ISSN 0382-1277

PUBLIC ACCOUNTS / COMPTES PUBLICS

OF THE / DE LA

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH /
POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS

1982

PRINTED BY / IMPRESSION

AUTHORITY OF THE LEGISLATURE /
AUTORISÉE PAR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

FREDERICTON, N. B. / FREDERICTON, N.-B.

To His Honour,

The Honourable George F. G. Stanley. O.C.. D-es-L, D.L.itt.
Lieutenant-Governor of the Province of New Brunswick

May it please your Honour:

The undersigned has the honour to submit the Public Accounts of the Province of New Brunswick for the fiscal year ended 31 March 1982.

Respectfully submitted,

FERNAND G. DUBE, Q.C.
Minister of Finance

Fredericton, New Brunswick
30 September 1982

À Son Honneur,

L'Honorable George F. G. Stanley. O.C., D-es-L, D.L.itt.
Lieutenant-Gouverneur de la Province du Nouveau-Brunswick

Plaise à votre Honneur,

Le soussigné a l'honneur de soumettre les Comptes publics de la province du Nouveau-Brunswick pour l'année financière close le 31 mars 1982.

Respectueusement soumis,

FERNAND G. DUBE, C.R.
Ministre des Finances

Fredericton, Nouveau-Brunswick
le 30 septembre 1982

The Honourable Fernand G. Dube, Q.C.
Minister of Finance

Sir:

The undersigned has the honour to present to you the Public Accounts of the province of New Brunswick for the fiscal year ended 31 March 1982.

Respectfully submitted,

JOHN S. ASTLE, C.A.
Comptroller

Fredericton, New Brunswick
30 September 1982

L'Honorable Fernand G. Dube, C.R.
Ministre des Finances

Monsieur,

Le soussigné a l'honneur de vous soumettre les Comptes publics de la province du Nouveau-Brunswick pour l'année financière close le 31 mars 1982.

Respectueusement soumis,

JOHN S. ASTLE, C.A.
Contrôleur des finances

Fredericton, Nouveau-Brunswick
le 30 septembre 1982

TABLE OF CONTENTS

Balance Sheet, Revenue and Expenditure and Net Debt —

Auditor General's Report 1
Balance Sheet as at 31 March 1982 2
Statement of Revenue and Expenditure for the year ended 31 March 1982 3
Statement of Net Debt as at 31 March 1982 4
Statement of Source and Application of Funds for the fiscal year ended 31 March 1982 6
Schedules to Balance Sheet as at 31 March 1982 7
Notes to Financial Statements 22
Contingent Liabilities as at 31 March 1982 26
Special Warrants, fiscal year ended 31 March 1982 32

Funded Debt and Capital Loans —

Funded Debt and Capital Loans Outstanding at 31 March 1982 39
Purposes for which Funded Debt and Capital Loans Outstanding at 31 March 1982 were issued 44
Debentures and Capital Loans Matured fiscal year ended 31 March 1982 45
Debentures Issued fiscal year ended 31 March 1982 46

Supplementary Statements —

1. Summary of Actual and Estimated Revenue and Expenditure — Ordinary Account 49
2. Detail of Actual and Estimated Revenue and Expenditure — Ordinary Account 52
3. Detail of Actual and Estimated Revenue and Expenditure — Capital Account 79
4. Comparative Statement of Actual and Estimated Loans and Advances for the fiscal year ended 31 March 1982 85
5. Comparative Statement of Gross Ordinary Revenue by Source for the fiscal years ended 31 March 1978 - 1982 inclusive 90
6. Comparative Statement of Gross Ordinary Expenditures by Function for the fiscal years ended 31 March 1978 - 1982 inclusive 91
7. Comparative Statement of Surplus on Ordinary Account for the fiscal years ended 31 March 1978 - 1982 inclusive 93
8. Comparative Statement of Revenue and Expenditure — Ordinary Account for fiscal years ended 31 March 1978 - 1982 inclusive 94
9. Comparative Statement of Revenue and Expenditure — Capital Account for fiscal years ended 31 March 1978 - 1982 inclusive 125
10. Comparative Statement of Capital Recoveries and Expenditures for the fiscal years ended 31 March 1978 - 1982 inclusive 130
11. Comparative Statement of Capital Loans and Advances for the fiscal years ended 31 March 1978 - 1982 inclusive 131
12. Statement of Obligations, Debts and Claims deleted from the Accounts of the Province for the fiscal year ended 31 March 1982 133
13. Statement of Tax, Fee or Penalty Remitted from the Accounts of the Province for the fiscal year ended 31 March 1982 135
14. Statement of Inventory Deleted from the Accounts of the Province due to Shortages or Obsolescence for the fiscal year ended 31 March 1982 136

Sinking Funds — Statements as at 31 March 1982 —

Sinking Fund No. 7 — General Sinking Fund 137
Sinking Fund No. 15 — Special Sinking Fund Requiring Annual Redemption 138

TABLE DES MATIÈRES

Bilan, revenus et dépenses et dette nette —

Rapport du vérificateur général 1
Bilan au 31 mars 1982 2
État des revenus et dépenses pour l'année close le 31 mars 1982 3
État de la dette nette au 31 mars 1982 4
État de la source et de la destination des fonds pour l'année financière close le 31 mars 1982 6
Annexes du bilan au 31 mars 1982 7
Notes explicatives des états financiers 22
Passif éventuel au 31 mars 1982 26
Mandats spéciaux, année financière close le 31 mars 1982 32

Dette consolidée et prêts de capital —

Dette consolidée et prêts de capital en souffrance au 31 mars 1982 39
Fins motivant l'emission de la dette consolidée et des prêts de capital en souffrance au 31 mars 1982 44
Debentures et prêts de capital échus, année financière close le 31 mars 1982 45
Débentures émises, année financière close le 31 mars 1982 46

États supplémentaires —

1. État sommaire des revenus et dépenses réels et prévus — compte ordinaire 49
2. État détaillé des revenus et dépenses réels et prévus — compte ordinaire 52
3. État détaillé des revenus et dépenses réels et prévus — compte de capital 79
4. État comparatif des prêts et avances réels et prévus pour l'année financière close le 31 mars 1982 85
5. État comparatif des revenus ordinaires bruts la source pour les années financière closes les 31 mars 1978 à 1982 inclusivement 90
6. État comparatif des dépenses ordinaires brutes par fonction pour les années financières closes les 31 mars 1978 à 1982 inclusivement 91
7. État comparatif des excédents au compte ordinaire pour les années financières closes les 31 mars 1982 inclusivement 93
8. État comparatif des revenus et dépenses — Compte ordinaire pour les années financière closes les 31 mars 1978 à 1982 inclusivement 94
9. État comparatif des revenus et dépenses — Compte de capital pour les années financières closes les 31 mars 1978 à 1982 inclusivement 125
10. État comparatif des dépenses en capital et des recouvrements pour les années financières closes les 31 mars 1978 à 1982 inclusivement 130
11. État comparatif des prêts et avances pour les années financières closes les 31 mars 1978 à 1982 inclusivement 131
12. État des obligations, dette et créances radiées des comptes de la province pour l'année financière close le 31 mars 1982 133
13. État des taxes, droits ou amendes remis des comptes de la province pour l'année financière close le 31 mars 1982 135
14. État des stocks radiés des comptes de la province en raison des stocks manquants ou désuets pour l'année financière close le 31 mars 1982 136

Fonds d'amortissement — États au 31 mars 1982 —

Fonds d'amortissement no 7 — Fonds d'amortissement général 137
Fonds d'amortissement no 15 — Fonds d'amortissement spécial exigeant un remboursement annuel 138

TABLE OF CONTENTS — Continued

Trust Funds — Statements as at 31 March 1982 —

Trust Fund No. 4 — Superannuation Fund 138
Trust Fund No. 7 — Teachers' Pension Trust Fund 140
Trust Fund No. 8 — Group Life Insurance 141
Trust Fund No. 9 — Mental Health Trust Fund 141
Trust Fund No. 10 — Judges' Superannuation Trust Fund 142
Trust Fund No. 16 — Margaret R. Lynds Bequest 142
Trust Fund No. 19 — The New Brunswick Electric Power Commission Sinking Fund 143
Trust Fund No. 20 — Viscount Bennett Bequest 144
Trust Fund No. 22 — Geo. Burchill & Sons (Plywood) Limited 144

Securities held as at 31 March 1982 —

Administrator of the Estates of Patients in the Provincial Hospitals 145
Patients in Provincial Hospitals — Trust Bank Account as at 31 March 1982 145
Securities held as Guarantees as at 31 March 1982 145
Securities held for Safekeeping as at 31 March 1982 148

Revenue and Expenditure by Department —

Canada 150
Agriculture and Rural Development 151
Alcoholism and Drug Dependency Commission 163
Civil Service Commission 168
Commerce and Development 170
Community Improvement Corporation 182
Continuing Education 185
Education 198
Energy Secretariat 213
Environment 217
Executive Council 222
Finance 225
Fisheries 236
General Government 245
Health 252
Historical Resources Administration 267
Justice 277
Labour and Manpower 290
Legislative Assembly 299
Maritime Provinces Higher Education Commission 307
Municipal Affairs 310
Natural Resources 321
New Brunswick Housing Corporation 337
New Brunswick Liquor Corporation 339
Office of the Premier 340
Service of the Public Debt 343
Social Services 345
Supply and Services 358
Tourism 372
Transportation 383
Treasury Board 425
Youth, Recreation and Cultural Resources 428

TABLE DES MATIÈRES — Suite

Fonds de fiducie — États au 31 mars 1982 —

Fonds de fiducie no 4 — Fonds de pension de retraite 138
Fonds de fiducie no 7 — Fonds de fiducie de la pension de retraite des enseignants 140
Fonds de fiducie no 8 — Assurance-vie collective 141
Fonds de fiducie no 9 — Fonds de Fiducie de la Santé Menale 141
Fonds de fiducie no 10 — Fonde de fiducie de la pension de retraite des juges 142
Fonds de fiducie no 16 — Legs de Margaret R. Lynds 142
Fonds de fiducie no 19 — Fonds d'amortissement de la Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick 143
Fonds de fiducie no 20 — Legs de Viscount Bennett 144
Fonds de fiducie no 22 — Geo. Burchill & Sons (Plywood) Limited 144

Valeurs détenues au 31 mars 1982 —

Administrateur des biens des malades dans les hôpitaux psychiatriques 145
Malades dans les hôpitaux psychiatriques — Compte de fiducie bancaire au 31 mars 1982 145
Valeurs détenues comme garanties au 31 mars 1982 145
Valeurs détenues en sûreté au 31 mars 1982 148

Revenues et dépenses par ministère —

Canada 150
Agriculture et Aménagement rural 151
Commission de l'alcoolisme et de la Pharmacodépendance 163
Commission de la fonction publique 168
Commerce et Développement 170
Société d'aménagement régional 182
Éducation Permanente 185
Education 198
Secretariat à l'Énergie 213
Environnement 217
Conseil exécutif 222
Finances 225
Pêches 236
Gouvernement général 245
Santé 252
Administration des ressources historiques 267
Justice 277
Travail et Main-d'oeuvre 290
Assemblée législative 299
Commission de l'enseignement supérieur des provinces maritimes 307
Affaires municipales 310
Ressources naturelles 321
Société d'habitation du Nouveau-Brunswick 337
Société des alcools du Nouveau-Brunswick 339
Bureau du premier ministre 340
Service de la dette publique 343
Services sociaux 345
Approvisionnement et Services 358
Tourisme 372
Transports 383
Conseil du Trésor 425
Jeunesse, Loisirs et Ressources culturelles 428

OFFICE OF THE AUDITOR GENERAL
P. O. BOX 758, FREDERICTON, N. B.
E3B 5B4

BUREAU DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL
C. P. 758 FREDERICTON, N.-B.
E3B 5B4

NEW BRUNSWICK

NOUVEAU-BRUNSWICK

AUDITOR GENERAL'S REPORT

In accordance with the provisions of the Financial Administration Act I have examined the statement of assets and liabilities of the Province of New Brunswick as at 31 March 1982 and the statement of revenue and expenditure for the year then ended and I certify that the statements are in agreement with the accounts maintained by the Department of Finance.

In my opinion, except for the comments in my report to the Legislative Assembly which will be available at a later date, these statements present fairly the financial position of the Province as at 31 March 1982 and the results of its operations for the year then ended. These statements have been prepared in accordance with the accounting policies described in Note 1 to the financial statements, applied on a basis consistent with that of the preceding year.

W. D. CUMBERLAND, C.A.
Auditor General

Fredericton, N. B.
30 June 1982

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL

Conformément aux dispositions de la Loi sur l'administration financière, j'ai examiné l'état de l'actif et du passif au 31 mars 1982 et l'état des recettes et dépenses de la Province du Nouveau-Brunswick pour l'année terminée à cette date et je certifie que ces états correspondent aux comptes tenus par le ministère des Finances.

À mon avis, sous réserve des commentaires formulés dans mon rapport à l'Assemblée législative qui sera remis plus tard, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière de la Province au 31 mars 1982 ainsi que les résultats de ses activités pour l'année terminée à cette date. Ces états ont été préparés conformément aux pratiques comptables décrites à la note 1 des états financiers, appliquées de la même manière qu'au cours de l'année précédente.

W. D. CUMBERLAND, C.A.
Vérificateur général

Fredericton, N.-B.
le 30 juin 1982

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1982 / BILAN AU 31 MARS 1982

(With Comparative Figures as at 31 March 1981 / Comparaison aux chiffres du 31 mars 1981)

ASSETS / ACTIF

Schedule Reference / Renvoi à l'annexe		31 March 1982 / 31 mars 1982	31 March 1981 / 31 mars 1981
	ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE		
1	Cash / Espèces	$ 4,918,317	$ 1,682,982
2	Investments / Investissements	105,044,734	40,000,555
3	Accounts and taxes receivable / Débiteurs et impôts à recevoir	272,240,670	258,699,711
4	Loans and mortgages receivable / Prêts et hypothèques à recevoir	26,850,645	26,601,514
5	Properties held for resale / Bien-fonds retenus en vue de la revente	9,277,870	8,837,781
6	Inventories / Stocks	12,897,362	11,086,399
7	Accrued interest / Intérêts courus	5,059,274	3,351,912
8	Prepaid and deferred charges / Frais payés d'avance et reportés	14,651,461	12,411,161
9	Machinery and equipment / Matériel et outillage	24,192,362	21,981,971
	Advances to Capital Account / Avances au compte de capital	37,784,983	129,728,143
		$ 512,917,678	$ 514,382,129
	CAPITAL ACCOUNT / COMPTE DE CAPITAL		
	Investments, Loans and Advances / Investissements, prêts et avances		
16	The New Brunswick Electric Power Commission / La Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick	$ 1,565,625	$ 2,611,072
17	Other / Autres	227,578,368	203,561,141
18	Fixed assets and grants / Actifs fixes et subventions	1,629,194,578	1,461,650,724
		$1,858,338,571	$1,667,822,937
	TRUST ACCOUNT / COMPTE DE FIDUCIE		
	Securities / Titres	$ 434,606,235	$ 333,476,681
	Accrued interest / Intérêts courus	11,558,530	9,799,996
	Accounts receivable / Débiteurs	4,144,485	5,038,083
	Cash / Espèces	2,224,322	869,077
		$ 452,533,572	$ 349,183,837

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes explicatives annexées constituent une partie intégrante de ces états financiers.

LIABILITIES / PASSIF

Schedule Reference / Renvoi à l'annexe		31 March 1982 / 31 mars 1982	31 March 1981 / 31 mars 1981
	ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE		
10	Trust deposits / Dépôts en fiducie	$ 2,010,267	$ 2,173,099
11	Accounts and interest payable / Créditeurs et intérêts à payer	135,205,150	130,581,418
12	Accrued expenditures / Dépenses courues	91,880,298	65,168,356
13	Reserves / Réserves	46,464,340	24,899,198
14	Deferred revenue / Recettes reportées	142,894,146	134,974,008
	Total liabilities / Passif total	418,454,201	357,796,079
15	Ordinary surplus / Excédent ordinaire	94,463,477	156,586,050
		$ 512,917,678	$ 514,382,129
	CAPITAL ACCOUNT / COMPTE DE CAPITAL		
19	Debenture debt / Dettes sous forme de débentures	$1,788,321,288	$1,504,694,676
19	Capital loans / Prêts de capital	33,651,675	34,689,046
		1,821,972,963	1,539,383,722
20	Less sinking fund investments / Déduire investissements des sommes affectées à l'amortissement	480,217,780	410,341,873
	Net debenture debt and capital loans / Dette nette sous forme de débentures et prêts de capital	1,341,755,183	1,129,041,849
	Advances from Ordinary Account / Avances du compte ordinaire	37,784,983	129,728,143
	Total liabilities / Passif total	1,379,540,166	1,258,769,992
21	Capital surplus / Excédent de capital	478,798,405	409,052,945
		$1,858,338,571	$1,667,822,937
	TRUST ACCOUNT / COMPTE DE FIDUCIE		
22	Trust account / Compte de fiducie	$ 452,533,572	$ 349,183,837
		$ 452,533,572	$ 349,183,837

CONTINGENT LIABILITIES (Note 6) / PASSIF ÉVENTUEL (Note 6)

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE / ÉTAT DES RECETTES ET DÉPENSES

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 1982

(With Comparative Figures as at 31 March 1981 / Comparaison aux chiffres du 31 mars 1981)

REVENUE / RECETTES 1981	REVENUE / RECETTES 1982		EXPENDITURE / DÉPENSES 1982	EXPENDITURE / DÉPENSES 1981
$ 524,726,943	$ 638,584,979	Canada / Canada	—	—
3,875,243	5,959,061	Agriculture and Rural Development / Agriculture et Aménagement rural	$ 18,386,782	$ 15,223,182
655,813	1,185,052	Alcoholism and Drug Dependency Commission / Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance	4,544,955	3,897,349
108	—	Civil Service Commission / Commission de la fonction publique	1,001,788	916,221
3,579,237	2,870,809	Commerce and Development / Commerce et Développement	25,817,008	8,195,605
23,434,688	21,328,496	Community Improvement Corporation / Société d'aménagement régional	34,199,832	32,823,165
13,861,866	15,744,319	Continuing Education / Éducation permanente	32,119,283	29,036,820
11,574,238	15,115,472	Education / Education	330,611,713	277,366,462
—	1,263,457	Energy Secretariat / Secrétariat à l'énergie	2,513,459	—
236,442	214,533	Environment / Environnement	9,496,413	8,599,622
18,480	—	Executive Council / Conseil exécutif	2,346,005	2,287,305
738,985,282	831,091,300	Finance / Finances	58,955,190	50,631,096
3,312,538	4,344,022	Fisheries / Pêches	7,589,751	4,944,307
3,249,576	2,860,793	General Government / Gouvernement général	6,517,544	6,963,451
5,609,476	9,687,909	Health / Santé	442,568,242	362,294,736
300,578	354,100	Historical Resources Administration / Administration des ressources historiques	5,219,197	4,319,548
15,396,367	17,553,522	Justice / Justice	40,323,280	32,120,888
1,661,001	2,215,662	Labour and Manpower / Travail et Main-d'oeuvre	8,510,800	8,351,121
17,258	15,951	Legislative Assembly / Assemblée législative	5,837,907	5,119,586
2,571,860	3,537,114	Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces maritimes	73,014,400	66,169,000
630,096	698,269	Municipal Affairs / Affaires municipales	162,524,779	142,062,620
18,660,702	21,299,228	Natural Resources / Ressources naturelles	33,973,766	25,905,661
5,136,022	4,495,781	New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	11,524,570	11,656,400
48,284,705	51,869,997	New Brunswick Liquor Corporation / Société des alcools du Nouveau-Brunswick	—	—
30,005	22,541	Office of the Premier / Bureau du Premier ministre	1,352,462	1,268,804
—	—	Service of the Public Debt / Service de la dette publique	157,478,776	125,614,350
77,701,233	87,491,185	Social Services / Services sociaux	178,666,219	160,803,617
640,093	721,561	Supply and Services / Approvisionnement et Services	20,402,071	17,610,056
856,950	946,939	Tourism / Tourisme	11,011,843	9,720,800
29,593,367	30,663,446	Transportation / Transports	90,149,508	76,532,146
12,385	—	Treasury Board / Conseil du Trésor	2,465,667	1,984,783
285,277	97,290	Youth, Recreation and Cultural Resources / Jeunesse, Loisirs et Ressources culturelles	16,431,234	12,834,118
$1,534,897,829	$1,772,232,788		$1,795,554,444	$1,505,252,819
		Surplus (Deficit) on Ordinary Account before sinking fund instalments, serial redemptions and capital loan repayments / Excédent (Déficit) au compte ordinaire avant les versements au fonds d'amortissement, le rachat des débentures en serie et les remboursements de prêts de capital	$ (23,321,656)	$ 29,645,010
(See Notes to Financial Statements — Note 1) / (Voir notes explicatives des états financiers — Note 1)		Sinking fund instalments, serial redemptions and capital loan repayments / Versements au fonds d'amortissement, rachat de débentures en série et remboursements de prêts en capital	39,481,270	37,140,894
		Deficit for the year ended 31 March 1982 / Déficit pour l'année close le 31 mars 1982	$ (62,802,926)	$ (7,495,884)

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

STATEMENT OF NET DEBT AS AT 31 MARCH 1982 / BILAN DE LA DETTE NETTE AU 31 MARS 1982

(Showing comparative figures as at 31 March 1981 / Comparaison aux chiffres du 31 mars 1981)

	31 March 1982 / 31 mars 1982	31 March 1981 / 31 mars 1981	Increase (Decrease) / Augmentation (diminution)
FUNDED DEBT / DETTE CONSOLIDÉE			
Debentures issued for general purposes / Débentures émises pour fins générales	$1,781,232,886	$1,494,092,312	$287,140,574
Debentures issued to provide funds for The New Brunswick Electric Power Commission / Débentures émises pour constituer des fonds pour la Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick	2,985,000	3,900,000	(915,000)
Debenture debt assumed by the Province in connection with municipalities, counties, schools and hospitals / Dettes sous forme de débentures assumées par la province relativement aux municipalités, comtés, écoles et hôpitaux	4,103,402	6,702,364	(2,598,962)
	1,788,321,288	1,504,694,676	283,626,612
Less sinking funds / Moins fonds d'amortissement	480,217,780	410,341,873	69,875,907
Net funded debt / Dette nette consolidée	1,308,103,508	1,094,352,803	213,750,705
Add / Ajouter			
Capital loans from Canada / Prêts en capital du Canada	33,651,675	34,689,046	(1,037,371)
	1,341,755,183	1,129,041,849	212,713,334
OTHER LIABILITIES / AUTRE PASSIF			
Accounts and interest payable, accrued expenditures and trust deposits / Créditeurs et intérêts à payer, dépenses courues et dépôts en fiducie	229,095,715	197,922,873	31,172,842
Deferred revenue / Recettes reportées	142,894,146	134,974,008	7,920,138
Reserves / Réserves	46,464,340	24,899,198	21,565,142
	$1,760,209,384	$1,486,837,928	$273,371,456
ACTIVE ASSETS / ACTIF			
Cash / Espèces	$ 4,918,317	$ 1,682,982	$ 3,235,335
Advances to The New Brunswick Electric Power Commission / Avances à la Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick	1,565,625	2,611,072	(1,045,447)
Accounts and taxes receivable / Comptes et impôts à recevoir	272,240,670	258,699,711	13,540,959
Properties held for resale / Biens-fonds retenus en vue de la revente	9,277,870	8,837,781	440,089
Investments, Loans and Advances / Investissements, prêts et avances	254,429,013	230,162,655	24,266,358
Investments / Investissements	105,044,734	40,000,555	65,044,179
Inventories / Stocks	12,897,362	11,086,399	1,810,963
Accrued interest / Intérêts courus	5,059,274	3,351,912	1,707,362
Prepaid and deferred charges / Frais payés d'avance et différés	14,651,461	12,411,161	2,240,300
Machinery and equipment / Matériel et outillage	24,192,362	21,981,971	2,210,391
	$ 704,276,688	$ 590,826,199	$113,450,489
SUMMARY / RÉSUMÉ			
Net funded debt and other liabilities / Dette nette consolidée et autre passif	$1,760,209,384	$1,486,837,928	$273,371,456
Deduct active assets / Déduire l'actif	704,276,688	590,826,199	113,450,489
Net Debt / Dette nette	$1,055,932,696	$ 896,011,729	$159,920,967

STATEMENT OF NET DEBT AS AT 31 MARCH 1982 — Continued / BILAN DE LA DETTE NETTE AU 31 MARS 1982 — Suite

The net debt at 31 March 1982 is represented by the following balance sheet items: / La dette nette au 31 mars 1982 est représentée par les postes du bilan suivants:

Bridges, roads, schools, hospitals, grants to universities and other expenditures charged to capital account, less amounts written off / Ponts, routes, écoles, hôpitaux, subventions aux universités et autres dépenses portées au compte de capital, moins les montants amortis		$1,629,194,578
Deduct / Déduire		
Sinking fund reserves (excluding portion applicable to The New Brunswick Electric Power Commission advances) / Réserves au fonds d'amortissement (sauf la partie concernant les avances à la Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick)	$ 478,798,405	
Surplus on Ordinary Account / Excédent au compte ordinaire	94,463,477	573,261,882
		$1,055,932,6[illegible]

A reconciliation of the revenues and expenditures for the year ended 31 March 1982 with the increase in net debt is shown below: / La conciliation des recettes et dépenses pour l'année close le 31 mars 1982 à l'augmentation de la dette nette figure ci-dessous:

Ordinary expenditures (excluding sinking fund instalments, serial redemptions and capital loan repayments) / Dépenses ordinaires (sauf les investissements au fonds d'amortissement, le rachat de débentures en série et les remboursements de prêts en capital)	$1,795,554,444	
Net capital expenditures / Dépenses nettes d'immobilisations portées au compte de capital	182,996,260	$1,978,550,704
Ordinary revenues / Recettes ordinaires		1,772,232,788
Excess of total expenditures over revenues / Excédent des dépenses totales sur les recettes		206,317,916
Less / Moins		
Sinking fund earnings — income from investments (excluding portion relating to The New Brunswick Electric Power Commission) / Gains du fonds d'amortissement — revenus des investissements (sauf la partie concernant la Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick)		46,396,949
Increase in net debt during year / Augmentation de la dette nette au cours de l'année		$ 159,920,967

STATEMENT OF SOURCE AND APPLICATION OF FUNDS / ÉTAT DE LA SOURCE ET DE LA DESTINATION DES FONDS

FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

(With comparative figures as at 31 March 1981 / Comparaison aux chiffres du 31 mars 1981)

	31 March 1982 / 31 mars 1982	31 March 1981 / 31 mars 1981
SOURCES / SOURCE		
Ordinary Account Surplus (Deficit) before sinking fund instalments, serial redemptions and capital loan repayments / Excédent (Déficit) au compte ordinaire avant amortissement, les rachats de débentures et série et remboursements de prêts et capital	$(23,321,656)	$ 29,645,011
Deduct: Sinking fund instalments, serial redemptions and capital loan repayments / Déduire: les versements au fonds d'amortissement, les rachats de débentures en série et remboursements de prêts en capital	39,481,270	37,140,894
Deficit on Ordinary Account / Déficit au compte ordinaire	(62,802,926)	(7,495,883)
Debentures issued and capital loans obtained / Débentures émises et prêts en capital obtenus	300,637,000	128,014,000
Decrease in Ordinary Account Assets / Diminution de l'actif du compte ordinaire	—	58,027,018
Increase in Ordinary Account Liabilities / Augmentation du passif du compte ordinaire	60,658,123	26,871,678
	$298,492,197	$205,416,813
APPLICATIONS / DESTINATION		
Net capital expenditures / Dépenses nettes en capital	$182,996,260	$179,569,779
Net capital loans and advances / Prêts et avances nets en capital	24,017,227	25,647,034
Debentures and capital loans refunded / Débentures et prêts en capital remboursés	1,000,000	200,000
Increase in Ordinary Account Assets / Augmentation de l'actif du compte ordinaire	90,478,710	—
	$298,492,197	$205,416,813

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
SCHEDULES TO BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1982 / ANNEXES DU BILAN AU 31 MARS 1982
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

	31 March 1982 / 31 mars 1982	31 March 1981 / 31 mars 1981
SCHEDULE 1 / ANNEXE 1		
CASH / ESPECES		
Cash in Banks / Espèces en banque	$ 3,226,740	$ 5,660,311
Cash in Transit / Espèces en transit	11,753,398	2,460,225
	14,980,138	8,120,536
Less: Overdrafts / Moins: Découverts	10,061,821	6,437,554
	$ 4,918,317	$ 1,682,982
SCHEDULE 2 / ANNEXE 2		
INVESTMENTS / INVESTISSEMENTS		
Brunswick Mining and Smelting Corporation Limited (East Coast Smelting and Chemical Company Limited) $3,049,000 7¼% General Mortgage bonds due 15 August 1987 — at cost (market value — $2,090,090 — 31 March 1982) / Obligations hypothécaires générales à $3,049,000 7¼% échues le 15 août 1987 — au prix coûtant (valeur sur le marché au 31 mars 1982 — $2,090,090.)	$ 3,033,055	$ 3,033,055
Term Deposit Receipts / Recettes de dépôt à terme 15.00% - 16.00% due 1 April 1982 — 4 May 1982 / 15.00% - 16.00% échu le 1er avril 1982 — 4 mai 1982	102,011,679	36,967,500
	$ 105,044,734	$ 40,000,555
SCHEDULE 3 / ANNEXE 3		
ACCOUNTS AND TAXES RECEIVABLE / COMPTES ET IMPOTS A RECEVOIR		
ACCOUNTS RECEIVABLE / DEBITEURS		
Canada — Conditional Grants / Canada — Subventions conditionnelles	$ 36,730,947	$ 36,575,282
New Brunswick Liquor Corporation / Société des alcools du Nouveau-Brunswick	8,645,619	5,620,622
Receivables of government departments and institutions / Débiteurs des ministères et établissements du gouvernement	28,275,424	23,592,558
Deposit with Workmen's Compensation Board / Dépôt à la Commission des accidents du travail	245,000	215,000
Sundry advances and miscellaneous accounts / Avances et comptes divers	34,274,286	29,320,981
TAXES RECEIVABLE / IMPOTS A RECEVOIR		
Real Property / Biens fonciers	190,663,617	186,681,818
Social Services and Education / Services sociaux et éducation	22,604,607	21,109,145
Royalties and Stumpage on Timber / Redevances forestières et droit de coupe	2,129,666	1,049,347
Gasoline / Essence	5,737,003	4,664,226
Tobacco / Tabac	2,437,077	1,748,815
Forest Protection Levy / Prélèvement de fonds pour la protection des forêts	53,271	53,271
Former School Boards and Counties / Anciens conseils scolaires et comtés	341,344	455,930
Other / Autres	147,075	7,077
	332,284,936	311,094,072
Less: Provision for losses / Moins: Provisions pour pertes	60,044,266	52,394,361
	$ 272,240,670	$ 258,699,711

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
SCHEDULES TO BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1982 / ANNEXES DU BILAN AU 31 MARS 1982
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

	31 March 1982 / 31 mars 1982	31 March 1981 / 31 mars 1981
SCHEDULE 4 / ANNEXE 4		
LOANS AND MORTGAGES RECEIVABLE / PRETS ET HYPOTHEQUES A RECEVOIR		
Loans to Students / Prêts aux étudiants	$ 288,153	$ 289,423
Water and Sewerage Systems / Systèmes d'eau et d'égout	1,644,450	1,732,972
Home Energy Conservation Program / Programme de conservation domestique d'énergie	6,718,000	7,718,000
Municipalities — DREE Agreement / Municipalités — Entente MEER	14,851,311	15,261,224
New Brunswick Crop Insurance Commission / Commission d'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick	281,854	600,350
New Brunswick Hog Marketing Board / Office de commercialisation du porc du Nouveau-Brunswick	59,612	59,613
New Brunswick Hog Price Stabilization Fund / Fonds de l'office de stabilisation du prix du porc du Nouveau-Brunswick	1,587,909	832,293
School Districts — Department of Education / Districts scolaires — Ministère de l'Éducation	925,650	559,453
Other Loans / Autres prêts	1,368,870	482,821
	27,725,809	27,536,149
Less: Provision for losses / Moins: Provisions pour pertes	875,164	934,635
	$ 26,850,645	$ 26,601,514
SCHEDULE 5 / ANNEXE 5		
PROPERTIES HELD FOR RESALE / BIENS DETENUS POUR REVENTE		
Department of Commerce and Development / Ministère du Commerce et du Développement	$ 5,582,269	$ 4,391,915
Department of Finance / Ministère des Finances	55,992	103,764
Department of Fisheries / Ministère des Pêches	8,787,837	8,308,852
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	140,817	97,868
	14,566,915	12,902,399
Less: Provision for losses / Moins: Provisions pour pertes	5,289,045	4,064,618
	$ 9,277,870	$ 8,837,781
SCHEDULE 6 / ANNEXE 6		
INVENTORIES / STOCKS		
Department of Agriculture and Rural Development — Veterinary laboratories / Ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural — Laboratoires de médecine vétérinaire	$ 519,280	$ 508,304
Department of Continuing Education — Educational textbooks / Ministère de l'Éducation permanente — manuels scolaires	230,311	197,295
Department of Education — Educational textbooks / Ministère de la Santé — fournitures	354,554	292,539
Department of Health — Supplies / Ministère de la Santé — fournitures	18,509	23,722
Historical Resources Administration — Village Historique Acadien / Administration des ressources historiques — Village Historique Acadien	84,401	59,962
Department of Justice — Gaol Supplies / Ministère de la Justice — Fournitures des prisons	154,990	144,119
Department of Natural Resources — Uniforms and other supplies / Ministère des Ressources naturelles — uniformes et autres fournitures	51,700	31,209
Department of Social Services — Institutional supplies / Ministère des Services sociaux — fournitures institutionnelles	72,122	211,849
Department of Supply and Services — Supplies / Ministère de l'Approvisionnement et des Services — fournitures	654,892	579,877
Department of Tourism — Supplies / Ministère du Tourisme — fournitures	3,844	2,310
Department of Transportation — / Ministère des Transports —		
Construction and Maintenance Materials / Matériaux de construction et d'entretien	7,320,910	3,114,851
Machine Repair Parts and Accessories / Pièces pour réparation de machines et accessoires	3,386,126	5,874,366

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
SCHEDULES TO BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1982 / ANNEXES DU BILAN AU 31 MARS 1982
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

	31 March 1982 / 31 mars 1982	31 March 1981 / 31 mars 1981
SCHEDULE 6 — Continued /ANNEXE 6 - - Suite		
INVENTORIES — Continued / STOCKS — Suite		
Department of Youth, Recreation and Cultural Resources — Handcraft supplies / Ministère de la Jeunesse, des Loisirs et des Ressources culturelles — fournitures d'artisanat	$ 45,723	$ 45,996
	$ 12,897,362	$ 11,086,399

NOTE / NOTE

Inventories are listed at lower of cost or market and are net of reserves where applicable. / Les stocks sont évalués aux prix coûtants ou à la valeur du marché, selon le moins élevé des deux, et sont diminués des réserves s'il y a lieu.

SCHEDULE 7 / ANNEXE 7		
ACCRUED INTEREST / INTERETS COURUS		
Department of Commerce and Development / Ministère du Commerce et du Développement	$ 1,303,472	$ 1,463,241
Department of Fisheries / Ministère des Pêches	4,123,263	2,517,315
Investments / Placements	519,589	202,476
The New Brunswick Electric Power Commission / La Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick	26,741	34,938
Loans to Municipalities and New Brunswick Housing Corporation — Special Areas Agreement — DREE / Prêts aux municipalités et à la Société d'habitation du Nouveau-Brunswick — Entente sur les zones spéciales — MEER	430,029	396,761
Other / Autres	641,933	474,191
	7,045,027	5,088,922
Less: Provision for losses / Moins: Provisions pour pertes	1,985,753	1,737,010
	$ 5,059,274	$ 3,351,912
SCHEDULE 8 / ANNEXE 8		
PREPAID AND DEFERRED CHARGES / FRAIS PAYES D'AVANCE ET REPORTES		
Unamortized discount on debentures / Escompte non amorti sur des débentures	$ 14,121,462	$ 11,676,189
Other / Autres	529,999	734,972
	$ 14,651,461	$ 12,411,161
SCHEDULE 9 / ANNEXE 9		
MACHINERY AND EQUIPMENT / MATERIEL ET OUTILLAGE		
TRANSPORTATION — MACHINERY AND EQUIPMENT / TRANSPORTS — MATERIEL ET OUTILLAGE		
ASSETS / ACTIF		
Cost at beginning of year / Coût au début de l'année	$ 35,723,412	$ 32,987,527
Purchases / Achats	4,555,929	4,411,048
	40,279,341	37,398,575
Less: Disposals and write-offs / Moins: cessions et comptes radiés	1,147,917	1,675,163
Cost at end of year / Coût à la fin de l'année	39,131,424	35,723,412

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
SCHEDULES TO BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1982 / ANNEXES DU BILAN AU 31 MARS 1982
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

	31 March 1982 / 31 mars 1982	31 March 1981 / 31 mars 1981
SCHEDULE 9 — Continued / ANNEXE 9 — Suite		
MACHINERY AND EQUIPMENT / MATERIEL ET OUTILLAGE		
TRANSPORTATION — MACHINERY AND EQUIPMENT — Continued / TRANSPORTS — MATERIEL ET OUTILLAGE — Suite		
ACCUMULATED DEPRECIATION / AMORTISSEMENT ACCUMULE		
Balance at beginning of year / Solde au début de l'année	$ 21,333,158	$ 19,871,341
Depreciation and write-offs / Amortissement et comptes radiés	3,579,284	3,136,980
	24,912,442	23,008,321
Less: Write-offs and adjustments on disposal / Moins: radiations et redressements sur cessions	1,147,917	1,675,163
Accumulated depreciation at end of year / Amortissement accumulé à la fin de l'année	23,764,525	21,333,158
Net depreciated value / Valeur nette amortie	$ 15,366,899	$ 14,390,254
EDUCATION — SCHOOL BUSES / EDUCATION — AUTOBUS SCOLAIRES		
ASSETS / ACTIF		
Cost at beginning of year / Coût au début de l'année	$ 8,777,344	$ 6,642,627
Purchases / Achats	2,896,763	2,134,717
Cost at end of year / Coût à la fin de l'année	11,674,107	8,777,344
ACCUMULATED DEPRECIATION / AMORTISSEMENT ACCUMULE		
Balance at beginning of year / Solde au début de l'année	3,924,254	2,461,363
Depreciation / Amortissement	1,945,684	1,462,890
Accumulated depreciation at end of year / Amortissement accumulé à la fin de l'année	5,869,938	3,924,253
Net depreciated value / Valeur nette amortie	$ 5,804,169	$ 4,853,091
SUPPLY AND SERVICES — CENTRAL VEHICLE SERVICE / APPROVISIONNEMENTS ET SERVICE CENTRAL AUTOMOBILE		
ASSETS / ACTIF		
Cost at beginning of year / Coût au début de l'année	$ 3,177,083	$ 2,670,087
Purchases / Achats	960,559	1,021,900
	4,137,642	3,691,987
Less: Disposals / Moins: Cessions	(561,851)	(514,904)
Cost at end of year / Coût à la fin de l'année	3,575,791	3,177,083
ACCUMULATED DEPRECIATION / AMORTISSEMENT ACCUMULE		
Balance at beginning of year / Solde au début de l'année	1,734,776	1,367,623
Depreciation / Amortissement	866,791	776,327
Less: Accumulated depreciation on disposals / Moins: Amortissement accumulé sur cessions	(506,571)	(409,174)
Accumulated depreciation at end of year / Amortissement accumulé à la fin de l'année	2,094,996	1,734,776
Net depreciated value / Valeur nette amortie	$ 1,480,795	$ 1,442,307

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
SCHEDULES TO BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1982 / ANNEXES DU BILAN AU 31 MARS 1982
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

	31 March 1982 / 31 mars 1982	31 March 1981 / 31 mars 1981
SCHEDULE 9 — Continued / ANNEXE 9 — Suite		
NATURAL RESOURCES — VEHICLES / RESSOURCES NATURELLES — VEHICULES		
ASSETS / ACTIF		
Cost at beginning of year / Coût au début de l'année	$ 1,996,182	$ 1,437,177
Purchases / Achats	655,871	644,375
Less: Disposals and write-offs / Moins: Cessions et radiations	(140,434)	(85,370)
Cost at end of year / Coûts à la fin de l'année	2,511,619	1,996,182
ACCUMULATED DEPRECIATION / AMORTISSEMENT ACCUMULE		
Balance at beginning of year / Solde au début de l'année	890,415	538,235
Depreciation / Amortissement	449,506	428,492
Less: Disposals and write-offs / Moins: Cessions et radiations	(125,772)	(76,312)
Accumulated depreciation at end of year / Amortissement accumulé à la fin de l'année	1,214,149	890,415
Net depreciated value / Valeur nette amortie	$ 1,297,470	$ 1,105,767
TOURISM — VEHICLES / TOURISME — VEHICULES		
ASSETS / ACTIF		
Cost at beginning of year / Coût au début de l'année	$ 399,275	$ 260,648
Purchases / Achats	169,210	147,547
Less: Disposals and write-offs / Moins: Cessions et radiations	(5,579)	(8,920)
Cost at end of year / Coût à la fin de l'année	562,906	399,275
ACCUMULATED DEPRECIATION / AMORTISSEMENT ACCUMULE		
Balance at beginning of year / Solde au début de l'année	208,723	120,004
Depreciation / Amortissement	116,733	96,895
Less: Disposals and write-offs / Moins: Cessions et radiations	(5,579)	(8,176)
Accumulated depreciation at end of year / Amortissement accumulé à la fin de l'année	319,877	208,723
Net depreciated value / Valeur nette amortie	$ 243,029	$ 190,552
Total net depreciated value / Total valeur nette amortie	$ 24,192,362	$ 21,981,971

See Note 1 for method of calculating depreciation. / Voir à la note 1 la méthode de calcul de l'amortissement.

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
SCHEDULES TO BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1982 / ANNEXES DU BILAN AU 31 MARS 1982
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

SCHEDULE 10 / ANNEXE 10
TRUST DEPOSITS / DEPOTS EN FIDUCIE

	31 March 1982 / 31 mars 1982	31 March 1981 / 31 mars 1981
Children of unmarried parents / Enfants de parents célibataires	$ 17,033	$ 16,917
Contractors / Entrepreneurs	260,919	303,642
Deposits in trust — General / Dépôts en fiducie — général	44,841	40,271
Intestate Estates Fund / Fonds des biens ab intestat	156,705	65,438
Members' Superannuation Account / Fonds de pension des députés	329,823	381,742
Mining Licenses — non-performance renewal fees / Permis d'exploitation minière — droits de renouvellement prescrits en cas d'inexécution du travail requis	205,770	275,721
Museum Assistance Program / Programme d'aide aux musées	—	4,826
New Brunswick Coal Ltd. Pre-retirement Plan / Régime de préretraite de la N. B. Coal Ltd.	17,322	20,144
New Brunswick Cream Marketing Board / Office de commercialisation de la crème du Nouveau-Brunswick	2,614	3,026
Administrator of the estates of patients in the Provincial Hospitals — Saint John and Campbellton / Administrateur des biens des malades dans les hôpitaux psychiatriques — Saint John et Campbellton	129,560	115,121
Olympic Lottery Canada — Amateur Sports Fund / Loterie Olympique Canada — Fonds pour sport amateur	39,000	39,000
Probate Court / Tribunal des successions	125,671	137,665
Sale of Property for Taxes / Vente de propriétés pour fins d'impôts	187,123	246,987
Supreme Court / Cour suprême	291,388	370,870
Temporary Deposits — Department of Natural Resources / Dépôts temporaires — Ministère des Ressources naturelles	43,656	35,596
The Fred Magee Trust Account / Compte de fiducie de Fred Magee	7,663	22,579
Trust deposits of former counties / Dépôts en fiducie des anciens comtés	59,610	59,610
Viscount Bennett Bequest / Legs de Viscount Bennett	28,358	23,098
Miscellaneous / Divers	63,211	10,845
	$ 2,010,267	$ 2,173,098

SCHEDULE 11 / ANNEXE 11
ACCOUNTS AND INTEREST PAYABLE / CREDITEURS ET INTERETS A PAYER

Accounts for goods and services / Comptes pour biens et services	$ 118,049,418	$ 111,956,418
Due to Canada / Montants dus au Canada		
Department of Regional Economic Expansion / Ministère de l'Expansion économique régionale	15,121,495	15,490,105
Loans to students / Prêts aux étudiants	16,628	16,953
New Brunswick Crop Insurance Commission / Commission d'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick	23,754	136,672
Water and Sewage System / Système d'eau et d'égout	967,308	992,530
Overpayments under Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act / Paiements en trop en vertu de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces	138,000	143,000
Other Agreements / Autres ententes	238,125	1,302,034
Debenture coupons due but not presented for payment / Coupons de débentures échus mais non présentés au paiement	348,168	277,952
Matured debentures which have not been presented for payment / Débentures échues non présentées au paiement	302,254	265,754
	$ 135,205,150	$ 130,581,418

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

SCHEDULES TO BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1982 / ANNEXES DU BILAN AU 31 MARS 1982

ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

SCHEDULE 12 / ANNEXE 12
ACCRUED EXPENDITURES / DEPENSES COURUES

	31 March 1982 / 31 mars 1982	31 March 1981 / 31 mars 1981
Holdbacks on contracts / Retenues de contrats	$ 5,657,302	$ 6,330,612
Land expropriation / Terrains expropriés	644,902	800,650
Education — Halifax School for the Blind / Éducation — École pour aveugles de Halifax	458,210	1,320,000
Health — Due to Hospitals, etc. / Santé — dû aux hôpitaux, etc.	7,344,676	4,331,261
Provision for wage settlements / Montant prévu pour ententes salariales	17,768,696	7,157,530
Other / Autres	7,084,985	3,442,568
ACCRUED INTEREST / INTERETS COURUS		
Funded Debt and Capital Loans / Dette consolidée et prêts en capital	51,489,128	40,325,066
Other / Autres	1,432,399	1,460,669
	$ 91,880,298	$ 65,168,356

SCHEDULE 13 / ANNEXE 13
RESERVES / RESERVES

		31 March 1982 / 31 mars 1982		31 March 1981 / 31 mars 1981
EXCHANGE ON FOREIGN DEBENTURES / CHANGE SUR DEBENTURES ETRANGER				
Balance at beginning of year / Soldt au début de l'année	$22,583,998		$ 22,583,998	
Increase in reserve / Augmentation des réserves	19,762,587	$ 42,346,585	—	$ 22,583,998
PROVISION FOR LOSSES ON GUARANTEED LOANS / PROVISION POUR PERTES EVENTUELLES SUR PRETS GARANTIS				
Balance at beginning of year / Solde au début de l'année	2,258,754		2,707,217	
Losses charged against provision / Pertes imputées à la provision	1,533,550		1,339,966	
	725,204		1,367,251	
Increase in provision / Augmentation de la provision	3,336,106	4,061,310	891,503	2,258,754
OTHER RESERVES / AUTRES RESERVES		56,445		56,445
		$ 46,464,340		$ 24,899,197

SCHEDULE 14 / ANNEXE 14
DEFERRED REVENUE / RECETTES REPORTEES

	31 March 1982 / 31 mars 1982	31 March 1981 / 31 mars 1981
Provincial and Municipal Real Property and Business Assessment Taxes for the period 1 April to 31 December / Impôts provincial et municipal sur l'évaluation des biens fonciers et commerciaux pour la période du 1er avril au 31 décembre	$ 127,055,117	$ 118,255,376
Motor vehicle and operators' licences paid in advance / Immatriculations de véhicules à moteur et permis de conduire payés à l'avance	14,654,276	15,184,770
Canada — Statutory Subsidies / Canada — subsides statutaires	218,528	218,528
Unsatisfied Judgement fees / Droits du fonds des jugements inexécutés	710,961	906,754
Liquor Licensing Board / Commission des licences et permis d'alcool	242,408	136,021
Other / Autres	12,836	272,559
	$ 142,894,146	$ 134,974,008

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
SCHEDULES TO BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1982 / ANNEXES DU BILAN AU 31 MARS 1982
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

SCHEDULE 15 / ANNEXE 15
SURPLUS / EXCEDENT

		31 March 1982 / 31 mars 1982		31 March 1981 / 31 mars 1981
Surplus at beginning of year / Excédent au début de l'année		$ 156,586,051		$ 163,589,755
Surplus (Deficit) for the year before sinking fund instalments, serial redemptions and capital loan repayments / Excédent (Déficit) pour l'année avant les versements au fonds d'amortissement, le rachat de débentures en série et les remboursements de prêts en capital	$ (23,321,656)		$ 29,645,010	
Less: / Moins:				
Sinking fund instalments / Versements au fonds d'amortissement	(34,068,511)		(32,263,370)	
Serial redemptions and capital loan repayments / Rachat de débentures en série et remboursements de prêts en capital	(5,412,759)	(62,802,926)	(4,877,524)	(7,495,884)
Add: / Ajouter:				
Debt matured purposed to non-depreciable assets / Dette échue portée à l'actif non amortissable		680,352		492,179
Surplus at end of year / Excédent à la fin de l'année		$ 94,463,477		$ 156,586,050

SCHEDULE 16 / ANNEXE 16
LOANS AND ADVANCES — THE NEW BRUNSWICK ELECTRIC POWER COMMISSION / PRETS ET AVANCES — LA COMMISSION D'ENERGIE ELECTRIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

	31 March 1982 / 31 mars 1982	31 March 1981 / 31 mars 1981
For which debentures have been issued by the Province to provide funds for the Commission / Pour lesquels des débentures ont été émises par la province en vue de constituer des fonds pour la Commission	$ 2,985,000	$ 3,900,000
Less: Sinking fund reserves relating to such debentures / Moins: Réserves du fonds d'amortissement relativement à ces débentures	1,419,375	1,288,928
	$ 1,565,625	$ 2,611,072

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
SCHEDULES TO BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1982 / ANNEXES DU BILAN AU 31 MARS 1982
CAPITAL ACCOUNT / COMPTE DE CAPITAL

SCHEDULE 17 / ANNEXE 17
LOANS AND ADVANCES — OTHER / PRETS ET AVANCES — AUTRES

	31 March 1982 / 31 mars 1982	31 March 1981 / 31 mars 1981
Department of Commerce and Development / Ministère du Commerce et du Développement	$ 23,233,910	$ 23,746,979
Less: Provision for losses / Moins: Provision pour pertes	5,461,386	3,087,114
	17,772,524	20,659,865
Farm Adjustment Board / Commission sur l'aménagement des exploitations agricoles	53,933,569	43,624,416
Less: Provision for losses / Moins: Provision pour pertes	2,440,177	1,760,291
	51,493,392	41,864,125
Department of Fisheries / Ministère des Pêches	50,372,259	41,435,166
Less: Provision for losses / Moins: Provision pour pertes	5,418,327	4,486,131
	44,953,932	36,949,035
General Government — Maritime Resource Management Service / Gouvernement général — Services d'aménagement des ressources des provinces maritimes	211,867	227,000
Department of Health / Ministère de la Santé	5,310,148	5,411,274
Housing projects under the Joint Housing Project Act, Federal-Provincial projects / Projets d'habitations aux termes de la loi sur les projets d'habitations mixtes — projets fédéraux-provinciaux	630,555	653,541
Less: Provision for losses / Moins: Provision pour pertes	246,574	246,574
	383,981	406,967
New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	76,441,321	66,540,415
Provincial Holdings Ltd. / Gestion provinciale Ltée.	8,501,860	5,277,373
Less: Provision for losses / Moins: Provision pour pertes	4,350,000	1,200,000
	4,151,860	4,077,373
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	7,827,171	7,292,171
Less: Provision for losses / Moins: Provision pour pertes	2,879,000	2,766,000
	4,948,171	4,526,171
The New Brunswick Transportation Authority / Régie des transports du Nouveau-Brunswick	22,138,739	23,126,483
Less: Provision for losses / Moins: Provision pour pertes	227,567	227,567
	21,911,172	22,898,916
Department of Tourism / Ministère du Tourisme	299,956	324,950
Less: Provision for losses / Moins: Provision pour pertes	299,956	324,950
	—	—
	$227,578,368	$ 203,561,141

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
SCHEDULES TO BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1982 / ANNEXES DU BILAN AU 31 MARS 1982
CAPITAL ACCOUNT / COMPTE DU CAPITAL

SCHEDULE 18 / ANNEXE 18

BRIDGES, ROADS, SCHOOLS, HOSPITALS, GRANTS TO UNIVERSITIES AND OTHER EXPENDITURES CHARGED TO CAPITAL ACCOUNT / PONTS, ROUTES, ÉCOLES, HOPITAUX, SUBVENTIONS AUX UNIVERSITES ET AUTRES DEPENSES PORTEES AU COMPTE DU CAPITAL

	Balance 31 March 1981 / Solde au 31 mars 1981	Net Expenditures / Dépenses nettes	Debentures and capital loans matured during year and not refunded / Débentures et prêts en capital échus au cours de l'année et non refinancés	Balance 31 March 1982 / Solde au 31 mars 1982
Bridges / Ponts	$ 163,070,424	$ 22,003,072 (A)	$ 96,000	$ 184,977,496
Roads / Routes	571,024,132	72,460,217 (B)	11,121,367	632,362,982
Schools / Écoles	295,829,601	29,610,818 (C)	2,765,643	322,674,776
Hospitals / Hôpitaux	173,039,141	31,594,529 (D)	673,347	203,960,323
Capital Grants — Maritime Provinces Higher Education Commission / Subventions en capital — Commission de l'enseignement supérieur des provinces maritimes	34,691,425	3,785,000 (E)	—	38,476,425
New Brunswick Higher Education Commission — Grants to Universities / Commission de l'enseignement supérieur du Nouveau-Brunswick — Subventions aux universités	40,036,973	—	—	40,036,973
Other / Autres	183,959,028	23,542,624 (F)	796,049	206,705,603
	$1,461,650,724	$182,996,260	$15,452,406	$1,629,194,578

Notes / Notes

(A) Bridges, Ferries and Wharves / Ponts, traversiers et quais

Permanent Bridges, Ferries and Wharves / Ponts permanents, traversiers et quais		$ 22,025,775
Recoveries from Canada / Recouvrements du Canada		
Permanent Bridges / Ponts permanents		
Flood and Storm Damages / Dégâts causés par les inondations et tempêtes	$ 14,694	
Other Recoveries / Autres recouvrements	4,041	
Permanent Bridges / Ponts permanents	3,968	22,703
		$ 22,003,072

(B) Roads / Routes

Arterial Highways — General Development Agreement / Grandes routes — Entente-cadre de développement	$ 674,304
Permanent Highways / Ponts permanents	57,758,403
Saint John and Moncton Arterial Highways — General Development Agreement / Grandes routes de Saint-Jean et Moncton — Entente-cadre de développement	3,507,629
Other Highways — General Development Agreement / Autres routes — Entente-cadre de développement	2,436,299
Arterial Highways — M.O.T. Agreement / Grandes routes — Entente M.D.T.	18,754,075
	83,130,710

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

SCHEDULES TO BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1982 / ANNEXES DU BILAN AU 31 MARS 1982

CAPITAL ACCOUNT / COMPTE DE CAPITAL

SCHEDULE 18 — Continued / ANNEXE 18 — Suite

Recoveries from Canada / Recouvrements du Canada		
Permanent Highways — Urban Transportation Assistance Program / Routes permanentes — Programme d'aide au transport urbain	$ 145,023	
Saint John and Moncton Arterial Highways — General Development Agreement / Grandes routes de Saint-Jean et Moncton — Entente de développement	1,317,722	
Other Highways — General Development Agreement / Autres routes — Entente-cadre de développement	1,029,456	
Arterial Highways — General Development Agreement / Grandes routes — Entente-cadre de développement	479,022	
Arterial Highways — M.O.T. Agreement / Grandes routes — Entente M.D.T.	7,407,850	
Flood and Storm Damages / Dégâts causés par les inondations et tempêtes	36,365	
Other Recoveries / Autres recouvrements		
Other Highways / Autres routes	242,789	
Arterial Highways / Grandes routes	12,266	$ 10,670,493
		$ 72,460,217
(C) Schools / Écoles		
General Development Agreement / Entente-cadre de développement		$ 1,341,788
Other Schools / Autres écoles		24,370,274
Schools — Equipment / Écoles — équipement		4,880,880
		30,592,942
Recoveries from Canada / Recouvrements du Canada		
General Development Agreement / Entente-cadre de développement	$ 695,156	
Other Recoveries / Autres recouvrements		
Other Schools / Autres écoles	286,968	982,124
		$ 29,610,818
(D) Hospitals / Hôpitaux		
Other Hospitals / Autres hôpitaux		$ 6,982,637
Saint John Regional Hospital / Hôpital régional de Saint John		24,622,479
		31,605,116
Other Recoveries / Autres recouvrements		10,587
		$ 31,594,529
(E) Capital Grants — Maritime Provinces Higher Education Commission / Subventions en capital — Commission de l'enseignement supérieur des provinces maritimes		
Grants to Universities / Subventions aux universités		$ 3,785,000
(F) Other Capital Expenditures / Autres dépenses en capital		
General Development Agreement / Entente-cadre de développement		$ 6,975,637
Industrial Infrastructure / Infrastructure industrielle		57,588
Restoration and Construction of Buildings / Restauration et construction d'édifices		103,898
Stimulation Grants / Subventions d'encouragement		7,746,474

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

SCHEDULES TO BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1982 / ANNEXES DU BILAN AU 31 MARS 1982

CAPITAL ACCOUNT / COMPTE DE CAPITAL

SCHEDULE 18 — Continued / ANNEXE 18 — Suite

Buildings and Other Capital Facilities — Natural Resources / Édifices et autres immobilisations — Ressources naturelles		$ 803,260
Land Purchases — Natural Resources / Achats de terrains — Ressources naturelles		2,453,514
Forestry Complex — Natural Resources / Complexe forestier — Ressources naturelles		3,033,036
Fisheries Projects / Projets d'immobilisation — Pêches		28,000
Public Buildings — Supply and Services / Édifices publics — Approvisionnement et Services		6,389,162
Energy Conservation Projects / Projets de conservation de l'énergie		274,212
		27,864,781
Recoveries from Canada / Recouvrements du Canada		
General Development Agreement / Entente-cadre de développement	$ 3,634,128	
Other Recoveries / Autres recouvrements		
Industrial Infrastructure / Infrastructure industrielle	130,000	
Wild Land Sales — Natural Resources / Ventes de terres incultes — Ressources naturelles	71,460	
Land Sales — Agriculture / Ventes de terrains — Agriculture	720	
Land Sales — Community Improvement Corporation / Ventes de terrains — Société d'aménagement régional	14,546	
Buildings — Recoveries on Disposal / Bâtiments — recouvrements sur les ventes	7,788	
Land Sales — Supply and Services / Ventes de terrains — Approvisionnement et Services	463,515	4,322,157
		$ 23,542,624

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

SCHEDULES TO BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1982 / ANNEXES DU BILAN AU 31 MARS 1982

CAPITAL ACCOUNT / COMPTE DE CAPITAL

SCHEDULE 19 / ANNEXE 19

FUNDED DEBT AND CAPITAL LOANS / DETTE CONSOLIDEE ET PRETS EN CAPITAL

	31 March 1982 / 31 mars 1982	31 March 1981 / 31 mars 1981
Debentures issued for general purposes of the Province / Débentures émises aux fins générales de la province		
Bearing interest at / Portant intérêt à		
4¾ %	$ 14,880,000	$ 15,600,000
5 %	20,000,000	20,000,000
5¼ %	19,750,000	19,750,000
5½ %	28,400,000	28,400,000
5¾ %	20,500,000	30,500,000
6¼ %	8,000,000	8,000,000
6½ %	10,000,000	10,000,000
6¾ %	23,630,823	26,407,250
6⅞ %	20,000,000	20,000,000
6.90%	4,737,863	4,737,863
7 %	68,204,000	68,204,000
7½ %	5,800,000	5,800,000
7.41 %	5,375,000	5,375,000
7¾ %	26,000,000	26,000,000
7⅞ %	35,000,000	35,000,000
7.95 %	8,255,200	8,255,200
8 %	50,000,000	50,000,000
8¼ %	25,000,000	25,000,000
8⅜ %	50,000,000	50,000,000
8¾ %	110,000,000	110,000,000
9 %	5,035,000	5,035,000
9½ %	55,000,000	55,000,000
9⅞ %	60,000,000	60,000,000
10 %	75,000,000	75,000,000
10⅛ %	75,000,000	75,000,000
11¼ %	50,000,000	50,000,000
11⅞ %	75,000,000	75,000,000
13¾ %	50,000,000	—
14¾ %	100,000,000	—
17¾ %	75,000,000	—
Bearing interest at various rates from 5.25% to 12.74% issued to the Canada Pension Plan Investment Fund / Portant intérêt à différents taux variant entre 5.25% et 12.74%, émises au fonds de placements du Régime de pensions du Canada	607,665,000	532,028,000
	1,781,232,888	1,494,092,313
Debentures issued to provide funds for The New Brunswick Electric Power Commission / Débentures émises pour constituer des fonds à la Commission d'énergie électrique du Nouveau Brunswick		
Bearing interest at 5⅜ % / Portant intérêt à 5⅜ %	2,985,000	3,900,000
Debenture debt assumed by the Province in connection with / Dettes sous forme de débentures assumées par la province relativement aux		
Municipalities / municipalités	854,693	1,015,200
Counties / comtés	811,143	864,209
Schools / écoles	1,749,060	3,802,797
Hospitals / hôpitaux	688,506	1,020,158
	4,103,402	6,702,364
Funded Debt / Dette consolidée	1,788,321,288	1,504,694,677
Capital Loans / Prêts en capital		
Loans from Canada under the Special Areas Agreement dated August 1971 / Emprunts du fédéral dans le cadre de l'Entente sur les zones spéciales du mois d'août 1971	33,651,675	34,689,045
	$1,821,972,963	$1,539,383,722

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
SCHEDULES TO BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1982 / ANNEXES DU BILAN AU 31 MARS 1982
CAPITAL ACCOUNT / COMPTE DE CAPITAL

SCHEDULE 20 / ANNEXE 20
SINKING FUND INVESTMENTS / INVESTISSEMENT DES SOMMES AFFECTEES A L'AMORTISSEMENT

	31 March 1982 / 31 mars 1982	31 March 1981 / 31 mars 1981
Bonds issued or guaranteed by Canada — at book value / Débentures émises ou garanties par le Canada — à valeur comptable	$ 39,115,581	$ 34,193,662
Par value / Valeur au pair $39,327,200.00*		
Debentures issued or guaranteed by New Brunswick — at book value / Débentures émises ou garanties par le Nouveau-Brunswick — à valeur comptable	368,790,647	306,313,770
Par value / Valeur au pair $393,809,282.00*		
Other bonds and debentures — at book value / Autres obligations et débentures — à valeur comptable	53,633,864	45,820,598
Par value / Valeur au pair $54,870,108.54*		
Other investments — at book value / Autres investissements — à valeur comptable	4,425,890	12,500,000
Par value / Valeur au pair $4,500,000.00*		
Accrued interest on investments / Intérêts accumulés sur investissements	12,874,165	10,444,290
Cash in banks / Encaisse	1,026,780	1,068,382
Accounts receivable / Débiteurs	350,853	1,171
	$ 480,217,780	$ 410,341,873

* Par value at 31 March 1982 / Valeur au pair 31 mars 1982

SCHEDULE 21 / ANNEXE 21
CAPITAL SURPLUS / EXCEDENT DE CAPITAL

Balance at beginning of year / Solde au début de l'année	$ 410,341,873	$ 342,387,058
Investment income (including profits less losses on sales of investments) / Revenu des investissements (y compris profits moins pertes sur ventes d'investissements)	46,527,396	36,261,444
Sinking fund instalments / Versements au fonds d'amortissement		
Charged to Revenue Account / Débités au compte des revenus	34,068,511	32,263,371
Charged to The New Brunswick Electric Power Commission / Débites au compte de la Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick	915,000	870,000
	491,852,780	411,781,873
Deduct: / Déduire:		
Debentures redeemed during year / Débentures remboursées au cours de l'année	11,635,000	1,440,000
Balance at end of year / Solde à la fin de l'année	480,217,780	410,341,873
Less: Portion relating to debentures issued to provide funds for The New Brunswick Electric Power Commission / Moins: La partie concernant les débentures émises pour constituer des fonds pour la Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick	1,419,375	1,288,928
	$ 478,798,405	$ 409,052,945

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

SCHEDULES TO BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1982 / ANNEXES DU BILAN AU 31 MARS 1982

TRUST ACCOUNT / COMPTE DE FIDUCIE

SCHEDULE 22 / ANNEXE 22
TRUST ACCOUNTS / COMPTES DE FIDUCIE

	31 March 1982 / 31 mars 1982	31 March 1981 / 31 mars 1981
TRUST FUNDS / FONDS DE FIDUCIE		
Public Service Superannuation Fund / Fonds de pension de retraite dans les services publics	$ 206,815,698	$ 165,633,981
Teachers' Pension Trust Fund / Fonds de fiducie de la pension de retraite des enseignants	135,274,806	96,671,687
Group Life Insurance / Assurance-vie collective	1,205,539	617,122
Judges' Superannuation Trust Fund / Fonds de fiducie de la Caisse de retraite des juges	525,170	159,096
Mental Health Trust Fund / Fonds de fiducie de la santé mentale	133,264	118,176
Margaret R. Lynds Bequest / Legs de Margaret R. Lynds	79,963	74,446
Viscount Bennett Bequest / Legs de Viscount Bennett	148,129	143,143
The New Brunswick Electric Power Commission / La Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick	106,737,220	83,773,571
Geo. Burchill & Sons (Plywood) Limited / Geo. Burchill & Sons (Plywood) Limited	1,533	1,365
Administrator of the estates of patients in the Provincial Hospitals (Securities at par value) / Administrateur des biens des malades dans les hôpitaux psychiatriques (titres à valeur au pair)	36,800	36,800
Securities held as guarantees (par value) / Valeurs détenues comme garanties (valeur au pair)		
Dairy Products Commission / Commission des produits laitiers	18,000	18,000
Insurance and Trust Companies, etc. / Compagnies d'assurance et de fiducie, etc.	541,000	920,000
Securities held for safekeeping (par value) / Titres détenus en sureté (valeur au pair)		
Department of Commerce and Development / Ministère du Commerce et du Développement	1,015,000	1,015,000
Supreme Court / Cour suprême	1,450	1,450
	$ 452,533,572	$ 349,183,837

NOTE / NOTE

In arriving at the amounts of these Trust Accounts, securities have been included at their book value except as otherwise indicated. / Pour arriver aux montants de ces comptes de fiducie, les titres ont été inscrits selon leur valeur comptable sauf indication contraire.

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 1982

1. Accounting Policies

The accounts of the Province are presented on the accrual basis, except for payments from Canada under The Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act 1977 and the Tax Collection Agreement. Under the accrual system the revenues and expenditures are allocated to the year in which they were earned or incurred irrespective of the date on which the related cash transactions were effected.

Payments from Canada under The Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act 1977 and the Tax Collection Agreement are based on estimates and are subject to adjustment in future years. These payments are recorded as revenue in the year received and adjusted only when Canada informs the Province of revisions to the amounts paid.

Capital Assets of the Province are financed primarily through long-term borrowing. When the debt matures, the fixed assets to which the debt was purposed are written off. The depreciation expense on these assets is represented by annual sinking fund instalments, serial redemptions and capital loan repayments.

Depreciation on machinery and equipment is calculated by the following methods: Transportation — Straight line over 3 to 15 years; Education — Straight line over 6 years; Natural Resources — snowmobiles — straight line — 25%, light vehicles — straight line — 25%, heavy equipment — straight line — 10%; Supply and Services — 30% on declining balance; Tourism — light vehicles — straight line — 4 years, heavy equipment — straight line — 7 years.

2. Comparative Figures

For comparative purposes, certain prior year figures have been restated where necessary to conform with the 1982 presentation.

3. Public Service Superannuation Fund

The Public Service Superannuation Act provides for the payment of superannuation allowances to certain government employees as well as to employees of the following:

Alcoholism and Drug Dependency Commission of New Brunswick
Board of Commissioners of Public Utilities
Centracare Saint John Incorporated
Centre Communautaire Ste. Anne
Community Improvement Corporation
Expropriation Advisory Board
Kings Landing Corporation
Liquor Licensing Board
Maritime Forest Ranger School
New Brunswick Bicentennial Commission
New Brunswick Electric Power Commission
New Brunswick Extra-Mural Hospital (certain staff only)
New Brunswick Housing Corporation
New Brunswick Industrial Safety Council
New Brunswick Liquor Corporation
New Brunswick Museum
New Brunswick Occupational Health and Safety Commission
New Brunswick Police Commission (certain staff only)
New Brunswick Research and Productivity Council
Office of the Clerk of the Legislative Assembly
Office of the Director of Legal Aid
Office of the Ombudsman
Office of the Supervisor of Political Financing and Staff
Property Compensation Board

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES ANNEXES DES ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 1982

1. Pratiques comptables

Les comptes de la province sont présentés selon un système de comptabilité d'exercice, sauf en ce qui concerne les montants reçus du Canada en vertu de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, de la Loi sur le financement des programmes établis de 1977 et de l'Accord de perception fiscale. Selon le système de comptabilité d'exercice, les recettes et dépenses sont affectées à l'année au cours de laquelle ces recettes ont été gagnées ou ces dépenses engagées, et cela quelle que soit la date du transfert des fonds relatifs aux opérations en question.

Les paiements effectués par le Canada en vertu de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, de la Loi sur le financement des programmes établis de 1977 et de l'Accord de perception fiscale sont fondés sur des estimations et sont susceptibles de redressements dans les prochaines années. Ces paiements sont comptabilisés à mesure de leur réception et ne sont ajustés qu'après que le Canada a notifié la province de la révision des montants versés.

L'actif immobilisé de la Province est surtout financé par des prêts à long terme. Lorsque la dette échue, les immobilisations pour lesquelles la dette a été contractée sont radiées. La dépréciation de ces immobilisations est représentée par des versements annuels au fonds d'amortissement, le rachat de débentures en série et les remboursements de prêts en capital.

La dépréciation de matériel et outillage est calculée selon les méthodes suivantes: Transports — amortissement linéaire sur 3 à 15 ans; Éducation — amortissement linéaire sur 6 ans; Ressources naturelles — amortissement linéaire, 25% pour les motoneiges, amortissement linéaire — 25% pour les véhicules légers, amortissement linéaire — 10% pour le matériel lourd; Approvisionnement et Services — 30% du solde décroissant; Tourisme — amortissement linéaire sur 4 ans, pour les véhicules légers, sur 7 ans pour le matériel lourd.

2. Comparaison des chiffres

Pour fins de comparaison, certains chiffres se rapportant à des années antérieures ont été donnés lorsque cela était nécessaire pour faire une comparaison avec les chiffres de 1982.

3. Caisse de la pension de retraite dans les services publics

La Loi sur la pension de retraite dans les services publics prévoit le versement d'une allocation de pension à certains employés du gouvernement ainsi qu'aux employés des organismes suivants:

Bureau de l'Ombudsman
Bureau du contrôleur du financement politique et son personnel
Bureau du directeur de l'aide juridique
Bureau du greffier de l'Assemblée législative
Centracare Saint-Jean Incorporated
Centre communautaire Sainte-Anne
Centre hospitalier Restigouche Inc.
Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance du Nouveau-Brunswick
Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick
Commission de l'hygiène au travail du Nouveau-Brunswick
Commission de police du Nouveau-Brunswick (certains employés seulement)
Commission des accidents du travail
Commission des entreprises de service public
Commission des licences et permis d'alcool
Commission du bicentaire du Nouveau-Brunswick
Commissions régionales des bibliothèques
Conseil consultatif de l'expropriation
Conseil de la recherche et de la productivité du Nouveau-Brunswick
Conseil de la sécurité industrielle du Nouveau-Brunswick
École de gardes forestiers des maritimes

Regional Laboratories
Regional Library Boards
Restigouche Hospital Centre Inc.
Secretary to the Leader of the Opposition
University of Moncton (certain staff only)
University of New Brunswick
Workmen's Compensation Board

Persons within the fund contribute a proportion of their salaries and a matching contribution is made by the employer. Refunds of employee contributions, with interest, are made under certain circumstances.

If at any time the fund is insufficient to make all the required payments, the deficiency will be met out of the Consolidated Fund of the Province.

A summary of the transactions in the Superannuation Fund during the year ended 31 March 1982 is as follows:

Balance at 31 March 1981		$ 165,633,981
Investment income	$ 21,688,912	
Contributions received	36,606,196	58,295,108
		223,929,089
Refunds of contributions, including interest	3,081,684	
Pensions and allowances	13,455,057	
Transfer of contributions under reciprocal agreements	560,920	
Miscellaneous expense	15,730	17,113,391
Balance at 31 March 1982		$ 206,815,698

An actuarial study completed in 1974 on the Public Service Superannuation Fund estimated a maximum unfunded liability of $138.7 million and a further study on this Fund, due to be completed in 1982, is expected to show a significantly higher liability due to vesting, the use of a higher rate of escalation and other factors.

4. Members' Superannuation Account

The Members' Superannuation Act provides for the payment of pensions to members of the Legislative Assembly who have served a minimum of ten sessions and, under certain circumstances, to their dependents. Refunds of contributions are paid to Members who terminate after less than ten sessions. The members' pension contributions are matched by the Province and the total contributions are recorded in an account within the Consolidated Fund which is also credited with interest as prescribed by the Minister of Finance. A summary of the transactions in the Members' Superannuation Account is as follows:

Balance at 31 March 1981		$ 381,742
Contributions received	$ 311,588	
Interest	26,577	338,165
		719,907
Pensions		390,085
Balance at 31 March 1982		$ 329,822

An actuarial study estimated a maximum unfunded liability of $4,257,126 for the Members' Superannuation Account as at April 1, 1978.

5. Teachers' Pensions

The Teachers' Pension Act provides for the payment of pensions to retired teachers and, under certain circumstances, to their dependents. The Act also provides for refunds of contributions under certain conditions. All pension payments and refunds are to be paid out of the Consolidated Fund until such time as the assets of the Teachers' Pension Trust Fund, established in the fiscal year ended 31 March 1976, equal those of the Public Service Superannuation Fund. Pensions and refunds of contributions charged to the Consolidated Fund for the fiscal year ended 31 March 1982 were as follows:

Hôpital extra-mural du Nouveau-Brunswick (certains employés seulement)
Laboratoires régionaux
Musée du Nouveau-Brunswick
Office d'indemnisation des biens
Secrétaire du chef de l'Opposition
Société d'aménagement régional
Société de Kings Landing
Société des alcools du Nouveau-Brunswick
Société d'habitation du Nouveau-Brunswick
Université de Moncton (certains employés seulement)
Université du Nouveau-Brunswick

Les employés versent un pourcentage de leur traitement et l'employeur y verse un montant égal. Les remboursements de cotisations avec intérêt sont effectués dans certains cas.

Si à un moment donné, la caise ne dispose pas des fonds suffisants pour que soient effectués tous les versements requis, le déficit sera comblé par le Fonds consolidé de la province.

Les opérations de la Caisse de pension de retraite au cours de l'année terminée le 31 mars 1982 sont en résumé les suivantes:

Solde au 31 mars 1981		$ 165,633,981
Revenus sur placements	$ 21,688,912	
Cotisations reçues	36,606,196	58,295,108
		223,929,089
Remboursements de cotisations, avec intérêt	3,081,684	
Pensions et allocations	13,455,057	
Transfert de cotisations au titre d'ententes de réciprocité	560,920	
Recettes diverses	15,730	17,113,391
Solde au 31 mars 1982		$ 206,815,698

Lors d'une étude actuarielle effectuée en 1974 sur la Caisse de la pension de retraite dans les services publics, le maximum d'obligations sans capitalisation a été estimé à $138.7 millions. En outre, on s'attend qu'une autre étude, qui sera terminée en 1982, indique des obligations totales beaucoup plus élevées en raison du droit à pension acquis, de l'utilisation d'un taux d'indexation plus élevé et d'autres facteurs.

4. Pension de retraite des députés

En vertu de la Loi sur la pension de retraite des députés, une pension est versée aux députés provinciaux qui ont au moins dix sessions à leur charge. On rembourse leurs cotisations aux députés dont les services durent moins de dix sessions. La province verse une quote-part égale aux contisations des députés et l'ensemble des deux cotisations est inscrit à un compte du fonds consolidé qui est aussi crédité des intérêts selon les instructions du ministre des Finances. Voici récapitulées les opérations pertinentes au compte de pension de retraite des députés:

Solde au 31 mars 1981		$ 381,742
Cotisations reçues	$ 311,588	
Intérêt	26,577	338,165
		719,907
Pensions		390,085
Solde au 31 mars 1982		$ 329,822

Selon une étude actuarielle, on estime au maximum à $4,257,126 la dette non capitalisée au compte de pension de retraite des députés, au 1er avril 1978.

Pensions and allowances		$ 14,776,507
Refunds of contributions		1,080,840
Transfer of contributions under reciprocal agreements		248,159

Teachers contribute a proportion of their salaries and, commencing with the fiscal year ended 31 March 1978, the Province makes a matching contribution. A summary of the transactions in the Teachers' Pension Trust Fund during the year ended 31 March 1982 is as follows:

Balance at 31 March 1981		$ 96,671,687
Investment income	$ 13,958,551	
Contributions received	24,652,698	38,611,249
		135,282,936
Miscellaneous expense		8,130
Balance at 31 March 1982		$ 135,274,806

An actuarial study estimated a maximum unfunded liability of $473.4 million for the Teachers' Pension Trust Fund as at 1 April 1979.

6. Contingent Liabilities

The Province is contingently liable with respect to guarantees under legislative authority as follows:

	31 March 1982	31 March 1981
Debentures and loans of The New Brunswick Electric Power Commission	$2,018,437,954	$1,847,925,533
Other debentures, loans and advances	109,955,079	123,298,393
	$2,128,393,033	$1,971,223,926

A reserve of approximately $4,000,000 has been established at March 31, 1982 for possible losses on guarantees.

The Province is also contingently liable for exchange on guaranteed debentures payable in foreign currencies at maturity. Based on the rates of exchange prevailing as at 31 March 1982, the amount payable would be approximately $263,715,000.

The Department of Agriculture and Rural Development has approved farm development grants payable in the period 1982 - 1983 totalling approximately $6,576,000. Under a federal-provincial cost-sharing agreement, 80 per cent of the grants will be claimed from Canada.

In addition, the Province had made commitments at 31 March 1982 to provide direct loans as follows:

Commerce and Development Act	$ 11,218,296
Fisheries Development Act	6,261,943
Farm Adjustment Act	1,673,663

7. Foreign Exchange on Funded Debt

Based on the valuation of the Canadian dollar at 31 March 1982 foreign exchange on outstanding bonds and debentures of the Province which require payment in foreign currency at maturity would exceed the amount of the present reserve for foreign exchange by approximately $115,760,000.

5. Retraite des enseignants

La Loi sur la pension des enseignants prévoit le versement de pensions aux enseignants à la retraite et, dans certaines conditions, aux personnes à leur charge. La Loi prévoit également le remboursement de cotisations dans certains cas. Tous les paiements et remboursements de pension seront imputés au Fonds consolidé jusqu'à ce que les actifs de la Caisse de retraite des enseignants, constituée au cours de l'année 31 mars 1976 financière terminée le 31 mars 1982, se répartissent comme suite:

Pensions et allocations	$ 14,776,507
Remboursements de cotisations	1,080,840
Transfert de cotisations au titre d'ententes de réciprocité	248,159

Les enseignants versent une certaine proportion de leur traitement sous forme de cotisation et, à partir de l'exercice terminé le 31 mars 1978, la province verse une contribution égale. Les opérations de la Caisse de retraite des enseignants au cours de l'année terminée le 31 mars 1982 sont en résumé les suivantes:

Solde au 31 mars 1981		$ 96,671,687
Revenus sur placements	$ 13,958,551	
Cotisations reçues	24,652,698	38,611,249
		135,282,936
Recettes diverses		8,130
Solde au 31 mars 1982		$ 135,274,806

A la suite d'une étude actuarielle, le maximum d'obligations sans capitalisation a été estimé à $473.4 millions pour la Caisse de retraite des enseignants au 1er avril 1979.

6. Passif éventuel

La province est éventuellement responsable en ce qui concerne les garanties offertes en vertu du pouvoir législatif:

	31 mars 1982	31 mars 1981
Débentures et prêts bancaires de la Commission d'energie électrique du Nouveau-Brunswick	$2,018,437,954	$1,847,925,533
Autres débentures, prêts et avances en souffrance	109,955,079	123,298,393
	$2,128,393,033	$1,971,223,926

Une réserve d'environ $4,000,000 a été constituée au 31 mars 1982 pour faire face à d'éventuelles pertes sur les fonds garantis.

La province est aussi éventuellement responsable du change sur des débentures garanties payable à échéance en monnaie étrangère. Basé sur les taux de change en vigueur le 31 mars 1982, le montant à payer est dans l'ordre de $263,715,000.

Le ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural a approuvé des subventions d'aménagement agricole qui seront versées durant la période 1982-1983 et qui se chiffrent à $6,576,000. En vertu d'une entente fédérale-provinciale sur le partage des coûts, on demandera le remboursement de 80 pour cent de ces subventions par le Canada.

De plus, la province s'était engagée au 31 mars 1982, à accorder les prêts directs suivants:

Loi sur le commerce et le développement	$ 11,218,296
Loi sur le développement des pêches	6,261,943
Loi sur l'aménagement des exploitations agricoles	1,673,663

As at 31 March 1982 foreign exchange on accrued interest payable on funded debt is estimated to be $4,923,000. The actual exchange on the accrued interest will be paid in the next fiscal year and will be based on the exchange rate in effect at the time of the interest payment.

As at 31 March 1982 the above exchange requirements for debt issued in foreign currencies would be as follows:

United States dollars	$ 99,221,000
Deutsch Marks (Germany)	10,506,000
Yen (Japan)	10,956,000
	$ 120,683,000

8. Grants — Clean Environment Act

Under the Clean Environment Act, the Department of the Environment may make grants to municipalities for the purpose of assisting in the construction of sewer projects or the construction or expansion of sewage treatment projects. The grants are payable annually on a formula basis over periods of fifteen to thirty years.

As at 31 March 1982 the Department had signed agreements under which it would pay to certain municipalities amounts totalling approximately $79,105,000. In addition, the Department had commitments for completed projects and projects under construction for an estimaed amount of $18,578,000 payable over fifteen years.

9. Stimulation Grants

The Department of Municipal Affairs has entered into agreements under the Municipal Assistance Act to pay stimulation grants to municipalities to assist them in developing or improving sewer or water services. The grants are payable annually on a formula basis related to the amortization of the capital cost of the projects and the number of users.

As at 31 March 1982 the Department was committed to pay certain municipalities a total of $9,444,000, consisting of a maximum annual amount of $779,000 for sewer systems and a maximum annual amount of $86,000 for water systems over a twelve year period. The Department has also made other agreements whereby it will make lump sum payments to certain municipalities totalling $125,000.

In addition, the Department has made commitments to various municipalities and local service districts to pay stimulation grants to assist in construction of other capital projects. As at 31 March 1982 these commitments totalled $4,992,000, with approximately $2,486,000 of this amount due in the 1982-83 fiscal year.

10. Leases

The Department of Supply and Services leases space under formal agreements with varying expiry dates to 2007. At 31 March 1982 the minimum commitment on these leases was approximately $62.7 million with approximately $5.9 million due in the 1982-83 fiscal year.

7. Change étranger sur la dette consolidée

Compte tenu de la valeur du dollar canadien au 31 mars 1982, le change étranger sur les obligations et les débentures en souffrance de la province payables en monnaie étrangère à l'échéance, dépasserait le montant de la réserve actuelle pour change étranger d'environ $115,760,000.

Au 31 mars 1982, le change étranger sur les intérêts courus sur la dette consolidée est estimé à $4,923,000. Le change sur l'intérêt couru sera payé au cours de la prochaine année financière selon le cours du change en vigueur au moment où le paiement d'intérêt sera effectué.

Au 31 mars 1982, les sommes requises pour payer le taux de change sur les dettes émises en monnaie étrangère sont les suivantes:

dollars américains	$ 99,221,000
marks allemands	10,506,000
yens japonais	10,956,000
	$ 120,683,000

8. Octrois — Loi sur l'assainissement de l'environnement

En vertu de la Loi sur l'assainissement de l'environnement, le ministère de l'Environnement peut accorder des octrois aux municipalités en vue d'aider celles-ci à améliorer des systèmes de traitement des eaux usées. Ces octrois sont payables annuellement selon une formule qui s'étend sur des périodes de quinze à trente ans.

Au 31 mars 1982, le ministère avait conclu des ententes en vertu desquelles il paierait à certaines municipalités des sommes totalisant approximativement $79,105,000. De plus, le ministère s'était engagé, vis-à-vis d'ouvrages terminés et d'ouvrages en construction, à verser une somme estimée à $18,578,000 payable sur une période de quinze ans.

9. Subventions d'encouragement

Le ministère des Affaires municipales a conclu des ententes visant le paiement de subventions d'encouragement à des municipalités en vertu de la Loi sur l'aide aux municipalités pour aider celles-ci à aménager des services d'adduction d'eau ou d'évacuation des eaux usées ou à en améliorer la qualité. Les subventions sont payables annuellement selon une formule liée à l'amortissement des coûts en capital et au nombre d'utilisateurs.

Au 31 mars 1982, le ministère s'était engagé à payer à certaines municipalités une somme annuelle maximale de $9,444,000 pour les systèmes d'évacuation, et une somme annuelle maximale de $779,000 sur une periode de douze ans pour les ouvrages d'adduction d'eau, soit un total de $86,000. Le ministère a aussi conclu avec certaines municipalités d'autres ententes en vertu desquelles des sommes globales totalisant $125,000 seront versées aux municipalités en question.

De plus, le ministère s'est engagé à verser à diverses municipalités et districts de services locaux, des subventions d'encouragement en vue d'aider à la construction d'autres projets de capital. Au 31 mars 1982, ces engagements totalisaient $4,992,000 dont $2,486,000 environ à verser au cours de l'exercice financier 1982-83.

10. Locations

Le ministère de l'Approvisionnement et des Services loue des locaux en vertu d'ententes formelles dont les dates d'expiration varient jusqu'à l'année 2007. Au 31 mars 1982, le montant minimal dû pour ces locaux était environ de $62.7 millions dont $5.9 millions sont dus au cours de l'année financière 1982-83.

CONTINGENT LIABILITIES AS AT 31 MARCH 1982 / PASSIF ÉVENTUEL AU 31 MARS 1982

BONDS AND DEBENTURES GUARANTEED / OBLIGATIONS ET DÉBENTURES GARANTIES

Bonds and Debentures Guaranteed under The Electric Power Act, Chapter E-5, R.S.N.B. 1973 / Obligations et débentures garanties aux termes de la Loi sur l'énergie électrique, chapitre E-5, L.R.N.B. de 1973	Par Value / Valeur au pair	Sinking Fund / Fonds d'amortissement
The New Brunswick Electric Power Commission / La Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick		
12¼% Sinking Fund Debentures due 17 March 1985 / 13¼% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 17 mars 1985	$ 75,000,000.00	
13¾% Debentures due 15 May 1985 exchangeable for debentures due 15 May 1990 at an equal aggregate principal amount / 13¾% Débentures échues le 15 mai 1985 échangeables pour des débentures échues le 15 mai 1990 d'un montant égal de principal	75,000,000.00	
5½% Sinking Fund Debentures due 15 March 1987 / 5½% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 15 mars 1987	2,650,000.00	
5½% Sinking Fund Debentures due 1 November 1988 / 5½% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 1er novembre 1988	2,000,000.00	
8½% Sinking Fund Debentures due 15 October 1989 / 8½% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 15 octobre 1989	228,000.00	
11¼% Sinking Fund Debentures due 10 January 1990 / 11¼% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 10 janvier 1990	50,000,000.00	
9% Sinking Fund Debentures due 1 August 1990 / 9% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 1er août 1990	293,000.00	
5¾% Sinking Fund Debentures due 1 July 1991 / 5¾% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 1er juillet 1991	5,000,000.00	
5½% Sinking Fund Debentures due 15 March 1992 / 5½% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 15 mars 1992	7,350,000.00	
5½% Sinking Fund Debentures due 1 November 1993 / 5½% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 1er novembre 1993	6,000,000.00	
5½% Sinking Fund Debentures due 15 June 1994 /5½% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 15 juin 1994	10,000,000.00	
5½% Sinking Fund Debentures due 31 December 1994 / 5½% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 31 décembre 1994	3,790,000.00	
6¼% Sinking Fund Debentures due 1 May 1995 / 6¼% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 1er mai 1995	15,000,000.00	
10¾% Sinking Fund Debentures due 15 May 1995 / 10¾% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 15 mai 1995	20,000,000.00	
5¾% Sinking Fund Debentures due 15 October 1995 / 5¾% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 15 octobre 1995	7,500,000.00	
6% Sinking Fund Debentures due 1 January 1996 / 6% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 1er janvier 1996	13,800,000.00	
6% Sinking Fund Debentures due 1 March 1996 / 6% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 1er mars 1996	4,000,000.00	
6½% Sinking Fund Debentures due 1 October 1996 / 6½% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 1er octobre 1996	6,100,000.00	
7⅞% Sinking Fund Debentures due 15 November 1996 / 7⅞% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 15 novembre 1996	20,000,000.00	
8⅜% Sinking Fund Debentures due 15 October 1997 / 8⅜% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 15 octobre 1997	20,000,000.00	
8½% Sinking Fund Debentures due 15 November 1998 / 8½% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 15 novembre 1998	25,000,000.00	
11% Sinking Fund Debentures due 1 October 1999 / 11% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 1er octobre 1999	24,674,000.00	
5½% Sinking Fund Debentures due 31 December 1999 / 5½% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 31 decembre 1999	8,210,000.00	
10% Sinking Fund Debentures due 1 March 2000 / 10% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 1er mars 2000	50,000,000.00	
11⅞% Sinking Fund Debentures due 25 August 2000 / 11⅞% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 25 août 2000	35,000,000.00	
10¼% Sinking Fund Debentures due 21 December 2003 / 10¼% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 21 décembre 2003	75,000,000.00	
11¼% Sinking Fund Debentures due 10 January 2005 / 11¼% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 10 janvier 2005	50,000,000.00	
Principal and Interest Payable in United States Funds: / Principal et intérêt payables en fonds américains:		
9% Notes due 15 January 1983 / 9% Billets échus le 15 janvier 1983	28,000,000.00	
5¼% Sinking Fund Debentures due 2 January 1986 / 5¼% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 2 janvier 1986	3,086,000.00	
5¼% Sinking Fund Debentures due 1 November 1986 / 5¼% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 1er novembre 1986	1,645,000.00	
5¼% Sinking Fund Debentures due 1 September 1987 / 5¼% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 1er septembre 1987	2,820,000.00	
17% Sinking Fund Debentures due 1 October 1988 / 17% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 1er octobre 1988	60,000,000.00	
16¼% Sinking Fund Debentures due 1 March 1989 / 16¼% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 1er mars 1989	75,000,000.00	
5% Sinking Fund Debentures due 15 April 1990 / 5% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 15 avril 1990	9,418,000.00	
5½% Sinking Fund Debentures due 1 May 1991 / 5½% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 1er mai 1991	10,489,000.00	
15% Sinking Fund Debentures due 1 May 1991 / 15% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 1er mai 1991	100,000,000.00	
6% Sinking Fund Debentures due 15 November 1991 / 6% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 15 novembre 1991	17,500,000.00	
6½% Sinking Fund Debentures due 15 October 1992 / 6½% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 15 octobre 1992	15,000,000.00	
6⅞% Sinking Fund Debentures due 15 February 1993 / 6⅞% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 15 février 1993	15,000,000.00	
7¾% Sinking Fund Debentures due 1 February 1994 / 7¾% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 1er février 1994	10,000,000.00	
9¾% Bonds due 1 March 1994 / 9¾% Obligations échues le 1er mars 1994	65,000,000.00	
10½% Sinking Fund Debentures due 1 October 1995 / 10½% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 1er octobre 1995	75,000,000.00	
9% Sinking Fund Debentures due 15 February 1997 / 9% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 15 février 1997	100,000,000.00	
7¼% Sinking Fund Debentures due 1 April 1998 / 7¼% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 1er avril 1998	40,275,000.00	
9⅜% Sinking Fund Debentures due 1 May 2001 / 9⅜% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 1er mai 2001	100,000,000.00	
8¾% Sinking Fund Debentures due 1 April 2004 / 8¾% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 1er avril 2004	50,000,000.00	
10% Sinking Fund Debentures due 15 January 2005 / 10% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 15 janvier 2005	75,000,000.00	
8¾% Sinking Fund Debentures due 1 August 2007 / 8¾% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 1er août 2007	75,000,000.00	

CONTINGENT LIABILITIES AS AT 31 MARCH 1982 — Continued / PASSIF ÉVENTUEL AU 31 MARS 1982 — Suite

BONDS AND DEBENTURES GUARANTEED — Continued / OBLIGATIONS ET DÉBENTURES GARANTIES — Suite

	Par Value / Valeur au pair	Sinking Fund / Fonds d'amortissement
Bonds and Debentures Guaranteed under The Electric Power Act, Chapter E-5, R.S.N.B. 1973 — Continued / Obligations et débentures garanties aux termes de la Loi sur l'énergie électrique, chapitre E-5, L.R.N.B. de 1973 — Suite		
Principal and Interest payable in Swiss Francs: / Principal et intérêt payables en francs suisses:		
4¼ % Bonds due 20 April 1985 (100,000,000 Swiss Francs) Canadian $ equivalent at issue / 4¼ % obligations échues le 20 avril 1985 100,000,000 francs suisses) — équivalent en $ canadiens à la date d'émission	$ 60,815,000.00	
6% Bonds due 28 September 1991 (76,000,000 Swiss Francs) Canadian $ equivalent at issue / 6% obligations échues le 28 septembre 1991 (76,000,000 francs suisses) — équivalent en $ canadiens à la date d'émission	29,761,600.00	
5¼ % Bonds due 30 August 1992 (80,000,000 Swiss Francs) Canadian $ equivalent at issue / 5¼ % obligations échues le 30 août 1992 (80,000,000 francs suisses) — équivalent en $ canadiens à la date d'émission	36,008,000.00	
3¾ % Bonds due 30 March 1993 (100,000,000 Swiss Francs) Canadian $ equivalent at issue / 3¾ % obligations échues le 30 mars 1993 (100,000,000 francs suisses) — équivalent en $ canadiens à la date d'émission	57,113,000.00	
	1,723,525,600.00	$ 106,737,220.27
Bonds and Debentures Guaranteed under The Commerce and Development Act Chapter C-8.1 Acts of New Brunswick 1975 (Second Session) / Obligations et débentures garanties aux termes de la Loi sur le commerce et le développement, chapitre C-8.1, Lois du Nouveau-Brunswick 1975 (Deuxième session)		
Geo. Burchill & Sons (Plywood) Limited		
5¾ % First Mortgage Serial Bonds due 15 January 1983 / 5¾ % Première hypothèque, obligations en série échues le 15 janvier 1983	48,000.00	
7¼ % First Mortgage Sinking Fund Bonds due 15 August 1987 / 7¼ % Première hypothèque, obligations avec fonds d'amortissement échues le 15 août 1987	245,000.00	
Canadian Copper Refiners Limited — Raffinerie canadienne de cuivre Limitée (East Coast Smelting and Chemical Company Limited)		
7¼ % General Mortgage Sinking Fund Bonds due 15 August 1987 / 7¼ % Hypothèque générale, obligations avec fonds d'amortissement échues le 15 août 1987	6,112,000.00	
Carleton Cold Storage Co. Ltd.		
7¼ % First Mortgage Sinking Fund Bonds due 15 September 1987 / 7¼ % Première hypothèque, obligations avec fonds d'amortissement échues le 15 septembre 1987	480,000.00	250,777.83
Fredericton Hotel Company, Limited		
6% General Mortgage Term Bonds due 1 July 1986 / 6% Hypothèque générale, obligations à terme échues le 1er juillet 1986	2,000,000.00	1,841,500.00
McCain Foods Limited		
5½ % First Mortgage Sinking Fund Bonds due 1 April 1983 / 5½ % Première hypothèque, obligations avec fonds d'amortissement échues le 1er avril 1983	89,500.00	43,752.32
5½ % First Mortgage Sinking Fund Bonds due 2 November 1984 / 5½ % Première hypothèque, obligations avec fonds d'amortissement échues le 2 novembre 1984	84,500.00	9,239.32
6% First Mortgage Sinking Fund Bonds due 2 May 1986 / 6% Première hypothèque, obligations avec fonds d'amortissement échues le 2 mai 1986	252,500.00	7,692.71
7⅛ % First Mortgage Sinking Fund Bonds due 15 December 1991 / 7⅛ % Première hypothèque, obligations avec fonds d'amortissement échues le 15 décembre 1991	3,100,000.00	
Northwood Panelboard Ltd. (Airscrew-Weyroc Canada Limited)		
9% First Mortgage Sinking Fund Bonds due 15 May 1991 / 9% Première hypothèque, obligations avec fonds d'amortissement échues le 15 mai 1991	2,685,000.00	

CONTINGENT LIABILITIES AS AT 31 MARCH 1982 — Continued / PASSIF ÉVENTUEL AU 31 MARS 1982 — Suite

BONDS AND DEBENTURES GUARANTEED — Continued / OBLIGATIONS ET DEBENTURES GARANTIES — Suite

	Par Value / Valeur au pair	Sinking Fund / Fonds d'amortissement
Bonds and Debentures Guaranteed under The Commerce and Development Act Chapter C-8.1 Acts of New Brunswick 1975 (Second Session) — Continued / Obligations et débentures garanties aux termes de la Loi sur le commerce et le développement, chapitre C-8.1, Lois du Nouveau-Brunswick 1975 (Deuxième session) — Suite		
Ste. Anne-Nackawic Pulp & Paper Company, Ltd.		
6 1/5% First Mortgage Series Notes (U. S. Funds) due 1 January 1992 / 6 1/5% Première hypothèque, billets en série (Fonds américains) échus le 1er janvier 1992	$ 20,762,157.46	
Thomas Equipment Ltd.		
7¼% First Mortgage Sinking Fund Bonds payable in United States Funds due 15 November 1987 / 7¼% Première hypothèque, obligations avec fonds d'amortissement payables en fonds américains échues le 15 novembre 1987	500,000.00	$ 337,650.49
	36,358,657.46	2,490,612.67
Bonds and Debentures Guaranteed under an Act Relating to East Coast Smelting and Chemical Company Limited Chapter 98, S.N.B. 1961-62 / Obligations et débentures garanties aux termes d'une loi relative à la East Coast Smelting and Chemical Company Limited chapitre 98, L.N.-B. de 1961-62		
Canadian Copper Refiners Limited — Raffinerie canadienne de cuivre Limitée (East Coast Smelting and Chemical Company Limited)		
5.85% First Mortgage Sinking Fund Bonds due 1 April 1986 / 5.85% Obligations de première hypothèque, avec fonds d'amortissement échues le 1er avril 1986	3,079,000.00	3,371,000.00
Bonds and Debentures Guaranteed under the Water Act, Chapter W-5, R.S.N.B. 1973 / Obligations et débentures garanties aux termes de la Loi sur le régime des eaux, chapitre W-5, L.R.N.-B. de 1973		
Town of Shippegan / Ville de Shippagan		
5½% Serial Debentures due 1 December 1982-83 / 5½% Débentures en série échues le 1er décembre 1982-83	11,000.00	
5½% Term Debentures due 1 December 1983 / 5½% Débentures à terme échues le 1er décembre 1983	67,000.00	
Village of Buctouche / Village de Bouctouche		
5¼% Serial Debentures due 1 June 1982-83 / 5¼% Débentures en série échues le 1er juin 1982-83	6,000.00	
Village of Petitcodiac / Village de Petitcodiac		
6½% Serial Debentures due 15 May 1982 / 6½% Débentures en série échues le 15 mai 1982	8,000.00	
6½% Term Debentures due 15 May 1982 / 6½% Débentures à terme échues le 15 mai 1982	74,000.00	
Village of Renforth / Village de Renforth		
6% Serial Debentures due 1 October 1982 / 6% Débentures en série échues le 1er octobre 1982	8,000.00	
Village of St. Anthony / Village de Saint-Antoine		
5¼% Serial Debentures due 15 June 1982-83 / 5¼% Débentures en série échues le 15 juin 1982-83	6,000.00	
	180,000.00	
Total Bonds and Debentures Guaranteed / Total des obligations et débentures garanties	$1,763,143,257.46	$ 112,598,832.94

CONTINGENT LIABILITIES AS AT 31 MARCH 1982 — Continued / PASSIF ÉVENTUEL AU 31 MARS 1982 — Suite

BANK LOANS GUARANTEED / PRÊTS BANCAIRES GARANTIS

	Authorized / Autorisés	Outstanding / En souffrance
Loans Guaranteed under The Electric Power Act, Chapter E-5, R.S.N.B. 1973 / Prêts garantis aux termes de la Loi sur l'énergie électrique, chapitre E-5, L.R.N.-B. de 1973		
The New Brunswick Electric Power Commission / La Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick	$ 130,000,000.00	$ 1,575,000.00
Loans Guaranteed under The Commerce and Development Act, Chapter C-8.1 Acts of New Brunswick 1975 (Second Session) / Prêts garantis aux termes de la Loi sur le commerce et le développement, chapitre C-8.1, Loi du Nouveau-Brunswick 1975 (Deuxième session)		
Aero Manufacturing Limited	65,000.00	65,000.00
Albert and Sons Fisheries Limited	271,380.00	216,280.00
Atlantic Store Fixtures	250,000.00	204,000.00
Bay Chaleur Packers Limited	190,000.00	190,000.00
A. A. Beaulieau Ltée	75,000.00	75,000.00
Bernier Woodworking Limited	20,000.00	10,000.00
Brunswick Signs Limited	25,000.00	25,000.00
Caelter Enterprises Limited	975,000.00	975,000.00
Cataract Charcoal Limited	25,000.00	25,000.00
Chipman Steel and Iron Works Limited	31,000.00	31,000.00
Dundee Cement Products Ltd.	241,373.04	241,373.04
Eastland Industries Limited	250,000.00	250,000.00
The Enterprise Foundry Limited	1,000,000.00	—
Frobisher Industries Limited	55,000.00	15,000.00
L. L. Gauthier and Sons Co., Ltd.	200,000.00	86,303.94
Gem-Vak Limited	50,000.00	41,250.00
Grand Falls Industries, Limited	30,760.00	30,760.00
Hartt Modular Homes Ltd.	1,000,000.00	1,000,000.00
Imperial Sheet Metal Ltd.	40,000.00	25,000.00
Ingalls Head Seafoods Limited	1,284,568.00	1,284,568.00
Kent Meat Products Ltd.	24,000.00	24,000.00
Lakeburn Lumber Limited	62,500.00	37,500.00
L'Association coopérative des pêcheurs de l'Ile Limitée	815,998.00	815,998.00
La tourbière de St-Raphaël Limitée — St-Raphaël Peat Moss Limited	150,000.00	150,000.00
L'entrepôt frigorifique de la Baie des Chaleurs Ltée — Baie des Chaleurs Cold Storage Ltd.	380,000.00	380,000.00
Loyalist Clock Company Limited	35,000.00	35,000.00
Madawaska Weavers Limited	60,000.00	60,000.00
Nadwood Manufacturing Ltd.	371,200.00	371,200.00
Neguac Shellfish Company Limited	200,000.00	33,399.00
Nova Stran Limited	218,741.00	218,741.00
Parkhill Furniture Limited	150,000.00	116,243.00
Pelletier Woodworking Ltd.	50,000.00	50,000.00
Perma Therm Insulation Ltd.	55,000.00	53,100.00
Pre-Habitat Enrg.	45,000.00	37,500.00
Produits Belle Baie Ltée — Belle Baie Products Ltd.	156,000.00	156,000.00
Restigouche Cedar Ltd.	158,200.00	158,200.00
Roadrunner Sportswear Limited	20,000.00	20,000.00
Scotia Textile Ltd.	150,000.00	150,000.00
St. Anne Chemical Co. Ltd.	2,847,591.57	2,847,591.57
Senco Products Limited	320,000.00	297,500.00
Uniwall Cedar Homes and Cottages Ltd.	8,399.24	8,399.24
	12,356,710.85	10,810,906.79

CONTINGENT LIABILITIES AS AT 31 MARCH 1982 — Continued / PASSIF ÉVENTUEL AU 31 MARS 1982 — Suite

BANK LOANS GUARANTEED — Continued / PRÊTS BANCAIRES GARANTIS — Suite

	Authorized / Autorisés	Outstanding / En souffrance
Loans Guaranteed under The Fisheries Development Act, Chapter F-15.1 Acts of New Brunswick 1977 / Prêts garantis aux termes de la Loi sur le développement des pêches, chapitre F-15.1, Lois du Nouveau-Brunswick 1977		
Gemini Fisheries Ltd.	$ 41,430.00	$ 41,430.00
Loans Guaranteed under The Health Act, Chapter H-2 R.S.N.B. 1973 / Prêts garantis en vertu de la Loi sur la santé, chapitre H-2, L.R.N.-B. de 1973		
Atlantic Baptist Senior Citizens Home	683,047.16	683,047.16
Bethel Home Inc.	183,013.47	183,013.47
Campobello Lodge Inc.	279,227.00	279,227.00
The Central New Brunswick Nursing Home Inc.	71,600.00	71,600.00
Forest Dale Home Inc.	208,500.00	208,500.00
Foyer Notre-Dame de Saint-Leonard Inc.	35,582.70	35,582.70
Gagetown Nursing Home Ltd. (Woolastook Manor)	46,666.64	46,666.64
Le Foyer Notre-Dame de Lourdes	85,500.00	85,500.00
La Société d'Habitation de Rogersville Inc. (Foyer Assomption)	265,263.16	265,263.16
La Villa Maria Inc.	95,142.88	95,142.88
La Villa Sormany Inc.	176,377.72	176,377.72
Loch Lomond Villa, Inc.	985,039.00	985,039.00
Manoir St. Jean Baptist Inc.	178,316.75	178,316.75
Maritime Seventh Day Adventist Nursing Home Inc. (Kennebec Manor)	322,078.96	322,078.96
Miramichi Senior Citizens Home Inc.	78,400.00	78,400.00
Restigouche Senior Citizens Home Inc.	71,039.48	71,039.48
Rexton Lions Nursing Home Ltd.	171,130.00	171,130.00
Riverview Manor Inc.	182,009.86	182,009.86
York Manor Inc.	710,636.92	710,636.92
	4,828,571.70	4,828,571.70
Loans Guaranteed under The Livestock Incentives Act, Chapter 1-11, R.S.N.B. 1973 / Prêts garantis aux termes de la Loi sur les mesures destinées à encourager l'élevage du bétail, chapitre 1-11, L.R.N.-B. de 1973		
Various Persons / Diverses personnes	1,443,752.00	1,443,752.00
Loans Guaranteed under The Farm Machinery Loans Act, Chapter F-6, R.S.N.B. 1973 / Prêts garantis aux termes de la Loi sur les prêts pour l'achat de matériel agricole, chapitre F-6, L.R.N.-B. de 1973		
Various Persons / Diverses personnes	332,574.00	332,574.00
Loans Guaranteed under The Farm Adjustment Act, Chapter F-3, R.S.N.B. 1973, as Amended by Chapter 21, Acts of New Brunswick, 1980 / Prêts garantis aux termes de la Loi sur l'aménagement des exploitations agricoles, chapitre F-3, L.R.N.-B. de 1973 telle que modifiée par le chapitre 21, Lois du Nouveau-Brunswick de 1980		
Various Persons / Diverses personnes	355,000.00	305,000.00
Total Bank Loans Authorized and Guaranteed / Total des prêts bancaires autorisés et garantis	$ 149,358,038.55	$ 19,337,234.49

CONTINGENT LIABILITIES AS AT 31 MARCH 1982 — Continued / PASSIF ÉVENTUEL AU 31 MARS 1982 — Suite

LOANS FROM CANADA GUARANTEED / PRÊTS GARANTIS DU CANADA

	Authorized / Autorisés	Outstanding / En souffrance
Loans Guaranteed under the Federal-Provincial Employment Loans Program — 1972 / Prêts garantis dans le cadre du programme de prêts à l'emploi fédéral-provincial — 1972		
City of Fredericton (Town of Marysville) / Cité de Fredericton (Ville de Marysville)	$ 13,066.13	$ 13,066.13
City of Moncton / Cité de Moncton	1,107,697.75	1,107,697.75
City of Saint John / Cité de Saint John	74,314.57	74,314.57
Town of Dieppe / Ville de Dieppe	84,250.89	84,250.89
Town of Newcastle / Ville de Newcastle	134,232.16	134,232.16
Town of Shediac / Ville de Shédiac	205,948.74	205,948.74
Town of Shippegan / Ville de Shippagan	122,964.44	122,964.44
Town of Sussex / Ville de Sussex	142,298.62	142,298.62
Village of Blackville / Village de Blackville	10,178.79	10,178.79
Village of Nelson-Miramichi / Village de Nelson-Miramichi	51,067.66	51,067.66
Kennebecasis Valley Recreation Centre Inc.	230,419.88	230,419.88
	2,176,439.63	2,176,439.63
Loans Guaranteed under The Commerce and Development Act, Chapter C-8.1 Acts of New Brunswick 1975 (Second Session) / Prêts garantis aux termes de la Loi sur le commerce et le développement, chapitre C-8.1, Lois du Nouveau-Brunswick 1975 (Deuxième session)		
Kent County Agricultural Fair Association / Association de l'exposition agricole du comté de Kent	80,454.85	80,454.85
Loans Guaranteed under The Electric Power Act, Chapter E-5, R.S.N.B. 1973 / Prêts garantis aux termes de la Loi sur l'énergie électrique, chapitre E-5, L.R.N.-B. 1973		
The New Brunswick Electric Power Commission — Loans from Atomic Energy of Canada Limited / Commission d'énergie électrique du N.-B. — Prêts de l'Énergie atomique du Canada Ltée	350,000,000.00	350,000,000.00
The New Brunswick Electric Power Commission — Loans from Northern Canada Power Commission / Commission d'énergie électrique du N.-B. — Prêts de la Commission d'énergie du Nord canadien	50,074,574.19	50,074,574.19
	400,074,574.19	400,074,574.19
Loans Guaranteed under The New Brunswick Housing Act, Chapter N-6, R.S.N.B. 1973 / Prêts garantis aux termes de la Loi sur l'habitation au Nouveau-Brunswick, chapitre N-6, L.R.N.-B. 1973		
New Brunswick Housing Corporation — Loans from Central Mortgage and Housing Corporation / La Société d'habitation du Nouveau-Brunswick — Prêts de la Société canadienne d'hypothèques et de logement	56,179,905.34	56,179,905.34
Total Loans from Canada Authorized and Guaranteed / Total des prêts du Canada autorisés et garantis	$ 458,511,374.01	$ 458,511,374.01

SUMMARY / RÉSUMÉ

Total Loans from Canada / Total des prêts du Canada		$ 458,511,374.01	$ 458,511,374.01
Total Bank Loans / Total des prêts bancaires		149,358,038.55	19,337,234.49
Total Bonds and Debentures / Total des obligations et débentures	$1,763,143,257.46		
Less: Sinking Funds thereon / Moins: leurs fonds d'amortissement	112,596,832.94	1,650,544,424.52	1,650,544,424.52
Contingent Liabilities as per Note 6 to Balance Sheet / Passif éventuel suivant la note 6 du bilan			$2,128,393,033.02

SPECIAL WARRANTS / MANDATS SPÉCIAUX

FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

Service / Service	Amount of Special Warrants / Montant des mandats spéciaux	Expenditure Thereunder / Montant dépensé	Balance Not Used / Solde non utilisé
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE			
Department of Agriculture and Rural Development / Ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement Rural			
Administration / Administration	$ 283,465.46	$ 283,465.46	—
Agricultural Credit and Co-operatives / Crédit agricole et coopératives	7,511.92	7,511.92	—
Livestock and Poultry Service / Service de l'animale et avicole	1,295,429.64	1,295,429.64	—
Veterinary Service / Médecine vétérinaire	73,716.61	73,716.61	—
Market Development / Expansion du marché	509,000.00	251,552.67	$ 257,447.33
Agricultural Engineering / Génie agricole	3,270.33	3,270.33	—
	2,172,393.96	1,914,946.63	257,447.33
The Alcoholism and Drug Dependency Commission / Commission de l'alcoolisme et de pharmacodépendance			
Alcoholism and Drug Dependency Commission / Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance	3,215.26	3,215.26	—
Department of Commerce and Development / Ministère du Commerce et du Développement			
Planning and Administrative Services / Planification et administration	275,000.00	199,113.99	75,886.01
Property Management / Gestion des biens fonciers	2,162,110.43	2,162,110.43	—
Provision for Losses — Loans and Guarantees / Provision pour pertes — Prêts et garanties	12,176,326.89	12,176,326.89	—
	14,613,437.32	14,537,551.31	75,886.01
Department of Continuing Education / Ministère de l'Éducation permanente			
Campuses and Central Office / Campus et bureau central	1,341,111.00	640,995.83	700,115.17
Contracted Training / Formation par contrat	700,000.00	433,658.21	266,341.79
	2,041,111.00	1,074,654.04	966,456.96
Department of Education / Ministère de l'Éducation			
Administration / Administration	68,412.14	68,412.14	—
School Buildings / Édifices scolaires	1,195.43	1,195.43	—
Personnel Services and Teachers Certification / Services de personnel et certification des enseignants	18,917.22	18,917.22	—
School Book Services / Services des livres scolaires	190,000.00	1,950.98	188,049.02
Planning and Development / Planification et développement	34.01	34.01	—
Second Language Instruction / Enseignement de la langue seconde	80,000.00	—	80,000.00
Special Education / Éducation spéciale	1,115,500.00	503,521.64	611,978.36
Evaluation / Évaluation	26,771.58	26,771.58	—
Audio Visual Service / Services audio-visuels	39,757.99	39,757.99	—
Program Development and Implementation / Développement et implantation des programmes d'étude	35,000.00	—	35,000.00
Local School Boards — Operations / Conseils scolaires locaux — Opérations	520,700.00	386,410.01	134,289.99
Local School Boards — Renovations / Conseils scolaires locaux — Rénovations	19,032.00	—	19,032.00
	2,115,320.37	1,046,971.00	1,068,349.37

SPECIAL WARRANTS / MANDATS SPÉCIAUX

FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 — Continued / ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982 — Suite

Service / Service	Amount of Special Warrants / Montant des mandats spéciaux	Expenditure Thereunder / Montant dépensé	Balance Not Used / Solde non utilisé
ORDINARY ACCOUNT — Continued / COMPTE ORDINAIRE — Suite			
Energy Secretariat / Secrétariat à l'énergie			
Administration / Administration	$ 141,075.00	$ 94,995.16	$ 46,079.84
Home Energy Program / Programme d'encouragement aux économies domestiques d'énergie	126,468.71	126,468.71	—
	267,543.71	221,463.87	46,079.84
Executive Council / Conseil exécutif			
Cabinet Secretariat / Secrétariat du conseil des ministres	385,000.00	384,662.55	337.45
Lieutenant-Governor's Office / Bureau du Lieutenant-gouverneur	6,000.00	5,667.95	332.05
	391,000.00	390,330.50	669.50
Department of Finance / Ministère des Finances			
Comptroller's Office / Contrôleur des finances	30,756.00	30,756.00	—
Tax Administration / Administration de l'impôt	324,500.00	280,968.18	43,531.82
Provision for Losses — Taxation / Provision pour pertes — Impôts	1,400,000.00	1,400,000.00	—
Pension Branch / Direction des pensions	3,153.81	3,153.81	—
	1,758,409.81	1,714,877.99	43,531.82
Department of Fisheries / Ministère des Pêches			
Finance and Administration / Finances et administration	35,622.09	35,622.09	—
Fisheries Development Board / Conseil de développement des pêches	604,293.44	604,293.44	—
Provision for Losses / Provision pour pertes	840,227.63	840,227.63	—
Operations and Services / Opérations et services	14,146.72	14,146.72	—
	1,494,289.88	1,494,289.88	—
General Government / Gouvernement général			
Government Grants / Subvention du gouvernement	25,000.00	—	25,000.00
Central Salaries Provision / Provision centrale pour traitements	28,248,000.00	26,372,849.68	1,875,150.32
Public Service Labour Relations Board / Commission des relations de travail dans les services publics	112,070.54	112,070.54	—
Industrial Relations Council / Conseil des relations industrielles	100,000.00	64,295.31	35,704.69
	28,485,070.54	26,549,215.53	1,935,855.01

SPECIAL WARRANTS / MANDATS SPÉCIAUX

FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 — Continued / ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982 — Suite

Service / Service	Amount of Special Warrants / Montant des mandats spéciaux	Expenditure Thereunder / Montant dépensé	Balance Not Used / Solde non utilisé
ORDINARY ACCOUNT — Continued / COMPTE ORDINAIRE — Suite			
Department of Health / Ministère de la Santé			
Administration / Administration	$ 35,540.53	$ 35,540.53	—
Planning and Evaluation / Planification et évaluation	549,600.00	484,791.91	$ 64,808.09
Program Management — Insured Services / Gestion des programmes — services assurés	162,980.78	162,980.78	—
Hospital Services / Services hospitaliers	5,052,500.00	4,439,203.82	613,296.18
Medical Services / Régime d'assurance-maladie	1,698,837.19	1,698,837.19	—
Prescription Drug Program / Plan de médicaments sur ordonnance	174,000.00	103,112.73	70,887.27
Health Services / Assistance médicale	677,889.66	677,889.66	—
Out-of-Province Hospital Payments / Règlement des services hospitaliers hors-province	3,860,000.00	3,134,946.00	725,054.00
Hospital Equipment / Équipement d'hôpital	620,000.00	614,988.77	5,011.23
Mental Health Services / Services d'hygiène mentale	41,625.68	41,625.68	—
Dental Health Services / Services d'hygiène dentaire	3,478.65	3,478.65	—
Public Health Services / Services de santé publique	625,289.77	625,289.77	—
	13,501,742.26	12,022,685.49	1,479,056.77
Historical Resources Administration / Administration des Ressources historiques			
Historic Sites and Archaeology / Sites historiques et archéologie	13,500.00	5,841.61	7,658.39
Centre Marin de Shippagan / Centre marin de Shippagan	12,261.85	12,261.85	—
Provincial Archives / Archives provinciales	3,872.00	3,017.90	854.10
New Brunswick Museum / Musée du Nouveau-Brunswick	1,663.04	1,663.04	—
	31,296.89	22,784.40	8,512.49
Department of Justice / Ministère de la Justice			
County Registry Offices / Bureaux de l'enregistrement des comtés	1,185.39	1,185.39	—
Legal Aid / Aide juridique	97,600.00	97,600.00	—
Consumer and Corporate Affairs / Service de la consommation et des corporations	85,136.73	85,136.73	—
Expropriation Act Administration / Application de la Loi sur l'expropriation	45,000.00	33,191.46	11,808.54
Legal Services / Services juridiques	75,000.00	68,341.34	6,658.66
Law Reform / Réforme du droit	25,747.33	25,747.33	—
	329,669.45	311,202.25	18,467.20
Department of Labour and Manpower / Ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre			
Administration / Administration	80,805.39	80,805.39	—
Industrial Relations / Relations industrielles	41,000.00	39,538.79	1,461.21
Manpower and Labour Market Services / Main-d'oeuvre et marché du travail	35,000.00	25,065.23	9,934.77
New Brunswick Occupational Health and Safety Commission — Grant / Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail du Nouveau-Brunswick — Subventions	37,221.00	37,221.00	—
Human Rights Commission / Commission des droits de l'homme	6,763.59	6,763.59	—
	200,789.98	189,394.00	11,395.98

SPECIAL WARRANTS / MANDATS SPÉCIAUX

FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 — Continued / ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982 — Suite

Service / Service	Amount of Special Warrants / Montant des mandats spéciaux	Expenditure Thereunder / Montant dépensé	Balance Not Used / Solde non utilisé
ORDINARY ACCOUNT — Continued / COMPTE ORDINAIRE — Suite			
Legislative Assembly / Assemblée législative			
Allowances to Members / Indemnités des députés	$ 340,300.00	$ 332,942.52	$ 7,357.48
Office of the Supervisor of Political Financing — Payments to Political Parties / Bureau du contrôleur du financement politique — versements aux partis politiques	124,344.63	124,344.63	—
Legislative Committees and Support Staff / Comités de l'Assemblée législative et personnel de soutien	116,573.94	116,573.94	—
	581,218.57	573,861.09	7,357.48
Department of Municipal Affairs / Ministère des Affaires municipales			
Emergency Measures Organization / Organisation des mesures d'urgence	20,000.00	—	20,000.00
Flood and Storm Damage Assistance — Private Sector / Aide pour dégâts causés par les inondations et tempêtes — secteur privé	128,250.00	89,644.75	38,605.25
	148,250.00	89,644.75	58,605.25
Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles			
Administration / Administration	189,283.90	189,283.90	—
Forest Service — Regional Operations / Service forestier — Opérations régionales	250,000.00	185,341.14	64,658.86
Kouchibouguac Park — Land Acquisition / Parc Kouchibouguac — acquisition de terres	1,600,000.00	1,545,601.30	54,398.70
	2,039,283.90	1,920,226.34	119,057.56
Department of Social Services / Ministère des Services sociaux			
Community Social Services / Services sociaux communautaires	7,226,200.00	7,157,378.44	68,821.56
Community Placement Services / Services de placement communautaire	394,000.00	247,204.18	146,795.82
	7,620,200.00	7,404,582.62	215,617.38
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services			
General Services / Services généraux	65,040.46	65,040.46	—
Buildings and Properties / Bâtiments et propriétés	67,250.00	57,293.78	9,956.22
Rented Quarters / Locaux loués	118,750.00	71,424.97	47,325.03
Operation — Government Occupied Buildings / Fonctionnement — Bâtiments occupés par le gouvernement	263,414.00	37,142.19	226,271.81
Data Processing / Informatique	500,470.13	500,470.13	—
	1,014,924.59	731,371.53	283,553.06
Department of Tourism / Ministère du Tourisme			
Administration / Administration	48,529.68	48,529.68	—
Planning and Development / Planification et développement	40,000.00	38,373.30	1,626.70
	88,529.68	86,902.98	1,626.70

SPECIAL WARRANTS / MANDATS SPÉCIAUX

FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 — Continued / ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE 31 MARS 1982 — Suite

Service / Service	Amount of Special Warrants / Montant des mandats spéciaux	Expenditure Thereunder / Montant dépensé	Balance Not Used / Solde non utilisé
ORDINARY ACCOUNT — Continued / COMPTE ORDINAIRE — Suite			
Department of Transportation / Ministère des Transports			
Bridge Maintenance / Entretien des ponts	$ 24,020.64	$ 24,020.64	—
Roads — Maintenance / Entretien des routes	500,000.00	463,578.09	$ 36,421.91
Roads — Snow Control / Déneigement des chemins	5,035,625.30	5,035,625.30	—
Provision for Losses — Unsatisfied Judgement Account / Provision pour pertes — Fonds des jugements inexécutés	246,214.00	246,214.00	—
Highway Buildings / Bâtiments de la voirie	75,190.30	75,190.30	—
Technical Services / Services techniques	51,411.11	51,411.11	—
Engineering Administration / Administration du génie	105,124.90	105,124.90	—
Board of Public Utilities / Commission des entreprises de service public	8,532.76	8,532.76	—
Urban Transportation Assistance Program / Programme d'aide au transport urbain	1,342,102.79	1,342,102.79	—
	7,388,221.80	7,351,799.89	36,421.91
Department of Youth, Recreation and Cultural Resources / Ministère de la Jeunesse, des Loisirs et des Ressources culturelles			
Administration / Administration	9,240.82	9,240.82	—
Recreational and Regional Development / Loisirs et développement régional	200,000.00	—	200,000.00
Student Aid / Aide aux étudiants	850,000.00	474,607.63	375,392.37
Amateur Sports / Sport amateur	7,717.44	7,717.44	—
Cultural Development / Développement culturel	11,799.75	11,799.75	—
Craft Development / Développement de l'artisanat	3,441.76	3,441.76	—
New Brunswick Library Service / Service de bibliothèques du Nouveau-Brunswick	16,297.33	16,297.33	—
	1,098,497.10	523,104.73	575,392.37
TOTAL — ORDINARY ACCOUNT / TOTAL — COMPTE ORDINAIRE	87,384,416.07	80,175,076.08	7,209,339.99

SPECIAL WARRANTS / MANDATS SPÉCIAUX

FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 — Continued / ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982 — Suite

Service / Service	Amount of Special Warrants / Montant des mandats spéciaux	Expenditure Thereunder / Montant dépensé	Balance Not Used / Solde non utilisé
CAPITAL ACCOUNT / COMPTE DE CAPITAL			
Department of Continuing Education / Ministère de l'Éducation permanente			
New Brunswick Community College — Campuses / Collège communautaire du Nouveau-Brunswick — les campus	$ 349,505.45	$ 349,505.45	—
Department of Education / Ministère de l'Éducation			
Public Schools — Major Repairs / Écoles publiques — réparations majeure	324,194.77	324,194.77	—
Department of Health / Ministère de la Santé			
Public Hospitals / Hôpitaux publiques	282,636.91	282,636.91	—
Department of Municipal Affairs / Ministère des Affaires municipales			
Stimulation Grants / Subventions d'encouragement	250,000.00	246,473.37	$ 3,526.13
Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles			
Land Purchases Acquisition / Acquisition de terres	28,000.00	28,000.00	—
Buildings and Other Capital Facilities / Édifices et autres installations permanentes	60,000.00	53,259.85	6,740.15
Forestry Complex / Complexe forestier	285,000.00	283,035.94	1,964.06
	373,000.00	364,295.79	8,704.21
Department of Transportation / Ministère des Transports			
Permanent Highways / Routes permanentes	7,800,000.00	5,358,403.50	2,441,596.50
Other Highways — General Development Agreement / Autres routes — Entente-cadre de développement	400,000.00	336,298.57	63,701.43
	8,200,000.00	5,694,702.07	2,505,297.93
TOTAL — CAPITAL ACCOUNT / TOTAL — COMPTE DE CAPITAL	9,779,337.13	7,261,808.86	2,517,528.27

SPECIAL WARRANTS / MANDATS SPÉCIAUX

FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 — Continued / ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982 — Suite

Service / Service	Amount of Special Warrants / Montant des mandats spéciaux	Expenditure Thereunder / Montant dépensé	Balance Not Used / Solde non utilisé
LOANS AND ADVANCES / PRÊTS ET AVANCES			
Department of Agriculture and Rural Development / Ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural			
New Brunswick Hog Stabilization Fund / Fonds de stabilisation du prix du porc du Nouveau-Brunswick	$ 415,000.00	$ 405,616.29	$ 9,383.71
Loan to La Fédération des Caisses Populaires Acadiennes Ltée / Prêt à la fédération des caisses populaires acadiennes Ltée	1,000,000.00	1,000,000.00	—
	1,415,000.00	1,405,616.29	9,383.71
Department of Commerce and Development / Ministère du Commerce et du Développement			
Commerce and Development Act / Loi sur le commerce et le développement	4,000,000.00	2,727,617.76	1,272,382.24
Department of Education / Ministère de l'Éducation			
Advances to School Districts / Avances aux districts scolaires	686,237.94	686,237.94	—
Department of Fisheries / Ministère des Pêches			
Fisheries Development Board / Conseil de développement des pêches	1,678,683.22	1,678,683.22	—
Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles			
Purchase of Vehicles / Pour l'achat de véhicules	5,870.76	5,870.76	—
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services			
Central Vehicle Services — Automobile Purchases / Service central de véhicules — achats d'automobiles	659.47	659.47	—
Department of Transportation / Ministère des Transports			
Machinery and Equipment / Matériel et outillage	55,929.49	55,929.49	—
Unsatisfied Judgement Account / Fond des jugements inexécutés	200,000.00	114,045.24	85,954.76
	255,929.49	169,974.73	85,954.76
TOTAL — LOANS AND ADVANCES / TOTAL — PRÊTS ET AVANCES	8,042,380.88	6,674,660.17	1,367,720.71
TOTAL — ORDINARY ACCOUNT, CAPITAL ACCOUNT AND LOANS AND ADVANCES / TOTAL — COMPTE ORDINAIRE, COMPTE DE CAPITAL, PRÊTS ET AVANCES	$105,206,134.06	$94,111,545.11	$11,094,588.97

FUNDED DEBT AND CAPITAL LOANS OUTSTANDING AS AT 31 MARCH 1982 / DETTE CONSOLIDÉE ET PRÊTS DE CAPITAL EN SOUFFRANCE AU 31 MARS 1982

Date of Maturity / Date d'échéance	Rate % / Taux %	Series / Séries	Amount / Montant	Issued / Émis	Reference / Renvoi
15 Sept. / 15 sept. 1982	5¾	WZ	$ 5,000,000	1962	A, h, 1
1 Aug. / 1er août 1983	8¾	—	35,000,000	1976	H, f, 18
15 Jan. / 15 janv. 1984	5½	AK	4,000,000	1964	A, b, 1
15 Feb. / 15 fév. 1984	5¾	WK	8,000,000	1961	A, b, 6
15 July / 15 juillet 1984	8	—	50,000,000	1977	H, f, 24
1 Feb. / 1er fév. 1985	5⅜	WH	2,985,000	1960	C, g, 9
2 Mar. / 2 mars 1986	5.29	CP	972,000	1966	E, 15
1 April / 1er avril 1986 - 2 Mar. / 2 mars 1987	Various / Divers	CP	16,707,000	1966 - 1967	E, 15
8 April / 8 avril 1986	13¾	CG	50,000,000	1981	K, h, 7
15 Dec. / 15 déc. 1986	5¼	WT	6,000,000	1961	A, e, 2
4 Apr. / 4 avril 1987 - 4 Mar. / 4 mars 1988	Various / Divers	CP	19,328,000	1967 - 1968	E, 15
30 Sept. / 30 sept. 1987	17¾	CI	75,000,000	1981	D, p, 7
1 Nov. / 1er nov. 1987	6¾	—	15,630,823	1972	G, k, 23
1 Dec. / 1er déc. 1987	5¼	AF	5,000,000	1962	A, e, 2
2 Apr. / 2 avril 1988 - 4 Mar. / 4 mars 1989	Various / Divers	CP	21,767,000	1968 - 1969	E, 15
15 June / 15 juin 1988	5¼	AG	3,750,000	1963	A, h, 2
2 July / 2 juillet 1988	7¾	BK	6,000,000	1968	D, h, 7
15 Sept. / 15 sept. 1988	5½	AH	7,500,000	1963	A, e, 7
15 Jan. / 15 janv. 1989	5½	AL	3,500,000	1964	A, b, 1
1 Apr. / 1er avril 1989 - 3 Mar. / 3 mars 1990	Various / Divers	CP	24,216,000	1969 - 1970	E, 15
1 May / 1er mai 1989	5	AP	10,000,000	1964	B, o, 3
15 July / 15 juillet 1989	5½	AS	7,500,000	1964	A, c, 1
15 Sept. / 15 sept. 1989	4¾	AT	7,500,000	1964	B, g, m, 5
30 Sept. / 30 sept. 1989	7	—	48,204,000	1977	I, n, 26
10 Jan. / 10 janv. 1990	11¼	CD	25,000,000	1980	J, p, 7
15 Feb. / 15 fév. 1990	5¼	AW	5,000,000	1965	A, h, 1
2 Mar. / 2 mars 1990	9½	BP	8,000,000	1970	D, h, 1
1 Apr. / 1er avril 1990 - 1 Mar. / 1er mars 1991	Various / Divers	CP	25,815,000	1970 - 1971	E, 15
1 July / 1er juillet 1990	4¾	AY	7,380,000	1965	B, f, m, 11
15 Jan. / 15 janv. 1991	5	AZ	10,000,000	1966	B, f, m, 10
1 Apr. / 1er avril 1991 - 1 Mar. / 1er mars 1992	Various / Divers	CP	26,826,000	1971 - 1972	E, 15
1 July / 1er juillet 1991	14¾	CH	100,000,000	1981	B, m, 7
12 Aug. / 12 août 1991	7.41	BT-1	5,375,000	1971	E, 19
1 Oct. / 1er oct. 1991	6⅞	BL	20,000,000	1968	B, j, m, 8
15 Nov. / 15 nov. 1991	6¼	BB	8,000,000	1966	A, i, 1
15 Feb. / 15 fév. 1992	6½	BC	10,000,000	1967	A, h, 1
1 Apr. / 1er avril 1992 - 1 Mar. / 1er mars 1993	Various / Divers	CP	28,787,000	1972 - 1973	E, 15
15 Aug. / 15 août 1992	6¾	BE	8,000,000	1967	A, h, 1
31 Aug. / 31 août 1992	5¾	WX	7,500,000	1962	A, d, 1
3 Jan. / 3 janv. 1993	7½	BG	5,800,000	1968	A, h, 1
2 Apr. / 2 avril 1993 - 1 Mar. / 1er mars 1994	Various / Divers	CP	32,827,000	1973 - 1974	E, 15
15 Apr. / 15 avril 1993	7	AA	20,000,000	1968	B, j, m, 14
15 Jan. / 15 janv. 1994	6.90	BT-2	4,737,863	1974	E, 19
1 Apr. / 1er avril 1994 - 3 Mar. / 3 mars 1995	Various / Divers	CP	38,344,000	1974 - 1975	E, 15
2 July / 2 juillet 1994	9	BQ	5,035,000	1970	D, h, 6
2 Nov. / 2 nov. 1994	5½	AV	5,900,000	1964	A, h, 2
1 Apr. / 1er avril 1995 - 1 Mar. / 1er mars 1996	Various / Divers	CP	43,184,000	1975 - 1976	E, 15
1 Mar. / 1er mars 1996	7¾	BR	20,000,000	1971	D, h, 1
1 Apr. / 1er avril 1996 - 1 Mar. / 1er mars 1997	Various / Divers	CP	45,179,000	1976 - 1977	E, 15
1 Apr. / 1er avril 1996	7.95	BT-3	8,255,200	1976	E, 19
1 Sept. / 1er sept. 1996	8¼	BV	25,000,000	1971	B, j, m, 20
1 Apr. / 1er avril 1997 - 1 Mar. / 1er mars 1998	Various / Divers	CP	48,004,000	1977 - 1978	E, 15
15 May / 15 mai 1997	7⅞	BW	35,000,000	1972	B, m, 22
15 Dec. / 15 déc. 1997	9½	CA	47,000,000	1977	J, 25
1 Apr. / 1er avril 1998 - 1 Mar. / 1er mars 1999	Various / Divers	CP	53,269,000	1978 - 1979	E, 15
17 July / 17 juillet 1998	9⅞	CB	60,000,000	1978	K, i, 16

FUNDED DEBT AND CAPITAL LOANS OUTSTANDING AS AT 31 MARCH 1982 — Continued / DETTE CONSOLIDÉE ET PRÊTS DE CAPITAL EN SOUFFRANCE AU 31 MARS 1982 — Suite

Date of Maturity / Date d'échéance	Rate % / Taux %	Series / Séries	Amount / Montant	Issued / Émis	Reference / Renvoi
15 Dec. / 15 déc. 1998	8¾	BX	$ 50,000,000	1973	B, m, 4
1 Apr. / 1er avril 1999 - Mar. / 1er mars 2000	Various / Divers	CP	53,789,000	1979 - 1980	E, 15
10 Jan. / 10 janv. 2000	11¼	CE	25,000,000	1980	J, p, 13
1 Apr. / 1er avril 2000 - Mar. / 1er mars 2001	Various / Divers	CP	53,014,000	1980 - 1981	E, 15
15 May / 15 mai 2000	10	BY	75,000,000	1975	B, m, 12
25 Aug. / 25 août 2000	11⅞	CF	75,000,000	1980	J, p, 28
1 Apr. / 1er avril 2001 - 1 Mar. / 1er mars 2002	Various / Divers	CP	75,637,000	1981 - 1982	E, 15
15 Oct. / 15 oct. 2001	8¾	BZ	75,000,000	1976	B, m, 17
15 Jan. / 15 janv. 2004	10⅛	CC	75,000,000	1979	B, 27
1975 - 1986	Various / Divers		854,693	Various Municipalities / Diverses municipalités	
1975 - 1986	Various / Divers		811,143	Various Counties / Divers comtés	
1975 - 1986	Various / Divers		688,506	Various Hospitals / Divers hôpitaux	
1975 - 1987	Various / Divers		1,749,060	Various Schools / Diverses écoles	
			1,788,321,288		
			33,651,675	Capital Loans / Prêts de capital	21
			$1,821,972,963		

Places of Payment — / Lieux de paiement —

(A) Fredericton, Halifax, Charlottetown, Saint John, Moncton, Montreal, Toronto, Winnipeg, Regina, Calgary, Vancouver
(B) New York
(C) New York, Chicago
(D) Fredericton, Halifax, Charlottetown, Saint John, Moncton, Montreal, Toronto, Winnipeg, Regina, Calgary, Edmonton, Vancouver, Victoria
(E) Ottawa
(F) New York, Montreal, Paris, Amsterdam, Brussels, Frankfurt, Luxembourg
(G) Various European Banks / Diverses banques européennes
(H) New York, London, Frankfurt, Luxembourg, Brussels and Zurich
(I) Japan
(J) Canada
(K) St. John's, Charlottetown, Halifax, Saint John, Fredericton, Montreal, Toronto, Winnipeg, Edmonton, Vancouver

Denominations — Unless otherwise stated, debentures are available in coupon form only registerable as to principal. / Unités — À moins d'indication contraire, les débentures sont enregistrées d'après le principal et sont disponibles en coupons seulement.

(a) $1,000, $25,000, $100,000
(b) $500, $1,000, $5,000, $25,000, $100,000
(c) $500, $1,000, $25,000, $100,000
(d) $1,000, $25,000, $100,000, $1,000,000
(e) $500, $1,000, $25,000, $100,000
(f) $1,000
(g) $1,000, $5,000, $10,000, $25,000, $100,000
(h) $1,000, $5,000, $25,000, $100,000
(i) $1,000, $10,000, $25,000, $100,000
(j) $5,000
(k) DM 1,000
(m) Fully registerable debentures in denominations of $1,000 or multiples thereof / Débentures nominatives en unités de $1,000 ou de multiples de $1,000
(n) Yen 100,000, 1,000,000
(o) $1,000, $25,000, $100,000, $500,000 $1,000,000
(p) $500,000

FUNDED DEBT AND CAPITAL LOANS OUTSTANDING

AS AT 31 MARCH 1982 — Continued

Redemptions —

(1) Redeemable in whole, or in part, on the interest payment date two years prior to maturity or any subsequent interest payment date at par plus accrued interest on not less than 30 days prior notice.

(2) Redeemable in whole, or in part, on the interest payment date three years prior to maturity or any subsequent interest payment date at par plus accrued interest on not less than 30 days prior notice.

(3) Redeemable in whole, or in part, on the interest payment date five years prior to maturity or any subsequent interest payment date at par plus accrued interest on not less than 30 days prior notice.

(4) Redeemable in whole, or in part, on December 15, 1988, or thereafter at any time, on not less than 30 days prior notice at the respective percentages of the principal amount thereof, together with accrued interest, to and including December 14, 1990 at 102.48%; thereafter to and including December 14, 1992 at 101.86%; thereafter to and including December 14, 1994 at 101.24%; thereafter to and including December 14, 1996 at 100.62%; and thereafter at 100%.

(5) Redeemable in whole, or in part, on the interest payment date seven years prior to maturity or any subsequent interest payment date at par plus accrued interest on not less than 30 days prior notice.

(6) Redeemable in whole, but not in part, on the interest payment date two years prior to maturity or any subsequent interest payment date at par plus accrued interest on not less than 45 days prior notice.

(7) Non-callable.

(8) Redeemable in whole, or in part, on not less than 30 days prior notice at the following respective percentages of the principal amount thereof, together with accrued interest: to and including September 30, 1985 at 102¼%, thereafter to and including September 30, 1987 at 101⅝%, thereafter to and including September 30, 1989 at 101%, thereafter to and including September 30, 1990 at 100⅝% and thereafter at 100%.

(9) Redeemable in whole, or in part, on not less than 30 days prior notice at the following respective percentages of the principal amount thereof, together with accrued interest: commencing February 1, 1970 at 103% thereafter reducing ¼% per annum to and including February 1, 1980, thereafter reducing ⅛% per annum to and including February 1, 1984, and 100% if redeemed thereafter. Redeemable for sinking fund purposes in part by lot, on each February 1, 1963-85 on same notice at par plus accrued interest to date fixed for redemption.

(10) Redeemable in whole, or in part, on 30 days prior notice at 102.50% plus accrued interest if redeemed on January 15 or July 15, 1981; premium decreasing annually .25% to 100.25% if redeemed on January 15 or July 15, 1990, thereafter at par.

(11) Redeemable annually for sinking fund purposes on and after July 1, 1966 at par plus accrued interest on 30 days prior notice; redeemable in whole, or in part, at par plus accrued interest on or after July 1, 1980 on 30 days prior notice.

DETTE CONSOLIDÉE ET PRÊTS DE CAPITAL EN SOUFFRANCE

AU 31 MARS 1982 — Suite

Remboursements —

(1) Remboursable en totalité ou en partie, à la valeur au pair plus intérêts courus, à la date de paiement de l'intérêt deux ans avant l'échéance ou à toute date subséquente de paiement de l'intérêt, sur préavis d'au moins 30 jours.

(2) Remboursable, en totalité ou en partie, à la valeur au pair plus intérêts courus, à la date de paiement de l'intérêt trois ans avant l'échéance ou à toute date subséquente de paiement de l'intérêt, sur préavis d'au moins 30 jours.

(3) Remboursable en totalité ou en partie, à la valeur au pair plus intérêts courus, à la date de paiement de l'intérêt cinq ans avant l'échéance ou à toute date subséquente de paiement de l'intérêt, sur préavis d'au moins 30 jours.

(4) Remboursable en totalité ou en partie le 15 décembre 1988 ou n'importe quand après cette date, sur préavis d'au moins 30 jours aux pourcentages respectifs du montant du principal plus intérêts courus, jusqu'au 14 décembre 1990 inclusivement à 102.48%; ensuite jusqu'au 14 décembre 1992 à 101.86%, ensuite jusqu'au 14 décembre 1994 inclusivement à 101.24%; ensuite jusqu'au 14 décembre 1996 inclusivement à 100.62% et par la suite à 100%.

(5) Remboursable en totalité ou en partie, à la valeur au pair plus intérêts courus, à la date de paiement de l'intérêt sept ans avant l'échéance ou à toute date subséquente de paiement de l'intérêt, sur préavis d'au moins 30 jours.

(6) Remboursable en totalité mais non en partie, à la valeur au pair plus intérêts courus, à la date de paiement de l'intérêt deux ans avant l'échéance ou à toute date subséquente de paiement de l'intérêt, sur préavis d'au moins 45 jours.

(7) Non rachetable.

(8) Remboursable en totalité ou en partie sur préavis d'au moins 30 jours aux pourcentages respectifs suivants du montant du principal plus les intérêts courus, jusqu'au 30 septembre 1985 inclusivement à 102¼%, ensuite jusqu'au 30 septembre 1987 inclusivement à 101⅝%, ensuite jusqu'au 30 septembre 1989 inclusivement à 101%, ensuite jusqu'au 30 septembre 1990 inclusivement à 100⅝% et par la suite à 100%.

(9) Remboursable en totalité ou en partie sur préavis d'au moins 30 jours aux pourcentages respectifs suivants du montant du principal plus les intérêts courus; commençant le 1er février 1970 à 103%, ensuite diminuant d'¼% par année jusqu'au 1er février 1980 inclusivement, ensuite diminuant d'⅛% par année jusqu'au 1er février 1984 et à 100% si remboursé par la suite. Remboursable aux fins du fonds d'amortissement en partie par voie de tirage, tous les 1er février 1963-85 sur même préavis à la valeur au pair plus intérêts courus à la date fixée pour le remboursement.

(10) Remboursable en totalité ou en partie, sur préavis de 30 jours à 102.50% plus intérêts courus si remboursé le 15 janvier ou le 15 juillet 1981; prime diminuant chaque année de 0.25% jusqu'à 100.25% si remboursé le 15 janvier ou le 15 juillet 1990, ensuite à la valeur au pair.

(11) Remboursable chaque année aux fins du fonds d'amortissement, le ou après le 1er juillet 1966, à la valeur au pair plus intérêts courus, sur préavis de 30 jours; remboursable en totalité ou en partie, à la valeur au pair plus intérêts courus, le ou après le 1er juillet 1980, sur préavis de 30 jours.

FUNDED DEBT AND CAPITAL LOANS OUTSTANDING

AS AT 31 MARCH 1982 — Continued

(12) Redeemable on or after May 15, 1990 at the option of the province, as a whole or in part, on not less than 30 days notice at the following respective percentages of the principal amount thereof, together with accrued interest: to and including May 14, 1992 at 103%; thereafter to and including May 14, 1994 at 102%; thereafter to and including May 14, 1996 at 101.50%; thereafter to and including May 14, 1998 at 100.50%; and thereafter at 100%.

(13) Redeemable in whole, but not in part, against delivery of all of the debentures, on or after the 10th day of January, 1995, upon thirty (30) days prior written notice to the registered holders of the Province's intention to redeem and upon payment of accrued interest to the date fixed for redemption, together with the principal and premium, if any, calculated as follows: For the twelve (12) month period commencing January 10, 1995 at 101.875%, 1996 at 101.250%, 1997 at 100.625% and 1998 and thereafter to date of maturity at 100.000%.

(14) Redeemable in whole, or in part, five years prior to maturity on 30 days prior notice at the following respective percentages of the principal amount thereof namely: 101.50% if redeemed on April 15, 1988, premium decreasing ⅜% per annum up to and including April 15, 1992 and thereafter at par in each case plus accrued interest to the date fixed for redemption.

(15) Issued to Canada Pension Plan Investment Fund, not negotiable, transferable or assignable. Twenty year bonds redeemable in whole, or in part, at 100% on not less than six months notice.

(16) Callable in whole or in part on or after July 17, 1995 at 100% plus accrued interest.

(17) Redeemable on or after October 15, 1991, at the option of the Province, as a whole or in part, on not less than 30 days notice at the following respective percentages of the principal amount thereof, together with accrued interest to and including October 14, 1993 at 102.50%; thereafter to and including October 14, 1995 at 101.85%; thereafter to and including October 14, 1997 at 101.20%; thereafter to and including October 14, 1999 at 100.50% and thereafter at 100%.

(18) The Notes will mature on August 1, 1983 and are redeemable prior to maturity at the option of the Province on or after August 1, 1980.

(19) Issued to Canada, not negotiable, transferable or assignable. Twenty year bonds redeemable at 100% on not less than 30 days prior notice.

(20) Redeemable in whole, or in part, on September 1, 1986 or any date thereafter on not less than 30 days prior notice at the following respective percentages of the principal amount thereof together with accrued interest; to and including August 31, 1988 at 103%; thereafter to and including August 31, 1990 at 102.25%; thereafter to and including August 31, 1992 at 101.5%; thereafter to and including August 31, 1994 at 100.75%; and thereafter at par.

(21) Under the Second Special Areas Agreement between Canada and New Brunswick dated August 20, 1971, the amortization periods for these loans commences on the 31st day of March of the fiscal year in which the project is completed. Interest on payments made by Canada is at a rate determined by the Minister of Finance of Canada in respect of advances of funds provided to Crown Corporations with the rate of interest applicable at the date of commencement of the amortization period, being a weighted average of these rates.

DETTE CONSOLIDÉE ET PRÊTS DE CAPITAL EN SOUFFRANCE

AU 31 MARS 1982 — Suite

(12) Remboursable le ou après le 15 mai 1990 au choix de la province, en totalité ou en partie, sur préavis d'au moins 30 jours aux pourcentages respectifs suivants du montant du principal plus les intérêts courus jusqu'au 14 mai 1992 inclusivement à 103%; ensuite jusqu'au 14 mai 1994 inclusivement à 102%; ensuite jusqu'au 14 mai 1996 inclusivement à 101.50%; ensuite jusqu'au 14 mai 1998 inclusivement à 100.50% et par la suite à 100%.

(13) Remboursable en totalité, mais non en partie, sur réception de toutes les débentures, le ou après le 10 janvier 1995, sur préavis écrit de 30 jours aux détenteurs nominatifs de l'intention de la province d'effectuer le remboursement et moyennant le paiement des intérêts courus jusqu'à la date prévue du remboursement, avec le principal et la prime, s'il y a lieu, calculé comme suit: pour la période de douze mois commençant le 10 janvier 1995 à 101.875%, 1996 à 101.250%, 1997 à 100.625%, et 1998 et par la suite jusqu'à la date d'échéance 100.000%.

(14) Remboursable en totalité ou en partie, cinq ans avant l'échéance sur préavis de 30 jours aux pourcentages respectifs suivants du montant du principal notamment: 101.50% si remboursé le 15 avril 1988, la prime diminuant de ⅜% par année jusqu'au 15 avril 1992 inclusivement et ensuite dans chaque cas à la valeur au pair plus intérêts courus jusqu'à la date fixée pour le remboursement.

(15) Émis au Fonds d'investissement du Régime de pensions du Canada, non négociable, intransférable, incessible. Obligations de vingt ans remboursables en totalité ou en partie, à 100% sur préavis d'au moins six mois.

(16) Rachetable en totalité ou en partie le ou après le 17 juillet 1995 à 100% plus les intérêts courus.

(17) Remboursable le ou après le 15 octobre 1991 au choix de la province, en totalité ou en partie, sur préavis d'au moins 30 jours aux pourcentages respectifs suivants du montant du principal plus les intérêts courus jusqu'au 14 octobre 1993 inclusivement à 102.50%; ensuite jusqu'au 14 octobre 1995 à 101.85%; ensuite jusqu'au 14 octobre 1997 inclusivement à 101.20%; ensuite jusqu'au 14 octobre 1999 à 100.50% et par la suite à 100%.

(18) Les effets viendront à échéance le 1er août 1983 et sont remboursables avant la date d'échéance au choix de la province le ou après le 1er août 1980.

(19) Emis au Canada, non négociable, intransférable, incessible. Obligations de vingt ans remboursables à 100% sur préavis d'au moins 30 jours.

(20) Remboursable en totalité ou en partie, le 1er septembre 1986 ou n'importe quand après cette date sur préavis d'au moins 30 jours aux pourcentages respectifs suivants du montant du principal plus intérêts courus: jusqu'au 31 août 1988 inclusivement à 103%; ensuite jusqu'au 31 août 1990 inclusivement à 102.25%; ensuite jusqu'au 31 août 1992 inclusivement à 101.5%; ensuite jusqu'au 31 août 1994 inclusivement à 100.75% et par la suite à la valeur au pair.

(21) En vertu de la deuxième entente sur les zones spéciales entre le Canada et le Nouveau-Brunswick en date du 20 août 1971, les périodes d'amortissement de ces prêts commencent le 31e jour de mars de l'année financière pendant laquelle le projet est achevé. L'intérêt sur versements effectués par le fédéral est à un taux déterminé par le ministre des Finances du Canada conformément aux avances de fonds en faveur des Sociétés de la Couronne, le taux d'intérêt applicable à la date du commencement de la période d'amortissement étant une moyenne pondérée de ces taux.

FUNDED DEBT AND CAPITAL LOANS OUTSTANDING

AS AT 31 MARCH 1982 — Continued

(22) Redeemable on May 15, 1987 and any date thereafter. The debentures are redeemable at the option of the Province on not less than 30 days prior notice at the following respective percentages of the principal amount thereof together with accrued interest: to and including May 14, 1989 at 102.40%; thereafter to and including May 14, 1991 at 101.80%; thereafter to and including May 14, 1993 at 101.20%; thereafter to and including May 14, 1995 at 100.60%; and thereafter at 100%.

(23) Redeemable at par, after five years free of redemption subject to the provisions of the Purchase Fund, in ten equal instalments payable on November 1 of each year 1978 through 1987, so that the entire loan will have been redeemed on November 1, 1987 at the latest. Callable by the Province on November 1, 1978 and annually thereafter to 1986 beginning at 104% of par value and decreasing at a rate of ½% per annum until reaching par value on November 1, 1986.

(24) On giving not less than 45 nor more than 90 days published notice, the Province may on July 15, 1981 or any subsequent July 15, redeem all or some only of the Notes at the following percentages of the principal amount thereof: 1981 at 101%; 1982 at 100½% and 1983 at 100%.

(25) The Province, at its option, may redeem the debentures of this issue, as a whole but not in part, on December 15, 1995 or at anytime thereafter prior to maturity, upon payment of the principal amount thereof together with interest accrued to the date fixed for redemption and upon giving previous written notice by registered mail 30 days before the date fixed for redemption.

(26) The bonds shall be redeemed at 100% of their principal amount, in equal annual instalments of yen 1,200,000,000 each, payable on September 30 in each of the years 1983 through 1988 and in a final instalment of yen 4,800,000,000 payable on September 30, 1989.

(27) Redeemable on or after January 15, 1994, at the option of the Province, as a whole or in part, on not less than 30 days notice at the following respective percentages of the principal amount thereof, together with accrued interest to and including January 14, 1996 at 103.10%; thereafter to and including January 14, 1998 at 102.25%; thereafter to and including January 14, 2000 at 101.45%; thereafter to and including January 14, 2002 at 100.60%; and thereafter at 100%.

(28) Redeemable in whole, but not in part, against delivery of all of the debentures, on or after the 25th day of August 1995, upon thirty (30) days prior written notice to the registered holders of the Province's intention to redeem and upon payment of accrued interest to the date fixed for redemption, together with the principal and premium, if any, calculated as follows: For the twelve (12) month period commencing August 25, 1995 at 101.875%, 1996 at 101.250%, 1997 at 100.625% and 1998 and thereafter to date of maturity at 100.00%.

DETTE CONSOLIDÉE ET PRÊTS DE CAPITAL EN SOUFFRANCE

AU 31 MARS 1982 — Suite

(22) Remboursable le 15 mai 1987 ou n'importe quand après cette date. Les débentures sont remboursables au choix de la province sur préavis d'au moins 30 jours aux pourcentages respectifs suivants du montant de leur principal plus intérêts courus; jusqu'au 14 mai 1989 inclusivement à 102.40%; ensuite jusqu'au 14 mai 1991 inclusivement à 101.80%; ensuite jusqu'au 14 mai 1993 inclusivement à 101.20%; ensuite jusqu'au 14 mai 1995 inclusivement à 100.60% et par la suite à 100%.

(23) Remboursable à la valeur au pair, après cinq années exemptes de remboursement sous réserve des provisions du Fonds d'achat, en dix versements égaux payables le 1er novembre de chaque année de 1978 à 1987, de façon à ce que le prêt total soit remboursé au plus tard le 1er novembre 1987. Rachetable par la province le 1er novembre 1978 et par la suite chaque année jusqu'à 1986, en commençant à 104% de la valeur au pair et diminuant à un taux de ½% par année jusqu'à atteindre la valeur au pair le 1er novembre 1986.

(24) Sur préavis publié d'au moins 45 jours et d'au plus 90 jours, la province peut, le 15 juillet 1981 ou à n'importe quel 15 juillet par après, rembourser les billets, en totalité ou en partie, aux pourcentages suivants du principal: 1981 à 101%, 1982 à 100½%, et 1983 à 100%.

(25) La province peut, à son choix, rembourser les débentures de cette émission, en totalité mais non en partie, le 15 décembre 1995 ou à n'importe quel moment par après avant la maturité, sur paiement du principal avec les intérêts courus jusqu'à la date fixée pour le remboursement et sur préavis écrit envoyé par lettre recommandée 30 jours avant la date fixée pour le remboursement.

(26) Les obligations seront remboursées à 100% de leur principal en versements annuels égaux de yen 1,200,000,000 chacun, payables le 30 septembre de chaque année de 1983 à 1988 et en un versement final de yen 4,800,000,000 payable le 30 septembre 1989.

(27) Remboursable le ou après le 15 janvier 1994 au choix de la province en totalité ou en partie, sur préavis d'au moins 30 jours aux pourcentages respectifs suivants du montant du principal plus les intérêts courus jusqu'au 14 janvier 1996 inclusivement à 103.10%; jusqu'au 14 janvier 1998 inclusivement à 102.25%; jusqu'au 14 janvier 2000 inclusivement à 101.45%; jusqu'au 14 janvier 2002 inclusivement à 100.60% et par la suite à 100%.

(28) Remboursable en totalité, mais non en partie, sur réception de toutes les débentures, le ou après le 25 août 1995, sur préavis écrit de 30 jours aux détenteurs nominatifs de l'intention de la province d'effectuer le remboursement et moyennant le paiement des intérêts courus jusqu'à la date prévue du remboursement, avec le principal et la prime, s'il y a lieu, calculé comme suit: pour la période de douze mois commençant le 25 août 1995 à 101.875%, 1996 à 101.250%, 1997 à 100.625%, et 1998 et par la suite jusqu'à la date d'échéance 100.000%.

PURPOSES FOR WHICH FUNDED DEBT AND CAPITAL LOANS OUTSTANDING AT 31 MARCH 1982 WERE ISSUED / FINS MOTIVANT L'ÉMISSION DE LA DETTE CONSOLIDÉE ET DES PRÊTS DE CAPITAL EN SOUFFRANCE AU 31 MARS 1982

CAPITAL LOANS AND ADVANCES / PRÊTS ET AVANCES EN CAPITAL		
COMMERCE AND DEVELOPMENT ACT / LOI SUR LE COMMERCE ET LE DÉVELOPPEMENT		$ 500,000
FARM ADJUSTMENT BOARD / COMMISSION SUR L'AMÉNAGEMENT DES EXPLOITATIONS AGRICOLES		42,828,000
FISHERIES DEVELOPMENT ACT / LOI SUR LE DÉVELOPPEMENT DES PÊCHES		37,658,013
NEW BRUNSWICK DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK		15,672,500
THE NEW BRUNSWICK ELECTRIC POWER COMMISSION / LA COMMISSION D'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK		2,985,000
NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION / SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK		69,081,500
NEW BRUNSWICK INDUSTRIAL FINANCE BOARD / COMMISSION DES FINANCES INDUSTRIELLES DU NOUVEAU-BRUNSWICK		9,000,000
NEW BRUNSWICK TRANSPORTATION AUTHORITY / RÉGIE DES TRANSPORTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK		28,843,381
PROVINCIAL HOLDINGS LTD. / GESTION PROVINCIALE LTÉE		5,000,000
SAINT JOHN REGIONAL LAUNDRY / BUANDERIE DE L'HÔPITAL RÉGIONAL DE SAINT JOHN		4,334,416
OTHER / AUTRES		3,770,000
FIXED ASSETS AND GRANTS / ACTIFS FIXES ET SUBVENTIONS		
Education / Éducation		
Vocational Education — Grants / Subventions — enseignement professionnel	$ 440,000	
Aid to Rural Schools — Grants / Subventions — aide aux écoles rurales	290,000	
New Brunswick Institute of Technology / Institut de technologie du Nouveau-Brunswick	500,000	
Teachers' College / École normale	1,760,000	
University of New Brunswick / Université du Nouveau-Brunswick	20,000	
Saint John Institute of Technology / Institut de technologie de Saint-John	355,000	
Lady Dunn Trade School / École de métiers Lady Dunn	200,000	
Bathurst Trade School / École de métiers de Bathurst	275,000	
Edmundston Trade School / École de métiers d'Edmundston	350,000	
Various Schools / Diverses écoles	317,147,811	321,337,811
Health / Santé		
Provincial Hospital — Campbellton / Hôpital psychiatrique — Campbellton	890,000	
Office Building, Saint John / Édifice de bureaux, Saint John	200,000	
Jordan Memorial Home / Foyer Jordan Memorial	120,000	
Dr. William F. Roberts Hospital School / Hôpital-école Dr. William F. Roberts	2,255,000	
Various Hospitals / Divers hôpitaux	199,241,447	202,706,447
Public Buildings / Édifices publics		
Permanent Improvements — Forest Fire Protection / Améliorations permanentes — Protection contre les incendies de forêt	90,000	
New Brunswick Training School / École de formation du Nouveau-Brunswick	625,000	
Office Building, Saint John / Édifice de bureaux, Saint John	1,000,000	
Centennial Building / Édifice du Centenaire	3,108,200	
Other Capital Expenditures / Autres dépenses de capital	201,366,085	206,189,285
Transportation / Transports		
Bridges / Ponts	181,063,180	
Roads / Routes	623,152,087	804,215,267
Capital Grants / Subventions en capital		
Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces maritimes	27,851,343	
New Brunswick Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur du Nouveau-Brunswick	40,000,000	67,851,343
Total Funded Debt as per preceding statement / Total de la dette consolidée selon l'état précédent		$1,821,972,963

DEBENTURES AND CAPITAL LOANS MATURED / DÉBENTURES ET PRÊTS DE CAPITAL ÉCHUS

FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

Date of Maturity / Échéance	Amount / Montant	Rate % / Taux %	Series / Séries	Authority / Autorité	Purpose / Fins	Amount Refunded / Montant remboursé	Redeemed Out of / Remboursé du		Paid By N.B.E.P.C. / Payé par la C.E.E.N.-B.
							Sinking Fund / Fonds d'amortissement	Revenue / Recettes	
1981 15 May / 15 mai	$10,000,000.00	5¾	WP	1969, C.18	Roads / Routes		$10,000,000.00		
1981 1 July / 1er juillet	720,000.00	4¾	AY	1965, C.4	Permanent Bridges / Ponts permanents		96,000.00		
					Permanent Roads / Routes permanentes		283,200.00		
					New Brunswick Development Corporation / Société de développement du Nouveau-Brunswick		240,000.00		
					Other Capital Expenditures / Autres dépenses de capital		100,800.00		
1981 1 Nov. / 1er nov.	2,776,426.88	6¾	—	1969, C.18	Permanent Roads / Routes permanentes			$ 452,500.00	
					Schools / Écoles			1,314,681.78	
					Hospitals / Hôpitaux			341,694.52	
					Other Capital Expenditures / Autres dépenses de capital			339,375.07	
					New Brunswick Transportation Authority / Régie des transports du Nouveau-Brunswick			328,175.51	
1982 1 Feb. / 1er fév.	915,000.00	5¾	WH	R.S. 1952, C.71 R.S. 1952, C.180	The New Brunswick Electric Power Commission / Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick				$915,000.00
1981 1 April / 1er avril - 1982 31 Mar. / 31 mars	2,053,736.95				School Debentures / Débentures — écoles	$1,000,000.00		1,053,736.95	
	331,652.43				Hospital Debentures / Débentures — hôpitaux			331,652.43	
	53,065.76				County Debentures / Debentures — comtés			53,065.76	
	160,506.33				Stimulation Grants / Subventions d'encouragement			160,506.33	
1981 1 April / 1er avril - 1982 31 Mar. / 31 mars	1,037,370.72				New Brunswick Transportation Authority / Régie des transports du Nouveau-Brunswick			112,176.89	
					Permanent Roads / Routes permanentes			385,666.99	
					Schools / Écoles			397,224.44	
					Other Capital Expenditures / Autres dépenses de capital			142,302.40	
	$18,047,759.07					$1,000,000.00	$10,720,000.00	$5,412,759.07	$915,000.00

DEBENTURES ISSUED / DÉBENTURES ÉMISES

FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

(Under the authority of the Provincial Loans Act, Chapter P-22, R.S.N.B. 1973 / En vertu de la Loi sur les emprunts de la province, chapitre P-22 L.R.N.-B. de 1973)

Date of Debentures / Date des débentures	Amount / Montant	Rate % / Taux %	Price / Prix	Term Year / Echéance (en nombre d'années)	Series / Séries	Authority / Autorité	Amount / Montant	Purpose of Issue / Fins de l'émission
1981 1 April / 1er avril	$ 8,391,000.00(1)(2)	13.66	100	20	CP-0204	Loan Act / Loi sur les 1980	$ 3,000,000.00 5,391,000.00	Permanent Bridges / Ponts permanents Permanent Roads / Routes permanentes
1981 8 April / 8 avril	50,000,000.00(1)	13.75	98.375	5	CG	Loan Act / Loi sur les 1980	20,000,000.00 10,000,000.00 20,000,000.00	Schools / Écoles Hospitals / Hôpitaux Other Capital Expenditures / Autres dépenses de capital
1981 1 May / 1er mai	9,711,000.00(1)(2)	13.69	100	20	CP-0205	Loan Act / Loi sur les 1980	4,000,000.00 5,711,000.00	Farm Adjustment Board / Commission sur l'aménagement des exploitations agricoles Fisheries Development Act / Commission de développement des pêches
1981 1 June / 1er juin	10,023,000.00(1)(2)	15.69	100	20	CP-0206	Loan Act / Loi sur les 1980 & 1981	4,886,000.00 5,137,000.00	Schools / Écoles New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick
1981 1 July / 1er juillet	100,000,000.00(3)	14.75	98.473	10	CH	Loan Act / Loi sur les 1981	10,000,000.00 40,000,000.00 10,000,000.00 22,000,000.00 18,000,000.00	Permanent Bridges / Ponts permanents Permanent Roads / Routes permanentes Schools / Écoles Hospitals / Hôpitaux Other Capital Expenditures / Autres dépenses de capital
1981 2 July / 2 juillet	6,286,000.00(1)(2)	14.81	100	20	CP-0207	Loan Act / Loi sur les 1981	3,000,000.00 2,786,000.00 500,000.00	Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces maritimes Schools / Écoles To Redeem Issue Matured July 1, 1981 / Pour rembourser les émissions échues le 1er juillet 1981
1981 4 Aug. / 4 août	5,593,000.00(1)(2)	15.31	100	20	CP-0208	Loan Act / Loi sur les 1981	5,593,000.00	Permanent Roads / Routes permanentes
1981 1 Sept. / 1er sept	5,232,000.00(1)(2)	17.01	100	20	CP-0209	Loan Act / Loi sur les 1981	5,232,000.00	Schools / Écoles

DEBENTURES ISSUED — Continued / DÉBENTURES ÉMISES — Suite

FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

(Under the authority of the Provincial Loans Act, Chapter P-22, R.S.N.B. 1973 / En vertu de la Loi sur les emprunts de la province, chapitre P-22 L.R.N.-B. de 1973)

Date of Debentures / Date des débentures	Amount / Montant	Rate % / Taux %	Price / Prix	Term Year / Echéance (en nombre d'années)	Series / Séries	Authority / Autorité	Amount / Montant	Purpose of Issue / Fins de l'émission
1981 30 Sept./ 30 sept	$ 75,000,000.00(1)	17.75	98.732	6	CI	Loan Act / Loi sur les 1981	$ 17,000,000.00 33,000,000.00 16,000,000.00 5,000,000.00 4,000,000.00	Permanent Bridges / Ponts permanents Permanent Roads / Routes permanentes Hospitals / Hôpitaux Farm Adjustment Board / Commission sur l'aménagement des exploitations agricoles New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick
1981 1 Oct./ 1er oct./	5,266,000.00(1)(2)	17.00	100	20	CP-0210	Loan Act / Loi sur les 1981	2,289,000.00 2,977,000.00	Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches Other Capital Expenditures / Autres dépenses de capital
1981 2 Nov./ 2 nov.	5,895,000.00(1)(2)	17.51	100	20	CP-0211	Loan Act / Loi sur les 1981	4,895,000.00 1,000,000.00	Permanent Roads / Routes permanentes Other Capital Expenditures / Autres dépenses de capital
1981 1 Dec./ 1er déc.	2,924,000.00(1)(2)	15.93	100	20	CP-0212	Loan Act / Loi sur les 1981	2,924,000.00	Permanent Roads / Routes permanentes
1982 4 Jan./ 4 jan.	3,498,000.00(1)(2)	14.51	100	20	CP-0213	Loan Act / Loi sur les 1981	1,596,000.00 1,500,000.00 402,000.00	Schools / Écoles Other Capital Expenditures / Autres dépenses de capital Permanent Roads / Routes permanentes
1982 1 Feb./ 1er fév.	3,534,000.00(1)(2)	15.50	100	20	CP-0214	Loan Act / Loi sur les 1981	795,000.00 2,239,000.00 500,000.00	Permanent Roads / Routes permanentes Other Capital Expenditures / Autres dépenses de capital To Redeem Issue Matured February 15, 1982 / Pour rembourser les émissions échues le 15 février 1982
1982 1 Mar./ 1 mars	9,284,000.00(1)(2)	16.10	100	20	CP-0215	Loan Act / Loi sur les 1981	4,000,000.00 5,284,000.00	Hospitals / Hôpitaux Other Capital Expenditures / Autres dépenses de capital
	$300,637,000.00						$300,637,000.00	

DEBENTURES ISSUED — Continued / DÉBENTURES ÉMISES — Suite

FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

(Under the authority of the Provincial Loans Act, Chapter P-22, R.S.N.B. 1973 / En vertu de la Loi sur les emprunts de la province, chapitre P-22 L.R.N.-B. de 1973)

(1) Payable in Canadian currency.

(2) Issued to Canada Pension Plan Investment Fund, not negotiable, transferable or assignable. Twenty year bonds redeemable in whole or in part, at 100% on not less than six months notice.

(3) Payable in United States currency.

(1) Payable en monnaie canadienne.

(2) Émis au fonds d'investissement du Régime de pensions du Canada, non négociable, intransférable, incessible. Obligations de vingt ans remboursables en totalité ou en partie, à 100% sur préavis d'au moins six mois.

(3) Payable en monnaie américaine.

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 1 / ÉTAT NO 1

SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT SOMMAIRE DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

Account / Compte	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues	
			More / Plus	Less / Moins
REVENUE / RECETTES	$1,772,232,787.54	$1,742,092,500.00	$ 30,140,287.54	.....
EXPENDITURE / DÉPENSES	1,795,554,543.73	1,752,594,122.00	42,960,421.73	.....
SURPLUS BEFORE SINKING FUND INSTALMENTS, SERIAL REDEMPTIONS AND CAPITAL LOAN REPAYMENTS / EXCÉDENT AVANT LES VERSEMENTS AU FONDS D'AMORTISSEMENT, LE RACHAT DE DÉBENTURES EN SERIE ET REMBOURSEMENTS DE PRÊTS DE CAPITAL	(23,321,756.19)	(10,501,622.00)	12,820,134.19	.....
SINKING FUND INSTALMENTS, SERIAL REDEMPTIONS AND CAPITAL LOAN REPAYMENTS / VERSEMENTS AU FONDS D'AMORTISSEMENT, RACHAT DE DÉBENTURES EN SÉRIE ET REMBOURSEMENTS DE PRÊTS DE CAPITAL	39,481,170.07	37,800,000.00	1,681,170.07	.....
	$ (62,802,926.26)	$ (48,301,622.00)	$ 14,501,304.26	.....

Revenue / Recettes	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues	
			More / Plus	Less / Moins
Department of Agriculture and Rural Development / Ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural	$5,959,061.39	$ 4,123,500.00	$ 1,835,561.39	.....
The Alcoholism and Drug Dependency Commission / Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance	1,185,051.66	1,030,000.00	155,051.66	.....
Canada / Canada	638,584,978.97	586,623,000.00	51,961,978.97	.....
Department of Commerce and Development / Ministère du Commerce et du Développement	2,870,808.51	3,171,000.00	.....	$ 300,191.49
Community Improvement Corporation / Société d'aménagement régional	21,328,496.14	32,154,000.00	.....	10,825,503.86
Department of Continuing Education / Ministère de l'Éducation permanente	15,744,319.41	14,461,200.00	1,283,119.41	.....
Department of Education / Ministère de l'Éducation	15,115,471.52	10,600,800.00	4,514,671.52	.....
Energy Secretariat / Secrétariat à l'énergie	1,263,457.28	.....	1,263,457.28	.....
Department of the Environment / Ministère de l'Environnement	214,532.63	194,700.00	19,832.63	.....
Department of Finance / Ministère des Finances	831,091,300.42	847,836,100.00	.....	16,744,799.58
Department of Fisheries / Ministère des Pêches	4,344,021.48	3,136,500.00	1,207,521.48	.....
General Government / Gouvernement général	2,860,792.90	8,467,600.00	.....	5,606,807.10
Department of Health / Ministère de la Santé	9,687,908.85	6,474,800.00	3,213,108.85	.....
Historical Resources Administration / Administration des Ressources historiques	354,100.23	374,100.00	.....	19,999.77
Department of Justice / Ministère de la Justice	17,553,521.87	16,677,700.00	875,821.87	.....
Department of Labour and Manpower / Ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre	2,215,662.36	2,161,000.00	54,662.36	.....
Legislative Assembly / Assemblée législative	15,950.95	12,500.00	3,450.95	.....
Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces maritimes	3,537,114.29	2,329,600.00	1,207,514.29	.....
Department of Municipal Affairs / Ministère des Affaires municipales	698,269.10	666,800.00	31,469.10	.....
Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles	21,299,228.16	26,460,900.00	.....	5,161,671.84
New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	4,495,781.19	4,275,100.00	220,681.19	.....
New Brunswick Liquor Corporation / Société des alcools du Nouveau-Brunswick	51,869,997.36	55,500,000.00	.....	3,630,002.64
Office of the Premier / Bureau du Premier ministre	22,541.11	30,000.00	.....	7,458.89
Department of Social Services / Ministère des Services sociaux	87,491,184.52	85,002,900.00	2,488,284.52	.....

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 1 — Continued / ÉTAT NO 1 — Suite

SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT SOMMAIRE DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

Revenue / Recettes	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues	
			More / Plus	Less / Moins
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	$ 721,560.55	$ 555,200.00	$ 166,360.55	.....
Department of Tourism / Ministère du Tourisme	946,938.79	920,000.00	26,938.79	.....
Department of Transportation / Ministère des Transports	30,663,445.77	28,605,000.00	2,058,445.77	.....
Department of Youth, Recreation and Cultural Resources / Ministère de la Jeunesse, des Loisirs et des Ressources culturelles	97,290.13	248,500.00	.....	$ 151,209.87
	$1,772,232,787.54	$1,742,092,500.00	$ 72,587,932.58	$ 42,447,645.04

Expenditure / Dépenses	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues	
			More / Plus	Less / Moins
Department of Agriculture and Rural Development / Ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural	$ 18,386,782.05	$ 17,084,135.00	$ 1,302,647.05	.....
The Alcoholism and Drug Dependency Commission / Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance	4,544,955.26	4,541,740.00	3,215.26	.....
Civil Service Commission / Commission de la Fonction publique	1,001,788.08	1,019,100.00	.....	$ 17,311.92
Department of Commerce and Development / Ministère du Commerce et du Développement	25,817,008.45	13,654,880.12	12,162,128.33	.....
Community Improvement Corporation / Société d'aménagement régional	34,199,831.59	45,300,000.00	.....	11,100,168.41
Department of Continuing Education / Ministère de l'Éducation permanente	32,119,283.28	31,044,630.24	1,074,653.04	.....
Department of Education / Ministère de l'Éducation	330,611,713.21	329,927,592.00	684,121.21	.....
Energy Secretariat / Secrétariat à l'énergie	2,513,459.33	4,190,600.00	.....	1,677,140.67
Department of the Environment / Ministère de l'Environnement	9,496,413.20	9,693,973.00	.....	197,559.80
Executive Council / Conseil exécutif	2,346,005.36	1,958,300.00	387,705.36	.....
Department of Finance / Ministère des Finances	58,955,189.68	57,377,050.00	1,578,139.68	.....
Department of Fisheries / Ministère des Pêches	7,589,750.42	6,519,143.00	1,070,607.42	.....
General Government / Gouvernement général	6,517,544.19	(19,835,434.68)	26,352,978.87	.....
Department of Health / Ministère de la Santé	442,568,242.37	430,983,115.00	11,585,127.37	.....
Historical Resources Administration / Administration des Ressources historiques	5,219,196.72	5,202,309.10	16,887.62	.....
Department of Justice / Ministère de la Justice	40,323,280.05	41,312,300.00	.....	989,019.95
Department of Labour and Manpower / Ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre	8,510,799.71	9,337,865.00	.....	827,065.29
Legislative Assembly / Assemblée législative	5,837,906.83	5,413,755.00	424,151.83	.....
Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces maritimes	73,014,400.00	73,014,400.00	.....	.....
Department of Municipal Affairs / Ministère des Affaires municipales	162,524,778.56	163,527,676.00	.....	1,002,897.44
Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles	33,973,766.10	32,268,302.00	1,705,464.10	.....
New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	11,524,569.90	12,670,001.00	.....	1,145,431.10
Office of the Premier / Bureau du Premier ministre	1,352,461.50	1,355,500.00	.....	3,038.50

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 1 — Continued / ÉTAT NO 1 — Suite

SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT SOMMAIRE DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

Expenditure / Dépenses	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues	
			More / Plus	Less / Moins
Service of the Public Debt / Service de la dette publique	$ 157,478,876.33	$ 169,127,400.00	.....	$ 11,648,523.67
Department of Social Services / Ministère des Services sociaux	178,666,218.50	171,458,533.00	$ 7,207,685.50	.....
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	20,402,071.26	19,864,903.00	537,168.26	.....
Department of Tourism / Ministère du Tourisme	11,011,842.71	10,981,286.22	30,556.49	.....
Department of Transportation / Ministère des Transports	90,149,507.62	85,078,203.00	5,071,304.62	.....
Department of Treasury Board / Ministère du Conseil du Trésor	2,465,667.09	2,475,450.00	.....	9,782.91
Department of Youth, Recreation and Cultural Resources / Ministère de la Jeunesse, des Loisirs et des Ressources culturelles	16,431,234.38	16,047,415.00	383,819.38	.....
	$1,795,554,543.73	$1,752,594,122.00	$ 71,578,361.39	$ 28,617,939.66

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 / ÉTAT NO 2

DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

Revenue / Recettes	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues	
			More / Plus	Less / Moins
CANADA / CANADA				
Unconditional Grants — Canada: / Subventions inconditionnelles — Canada:				
Equalization Grants / Paiements de péréquation	$ 438,527,000.00	$ 371,986,000.00	$ 66,541,000.00	.....
Established Programs Financing — Cash / Financement des programmes établis — Comptant	178,797,000.00	191,794,000.00	.....	$ 12,997,000.00
Extended Health Care Financing / Financement des services complémentaires de santé	21,145,000.00	21,069,000.00	76,000.00	.....
Statutory Subsidies / Subsides statutaires	1,836,304.97	1,774,000.00	62,304.97	.....
Post-Secondary Education Adjustment / Aide à l'enseignement post-secondaire	(1,720,326.00)	.....	.....	1,720,326.00
	638,584,978.97	586,623,000.00	66,679,304.97	14,717,326.00
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT / MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL				
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	3,551,064.16	2,500,000.00	1,051,064.16	.....
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	21,353.43	10,000.00	11,353.43	.....
Recoveries — Loans and Guarantees / Recouvrements — Prêts et garanties	8,525.69	1,000.00	7,525.69	.....
Dairy Products Commission — Licenses / Commission des produits laitiers — Permis	4,605.00	4,600.00	5.00	.....
Credit Unions and Cooperatives — Incorporation Fees / Caisses populaires et coopératives — Droits de constitution	803.50	1,500.00	.....	696.50
Farm Adjustment Board — Lease Fees / Commission sur l'aménagement des exploitations agricoles — Frais de location	41,178.54	55,000.00	.....	13,821.46
Seed Potato Sales / Pommes de terre de semence — Ventes	139,324.16	95,000.00	44,324.16	.....
Pullorum Testing Fees / Frais des tests contre la pullorose	324.00	300.00	24.00	.....
Seed Potato Testing / Analyse des pommes de terre de semence	.....	3,100.00	.....	3,100.00
Strawberry Nurseries — Sales / Pépinières de fraises — Ventes	89,703.22	85,000.00	4,703.22	.....
Tile Drain Installation Fees / Frais d'installation des drains	19,043.20	32,500.00	.....	13,456.80
Veterinary Services / Services de médecine vétérinaire	601,814.35	510,000.00	91,814.35	.....
Dairy Herd Analysis — Fees / Frais d'analyse du cheptel laitier	60,068.37	48,600.00	11,468.37	.....
Dairy Laboratory Testing — Fees / Laboratoire du lait — Analyses —Frais	9,144.90	10,000.00	.....	855.10
Limerock Royalties / Redevances sur le calcaire	2,672.41	3,000.00	.....	327.59
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	243,324.97	.....	243,324.97	.....
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	155,251.52	4,500.00	150,751.52	.....
Conditional Grants — Canada: / Subventions conditionnelles — Canada:				
New Brunswick Crop Insurance Commission / Commission d'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick	502,945.46	300,000.00	202,945.46	.....
Agriculture Manpower Program / Programme de la main-d'oeuvre agricole	610.00	1,000.00	.....	390.00
Livestock Service / Services des animaux de ferme	1,475.00	3,000.00	.....	1,525.00
4-H Grants / Subventions 4-H	5,380.00	5,400.00	.....	20.00
C.I.D.A. — Malawi Project / A.C.D.I. — Projet Malawi	500,449.51	450,000.00	50,449.51	.....
	5,959,061.39	4,123,500.00	1,869,753.84	34,192.45

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT NO 2 — Suite

DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

Revenue / Recettes	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues	
			More / Plus	Less / Moins
THE ALCOHOLISM AND DRUG DEPENDENCY COMMISSION / COMMISSION DE L'ALCOOLISME ET DE LA PHARMACODÉPENDANCE				
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	$ 893.14	$ 5,000.00	.....	$ 4,106.86
Conditional Grants — Canada: / Subventions conditionnelles — Canada: Alcoholism Treatment and Rehabilitation — V.R.D.P. / Traitement de l'alcoolisme et réadaptation — P.R.P.I.	1,184,158.52	1,025,000.00	$ 159,158.52	.....
	1,185,051.66	1,030,000.00	159,158.52	4,106.86
DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT / MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT				
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	1,988,390.86	2,650,000.00	.....	661,609.14
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	6,701.81	15,000.00	.....	8,298.19
Recoveries — Loans and Guarantees / Recouvrements — Prêts et garanties	274,451.61	40,000.00	234,451.61	.....
Rents — Provincial Buildings / Loyers — Bâtiments provinciaux	35,819.22	20,000.00	15,819.22	.....
Service Charges / Frais de service	336,914.01	325,000.00	11,914.01	.....
Industrial Parks — Water and Sewerage Services / Parcs industriels — Services d'eau et d'égout	90,305.51	80,000.00	10,305.51	.....
Seminars — Fees / Séminaires — Droits	.....	2,000.00	.....	2,000.00
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	7,538.37	.....	7,538.37	.....
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	98,308.32	3,000.00	95,308.32	.....
Conditional Grants — Canada: / Subventions conditionnelles — Canada: Product Development Program / Programme de développement des produits	32,378.80	36,000.00	.....	3,621.20
	2,870,808.51	3,171,000.00	375,337.04	675,528.53

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT NO 2 — Suite
DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

Revenue / Recettes	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues	
			More / Plus	Less / Moins
COMMUNITY IMPROVEMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL				
Other Leases and Rentals / Autres baux et locations	$ 2,101.79	$ 4,000.00	.....	$ 1,898.21
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	104,199.80	.....	$ 104,199.80	.....
Conditional Grants — Canada: / Subventions conditionnelles — Canada:				
Special Projects / Projets spéciaux	140,290.20	150,000.00	.....	9,709.80
General Development Agreement: / Entente-cadre de développement:				
Forestry — Schedule "C" / Forêts — Annexe "C"	2,231,013.96	.....	2,231,013.96	.....
Agriculture II / Agriculture II	6,081,416.35	.....	6,081,416.35	.....
Minerals and Fuels / La mise en valeur des minéraux et combustibles	835,423.15	.....	835,423.15	.....
Northeast / Le nord-est	3,336,322.58	.....	3,336,322.58	.....
Planning / Planification	205,850.12	.....	205,850.12	.....
Developing Regions / Régions en voie de développement	495,029.45	.....	495,029.45	.....
Budget Load / Masse budgétaire	.....	32,000,000.00	.....	32,000,000.00
New Agreements / Nouvelles ententes	780.26	.....	780.26	.....
Saint John Market Square / Saint John Market Square	1,518,116.30	.....	1,518,116.30	.....
Forestry II / Forêts II	6,377,952.18	.....	6,377,952.18	.....
	21,328,496.14	32,154,000.00	21,186,104.15	32,011,608.01
DEPARTMENT OF CONTINUING EDUCATION / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE				
Trade School Act — Licenses / Loi sur les écoles de métiers — Licences	2,340.00	2,500.00	.....	160.00
Tuition Fees / Frais de scolarité	696,446.07	600,000.00	96,446.07	.....
Training for Industry — Fees / Droits — Formation pour l'industrie	952,223.00	458,000.00	494,223.00	.....
Community College — Sales / Collège communautaire — Ventes	354,371.67	300,000.00	54,371.67	.....
Other Leases and Rentals / Autres baux et locations	85,235.50	55,000.00	30,235.50	.....
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	14,940.64	.....	14,940.64	.....
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	1,499.84	.....	1,499.84	.....
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	1,061.66	25,000.00	.....	23,938.34
Conditional Grants — Canada: / Subventions conditionnelles — Canada:				
Bilingualism in Education — Annex F / Bilinguisme en éducation — Annexe F	298,751.70	.....	298,751.70	.....
Adult Occupational Training / Formation professionnelle des adultes	13,337,449.33	13,020,700.00	316,749.33	.....
	15,744,319.41	14,461,200.00	1,307,217.75	24,098.34

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT NO 2 — Suite

DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

Revenue / Recettes	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues	
			More / Plus	Less / Moins
DEPARTMENT OF EDUCATION / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION				
Gain on Disposal — Vehicles / Gain sur cession — Véhicules	$ 29,693.27	$ 30,000.00	.....	$ 306.73
Other Licences and Permits / Autres permis et licences	5,439.28	3,000.00	$ 2,439.28	.....
School Books — Sales / Manuels scolaires — Ventes	20,539.38	15,000.00	5,539.38	.....
Adult Achievement Testing — Fees / Tests de rendement pour adultes — Droits	19,433.01	14,000.00	5,433.01	.....
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	254.35	2,000.00	.....	1,745.65
Teachers' Group Insurance Recovery / Recouvrements au titre de l'assurance collective des enseignants	40,533.00	26,000.00	14,533.00	.....
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	12,506.12	.....	12,506.12	.....
Local School Boards / Conseils scolaires locaux	148,928.70	12,000.00	136,928.70	.....
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	39,928.36	25,500.00	14,428.36	.....
Conditional Grants — Canada: / Subventions conditionnelles — Canada:				
Vocational Rehabilitation / Réadaptation professionnelle	17,429.99	165,000.00	.....	147,570.01
Indian Students / Étudiants autochtones	1,740,408.53	1,700,000.00	40,408.53	.....
Non-Resident Students / Étudiants non résidents	796,953.54	702,000.00	94,953.54	.....
Bilingualism in Education — / Bilinguisme en éducation —				
Formula Payments / Paiements selon formule	10,990,055.00	7,906,300.00	3,083,755.00	.....
Annex D / Annexe D	139,552.39	.....	139,552.39	.....
Annex E / Annexe E	88,000.00	.....	88,000.00	.....
Annex F / Annexe F	1,025,814.60	.....	1,025,814.60	.....
	15,115,471.52	10,600,800.00	4,664,293.91	149,622.39
ENERGY SECRETARIAT / SECRÉTARIAT À L'ÉNERGIE				
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	496,501.02	.....	496,501.02	.....
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	330.45	.....	330.45	.....
Conditional Grants — Canada: / Subventions conditionnelles — Canada:				
Energy Agreement / Entente sur l'énergie	766,625.81	.....	766,625.81	.....
	1,263,457.28	.....	1,263,457.28	.....
DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT / MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT				
Welldrillers and Contractors Licenses / Licences de foreurs de puits et d'entrepreneurs	6,240.00	7,000.00	.....	760.00
Other Licenses and Permits / Autres permis et licences	777.00	.....	777.00	.....
Pesticide Permits / Permis — Pesticides	800.00	1,000.00	.....	200.00
Municipal Engineering Survey / Étude technique municipale	.....	6,700.00	.....	6,700.00
Flood Forecasting / Prévisions d'inondations	26,581.76	20,000.00	6,581.76	.....
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	439.76	.....	439.76	.....
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	29.50	.....	29.50	.....
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	2,142.25	.....	2,142.25	.....
Conditional Grants — Canada: / Subventions conditionnelles — Canada:				
Flood Damage Reduction / Réduction des dégâts causés par les inondations	177,522.36	160,000.00	17,522.36	.....
	214,532.63	194,700.00	27,492.63	7,660.00

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT NO 2 — Suite

DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

Revenue / Recettes	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues	
			More / Plus	Less / Moins
DEPARTMENT OF FINANCE / MINISTÈRE DES FINANCES				
Provincial Income Tax — / Impôt provincial sur le revenu —				
Individuals / Particuliers	$ 263,680,417.18	$ 241,168,500.00	$ 22,511,917.18	.....
Corporations / Corporations	85,883,098.45	121,700,000.00	.....	$ 35,816,901.55
Provincial Real Property and Business Assessment Tax / Impôt provincial sur l'évaluation des biens fonciers et commerciaux	76,912,210.74	78,000,000.00	.....	1,087,789.26
Provincial and Municipal Real Property and Business Assessment Tax — / Impôts provincial et municipal sur l'évaluation des biens fonciers et commerciaux —				
Refunds / Remboursements	(18,121.11)	.....	.....	18,121.11
Discounts / Escomptes	(1,381,326.76)	.....	.....	1,381,326.76
Interest / Intérêts	3,269,227.79	.....	3,269,227.79	.....
Interest Paid / Intérêts payés	(155,292.47)	.....	.....	155,292.47
Municipal Real Property and Business Assessment Tax / Impôt municipal sur l'évaluation des biens fonciers et commerciaux	82,228,920.33	84,884,700.00	.....	2,655,779.67
Social Services and Education Tax / Taxe pour les services sociaux et l'éducation	213,959,706.63	217,500,000.00	.....	3,540,293.37
Social Services and Education Tax — / Taxe pour les services sociaux et l'éducation —				
Refunds / Remboursements	(820,338.31)	.....	.....	820,338.31
Penalties / Peines pécuniaires	144,436.11	.....	144,436.11	.....
Interest / Intérêts	327,871.03	.....	327,871.03	.....
Fuel Tax — / Taxe sur l'essence —				
Gasoline / Essence	53,806,348.28	67,300,000.00	.....	13,493,651.72
Diesel / Diesel	15,902,154.36	.....	15,902,154.36	.....
Aviation / Aviation	543,100.08	.....	543,100.08	.....
Refunds / Remboursements	(488,865.91)	.....	.....	488,865.91
Fines / Amendes	21,450.00	.....	21,450.00	.....
Tobacco Tax / Taxe sur le tabac	27,356,845.90	28,600,000.00	.....	1,243,154.10
Tobacco Tax — Refunds / Taxe sur le tabac — Remboursements	(47,647.54)	.....	.....	47,647.54
Amusement Admission Tax / Taxe sur les droits d'entrée dans les lieux de divertissement	1,264,840.80	1,450,000.00	.....	185,159.20
Amusement Admission Tax — Refunds / Taxe sur les droits d'entrée dans les lieux de divertissement — Remboursements	(15,759.59)	.....	.....	15,759.59
Pari-Mutuel Tax / Taxe sur les paris mutuels	535,597.86	430,000.00	105,597.86	.....
Pari-Mutuel Tax Refunds / Taxe sur les paris mutuels — Remboursements	(13,741.24)	.....	.....	13,741.24
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	8,686.02	.....	8,686.02	.....
Investment Income / Produits de placement	221,052.50	221,100.00	.....	47.50
Foreign Exchange / Change étranger	8,392.97	10,000.00	.....	1,607.03
Amusement Devices / Appareils de divertissement	1,482.50	27,000.00	.....	25,517.50
Theatres, Film Exchanges, Operators, Etc. / Théâtres, cinémathèques, opérateurs, etc.	10,157.25	12,500.00	.....	2,342.75
Travelling Shows / Spectacles ambulants	1,917.50	3,000.00	.....	1,082.50
Licences — Rink and Dance Hall / Licences — Patinoires et salles de danse	1,671.00	1,300.00	371.00	.....
Southampton Railroad Rental / Location de la voie ferrée de Southampton	29,198.40	32,500.00	.....	3,301.60
Water Power Privileges / Privilèges d'énergie hydraulique	26,530.86	24,500.00	2,030.86	.....
Tax Certificates — Sales / Certificats d'impôt — Ventes	100,962.00	90,000.00	10,962.00	.....

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT NO 2 — Suite

DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

Revenue / Recettes	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues	
			More / Plus	Less / Moins
DEPARTMENT OF FINANCE — Continued / MINISTÈRE DES FINANCES — Suite				
Commissions — Canada Savings Bonds / Commissions — Obligations d'épargne du Canada	$ 5,000.00	$ 6,000.00	.....	$ 1,000.00
A-1 Loto / Loto A-1	7,442,893.28	5,900,000.00	$ 1,542,893.28	.....
Federal Sales Tax Recoveries / Recouvrements de la taxe fédérale sur les ventes	97,300.07	125,000.00	.....	27,699.93
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	159,303.42	.....	159,303.42	.....
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	81,620.04	350,000.00	.....	268,379.96
	831,091,300.42	847,836,100.00	44,550,000.99	61,294,800.57
DEPARTMENT OF FISHERIES / MINISTÈRE DES PÊCHES				
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	3,415,600.75	2,500,000.00	915,600.75	.....
Fish Inspection Act — Licenses / Loi sur l'inspection du poisson — Licences	4,945.00	1,500.00	3,445.00	.....
Tuition Fees / Frais de scolarité	34,640.00	47,500.00	.....	12,860.00
Board and Lodging / Chambre et pension	4,569.65	33,000.00	.....	28,430.35
Other Leases and Rentals / Autres baux et locations	1,685.00	2,500.00	.....	815.00
Operating Revenue — Vessels Held for Resale / Recettes d'exploitation — Bateaux retenus pour la revente	348,211.44	138,000.00	210,211.44	.....
Service Charges / Frais de service	201.49	18,000.00	.....	17,798.51
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	3,553.25	.....	3,553.25	.....
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	5,080.98	3,000.00	2,080.98	.....
Conditional Grants — Canada: / Subventions conditionnelles — Canada: Adult Occupational Training / Formation professionnelle des adultes	525,533.92	393,000.00	132,533.92	.....
	4,344,021.48	3,136,500.00	1,267,425.34	59,903.86
GENERAL GOVERNMENT / GOUVERNEMENT GÉNÉRAL				
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	36,116.01	500,000.00	.....	463,883.99
Liquor Licensing Board / Commission des licences et permis d'alcool	2,820,358.64	3,100,000.00	.....	279,641.36
Public Service Labour Relations Board — Sales / Commission des relations de travail dans les services publics — Ventes	3,893.45	2,500.00	1,393.45	.....
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	424.80	100.00	324.80	.....
Conditional Grants — Canada: / Subventions conditionnelles — Canada: Energy Agreement / Entente sur l'énergie	.....	2,320,000.00	.....	2,320,000.00
Bilingualism in Education — Non-Formula Payments / Bilinguisme en éducation — Paiements sans formule	.....	2,545,000.00	.....	2,545,000.00
	2,860,792.90	8,467,600.00	1,718.25	5,608,525.35

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT NO 2 — Suite

DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

Revenue / Recettes	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues	
			More / Plus	Less / Moins
DEPARTMENT OF HEALTH / MINISTÈRE DE LA SANTÉ				
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	$ 538,600.91	$ 538,600.00	$ .91	.....
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	1,375.18	3,000.00	.....	$ 1,624.82
Homes for the Aged — Licences / Foyers pour personnes âgées — Licences	76.00	100.00	.....	24.00
Marriage Licences / Licences de mariage	22,904.00	24,000.00	.....	1,096.00
Public Health Inspection — Licences / Licences — Services d'inspection en hygiène publique	19,290.00	20,000.00	.....	710.00
Tuition Fees / Frais de scolarité	10,000.00	.....	10,000.00	.....
Jordan Memorial Home / Foyer Jordan Memorial	599,125.20	642,000.00	.....	42,874.80
Recoveries — Other Provinces — Hospital Services / Recouvrements — Autres provinces — Services hospitaliers	2,600,800.00	650,000.00	1,950,800.00	.....
Vital Statistics — Fees / Démographie — Frais	149,474.17	180,000.00	.....	30,525.83
Vital Statistics — Fees — Refunds / Démographie — Remboursements des frais	(7,142.42)	.....	.....	7,142.42
Hospital Services — Third Party Recoveries / Services hospitaliers — Recouvrements auprès des tiers	554,051.44	650,000.00	.....	95,948.56
Medical Services Plan — Third Party Recoveries / Régime d'assurance-maladie — Recouvrement auprès des tiers	98,885.04	100,000.00	.....	1,114.96
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	420.30	200.00	220.30	.....
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	55,726.92	26,000.00	29,726.92	.....
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	1,952.44	5,400.00	.....	3,447.56
Conditional Grants — Canada: / Subventions conditionnelles — Canada:				
Canada Assistance Plan — / Régime d'assistance publique du Canada —	106,253.35	71,200.00	35,053.35	.....
Health Services — Administration / Assistance médicale — Administration	2,436,211.78	2,290,400.00	145,811.78	.....
Health Services — Health Care / Services d'assistance médicale — Soins de santé	1,178,326.05	1,273,300.00	.....	94,973.95
Health Services — Special Care Homes / Services d'assistance médicale — Foyers de soins spéciaux	429,394.00	.....	429,394.00	.....
Hospital Services — Federal Contribution — Prior Years Adjustments / Services hospitaliers — Contribution fédérale — Rajustement des années antérieures	440.00	600.00	.....	160.00
Tuberculosis — Recoveries / Tuberculose — Recouvrements	891,744.49	.....	891,744.49	.....
Vocational Rehabilitation / Réadaptation professionnelle	9,687,908.85	6,474,800.00	3,492,751.75	279,642.90

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT NO 2 — Suite

DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

Revenue / Recettes	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues	
			More / Plus	Less / Moins
HISTORICAL RESOURCES ADMINISTRATION / ADMINISTRATION DES RESSOURCES HISTORIQUES				
Museums and Historical Sites — Sales and Services / Musées et lieux historiques — Ventes et services	$ 319,671.96	$ 370,000.00	.....	$ 50,328.04
Microfilming Sales / Microfilms — Ventes	6,110.89	1,500.00	$ 4,610.89	.....
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	6,149.17	2,500.00	3,649.17	.....
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	5,077.45	.....	5,077.45	.....
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	69.14	100.00	.....	30.86
Conditional Grants — Canada: / Subventions conditionnelles — Canada:				
Kouchibouguac National Park — Archaelogical Survey / Parc national de Kouchibouguac — Étude archéologique	13,150.00	.....	13,150.00	.....
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	3,871.62	.....	3,871.62	.....
	354,100.23	374,100.00	30,359.13	50,358.90
DEPARTMENT OF JUSTICE / MINISTÈRE DE LA JUSTICE				
Insurance Premium Tax / Taxe sur les primes d'assurance	7,500,370.02	7,000,000.00	500,370.02	.....
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	5,400.80	100.00	5,300.80	.....
Foreign Exchange / Change étranger	436.73	.....	436.73	.....
Auctioneer Licenses / Licences d'encanteurs	1,000.00	1,800.00	.....	800.00
Collection Agencies / Agences de recouvrement	5,070.01	6,100.00	.....	1,029.99
Commissioner of Oaths — Fees / Commissaire aux serments — Droits	7,199.00	3,500.00	3,699.00	.....
Corporations — Annual Filing Fees / Corporations — Frais annuels d'inscription	719,811.92	975,000.00	.....	255,188.08
Cost of Credit Disclosure / Loi sur la divulgation du coût du crédit	3,845.00	4,800.00	.....	955.00
Direct Sellers Act / Loi sur le démarchage	5,780.00	7,000.00	.....	1,220.00
Real Estate Agents and Salesmen — Licenses / Agents immobiliers et vendeurs — Licences	9,403.00	9,000.00	403.00	.....
Insurance Agents — Licenses — Life / Agents d'assurances — Licences et permis — Vie	22,570.00	18,500.00	4,070.00	.....
Insurance Agents — Licenses — Other than Life / Agents d'assurances — Licences et permis — Autres	34,052.00	34,000.00	52.00	.....
Salvage Dealers — Licenses / Brocanteurs — Licences	4,200.00	6,000.00	.....	1,800.00
Private Investigators and Security Guards — Licenses / Détectives privés et gardiens — Licences	17,665.00	20,000.00	.....	2,335.00
Gun Control — Licenses / Contrôle des armes à feu — Licences	100,714.00	100,000.00	714.00	.....
Corporations — Letters Patent / Corporations — Lettres patentes	368,762.44	350,000.00	18,762.44	.....
Partnership and Business Name Registration Fees / Enregistrement des sociétés en nom collectif et des raisons sociales-Droits	33,912.00	.....	33,912.00	.....
Detention of Prisoners — Recoveries / Détention des prisonniers — Recouvrements	13,926.11	30,000.00	.....	16,073.89
New Brunswick Central Reformatory / Centre de correction et de réhabilitation du Nouveau-Brunswick	5,367.00	8,000.00	.....	2,633.00
Temporary Absences — Recoveries / Absences temporaires — Recouvrements	6,279.00	10,000.00	.....	3,721.00
Recoveries from Municipalities — R.C.M.P. / Recouvrements des municipalités — G.R.C.	2,129,736.00	2,049,800.00	79,936.00	.....
Certified Copies — Fees / Copies conformes — Frais	20,771.00	36,000.00	.....	15,229.00

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT NO 2 — Suite
DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

Revenue / Recettes	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues	
			More / Plus	Less / Moins
DEPARTMENT OF JUSTICE — Continued / MINISTÈRE DE LA JUSTICE — Suite				
Insurance Companies — Insurance Act Costs / Compagnies d'assurances — Dépenses relatives à loi sur les assurances	$ 171,678.78	$ 165,200.00	$ 6,478.78	.....
Insurance Companies — Public Utilities Board Costs / Compagnies d'assurances — Coûts de la commission des entreprises de service public	280,914.85	110,000.00	170,914.85	.....
Divorce Court — Fees / Cour de divorce — Frais	87,957.00	85,000.00	2,957.00	.....
Probate Court — Fees / Tribunal des successions — Frais	190,471.82	190,000.00	471.82	.....
Court Reporters — Fees / Sténographes judiciaires — Frais	209,642.98	220,000.00	.....	$ 10,357.02
Registry Offices — Fees / Bureaux de l'enregistrement — Frais	969,466.53	1,110,000.00	.....	140,533.47
Court Administration — Legal Forms, Judgements / Administration de la cour — Formules, jugements	41,136.34	60,000.00	.....	18,863.66
Sheriffs — Fees / Shérifs — Droits	452,925.86	600,000.00	.....	147,074.14
Judicial District Offices — Fees / Bureau d'administration de la justice — Frais	329,018.22	300,000.00	29,018.22	.....
Liquor Control Act — Fines / Loi sur la réglementation des alcools — Amendes	99,952.81	120,000.00	.....	20,047.19
Provincial Courts — / Cours provinciales —				
Fines — Criminal Code / Amendes — Code criminel	1,449,723.54	1,400,000.00	49,723.54	.....
Fines — Provincial and Municipal Statutes / Lois provinciales et arrêtés municipaux	133,958.19	142,000.00	.....	8,041.81
Judicial District Offices — Fines / Bureaux de district d'administration de la justice — Amendes	47,895.00	7,000.00	40,895.00	.....
Court Costs — Recoveries / Frais de la cour — Recouvrements	6,125.60	1,500.00	4,625.60	.....
Bail Forfeitures / Cautionnements perdus	2,165.00	2,000.00	165.00	.....
Seizure of Gambling Devices / Saisie de matériel de jeu	851.90	2,500.00	.....	1,648.10
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	4,211.27	.....	4,211.27	.....
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	28,286.32	15,000.00	13,286.32	.....
Conditional Grants — Canada: / Subventions conditionnelles — Canada:				
Juvenile Diversion Project / Projet de déjudiciarisation pour les jeunes	34,333.05	26,900.00	7,433.05	.....
Federal Court / Cour fédérale	27,415.00	28,000.00	.....	585.00
Correctional Institutions / Institutions correctionnelles	7,013.29	20,000.00	.....	12,986.71
Justice Information System / Système d'information — Justice	21,000.00	.....	21,000.00	.....
Compensation to Innocent Victims of Crime / Indemnisation des innocentes victimes d'actes criminels	30,933.00	36,000.00	.....	5,067.00
Legal Aid / Aide juridique	789,858.00	630,000.00	159,858.00	.....
Unified Family Court / Tribunal familial à juridiction regroupée	126,999.81	90,000.00	36,999.81	.....
Gun Control / Contrôle des armes à feu	118,816.68	57,000.00	61,816.68	.....
Official Languages – Practice of Law / Langues officielles – Exercice du droit	200,000.00	.....	200,000.00	.....
Canada Assistance Plan — Correctional Juvenile Programs / Régime d'assistance publique du Canada — Programmes de correction des jeunes juvéniles	674,500.00	590,000.00	84,500.00	.....
	17,553,521.87	16,677,700.00	1,542,010.93	666,189.06

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT NO 2 — Suite

DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

Revenue / Recettes	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues	
			More / Plus	Less / Moins
DEPARTMENT OF LABOUR AND MANPOWER / MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE				
Fire Prevention Act / Loi sur la prévention des incendies	$ 533,483.24	$ 525,000.00	$ 8,483.24	.....
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	102.20	900.00	.....	$ 797.80
Amusement Devices / Appareils de divertissement	3,425.00	.....	3,425.00	.....
Testing of Welders and Renewal of Certificates / Frais d'examen des soudeurs et de renouvellement des certificats	49,055.00	57,000.00	.....	7,945.00
Boiler and Pressure Vessel Design and Inspection / Inspection et conception des chaudières et appareils sous pression	73,969.75	75,000.00	.....	1,030.25
Boiler and Pressure Vessel Annual Registration / Enregistrement annuel des chaudières et appareils sous pression	76,160.00	75,000.00	1,160.00	.....
Gas, Propane, etc. — Licenses and Permits / Gaz, propane, etc. — Licences et permis	10,632.50	11,000.00	.....	367.50
Elevator Specification and Inspection / Des devis et inspection des ascenseurs	16,280.00	15,500.00	780.00	.....
Electrical Installations and Inspections — Licenses, etc. / Frais d'installations électriques et d'inspection — Permis, etc.	251,340.30	230,000.00	21,340.30	.....
Licenses — Engineers' Act / Permis — Loi sur les ingénieurs	16,394.47	17,000.00	.....	605.53
Industrial Training and Certification Act / Loi sur la formation et la certification industrielles	10,215.00	10,000.00	215.00	.....
Plumbing — Licenses and Permits / Plomberie — Licences et permis	87,185.75	100,000.00	.....	12,814.25
Powderman's Licenses / Licences de manipulateurs d'explosifs	.....	1,200.00	.....	1,200.00
Mobile Home Licenses / Maisons mobiles — Permis	1,310.00	700.00	610.00	.....
Other Licenses and Permits / Autres permis et licences	600.00	1,000.00	.....	400.00
Worker's Advocates — Recoveries / Defenseurs de l'ouvrier — Recouvrements	61,137.64	63,400.00	.....	2,262.36
Data Services / Services d'informatique	1,794.18	1,000.00	794.18	.....
Retirement Counselling — Fees / Orientation preretraite — Droits	11,634.32	5,000.00	6,634.32	.....
Buildings Standards Branch — Sales / Direction des normes des bâtiments — Ventes	1,553.00	1,000.00	553.00	.....
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	2,727.23	.....	2,727.23	.....
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	4,215.54	500.00	3,715.54	.....
Conditional Grants — Canada: / Subventions conditionnelles — Canada:				
Adult Occupational Training — Manpower Needs Committee / Formation professionnelle des adultes — Comité des besoins en main-d'oeuvre	48,500.00	48,500.00	.....	.....
Employment Stimulation Grant / Subvention d'incitation à l'emploi	64,074.55	152,300.00	.....	88,225.45
Adult Occupational Training — Apprenticeship Training / Formation professionnelle des adultes — Formation des apprentis	829,872.69	747,500.00	82,372.69	.....
Boiler and Pressure Vessel Inspection Fees / Frais d'inspection des chaudières et d'appareils sous pression	50,400.00	12,500.00	37,900.00	.....
Elevator Inspection Fees / Frais d'inspection des ascenseurs	9,600.00	10,000.00	.....	400.00
	2,215,662.36	2,161,000.00	170,710.50	116,048.14

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT NO 2 — Suite

DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

Revenue / Recettes	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues	
			More / Plus	Less / Moins
LEGISLATIVE ASSEMBLY / ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE				
Journals of the House — Subscriptions / Journaux de la Chambre — Abonnements	$ 5,230.00	$ 6,500.00	.....	$ 1,270.00
Private and Local Bills — Fees / Projets de loi d'intérêt privé et local — Frais	3,043.20	2,000.00	$ 1,043.20	.....
Journal of Debate — Hansard / Journal des débats (Hansard)	1,230.00	.....	1,230.00	.....
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	.....	4,000.00	.....	4,000.00
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	4,307.75	.....	4,307.75	.....
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	2,140.00	.....	2,140.00	.....
	15,950.95	12,500.00	8,720.95	5,270.00
MARITIME PROVINCES HIGHER EDUCATION COMMISSION / COMMISSION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DES PROVINCES MARITIMES				
Recoveries from Other Provinces — Forest Ranger School / Recouvrements des autres provinces — École des gardes forestiers	207,142.00	200,000.00	7,142.00	.....
Tuition Fees — Foreign Students / Frais de scolarité — Étudiants de l'étranger	363,580.00	270,000.00	93,580.00	.....
Conditional Grants — Canada: / Subventions conditionnelles — Canada:				
Bilingualism in Education — Bilinguisme en éducation —				
Formula Payments / Paiements selon formule	1,684,651.00	1,494,600.00	190,051.00	.....
Annex F / Annexe F	748,000.00	.....	748,000.00	.....
Non-Formula Payments / Paiements sans formule	144,578.29	.....	144,578.29	.....
Adult Occupational Training / Formation professionnelle des adultes	389,163.00	365,000.00	24,163.00	.....
	3,537,114.29	2,329,600.00	1,207,514.29	.....
DEPARTMENT OF MUNICIPAL AFFAIRS / MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES				
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	4,696.00	.....	4,696.00	.....
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	30,862.42	8,500.00	22,362.42	.....
Building Permits / Permis de construction	3,182.00	2,000.00	1,182.00	.....
Dog Licenses / Licences pour chiens	27,844.76	21,500.00	6,344.76	.....
Water and Sewerage Systems — User Fees / Systèmes d'eau et d'égout — Frais aux usagers	372,357.71	500,000.00	.....	127,642.29
Maps and Aerial Photos — Sales / Cartes et photos aériennes — Ventes	5,527.74	5,500.00	27.74	.....
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	1,922.09	1,300.00	622.09	.....
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	20,377.69	.....	20,377.69	.....
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	83,612.41	.....	83,612.41	.....
Conditional Grants — Canada: / Subventions conditionnelles — Canada:				
Emergency Measures Organization / Organisation des mesures d'urgence	76,779.00	73,000.00	3,779.00	.....
Metric Conversion / Conversion au système métrique	62,832.28	55,000.00	7,832.28	.....
Flood and Storm Damages / Dégâts causés par les tempêtes et inondations	8,275.00	.....	8,275.00	.....
	698,269.10	666,800.00	159,111.39	127,642.29

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT NO 2 — Suite

DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

Revenue / Recettes	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues	
			More / Plus	Less / Moins
DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES				
Mining Income Tax / Impôt sur les revenus d'exploitation minière	$ 7,198,223.95	$ 13,000,000.00	.....	$ 5,801,776.05
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	102,002.47	35,000.00	$ 67,002.47	.....
Foreign Exchange / Change étranger	210.69	100.00	110.69	.....
Gain on Disposal — Vehicles / Gains sur cession — Véhicules	10,857.44	10,000.00	857.44	.....
Fishing — / Pêche —				
Leases / Baux	163,695.00	163,700.00	.....	5.00
Rod Licenses / Permis de pêche à la ligne	102,255.00	100,500.00	1,755.00	.....
Regular Licenses / Permis de pêche	551,841.50	520,000.00	31,841.50	.....
Game Licenses — / Permis de chasse —				
Moose / Orignal	122,306.50	125,000.00	.....	2,693.50
Deer / Chevreuil	1,206,545.50	1,150,000.00	56,545.50	.....
Bear / Ours	32,080.00	40,000.00	.....	7,920.00
Other / Autres	55,327.50	75,000.00	.....	19,672.50
Trapping Licenses / Permis de piégeage	40,387.00	12,000.00	28,387.00	.....
Fish and Game — Fines / Pêche sportive et chasse — Amendes	240,042.14	180,000.00	60,042.14	.....
Timber Licenses / Permis de coupe de bois	902,981.26	790,000.00	112,981.26	.....
Forest Fire Fines / Incendies de forêt — Amendes	510.00	2,000.00	.....	1,490.00
Forest Fires — Recoveries / Incendies de forêt — Recouvrements	10,274.14	10,000.00	274.14	.....
Crown Land — Road User Fee / Terres de la Couronne — Droits routiers	217,501.43	250,000.00	.....	32,498.57
Fuel Wood — Fines / Bois de chauffage — Amendes	4,245.00	.....	4,245.00	.....
Scaling Permits / Permis de cubage	550.00	.....	550.00	.....
Mining Leases and Licenses / Baux et permis d'exploitation minière	145,409.13	221,000.00	.....	75,590.87
Prospecting Licenses / Licences de prospection	47,414.22	80,000.00	.....	32,585.78
Petroleum and Natural Gas Leases and Licenses / Baux et licences d'exploitation du pétrole et du gaz naturel	36,040.72	30,000.00	6,040.72	.....
Sand and Gravel Leases / Baux — Sable et gravier	11,870.00	12,000.00	.....	130.00
Peat Moss Leases / Baux — Tourbe	124.33	1,000.00	.....	875.67
Potash Leases / Baux — Potasse	47,411.00	.....	47,411.00	.....
Bituminous Shale Leases / Baux d'exploitation de schistes bitumineux	2,000.00	.....	2,000.00	.....
Other Licenses and Permits / Autres permis et licences	.....	1,800.00	.....	1,800.00
Rents — Provincial Buildings / Loyers — Bâtiments provinciaux	8,825.00	8,700.00	125.00	.....
Campsite Leases / Baux — Terrains de camping	43,071.22	144,000.00	.....	100,928.78
Blueberry Leases / Baux Bleuetières	7,082.41	7,600.00	.....	517.59
Land Leases — Natural Resources / Baux de terrains — Ressources naturelles	8,170.89	20,900.00	.....	12,729.11
Lobster Pound Leases / Baux — Viviers à homards	982.00	900.00	82.00	.....
Sugary Leases / Baux — Érablières	5,245.00	5,000.00	245.00	.....
Maps and Aerial Photos — Sales / Cartes et photos aériennes — Ventes	247,949.45	230,000.00	17,949.45	.....
Forest Protection Fee / Taxe pour la protection des forêts	288,511.70	290,000.00	.....	1,488.30
Musquash River Project — Sales / Projet de la Rivière Musquash — Ventes	128,543.92	170,000.00	.....	41,456.08
Tree Seedlings — Sales / Plants d'arbres — Ventes	127,817.06	96,700.00	31,117.06	.....
Larry's Gulch Lodge / Chalet Larry's Gulch	87,488.75	65,000.00	22,488.75	.....
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	13,886.56	15,000.00	.....	1,113.44
Royalty and Stumpage on Timber / Redevances et droits de coupe de bois	7,801,189.93	8,300,000.00	.....	498,810.07
Fuel Wood / Bois de chauffage	182,301.04	.....	182,301.04	.....

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT NO 2 — Suite
DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

Revenue / Recettes	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues	
			More / Plus	Less / Moins
DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES — Continued / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES — Suite				
Royalties on Coal / Redevances sur le charbon	$ 107,510.06	$ 42,000.00	$ 65,510.06	.....
Royalties on Petroleum and Natural Gas / Redevances sur le pétrole et le gaz naturel	4,827.03	11,000.00	.....	$ 6,172.97
Royalties on Peat Moss / Redevances sur la tourbe	14,604.49	60,000.00	.....	45,395.51
Royalties on Potash / Redevances sur la potasse	1,479.99	.....	1,479.99	.....
Royalties on Sand and Gravel / Redevances sur le sable et le gravier	166,159.97	120,000.00	46,159.97	.....
Royalties on Salt / Redevances sur le sel	7,593.54	25,000.00	.....	17,406.46
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	10,327.35	.....	10,327.35	.....
Insurance Recoveries / Recouvrements d'assurances	1,234.02	.....	1,234.02	.....
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	5,084.26	10,000.00	.....	4,915.74
Conditional Grants — Canada: / Subventions conditionnelles — Canada:				
Kouchibouguac National Park / Parc national Kouchibouguac	742,245.15	.....	742,245.15	.....
C.I.D.A. — Honduras Project / A.C.D.I. — Projet Honduras	68,123.72	30,000.00	38,123.72	.....
Flood and Storm Damages / Dégâts causés par les tempêtes et inondations	(33,132.27)	.....	.....	33,132.27
	21,299,228.16	26,460,900.00	1,579,432.42	6,741,104.26
NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION / SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK				
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	4,495,781.19	4,275,100.00	220,681.19	.....
NEW BRUNSWICK LIQUOR CORPORATION / SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU NOUVEAU-BRUNSWICK				
Net Income / Profits nets	51,869,997.36	55,500,000.00	.....	3,630,002.64
OFFICE OF THE PREMIER / BUREAU DU PREMIER MINISTRE				
Conditional Grants — Canada: / Subventions conditionnelles — Canada:				
New Brunswick Information Service / Service d'information du Nouveau-Brunswick	22,541.11	30,000.00	.....	7,458.89
DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES / MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX				
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	3,425.35	.....	3,425.35	.....
Other Licenses and Permits / Autres permis et licences	6.00	.....	6.00	.....
Institutional Handcraft Sales / Ventes d'articles d'artisanat — Établissements	14,727.16	8,300.00	6,427.16	.....
Sale of Goods and Services — Other / Vente de biens et services — Autres	22,348.53	16,500.00	5,848.53	.....
Work Activity Projects — Sales / Projets d'adaptation au travail — Ventes	5,684.67	.....	5,684.67	.....

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT NO 2 — Suite
DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

Revenue / Recettes	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues	
			More / Plus	Less / Moins
DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES — Continued / MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX — Suite				
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	$ 147,168.43	$ 605,000.00	.....	$ 457,831.57
Family Court — Payments / Cour familiale — Versements	674,625.99	.....	$ 674,625.99	.....
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	3,562.52	.....	3,562.52	.....
Conditional Grants — Canada: / Subventions conditionnelles — Canada:				
Non-Ward Revenue / Recettes des services sans tutelle	258,415.60	227,300.00	31,115.60	.....
Canada Assistance Plan — / Régime d'assistance publique du Canada —				
Special Care Services / Services de soins spéciaux	2,255,485.29	2,101,000.00	154,485.29	.....
Community Social Services / Services sociaux communautaires	72,527,897.38	70,655,400.00	1,872,497.38	.....
Extended Health Care / Services complémentaires de santé	2,695,311.14	3,170,100.00	.....	474,788.86
Planning and Evaluation / Planification et évaluation	437,915.40	646,700.00	.....	208,784.60
Finance and Administration / Finances et administration	812,823.20	868,600.00	.....	55,776.80
General Development Agreement — Forestry II / Entente-cadre de developpement — Forets II	6,982,668.01	5,555,800.00	1,426,868.01	.....
Vocational Rehabilitation / Réadaptation professionnelle	159,902.46	190,200.00	.....	30,297.54
Vocational Rehabilitation — Operating Grants / Réadaptation professionnelle — Subventions de fonctionnement	290,471.52	514,500.00	.....	224,028.48
Management Information System / Système intégré de gestion	198,745.87	443,500.00	.....	244,754.13
	87,491,184.52	85,002,900.00	4,184,546.50	1,696,261.98
DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES				
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	7,498.61	1,000.00	6,498.61	.....
Recoveries — Disposal of Assets / Recouvrements — Cession d'actifs	35,847.75	44,000.00	.....	8,152.25
Gain on Disposal — Vehicles / Gains sur cession — Véhicules	69,978.52	14,000.00	55,978.52	.....
Rents — Provincial Buildings / Loyers — Bâtiments provinciaux	205,199.63	240,000.00	.....	34,800.37
Central Heating Plant / Centrale de chauffage	96,633.78	40,000.00	56,633.78	.....
Queen's Printer / Imprimeur de la Reine	241,570.02	180,000.00	61,570.02	.....
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	42,926.51	35,000.00	7,926.51	.....
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	13,635.40	.....	13,635.40	.....
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	8,270.33	1,200.00	7,070.33	.....
	721,560.55	555,200.00	209,313.17	42,952.62

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT NO 2 — Suite

DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

Revenue / Recettes	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues	
			More / Plus	Less / Moins
DEPARTMENT OF TOURISM / MINISTÈRE DU TOURISME				
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	$ 483.26	.....	$ 483.26	.....
Foreign Exchange / Change étranger	795.81	$ 1,000.00	.....	$ 204.19
Gain on Disposal — Vehicles / Gains sur cession — Véhicules	14,130.00	10,000.00	4,130.00	.....
Tourist Establishments — Licenses / Installations touristiques — Licences	13,362.00	15,000.00	.....	1,638.00
Park Entrance Fees / Droits d'entrée — Parcs	97,966.00	90,000.00	7,966.00	.....
Golf Fees / Frais de jeu — Golf	187,713.00	172,200.00	15,513.00	.....
Marina Fees / Droits — Marina	5,914.00	5,000.00	914.00	.....
Camp Fees / Droits — Camping	436,489.04	470,700.00	.....	34,210.96
Ski Fees / Droits — Ski	103,283.00	89,400.00	13,883.00	.....
Other Park Revenues / Autres recettes — Parcs	73,099.61	61,400.00	11,699.61	.....
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	11,942.79	.....	11,942.79	.....
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	1,760.28	5,300.00	.....	3,539.72
	946,938.79	920,000.00	66,531.66	39,592.87
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION / MINISTÈRE DES TRANSPORTS				
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	59,780.54	67,000.00	.....	7,219.46
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	1,284.20	10,000.00	.....	8,715.80
Foreign Exchange / Change étranger	452.08	1,000.00	.....	547.92
Gain on Disposal — Machinery and Equipment / Gains sur cession — Matériel et outillage	53,245.86	30,000.00	23,245.86	.....
Motor Vehicle Act — / Loi sur les véhicules —				
Fees / Frais	22,127,925.88	22,594,000.00	.....	466,074.12
Fees — Refunds / Frais — Remboursements	(121,767.50)	(76,000.00)	.....	45,767.50
Unsatisfied Judgement Account — Fees / Fonds des jugements inexécutés — Frais	1,615,067.00	1,195,000.00	420,067.00	.....
License Suspension Appeal Boards — Fees / Commission d'appel des suspensions de permis — Frais	24,970.90	27,000.00	.....	2,029.10
Fees — Reinstatements / Frais — Rétablissements	178,555.50	180,000.00	.....	1,444.50
Fees — Abstracts and Searches / Frais — Copies et recherches	224,666.50	211,000.00	13,666.50	.....
Fees — Driver Examinations / Frais — Examens pour permis de conduire	71,272.60	64,000.00	7,272.60	.....
Fees — Federal Reciprocal / Frais — Entente réciproque fédérale	262,807.00	266,000.00	.....	3,193.00
Fees — Other / Frais — Autres	57,341.93	9,000.00	48,341.93	.....
Fines — Provincial Courts / Amendes — Cours provinciales	236,737.58	185,000.00	51,737.58	.....
Fines — Voluntary / Amendes — Volontaires	1,426,624.99	1,541,000.00	.....	114,375.01
Fines — Refunds / Amendes — Remboursements	(435.00)	(1,000.00)	565.00	.....
Fees — Drivers Licenses / Frais — Permis de conduire	1,148,496.75	.....	1,148,496.75	.....
Motorized Snow Vehicle Act — Fees / Loi sur les motoneiges — Droits	84,169.75	115,000.00	.....	30,830.25
Motorized Snow Vehicle Act — Fines / Loi sur les motoneiges — Amendes	4,027.50	4,000.00	27.50	.....
Motor Carrier Act — Fees / Loi sur les transports routiers — Frais	406,822.43	400,000.00	6,822.43	.....
Motor Carrier Act — Fines / Loi sur les transports routiers — Amendes	136,867.77	60,000.00	76,867.77	.....

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT NO 2 — Suite

DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

Revenue / Recettes	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues	
			More / Plus	Less / Moins
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite				
Corporation Securities Registration Act / Loi sur l'enregistrement des sûretés constituées par des corporations	$ 12,898.70	$ 13,000.00	.....	$ 101.30
Security Frauds Prevention Act / Loi sur la protection contre les fraudes en matière de valeurs	15,130.00	15,000.00	$ 130.00	.....
Recoveries from Municipalities — General Maintenance / Recouvrements des municipalités — Entretien général	1,203,258.64	1,350,000.00	.....	146,741.36
Recoveries — General Maintenance — Indian Reserves / Recouvrements — Entretien général — Réserves Indiennes	107,523.05	100,000.00	7,523.05	.....
Commercial Signs — Fees / Panneaux commerciaux — Frais	3,170.15	.....	3,170.15	.....
Highway Signs — Sales / Panneaux routiers — Ventes	108,259.87	80,000.00	28,259.87	.....
Plans and Tender Documents — Sales / Devis et documents de soumission — Ventes	31,210.00	40,000.00	.....	8,790.00
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	.....	5,000.00	.....	5,000.00
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	13,691.32	.....	13,691.32	.....
Insurance Recoveries / Recouvrements d'assurances	91,661.01	75,000.00	16,661.01	.....
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	162,413.07	45,000.00	117,413.07	.....
Conditional Grants — Canada: / Subventions conditionnelles — Canada:				
Urban Transportation Assistance Program / Programme d'aide aux services de transport urbain	915,315.70	.....	915,315.70	.....
	30,663,445.77	28,605,000.00	2,899,275.09	840,829.32
DEPARTMENT OF YOUTH, RECREATION AND CULTURAL RESOURCES / MINISTÈRE DE LA JEUNESSE, DES LOISIRS ET DES RESSOURCES CULTURELLES				
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	475.51	.....	475.51	.....
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	2,423.26	500.00	1,923.26	.....
Recoveries — Provision for Losses / Recouvrements — Provision pour pertes	43.93	.....	43.93	.....
New Brunswick Film Classification Board / Bureau de la cote des films du Nouveau-Brunswick	16,838.80	23,000.00	.....	6,161.20
Institutional Handcraft Sales / Ventes d'articles d'artisanat — Établissements	963.27	.....	963.27	.....
Handcrafts Branch — Fees / Direction de l'artisanat — Frais	25,314.91	21,000.00	4,314.91	.....
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	30,268.27	.....	30,268.27	.....
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	2,530.00	45,000.00	.....	42,470.00
Conditional Grants — Canada: / Subventions conditionnelles — Canada:				
Vocational Rehabilitation / Réadaptation professionnelle	(115,252.42)	80,000.00	.....	195,252.42
Bilingualism in Education — Annex B / Bilinguisme en éducation — Annexe B	14,476.00	.....	14,476.00	.....
Canada Student Loans / Régime canadien de prêts aux étudiants	119,208.60	79,000.00	40,208.60	.....
	97,290.13	248,500.00	92,673.75	243,883.62
TOTAL REVENUE ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES TOTALES — COMPTE ORDINAIRE	$1,772,232,787.54	$1,742,092,500.00	$ 159,214,897.39	$ 129,074,609.85

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT NO 2 — Suite
DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

Expenditure / Dépenses	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues	
			More / Plus	Less / Moins
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT / MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL				
Administration / Administration	$ 2,089,172.46	$ 1,805,707.00	$ 283,465.46	.....
Extension Service / Service d'extension	1,402,005.50	1,489,800.00	.....	$ 87,794.50
Planning and Development / Planification et aménagement	202,880.58	203,000.00	.....	119.42
Home Economics / Économie familiale	377,025.73	401,800.00	.....	24,774.27
Agricultural Credit and Co-operatives / Crédit agricole et coopératives	3,750,811.92	3,743,300.00	7,511.92	.....
Livestock and Poultry Service / Service de l'industrie animale et avicole	3,359,829.64	2,064,400.00	1,295,429.64	.....
Veterinary Service / Service de médecine vétérinaire	1,900,716.61	1,827,000.00	73,716.61	.....
Potato Production Development / Production de la pomme de terre	1,089,375.02	1,291,700.00	.....	202,324.98
Plant Industry Services / Services de l'industrie végétale	1,102,843.41	1,156,300.00	.....	53,456.59
Market Development / Expansion du marché	448,052.67	196,500.00	251,552.67	.....
Agricultural Engineering / Génie agricole	1,440,597.33	1,437,327.00	3,270.33	.....
Market Organization and Inspection / Organisation et inspection des marchés	1,223,471.18	1,467,300.00	.....	243,828.82
General Development Agreement – C.I.C. / Entente-cadre de développement – S.A.R.	.....	1.00	.....	1.00
	18,386,782.05	17,084,135.00	1,914,946.63	612,299.58
THE ALCOHOLISM AND DRUG DEPENDENCY COMMISSION / COMMISSION DE L'ALCOOLISME ET DE LA PHARMACODÉPENDANCE				
Alcoholism and Drug Dependency Commission / Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance	4,544,955.26	4,541,740.00	3,215.26	.....
CIVIL SERVICE COMMISSION / COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE				
Staffing / Dotation en personnel	661,154.65	663,600.00	.....	2,445.35
Language Training / Formation linguistique	340,633.43	355,500.00	.....	14,866.57
	1,001,788.08	1,019,100.00	.....	17,311.92
DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT / MINISTÈRE DU COMMERCE ED DU DÉVELOPPEMENT				
Administration / Administration	679,119.74	711,350.74	.....	32,231.00
Planning and Administrative Services / Planification et services administratifs	3,263,791.90	3,064,677.91	199,113.99	.....
Industrial Services / Services à l'industrie	2,614,890.08	2,882,205.23	.....	267,315.15
Industrial Development / Développement industriel	2,504,469.41	4,580,344.24	.....	2,075,874.83
Property Management / Gestion des biens	3,440,610.43	1,278,500.00	2,162,110.43	.....
Provision for Losses — Loans and Guarantees / Provisions pour pertes — Prêts et garanties	13,314,126.89	1,137,800.00	12,176,326.89	.....
General Development Agreement – C.I.C. / Entente-cadre de développement – S.A.R.	.....	1.00	.....	1.00
Management Training Agreement — C.I.C. / Programme de formation à la gestion — S.A.R.	.....	1.00	.....	1.00
	25,817,008.45	13,654,880.12	14,537,551.31	2,375,422.98

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT NO 2 — Suite
DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

Expenditure / Dépenses	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues	
			More / Plus	Less / Moins
COMMUNITY IMPROVEMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL				
General Development Agreement / Entente-cadre de developpement	$ 34,199,831.59	$ 45,300,000.00	.....	$ 11,100,168.41
DEPARTMENT OF CONTINUING EDUCATION / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE				
Campuses and Central Office / Campus et bureau central	31,233,325.07	30,592,329.24	$ 640,995.83	.....
Contracted Training / Formation par contrat	885,958.21	452,300.00	433,658.21	.....
General Development Agreement — C.I.C. / Entente-cadre de développement — S.A.R.	.....	1.00	.....	1.00
	32,119,283.28	31,044,630.24	1,074,654.04	1.00
DEPARTMENT OF EDUCATION / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION				
Administration / Administration	1,894,507.14	1,826,095.00	68,412.14	.....
School Buildings / Édifices scolaires	922,503.43	921,308.00	1,195.43	.....
Personnel Services and Teachers' Certification / Services du personnel et certification des enseignants	237,744.22	218,827.00	18,917.22	.....
Professional Development / Perfectionnement professionnel	202,942.22	211,106.00	.....	8,163.78
School Book Services / Service des livres scolaires	3,269,708.98	3,267,758.00	1,950.98	.....
Planning and Development / Planification et développement	139,089.01	139,055.00	34.01	.....
Second Language Instruction / Enseignement de la langue seconde	3,268,501.31	3,361,990.00	.....	93,488.69
Pupil Personnel Services / Services personnels aux étudiants	521,316.20	544,978.00	.....	23,661.80
Special Education / Éducation spéciale	10,020,371.64	9,516,850.00	503,521.64	.....
Evaluation / Évaluation	583,238.58	556,467.00	26,771.58	.....
Audio Visual Service / Services audio-visuels	219,822.99	180,065.00	39,757.99	.....
Program Development and Implementation / Développement et implantation des programmes d'étude	2,089,863.81	2,317,477.00	.....	227,613.19
Local School Boards — Operations / Conseils scolaires locaux — Opérations	303,509,025.01	303,122,615.00	386,410.01	.....
School Buses — Depreciation / Autobus scolaires — Amortissement	1,945,684.34	1,947,000.00	.....	1,315.66
General Development Agreement – C.I.C. / Entente-cadre de développement – S.A.R.	.....	1.00	.....	1.00
Local School Boards — Renovations / Conseils scolaires locaux — Rénovations	1,787,394.33	1,796,000.00	.....	8,605.67
	330,611,713.21	329,927,592.00	1,046,971.00	362,849.79

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT NO 2 — Suite
DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

Expenditure / Dépenses	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues	
			More / Plus	Less / Moins
ENERGY SECRETARIAT / SECRÉTARIAT À L'ÉNERGIE				
Administration / Administration	$ 512,695.16	$ 417,700.00	$ 94,995.16	.....
Home Energy Program / Programme d'encouragement aux économies domestiques d'énergie	915,168.71	788,700.00	126,468.71	.....
Energy Agreement and Research Projects / Entente sur l'énergie et projets de recherche	1,085,595.46	2,984,200.00	.....	$ 1,898,604.54
	2,513,459.33	4,190,600.00	221,463.87	1,898,604.54
DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT / MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT				
Administration / Administration	678,275.58	697,300.00	.....	19,024.42
Pollution Control Services / Services de lutte contre la pollution	988,071.09	998,373.00	.....	10,301.91
Water Resources Management/ Gestion des ressources en eau	997,688.90	1,001,575.00	.....	3,886.10
Environmental Services / Services de l'environnement	876,306.49	896,724.00	.....	20,417.51
Municipal Sewage Grant / Subvention pour les égouts municipaux	5,956,071.14	6,100,000.00	.....	143,928.86
General Development Agreement – C.I.C. / Entente-cadre de développement – S.A.R.	.....	1.00	.....	1.00
	9,496,413.20	9,693,973.00	.....	197,559.80
EXECUTIVE COUNCIL / CONSEIL EXÉCUTIF				
Cabinet Secretariat / Secrétariat du Conseil des ministres	1,388,662.55	1,004,000.00	384,662.55	.....
Official Languages / Langues Officielles	322,116.01	322,300.00	.....	183.99
Lieutenant-Governor's Office / Bureau du lieutenant-gouverneur	77,467.95	71,800.00	5,667.95	.....
Aircraft / Avion	557,758.85	560,200.00	.....	2,441.15
	2,346,005.36	1,958,300.00	390,330.50	2,625.14
DEPARTMENT OF FINANCE / MINISTÈRE DES FINANCES				
Administration / Administration	472,850.96	474,400.00	.....	1,549.04
Treasury and Debt Management / Gestion du trésor et de la dette	292,532.52	292,950.00	.....	417.48
Taxation and Fiscal Policy / Politiques fiscales	359,116.96	360,150.00	.....	1,033.04
Comptroller's Office / Bureau du contrôleur	3,670,406.00	3,639,650.00	30,756.00	.....
Economics and Statistics / Analyse économique et statistiques	220,924.32	234,700.00	.....	13,775.68
Tax Administration / Administration de l'impôt	4,097,368.18	3,816,400.00	280,968.18	.....
Provision for Losses — Taxation / Provision pour pertes — Impôts	2,600,000.00	1,200,000.00	1,400,000.00	.....
Pension Branch / Direction des pensions	512,153.81	509,000.00	3,153.81	.....
Small Business Grants / Subventions aux petites entreprises	1,198,409.28	1,260,000.00	.....	61,590.72
Pension Contributions and Employee Benefits / Cotisations de pension et prestations aux employés	43,327,288.42	43,327,300.00	.....	11.58
Field Services / Services régionaux	2,204,139.23	2,262,500.00	.....	58,360.77
	58,955,189.68	57,377,050.00	1,714,877.99	136,738.31

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT NO 2 — Suite
DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

Expenditure / Dépenses	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues	
			More / Plus	Less / Moins
DEPARTMENT OF FISHERIES / MINISTÈRE DES PÊCHES				
Finance and Administration / Finances et administration	$ 1,017,967.09	$ 982,345.00	$ 35,622.09	
Fisheries Development Board / Conseil de développement des pêches	2,612,528.44	2,008,235.00	604,293.44	.....
Resource Policy and Planning / Politique et planification des ressources	237,028.53	303,642.00	.....	$ 66,613.47
Provision for Losses / Provision pour pertes	1,306,027.63	465,800.00	840,227.63	.....
Operations and Services / Opérations et services	236,766.72	222,620.00	14,146.72	.....
Training and Industry Services / Formation et services à l'industrie	1,213,654.54	1,366,500.00	.....	152,845.46
Technical Services / Services techniques	965,777.47	1,170,000.00	.....	204,222.53
General Development Agreement – C.I.C. / Entente-cadre de developpement – S.A.R.	.....	1.00	.....	1.00
	7,589,750.42	6,519,143.00	1,494,289.88	423,682.46
GENERAL GOVERNMENT / GOUVERNEMENT GÉNÉRAL				
Government Grants / Subventions du gouvernement	282,162.87	295,000.00	.....	12,837.13
Special Employment Projects / Projets d'emplois spéciaux	489,482.17	500,000.00	.....	10,517.83
Central Salaries Provision / Provision centrale pour traitements	.....	(26,372,849.68)	26,372,849.68	.....
New Brunswick Police Commission / Commission de police du Nouveau-Brunswick	329,709.79	367,400.00	.....	37,690.21
Advisory Council on the Status of Women / Conseil consultatif sur le statut de la femme	196,515.00	196,515.00	.....	.....
Public Service Labour Relations Board / Commission des relations de travail dans les services publics	444,770.54	332,700.00	112,070.54	.....
Le Centre Communautaire Sainte-Anne / Le Centre communautaire Sainte-Anne	166,100.00	166,100.00	.....	.....
New Brunswick Bi-Centennial / Bicentenaire du Nouveau-Brunswick	210,000.00	210,000.00	.....	.....
Industrial Relations Study / Études sur les relations industrielles	67,382.70	72,500.00	.....	5,117.30
Industrial Relations Council / Conseil des relations industrielles	64,295.31	.....	64,295.31	.....
Intergovernmental Conferences / Conférences intergouvernementales	24,951.45	25,000.00	.....	48.55
Council of Maritime Premiers: / Conseil des premiers ministres des maritimes:				
Secretariat / Secrétariat	546,700.00	546,700.00	.....	.....
Land Registration and Information / Service du cadastre et de l'information foncière	2,916,000.00	2,916,000.00	.....	.....
Maritime Resource Management Services / Service de gestion des ressources des provinces maritimes	208,500.00	208,500.00	.....	.....
Liquor Licensing Board / Commission des licences et des permis d'alcool	570,974.36	701,000.00	.....	130,025.64
	6,517,544.19	(19,835,434.68)	26,549,215.53	196,236.66

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT NO 2 — Suite
DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

Expenditure / Dépenses	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues	
			More / Plus	Less / Moins
DEPARTMENT OF HEALTH / MINISTÈRE DE LA SANTÉ				
Administration / Administration	$ 2,633,436.53	$ 2,597,896.00	$ 35,540.53	$ 38,861.45
Health Bursary Program / Programmes de subventions à la santé	336,136.55	375,000.00	.....	.....
Planning and Evaluation / Planification et évaluation	1,581,286.91	1,096,495.00	484,791.91	.....
Program Management — Insured Services / Gestion des programmes — Services assurés	2,735,969.78	2,572,989.00	162,980.78	.....
Hospital Services / Services hospitaliers	260,437,253.82	255,998,050.00	4,439,203.82	.....
Medical Services / Régime d'assurance-maladie	74,365,837.19	72,667,000.00	1,698,837.19	.....
Prescription Drug Program / Plan de médicaments sur ordonnance	14,887,512.73	14,784,400.00	103,112.73	.....
Health Services / Assistance médicale	6,455,635.66	5,777,746.00	677,889.66	.....
Out-of-Province Hospital Payments / Règlement des services hospitaliers hors-province	17,034,946.00	13,900,000.00	3,134,946.00	.....
Hospital Equipment / Matériel d'hôpital	3,599,488.77	2,984,500.00	614,988.77	.....
Ambulance Program / Programme d'ambulance	622,844.69	628,400.00	.....	5,555.31
School of Medical Technology / École de technologie médicale	657,509.11	659,100.00	.....	1,590.89
Terry Fox Memorial Medical Research Grant / Subventions pour recherches médicales Terry Fox	150,000.00	150,000.00	.....	.....
Nursing Home Services / Foyers de soins	42,841,288.22	43,229,600.00	.....	388,311.78
Mental Health Services / Services d'hygiène mentale	4,582,725.68	4,541,100.00	41,625.68	.....
Dental Health Services / Services d'hygiène dentaire	840,037.65	836,559.00	3,478.65	.....
Public Health Services / Services de santé publique	8,372,822.77	7,747,533.00	625,289.77	.....
Vital Statistics / Actes de l'état civil	433,508.31	436,747.00	.....	3,238.69
	442,568,242.37	430,983,115.00	12,022,685.49	437,558.12
HISTORICAL RESOURCES ADMINISTRATION / ADMINISTRATION DES RESSOURCES HISTORIQUES				
Administrative Management / Gestion administrative	421,984.37	424,697.00	.....	2,712.63
Historic Sites and Archaeology / Sites historiques et archéologie	753,368.96	747,527.35	5,841.61	.....
Village Historique Acadien / Village historique Acadien	1,215,047.33	1,215,332.31	.....	284.98
Centre Marine de Shippagan / Centre Marin de Shippagan	313,051.85	300,790.00	12,261.85	.....
Provincial Archives / Archives provinciales	696,148.90	693,131.00	3,017.90	.....
Kings Landing Corporation / Société de Kings Landing	820,226.11	820,226.11	.....	.....
Legislative Library / Bibliothèque de l'Assemblée législative	184,251.93	184,886.00	.....	634.07
Military Compound Board / Commission de la garnison militaire	101,017.90	103,282.00	.....	2,264.10
New Brunswick Museum / Musée du Nouveau-Brunswick	714,099.37	712,436.33	1,663.04	.....
General Development Agreement – C.I.C. / Entente-cadre de développement – S.A.R.	.....	1.00	.....	1.00
	5,219,196.72	5,202,309.10	22,784.40	5,896.78

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT NO 2 — Suite
DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

Expenditure / Dépenses	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues	
			More / Plus	Less / Moins
DEPARTMENT OF JUSTICE / MINISTÈRE DE LA JUSTICE				
Administration / Administration	$ 1,085,357.86	$ 1,098,900.00	.....	$ 13,542.14
County Registry Offices / Bureaux de l'enregistrement des comtés	1,952,785.39	1,951,600.00	$ 1,185.39	.....
Legal Aid / Aide juridique	1,172,600.00	1,075,000.00	97,600.00	.....
Insurance Act Administration / Application de la Loi sur les assurances	171,678.78	171,700.00	.....	21.22
Courts / Cours et tribunaux	5,012,833.64	5,166,100.00	.....	153,266.36
Policing Services / Services de maintien de l'ordre	14,982,703.85	16,009,600.00	.....	1,026,896.15
Consumer and Corporate Affairs / Service de la consommation et des corporations	427,336.73	342,200.00	85,136.73	.....
Research and Planning / Recherche et planification	269,403.02	291,200.00	.....	21,796.98
Expropriation Act Administration / Application de la Loi sur l'expropriation	262,091.46	228,900.00	33,191.46	.....
Public Prosecutions / Procureurs de la Couronne	1,672,726.50	1,680,700.00	.....	7,973.50
Legal Services / Services juridiques	779,641.34	711,300.00	68,341.34	.....
Law Reform / Réforme du droit	848,447.33	822,700.00	25,747.33	.....
Corrections / Services correctionnels	11,685,674.15	11,762,400.00	.....	76,725.85
	40,323,280.05	41,312,300.00	311,202.25	1,300,222.20
DEPARTMENT OF LABOUR AND MANPOWER / MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE				
Administration / Administration	1,226,464.39	1,145,659.00	80,805.39	.....
Industrial Relations / Relations industrielles	790,755.79	751,217.00	39,538.79	.....
Manpower and Labour Market Services / Marché du travail et de la main-d'oeuvre	2,200,944.23	2,175,879.00	25,065.23	.....
Engineering Services / Services d'ingénierie	1,925,205.63	2,000,808.00	.....	75,602.37
New Brunswick Occupational Health and Safety Commission — Grant / Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail — Subventions	910,921.00	873,700.00	37,221.00	.....
Human Rights Commission / Commission des droits de l'homme	292,363.59	285,600.00	6,763.59	.....
Claims — Workmen's Compensation Board / Réclamations — Commission des accidents du travail	.....	1.00	.....	1.00
Equalization of Compensation Benefits / Péréquation des indemnisations	38,380.00	45,000.00	.....	6,620.00
Claims — Compensation to Silicotics / Réclamations — Indemnisation des travailleurs silicotiques	199,568.86	220,000.00	.....	20,431.14
Employment Stimulation / Incitation au travail	926,196.22	1,840,000.00	.....	913,803.78
New Brunswick Occupational Health and Safety Commission / Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail du Nouveau-Brunswick	.....	1.00	.....	1.00
	8,510,799.71	9,337,965.00	189,394.00	1,016,459.29

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT NO 2 — Suite
DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

Expenditure / Dépenses	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues	
			More / Plus	Less / Moins
LEGISLATIVE ASSEMBLY / ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE				
Allowances to Members / Indemnités des députés	$ 2,646,942.52	$ 2,314,000.00	$ 332,942.52	.....
Clerk's Office / Bureau du greffier	1,087,884.43	1,163,900.00	.....	$ 76,015.57
Auditor General / Vérificateur général	825,836.30	829,100.00	.....	3,263.70
Leader of the Opposition / Chef de l'Opposition	192,925.69	199,400.00	.....	6,474.31
Office of the Ombudsman / Bureau de l'Ombudsman	229,099.32	243,055.00	.....	13,955.68
Office of the Supervisor of Political Financing — / Bureau du contrôleur du financement politique —				
Operating Expenses / Frais d'exploitation	80,000.00	130,000.00	.....	50,000.00
Payments to Political Parties / Versements aux partis politiques	458,644.63	334,300.00	124,344.63	.....
Legislative Committees and Support Staff / Comités de l'Assemblée législative et personnel de soutien	316,573.94	200,000.00	116,573.94	.....
	5,837,906.83	5,413,755.00	573,861.09	149,709.26
MARITIME PROVINCES HIGHER EDUCATION COMMISSION / COMMISSION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DES PROVINCES MARITIMES				
Administration / Administration	238,100.00	238,100.00	.....	.....
Operating Grants to Universities / Subventions de fonctionnement aux universités	72,776,300.00	72,776,300.00	.....	.....
	73,014,400.00	73,014,400.00	.....	.....
DEPARTMENT OF MUNICIPAL AFFAIRS / MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES				
Administration / Administration	856,087.24	913,700.00	.....	57,612.76
Payments to Municipalities / Versements aux municipalités	153,769,577.36	154,061,300.00	.....	291,722.64
Emergency Measures Organization / Organisation des mesures d'urgence	289,062.48	304,375.00	.....	15,312.52
Engineering and Technical Services / Services techniques	669,399.91	828,300.00	.....	158,900.09
Assessment / Évaluation	4,728,535.54	4,851,200.00	.....	122,664.46
Assessment Appeals Tribunal / Commission d'appel en matière d'évaluation	136,724.54	171,200.00	.....	34,475.46
Municipal Services / Services aux municipalités	672,772.75	704,200.00	.....	31,427.25
Elections / Élections	178,425.72	489,200.00	.....	310,774.28
Community Planning / Urbanisme	1,134,548.27	1,204,200.00	.....	69,651.73
Flood and Storm Damage Assistance — Private Sector / Aide aux sinistrés — Secteur privé	89,644.75	.....	89,644.75	.....
General Development Agreement – C.I.C. / Entente-cadre de développement – S.A.R.	.....	1.00	.....	1.00
	162,524,778.56	163,527,676.00	89,644.75	1,092,542.19

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT NO 2 — Suite
DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

Expenditure / Dépenses	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues	
			More / Plus	Less / Moins
DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES				
Administration / Administration	$ 2,860,583.90	$ 2,671,300.00	$ 189,283.90	.....
Crown Lands / Terres de la Couronne	1,290,649.74	1,317,500.00	.....	$ 26,850.26
Forest Extension / Consultation forestière	392,071.46	392,200.00	.....	128.54
Forest Management / Aménagement forestier	2,639,755.98	2,640,500.00	.....	744.02
Fish and Wildlife / Pêche sportive et chasse	997,997.64	1,023,400.00	.....	25,402.36
Forest Utilization / Utilisation des forêts	775,746.27	804,400.00	.....	28,653.73
Forest Service — Regional Operations / Service forestier — Opérations régionales	12,068,441.14	11,883,100.00	185,341.14	.....
New Brunswick Forest Products Commission / Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick	78,213.60	80,400.00	.....	2,186.40
Forest Fire Suppression / Lutte contre les incendies de forêts	276,645.76	376,900.00	.....	100,254.24
Forest Insect Control / Lutte contre les insectes des forêts	9,699,879.96	9,700,000.00	.....	120.04
Policy and Planning / Programmes et planification	182,528.66	202,200.00	.....	19,671.34
Mineral Resources / Ressources minières	1,164,650.69	1,175,400.00	.....	10,749.31
Kouchibouguac Park — Land Acquisition / Parc national de Kouchibouguac — Acquisition de terres	1,546,601.30	1,000.00	1,545,601.30	.....
General Development Agreement – C.I.C. / Entente-cadre de développement – S.A.R.	.....	1.00	.....	1.00
General Development Agreement — C.I.C. — Canada Works Projects / Entente-cadre de développement — S.A.R. — Projets Canada au Travail	.....	1.00	.....	1.00
	33,973,766.10	32,268,302.00	1,920,226.34	214,762.24
NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION / SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK				
Grants and Subsidies / Subventions et subsides	11,524,569.90	12,670,000.00	.....	1,145,430.10
General Development Agreement – C.I.C. / Entente-cadre de développement – S.A.R.	.....	1.00	.....	1.00
	11,524,569.90	12,670,001.00	.....	1,145,431.10
OFFICE OF THE PREMIER / BUREAU DU PREMIER MINISTRE				
Administration / Administration	496,189.25	496,200.00	.....	10.75
New Brunswick Information Service / Service d'information du Nouveau-Brunswick	856,272.25	859,300.00	.....	3,027.75
	1,352,461.50	1,355,500.00	.....	3,038.50
SERVICE OF THE PUBLIC DEBT / SERVICE DE LA DETTE				
Debt Charges / Frais de la dette	157,478,776.33	169,127,400.00	.....	11,648,623.67

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT NO 2 — Suite

DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

Expenditure / Dépenses	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues	
			More / Plus	Less / Moins
DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES / MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX				
Finance and Administration / Finances et administration	$ 2,715,516.93	$ 2,831,064.00	.....	$ 115,547.07
Community Social Services / Services sociaux communautaires	159,015,049.44	151,857,671.00	$ 7,157,378.44	.....
Planning and Evaluation / Planification et évaluation	1,379,391.95	1,460,742.00	.....	81,350.05
Community Placement Services / Services de placement communautaire	15,556,260.18	15,309,056.00	247,204.18	.....
	178,666,218.50	171,458,533.00	7,404,582.62	196,897.12
DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES				
Administration / Administration	811,650.04	812,100.00	.....	449.96
Printing Services / Imprimerie	.....	1.00	.....	1.00
Central Purchasing / Centrale des achats	499,510.90	506,200.00	.....	6,689.10
General Services / Services généraux	747,840.46	682,800.00	65,040.46	.....
Buildings and Properties / Bâtiments et propriétés	663,493.78	606,200.00	57,293.78	.....
Rented Quarters / Locaux loués	5,056,424.97	4,985,000.00	71,424.97	.....
Operation — Government Occupied Buildings / Fonctionnement — Bâtiments occupés par le gouvernement	6,581,242.19	6,544,100.00	37,142.19	.....
Queen's Printer / Imprimeur de la Reine	590,536.39	590,700.00	.....	163.61
Data Processing / Informatique	500,471.13	1.00	500,470.13	.....
Translation Bureau / Bureau de traduction	2,241,369.50	2,274,200.00	.....	32,830.50
Central Vehicle Services / Service central de véhicules	.....	1.00	.....	1.00
Provision for Losses — Loans / Provisions pour pertes — Emprunts	113,000.00	150,000.00	.....	37,000.00
Public Buildings / Bâtiments publics	2,596,531.90	2,713,600.00	.....	117,068.10
	20,402,071.26	19,864,903.00	731,371.53	194,203.27
DEPARTMENT OF TOURISM / MINISTÈRE DU TOURISME				
Administration / Administration	976,733.05	928,203.37	48,529.68	.....
Promotion / Promotion	1,142,474.29	1,154,051.19	.....	11,576.90
Technical Services / Services techniques	638,273.27	646,970.26	.....	8,696.99
Field Operations / Services locaux	6,157,108.75	6,165,415.67	.....	8,306.92
Planning and Development / Planification et développement	422,639.63	384,266.33	38,373.30	.....
Marketing / Marketing	1,674,613.72	1,702,378.40	.....	27,764.68
General Development Agreement – C.I.C. / Entente-cadre de développement – S.A.R.	.....	1.00	.....	1.00
	11,011,842.71	10,981,286.22	86,902.98	56,346.49

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT NO 2 — Suite

DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

Expenditure / Dépenses	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues	
			More / Plus	Less / Moins
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION / MINISTÈRE DES TRANSPORTS				
Administration — Head Office / Administration — Bureau central	$ 4,989,024.99	$ 5,125,400.00	.....	$ 136,375.01
Administration — Districts / Administration — Districts	4,230,022.60	4,266,700.00	.....	36,677.40
Ferries and Wharves / Traversiers et quais	6,570,730.88	6,874,900.00	.....	304,169.12
Bridge Maintenance / Entretien des ponts	5,814,820.64	5,790,800.00	$ 24,020.64	.....
Roads — Maintenance / Routes — Entretien	22,043,578.09	21,580,000.00	463,578.09	.....
Roads — Snow Control / Routes — Déneigement	30,695,025.30	25,659,400.00	5,035,625.30	.....
Provision for Losses — Unsatisfied Judgement Account / Provisions pour pertes — Fonds pour les jugements inexécutés	642,214.00	396,000.00	246,214.00	.....
Resource Access Roads — Maintenance / Chemins d'accès aux ressources — Entretien	108,940.74	111,700.00	.....	2,759.26
Highway Buildings / Bâtiments de la voirie	352,390.30	277,200.00	75,190.30	.....
Structures / Charpentes	443,775.64	516,200.00	.....	72,424.36
Planning and Municipal Engineering / Planification et génie municipal	938,319.31	1,043,600.00	.....	105,280.69
Traffic Engineering / Techniques de la circulation	3,063,346.11	3,122,200.00	.....	58,853.89
Highway Construction / Construction des routes	799,451.89	961,300.00	.....	161,848.11
Highway Design / Tracé des routes	834,773.94	905,600.00	.....	70,826.06
Technical Services / Services techniques	1,234,311.11	1,182,900.00	51,411.11	.....
Engineering Administration / Administration du génie	799,924.90	694,800.00	105,124.90	.....
Motor Vehicle Branch / Direction des véhicules à moteur	3,801,772.33	5,056,800.00	.....	1,255,027.67
Transportation and Communication Policy / Politique sur les transports et les communications	1,148,249.30	1,224,500.00	.....	76,250.70
Board of Public Utilities / Commission des entreprises de service public	296,732.76	288,200.00	8,532.76	.....
Urban Transportation Assistance Program / Programme d'aide au transport urbain	1,342,102.79	.....	1,342,102.79	.....
General Development Agreement — C.I.C. / Entente-cadre de développement — S.A.R.	.....	1.00	.....	1.00
Machinery and Equipment Operations / Fonctionnement du matériel et de l'outillage	.....	1.00	.....	1.00
Payroll Distribution / Répartition de la feuille de paye	.....	1.00	.....	1.00
	90,149,507.62	85,078,203.00	7,351,799.89	2,280,495.27
DEPARTMENT OF TREASURY BOARD / MINISTÈRE DU CONSEIL DU TRÉSOR				
Treasury Board Secretariat / Secrétariat du Conseil du Trésor	2,381,003.86	2,388,150.00	.....	7,146.14
Administrative Training / Formation en administration	84,663.23	87,300.00	.....	2,636.77
	2,465,667.09	2,475,450.00	.....	9,782.91

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT NO 2 — Suite
DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

Expenditure / Dépenses	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues	
			More / Plus	Less / Moins
DEPARTMENT OF YOUTH, RECREATION AND CULTURAL RESOURCES / MINISTÈRE DE LA JEUNESSE, DES LOISIRS ET DES RESSOURCES CULTURELLES				
Administration / Administration	$ 705,889.82	$ 696,649.00	$ 9,240.82	.....
Recreational and Regional Development / Loisirs et développement régional	1,712,484.65	1,851,769.00	.....	$ 139,284.35
Student Aid / Aide aux étudiants	7,160,707.63	6,686,100.00	474,607.63	.....
Amateur Sports / Sport amateur	1,654,927.44	1,647,210.00	7,717.44	.....
Cultural Development / Développement culturel	757,725.75	745,926.00	11,799.75	.....
Craft Development / Développement de l'artisanat	520,791.76	517,350.00	3,441.76	.....
New Brunswick Library Service / Service des bibliothèques du Nouveau-Brunswick	3,918,707.33	3,902,410.00	16,297.33	.....
General Development Agreement — C.I.C. / Entente-cadre de développement — A.A.R.	.....	1.00	.....	1.00
	16,431,234.38	16,047,415.00	523,104.73	139,285.35
TOTAL EXPENDITURES — ORDINARY ACCOUNT (excluding sinking fund instalments, serial redemptions and capital loan repayments) / DÉPENSES TOTALES — COMPTE ORDINAIRE (sans les versements au fonds d'amortissement, le rachat de débentures en série et les remboursements de prêts en capital)	$1,795,554,443.73	$1,752,594,122.00	$ 80,175,076.08	$ 37,214,754.35

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 3 / ÉTAT NO 3

DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — CAPITAL ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

Revenue / Recettes	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues	
			More / Plus	Less / Moins
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT / MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL				
Other Land Sales / Autres ventes de terrains	$ 720.00	$ 1,000.00	.....	$ 280.00
DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT / MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT				
Industrial Infrastructure — Recoveries / Infrastructure industrielle — Recouvrements	130,000.00	150,000.00	.....	20,000.00
COMMUNITY IMPROVEMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL				
Other Land Sales / Autres ventes de terrains	14,546.00	10,000.00	$ 4,546.00	.....
Capital Recoveries — Canada: / Recouvrements de capital — Canada:				
General Development Agreement — / Entente-cadre de développement —				
Agriculture II / Agriculture II	155,200.00	.....	155,200.00	.....
Minerals and Fuels / La prise en valeur des minéraux et des combustibles	116,722.84	.....	116,722.84	.....
Budget Load / Masse budgétaire	.....	13,800,000.00	.....	13,800,000.00
Northeast / Le nord-est	2,261,346.28	.....	2,261,346.28	.....
Developing Regions / Régions en voie de développement	2,207,277.41	.....	2,207,277.41	.....
Forestry II / Forêts II	67,760.00	.....	67,760.00	.....
	4,822,852.53	13,810,000.00	4,812,852.53	13,800,000.00
DEPARTMENT OF CONTINUING EDUCATION / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE				
Other / Autres	.....	1,000.00	.....	1,000.00
DEPARTMENT OF EDUCATION / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION				
Buildings — Recoveries on Disposal / Édifices — Recouvrements sur cession	.....	10,000.00	.....	10,000.00
Schools / Écoles	81,334.75	.....	81,334.75	.....
Federal Sales Tax Recoveries / Recouvrements au titre de la taxe fédérale sur les ventes	187,818.78	130,000.00	57,818.78	.....
Insurance Recoveries / Recouvrements d'assurances	17,815.00	.....	17,815.00	.....
	286,968.53	140,000.00	156,968.53	10,000.00

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 3 — Continued / ÉTAT NO 3 — Suite

DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — CAPITAL ACCOUNT /
ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

Revenue / Recettes	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues	
			More / Plus	Less / Moins
DEPARTMENT OF HEALTH / MINISTÈRE DE LA SANTÉ				
Federal Sales Tax Recoveries / Recouvrements de la taxe fédérale sur les ventes ..	$ 10,586.52	$ 15,000.00	.....	$ 4,413.48
DEPARTMENT OF MUNICIPAL AFFAIRS / MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES				
Capital Recoveries — Canada: / Recouvrements de capital — Canada: Marsh Creek Watershed / Bassin hydrographique de Marsh Creek	.....	253,500.00	.....	253,500.00
DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES				
Wild Land Sales / Ventes de terrains à l'état sauvage	71,460.00	25,000.00	$ 46,460.00	.....
DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES				
Buildings — Recoveries on Disposal / Édifices — Recouvrements sur cession	7,787.95	.....	7,787.95	.....
Other Land Sales / Autres ventes de terrains	463,515.00	500,000.00	.....	36,485.00
	471,302.95	500,000.00	7,787.95	36,485.00

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 3 — Continued / ÉTAT NO 3 — Suite

DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — CAPITAL ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

Revenue / Recettes	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues	
			More / Plus	Less / Moins
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION / MINISTÈRE DES TRANSPORTS				
Arterial Highways / Grandes artères	$ 12,266.00	$ 15,000.00	.....	$ 2,734.00
Other Highways / Autres routes	235,770.29	45,000.00	$ 190,770.29	.....
Bridges / Ponts	3,968.00	.....	3,968.00	.....
Other / Autres	22,750.00	.....	22,750.00	.....
Capital Recoveries — Canada: / Recouvrements de capital — Canada:				
Other Highways / Autres routes	(15,731.65)	.....	.....	15,731.65
Bridges / Ponts	14,693.90	.....	14,693.90	.....
General Development Agreement — Saint John and Moncton Arterial Highways / Entente-cadre de développement — Grandes artères de Saint John et de Moncton	1,317,722.18	2,800,000.00	.....	1,482,277.82
Other Highways / Autres routes	1,029,456.11	1,500,000.00	.....	470,543.89
M.O.T. Agreement — Arterial Highways / Entente MDT — Grandes artères	7,407,849.74	8,000,000.00	.....	592,150.26
Urban Transportation Assistance Program / Programme d'aide aux services de transport urbain	145,022.65	1,760,900.00	.....	1,615,877.35
Flood and Storm Damages / Dégats causés par les tempêtes et inondations	40,406.27	.....	40,406.27	.....
	10,214,173.49	14,120,900.00	272,588.46	4,179,314.97
TOTAL REVENUE CAPITAL ACCOUNT / RECETTES TOTALES — COMPTE DE CAPITAL	$ 16,008,064.02	$ 29,016,400.00	$ 5,296,657.47	$ 18,304,993.45

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 3 — Continued / ÉTAT NO 3 — Suite

DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — CAPITAL ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE DE CAPITAL FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

Expenditure / Dépenses	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues	
			More / Plus	Less / Moins
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT / MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL				
General Development Agreement – C.I.C. / Entente-cadre de développement – S.A.R.	.....	$ 1.00	.....	$ 1.00
DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT / MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT				
Industrial Infrastructure / Infrastructure industrielle	$ 57,588.23	503,300.00	.....	445,711.77
General Development Agreement – C.I.C. / Entente-cadre de développement – S.A.R.	.....	1.00	.....	1.00
	57,588.23	503,301.00	.....	445,712.77
COMMUNITY IMPROVEMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL				
General Development Agreement / Entente-cadre de développement	8,991,729.48	19,400,000.00	.....	10,408,270.52
DEPARTMENT OF CONTINUING EDUCATION / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE				
New Brunswick Community College — Campuses / Collège communautaire du Nouveau Brunswick — Campus	1,349,505.45	1,000,000.00	$ 349,505.45	.....
General Development Agreement — C.I.C. / Entente-cadre de développement — S.A.R.	.....	1.00	.....	1.00
	1,349,505.45	1,000,001.00	349,505.45	1.00
DEPARTMENT OF EDUCATION / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION				
Public Schools / Écoles publiques	19,225,573.83	19,780,000.00	.....	554,426.17
Public Schools — Major Repairs / Écoles publiques — Réparations majeures	3,795,194.77	3,471,000.00	324,194.77	.....
Local School Boards — Equipment / Conseils scolaires locaux — Équipement	4,880,879.86	5,293,300.00	.....	412,420.14
	27,901,648.46	28,544,300.00	324,194.77	966,846.31
DEPARTMENT OF FISHERIES / MINISTÈRE DES PÊCHES				
Fisheries Projects / Projet d'immobilisation — Pêches	.....	50,000.00	.....	50,000.00
General Development Agreement – C.I.C. / Entente-cadre de développement – S.A.R.	.....	1.00	.....	1.00
	.....	50,001.00	.....	50,001.00
DEPARTMENT OF HEALTH / MINISTÈRE DE LA SANTÉ				
Public Hospitals / Hôpitaux publics	6,982,636.91	6,700,000.00	282,636.91	.....
Saint John Regional Hospital / Hôpital régional de Saint John	24,622,479.10	27,600,000.00	.....	2,977,520.90
	31,605,116.01	34,300,000.00	282,636.91	2,977,520.90

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 3 — Continued / ÉTAT NO 3 — Suite

DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — CAPITAL ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

Expenditure / Dépenses	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues	
			More / Plus	Less / Moins
HISTORICAL RESOURCES ADMINISTRATION / ADMINISTRATION DES RESSOURCES HISTORIQUES				
Restoration and Construction of Buildings / Restauration et construction de bâtiments	$ 103,898.14	$ 105,000.00	.....	$ 1,101.86
General Development Agreement – C.I.C. / Entente-cadre de développement – S.A.R.	.....	1.00	.....	1.00
	103,898.14	105,001.00	.....	1,102.86
MARITIME PROVINCES HIGHER EDUCATION COMMISSION / COMMISSION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DES PROVINCES MARITIMES				
Grants to Universities / Subventions aux universités	3,785,000.00	3,785,000.00	.....	.....
DEPARTMENT OF MUNICIPAL AFFAIRS / MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES				
Stimulation Grants / Subventions d'encouragement	7,746,473.87	7,500,000.00	$ 246,473.87	.....
General Development Agreement – C.I.C. / Entente-cadre de développement – S.A.R.	.....	1.00	.....	1.00
	7,746,473.87	7,500,001.00	246,473.87	1.00
DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES				
Land Purchases / Achat de terres	28,000.00	.....	28,000.00	.....
Buildings and Other Capital Facilities / Édifices et autres immobilisations	803,259.85	750,000.00	53,259.85	.....
Forestry Complex / Complexe forestier	3,033,035.94	2,750,000.00	283,035.94	.....
General Development Agreement – C.I.C. / Entente-cadre de développement – S.A.R.	.....	1.00	.....	1.00
	3,864,295.79	3,500,001.00	364,295.79	1.00
DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES				
Provincial Buildings / Édifices provinciaux	6,389,162.02	7,724,700.00	.....	1,335,537.98
Energy Conservation Projects / Programmes de conservation de l'énergie	274,212.27	275,000.00	.....	787.73
General Development Agreement – C.I.C. / Entente-cadre de développement – S.A.R.	.....	1.00	.....	1.00
	6,663,374.29	7,999,701.00	.....	1,336,326.71

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 3 — Continued / ÉTAT NO 3 — Suite
DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — CAPITAL ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

Expenditure / Dépenses	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues	
			More / Plus	Less / Moins
DEPARTMENT OF TOURISM / MINISTÈRE DU TOURISME				
Park and Tourist Facilities / Parcs et installations touristiques	$ 2,453,513.90	$ 2,600,000.00	.....	$ 146,486.10
General Development Agreement – C.I.C. / Entente-cadre de développement – S.A.R.	.....	1.00	.....	1.00
	2,453,513.90	2,600,001.00	.....	146,487.10
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION / MINISTÈRE DES TRANSPORTS				
Permanent Bridges, Ferries and Wharves / Ponts, traversiers et quais permanents	22,025,774.70	23,000,000.00	.....	974,225.30
Permanent Highways / Routes permanentes	57,758,403.50	52,400,000.00	$ 5,358,403.50	.....
Saint John and Moncton Arterial Highways — General Development Agreement / Grandes routes de Saint John et Moncton – Entente-cadre de développement	3,507,628.91	5,500,000.00	.....	1,992,371.09
Other Highways — General Development Agreement / Autres routes — Entente-cadre de développement	2,436,298.57	2,100,000.00	336,298.57	.....
Arterial Highways — M.O.T. Agreement / Grandes routes — Entente M.D.T.	18,754,074.83	19,000,000.00	.....	245,925.17
General Development Agreement – C.I.C. / Entente-cadre de développement – S.A.R.	.....	1.00	.....	1.00
	104,482,180.51	102,000,001.00	5,694,702.07	3,212,522.56
TOTAL EXPENDITURE CAPITAL ACCOUNT / DÉPENSES TOTALES — COMPTE DE CAPITAL	$ 199,004,324.13	$ 211,287,310.00	$ 7,261,808.86	$ 19,544,794.73

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 4 / ÉTAT NO 4

COMPARATIVE STATEMENT OF ACTUAL AND ESTIMATED LOANS AND ADVANCES — RECOVERIES / ÉTAT COMPARATIF DES PRÊTS ET AVANCES RÉELS ET PRÉVUS — RECOUVREMENTS FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

Account / Compte	Actual / Réels	Estimated / Prévus	Actual compared with Estimated / Réels comparés aux prévus	
			More / Plus	Less / Moins
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT / MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL				
Farm Adjustment Board / Commission sur l'aménagement des exploitations agricoles	$ 1,451,362.64	$ 2,300,000.00	.....	$ 848,637.36
New Brunswick Crop Insurance Commission / Commission de l'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick	318,495.58	.....	$ 318,495.58	.....
New Brunswick Hog Stabilization Fund. / Fonds de stabilisation du porc du Nouveau-Brunswick	.....	300,000.00	.....	300,000.00
	1,769,858.22	2,600,000.00	318,495.58	1,148,637.36
DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT / MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT				
Commerce and Development Act / Loi sur le commerce et le développement	4,516,199.52	2,800,000.00	1,716,199.52	.....
DEPARTMENT OF EDUCATION / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION				
School Buses — Accumulated Depreciation / Autobus scolaires — Amortissement accumulé	1,945,684.34	1,947,000.00	.....	1,315.66
Loans to Students / Prêts aux étudiants	390.00	1,500.00	.....	1,110.00
Other / Autres	320,041.19	.....	320,041.19	.....
	2,266,115.53	1,948,500.00	320,041.19	2,425.66
ENERGY SECRETARIAT / SECRÉTARIAT À L'ÉNERGIE				
Other / Autres	1,000,000.00	.....	1,000,000.00	.....
DEPARTMENT OF FINANCE / MINISTÈRE DES FINANCES				
Other / Autres	409,912.76	.....	409,912.76	.....
DEPARTMENT OF FISHERIES / MINISTÈRE DES PÊCHES				
Properties Held for Resale — Fisheries / Biens retenus pour la revente — Pêches	156,634.55	2,950,000.00	.....	2,793,365.45
Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches	5,319,314.61	6,700,000.00	.....	1,380,685.39
	5,475,949.16	9,650,000.00	.....	4,174,050.84

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ETATS SUPPLEMENTAIRES
STATEMENT 4 — Continued / ETAT NO 4 — Suite
COMPARATIVE STATEMENT OF ACTUAL AND ESTIMATED LOANS AND ADVANCES — RECOVERIES / ETAT COMPARATIF DES PRETS ET AVANCES REELS ET PREVUS — RECOUVREMENTS
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNEE FINANCIERE CLOSE LE 31 MARS 1982

Account / Compte	Actual / Réels	Estimated / Prévus	Actual compared with Estimated / Réels comparés aux prévus	
			More / Plus	Less / Moins
GENERAL GOVERNMENT / GOUVERNEMENT GÉNÉRAL				
Maritime Resource Management Services / Services d'aménagement des ressources des Maritimes	$ 15,133.33	.....	$ 15,133.33	.....
DEPARTMENT OF HEALTH / MINISTÈRE DE LA SANTÉ				
Saint John Regional Laundry / Buanderie de l'Hôpital régional de Saint John	101,125.33	$ 101,100.00	25.33	.....
DEPARTMENT OF MUNICIPAL AFFAIRS / MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES				
Crystal Springs Sub-Division — Recoveries / Lotissement Crystal Springs — Recouvrements	7,341.20	2,900.00	4,441.20	.....
Water System — Recoveries / Systèmes d'eau — Recouvrements	88,521.96	.....	88,521.96	.....
Other / Autres	35,904.00	3,200.00	32,704.00	.....
	131,767.16	6,100.00	125,667.16	.....
DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES				
Other Vehicles — Accumulated Depreciation / Autres véhicules — Dépréciation accumulée	449,506.34	500,000.00	.....	$ 50,493.66
NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION / SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK				
New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	710,873.52	2,116,800.00	.....	1,405,926.48
Joint Housing Project Act / Loi sur les projets d'habitation communs	22,986.43	20,000.00	2,986.43	.....
	733,859.95	2,136,800.00	2,986.43	1,405,926.48
DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES				
Central Vehicle Services / Service central de véhicules	866,791.32	800,000.00	66,791.32	.....

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 4 — Continued / ÉTAT NO 4 — Suite
COMPARATIVE STATEMENT OF ACTUAL AND ESTIMATED LOANS AND ADVANCES — RECOVERIES / ÉTAT COMPARATIF DES PRÊTS ET AVANCES RÉELS ET PRÉVUS — RECOUVREMENTS
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

Account / Compte	Actual / Réels	Estimated / Prévus	Actual compared with Estimated / Réels comparés aux prévus	
			More / Plus	Less / Moins
DEPARTMENT OF TOURISM / MINISTÈRE DU TOURISME				
Other Vehicles — Accumulated Depreciation / Autres véhicules — Dépréciation accumulée	$ 116,733.25	$ 117,500.00	.....	$ 766.75
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION / MINISTÈRE DES TRANSPORTS				
Highway Equipment — Accumulated Depreciation / Équipement de la voirie — Dépréciation accumulée	3,579,284.00	3,200,000.00	$ 379,284.00	.....
New Brunswick Transportation Authority / Régie des transports du Nouveau-Brunswick	987,744.66	600,000.00	387,744.66	.....
Dalhousie Miguasha Ferries Limited / Dalhousie — Miguasha Ferries Limitée	66,452.30	1,900.00	64,552.30	.....
Unsatisfied Judgement Account / Compte du Fonds d'indemnisation pour jugements inexécutés	86,737.65	105,000.00	.....	18,262.35
	4,720,218.61	3,906,900.00	831,580.96	18,262.35
DEPARTMENT OF YOUTH, RECREATION AND CULTURAL RESOURCES / MINISTÈRE DE LA JEUNESSE, DES LOISIRS ET DES RESSOURCES CULTURELLES				
Loans to Students / Prêts aux étudiants	880.83	600.00	280.83	.....
TOTAL RECOVERIES — LOANS AND ADVANCES ACCOUNT / RECOUVREMENTS TOTAUX — COMPTE DES PRÊTS ET AVANCES	$ 22,574,051.31	$ 24,567,500.00	$ 4,807,114.41	$ 6,800,563.10

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 4 — Continued / ÉTAT NO 4 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF ACTUAL AND ESTIMATED LOANS AND ADVANCES — EXPENDITURES THEREUNDER / ÉTAT COMPARATIF DES PRÊTS ET AVANCES RÉELS ET PRÉVUS — DÉPENSES SOUS CETTE RUBRIQUE FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

Account / Compte	Actual / Réels	Estimated / Prévus	Actual compared with Estimated / Réels comparés aux prévus	
			More / Plus	Less / Moins
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT / MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL				
Farm Adjustment Board / Commission de l'aménagement des exploitations	$ 10,617,197.81	$ 11,000,000.00	.....	$ 382,802.19
New Brunswick Hog Stabilization Fund / Fonds de stabilisation du porc du Nouveau-Brunswick	755,616.29	350,000.00	$ 405,616.29	.....
New Brunswick Crop Insurance Commission / Commission de l'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick	.....	200,000.00	.....	200,000.00
Loan to la Federation des Caisses populaires Acadiennes Ltée. / Prêt à la Fédération des Caisses populaires Acadiennes Ltée.	1,000,000.00	.....	1,000,000.00	.....
	12,372,814.10	11,550,000.00	1,405,616.29	582,802.19
DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT / MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT				
Commerce and Development Act / Loi sur le commerce et le développement	7,227,617.76	4,500,000.00	2,727,617.76	.....
DEPARTMENT OF EDUCATION / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION				
School Buses — Purchases / Autobus scolaires — Achats	2,896,762.90	2,901,200.00	.....	4,437.10
Advances to School Districts / Avances aux conseils scolaires	686,237.94	.....	686,237.94	.....
	3,583,000.84	2,901,200.00	686,237.94	4,437.10
DEPARTMENT OF FISHERIES / MINISTÈRE DES PÊCHES				
Fisheries Development Board / Conseil de développement des pêches	14,678,683.22	13,000,000.00	1,678,683.22	.....
Repairs and Maintenance — Repossessed Assets / Réparation et entretien des biens saisis	182,405.71	1,500,000.00	.....	1,317,594.29
	14,861,088.93	14,500,000.00	1,678,683.22	1,317,594.29
DEPARTMENT OF MUNICIPAL AFFAIRS / MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES				
Water and Sewerage Systems / Systèmes d'eau et d'égout	.....	20,000.00	.....	20,000.00
DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES				
Purchase of Vehicles / Achat de véhicules	655,870.76	650,000.00	5,870.76	.....

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 4 — Continued / ÉTAT NO 4 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF ACTUAL AND ESTIMATED LOANS AND ADVANCES — EXPENDITURES THEREUNDER / ÉTAT COMPARATIF DES PRÊTS ET AVANCES RÉELS ET PRÉVUS — DÉPENSES SOUS CETTE RUBRIQUE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

Account / Compte	Actual / Réels	Estimated / Prévus	Actual compared with Estimated / Réels comparés aux prévus	
			More / Plus	Less / Moins
NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION / SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK				
New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	$ 10,611,779.07	$ 13,999,700.00	.....	$ 3,387,920.93
DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES				
An Amount to Provide for the Renovation and Operation of the Algonquin Hotel / Un montant pour assurer les rénovations et le fonctionnement de l'Hôtel Algonquin	475,000.00	475,000.00	.....	.....
Central Vehicle Services — Automobile Purchases / Service central de véhicules — Achat d'automobiles	960,559.47	959,900.00	$ 659.47	.....
Fredericton Hotel Company / Fredericton Hotel Company	60,000.00	60,000.00	.....	.....
	1,495,559.47	1,494,900.00	659.47	.....
DEPARTMENT OF TOURISM / MINISTÈRE DU TOURISME				
Purchase of Vehicles / Achat de véhicules	169,209.87	170,000.00	.....	790.13
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION / MINISTÈRE DES TRANSPORTS				
New Brunswick Transportation Authority / Régie des transports du Nouveau-Brunswick	.....	100,000.00	.....	100,000.00
Machinery and Equipment — Disposals / Matériel et outillage — Cessions	(1,147,917.50)	.....	.....	1,147,917.50
Machinery and Equipment / Matériel et outillage	4,555,929.49	4,500,000.00	55,929.49	.....
Unsatisfied Judgment Account / Compte du Fonds d'indemnisation pour jugements irrécrivés	714,045.24	600,000.00	114,045.24	.....
	4,122,057.23	5,200,000.00	169,974.73	1,247,917.50
TOTAL EXPENDITURES THEREUNDER — LOANS AND ADVANCES ACCOUNT / DÉPENSES SOUS CETTE RUBRIQUE TOTALES — COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES	$ 55,098,998.03	$ 54,985,800.00	$ 6,674,660.17	$ 6,561,462.14

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
FORWARD / AVANT-PROPOS

The following Comparative Statements of Ordinary Revenue and Ordinary Expenditure have been prepared on a gross basis, and show the revenue by source and expenditure by function or purpose.

Les états comparatifs suivants des recettes et des dépenses ordinaires ont été préparés sur une base brute et indiquent les recettes selon la source et les dépenses selon la fonction ou le but.

STATEMENT 5 / ÉTAT NO 5

COMPARATIVE STATEMENT OF GROSS ORDINARY REVENUE BY SOURCE / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ORDINAIRES BRUTES SELON LA SOURCE FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1978-1982 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1978-1982 INCLUSIVEMENT

	1978	1979	1980	1981	1982
Taxes / Taxes					
On Sales / De vente sur					
Gasoline / Essence	$ 50,744,833	$ 54,992,254	$ 61,176,891	$ 62,722,686	$ 69,784,187
Tobacco / Tabac	7,569,473	13,627,229	18,204,126	19,401,565	27,309,198
Social Service and Education Tax / Taxe pour les services sociaux et l'éducation	124,737,394	142,269,307	194,351,584	200,191,025	213,611,676
Real Property and Business Assessments / Impôt sur l'évaluation des biens fonciers et commerciaux					
Provincial / Provincial	58,288,569	62,460,720	67,887,612	75,819,616	78,626,698
Municipal / Municipal	50,664,826	57,817,393	64,661,077	72,933,314	82,228,920
Forest Protection Levy / Prélèvement de fonds pour la protection des forêts	.....	(42,370)	.....	.....	.....
Insurance Premiums / Prime d'assurance	4,368,440	4,567,663	5,905,067	7,169,562	8,033,853
On Income: / Sur le revenu:					
Personal Tax / Impôt sur le revenu des particuliers	158,106,992	205,861,554	201,995,920	225,229,567	263,680,417
Corporation Tax / Impôt sur le revenu des corporations	25,059,002	35,652,199	24,598,320	74,690,838	85,883,099
Mining Tax / Impôt sur le revenu des mines	969,999	2,652,161	10,206,643	7,563,649	7,198,224
Other / Autres	1,617,173	1,700,599	1,760,328	1,552,285	1,770,938
Sub-total / Total partiel	482,126,703	581,558,709	650,767,568	747,274,327	838,127,210
Licenses, Permits and Fees / Licences, permis et droits					
Motor Vehicle Licenses / Immatriculation des véhicules à moteur	17,646,875	20,439,753	20,488,419	26,910,777	27,884,152
Stumpage on Lumber cut on Crown Lands / Droits de coupe sur les terres de la Couronne	4,897,714	5,559,381	6,747,292	5,598,868	7,801,190
Other / Autres	8,122,418	8,634,208	9,462,357	5,577,269	6,531,222
Sub-total / Total partiel	30,667,007	34,633,342	36,698,068	38,086,914	42,216,564
New Brunswick Liquor Corporation / Société des alcools du Nouveau-Brunswick	31,781,727	40,563,112	44,346,384	48,284,705	51,869,997
Other / Autres	29,882,887	29,013,061	30,879,181	41,245,902	48,520,201
Cumulative Sub-total / Total partiel cumulatif	574,458,324	665,768,214	762,691,221	874,891,848	980,733,972
Canada / Canada					
Statutory Subsidies / Subsides statutaires	1,774,111	1,774,111	1,774,111	1,774,111	1,836,305
Post-Secondary Education Adjustment / Ajustement à l'enseignement post-secondaire	2,670,000	1,300,000	.....	(1,311,167)	(1,720,326)
Equalization Payments / Paiement de péréquation	263,057,500	314,979,000	379,092,000	333,459,000	438,527,000
Succession Duties / Droits de succession	(4,689)	.....	.....	.....	.....
Revenue Guarantee / Recettes garanties	16,412,000	3,154,000	2,715,000	.....	.....
Established Programs Financing / Financement des programmes établis	106,139,999	137,066,002	161,168,000	171,870,000	178,797,000
Extended Health Care Financing / Financement des services complémentaires de santé	13,728,000	15,474,000	17,129,000	18,935,000	21,145,000
Tax on 1971 Undistributed Income on Hand / Impôt sur les recettes non réparties de 1971	299,809	411,965	1,351,462	.....	.....
Sales Tax Reduction Program / Programme de réduction de la taxe de vente	.....	2,700,000	4,897,423	(601,366)	.....
Canada — New Brunswick Cost-sharing Programs / Programmes à frais partagés, Canada — Nouveau-Brunswick	100,460,588	106,277,453	118,639,273	135,880,403	152,913,837
Sub-total / Total partiel	504,537,318	583,156,531	686,766,269	660,005,981	791,498,816
Total Revenue Ordinary Account / Recettes totales — Compte ordinaire	$1,078,995,642	$1,268,924,745	$1,449,457,490	$1,534,897,829	$1,772,232,788

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 6 / ÉTAT NO 6

COMPARATIVE STATEMENT OF GROSS ORDINARY EXPENDITURES BY FUNCTION / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES ORDINAIRES BRUTES PAR FONCTION FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1978-1982 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1978-1982 INCLUSIVEMENT

	1978	1979	1980	1981	1982
Public Welfare (3) / Assistance publique (3)					
Hospital Services / Services hospitaliers	$ 157,299,497	$ 158,072,480	$ 183,975,074	$ 216,113,820	$ 260,437,254
Medical Services Plan / Régime d'assurance-maladie	46,857,101	41,473,810	47,512,389	58,557,899	74,365,837
Social Services / Services sociaux	123,728,453	135,978,375	122,100,399	143,906,099	159,015,049
Residential Rehabilitative Services / Services de réadaptation en établissement	.....	.....	10,132,860	12,376,948	15,556,260
Provincial Hospitals / Hôpitaux psychiatriques	22,778,125	27,872,157	.....	.....	.....
Nursing Home Services / Foyers de soins	.....	.....	27,019,700	34,611,449	42,841,288
Other / Autres	15,360,540	37,471,728	49,012,968	57,734,123	69,218,341
	366,023,716	400,868,550	439,753,410	523,300,338	621,434,029
Education / Éducation	294,776,993	313,401,472	344,280,126	375,620,138	439,342,524
Highways, Bridges and Ferries / Routes, ponts et traversiers	53,622,263	60,209,710	65,700,229	76,532,146	90,149,506
Municipalities — Subsidies / Municipalités — Subsides	94,505,563	107,808,214	119,296,735	134,207,341	153,769,577
Other / Autres	192,280,396	207,853,511	236,074,266	269,978,505	333,380,029
Sub-total / Total partiel	1,001,208,931	1,090,141,457	1,205,104,766	1,379,638,468	1,638,075,667
Budgetary Debt Charges (2) / Frais budgétaires de la dette (2)					
Interest on Funded Debt / Intérêt sur la dette fondée	78,928,275	94,476,999	106,100,141	122,822,869	161,281,461
Less: Interest received or receivable from The New Brunswick Electric Power Commission (on debentures issued by the Province to provide funds for the Commission) / Moins: Intérêts reçus ou à recevoir de la Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick (sur débentures émises par la province en vue de constituer des fonds pour la Commission)	393,603	330,134	286,625	241,060	193,280
	78,534,672	94,146,865	107,813,516	122,581,809	161,088,181
Other Interest and Sundry Debt Charges / Autres intérêts et frais divers de la dette	7,003,610	13,841,123	8,743,456	3,032,542	(3,609,404)
Total Budgetary Expenditures Ordinary Account / Total — Dépenses budgétaires au compte ordinaire	$1,086,747,213	$1,198,129,445	$1,321,661,738	$1,505,252,819	$1,795,554,444

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 6 — Continued / ÉTAT NO 6 — Suite
COMPARATIVE STATEMENT OF GROSS ORDINARY EXPENDITURES BY FUNCTION / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES ORDINAIRES BRUTES PAR FONCTION FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1978-1982 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1978-1982 INCLUSIVEMENT

	1978	1979	1980	1981	1982
Other Debt Charges / Autres frais de la dette					
Sinking fund instalments (1), redemption of serial debentures and capital loan repayments / Versements au fonds d'amortissement (1), de débentures en série et remboursements de prêts en capital	$ 30,237,099	$ 41,264,475	$ 46,220,092	$ 37,140,894	$ 39,481,270
Total Expenditures Ordinary Account / Dépenses totales — compte ordinaire	**$1,116,984,312**	**$1,239,393,920**	**$1,367,881,830**	**$1,542,393,713**	**$1,835,035,714**

NOTES / NOTES

(1) Excluding amounts provided by The New Brunswick Electric Power Commission on debentures issued by the Province to provide funds for the Commission / À l'exclusion des montants fournis par la Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick sur débentures émises par la province en vue de constituer des fonds pour la Commission ..... $ 774,000 $ 790,000 $ 830,000 $ 870,000 $ 915,000

(2) Debt Charges expressed as a percentage of a total Ordinary Revenues are as follows: / Les frais de la dette exprimés en pourcentage du total des recettes ordinaires sont les suivants:

Interest, amortization of debt discount and exchange / Intérêt et amortissement de la remise de la dette, moins l'escompte sur le change	7.9%	8.5%	8.0%	8.2%	8.9%
Provision for sinking fund instalments, serial redemptions and capital loan repayments / Provision pour versements au fonds d'amortissement, remboursements des prêts de capital et rachats de débentures en série	2.7%	3.3%	3.2%	2.4%	2.2%
	10.6%	11.8%	11.2%	10.6%	11.1%

(3) Due to a change in Department of Health's budget procedures the Provincial Hospitals have been placed under Hospital Services; Jordan Memorial under Nursing Homes Care and the Rehabilitation Hospitals under Residential Rehabilitative Services as of April 1, 1979. / Depuis le 1er avril 1979, à cause d'un changement dans les modalités du budget du ministère de la Santé, les hôpitaux psychiatriques relèvent des services hospitaliers. Jordan Memorial relève des foyers de soins et les hôpitaux de réadaptation relèvent des services de réadaptation en établissement.

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 7 / ÉTAT NO 7

COMPARATIVE STATEMENT OF SURPLUS ON ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES EXCÉDENTS AU COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1978-1982 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1978-1982 INCLUSIVEMENT

	1978	1979	1980	1981	1982
Ordinary Revenues / Recettes ordinaires	$1,078,995,642	$1,268,924,745	$1,449,457,490	$1,534,897,829	$1,772,232,788
Ordinary Expenditures (before sinking fund instalments and serial redemptions) / Dépenses ordinaires (avant les investissements au fonds d'amortissement et rachats de débentures en serie)	1,086,747,213	1,198,129,445	1,321,661,738	1,505,252,819	1,795,554,444
Increase (Decrease) in surplus during year (before sinking fund instalments and serial redemptions) / Augmentation (Diminution) de l'excédent pendant l'année (avant les investissements au fonds d'amortissement et rachats de débentures en serie)	(7,751,571)	70,795,300	127,795,752	29,645,010	(23,321,656)
Add: Debt matured purposed to non-depreciable assets / Dette échue portée à l'actif non amortissable	.....	570,063	524,024	492,179	680,353
Less: Sinking Fund instalments and serial redemptions / Moins: Investissements au fonds d'amortissement et rachats de débentures en série	30,237,099	41,264,475	46,220,092	37,140,894	39,481,270
Increase (Decrease) in Surplus during year / Augmentation (Diminution) de l'excédent au cours de l'année	(37,988,670)	30,100,888	82,099,684	(7,003,705)	(62,122,573)
Balance at beginning of year / Solde au début de l'année	89,377,853	51,389,183	81,490,071	163,589,755	156,586,050
Balance at end of year / Solde à la fin de l'année	$ 51,389,183	$ 81,490,071	$ 163,589,755	$ 156,586,050	$ 94,463,477

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 / ÉTAT NO 8

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1978-1982 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1978-1982 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1978	1979	1980	1981	1982
CANADA/ CANADA					
Equalization Grants / Paiements de péréquation	$ 263,057,500	$ 314,979,000	$ 379,092,000	$ 333,459,000	$ 438,527,000
Established Program Financing – Cash / Financement des programmes établis – Espèces	106,139,999	137,066,002	161,168,000	171,870,000	178,797,000
Extended Health Care Financing / Financement des services complémentaires de santé	13,728,000	15,474,000	17,129,000	18,935,000	21,145,000
Statutory Subsidies / Subsides statutaires	1,774,111	1,774,111	1,774,110	1,774,110	1,836,305
Tax on 1971 Undistributed Income / Impôt sur les recettes non réparties de 1971	299,809	411,964	1,351,462	.....	.....
Post-Secondary Education Adjustment / Aide à l'enseignement post-secondaire	2,670,000	1,300,000	.....	(1,311,167)	(1,720,326)
Revenue Guarantee / Garantie de revenus	16,412,000	3,154,000	2,715,000	.....	.....
Sales Tax Reduction Program / Programme de réduction de la taxe de vente	.....	2,700,000	4,897,423	.....	.....
	404,081,419	476,879,077	568,126,995	524,726,943	638,584,979
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT / MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL					
Return on Investment / Produits de placements					
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	851,643	1,470,260	1,327,193	2,244,119	3,551,064
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	.....	.....	2,299	10,460	21,858
Recoveries — Loans and Guarantees / Recouvrements — Prêts et garanties	6,208	330	11,615	3,221	8,526
Licenses and Permits / Licences et permis					
Dairy Products Commission — Licenses / Commission des produits laitiers — Permis	5,713	3,010	4,425	4,130	4,605
Credit Unions and Cooperatives — Incorporation Fees / Caisses populaires et coopératives — Droit de constitution	2,356	2,253	1,547	770	804
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services					
Farm Adjustment Board — Lease Fees / Commission sur l'aménagement des exploitations agricoles — Frais de baux	13,314	(589)	52,825	35,444	41,179
Seed Potato — Sales / Pommes de terre de semence — Ventes	91,941	88,859	84,011	93,022	139,324
Pullorum Testing Fees / Frais des tests contre la pullorose	413	421	610	465	324
Seed Potato Testing / Épreuves des pommes de terre de semence	6,448	2,300	3,064	2,735	.....
Strawberry Nurseries — Sales / Pépinières de fraises — Ventes	12,474	27,934	12,926	82,567	89,708
Tile Drain Installation Fees / Frais d'installation de drains	31,175	50,359	54,868	63,503	19,043
Veterinary Services / Service de médecine vétérinaire	231,809	280,851	372,338	487,834	601,814
Dairy Herd Analysis — Fees / Analyse du cheptel laitier — Frais	.....	18,724	23,942	38,653	60,068
Dairy Laboratory Testing Fees / Laboratoire du lait — Analyses — Frais	.....	.....	.....	9,217	9,145
Royalties / Redevances					
Limerock Royalties / Redevances sur le calcaire	2,447	2,211	2,206	2,409	2,672
Miscellaneous / Divers					
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	.....	.....	.....	319,193	243,325
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	32,326	58,943	126,324	102,700	155,252
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
New Brunswick Crop Insurance Commission / Commission sur l'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick	55,118	58,785	41,595	227,642	502,945
Agriculture Manpower Program / Programme de la main-d'oeuvre agricole	11,521	938	936	100	610
Livestock Service / Service des animaux de ferme	1,569	900	1,275	2,475	1,475
4-H Grants / Subventions 4-H	4,860	4,860	5,380	5,380	5,380
C.I.D.A. — Malawi Project / A.C.D.I. — Projet Malawi	.....	.....	.....	139,204	500,450
Flood Damage Reduction / Réduction des dégâts causés par les inondations	.....	80,000	.....	.....	.....

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT NO 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1978-1982 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1978-1982 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1978	1979	1980	1981	1982
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT — Continued / MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL — Suite					
Conditional Grants — Canada — Continued / Subventions conditionnelles — Canada — Suite					
Flood and Storm Damages / Dégâts causés par les tempêtes et inondations	$ (12,571)	.....	.....	.....	.....
	1,348,764	$ 2,151,349	$ 2,129,379	$ 3,875,243	$ 5,959,061
THE ALCOHOLISM AND DRUG DEPENDENCY COMMISSION / COMMISSION DE L'ALCOOLISME ET DE LA PHARMACODÉPENDANCE					
Miscellaneous / Divers					
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	.....	.....	.....	6	.....
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	.....	.....	9,504	1,066	893
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
Alcoholism Treatment and Rehabilitation — V.R.D.P. / Traitement et réadaption des alcooliques — R.P.I.	.....	305,000	864,524	654,721	1,184,159
	.....	305,000	874,028	655,813	1,185,052
CIVIL SERVICE COMMISSION / COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE					
Miscellaneous / Divers					
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	.....	.....	.....	107	.....
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
Language Training Program / Programme de formation linguistique	331,276	131,605	.....	.....	.....
	331,276	131,605	.....	107	.....
DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT / MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT					
Return on Investment / Produits de placements					
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	3,234,376	2,549,334	2,354,696	2,094,937	1,968,391
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	.....	.....	76,762	9,713	6,702
Recoveries — Loans and Guarantees / Recouvrements — Prêts et garanties	2,999,649	55,098	202,347	910,442	274,452
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services					
Rents — Provincial Buildings / Loyer — Bâtiments provinciaux	.....	.....	.....	8,300	35,819
Service Charges / Frais de service	360,851	358,289	301,748	281,939	336,914
Industrial Parks — Water and Sewerage Systems / Parcs industriels — Services d'eau et égout	182,424	73,644	78,150	82,225	90,306
Seminars — Fees / Séminaires — Droits	.....	.....	.....	2,150	.....
Miscellaneous / Divers					
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	.....	.....	.....	145,902	7,538
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	157,825	117,379	4,551	18,252	98,308
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
Product Development Program / Programme de développement des produits	12,535	.....	18,000	25,377	32,379
Market Square Project / Projet Market Square	37,500	.....	50,900	.....	.....
Metric Conversion / Conversion au système métrique	.....	93,942	.....	.....	.....
	6,985,160	3,247,686	3,087,156	3,579,237	2,870,809

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT NO 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1978-1982 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1978-1982 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1978	1979	1980	1981	1982
COMMUNITY IMPROVEMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL					
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services					
Other Leases and Rentals / Autres baux et locations	.....	.....	.....	$ 1,673	$ 2,102
Miscellaneous / Divers					
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	.....	.....	.....	235,639	104,200
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
Special Projects / Projets spéciaux	.....	$ 206,601	$ 131,970	136,405	140,290
General Development Agreement — / Entente-cadre de développement —					
Forestry / Forêts	.....	.....	.....	770,678	.....
Forestry — Schedule "C" / Forêts — Annexe "C"	.....	.....	.....	2,312,685	2,231,014
Agriculture II / Agriculture II	.....	.....	.....	5,128,365	6,061,416
Minerals and Fuels / La mise en valeur des minéraux et combustibles	.....	.....	.....	1,172,029	835,423
Industrial Development / Développement industriel	.....	.....	.....	1,090,611	.....
Northeast / Le Nord-Est	.....	.....	.....	4,585,763	3,336,323
Kent Region / La Région de Kent	.....	.....	.....	796,975	.....
Planning / Planification	.....	.....	.....	281,786	205,850
Tourism / Promotion du tourisme	.....	.....	.....	601,511	.....
Developing Regions / Régions en voie de développement	.....	.....	.....	708,944	495,030
New Agreements / Masse budgetaire	.....	.....	.....	5,611,624	780
Saint John — Market Square / Saint John — Market Square	.....	.....	.....	.....	1,518,116
Forestry II / Forêts II	.....	.....	.....	.....	6,377,962
Northeast and Mactaquac Development Projects / Projets d'aménagement du Nord-Est et de Mactaquac	$ 318,440	.....	.....	.....	.....
General Development Agreement / Entente-cadre de développement	13,396,034	17,324,684	22,139,638	.....	.....
Other Revenue / Autres recettes					
Mactaquac Development Project / Projet d'aménagement de Mactaquac	1,433	501	536	.....	.....
Northeast Development Project / Projet d'aménagement du Nord-Est	3,927	14,078	3,721	.....	.....
General Development Agreement / Entente-cadre de développement	132	.....	18,718	.....	.....
	13,719,966	17,545,864	22,294,583	23,434,688	21,328,496
DEPARTMENT OF CONTINUING EDUCATION / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE					
Licenses and Permits / Licences et permis					
Trade School Act — Licenses / Loi sur les écoles de métiers — Licences	2,940	1,775	1,400	3,235	2,340
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services					
Tuition Fees / Frais de scolarité	229,568	274,404	420,184	729,414	696,446
Training for Industry — Fees / Droits — Formation pour l'industrie	.....	.....	.....	475,394	952,223
Community Colleges — Sales / Collèges communautaires — Ventes	442,216	429,227	611,321	356,925	354,372
Other Leases and Rentals / Autre baux et locations	.....	.....	.....	69,861	85,235
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	.....	.....	.....	28,750	14,940
Miscellaneous / Divers					
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	.....	.....	.....	5,142	1,500
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	20,323	1,101	46,064	1,432	1,062
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
Bilingualism in Education — Annex F / Bilinguisme en éducation — Annexe F	96,123	92,500	77,741	75,737	298,752
Adult Occupational Training / Formation professionnelle des adultes	9,494,044	10,236,909	11,428,400	12,115,976	13,337,449

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT NO 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1978-1982 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1978-1982 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1978	1979	1980	1981	1982
DEPARTMENT OF CONTINUING EDUCATION — Continued / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE — Suite					
Conditional Grants — Canada — Continued / Subventions conditionnelles — Canada — Suite					
Community Improvement Strategy / Stratégie d'emploi communautaire	$ 163,189	.....	.....	.....	.....
Training Improvement Projects / Projets d'amélioration de la formation	200,179	$ 182,720	$ 73,770	.....	.....
French Language Programs Development / Programmes de langue française — Développement	124,530	424,366	427,935	.....	.....
	10,773,112	11,643,002	13,086,815	$ 13,861,866	$ 15,744,819
DEPARTMENT OF EDUCATION / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION					
Return on Investment / Produits de placements					
Gain on Disposal — Vehicles / Gains sur cession — Véhicules	26,783	26,003	31,266	23,559	29,693
Licenses and Permits / Licences et permis					
Other Licenses and Permits / Autres licences et permis	.....	.....	.....	4,535	5,439
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services					
School Books — Sales / Manuels scolaires — Ventes	14,624	10,241	13,963	22,662	20,539
Adult Achievement Testing — Fees / Tests de rendement pour adultes — Droits	8,056	9,406	10,260	13,717	19,433
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	.....	.....	.....	787	254
Miscellaneous / Divers					
Teachers' Group Insurance Recovery / Recouvrements au titre de l'assurance des enseignants	20,376	34,287	27,423	26,000	40,533
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	.....	.....	.....	4,643	12,506
Local School Boards / Conseils scolaires locaux	565,388	467,420	174,620	35,064	148,929
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	71,460	71,518	35,026	36,347	39,928
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
Vocational Rehabilitation / Réadaptation professionnelle	170,894	142,846	135,076	186,579	17,430
Indian Students / Étudiants autochtones	1,120,310	1,230,717	1,022,253	1,408,000	1,740,409
Non-Resident Students / Étudiants non résidents	592,410	606,612	619,861	682,632	796,964
Bilingualism in Education — / Bilinguisme en éducation —					
Formula Payments / Paiements selon formule	10,086,071	8,129,014	7,906,330	8,793,103	10,990,055
Annex D / Annexe D	.....	.....	.....	116,000	139,563
Annex E / Annexe E	.....	.....	.....	109,750	88,000
Annex F / Annexe F	.....	.....	.....	110,560	1,025,815
Official Languages Programs — Special Projects / Programmes de langues officielles — Projets spéciaux	60,755	157,815	172,615	.....	.....
Bursaries / Bourses d'entretien	188,030	279,953	228,000	.....	.....
Flood and Storm Damages / Dégâts causés par les tempêtes et inondations	(19,792)	.....	.....	.....	.....
	12,905,365	11,185,832	10,376,713	11,574,238	15,115,472

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT NO 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES REVENUS ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1978-1982 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1978-1982 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1978	1979	1980	1981	1982
ENERGY SECRETARIAT / SECRÉTARIAT À L'ÉNERGIE					
Return on Investment / Produits de placements					
Interest on Loans / Intérêts prêts	.....	.....	.....	.....	$ 406,501
Miscellaneous / Divers					
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	.....	.....	.....	.....	330
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
Energy Agreement / Entente sur l'énergie	.....	.....	.....	.....	766,626
	.....	.....	.....	.....	1,283,457
DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT / MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT					
Licenses and Permits / Licences et permis					
Welldrillers and Contractors Licenses / Licences de foreurs de puits et d'entrepreneurs	.....	.....	.....	$ 6,940	6,240
Other Licenses and Permits / Autre permis et licences	.....	.....	.....	977	777
Pesticide Permits — Vendors and Appliers / Permis pesticides — Vendeurs et applicateurs	.....	.....	.....	1,540	800
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services					
Municipal Engineering Survey / Étude technique municipale	.....	$ 58,837	$ 8,000	11,789	.....
Flood Forecasting / Prévisions des inondations	$ 7,946	17,837	22,458	23,082	26,562
Sales and Services — Other / Biens et services — Autres	.....	.....	.....	633	440
Miscellaneous / Divers					
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	.....	.....	.....	4	30
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	6,210	13,191	11,435	196	2,142
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
Flood Damage Reduction / Réduction des dégâts causés par les inondations	148,427	121,225	132,786	191,331	177,833
Pennsylvania Project / Projet de Pennsylvanie	13,500	11,500	.....	.....	.....
	176,083	222,590	174,679	236,442	214,533
EXECUTIVE COUNCIL / CONSEIL EXÉCUTIF					
Miscellaneous / Divers					
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	145	.....	.....	67	.....
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
Energy Bus Agreement / Entente concernant l'énergie-bus	.....	39,192	57,767	18,413	.....
Language Training Centres / Centres de formation linguistique	112,390	105,000	5,000	.....	.....
Energy Agreement / Entente sur l'énergie	.....	.....	16,893	.....	.....
	112,535	144,192	79,660	18,480	.....

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT NO 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1978-1982 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1978-1982 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1978	1979	1980	1981	1982
DEPARTMENT OF FINANCE / MINISTÈRE DES FINANCES					
Taxes on Income / Impôts sur le revenu					
Provincial Income Tax — Individuals / Impôt provincial sur le revenu des particuliers	$ 158,106,992	$ 205,861,554	$ 201,995,920	$ 225,229,587	$ 283,680,417
Provincial Income Tax — Corporations / Impôt provincial sur le revenu des corporations	25,059,008	35,662,199	24,598,330	74,690,839	85,883,099
Succession Duties and Gift Taxes / Droits de succession et impôts sur les dons	(4,689)	.....	.....	.....	.....
Taxes on Property / Impôts sur les biens fonciers					
Provincial Real Property and Business Assessment Tax / Impôt provincial sur l'évaluation des biens	.....	31,169,660	66,186,453	73,621,019	76,912,211
Provincial and Municipal Real Property and Business Assessment Tax — / Impôt provincial et municipal sur l'évaluation des biens fonciers et commerciaux —					
Refunds / Remboursements	.....	.....	.....	16,546	(18,121)
Discounts / Escompte	.....	(303,244)	(1,215,412)	(941,627)	(1,381,327)
Interest / Intérêt	.....	808,739	3,060,501	3,212,069	3,269,228
Interest Paid / Intérêt payé	.....	(42,782)	(143,930)	(88,891)	(155,293)
Municipal Real Property and Business Assessment Tax / Impôt provincial sur l'évaluation des biens fonciers et commerciaux	.....	29,739,813	64,681,076	72,933,314	82,228,920
Taxes on Consumption / Taxes de consommation					
Social Services and Education Tax / Taxe pour les services sociaux et l'éducation	.....	80,889,886	193,665,271	200,621,978	213,959,707
Social Services and Education Tax — Refunds / Taxe pour les services sociaux et l'éducation — Remboursements	.....	.....	.....	(1,190,686)	(820,338)
Social Services and Education Tax — Penalties / Taxe pour les services sociaux et l'éducation — Peines pécuniaires	.....	306,614	686,313	230,005	144,436
Social Services and Education Tax — Interest / Taxe pour les services sociaux et l'éducation — Intérêt	.....	.....	.....	529,729	327,871
Fuel Tax — / Taxe sur l'essence					
Gasoline / Essence	.....	.....	.....	49,151,940	53,800,348
Diesel / Diesel	.....	.....	.....	13,582,211	15,903,154
Aviation / Aviation	.....	.....	.....	359,967	543,100
Refunds / Remboursements	.....	.....	.....	(427,532)	(488,866)
Fines / Amendes	.....	14,850	69,417	56,300	21,450
Gasoline Tax / Taxe sur l'essence	.....	26,417,773	61,107,474	.....	.....
Tobacco Tax / Taxe sur le tabac	.....	6,969,377	18,204,126	19,402,095	27,356,846
Tobacco Tax — Refunds / Taxe sur le tabac — Remboursements	.....	.....	.....	(530)	(47,648)
Amusement Admission Tax / Taxe sur les droits d'entrée dans les lieux de divertissements	.....	451,017	1,013,989	1,129,090	1,264,841
Amusement Admission Tax — Refunds / Taxe sur les droits d'entrée dans les lieux de divertissements — Remboursements	.....	.....	.....	(12,558)	(15,760)
Pari-Mutuel Tax / Taxe sur les paris mutuels	.....	134,664	447,985	414,881	535,598
Pari-Mutuel Tax — Refunds / Taxe sur les paris mutuels — Remboursements	.....	.....	.....	.....	(13,741)
Return on Investment / Produits de placements					
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	.....	.....	.....	(3,012)	.....
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	112,106	78,731	6,421	126,014	8,886
Investment Income / Produits de placements	221,062	221,062	221,063	396,881	221,063
Foreign Exchange / Change étranger	.....	.....	.....	9,836	8,206
Licences and Permits / Licences et permis					
Amusement Devices / Appareils de divertissements	.....	3,650	23,627	27,430	1,483
Theatres, Film Exchanges, Operators, etc. / Théâtres, cinémathèques, opérateurs, etc.	.....	685	11,170	10,896	10,157
Travelling Shows / Spectacles ambulants	.....	145	2,888	1,790	1,918
Licences — Rink and Dance Hall / Licences — Patinoires et salles de danse	.....	208	1,375	1,421	1,971

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT NO 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1978-1982 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1978-1982 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1978	1979	1980	1981	1982
DEPARTMENT OF FINANCE — Continued / MINISTÈRE DES FINANCES — Suite					
Sale of Goods and Services / Vente de biens et services					
Southampton Railroad Rental / Location de la voie ferrée de Southampton	$ 29,985	$ 30,477	$ 33,099	$ 28,364	$ 29,198
Water Power Privileges / Privilèges d'énergie hydraulique	24,088	19,686	23,708	20,871	26,531
Tax Certificates — Sales / Certificats d'impôt — Ventes	.....	.....	.....	137,823	100,962
Commissions — Canada Savings Bonds / Commissions — Obligations d'épargne du Canada	.....	.....	89,617	5,223	5,000
Lottery Revenues / Recettes des loteries					
A-1 Loto / Loto A-1	.....	.....	.....	5,876,556	.....
Loto Canada / Loto-Canada	257,556	241,609	76,929	15,905	.....
Lotteries Commission of New Brunswick / Commission des loteries du Nouveau-Brunswick	5,598,813	5,793,120	4,108,770	.....	7,442,893
Miscellaneous / Divers					
Federal Sales Tax Recoveries / Recouvrements de la taxe fédérale sur les ventes	390,870	194,176	90,336	97,812	97,300
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	.....	.....	.....	226,362	159,308
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	182,061	363,676	972,017	86,430	81,620
Unconditional Grants — Canada / Subventions inconditionnelles — Canada					
Sales Tax Reduction Programs / Programme de réduction de la taxe sur les ventes	.....	.....	.....	(601,366)	.....
	189,977,757	424,979,335	639,418,197	738,965,282	831,091,300
DEPARTMENT OF FISHERIES / MINISTÈRE DES PÊCHES					
Return on Investment / Produits de placements					
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	1,193,539	1,301,336	1,778,966	2,569,068	3,415,601
Licenses and Permits / Licences et permis					
Fish Inspection Act — Licenses / Loi sur l'inspection du poisson — Licences	274	436	297	1,266	4,945
Sale of Goods and Services / Vente de biens et services					
Tuition Fees / Frais de scolarité	.....	.....	.....	65,813	34,640
Board and Lodging / Chambre et pension	.....	.....	.....	19,161	4,570
Other Leases and Rentals / Autres baux et locations	.....	.....	.....	2,573	1,685
Operating Revenue — Vessels Held for Resale / Recettes d'exploitation — Bateaux retenus pour la revente	.....	382,135	61,606	126,488	348,211
Service Charges / Frais de service	.....	355	7,233	6,369	202
Fisheries School — Caraquet / École des pêches de Caraquet	22,774	52,153	37,883	.....	.....
Miscellaneous / Divers					
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	.....	.....	.....	1,367	3,553
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	3,006	1,217	3,005	1,087	5,081
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
Adult Occupational Training — Other / Formation professionnelle des adultes — Autres	345,168	306,708	294,112	519,327	525,534
Research and Development / Recherche et développement	92,875	.....	.....	.....	.....
	1,657,636	2,014,340	2,183,124	3,312,539	4,344,022

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT NO 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1978-1982 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1978-1982 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1978	1979	1980	1981	1982
GENERAL GOVERNMENT / GOUVERNEMENT GÉNÉRAL					
Return on Investments / Produits de placements					
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	$ 6,356	$ 72,275	$ 121,610	$ 466,213	$ 36,116
Licenses and Permits / Licences et permis					
Liquor Licensing Board / Commission des licences et des permis d'alcool	1,955,156	2,140,236	2,282,142	2,530,813	2,820,359
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services					
Public Service Labour Relations Board — Sales / Commission des relations de travail dans les services publics — Ventes	.....	.....	.....	2,115	3,893
Miscellaneous / Divers					
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	.....	251	803	99	425
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
Energy Agreement / Entente sur l'énergie	.....	.....	.....	335,108	.....
Flood and Storm Damages / Dégâts causés par les tempêtes et inondations	(234,879)	(425,341)	.....	(84,772)	.....
Flood and Storm Damages — Prior Years / Dégats causés par les tempêtes et inondations — Années antérieures	.....	.....	(1,870,251)	.....	.....
New Brunswick Police Commission / Commission de police du Nouveau-Brunswick	.....	4,000	3,132	.....	.....
	1,726,633	1,791,421	537,436	3,249,576	2,860,793
DEPARTMENT OF HEALTH / MINISTÈRE DE LA SANTÉ					
Return on Investment / Produits de placements					
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	.....	.....	546,090	548,221	538,601
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	.....	.....	1,259	1,451	1,375
Licenses and Permits / Licences et permis					
Homes for the Aged — Licenses / Foyers pour personnes âgées — Licences	138	72	80	96	76
Marriage Licenses / Licences de mariage	24,039	22,686	23,842	23,774	22,904
Public Health Inspection — Licenses / Licences délivrées par le service d'inspection en hygiène publique	15,380	16,280	16,995	18,561	19,290
Tuition Fees / Frais de scolarité	.....	.....	.....	.....	10,000
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services					
Jordan Memorial Home / Foyer Jordan Memorial	.....	.....	532,808	535,003	599,125
Vital Statistics — / Actes de l'état civil —					
Fees / Frais	164,933	189,600	166,291	157,699	149,474
Fees — Refunds / Remboursements de frais	(4,359)	(4,718)	(5,728)	(7,053)	(7,142)
Recoveries — Other Provinces — Hospital Services / Recouvrements d'autres provinces — Services hospitaliers	.....	.....	.....	.....	2,600,800
Hospital Services — Third Party Recoveries / Services hospitaliers — Recouvrements auprès de tiers	344,826	474,683	632,363	527,619	554,051
Medical Services Plan — Third Party Recoveries / Régime d'assurance-maladie — Recouvrements auprès de tiers	58,146	72,576	89,269	90,236	99,885
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrement des dépenses des années antérieures	.....	.....	.....	.....	55,727
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	.....	.....	.....	304	420
Miscellaneous / Divers					
Alcoholism Program — Other Revenue / Programme relatif à l'alcoolisme — Autres recettes	5,319	2,392	.....	.....	.....
Hospital — Salary Rebates / Hôpital — Remises de traitements	45,066	41,422	.....	.....	.....
Provincial Hospital — Saint John / Hôpital psychiatrique — Saint John	431,452	483,115	.....	.....	.....
Provincial Laboratory Services / Services de laboratoire de la Province	16,664	19,891	21,402	.....	.....
Provincial Hospital — Campbellton / Hôpital psychiatrique — Campbellton	309,380	366,460	.....	.....	.....

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT NO 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1978-1982 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1978-1982 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1978	1979	1980	1981	1982
DEPARTMENT OF HEALTH — Continued / MINISTÈRE DE LA SANTÉ — Suite					
Miscellaneous — Continued / Divers — Suite					
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	.....	.....	.....	$ 43,774	.....
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	$ 22,380	$ 21,407	$ 75,760	8,726	$ 1,953
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
Canada Assistance Plan — / Régime d'assistance publique du Canada —					
Health Services — Administration / Assistance médicale — Administration	42,055	76,287	71,166	73,479	106,253
Health Services — Health Care / Assistance médicale — Soins de santé	1,341,711	1,509,926	1,842,306	2,480,797	2,436,219
Health Services — Special Care Homes / Assistance médicale — Foyers de soins spéciaux	.....	.....	1,049,927	1,077,6[illegible]	1,178,826
Hospital Services — Prior Year Adjustments / Services hospitaliers — Rajustements des années antérieures	.....	.....	.....	28,588	429,394
Tuberculosis — Recoveries / Tuberculose — Recouvrements	611	503	485	413	440
National Health Programs — / Programmes de santé nationaux —					
Professional Training / Formation professionnelle	78,200	66,054	.....	.....	.....
Special Projects / Projets spéciaux	1,475	.....	.....	.....	.....
Vocational Rehabilitation / Réadaptation professionnelle	.....	.....	.....	.....	891,745
Auxiliary Homes Grants / Subventions aux foyers de soins	(4,050)	.....	.....	.....	.....
Mental Health Services / Services d'hygiène mentale	2,176,916	(833,554)	.....	.....	.....
D.V.A. Agreement / Entente M.A.A.C.	53,332	.....	.....	.....	.....
Health Resources Fund / Caisse d'aide à la santé	58,274	.....	.....	.....	.....
Alcohol Education and Community Services / Éducation sur l'alcoolisme et services communautaires	591,078	304,566	.....	.....	.....
Hospital Services / Services hospitaliers	690,079	508,551	200,127	.....	.....
Medical Services Fund / Fonds d'assurance-maladie	(455,611)	.....	.....	.....	.....
Flood and Storm Damages / Dégâts causés par les inondations et tempêtes	(6,935)	.....	.....	.....	.....
	6,000,499	3,336,179	5,264,442	5,609,476	9,187,909
HISTORICAL RESOURCES ADMINISTRATION / ADMINISTRATION DES RESSOURCES HISTORIQUES					
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services					
Museums and Historical Sites — Sales and Services / Musées et lieux historiques — Ventes et services	.....	.....	1,869	293,303	319,672
Microfilming Sales / Microfilms — Ventes	300,714	319,685	355,317	1,083	6,111
MacDonald Farm — Sales and Services / Ferme MacDonald — Ventes et services	.....	.....	2,256	.....	.....
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	13,363	5,143	6,288	6,176	6,149
Miscellaneous / Divers					
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrement des dépenses des années antérieures	.....	.....	.....	.....	5,077
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	158	541	547	16	69
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
Kouchibouguac National Park — Archaeological Survey / Parc national de Kouchibouguac — Étude archéologique	.....	.....	.....	.....	13,150
Other Conditional Grants / Autres subvevntions conditionnelles	.....	.....	.....	.....	3,872
	314,235	325,369	366,279	300,578	354,100

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT NO 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1978-1982 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1978-1982 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1978	1979	1980	1981	1982
DEPARTMENT OF JUSTICE / MINISTÈRE DE LA JUSTICE					
Taxes on Insurance Premiums / Taxes sur les primes d'assurance					
Insurance Premium Tax / Taxes sur les primes d'assurance	$ 4,368,440	$ 4,567,663	$ 5,905,087	$ 6,778,627	7,500,370
Return on Investment / Produits de placements					
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	.....	.....	113	65	.....
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	.....	.....	.....	2,257	5,401
Foreign Exchange / Change étranger	.....	.....	.....	43	437
Licenses and Permits / Licences et permis					
Auctioneer Licenses / Licences d'encanteurs	.....	115	1,100	1,020	1,000
Collection Agencies / Agences de recouvrement	.....	4,835	5,750	4,345	5,070
Commissioner of Oaths — Fees / Commissaire aux serments — Droits	.....	3,186	3,329	3,425	7,199
Corporations — Annual Filing Fees / Corporations — Frais annuels d'inscription	.....	43,661	314,838	450,266	719,812
Cost of Credit Disclosure / Loi sur la divulgation du coût du crédit	.....	1,335	4,315	4,110	3,845
Direct Sellers Act / Loi sur le démarchage	.....	4,910	7,910	3,970	5,780
Real Estate Agents and Salesmen — Licenses / Agents d'immeubles et vendeurs — Permis	.....	4,155	10,895	9,795	9,403
Insurance Agents — Licenses — Life / Agents d'assurances — Licences — Vie	15,402	15,846	16,750	21,990	22,570
Insurance Agents — Licenses — Other than Life / Agents d'assurances — Licences — Autres	25,137	26,759	29,763	33,089	34,052
Salvage Dealers — Licenses / Licences de brocanteurs	3,950	5,820	5,185	6,450	4,200
Private Investigators and Security Guards — Licenses / Détectives privés et gardiens — Licences	8,665	9,033	4,437	17,035	17,665
Gun Control — Licenses / Réglementation des armes à feu — Permis	.....	30,025	111,538	113,770	100,714
Corporations — Letters Patent / Corporations — Lettres patentes	.....	.....	.....	179,767	368,762
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services					
Partnership and Business Name Registration Fees / Enregistrement des sociétés en nom collectif et des raisons sociales — Droits	.....	.....	.....	.....	33,912
Detention of Prisoners — Recoveries / Détention des prisonniers — Recouvrements	11,834	11,848	23,737	30,305	13,926
New Brunswick Central Reformatory / Centre de correction et de réhabilitation du Nouveau-Brunswick	14,203	6,621	11,419	7,158	5,367
Temporary Absences — Recoveries / Absences temporaires — Recouvrements	6,771	7,882	8,700	1,395	6,279
Recoveries from Municipalities — R.C.M.P. / Recouvrements des municipalités — G.R.C.	540,665	985,127	1,437,968	1,836,497	2,129,736
Land Rentals — Other / Location de terrains — Autres	.....	.....	.....	750	.....
Certified Copies — Fees / Copies conformes — Frais	.....	.....	.....	25,905	20,771
Insurance Companies — Insurance Act Costs / Compagnies d'assurances — Dépenses relatives à la Loi sur les assurances	149,182	128,948	142,598	161,498	171,679
Insurance Companies — Public Utilities Board Costs / Compagnies d'assurances — Coûts de la commission des entreprises de service public	.....	166,494	86,157	464	280,915
Divorce Court — Fees / Cours de divorce — Frais	64,080	72,000	77,750	74,625	87,957
Probate Court — Fees / Frais des tribunaux des successions	155,271	159,279	195,464	196,219	190,472
Court Reporters — Fees / Honoraires des sténographes judiciaires	117,365	162,515	151,101	212,605	209,643
Registry Offices — Fees / Bureau de l'enregistrement — frais	1,030,521	1,092,409	1,107,574	1,032,291	909,467
Court Administration — Legal Forms, Judgements / Administration de la cour — Formules — Jugements	.....	.....	.....	43,908	41,136
Sheriffs — Fees / Shérifs — Droits	363,035	551,570	493,864	449,825	452,926
Judicial District Offices — Fees / Bureaux d'administration de la justice — Frais	.....	.....	.....	293,263	329,018
Fees — Letters Patent, Certificates and Certified Copies of Documents / Lettres, certificats et copies conformes de documents	.....	84,899	189,841	.....	.....
Supreme Court — Law Stamps, Legal Forms, Judgements, etc. / Timbres, formules, jugements, etc. — Délivrés par la cour suprême	47,678	43,463	62,320	.....	.....

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT NO 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1978-1982 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1978-1982 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1978	1979	1980	1981	1982
DEPARTMENT OF JUSTICE — Continued / MINISTÈRE DE LA JUSTICE — Suite					
Fines and Penalties / Amendes et peines pécuniaires					
Liquor Control Act — Fines / Loi sur la réglementation des alcools — Amendes	$ 124,200	$ 101,177	$ 103,732	$ 114,252	$ 99,953
Provincial Courts — / Cours provinciales —					
Fines — Criminal Code / Amendes — Code criminel	1,054,432	1,142,454	1,282,000	1,397,532	1,449,724
Fines — Provincial and Municipal Statutes — Amendes — Lois provinciales et arrêtés municipaux	47,441	94,689	110,301	117,810	133,958
Judicial District Offices — Fines / Bureaux de district d'administration de la justice — Amendes	87,188	79,961	193,881	6,845	47,895
Court Costs — Recoveries / Frais de la cour — Recouvrements	.....	.....	.....	2,495	6,125
Bail Forfeitures / Cautionnements perdus	.....	.....	.....	6,450	2,165
Seizure of Gambling Devices / Saisie de matériel de jeu	.....	.....	.....	2,139	852
Miscellaneous / Divers					
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	.....	.....	.....	4,081	4,211
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	19,272	10,716	14,086	244,057	28,286
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada				16,268	34,333
Juvenile Diversion Project / Projet de déjudiciarisation pour les jeunes	21,034	23,009	23,180	25,801	27,415
Federal Court / Cour fédérale	9,201	10,848	6,751	29,004	7,013
Correctional Institutions / Institutions correctionnelles	.....	.....	8,500	8,000	21,000
Justice Information System / Système d'information — Justice	27,572	34,750	35,050	24,448	30,933
Compensation to Innocent Victims of Crime / Indemnisation des innocentes victimes d'actes criminels	514,800	557,221	604,647	644,270	789,858
Legal Aid /Aide juridique	.....	.....	47,350	122,661	127,000
Unified Family Court / Tribunal familial à juridiction regroupée	.....	38,957	54,568	46,622	118,817
Gun Control / Réglementation des armes à feu	.....	.....	.....	.....	200,000
Official Languages — Practice of Law / Langues officielles — Exercice du droit	362,990	375,612	433,152	586,900	674,500
Canada Assistance Plan — Correctional Juvenile Programs / Régime d'assistance du Canada — Programmes de correction des jeunes	6,414	(66)	.....	.....	.....
Community Investigation and Parole Supervision / Enquête dans la communauté et surveillance des libérations conditionnelles	142,449	100,000	.....	.....	.....
Translation of Statutes / Traduction des lois	83,604	(26,484)	.....	.....	.....
Staff Development — Corrections / Perfectionnement du personnel — Services correctionnels	9,422,796	10,733,262	13,326,701	15,396,367	17,553,522
DEPARTMENT OF LABOUR AND MANPOWER / MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE					
Taxes on Insurance Premiums / Taxes sur les primes d'assurance					
Fire Prevention Act / Loi sur la prévention des incendies	342,653	529,240	423,869	162,531	533,483
Return on Investment / Produits de placements					
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	.....	.....	1,842	943	102
Licenses and Permits / Licences et permis					
Amusement Devices / Instruments de divertissement	.....	.....	.....	.....	3,425
Testing of Welders and Renewal of Certificates / Examen des soudeurs et renouvellement des certificats	36,392	92,064	88,417	61,010	49,055
Boiler and Pressure Vessel Design and Inspection / Inspection et conception des chaudières et appareils sous pression	59,681	73,650	83,737	77,545	73,970
Boiler and Pressure Vessel Annual Registration / Enregistrement annuel des chaudières et appareils sous pression	61,965	65,105	72,615	73,765	76,160
Gas, Propane, etc. — Licenses and Permits / Gaz, propane, etc. — Licences et permis	6,664	8,288	11,849	12,425	10,632

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT NO 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1978-1982 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1978-1982 INCLUSIVEMENT

Revenue / Revenus	1978	1979	1980	1981	1982
DEPARTMENT OF LABOUR AND MANPOWER — Continued / MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE — Suite					
Licenses and Permits — Continued / Licences et permis — Suite					
Elevator Specification and Inspection / Des devis et de l'inspection des ascenseurs	$ 15,697	$ 14,015	$ 11,885	$ 14,838	$ 16,280
Electrical Installations and Inspections — Licenses, etc. / Installations électriques et inspections — Licences, etc.	279,199	296,537	276,536	246,426	251,340
Licenses — Engineers' Act / Loi sur les ingénieurs — Permis	16,060	16,585	17,848	17,268	16,394
Industrial Training and Certification Act / Loi sur la formation et la certification industrielles	9,582	9,920	10,040	11,294	10,215
Plumbing — Licenses and Permits / Plomberie — Licences et permis	126,512	129,643	123,809	99,666	87,186
Powderman's Licenses / Licences de manipulateur d'explosifs	1,670	1,170	1,410	1,175	.....
Mobile Home Licenses / Permis pour maisons mobiles	2,210	1,533	1,502	1,415	1,310
Other Licenses and Permits / Autres licences et permis	.....	.....	.....	601	600
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services					
Worker's Advocates — Recoveries / Défenseurs des droits du travailleur — Recouvrements	.....	.....	.....	.....	61,138
Industrial Safety Inspections / Inspections de sécurité industrielle	93,482	94,162	78,400	2,950	.....
Data Services / Services d'informatique	999	1,064	756	898	1,794
Retirement Counselling — Fees / Orientation préretraite — Droits	875	2,324	3,870	4,674	11,634
Buildings Standards Branch — Sales / Direction des normes des bâtiments — Ventes	2,580	2,818	2,514	2,525	1,553
Miscellaneous / Divers					
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrement des dépenses des années antérieures	.....	.....	.....	.....	2,727
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	380	1,945	5,806	1,988	4,216
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
Adult Occupational Training — Manpower Needs Committee / Formation professionnelle des adultes — Comité des besoins en main-d'oeuvre	35,000	25,671	26,852	48,500	48,500
Employment Stimulation Grant / Subvention d'incitation à l'emploi	529	78,030	65,814	111,652	64,075
Adult Occupational Training — Apprenticeship Training / Formation professionnelle des adultes — Formation des apprentis	785,116	683,662	595,058	664,887	829,873
Boiler and Pressure Vessel Inspection Fees / Frais d'inspection des chaudières et appareils sous pression	31,320	40,925	31,865	32,365	50,400
Elevator Inspection Fees / Frais d'inspection des ascenseurs	8,090	9,110	9,790	9,660	9,600
Occupational Safety Fees / Sécurité au travail — Frais	35,000	38,500	.....	.....	.....
	1,951,656	2,217,961	1,946,084	1,661,001	2,215,662
LEGISLATIVE ASSEMBLY / ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE					
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services					
Journals of the House — Subscriptions / Journaux de la Chambre — Abonnements	2,830	7,205	5,900	5,440	5,230
Journals of Debate — Hansard / Journal des débats — Hansard	.....	.....	.....	.....	1,230
Private and Local Bills — Fees / Projets de loi d'intérêt privé et local — Frais	1,760	2,773	1,320	1,920	3,043
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	.....	.....	.....	9,840	.....
Miscellaneous / Divers					
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrement des dépenses des années antérieures	.....	.....	.....	17	4,308
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	4,267	4,991	1,674	41	2,140
	8,857	14,969	8,894	17,258	15,951

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT NO 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1978-1982 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1978-1982 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1978	1979	1980	1981	1982
MARITIME PROVINCES HIGHER EDUCATION COMMISSION / COMMISSION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DES PROVINCES MARITIMES					
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services					
Recoveries from Other Provinces — Forest Ranger School / Recouvrements des autres provinces — École des gardes forestiers	$ 59,722	$ 149,162	$ 147,118	$ 187,052	$ 207,142
Tuition Fees — Foreign Students / Frais de scolarité — Étudiants étrangers	.....	.....	95,850	204,870	363,580
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
Bilingualism in Education — / Bilinguisme en éducation —					
Formula Payments / Paiements par formule	1,721,776	1,985,299	1,494,572	1,630,860	1,684,651
Non-Formula Payments / Paiements sans formule	.....	.....	.....	203,580	144,578
Annex F / Annexe F	.....	.....	.....	.....	748,000
Adult Occupational Training / Formation professionnelle des adultes	.....	.....	.....	345,498	389,163
Adult Occupational Training — Forest Ranger School / Formation professionnelle des adultes — École des gardes forestiers	313,404	220,320	238,246	.....	.....
Official Languages Program — / Programme des langues officielles —					
Teacher Training / Formation des enseignants	613,386	611,375	434,390	.....	.....
Special Projects / Projets spéciaux	444,000	510,000	623,000	.....	.....
	3,152,288	3,476,156	3,033,176	2,571,860	3,537,114
DEPARTMENT OF MUNICIPAL AFFAIRS / MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES					
Return on Investment / Produits de placements					
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	.....	.....	.....	6,534	4,696
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	.....	.....	.....	9,437	30,862
Licenses and Permits / Licences et permis					
Building Permits / Permis de construction	.....	.....	.....	2,520	3,182
Dog Licenses / Licences pour chiens	.....	.....	.....	20,737	27,845
Municipal Services / Services aux municipalités	37,880	31,222	32,414	.....	.....
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services					
Water and Sewage Systems — User Fees / Systèmes d'eau et d'égout — Frais aux usagers	270,733	182,226	341,814	443,243	372,358
Maps, Aerial Photos, etc. — Sales / Cartes et photos aériennes — Ventes	.....	.....	.....	4,663	5,528
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	.....	.....	.....	890	1,922
Miscellaneous / Divers					
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	.....	.....	.....	10,177	20,378
Flood and Storm Damages / Dégâts causés par les inondations et tempêtes	.....	.....	.....	.....	8,275
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	12,827	22,218	19,502	10,024	83,612
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
Emergency Measures Organization / Organisation des mesures d'urgence	58,720	63,397	66,817	70,971	76,779
Metric Conversion / Conversion au système métrique	.....	.....	671,790	50,900	62,832
	380,160	299,063	1,132,337	630,096	698,269

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT NO 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1978-1982 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1978-1982 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1978	1979	1980	1981	1982
DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES					
Taxes on Income / Impôts sur les recettes					
Mining Income Tax / Impôt sur les recettes d'exploitation minière	$ 969,999	$ 2,652,161	$ 10,206,643	$ 7,563,649	$ 7,198,224
Taxes on Property / Impôts sur les biens fonciers					
Forest Protection Levy / Prélèvement de fonds pour la protection des forêts	.....	(42,370)	.....	.....	.....
Return on Investment / Produits de placements					
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	.....	.....	.....	49,882	102,002
Foreign Exchange / Change étranger	.....	.....	.....	117	211
Gain on Disposal — Vehicles / Gains sur cession — Véhicules	.....	.....	1	7,473	10,857
Interest and Exchange / Intérêt et change	107,439	127,269	93,294	.....	.....
Licenses and Permits / Licences et permis					
Fishing — / Pêche —					
Leases / Baux	.....	.....	.....	156,350	163,695
Rod Licenses / Permis de pêche à la ligne	.....	.....	.....	95,432	102,255
Leases, Rod Licenses, etc. / Baux, permis de pêche à la ligne, etc.	161,745	132,310	176,530	.....	.....
Regular Licenses / Permis de pêche	389,811	387,895	373,292	498,704	551,842
Game Licenses — / Permis de chasse —					
Moose / Orignal	.....	.....	.....	123,380	122,307
Deer / Chevreuil	.....	.....	.....	1,109,421	1,206,546
Bear / Ours	.....	.....	.....	30,385	32,080
Other / Autres	.....	.....	.....	27,070	55,328
Game Licenses / Permis de chasse	628,790	648,812	637,094	.....	.....
Trapping Licenses / Permis de piégeage	.....	.....	.....	53,125	40,387
Trapping and Special Game Licenses / Permis de piégeage et de chasse spéciale	89,265	111,688	152,679	.....	.....
Fish and Game — Fines / Pêche sportive et chasse — Amendes	126,939	143,665	220,374	209,706	240,042
Timber Licenses / Permis de coupe de bois	743,883	687,774	716,191	762,497	902,981
Wood Processing Permits / Permis de transformation du bois	.....	2,400	5,275	75	.....
Forest Fire Fines / Incendies de forêt — Amendes	.....	.....	.....	1,122	510
Forest Fires — Recoveries / Incendies de forêt — Recouvrements	.....	.....	.....	5,200	10,274
Crown Land — Road User Fees / Terres de la Couronne — Droits routiers	.....	.....	.....	302,900	217,501
Fuel Wood — Fines / Bois de chauffage — Amendes	.....	.....	.....	.....	4,245
Scaling Permits / Permis de mesureur de bois	.....	.....	.....	.....	550
Mining Leases and Licenses / Baux et permis d'exploitation minière	161,646	186,369	272,256	258,022	145,409
Prospecting Licenses / Licences de prospection	.....	.....	.....	54,232	47,414
Petroleum and Natural Gas Leases and Licenses / Baux et licences d'exploitation du pétrole et du gaz naturel	.....	.....	.....	27,292	36,041
Sand and Gravel Leases / Baux — Sable et gravier	.....	.....	.....	13,465	11,870
Potash Leases / Baux d'exploitation de la potasse	.....	.....	.....	.....	47,411
Bituminous Shale Leases / Baux d'exploitation du schiste bitumineux	.....	.....	.....	.....	2,000
Peat Moss Leases / Baux — Tourbe	.....	.....	.....	189	124
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services					
Rents — Provincial Buildings / Loyers — Bâtiments provinciaux	.....	.....	.....	8,044	8,825
Campsite Leases / Baux — Terrains de camping	.....	.....	.....	46,735	43,071
Blueberry Leases / Baux — Bleuetières	.....	.....	.....	4,304	7,062
Land Leases / Baux de terrains	.....	.....	.....	7,526	8,171
Lobster Pound Leases / Baux — Viviers à homards	.....	.....	.....	987	982
Sugary Leases / Baux-Erablières	.....	.....	.....	4,981	5,245
Maps and Aerial Photos — Sales / Cartes et photos aériennes — Ventes	90,012	106,235	133,089	131,000	247,949
Grand Lake Aquaculture Project / Projet d'aquiculture du Grand Lac	.....	.....	191,000	156,000	.....
Forest Protection Fees / Taxe pour la protection des forêts	264,871	265,836	274,667	279,108	288,512
Musquash River Projects — Sales / Projet de la rivière Musquash — Ventes	272,315	127,118	118,014	246,633	128,544
Tree Seedlings — Sales / Plants d'arbres — Ventes	.....	.....	.....	92,636	127,817

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT NO 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1978-1982 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1978-1982 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1978	1979	1980	1981	1982
DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES — Continued / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES — Suite					
Sale of Goods and Services — Continued / Vente de biens et services — Suite					
Larry's Gulch Lodge / Chalet Larry's Gulch	.....	.....	.....	$ 68,188	$ 87,489
Magnetic Hill Game Farm — Fees / Parc faunique de la Côte magnétique — Droits	$ 12,486	$ 18,354	.....	.....	.....
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	.....	.....	.....	12,032	13,887
Royalties / Redevances					
Royalty and Stumpage on Timber / Redevances et droits de coupe de bois	4,897,715	5,559,381	$ 6,747,292	5,598,868	7,801,190
Fuel Wood / Bois de chauffage	.....	.....	.....	.....	182,301
Royalties — / Redevances —					
Coal / Le charbon	.....	.....	.....	.....	107,510
Petroleum and Natural Gas / Le pétrole et le gaz naturel	.....	.....	.....	4,702	4,827
Peat Moss / La tourbe	.....	.....	.....	28,257	14,604
Potash / La potasse	.....	.....	.....	20,375	1,480
Sand and Gravel / Le sable et le gravier	.....	.....	.....	128,067	166,160
Salt / Le sel	.....	.....	.....	9,614	7,594
Minerals / Les minéraux	157,739	186,901	227,905	.....	.....
Miscellaneous / Divers					
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	.....	.....	.....	996	10,327
Insurance Recoveries / Recouvrements d'assurances	.....	.....	.....	.....	1,234
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	198,497	332,987	972,817	10,140	5,084
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
Kouchibouguac National Park / Parcnational Kouchibouguac	66,460	(2,962)	(19,224)	750	742,245
Flood and Storm Damages / Dégâts causés par les inondations et tempêtes	(2,293)	.....	67,179	24,655	(33,132)
C.I.D.A. — Honduras Project / Projet A.C.D.I. du Honduras	.....	.....	196,292	161,096	68,124
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	.....	.....	.....	263,320	.....
	9,337,319	11,631,803	21,762,660	18,660,702	21,299,228
NEW BRUNSWICK FOREST AUTHORITY / RÉGIE DES FORÊTS DU NOUVEAU- BRUNSWICK					
New Brunswick Forest Authority / Régie des forêts du Nouveau-Brunswick	.....	60,000	.....	.....	.....
NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION / SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK					
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	1,918,171	2,202,501	3,605,713	5,136,022	4,495,781
NEW BRUNSWICK LIQUOR CORPORATION / SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU NOUVEAU-BRUNSWICK					
Net Income / Profits nets	31,781,727	40,563,112	44,346,384	48,284,705	51,869,997
OFFICE OF THE PREMIER / BUREAU DU PREMIER MINISTRE					
Miscellaneous / Divers					
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	.....	.....	.....	5	.....
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
New Brunswick Information Service / Service d'information du Nouveau-Brunswick	.....	.....	.....	30,000	22,541
	.....	.....	.....	30,005	22,541

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT NO 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1978-1982 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1978-1982 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1978	1979	1980	1981	1982
DEPARTMENT OF THE PROVINCIAL SECRETARY / SECRÉTARIAT DE LA PROVINCE					
Amusement Admission Tax / Taxe sur les frais d'entrée dans les lieux de divertissements	$ 944,033	$ 590,182	.....	.....	.....
Gasoline Tax / Taxe sur l'essence	50,744,332	28,540,516	.....	.....	.....
Pari-Mutuel Tax / Taxe sur les paris mutuels	384,231	239,215	.....	.....	.....
Municipal Real Property and Business Assessment Tax / Impôt municipal sur l'évaluation des biens fonciers et commerciaux	50,664,828	28,077,580	.....	.....	.....
Provincial Real Property and Business Assessment Tax / Impôt provincial sur l'évaluation des biens fonciers et commerciaux	56,677,457	30,945,872	.....	.....	.....
Provincial and Municipal Real Property and Business Assessment Tax — / Impôt provincial et municipal sur l'évaluation des biens fonciers et commerciaux —					
Discounts / Escompte	(639,354)	(629,139)	.....	.....	.....
Interest / Intérêts	2,299,580	592,692	.....	.....	.....
Interest Paid / Intérêt payé	(49,113)	(81,078)	.....	.....	.....
Social Services and Education Tax / Taxe sur les services sociaux et l'éducation	124,737,394	60,832,069	.....	.....	.....
Tobacco Tax / Taxe sur le tabac	7,569,473	6,697,851	.....	.....	.....
Auctioneer Licences / Licences d'encanteurs	835	780	.....	.....	.....
Collection Agencies / Agences de recouvrement	6,015	400	.....	.....	.....
Commissions / Commissions	2,810	945	.....	.....	.....
Corporation Filing Fees / Frais d'enregistrement des corporations	250,383	248,751	.....	.....	.....
Corporation Securities Registration Act / Loi sur l'enregistrement des sûretés constituées par les corporations	7,335	5,525	.....	.....	.....
Cost of Credit Disclosure / Loi sur la divulgation du coût du crédit	3,095	2,145	.....	.....	.....
Direct Sellers Act / Loi sur le démarchage	7,675	3,675	.....	.....	.....
New Brunswick Film Classification Board / Bureau de la cote des films du Nouveau-Brunswick	16,128	9,743	.....	.....	.....
Motor Carrier Board / Commission des transports routiers	273,214	337,792	.....	.....	.....
Motor Vehicle Law — Fees / Loi sur les véhicules à moteur — Frais	17,502,517	5,451,280	.....	.....	.....
Motor Vehicle Law — Licence Suspension Appeal Boards – Fees / Loi sur les véhicules à moteur — Commissions d'appel des suspensions de permis — Frais	.....	13,070	.....	.....	.....
Motor Vehicle Law — Fees Refunds / Loi sur les véhicules à moteur — Remboursements des frais	.....	(17,225)	.....	.....	.....
Motor Vehicle Law — Refunds on Cars Laid Up / Loi sur les véhicules à moteur — Remboursements partiels des frais d'immatriculation	.....	(20,176)	.....	.....	.....
Motorized Snow Vehicles — Fees / Motoneiges — Droits	100,125	3,140	.....	.....	.....
Nickelodeons / Distributeurs de musique	17,051	14,150	.....	.....	.....
Real Estate Agents and Salesmen — Licences / Agents d'immeubles et vendeurs — Permis	9,190	4,820	.....	.....	.....
Security Frauds Prevention Act / Loi sur la protection contre les fraudes en matière de valeurs	12,598	6,182	.....	.....	.....
Theatres, Film Exchanges, Operators, etc. / Théâtres, cinémathèques, opérateurs, etc.	10,457	11,152	.....	.....	.....
Travelling Shows / Spectacles ambulants	2,710	1,973	.....	.....	.....
Fees — Letters Patent, Certificates and Certified Copies of Documents / Lettres patentes, certificats et copies conformes de documents	194,357	91,603	.....	.....	.....
Fees and Licences — Rink and Dance Hall / Droits et licences — Patinoires et salles de danse	1,215	1,077	.....	.....	.....
Unsatisfied Judgement Fees / Frais du fonds des jugements inexécutés	962,611	450,147	.....	.....	.....
Gasoline Tax — Fines / Taxe sur l'essence — Amendes	.....	19,115	.....	.....	.....
Motor Vehicle Law — Fines / Véhicules à moteur — Amendes	.....	673,833	.....	.....	.....
Motor Vehicle Law — Miscellaneous / Véhicules à moteur — Divers	.....	234,342	.....	.....	.....
Motorized Snow Vehicles — Fines / Motoneiges — Amendes	.....	580	.....	.....	.....
Provincial Courts — Fines — Motor Vehicle Act / Cours provinciales — Amendes — Loi sur les véhicules à moteur	.....	98,339	.....	.....	.....
Motor Carrier Act — Fines / Loi sur les transports routiers — Amendes	44,233	24,509	.....	.....	.....

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT NO 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1978-1982 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1978-1982 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1978	1979	1980	1981	1982
DEPARTMENT OF THE PROVINCIAL SECRETARY — Continued / SECRÉTARIAT DE LA PROVINCE — Suite					
Social Services and Education Tax — Penalties / Taxe pour les services sociaux et l'éducation — Amendes	.....	$ 238,718	.....	.....	.....
Unsatisfied Judgement Fund — Interest Received / Fonds des jugements inexécutés — Intérêt reçu	$ 63,922	35,347	.....	.....	.....
Miscellaneous Revenues / Recettes diverses	277,673	14,571	.....	.....	.....
	313,099,510	163,766,083	.....	.....	.....
DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES / MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX					
Return on Investment / Produits de placements					
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	.....	.....	$ 660	$ 2,797	$ 3,425
Other Licenses and Permits / Autres licences et permis	.....	.....	.....	.....	6
Sale of Goods and Services / Vente de biens et services					
Institutional Handcraft Sales / Ventes d'articles d'artisanat — Établissements	521,232	547,664	50,846	9,325	14,727
Sale of Goods and Services — Other / Vente de biens et services — Autres	.....	.....	.....	22,935	22,349
Rents — Provincial Buildings / Loyer — Bâtiments provinciaux	.....	.....	.....	2,860	.....
Work Activity Projects — Sales / Projet d'adaptation au travail — Ventes	102,773	62,616	12,423	17,966	5,685
Miscellaneous / Divers					
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	399,437	369,417	484,493	693,378	147,168
Family Court Payments / Cour familiale — Versements	.....	.....	.....	37,089	674,626
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	42,997	42,190	95,180	1,868	3,563
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
Canada Assistance Plan — / Régime d'assistance publique du Canada —					
Special Care Services / Services de soins spéciaux	874,050	1,867,345	792,967	1,627,560	2,255,485
Community Social Services / Services sociaux communautaires	45,820,658	49,787,432	54,540,042	65,253,829	72,527,897
Extended Health Care / Services complémentaires de santé	2,274,415	1,100,174	2,069,080	2,256,006	2,695,311
Planning and Evaluation / Planification et évaluation	.....	.....	205,528	429,000	437,915
Finance and Administration / Finances et administration	656,840	736,233	715,809	615,624	812,823
Community Social Services — Administration / Services sociaux communautaires — Administration	3,818,026	4,384,822	5,101,966	5,589,952	6,962,668
Program Development / Élaboration des programmes	276,919	266,767	.....	.....	.....
Vocational Rehabilitation / Réadaptation professionnelle	154,099	140,236	176,294	200,504	159,903
Vocational Rehabilitation — Operating Grants / Réadaptation professionnelle — Subventions d'exploitation	.....	.....	930,504	386,810	290,472
Management Information System / Système d'information de gestion	.....	33,140	259,621	313,856	196,746
Non-Ward Revenue / Recettes des services sans tutelle	191,350	162,551	204,367	237,874	258,416
Homemakers' Demonstration Project / Projet de démonstration d'aide familiale	5,265	11,857	.....	.....	.....
Welfare Information System / Système d'information sur les services sociaux	.....	13,222	.....	.....	.....
	55,138,061	59,525,666	65,639,800	77,701,233	87,491,185

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT NO 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1978-1982 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1978-1982 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1978	1979	1980	1981	1982
DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES					
Return on Investment / Produits de placements					
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	.....	$ 117	$ 682	$ 1,133	$ 7,499
Recoveries — Disposal of Assets / Recouvrements — Cession d'actifs	.....	.....	.....	52,426	35,848
Gain on Disposal — Vehicles / Gains sur cession — Véhicules	.....	5,063	80,628	18,724	69,979
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services					
Rents — Provincial Buildings / Loyers — Édifices provinciaux	$ 130,241	132,879	134,966	220,328	205,200
Central Heating Plant / Chauffage central	45,611	51,968	53,556	41,786	96,634
Queen's Printer / Imprimeur de la Reine	127,360	157,219	223,932	227,109	241,570
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	.....	.....	.....	46,827	42,926
Miscellaneous / Divers					
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrement des dépenses des années antérieures	.....	.....	.....	2,350	13,635
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	192,776	73,417	41,431	29,410	8,270
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
Welfare Information System / Système d'information sur les services sociaux	15,262	.....	.....	.....	.....
Flood and Storm Damages / Dégâts causés par les inondations et tempêtes	(41,581)	.....	.....	.....	.....
	469,669	420,663	535,197	640,093	721,561
DEPARTMENT OF TOURISM / MINISTÈRE DU TOURISME					
Return on Investment / Produits de placements					
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	.....	.....	111,271	.....	.....
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	.....	.....	.....	.....	483
Foreign Exchange / Change étranger	.....	.....	.....	664	796
Gain on Disposals — Vehicles / Gains sur cession — Véhicules	.....	3,937	5,289	12,630	14,130
Licenses and Permits / Licences et permis					
Tourist Establishments — Licenses / Installations touristiques — Licences	12,239	14,310	13,456	13,207	13,362
Sale of Goods and Services / Vente de biens et services					
Field Operations Branch — Park Fees / Direction des services locaux — Frais pour parcs	851,704	796,208	801,712	.....	.....
Park Entrance Fees / Droits d'entrée — Parcs	.....	.....	.....	89,395	97,966
Golf Fees / Frais de jeu — Golf	.....	.....	.....	157,700	187,713
Marina Fees / Droits — Marina	.....	.....	.....	5,277	5,914
Camp Fees / Droits — Camping	.....	.....	.....	422,351	436,489
Ski Fees / Droits — Ski	.....	.....	.....	90,075	103,283
Other Park Revenues / Autres recettes — Parcs	.....	.....	.....	63,335	73,100
Miscellaneous / Divers					
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrement des dépenses des années antérieures	.....	.....	.....	261	11,943
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	7,275	13,048	3,486	1,879	1,760
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
Unemployment Insurance — Job Creation / Assurance-chômage — Création d'emplois	.....	.....	89,906	(24)	.....
Flood and Storm Damages / Dégâts causés par les inondations et tempêtes	(21,245)	.....	.....	.....	.....
Air Exit Survey / Enquête auprès des touristes quittant la province par avion	.....	38,732	.....	.....	.....
	849,973	866,235	1,025,122	856,950	946,939

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT NO 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1978-1982 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1978-1982 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1978	1979	1980	1981	1982
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION / MINISTÈRE DES TRANSPORTS					
Return on Investment / Produits de placements	.....	$ 29,583	$ 61,935	$ 62,570	$ 59,780
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	.....	.....	10,668	10,966	1,284
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	.....	.....	.....	936	452
Foreign Exchange / Change étranger	.....	.....	.....	.....	.....
Gain on Disposal — Machinery and Equipment / Gains sur cession — Matériel et outillage	$ 37,280	37,888	28,092	57,682	53,246
Licenses and Permits / Licences et permis					
Motor Vehicle Act — / Loi sur les véhicules à moteur —	.....	12,746,403	18,099,063	22,868,378	22,127,926
Fees / Frais	.....	(6,548)	(53,525)	(70,158)	(121,768)
Fees — Refunds / Frais — Remboursements	.....	574,359	1,044,499	1,164,194	1,615,067
Unsatisfied Judgement Account — Fees / Fonds des jugements inexecutés — Frais	.....	12,280	25,740	25,990	24,971
License Suspension Appeal Boards — Fees / Commission d'appel des suspensions de permis — Frais	.....	.....	.....	174,726	178,555
Fees — Reinstatements / Frais — Rétablissements	.....	.....	.....	209,134	224,667
Fees — Abstracts and Searches / Frais — Copies et recherches	.....	.....	.....	63,117	71,273
Fees — Driver Examinations / Frais — Examens des conducteurs	.....	.....	.....	259,625	262,807
Fees — Federal Reciprocal / Frais — Entente réciproque fédérale	.....	.....	.....	6,215	57,342
Fees — Other / Frais — Autres	.....	.....	.....	.....	1,148,497
Fees — Driver's Licenses / Frais — Permis de conduire	.....	104,814	197,478	191,740	236,738
Fines — Provincial Courts / Amendes — Cours provinciales	.....	594,201	1,428,258	1,447,512	1,426,625
Fines — Voluntary / Amendes — Volontaires	.....	(240)	(440)	(945)	(435)
Fines — Refunds / Amendes — Remboursements	.....	75,765	58,717	75,897	84,170
Motorized Snow Vehicle Act — Fees / Loi sur les motoneiges — Droits	.....	3,625	1,815	3,615	4,027
Motorized Snow Vehicle Act — Fines / Loi sur les motoneiges — Amendes	.....	57,896	388,426	394,439	406,822
Motor Carrier Act — Fees / Loi sur les transports routiers — Frais	.....	19,648	52,970	97,297	136,868
Motor Carrier Act — Fines / Loi sur les transports routiers — Amendes	.....				
Motor Vehicle Law — / Loi sur les véhicules à moteur —	.....	(1,482)	.....	.....	.....
Refund on Cars Laid Up / Remboursement partiel des frais d'immatriculation	.....	429,597	678,343	.....	.....
Miscellaneous / Divers	.....	4,188	14,441	11,905	12,899
Corporation Securities Registration Act / Loi sur l'enregistrement des sûretés constituées par les corporations	.....	4,972	11,167	15,143	15,130
Security Frauds Prevention Act / Loi sur la protection contre les fraudes en matière de valeurs	.....				
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services					
Recoveries from Municipalities — General Maintenance / Recouvrements des municipalités — Entretien général	1,118,114	1,128,251	1,192,729	1,057,811	1,203,259
Recoveries — General Maintenance – Indian Reserves / Recouvrements – Entretien général — Réserves indiennes	.....	.....	.....	.....	107,523
Commercial Signs / Enseignes commerciales	.....	.....	.....	.....	3,170
Highway Signs — Sales / Panneaux routiers — Ventes	.....	.....	.....	73,636	108,260
Plans and Tender Documents — Sales / Devis et documents de soumission — Ventes	.....	.....	.....	35,315	31,210
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	.....	.....	.....	97,792	.....
Miscellaneous / Divers					
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrement des dépenses des années antérieures	.....	.....	.....	7,673	13,691
Insurance Recoveries / Recouvrements d'assurances	.....	.....	.....	78,948	91,661
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	322,181	312,810	877,120	70,134	162,413

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT NO 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1978-1982 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1978-1982 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1978	1979	1980	1981	1982
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite					
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada	.....	$ 928,200	$ 281,700	$ 1,157,183	$ 915,316
Urban Transportation Assistance Program / Programme d'aide au transport urbain	.....	.....	.....	(55,103)	.....
Flood and Storm Damages / Dégâts causés par les inondations et tempêtes	.....	.....	.....	.....	.....
Flood and Storm Damages — Bridges / Dégâts causés par les inondations et tempêtes — Ponts	$ (10,824)	.....	67,179	.....	.....
Flood and Storm Damages — Roads / Dégâts causés par les inondations et tempêtes — Routes	(216,197)	.....	369,484	.....	.....
	1,250,554	17,056,210	24,835,859	29,593,367	30,663,446
DEPARTMENT OF TREASURY BOARD / MINISTÈRE DU CONSEIL DU TRÉSOR					
Miscellaneous / Divers					
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	.....	.....	.....	50	.....
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	401	1,059	.....	10,520	.....
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada	.....	.....	.....	1,815	.....
Language Training / Formation linguistique	.....	.....	.....	.....	.....
	401	1,059	.....	12,385	.....
DEPARTMENT OF YOUTH, RECREATION AND CULTURAL RESOURCES / MINISTÈRE DE LA JEUNESSE, DES LOISIRS ET DES RESSOURCES CULTURELLES					
Return on Investment / Produits de placements	.....	.....	.....	.....	475
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	.....	.....	489	1,415	2,423
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	.....	.....	.....	620	44
Licenses and Permits / Licences et permis	.....	.....	.....	.....	.....
Recoveries — Provision For Losses / Recouvrements — Provision pour pertes	.....	8,466	18,920	17,643	16,839
New Brunswick Film Classification Board / Bureau de la cote des films du Nouveau-Brunswick	.....	.....	.....	.....	963
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services	.....	.....	.....	.....	25,315
Institutional Handcraft Sales / Ventes d'articles d'artisanat fabriqués dans les établissements.	15,539	23,483	17,199	25,997	.....
Handcrafts Branch / Direction de l'artisanat	.....	.....	.....	17,080	30,268
Miscellaneous / Divers	.....	.....	.....	2,710	2,530
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	9,222	45,936	49,099	136,000	(115,252)
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	42,940	40,103	58,726	83,862	119,209
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada	42,350	53,762	100,644	.....	.....
Vocational Rehabilitation / Réadaptation professionnelle	14,009	15,411	15,000	.....	14,476
Canada Student Loans / Régime canadien de prêts aux étudiants	.....	.....	.....	.....	.....
Official Languages Programs / Programme sur les langues officielles	124,060	187,161	260,077	285,277	97,290
Bilingualism in Education – Annex B / Bilinguisme dans l'enseignement – Annexe B					
TOTAL REVENUE ORDINARY ACCOUNT / RECETTES TOTALES – COMPTE ORDINAIRE	$1,078,995,642	$1,268,924,745	$1,449,457,490	$1,534,897,829	$1,772,232,788

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT NO 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1978-1982 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1978-1982 INCLUSIVEMENT

Expenditure / Dépenses	1978	1979	1980	1981	1982
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT / MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL					
Administration / Administration	$ 728,029	$ 830,750	$ 1,112,403	$ 1,456,545	$ 2,089,172
Extension Service / Service d'extension	951,910	1,086,389	1,160,650	1,259,640	1,402,005
Credit Unions and Cooperatives / Caisses populaires et coopératives	220,926	237,978	.....	.....	.....
Planning and Development / Planification et aménagement	181,292	151,292	153,126	172,473	202,881
Home Economics / Économie familiale	288,437	296,110	302,330	325,795	377,026
Agricultural Credit and Co-operatives / Crédit agricole et coopératives	.....	60	1,443,636	2,603,957	3,750,812
Livestock and Poultry Service / Service de l'industrie animale et avicole	1,123,484	968,099	1,532,024	2,226,200	3,359,830
Veterinary Service / Service de médecine vétérinaire	1,123,333	1,227,843	1,354,591	1,589,142	1,900,717
Potato Industry Development / Développement de l'industrie de la pomme de terre	.....	.....	686,791	902,829	1,089,375
Plant Industry Services / Services de l'industrie végétale	1,744,379	1,770,734	1,378,493	951,557	1,102,843
Marketing / Commercialisation	601,632	684,598	689,620	166,174	448,053
Agricultural Engineering / Génie agricole	1,056,787	1,266,349	1,249,633	1,375,443	1,440,597
Farm Adjustment Board / Commission sur l'aménagement des exploitations agricoles	1,016,586	1,107,762	.....	.....	.....
Market Organization and Inspection / Organisation et inspection des marchés	.....	.....	.....	2,193,427	1,223,471
	9,036,795	9,629,964	11,063,297	15,223,182	18,386,782
THE ALCOHOLISM AND DRUG DEPENDENCY COMMISSION / COMMISSION DE L'ALCOOLISME ET DE LA PHARMACODÉPENDANCE					
Alcoholism and Drug Dependency Commission / Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance	.....	1,097,022	2,923,171	3,897,349	4,544,955
CIVIL SERVICE COMMISSION / COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE					
Staffing / Dotation en personnel	367,720	449,891	494,575	556,668	661,155
Language Training / Formation linguistique	413,594	316,439	317,377	359,553	340,633
	781,314	766,330	811,952	916,221	1,001,788
DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT / MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT					
Administration / Administration	1,015,015	362,517	480,694	513,867	679,120
Planning and Administrative Services / Planification et services administratifs	895,149	745,259	849,486	1,119,163	3,263,792
Industrial Services / Services à l'industrie	1,141,068	1,317,239	1,428,528	1,638,116	2,614,890
Industrial Investment / Investissement dans l'industrie	.....	392,223	795,711	.....	.....
Industrial Development / Développement industriel	750,105	1,212,166	1,384,795	2,420,975	2,504,469
Property Management / Gestion des biens	.....	799,656	757,885	588,082	3,440,610
Provision for Losses — Loans and Guarantees / Provisions pour pertes — Prêts et garanties	4,495,119	2,286,230	3,301,656	1,315,402	13,314,127
New Brunswick Research and Productivity Council / Conseil de recherche et de productivité du Nouveau-Brunswick	682,000	600,000	600,000	600,000	.....
	8,978,456	7,715,290	9,596,755	8,195,605	25,817,008

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT NO 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1978-1982 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1978-1982 INCLUSIVEMENT

Expenditure / Dépenses	1978	1979	1980	1981	1982
COMMUNITY IMPROVEMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL					
General Development Agreement / Entente-cadre de développement	.....	.....	.....	.....	$ 34,199,832
FRED Northeast and General Development Agreement / Entente FODER pour le Nord-Est et entente-cadre de développement	$ 18,637,652	$ 23,508,354	$ 29,026,399	$ 32,596,869	.....
Regional Councils / Conseils régionaux	215,200	238,000	238,052	226,296	.....
	18,852,852	23,746,354	29,264,451	32,823,165	34,199,832
DEPARTMENT OF CONTINUING EDUCATION / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE					
New Brunswick Community College / Collège communautaire du Nouveau-Brunswick	20,876,946	21,761,195	25,448,246	.....	.....
Campuses and Central Office / Campus et bureau central	.....	.....	.....	28,469,969	31,233,325
Contracted Training / Formation par contrat	.....	.....	.....	566,851	885,958
	20,876,946	21,761,195	25,448,246	29,036,820	32,119,283
DEPARTMENT OF EDUCATION / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION					
Administration / Administration	1,905,047	1,630,753	1,372,006	1,583,119	1,894,507
School Buildings / Édifices scolaires	932,673	898,639	801,612	814,064	922,504
Personnel Services and Teachers' Certification / Services de personnel et certification des enseignants	145,362	153,946	180,900	191,834	237,744
Professional Development / Perfectionnement professionnel	161,816	170,980	168,175	181,948	202,942
School Book Services / Services des livres scolaires	2,472,467	2,395,224	2,369,316	2,804,918	3,269,709
Planning and Development / Planification et développement	76,023	108,841	119,185	116,796	139,069
Second Language Instruction / Enseignement des langues secondes	1,060,753	1,452,904	1,524,760	2,079,668	3,268,501
Pupil Personnel Services / Services personnels aux élèves	227,148	236,420	221,575	225,991	521,316
Special Education / Éducation spéciale	5,551,884	6,408,381	6,766,734	8,146,449	10,020,372
Evaluation / Évaluation	479,882	454,228	440,989	529,969	583,239
Audio Visual Service / Services audio-visuels	153,404	145,944	134,596	169,700	219,823
Program Development and Implementation / Devéloppement et implantation des programmes d'étude	1,079,307	1,023,137	1,069,189	1,141,230	2,089,864
Local School Boards — / Conseils scolaires locaux —					
Renovations / Rénovations	3,328,820	3,270,753	3,659,627	1,797,933	1,787,394
Operations / Exploitations	199,563,075	212,000,501	232,282,171	256,119,952	303,509,025
Equipment / Matériel	2,524,184	2,585,293	3,422,694	.....	.....
Flood and Storm Damages / Dégâts causés par les inondations et tempêtes	4,065	.....	.....	.....	.....
School Buses — Depreciation / Autobus scolaires — Amortissement	445,759	704,276	1,107,104	1,462,891	1,945,684
	220,111,669	233,640,220	255,640,633	277,366,462	330,611,713

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT NO 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1978-1982 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1978-1982 INCLUSIVEMENT

Expenditure / Dépenses	1978	1979	1980	1981	1982
ENERGY SECRETARIAT / SECRÉTARIAT À L'ÉNERGIE					
Administration / Administration	.....	.....	.....	.....	$ 512,695
Home Energy Program / Programme d'encouragement aux économies domestiques d'énergie	.....	.....	.....	.....	915,169
Energy Projects / Projets énergétiques	.....	.....	.....	.....	1,085,595
	.....	.....	.....	.....	2,513,459
DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT / MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT					
Administration / Administration	$ 354,334	$ 435,974	$ 525,149	$ 686,655	678,276
Pollution Control / Contrôle de la pollution	719,897	825,066	824,546	916,409	988,071
Water Resources / Ressources de l'eau	746,396	689,702	730,539	973,233	997,689
Environmental Services / Services de l'environnement	490,346	547,234	623,889	802,015	876,306
Municipal Sewage Grants / Subvention pour les égouts municipaux	3,325,569	4,017,640	5,066,914	5,221,310	5,956,071
	5,636,542	6,515,616	7,771,037	8,599,622	9,496,413
EXECUTIVE COUNCIL / CONSEIL EXÉCUTIF					
Cabinet Secretariat / Secrétariat du conseil des ministres	970,751	1,011,999	1,136,277	1,477,865	1,388,662
Official Languages / Langues officielles	745,552	357,239	280,629	303,475	322,116
Lieutenant-Governor's Office / Bureau du lieutenant-gouverneur	49,847	52,330	53,638	63,889	77,468
Energy Secretariat / Secrétariat à l'énergie	.....	222,640	354,476	442,076	.....
Aircraft / Avion	.....	.....	.....	.....	557,759
	1,766,150	1,644,208	1,825,020	2,287,305	2,346,005
DEPARTMENT OF FINANCE / MINISTÈRE DES FINANCES					
Administration / Administration	260,722	361,690	437,001	415,376	472,851
Treasury and Debt Management / Gestion du trésor et de la dette	159,894	198,357	275,226	273,627	292,533
Taxation and Fiscal Policy / Politique de l'impôt et politique fiscale	171,344	227,515	236,050	286,211	359,117
Comptroller's Office / Bureau du contrôleur	1,969,299	2,022,292	2,184,577	3,484,583	3,670,406
Economic Advisor / Conseiller économique	170,441	181,077	201,377	220,070	220,924
Prices and Incomes Bureau / Office des prix et revenus	67,973	.....	.....	.....	.....
Tax Administration / Administration de l'impôt	.....	1,135,916	2,480,693	3,019,291	4,097,368
Provision for Losses — Taxation / Provisions pour pertes — Impôts	.....	947,881	700,000	1,350,000	2,600,000
Pension Branch / Direction des pensions	300,752	327,448	363,188	442,235	512,154
Small Business Tax Allowances / Dégrèvement d'impôt en faveur des petites entreprises	.....	.....	1,259,855	1,108,921	1,198,409
Pension Contributions and Employee Benefits / Cotisations de pension et avantages sociaux	27,373,151	30,386,617	34,877,815	37,990,294	43,327,289
Field Services / Services régionaux	.....	944,747	1,898,349	2,040,488	2,204,139
	30,493,576	36,733,540	44,914,131	50,631,096	58,955,190

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT NO 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1978-1982 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1978-1982 INCLUSIVEMENT

Expenditure / Dépenses	1978	1979	1980	1981	1982
DEPARTMENT OF FISHERIES / MINISTÈRE DES PÊCHES					
Administration / Administration	$ 563,573	$ 684,498	$ 884,651	$ 1,009,906	$ 1,017,967
Planning and Co-ordination / Planification et coordination	.....	.....	.....	159,673	.....
Fisheries Training / Formation à la pêche	649,480	770,675	742,444	847,921	.....
Financial Assistance / Aide financière	317,118	431,818	758,896	1,396,153	.....
Fish Inspection and Marketing / Inspection et commercialisation du poisson	460,888	449,336	387,478	470,550	.....
Research and Development / Recherche et développement	635,086	555,955	524,900	522,313	.....
Engineering Services / Services techniques	.....	.....	.....	151,058	.....
Provision for Losses / Provision pour pertes	4,787,405	1,295,456	645,223	386,733	1,306,028
Fisheries Development Board / Conseil de développement des pêches	.....	.....	.....	.....	2,612,528
Resource Policy and Planning / Politique et planification des ressources	.....	.....	.....	.....	237,029
Operations and Services / Opérations et services	.....	.....	.....	.....	236,767
Training and Industry Service / Formation et services à l'industrie	.....	.....	.....	.....	1,213,655
Technical Services / Services techniques	.....	.....	.....	.....	965,777
	7,413,550	4,187,738	3,943,592	4,944,307	7,589,751
GENERAL GOVERNMENT / GOUVERNEMENT GÉNÉRAL					
Home Energy Conservation Program / Programme de conservation domestique d'énergie	62,749	124,136	391,357	674,529	.....
Energy Agreement and Research Projects / Entente sur l'énergie et projets de recherche	.....	.....	.....	460,325	.....
Government Grants / Subventions du gouvernement	288,199	311,043	297,588	308,580	282,163
Special Employment Projects / Projets spéciaux d'emploi	337,315	385,444	361,134	411,547	489,482
New Brunswick Police Commission / Commission de police du Nouveau-Brunswick	.....	127,120	219,335	282,094	329,710
Advisory Council on the Status of Women / Conseil consultatif sur la condition de la femme	100,000	100,000	143,000	180,477	196,515
Public Service Labour Relations Board / Commission des relations de travail dans les services publics	237,884	268,121	298,401	375,451	444,771
Le Centre Communautaire Sainte-Anne / Le Centre communautaire Sainte-Anne	194,000	140,000	131,900	150,000	166,100
New Brunswick Bi-Centennial / Bicentenaire du Nouveau-Brunswick	.....	.....	61,129	100,462	210,000
Chief Justice Hughes Commission of Inquiry / Commission d'enquête du Juge en chef Hughes	26,314	.....	.....	.....	.....
Industrial Relations Study / Étude sur les relations industrielles	42,043	26,323	46,995	63,881	67,383
Industrial Relations Advisory Council / Conseil des relations industrielles	.....	.....	.....	.....	64,295
Intergovernmental Conferences / Conférences intergouvernementales	38,093	5,505	21,934	19,724	24,951
Council of Maritime Premiers — / Conseil des premiers ministres des provinces maritimes —					
Secretariat / Secrétariat	297,312	414,421	443,300	503,700	546,700
Land Registration and Information / Cadastre et information foncière	846,537	820,837	2,127,000	2,600,000	2,916,000
Maritime Resource Management Services / Service de gestion des ressources des Provinces maritimes	20,650	205,904	208,500	208,500	208,500
Flood and Storm Damages — Private Sector / Dégâts causés par les inondations et tempêtes — Secteur privé	14,827	5,124	.....	.....	.....
Agricultural Resources Study / Étude des ressources agricoles	273,485	29,140	.....	.....	.....
Liquor Licensing Board / Commission des licences et des permis d'alcool	427,263	520,476	570,720	624,181	570,974
	3,206,671	3,483,594	5,322,293	6,963,451	6,517,544
DEPARTMENT OF HEALTH / MINISTÈRE DE LA SANTÉ					
Administration / Administration	782,152	888,593	1,590,109	2,024,601	2,633,436
Health Bursary Program / Programme de subventions à la santé	78,200	67,000	180,960	159,630	336,138
Planning and Evaluation / Planification et évaluation	184,361	207,820	241,801	760,691	1,581,287
Vital Statistics / Actes de l'état civil	243,965	267,357	296,955	364,331	433,508
Program Management — Insured Services / Gestion du programme — Services assurés	16,664	2,220,422	2,363,522	2,557,237	2,735,970
Hospital Services / Services hospitaliers	157,299,497	158,072,480	183,975,074	216,113,820	260,437,254

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT NO 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1978-1982 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1978-1982 INCLUSIVEMENT

Expenditure / Dépenses	1978	1979	1980	1981	1982
DEPARTMENT OF HEALTH — Continued / MINISTÈRE DE LA SANTÉ — Suite					
Mental Health Services / Services d'hygiène mentale	$ 16,740,909	$ 21,467,181	$ 3,456,052	$ 3,832,652	$ 4,582,726
Ambulance Program / Programme d'ambulance	.....	.....	.....	583,020	622,845
Health Services / Assistance médicale	3,066,718	3,519,273	4,195,993	5,159,819	6,455,636
Out-of-Province Hospital Payments / Règement des services hospitaliers - Hors-province	.....	.....	.....	.....	17,034,946
Hospital Equipment / Matériel d'hôpitaux	.....	.....	3,699,990	4,435,851	3,599,489
Medical Services / Régime d'assurance-maladie	46,857,101	41,473,811	47,512,389	58,557,899	74,365,837
Prescription Drug Program / Plan de médicaments sur ordonnance	.....	8,504,194	10,268,557	12,214,111	14,387,513
Laboratory Services / Services de laboratoire	.....	10,975,874	12,353,413	13,155,836	.....
Nursing Home Services / Foyers de soins	.....	139,500	27,019,700	34,611,449	42,841,288
Dental Health Services / Services d'hygiène dentaire	724,300	725,959	698,164	798,172	840,037
Public Health Services / Services de santé publique	4,763,056	5,046,797	5,728,552	6,965,617	8,372,823
Alcoholism Program / Programme relatif à l'alcoolisme	1,920,882	978,831	.....	.....	.....
School of Medical Technology / École de technologie médicale	.....	.....	.....	.....	657,509
Terry Fox Memorial Research Grant / Subventions pour recherches Terry Fox	.....	.....	.....	.....	150,000
	232,677,825	254,555,092	303,583,231	362,294,736	442,568,242
HISTORICAL RESOURCES ADMINISTRATION / ADMINISTRATION DES RESSOURCES HISTORIQUES					
Administrative Management / Gestion administration	135,334	154,039	204,766	346,382	421,985
Historical Sites and Archaeology / Sites historiques et archéologie	350,231	397,226	437,926	613,393	753,369
Village Historique Acadien / Village historique et archéologie	946,017	927,681	962,247	1,120,686	1,215,047
Centre Marin de Shippagan / Centre marin de Shippagan	.....	.....	.....	.....	313,052
Provincial Archives / Archives provinciales	439,314	450,558	473,217	541,532	696,149
Kings Landing Corporation / Société de Kings Landing	615,204	622,223	640,491	826,233	820,226
Legislative Library / Bibliothèque de l'Assemblée législative	128,381	135,479	144,936	160,110	184,252
Military Compound Board / Commission de la garnison militaire	77,950	33,015	33,400	92,237	101,018
New Brunswick Museum / Musée du Nouveau-Brunswick	522,179	543,764	567,037	618,975	714,099
Technical Services / Services techniques	157,381	220,171	273,900	.....	.....
	3,371,991	3,484,156	3,737,920	4,319,548	5,219,197
DEPARTMENT OF JUSTICE / MINISTÈRE DE LA JUSTICE					
Administration / Administration	588,884	738,045	833,726	979,158	1,085,358
County Registry Offices / Bureaux de l'enregistrement des comtés	687,893	768,561	834,285	1,735,060	1,952,785
Legal Aid / Aide juridique	700,000	710,000	700,000	800,000	1,172,600
Insurance Act Administration / Application de la loi sur les assurances	149,182	128,878	142,616	162,980	171,679
Courts / Cours et tribunaux	3,038,809	3,382,984	3,762,718	4,089,160	5,012,834
Police Services / Services de police	6,958,972	8,017,952	9,640,903	10,788,902	14,982,704
Consumer and Corporate Affairs / Services de la consommation et des corporations	.....	189,362	228,440	323,613	427,337
Research and Planning / Recherche et planification	.....	.....	.....	163,268	269,403
Expropriation Act Administration / Loi sur l'expropriation — Administration	152,189	171,484	171,389	186,610	262,091
Public Prosecutions / Procureurs de la Couronne	1,125,880	1,262,179	1,355,392	1,479,051	1,672,727
Legal Services / Services jurisdiques	516,333	604,741	586,036	598,718	779,641
Sheriffs — Coroners / Shérifs — Coroners	1,084,068	1,137,994	1,228,067	1,522,259	.....
Law Reform / Réforme du droit	485,259	506,708	614,280	736,680	848,447
Corrections / Services correctionnels	5,539,392	6,210,157	6,825,738	8,555,429	11,685,674
	21,026,861	23,829,045	26,923,590	32,120,888	40,323,280

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT NO 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1978-1982 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1978-1982 INCLUSIVEMENT

Expenditure / Dépenses	1978	1979	1980	1981	1982
DEPARTMENT OF LABOUR AND MANPOWER / MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE					
Administration / Administration	$ 676,406	$ 761,769	$ 790,982	$ 813,791	$ 1,226,464
Industrial Relations / Relations industrielles	202,395	207,287	265,432	638,474	790,756
Manpower and Labour Market Services / Marché du travail et de la main-d'oeuvre	1,007,197	1,040,267	1,063,003	2,021,872	2,200,944
Engineering Standards / Normes techniques	360,245	418,001	455,235	1,632,422	1,925,206
Occupational Health and Safety / Hygiène et sécurité du travail	333,360	332,487	385,946	290,686	.....
New Brunswick Occupational Health and Safety Commission — Grant / Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail du Nouveau-Brunswick — Subventions	257,086	230,071	256,339	481,215	910,921
Industrial Relations Board / Commission des relations industrielles	149,757	170,567	172,215	.....	.....
Human Rights Commission / Commission des droits de l'homme	158,948	195,362	196,645	242,976	292,364
Equalization of Compensation Benefits / Péréquation des indemnisations	49,247	46,540	44,550	41,780	38,380
Claims — Compensation to Silicotics / Réclamations — Indemnisation des travailleurs silicotiques	121,195	126,041	206,124	201,985	199,569
Buildings Standards / Normes des bâtiments	767,878	848,194	960,639	.....	.....
Safety Standards / Normes de sécurité	392,745	417,113	451,813	.....	.....
Employment Stimulation / Incitation à l'emploi	1,756	133,348	99,264	1,985,920	926,196
Mines Safety / Sécurité minière	.....	.....	135,445	.....	.....
	4,478,215	4,927,047	5,483,632	8,351,121	8,510,800
LEGISLATIVE ASSEMBLY / ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE					
Allowances to Members / Indemnités des députés	1,166,603	1,415,506	1,676,804	2,658,018	2,646,943
Clerk's Office / Bureau du greffier	424,953	513,783	573,635	749,471	1,087,884
Auditor General / Vérificateur général	559,682	582,335	653,370	686,810	825,836
Leader of the Opposition / Chef de l'Opposition	80,830	109,410	127,098	190,233	192,926
Office of the Ombudsman / Bureau de l'ombudsman	141,137	152,981	171,927	181,611	229,099
Office of the Supervisor of Political Financing — Operating Expenses / Bureau du contrôleur du financement politique — Frais d'exploitation	.....	100,000	90,000	80,011	80,000
Office of the Supervisor of Political Financing — Payments to Political Parties / Bureau du contrôleur du financement politique — Contributions aux partis politiques	.....	621,074	337,952	331,014	458,645
Legislative Committees / Comités de l'Assemblée législative	.....	73,607	234,693	242,418	316,574
Select Committee on Fisheries / Comité spécial sur les pêches	19,064	.....	.....	.....	.....
Select Committee on Maritime Affairs / Comité spécial sur les affaires des provinces maritimes	24,096	.....	.....	.....	.....
Select Committee on Renewable Resources / Comité spécial sur les ressources renouvelables	25,696	.....	.....	.....	.....
Select Committee on Motor Vehicle and Highway Safety / Comité spécial sur la sûreté des véhicules à moteur et des routes	28,445	.....	.....	.....	.....
Select Committee on Rural Life and Land Use / Comité spécial sur la vie rurale et l'utilisation des terres	42,277	.....	.....	.....	.....
Select Committtte on Standing Rules / Comité spécial des règlements permanents	16,621	.....	.....	.....	.....
	2,529,404	3,568,696	3,865,479	5,119,586	5,837,907

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT NO 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1978-1982 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1978-1982 INCLUSIVEMENT

Expenditure / Dépenses	1978	1979	1980	1981	1982
MARITIME PROVINCES HIGHER EDUCATION COMMISSION / COMMISSION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DES PROVINCES MARITIMES					
Administration / Administration	$ 194,300	$ 202,115	$ 216,300	$ 224,400	$ 238,100
Operating Grants to Universities / Subventions de fonctionnement aux universités	51,937,400	55,987,000	60,957,100	65,944,600	72,776,300
	52,131,700	56,189,115	61,173,400	66,169,000	73,014,400
DEPARTMENT OF MUNICIPAL AFFAIRS / MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES					
Administration / Administration	558,714	597,106	607,822	715,768	856,087
Payments to Municipalities / Versements aux municipalités	94,505,563	107,808,214	119,296,735	134,207,341	153,769,577
Emergency Measures Organization / Organisation des mesures d'urgence	170,536	196,379	205,714	241,098	289,062
Engineering and Technical Services / Services techniques	377,929	523,288	596,140	729,687	669,400
Assessment / Évaluation	3,472,604	3,166,646	3,495,840	3,939,915	4,728,536
Assessment Appeals Tribunal / Commission d'appel en matière d'évaluation	99,828	112,447	141,834	136,541	136,725
Municipal Services / Services aux municipalités	539,390	561,587	546,399	619,563	672,773
Provincial, Municipal and School Board Elections / Élections provinciales, municipales et élections des conseillers scolaires	305,145	1,579,650	425,819	496,031	178,426
Community Planning / Urbanisme	706,239	790,845	851,483	976,676	1,134,548
Residential Rent Review / Contrôle des loyers de locaux d'habitation	224,087	112,534	7,350	.....	.....
Flood and Storm Damage — Compensation / Dégâts causés par les inondations et les tempêtes — Indemnisation	.....	103,769	1,356,414	.....	89,645
	100,960,035	115,552,465	127,531,550	142,062,620	162,524,779
DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES					
Administration / Administration	1,594,404	1,938,058	2,014,032	2,545,561	2,860,584
Crown Lands / Terres de la Couronne	851,783	946,372	1,004,692	999,000	1,290,650
Forest Extension / Consultation forestière	239,763	181,477	189,585	244,679	392,071
Forest Management / Aménagement forestier	1,477,960	1,066,217	1,035,723	.....	.....
Forest Protection / Protection forestière	.....	630,123	649,049	.....	.....
Forest Management and Protection / Aménagement et protection des forêts	.....	.....	.....	1,951,063	2,639,756
Fish and Wildlife / Pêche sportive et chasse	466,798	490,094	733,069	1,091,802	997,998
Forest Utilization / Utilisation des forêts	.....	.....	.....	793,770	775,746
Forest Service — Regional Operations / Service forestier — Opérations régionales	6,777,382	7,672,042	8,689,468	9,978,101	12,068,441
New Brunswick Forest Products Commission / Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick	.....	.....	.....	65,604	78,213
Forest Fire Suppression / Lutte contre les incendies des forêts	318,787	1,913,480	343,799	916,452	276,646
Forest Insect Control / Lutte contre les insectes des forêts	5,809,930	5,287,729	5,547,204	6,089,168	9,699,880
Policy and Planning / Programmes et planification	.....	.....	212,399	178,065	182,529
Mineral Resources / Ressources minières	972,122	1,065,818	876,518	967,895	1,164,651
Mines / Mines	.....	.....	81,48[illegible]	.....	.....
Kouchibouguac Park — Land Acquisition / Parc de Kouchibouguac — Acquisition des terres	348,377	71,211	6,95[illegible]	84,501	1,546,601
	18,857,306	21,262,621	21,383,968	25,905,661	33,973,766

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT NO 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1978-1982 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1978-1982 INCLUSIVEMENT

Expenditure / Dépenses	1978	1979	1980	1981	1982
NEW BRUNSWICK FOREST AUTHORITY / RÉGIE DES FORÊTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK					
Grants and Subsidies / Subventions et subsides	$ 1,582,127	$ 240,400	$ 293,909	.....	.....
NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION / SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK					
Grants and Subsidies / Subventions et subsides	6,694,923	9,663,700	11,171,000	$ 11,656,400	$ 11,524,570
OFFICE OF THE PREMIER / BUREAU DU PREMIER MINISTRE					
Administration / Administration	353,069	396,511	373,970	484,423	496,190
New Brunswick Information Service / Service d'information du Nouveau-Brunswick	574,230	570,794	657,027	784,381	856,272
	927,299	967,305	1,030,997	1,268,804	1,352,462
DEPARTMENT OF THE PROVINCIAL SECRETARY / SECRÉTARIAT DE LA PROVINCE					
Administration / Administration	307,421	181,510	.....	.....	.....
Motor Carrier Board / Commission des transports routiers	.....	1,698,487	.....	.....	.....
Motor Vehicle Branch / Direction des véhicules à moteur	3,700,354	.....	.....	.....	.....
Tax Administration / Administration de l'impôt	1,976,443	1,068,312	.....	.....	.....
Provision for Losses — Tax Branch / Provisions pour pertes — Direction de l'impôt	1,050,000	.....	.....	.....	.....
Provision for Losses — Unsatisfied Judgement Account / Provisions pour pertes — Fonds des jugements inexécutés	636,037	.....	.....	.....	.....
Field Services / Services régionaux	1,602,392	831,792	.....	.....	.....
Consumer and Corporate Services / Services de la consommation et des corporations	258,096	138,854	.....	.....	.....
Elections Act / Loi électorale	31,837	44,437	.....	.....	.....
Board of Public Utilities / Commission des entreprises de service public	163,044	67,366	.....	.....	.....
	9,725,624	4,050,758	.....	.....	.....

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT NO 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1978-1982 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1978-1982 INCLUSIVEMENT

Expenditure / Dépenses	1978	1979	1980	1981	1982
SERVICE OF THE PUBLIC DEBT / SERVICE DE LA DETTE PUBLIQUE					
Interest, Exchange, Amortization and Expenses / Intérêt, change, amortissement et dépenses	$ 85,195,581	$ 107,791,390	$ 116,521,537	$ 125,549,491	$ 157,168,323
Charges of Management / Frais de gestion	342,701	196,598	35,436	64,859	310,453
	85,538,282	107,987,988	116,556,973	125,614,350	157,478,776
DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES / MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX					
Finance and Administration / Finances et administration	1,426,995	1,927,656	1,925,337	2,337,618	2,715,517
Community Social Services / Services sociaux communautaires	123,728,453	135,978,375	122,100,399	143,906,099	159,015,050
Planning and Evaluation / Planification et évaluation	816,896	824,978	836,032	1,073,674	1,379,392
Community Placement Services / Services de placement communautaire	.....	.....	.....	.....	15,556,260
Vocational Rehabilitation / Réadaptation professionnelle	311,885	305,996	.....	.....	.....
Social Development / Développement social	903,251	744,916	969,427	1,109,278	.....
Institutional Services / Services en établissement	6,037,217	6,404,976	.....	.....	.....
Rural and Native Housing — New Brunswick Housing Corporation / Logement pour les ruraux et les autochtones — Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	.....	520	.....	.....	.....
Residential-Rehabilitative Services / Services de réadaptation en établissement	.....	.....	10,132,860	12,376,948	.....
	133,224,697	146,187,417	135,964,055	160,803,617	178,666,219
DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES/ MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES					
Administration / Administration	322,239	836,772	582,916	626,387	811,650
Central Purchasing / Centrale d'achats	319,380	369,894	417,058	436,005	499,511
General Services / Services généraux	599,909	538,138	625,968	596,976	747,840
Construction / Construction	664,267	337,960	492,882	601,098	663,494
Rented Quarters / Locaux loués	4,542,404	4,491,023	4,989,655	5,464,626	5,056,425
Building Maintenance / Entretien des bâtiments	3,406,585	3,694,600	4,480,085	5,059,571	6,581,242
Computer Systems Development / Élaboration des systèmes informatiques	.....	.....	495,417	.....	.....
Public Buildings / Bâtiments publics	822,227	896,868	2,069,151	2,447,013	2,596,532
Repairs and Alterations — District Highway Buildings / Réparations et transformations — Bâtiments des districts de la voirie	150,791	147,563	.....	.....	.....
Queen's Printer / Imprimeur de la Reine	403,548	480,582	489,323	518,119	590,536
Renovations — Public Hospitals / Rénovations — Hôpitaux publics	996,697	1,077,684	.....	.....	.....
Data Processing / Informatique	998,887	853,116	926,770	.....	500,471
Translation Bureau / Bureau de traduction	857,599	1,382,611	1,517,946	1,860,261	2,241,370
Provision for Losses — Loans / Provision pour pertes — Prêts	764,000	565,000	401,000	.....	113,000
	14,850,533	15,671,811	17,488,191	17,610,056	20,402,071

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT NO 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1978-1982 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1978-1982 INCLUSIVEMENT

Expenditure / Dépenses	1978	1979	1980	1981	1982
DEPARTMENT OF TOURISM / MINISTÈRE DU TOURISME					
Administration / Administration	$ 829,791	$ 764,651	$ 818,380	$ 870,544	$ 976,733
Promotion / Promotion	786,433	858,789	1,007,680	1,046,756	1,142,474
Technical Services / Services techniques	421,575	458,567	559,088	590,353	638,273
Field Operations / Services locaux	3,983,270	4,501,713	4,705,084	5,232,394	6,157,109
Planning and Development / Planification et développement	210,572	270,664	311,628	332,172	422,640
Marketing / Marketing	911,794	929,155	1,161,905	1,523,581	1,674,614
Air Exit Survey / Enquête auprès des touristes quittant la province par avion	.....	38,732	.....	.....	.....
Unemployment Insurance — Job Creation / Assurance-chômage — Création d'emplois	.....	(13)	89,877	.....	.....
Provision for Losses — Loans / Provisions pour pertes — Prêts	.....	.....	361,209	125,000	.....
	7,143,435	7,822,258	9,014,851	9,720,800	11,011,843
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION / MINISTÈRE DES TRANSPORTS					
Administration — Head Office / Administration — Bureau central	3,287,947	3,535,013	3,481,992	4,029,683	4,989,025
Administration — Districts / Administration — Districts	2,205,106	2,410,041	2,730,707	3,130,454	4,230,023
Ferries and Wharves / Traversiers et quais	3,362,810	4,196,107	4,939,093	6,130,348	6,570,731
Bridge Maintenance / Entretien des ponts	3,809,991	4,252,066	4,838,079	5,021,085	5,814,821
Roads — Maintenance / Entretien des routes	15,078,356	15,377,809	17,456,078	19,738,723	22,043,578
Roads — Snow Control / Routes —Déneigement	19,688,347	20,379,138	19,880,639	23,699,406	30,695,025
Provision for Losses — Unsatisfied Judgement Account / Provisions pour pertes — Fonds des jugements inexécutés	.....	556,538	756,066	956,493	642,214
Resource Access Roads — Maintenance / Chemins d'accès aux ressources — Entretien	.....	.....	.....	96,655	108,941
Highway Buildings / Bâtiments de la voirie	.....	.....	279,305	331,258	352,390
Structures / Ouvrages d'art	353,157	356,232	361,879	392,173	443,776
Planning and Municipal Engineering / Planification et génie municipal	470,530	793,381	852,605	1,066,236	938,319
Traffic Engineering / Techniques de la circulation	2,050,399	2,261,620	2,398,401	2,487,810	3,063,346
Highway Construction / Construction des routes	589,899	730,283	784,681	854,947	799,452
Highway Design / Tracés des routes	682,644	827,213	866,618	985,262	834,774
Technical Services / Services techniques	822,450	992,462	1,053,293	1,154,743	1,234,311
Engineering Administration / Administration du génie	391,180	396,047	484,063	578,720	799,925
Motor Vehicle Branch / Direction des véhicules à moteur	.....	1,357,033	2,800,455	3,269,695	3,801,772
Municipal Engineering / Génie municipal	257,023	.....	.....	.....	.....
Transportation and Communication Policy / Politiques sur les transports et les communications	393,283	626,484	1,152,720	1,019,308	1,148,249
Flood and Storm Damages — Bridges / Dégâts causés par les inondations et tempêtes— Ponts	147,815	.....	.....	.....	.....
Flood and Storm Damages — Roads / Dégâts causés par les inondations et tempêtes — Chemins	31,327	.....	.....	.....	.....
Board of Public Utilities / Commission des entreprises de service public	.....	118,018	191,064	241,674	296,733
Urban Transportation Assistance Program / Programme d'aide au transport urbain	.....	1,044,225	352,125	1,347,473	1,342,103
Grand Lake Development Corporation / Société d'aménagement de la région du Grand Lac	.....	.....	40,000	.....	.....
Machinery and Equipment Operations / Fonctionnement du matériel et de l'outillage	.....	.....	(234)	.....	.....
	53,622,264	60,209,710	65,700,229	76,532,146	90,149,508

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT NO 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1978-1982 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1978-1982 INCLUSIVEMENT

Expenditure / Dépenses	1978	1979	1980	1981	1982
DEPARTMENT OF TREASURY BOARD / MINISTÈRE DU CONSEIL DU TRÉSOR					
Treasury Board Secretariat / Secrétariat du Conseil du Trésor	$ 1,427,997	$ 1,609,609	$ 1,691,500	$ 1,929,332	$ 2,381,004
Administrative Training / Formation en administration	46,706	62,932	68,249	55,451	84,663
	1,474,703	1,672,541	1,759,749	1,984,783	2,465,667
DEPARTMENT OF YOUTH, RECREATION AND CULTURAL RESOURCES / MINISTÈRE DE LA JEUNESSE, DES LOISIRS ET DES RESSOURCES CULTURELLES					
Administration / Administration	393,409	420,465	405,013	569,846	705,890
Recreational and Regional Development / Loisirs et développement régional	916,173	1,348,552	1,360,123	1,480,038	1,712,485
Student Aid / Aide aux étudiants	3,217,536	3,316,133	3,908,336	5,440,931	7,160,707
Amateur Sports / Sports amateur	738,608	523,033	644,065	808,943	1,654,927
Cultural Development / Développement culturel	392,467	458,170	551,129	611,276	757,726
Craft Development / Développement de l'artisanat	268,648	313,125	340,269	360,939	520,792
New Brunswick Library Service / Service de bibliothèques du Nouveau-Brunswick	2,848,627	2,986,771	3,263,501	3,562,145	3,918,707
	8,775,468	9,366,249	10,472,436	12,834,118	16,431,234
TOTAL EXPENDITURES ORDINARY ACCOUNT (Excluding sinking fund instalments serial redemptions and capital loan repayments) / DÉPENSES TOTALES — COMPTE ORDINAIRE (Sans les versements au fonds d'amortissement, le rachat de débentures en série et les remboursements de prêts en capital)	$1,066,747,213	$1,196,129,445	$1,321,661,738	$1,505,252,819	$1,795,554,444

Note: / Note:

During the year ended 31 March 1979, the Department of The Provincial Secretary became part of the Departments of Finance, Justice and Transportation. / Pendant l'année close le 31 mars 1979, le ministère du Secrétariat de la province a été réparti entre les ministères des Finances, de la Justice et des Transports.

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 9 / ÉTAT NO 9

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — CAPITAL ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1978-1982 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1978-1982 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1978	1979	1980	1981	1982
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT / MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL					
Capital Recoveries — Own Source / Recouvrements de capital — Propre source					
Other Land Sales / Autres ventes de terrains	.....	$ 6,000	$ 623	$ 4,000	$ 720
DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT / MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT					
Capital Recoveries — Own Source / Recouvrements de capital — Propre source					
Industrial Infrastructure — Recoveries / Infrastructure industrielle — Recouvrements	$ 201,609	.....	205,542	93,520	130,000
Capital Recoveries — Canada / Recouvrements de capital — Canada					
Industrial Parks — Special Areas Agreement / Parcs industriels — Entente sur les zones spéciales	.....	2,945	.....	.....	.....
	201,609	2,945	205,542	93,520	130,000
COMMUNITY IMPROVEMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL					
Capital Recoveries — Own Source / Recouvrements de capital — Propre source					
Other Land Sales / Autres ventes de terrains	.....	.....	.....	3,961	14,546
Other / Autres	.....	.....	.....	8,859	.....
Other Revenue — / Autres recettes —					
Northeast Development Project / Projet d'aménagement du Nord-Est	531,006	49,806	13,653	.....	.....
Mactaquac Development Project / Projet d'aménagement de Mactaquac	8,006	1	17,667	.....	.....
General Development Agreement / Entente-cadre de développement	.....	449	190,480	.....	.....
Capital Recoveries — Canada / Recouvrements de capital — Canada					
General Development Agreement — / Entente-cadre de développement —					
Tourism / Tourisme	.....	.....	.....	324,814	.....
Forestry / Forêts	.....	.....	.....	416,137	67,760
Agriculture II / Agriculture II	.....	.....	.....	282,224	155,200
Minerals and Fuels / Minéraux et combustibles	.....	.....	.....	89,890	116,723
Industrial Development / Développement industriel	.....	.....	.....	1,407,735	.....
New Agreements / Nouvelles ententes	.....	.....	.....	366,798	.....
Northeast / Le Nord-Est	.....	.....	.....	7,086,837	2,261,346
Developing Regions / Régions en voie de développement	.....	.....	.....	1,889,306	2,207,277
Northeast Development Project / Projet d'aménagement du Nord-Est	311,874	.....	.....	.....	.....
General Development Agreement / Entente-cadre de développement	11,726,672	12,427,989	13,437,919	.....	.....
	12,577,560	12,478,245	13,659,719	11,876,561	4,822,852
DEPARTMENT OF CONTINUING EDUCATION / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE					
Capital Recoveries — Own Source / Recouvrements de capital — Propre source					
Community Colleges — Other Revenue / Collèges communautaires — Autres recettes	271	40	.....	.....	.....

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 9 — Continued / ÉTAT NO 9 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — CAPITAL ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1978-1982 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1978-1982 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1978	1979	1980	1981	1982
DEPARTMENT OF EDUCATION / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION					
Capital Recoveries — Own Source / Recouvrements de capital — Propre source	$ 5,046	$ 14,430	$ 28,557	$ 42,719	.....
Buildings — Recoveries on Disposal / Édifices — Recouvrements sur cession	.....	.....	.....	10,588	$ 81,335
Schools / Écoles	354,538	221,902	254,135	338,768	187,819
Federal Sales Tax Recoveries / Recouvrements de la taxe de vente fédérale	1,015,856	374,690	165,902	.....	17,815
Public Schools — Other Revenue / Écoles publiques — Autres recettes	1,375,440	611,022	448,594	392,075	286,969
DEPARTMENT OF FISHERIES / MINISTÈRE DES PÊCHES					
Capital Recoveries — Own Source / Recouvrements de capital — Propre source	.....	.....	.....	172,520	.....
Other Land Sales / Autres ventes de terrains					
GENERAL GOVERNMENT / GOUVERNEMENT GÉNÉRAL					
Capital Recoveries — Canada / Recouvrements de capital — Canada					
Flood and Storm Damages — Prior Years / Dégâts causés par les inondations et les tempêtes — Années antérieures	.....	(70,935)	.....	.....	.....
DEPARTMENT OF HEALTH / MINISTÈRE DE LA SANTÉ					
Capital Recoveries — Own Source / Recouvrements de capital — Propre source	.....	.....	.....	28,368	10,587
Federal Sales Tax Recoveries / Recouvrements de la taxe de vente fédérale	.....	.....	.....	2,035	.....
Other / Autres	.....	75	118,427	.....	.....
Public Hospitals — Other Revenue / Hôpitaux publics — Autres recettes	211,343				
Capital Recoveries — Canada / Recouvrements de capital — Canada	560,273	1,808,726	2,147,616	924,103	.....
Health Resources Fund / Caisse d'aide à la santé	228,935	13,020	15,480	.....	.....
D.V.A. Agreement / Entente M.A.A.C.	1,000,551	1,821,821	2,281,523	954,506	10,587
HISTORICAL RESOURCES ADMINISTRATION / ADMINISTRATION DES RESSOURCES HISTORIQUES					
Capital Recoveries — Canada / Recouvrements de capital — Canada					
National Museums / Musées nationaux	.....	337,500	37,500	.....	.....
MARITIME PROVINCES HIGHER EDUCATION COMMISSION / COMMISSION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DES PROVINCES MARITIMES					
Capital Recoveries — Canada / Recouvrements de capital — Canada					
Official Languages Programs — Special Projects / Programmes des langues officielles — Projets spéciaux	37,600	88,975	32,190	.....	.....
DEPARTMENT OF MUNICIPAL AFFAIRS / MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES					
Capital Recoveries — Canada / Recouvrements de capital — Canada					
Marsh Creek Watershed / Basin hydrographique de Marsh Creek	79,950	319,592	16,933	.....	.....

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 9 — Continued / ÉTAT NO 9 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — CAPITAL ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE DE CAPITAL FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1978-1982 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1978-1982 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1978	1979	1980	1981	1982
DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES					
Capital Recoveries — Own Source / Recouvrements de capital — Propre source					
Wild Land Sales / Ventes de terrains à l'état sauvage	$ 30,074	$ 35,615	$ 15,300	$ 31,845	$ 71,460
Capital Recoveries — Canada / Recouvrements de capital — Canada					
Flood and Storm Damages / Dégâts causés par les inondations et tempêtes	(864)	.....	.....	.....	.....
	29,210	35,615	15,300	31,845	71,460
DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES					
Capital Recoveries — Own Source / Recouvrements de capital — Propre source					
Other Land Sales / Autres ventes de terrains	615,458	858,104	191,512	98,903	7,788
Provincial Buildings / Édifices provinciaux	29,034	32,906	32,730	.....	463,515
	644,492	891,010	224,242	98,903	471,303
DEPARTMENT OF TOURISM / MINISTÈRE DU TOURISME					
Capital Recoveries — Canada / Recouvrements de capital — Canada					
Flood and Storm Damages / Dégâts causés par les inondations et tempêtes	(4,117)	.....	.....	.....	.....
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION / MINISTÈRE DES TRANSPORTS					
Capital Recoveries — Own Source / Recouvrements de capital — Propre source					
Arterial Highways / Routes artérielles	35,670	25,256	27,818	20,276	12,266
Other Highways / Autres routes	451,148	549,273	98,107	216,758	235,770
Bridges / Ponts	142,024	33,455	.....	10,364	3,968
Other / Autres	.....	.....	.....	1,158	22,750
Capital Recoveries — Canada / Recouvrements de capital — Canada					
Other Highways / Autres routes	.....	.....	.....	4,652	(15,732)
Bridges / Ponts	.....	.....	.....	.....	14,694
General Development Agreement — Saint John and Moncton Arterial Highways / Entente-cadre de developpement — Grandes routes de Saint John et Moncton	6,520,145	4,184,327	3,741,316	1,614,368	1,317,722
General Development Agreement — Other Highways / Entente-cadre de développement — Autres routes	11,096,791	11,586,980	8,742,801	9,150,711	1,029,456
M.O.T. Agreement — Arterial Highways / Entente M.D.T. — Grandes routes	850,000	4,498,789	8,224,748	10,017,106	7,407,850
Urban Transportation Assistance Program / Programme d'aide aux services de transport urbain	.....	.....	.....	160,420	145,023
Flood and Storm Damages / Dégâts causés par les inondations et tempêtes	44,846	.....	503,842	(34,315)	40,406
Permanent Bridges / Ponts permanents	522,000	201,500	35,282	.....	.....
Permanent Highways / Routes permanentes	86,192	32,000	1,338,056	.....	.....
Arterial Highways — Special Areas Agreement / Grande routes — Entente sur les régions spéciales	1,264,636	.....	.....	.....	.....
	21,013,452	21,111,580	22,711,970	21,161,498	10,214,173
TOTAL RECOVERIES CAPITAL ACCOUNT / RECOUVREMENTS TOTAUX — COMPTE DE CAPITAL	$ 36,956,018	$ 37,633,410	$ 39,634,136	$ 34,785,428	$ 16,008,064

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 9 — Continued / ÉTAT NO 9 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — CAPITAL ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1978-1982 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1978-1982 INCLUSIVEMENT

Expenditure / Dépenses	1978	1979	1980	1981	1982
DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT / MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT					
Industrial Infrastructure / Infrastructure industrielle	$ 54,000	$ 82,680	$ 181,530	$ 105,671	$ 57,588
COMMUNITY IMPROVEMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT					
RÉGIONAL					
General Development Agreement / Entente-cadre de développement	16,238,370	17,137,191	18,761,803	16,419,774	8,991,729
Northeast Development Project / Projet d'aménagement du Nord-Est	2,626,527	.....	.....	.....	.....
	18,864,897	17,137,191	18,761,803	16,419,774	8,991,729
DEPARTMENT OF CONTINUING EDUCATION / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE					
New Brunswick Community College — Campuses / Collège communautaire du Nouveau-Brunswick — Campus	.....	.....	.....	19,500	1,349,505
DEPARTMENT OF EDUCATION / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION					
Public Schools / Écoles publiques	25,884,090	18,489,761	26,100,790	34,916,828	19,225,574
Public Schools — Major Renovations / Écoles publiques — Rénovations importantes	.....	.....	.....	3,520,808	3,795,195
Local School Boards — Equipment / Conseils scolaires locaux — Équipement	.....	.....	.....	4,112,512	4,880,880
Resource Centres — Education of the Aurally or Visually Handicapped Persons Act / Centres de ressources — Loi sur l'enseignement aux handicapés de l'ouïe ou de la vue	10,294	29,817	.....	.....	.....
	25,894,384	18,519,578	26,100,790	42,550,148	27,901,649
DEPARTMENT OF FISHERIES / MINISTÈRE DES PÊCHES					
Fisheries Projects / Projets de pêches	.....	.....	.....	10,925	.....
DEPARTMENT OF HEALTH / MINISTÈRE DE LA SANTÉ					
Public Hospitals / Hôpitaux publiques	2,936,545	4,987,611	3,506,686	4,960,315	6,982,637
Saint John Regional Hospital / Hôpital régional de Saint John	15,445,779	14,128,144	22,295,795	22,399,768	24,622,479
	18,382,324	19,115,755	25,802,481	27,360,083	31,605,116
HISTORICAL RESOURCES ADMINISTRATION / ADMINISTRATION DES RESSOURCES HISTORIQUES					
Restoration and Construction of Buildings / Restauration et construction de bâtiments	1,501,340	491,398	235,629	835,509	103,898

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 9 — Continued / ÉTAT NO 9 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — CAPITAL ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1978-1982 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1978-1982 INCLUSIVEMENT

Expenditure / Dépenses	1978	1979	1980	1981	1982
MARITIME PROVINCES HIGHER EDUCATION COMMISSION / COMMISSION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DES PROVINCES MARITIMES					
Grants to Universities / Subventions aux universités	$ 2,800,000	$ 3,816,000	$ 4,244,200	$ 6,169,000	$ 3,785,000
DEPARTMENT OF MUNICIPAL AFFAIRS / MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES					
Stimulation Grants / Subventions d'encouragement	6,619,900	7,823,985	6,906,759	7,993,544	7,746,474
DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES					
Buildings and Other Capital Facilities / Édifices et autres installations	343,629	1,526,088	431,167	1,382,451	803,260
Forestry Complex / Complexe forestier	.....	.....	.....	150,000	3,033,036
Land Purchases / Achats de terrains	6,500	.....	.....	.....	28,000
	350,129	1,526,088	431,167	1,532,451	3,864,296
DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES					
Provincial Buildings / Édifices provinciaux	5,709,454	7,768,936	11,023,471	5,751,972	6,389,162
Energy Conservation Projects / Programme de conservation de l'énergie	.....	.....	994,714	1,006,477	274,212
	5,709,454	7,768,936	12,018,185	6,757,449	6,663,374
DEPARTMENT OF TOURISM / MINISTÈRE DU TOURISME					
Park and Tourist Facilities / Parcs et installations touristiques	1,012,118	1,000,643	846,691	2,206,883	2,453,514
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION / MINISTÈRE DES TRANSPORTS					
Permanent Bridges, Ferries and Wharves / Ponts, traversiers et quais permanents	18,775,763	14,087,449	15,784,511	16,209,402	22,025,775
Permanent Highways / Routes permanentes	38,962,800	45,997,968	40,885,193	46,904,751	57,756,403
Saint John and Moncton Arterial Highways — General Development Agreement / Entente-cadre de développement — Grandes artères de Saint John et Moncton	12,107,300	8,773,337	5,724,191	3,372,615	3,507,629
Other Highways — General Development Agreement / Autres routes — Entente-cadre de développement	16,094,404	17,533,753	12,242,174	12,637,028	2,436,299
Arterial Highways — M.O.T. Agreement / Grandes artères — Entente M.D.T.	1,759,010	9,964,056	17,603,790	23,268,474	18,754,075
Flood and Storm Damages / Dégâts causés par les inondations et tempêtes	1,048,752	1,333,500	.....	.....	.....
	89,368,029	97,710,063	92,239,859	102,392,270	104,482,181
TOTAL EXPENDITURE CAPITAL ACCOUNT / DÉPENSES TOTALES — COMPTE ORDINAIRE	$ 170,556,575	$ 174,992,317	$ 187,769,094	$ 214,355,207	$ 199,004,324

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 10 / ÉTAT NO 10

COMPARATIVE STATEMENT OF CAPITAL RECOVERIES AND EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES RECOUVREMENTS ET DES DÉPENSES EN CAPITAL FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1978-1982 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1978-1982 INCLUSIVEMENT

	1978	1979	1980	1981	1982
Roads / Routes	$ 72,999,701	$ 85,201,083	$ 80,312,124	$ 88,840,801	$ 77,186,782
Bridges / Ponts	20,424,515	16,233,118	15,795,079	16,209,402	22,025,775
General Development Agreement / Entente-cadre de développement	12,182,183	10,753,382	13,448,892	10,982,908	14,261,353
Maritime Provinces Higher Education Commission — Capital Grants / Commission de l'enseignement supérieur des Provinces maritimes — Subventions de capital	2,800,000	3,816,000	4,244,200	6,169,000	3,785,000
Schools / Écoles	25,894,384	21,178,448	27,546,357	45,348,582	29,251,154
Hospitals / Hôpitaux	18,382,324	19,115,755	25,802,481	27,360,083	31,605,116
Other Public Buildings / Autres édifices publics	5,709,454	7,768,936	11,023,471	5,751,972	7,296,320
Land Acquisitions / Acquisitions de terrains	6,500	.....	.....	.....	28,000
Permanent Park Improvements / Améliorations aux parcs permanents	1,012,118	1,000,643	846,691	2,208,883	2,453,514
Northeast Development Project / Projet d'aménagement du Nord-Est	2,626,527	.....	.....	.....	.....
Industrial Parks / Parcs industriels	54,000	82,680	181,530	105,671	57,588
Municipal Incentive Grants / Subventions municipales d'encouragement	6,619,900	7,823,985	6,906,759	7,993,544	7,746,474
Forestry Complex / Complexe forestier	.....	.....	.....	150,000	3,033,036
Other / Autres	1,844,969	2,017,486	1,661,510	3,234,361	274,212
	170,556,575	174,992,316	187,769,094	214,355,207	199,004,324
Deduct: / Déduire:					
Recoveries from Canada / Recouvrements du Canada					
Roads / Routes	22,852,307	22,436,856	25,380,493	22,750,078	7,589,238
Bridges / Ponts	566,845	799,625	105,601	6,932	18,735
General Development Agreement / Entente-cadre de développement	8,692,129	8,344,659	9,814,960	8,584,676	7,155,484
Schools / Écoles	.....	1,350,445	722,910	1,440,709	.....
Hospitals / Hôpitaux	789,208	1,821,745	2,163,096	924,103	.....
Northeast Development Project / Projet d'aménagement du Nord-Est	311,874	.....	.....	.....	.....
Other / Autres	112,569	675,133	86,623	.....	.....
	33,324,932	35,428,463	38,273,683	33,706,498	14,763,457
Other Recoveries / Autres recouvrements	3,631,086	2,204,946	1,360,453	1,078,930	1,244,607
Total Recoveries / Total des recouvrements	36,956,018	37,633,409	39,634,136	34,785,428	16,008,064
Net Capital Expenditures / Dépenses en capital nettes	$ 133,600,557	$ 137,358,907	$ 148,134,958	$ 179,569,779	$ 182,996,260

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 11 / ÉTAT NO 11

COMPARATIVE STATEMENT OF CAPITAL LOANS AND ADVANCES — RECOVERIES / ÉTAT COMPARATIF DES PRÊTS ET AVANCES EN CAPITAL — RECOUVREMENTS
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1978-1982 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1978-1982 INCLUSIVEMENT

	1978	1979	1980	1981	1982
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT / MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL					
Farm Adjustment Board / Commission de l'aménagement des exploitations agricoles	$ 1,320,199	$ 1,491,993	$ 1,717,450	$ 1,807,476	$ 1,451,363
DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT / MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT					
Commerce and Development Act / Loi sur le commerce et le développement	5,742,084	3,279,787	5,442,087	4,152,876	4,516,200
DEPARTMENT OF FISHERIES / MINISTÈRE DES PÊCHES					
Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches	5,052,718	4,208,101	4,741,832	5,766,428	5,319,315
GENERAL GOVERNMENT / GOUVERNEMENT GÉNÉRAL					
Maritime Resource Management Service / Service de gestion des ressources des Provinces maritimes	.....	.....	.....	.....	15,133
DEPARTMENT OF HEALTH / MINISTÈRE DE LA SANTÉ					
Saint John Regional Laundry / Buanderie de l'Hôpital général de Saint John	.....	.....	7,221	91,506	101,126
NEW BRUNSWICK FOREST AUTHORITY / RÉGIE DES FORÊTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK					
New Brunswick Forest Authority / Régie des forêts du Nouveau-Brunswick	1,150,000	.....	.....	.....	.....
NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION / SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK					
New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	1,104,963	1,611,040	1,767,138	2,062,054	710,873
Joint Housing Act / Loi sur les projets d'habitation communs	18,779	19,751	20,775	21,852	22,986
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION / MINISTÈRE DES TRANSPORTS					
New Brunswick Transportation Authority / Régie des transports du Nouveau-Brunswick	272,313	1,997,361	778,832	1,182,515	967,745
Total — Capital Loans and Advances — Recoveries / Total — Prêts et avances en capital — Recouvrements	$ 14,661,056	$ 12,608,033	$ 14,475,335	$ 15,084,707	$ 13,124,741

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 11 — Continued / ÉTAT NO 11 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF CAPITAL LOANS AND ADVANCES — DISBURSEMENTS / ÉTAT COMPARATIF DES PRÊTS ET AVANCES — DÉBOURS DU COMPTE DE CAPITAL
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1978-1982 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1978-1982 INCLUSIVEMENT

	1978	1979	1980	1981	1982
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT / MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL					
Farm Adjustment Board / Commission de l'aménagement des exploitations agricoles	$ 3,426,799	$ 4,883,304	$ 9,726,425	$ 11,964,005	$ 10,617,198
DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT / MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT					
Commerce and Development Act / Loi sur le commerce et le développement	7,363,865	1,044,111	2,030,995	5,342,938	7,227,618
DEPARTMENT OF FISHERIES / MINISTÈRE DES PÊCHES					
Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches	10,714,517	7,247,828	10,118,865	14,577,152	14,678,683
GENERAL GOVERNMENT / GOUVERNEMENT GÉNÉRAL					
Maritime Resource Management Service / Service de gestion des ressources des Provinces maritimes	.....	.....	.....	227,000	.....
DEPARTMENT OF HEALTH / MINISTÈRE DE LA SANTÉ					
Saint John Regional Laundry / Buanderie de l'Hôpital général de Saint John	717,846	3,576,000	1,216,154	.....	.....
NEW BRUNSWICK FOREST AUTHORITY / RÉGIE DES FORÊTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK	225,000	.....	.....	.....	.....
NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION / SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK	9,500,000	10,000,000	10,020,775	8,021,852	10,611,779
DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES	510,000	670,000	614,813	720,358	535,000
DEPARTMENT OF TOURISM / MINISTÈRE DU TOURISME	.....	.....	.....	125,000	.....
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION / MINISTÈRE DES TRANSPORTS					
New Brunswick Transportation Authority / Régie des transports du Nouveau-Brunswick	19,924	5,950	54,287	.....	.....
Total — Capital Loans and Advances — Cash Disbursements / Total — Débours en espèces — Prêts et avances de capital	$ 32,477,951	$ 27,427,193	$ 33,782,314	$ 40,978,305	$ 43,670,278

Note / Note

The above figures do not reflect any changes made to the loan and advance accounts because of increases in provisions for non-collection. / Les chiffres ci-dessus ne reflètent pas les changements effectués aux comptes des prêts et avances à cause d'augmentations des provisions pour non-recouvrements.

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 12 / ÉTAT NO 12

STATEMENT OF OBLIGATIONS, DEBTS AND CLAIMS DELETED FROM THE ACCOUNTS OF THE PROVINCE / ÉTAT DES OBLIGATIONS, DETTES ET CRÉANCES RADIÉES DES COMPTES DE LA PROVINCE FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

(REQUIRED BY SECTION (29) OF THE FINANCIAL ADMINISTRATION ACT / PRESCRIT PAR L'ARTICLE (29) DE LA LOI SUR L'ADMINISTRATION FINANCIERE)

Department / Ministère	Description / Description	Authority/ Autorité	Amount/ Montant
Agriculture and Rural Development / Agriculture et Aménagement rural	Accounts Receivable — New Brunswick Farm Adjustment Board (14) / Débiteurs — Loi sur les mesures destinées à encourager l'élevage du bétail (14)	T.B.M./D.c.T.	$ 72.85
	Accounts Receivable — New Brunswick Farm Adjustment Board (10) / Débiteurs — Loi sur les mesures destinées à encourager l'élevage du bétail (10)	O.I.C./D.e.C	140,027.06
	Accounts Receivable — New Brunswick Crop Insurance Commission (1) / Débiteurs — Commission de l'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick (1)	O.I.C./D.e.C	166.20
	Accounts Receivable — New Brunswick Crop Insurance Commission (4) / Débiteurs — Commission de l'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick (4)	T.B.M./D.c.T.	172.74
	Accounts Receivable — Veterinary Branch (123) / Débiteurs — Direction de la médecine vétérinaire (123)	T.B.M./D.c.T.	2,253.56
	Accounts Receivable — Veterinary Branch (12) / Débiteurs — Direction de la médecine vétérinaire (12)	O.I.C./D.e.C	4,016.36
Civil Service Commission / Commission de la fonction publique	Accounts Receivable — Former Employee of the Language Training Program (1) / Débiteurs — Ancien employé au Programme de formation linguistique (1)	O.I.C./D.e.C	621.01
Continuing Education / Éducation permanente	Cash Theft — Break In (1) / Vols d'argent — Effraction (1)	T.B.M./D.c.T.	60.00
	Accounts Receivable — N.S.F. Cheques (16) / Débiteurs — Chèques sans provision (16)	T.B.M./D.c.T.	604.44
	Accounts Receivable — N.S.F. Cheques (20) / Débiteurs — Chèques sans provision (20)	O.I.C./D.e.C	706.50
Education / Éducation	Accounts Receivable — School Boards (16) / Débiteurs — Conseils scolaires (16)	O.I.C./D.e.C	4,143.63
	Accounts Receivable — School Boards (31) / Débiteurs — Conseils scolaires (31)	T.B.M./D.c.T.	1,420.95
	Accounts Receivable — N.S.F. Cheques (2) / Débiteurs — Chèques sans provision (2)	T.B.M./D.c.T.	19.00
Finance / Finances	Accounts Receivable — Real Property Tax Act / Débiteurs — Loi sur l'impôt foncier	T.B.M./D.C.T.	244,735.11
	Accounts Receivable — Real Property Tax Act / Débiteurs — Loi sur l'impôt foncier	O.I.C./D.e.C.	211,542.05
	Accounts Receivable — Tobacco Tax Act (20) / Débiteurs — Loi de la taxe sur le tabac (20)	O.I.C./D.e.C.	98,515.24
	Accounts Receivable — Social Services and Education Tax Act / Débiteurs — Loi sur la taxe pour les services sociaux et l'éducation	O.I.C./D.e.C.	642,589.94
	Accounts Receivable — Theatres, Cinematographs and Amusement Tax Act / Débiteurs — Loi sur les lieux de spectacle, cinématographes et divertissements	O.I.C./D.e.C.	10,035.39
	Accounts Receivable — Gasoline and Motive Fuel Tax Act (5) / Débiteurs — Loi de la taxe sur l'essence et les carburants (5)	O.I.C./D.e.C.	3,502.96
	Accounts Receivable — Social Services and Education Tax Act (2) / Débiteurs — Loi sur la taxe pour les services sociaux et l'éducation (2)	T.B.M./D.C.T.	761.26
	Accounts Receivable — Gasoline and Motive Fuel Tax Act (2) / Débiteurs — Loi de la taxe sur l'essence et les carburants (2)	T.B.M./D.C.T.	104.30
	Cash Shortages — Revenue Offices / Déficits de caisse — Bureaux de perception	T.B.M./D.C.T.	1,662.12
General Government / Gouvernement général	Accounts Receivable — N.S.F. Cheques, Liquor Licensing Board (47) / Débiteurs — Chèques sans provision, Commission des licences et permis d'alcool (47)	T.B.M./D.c.T.	227.00
Health / Santé	Accounts Receivable — N.S.F. Cheques, Vital Statistics (50) / Débiteurs — Chèques sans provision, Actes de l'état civil (50)	T.B.M./D.C.T.	260.00
	Cash Theft / Vols d'argent	O.I.C./D.e.C.	166.58

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 12 — Continued / ÉTAT NO 12 — Suite

STATEMENT OF OBLIGATIONS, DEBTS AND CLAIMS DELETED FROM THE ACCOUNTS OF THE PROVINCE / ÉTAT DES OBLIGATIONS, DETTES ET CRÉANCES RADIÉES DES COMPTES DE LA PROVINCE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

(REQUIRED BY SECTION (29) OF THE FINANCIAL ADMINISTRATION ACT / PRESCRIT PAR L'ARTICLE (29) DE LA LOI SUR L'ADMINISTRATION FINANCIERE)

Department / Ministère	Description / Description	Authority / Autorité	Amount / Montant
Historical Resources Administration / Administration des Ressources historiques	Cash Shortages (1) / Déficit de caisse (1)	O.I.C./D.e.C	$ 106.85
Justice / Justice	Accounts Receivable (1) / Débiteurs (1)	O.I.C./D.e.C	407.52
	Cash Theft (1) / Vols d'argent (1)	T.B.M./D.c.T.	65.00
Natural Resources / Ressources naturelles	Accounts Receivable (1) / Débiteurs (1)	O.I.C./D.e.C.	74,678.89
	Cash Theft (2) / Vols d'argent (2)	O.I.C./D.e.C.	509.50
	Cash Theft (1) / Vols d'argent (1)	T.B.M./D.C.T.	43.74
Social Services / Services sociaux	Accounts Receivable (84) / Débiteurs (84)	O.I.C./D.e.C.	28,235.47
Transportation / Transports	Accounts Receivable — Unsatisfied Judgement Fund (64) / Débiteurs — Fonds des jugements inexécutés (64)	T.B.M./D.c.T.	1,873.05
	Accounts Receivable — Unsatisfied Judgement Fund (457) / Débiteurs — Fonds des jugements inexécutés (457)	O.I.C./D.e.C.	921,902.63
			$2,396,208.90

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 13 / ÉTAT NO 13

STATEMENT OF TAX, FEE OR PENALTY REMITTED FROM THE ACCOUNTS OF THE PROVINCE / ÉTAT DES IMPÔTS, DROITS OU PEINES PÉCUNIAIRES REMIS DES COMPTES DE LA PROVINCE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

(REQUIRED BY SECTION (26) OF THE FINANCIAL ADMINISTRATION ACT / PRESCRIT PAR L'ARTICLE (26) DE LA LOI SUR L'ADMINISTRATION FINANCIERE)

Department / Ministère	Description / Description	Authority / Autorité	Amount / Montant
Finance / Finances	The remission of Accounts Receivable under the Real Property Tax Act (17) / Remise des débiteurs en vertu de la Loi sur l'impôt foncier (17)	O.I.C./D.e.C.	$2,672,076.99
	The remission of tax under the Social Services and Education Tax Act for the tax on the purchase of a bus to be used for the transportation of disabled persons (1) / Remise de la taxe payée en vertu de la Loi sur la taxe pour les services sociaux et l'éducation à l'achat d'un autobus devant servir au transport des personnes handicapées (1)	O.I.C./D.e.C.	2,669.76
	The remission of taxes paid in error under the Social Services and Education Tax Act (1) / Remise de taxes payées par erreur en vertu de la Loi sur la taxe pour les services sociaux et l'éducation (1)	O.I.C./D.e.C.	2,674.13
	The remission of penalties under the Real Property Tax Act (6) / Remise de pénalités en vertu de la Loi sur l'impôt foncier (6)	T.B.M./D.c.T.	71.33
	The remission of various small balances under $1.00 under the Real Property Tax Act / Remise de divers soldes peu importants de moins d'un dollar en vertu de la Loi sur l'impôt foncier	T.B.M./D.c.T.	2,453.42
	The remission of Accounts Receivable under the Social Services and Education Tax Act (4) / Remise de débiteurs en vertu de la Loi sur la taxe pour les services sociaux et l'éducation (4)	O.I.C./D.e.C.	78,083.02
Natural Resources / Ressources Naturelles	Remission of Accounts Receivable (1) / Remise de débiteurs (1)	O.I.C./D.e.C.	582.22
Transportation / Transports	Remission of Provincial Motor Vehicle Fees / Remise de frais provinciaux payés sur les véhicules à moteur	O.I.C./D.e.C.	3,000.00
			$2,761,610.87

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 14 / ÉTAT NO 14

STATEMENT OF INVENTORY DELETED FROM THE ACCOUNTS OF THE PROVINCE DUE TO SHORTAGES OR OBSOLESCENCE / ÉTAT DES STOCKS RADIÉS DES COMPTES DE LA PROVINCE EN RAISON DE STOCKS MANQUANTS OU DÉSUETS
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

(REQUIRED BY SECTION (46) OF THE FINANCIAL ADMINISTRATION ACT / PRESCRIT PAR L'ARTICLE (46) DE LA LOI SUR L'ADMINISTRATION FINANCIERE)

Department / Ministère	Description / Description	Amount / Montant
Agriculture and Rural Development / Agriculture et Aménagement rural	Veterinary Services — Outdated animal drugs / Service de médecine vétérinaire — Produits pharmaceutiques pour animaux dépassés	$ 3,206.06
	Net shortages / Déficits nets	11,702.91
Continuing Education / Éducation permanente	Obsolete educational textbooks / Manuels scolaires désuets	14,847.11
	Net shortages / Déficits nets	2,126.37
Education / Éducation	Obsolete educational textbooks / Manuels scolaires désuets	73,870.75
	Net shortages / Déficits nets	8,736.58
Health / Santé	Net shortages / Déficits nets	1,680.06
Historical Resources Administration / Administration des Ressources historiques	Net shortages / Déficits nets	1,168.00
Social Services / Services sociaux	Net shortages / Déficits nets	14,672.87
Supply and Services / Approvisionnement et Services	Obsolete forms and stationery charged to various departments / Papeterie et formules désuétes chargées à divers ministères	9,438.48
Transportation / Transports	Obsolete repair parts / Pièces de rechange désuètes	7,169.31
	Net shortages / Déficits nets	14,029.23
		$162,647.73

SINKING FUND NO. 7 / FONDS D'AMORTISSEMENT NO 7

GENERAL SINKING FUND / FONDS D'AMORTISSEMENT GÉNÉRAL

R.S.N.B. 1973, C. P-22 — PROVINCIAL LOANS ACT /
L.R.N.-B. 1973, C. P-22 — LOI SUR LES EMPRUNTS DE LA PROVINCE
$1,784,217,885.70
BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1982 / BILAN AU 31 MARS 1982

ASSETS / ACTIF

Cash in bank / Encaisse	$ 1,009,399.83	
Bonds issued or guaranteed by Canada (par value $39,052,200.00) / Obligations émises ou garanties par le Canada (valeur au pair $39,052,200.00)	38,852,855.50	
Debentures issued or guaranteed by New Brunswick (par value $393,324,282.00) / Débentures émises ou garanties par le Nouveau-Brunswick (valeur au pair $393,324,282.00)	368,301,838.11	
Other bonds and debentures (par value $54,247,108.54) / Autres obligations et débentures (valeur au pair $54,247,108.54)	53,015,597.14	
Other investments (par value $4,500,000.00) / Autres investissements (valeur au pair $4,500,000.00)	4,425,889.59	
Accrued interest on investments / Intérêts courus sur placements	12,842,284.14	
Accounts Receivable / Débiteurs	350,540.89	
	$ 478,798,405.20	

LIABILITIES / PASSIF

Fund accumulated to 1 April 1981 / Fonds accumulé au 1er avril 1981		$409,052,945.32
Add: / Ajouter:		
Income from Investments: / Revenus sur placements:		
Interest earned on investments / Intérêts gagnés sur placements	$45,371,106.30	
Bank interest / Intérêts bancaires	216,708.86	
Accrued interest on debentures redeemed / Intérêts courus sur débentures remboursées	240,370.85	
Accrued interest on debentures sold / Intérêts courus sur débentures vendues	246.40	
Amortization of discounts less premiums / Amortissement des escomptes moins les primes	2,514,507.77	
Profit on sale of debentures / Profit réalisé sur vente de débentures	197,831.64	
	48,540,771.82	
Less: / Moins:		
Accrued interest on debentures bought / Intérêts courus sur débentures achetées	2,143,822.94	
	46,396,948.88	
Sinking Fund Instalments / Versements au fonds d'amortissement	34,068,511.00	80,465,459.88
		489,518,405.20
Deduct: / Déduire:		
Funds provided for redemption of debentures: / Fonds prévus pour le remboursement de débentures:		
4¼% 1 July 1990 (annual redemption) / 4¼% 1er juillet 1990 (remboursement annuel)	720,000.00	
5¾% 15 May 1981 (annual redemption) / 5¾% 15 mai 1981 (remboursement annuel)	10,000,000.00	
		10,720,000.00
Fund accumulated to 31 March 1982 / Fonds accumulé au 31 mars 1982		$478,798,405.20

SINKING FUND NO. 15 / FONDS D'AMORTISSEMENT NO 15

SPECIAL SINKING FUND REQUIRING ANNUAL REDEMPTION / FONDS D'AMORTISSEMENT SPÉCIAL DEMANDANT DES REMBOURSEMENTS ANNUELS

R.S.N.B., 1973, C. P-22 / L.R.N.-B., 1973, C. P-22
$2,985,000.00
BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1982 / BILAN AU 31 MARS 1982

ASSETS / ACTIF

Cash in bank / Encaisse	$ 17,380.59
Bonds issued or guaranteed by Canada (par value $275,000.00) / Obligations émises ou garanties par le Canada (valeur au pair $275,000.00)	262,725.00
Debentures issued or guaranteed by New Brunswick (par value $485,000.00) / Débentures émises ou garanties par le Nouveau-Brunswick (valeur au pair $485,000.00)	488,809.00
Other bonds and debentures (par value $623,000.00) / Autres obligations et débentures (valeur au pair $623,000.00)	618,267.00
Accrued interest on investments / Intérêts courus sur placements	31,880.94
Accounts Receivable / Débiteurs	311.99
	$1,419,374.52

LIABILITIES / PASSIF

Fund accumulated to 1 April 1981 / Fonds accumulé au 1er avril 1981		$ 1,288,928.00
Add: / Ajouter:		
Income from investments: / Revenus sur placements:		
Interest earned on investments / Intérêts gagnés sur placements	$115,651.46	
Bank interest / Intérêts bancaires	14,622.70	
Amortization of discounts less premiums / Amortissement des escomptes moins les primes	4,947.30	
	135,221.46	
Less: / Moins:		
Accrued interest on debentures bought / Intérêts courus sur débentures achetées	4,774.94	
	130,446.52	
Sinking Fund Instalment / Versement au fonds d'amortissement		
Debt incurred for — / Dette contractée pour —		
The New Brunswick Electric Power Commission / La Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick	915,000.00	1,045,446.52
		2,334,374.52
Deduct: / Déduire:		
Funds provided for redemption of debentures: / Fonds prévus pour le remboursement de débentures:		
$915,000.00 5¾% 1 February 1985, called 1 February 1982 / $915,000.00 5¾% 1er février 1985, remboursement demandé le 1er février 1982		915,000.00
Fund accumulated to 31 March 1982 / Fonds accumulé au 31 mars 1982		$1,419,374.52

TRUST FUND NO. 4 / FONDS DE FIDUCIE NO 4

SUPERANNUATION FUND / FONDS DE PENSION DE RETRAITE

BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1982 / BILAN AU 31 MARS 1982

ASSETS / ACTIF

Cash in bank / Encaisse	$ 638,489.26
Bonds issued or guaranteed by Canada (par value $25,449,000.00) / Obligations émises ou garanties par le Canada (valeur au pair $25,449,000.00)	24,518,488.00
Debentures issued or guaranteed by New Brunswick (par value $75,482,000.00) / Débentures émises ou garanties par le Nouveau-Brunswick (valeur au pair $75,482,000.00)	74,206,407.00
Other bonds and debentures (par value $49,579,050.00) / Autres obligations et débentures (valeur au pair $49,579,050.00)	49,342,163.00
Other investments (par value $51,800,000.00) / Autres investissements (valeur au pair $51,800,000.00)	51,832,188.47
Accrued interest on investments / Intérêts courus sur placements	4,675,381.88
Accounts receivable (net of accounts payable of $118.79) / Débiteurs (moins créditeurs de $118.79)	1,602,580.90
	$206,815,698.51

LIABILITIES / PASSIF

Fund accumulated to 1 April 1981 / Fonds accumulé au 1er avril 1981		$165,633,981.39
Add: / Ajouter:		
Income from investments: / Revenus sur placements:		
Interest earned on investments / Intérêts gagnés sur placements	$20,725,935.41	
Bank interest / Intérêts bancaires	199,702.47	
Accrued interest on debentures sold / Intérêts courus sur débentures vendues	4,343.15	
Amortization of discounts less premiums / Amortissement des escomptes moins les primes	327,728.56	
Profit on sale of investments / Profit réalisé sur la vente de placements	442,905.00	
	21,700,614.59	
Less: / Moins:		
Accrued interest on debentures bought / Intérêts courus sur débentures achetées	11,702.20	
	21,688,912.39	
Contributions from employees / Cotisations des employés	18,644,778.29	
Contributions from Canadian National Railway / Cotisations du Canadian National Railway	11,204.27	

TRUST FUND NO. 4 — CONTINUED / FONDS DE FIDUCIE NO 4 — SUITE

SUPERANNUATION FUND / FONDS DE PENSION DE RETRAITE

BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1982 — Continued
BILAN AU 31 MARS 1982 — Suite

LIABILITIES — Continued / PASSIF — Suite

Contributions from the Community Improvement Corporation / Cotisations de la Société d'aménagement régional	$ 42,727.02
Contributions from the Council of Maritime Premiers re employees on loan / Cotisations du Conseil des premiers ministres des Maritimes concernant des employés prêtés	7,786.33
Contributions from the Government of Canada re transfer of employees / Cotisations du gouvernement fédéral concernant le transfert des employés	56,251.61
Contributions from Kings Landing Corporation / Cotisations de la Société de Kings Landing	22,926.39
Contributions from Centre Communautaire Sainte-Anne/ Cotisations du Centre Communautaire Sainte-Anne	7,225.09
Contributions from Legal Aid / Cotisations de l'Aide juridique	4,720.66
Contributions from the New Brunswick Board of Commissioners of Public Utilities / Cotisations de la Commission des entreprises de service public du Nouveau-Brunswick	772.98
Contributions from New Brunswick Coal Ltd. / Cotisations de la New Brunswick Coal Ltée	2,066.40
Contributions from the New Brunswick Electric Power Commission / Cotisations de la Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick	3,475,616.15
Contributions from the New Brunswick Housing Corporation / Cotisations de la Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	173,958.74
Contributions from the New Brunswick Liquor Corporation / Cotisations de la Régie des alcools du Nouveau-Brunswick	519,679.20
Contributions from the New Brunswick Museum / Cotisations du Musée du Nouveau-Brunswick	42,530.96
Contributions from Canada Mortgage and Housing Corporation / Cotisations de la Société canadienne d'hypothèques et de logement	4,773.37
Contributions from New Brunswick Research and Productivity Council / Cotisations du Conseil de la recherche et de la productivité du Nouveau-Brunswick	115,547.37
Contributions from the Province of Ontario / Cotisations de la province de l'Ontario	6,239.26
Contributions from the Province of Alberta / Cotisations de la province de l'Alberta	8,819.86
Contributions from the Province of Manitoba / Cotisations de la province du Manitoba	17,631.14
Contributions from the Province of Nova Scotia / Cotisations de la province de la Nouvelle-Écosse	$ 4,180.27
Contributions from the Ontario Municipal Employees Retirement System (C.A.A.T.) / Cotisations de l'Ontario Municipal Employees Retirement System (C.A.A.T.)	8,892.78
Contributions from the Province of New Brunswick / Cotisations de la province du Nouveau-Brunswick	11,116,197.12
Contributions from the Bicentennial Commission / Cotisations de la Bicentennial Commission	153.75
Contributions from Standard Life / Cotisations de Standard Life	71,678.41
Contributions from the University of Moncton / Cotisations de l'Université de Moncton	37,639.87
Contributions from the University of New Brunswick / Cotisations de l'Université du Nouveau-Brunswick	1,972,143.34
Contributions from the Workmen's Compensation Board / Cotisations de la Commission des accidents du travail	230,055.11
	58,295,108.13

Deduct: / Déduire:			
Pensions / Pensions	$13,455,057.01		
Refund of Contributions to employees / Remboursement de cotisations — employés	2,765,682.92		
Interest thereon / Intérêts sur ces remboursements	316,001.18		
Transfer of contributions under reciprocal agreements — employees / Transfert de cotisations sur ententes mutuelles — employés	266,980.23		
Interest thereon / Intérêts sur ces transferts	31,574.07		
Transfer of contributions under reciprocal agreements — employers / Transfert de cotisations sur ententes mutuelles — employeurs	230,791.28		
Interest thereon / Intérêts sur ces transferts	31,574.07		
Miscellaneous expenses / Dépenses diverses	15,730.25	17,113,391.01	$ 41,181,717.12
Fund accumulated to 31 March 1982 / Fonds accumulé au 31 mars 1982			$206,815,698.51

TRUST FUND NO. 7 / FONDS DE FIDUCIE NO 7

TEACHERS' PENSION TRUST FUND / FONDS DE FIDUCIE DE LA PENSION DE RETRAITE DES ENSEIGNANTS

BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1982 / BILAN AU 31 MARS 1982

ASSETS / ACTIF

Cash in bank / Encaisse	$ 1,484,011.11
Bonds issued or guaranteed by Canada (par value $21,360,000.00) / Obligations émises ou garanties par le Canada (valeur au pair $21,360,000.00)	20,542,370.00
Debentures issued or guaranteed by New Brunswick (par value $30,303,000.00) / Débentures émises ou garanties par le Nouveau-Brunswick (valeur au pair $30,303,000.00)	28,893,582.00
Other bonds and debentures (par value $39,752,554.00) / Autres obligations et débentures (valeur au pair $39,752,554.00)	39,370,503.00
Other investments (par value $40,050,000.00) / Autres investissements (valeur au pair $40,050,000.00)	39,090,002.00
Accrued interest on investments / Intérêts courus sur placements	3,338,453.45
Accounts Receivable / Débiteurs	2,555,884.28
	$135,274,805.84

LIABILITIES / PASSIF

Fund accumulated to 1 April 1981 / Fonds accumulé au 1er avril 1981		$ 96,671,687.03
Add: / Ajouter:		
Income from investments: / Revenus sur placements:		
Interest earned on investments / Intérêts gagnés sur placements	$13,540,398.83	
Bank interest / Intérêts bancaires	169,364.23	
Accrued interest on debentures sold / Intérêts sur débentures vendues	48,761.91	
Amortization of discounts less premiums / Amortissement des escomptes moins les primes	204,110.40	
	13,962,635.37	
Less: / Moins:		
Accrued interest on debentures bought / Intérêts courus sur débentures achetées	4,084.80	
	13,958,550.57	
Contributions from employees / Cotisations des employés	12,360,345.57	
Contributions from the Atlantic Provinces Resource Centre for the Hearing Handicapped / Cotisations du Centre de ressources des provinces Atlantiques pour les handicapés de l'ouïe	28,697.68	
Contributions from the Department of National Defence / Cotisations du ministère de la Défense nationale	53,916.19	
Contributions from the Government of Canada re transfer of employees / Cotisations du gouvernement fédéral concernant le transfert des employés	3,278.70	

LIABILITIES — Continued / PASSIF — Suite

Contributions from L'Association des Enseignants Francophones du Nouveau-Brunswick / Cotisations de L'Association des enseignants francophones du Nouveau Brunswick	$ 7,742.95	
Contributions from New Brunswick Teachers' Association / Cotisations de L'Assocciation des enseignants du Nouveau-Brunswick	14,614.42	
Contributions from New Brunswick Teachers' Federation / Cotisations de la Fédération des enseignants du Nouveau-Brunswick	3,894.65	
Contributions from the Province of New Brunswick / Cotisations de la province du Nouveau-Brunswick	12,046,188.51	
Contributions from the Province of Nova Scotia / Cotisations de la province de la Nouvelle-Ecosse	18,702.83	
Contributions from the Province of Newfoundland / Cotisations de la province de Terre-Neuve	4,654.78	
Contributions from the Province of Ontario / Cotisations de la province de l'Ontario	25,749.63	
Contributions from the Province of Prince Edward Island / Cotisations de la province de l'Ile-du-Prince-Edouard	391.71	
Contributions from the Province of Quebec / Cotisations de la province de Québec	38,181.86	
Contributions from the Province of Saskatchewan / Cotisations de la province de Saskatchewan	511.51	
Contributions from St. Thomas University / Cotisations de l'Université Saint Thomas	2,083.41	
Contributions from Sir Frederick Fraser School / Cotisations de l'Ecole Sir Frederick Fraser	7,978.92	
Contributions from University of Moncton / Cotisations de l'Université de Moncton	2,098.22	
Contributions from University of New Brunswick / Cotisations de l'Université du Nouveau-Brunswick	33,666.95	$ 38,611,249.06
		135,282,936.09
Less: / Moins:		
Miscellaneous expenses / Dépenses diverses		8,130.25
Fund accumulated to 31 March 1982 / Fonds accumulé au 31 mars 1982		$135,274,805.84

TRUST FUND NO. 8 / FONDS DE FIDUCIE NO 8

GROUP LIFE INSURANCE / ASSURANCE-VIE COLLECTIVE

BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1982 / BILAN AU 31 MARS 1982

ASSETS / ACTIF

Cash in bank / Encaisse	$ (1,968.53)
Bonds issued or guaranteed by Canada (par value $150,000.00) / Obligations émises ou garanties par le Canada (valeur au pair $150,000.00)	148,866.00
Debentures issued or guaranteed by New Brunswick (par value $116,500.00) / Débentures émises ou garanties par le Nouveau-Brunswick (valeur au pair $116,500.00)	96,489.00
Other bonds and debentures (par value $319,000.00) / Autres obligations et débentures (valeur au pair $319,000.00)	302,732.00
Other investments (par value $650,000.00) / Autres investissements (valeur au pair $650,000.00)	633,328.00
Accrued interest on investments / Intérêts courus sur placements	26,008.32
Accounts Receivable / Débiteurs	84.20
	$1,205,538.99

LIABILITIES / PASSIF

Fund accumulated to 1 April 1981 / Fonds accumulé au 1er avril 1981		$ 617,121.73
Add: / Ajouter:		
Income from investments: / Intérêts courus sur placements:		
Interest earned on investments / Intérêts gagnés sur placements	$ 83,013.31	
Bank interest / Intérêts bancaires	1,534.66	
Amortization of discounts less premiums / Amortissement des escomptes moins les primes	6,778.15	
	91,326.12	
Less: / Moins:		
Accrued interest on debentures bought / Intérêts sur débentures achetées	438.50	90,887.62
Group Insurance refund for 1980-81 policy year / Remboursement au titre de l'assurance-vie collective pour l'année d'assurance 1980-81	631,627.44	
Less: / Moins:		
Premiums paid / Primes payées	128,627.80	502,999.64
		1,211,008.99
Deduct: / Déduire:		
Miscellaneous expenses / Dépenses diverses		5,470.00
Fund accumulated to 31 March 1982 / Fonds accumulé au 31 mars 1982		$ 1,205,538.99

TRUST FUND NO. 9 / FONDS DE FIDUCIE NO 9

MENTAL HEALTH TRUST FUND / FONDS DE FIDUCIE DE LA SANTÉ MENTALE

BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1982 / BILAN AU 31 MARS 1982

ASSETS / ACTIF

Cash in bank / Encaisse	$ 2,703.26
Debentures issued or guaranteed by New Brunswick (par value $142,000.00) / Débentures émises ou garanties par le Nouveau-Brunswick (valeur au pair $142,000.00)	126,890.50
Accrued interest on investments / Intérêts courus sur placements	3,537.20
Accounts Receivable / Débiteurs	132.79
	$133,263.75

LIABILITIES / PASSIF

Fund accumulated to 1 April 1981 / Fonds accumulé au 1er avril 1981		$118,175.66
Add: / Ajouter:		
Income from investments: / Revenus sur placements:		
Interest earned on investments / Intérêts gagnés sur placements	$9,799.09	
Bank interest / Intérêts bancaires	6,031.86	
Amortization of discounts less premiums / Amortissement des escomptes moins les primes	1,427.00	
	17,257.95	
Less: / Moins:		
Accrued interest on debentures bought / Intérêts courus sur débentures achetées	2,169.86	15,088.09
Fund accumulated to 31 March 1982 / Fonds accumulé au 31 mars 1982		$133,263.75

TRUST FUND NO. 10 / FONDS DE FIDUCIE NO 10

JUDGES' SUPERANNUATION TRUST FUND / FONDS DE FIDUCIE DE LA PENSION DE RETRAITE DES JUGES

BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1982 / BILAN AU 31 MARS 1982

ASSETS / ACTIF

Cash in bank / Encaisse	$ 8,670.75
Debentures issued or guaranteed by New Brunswick (par value $15,000.00) / Débentures émises ou garanties par le Nouveau-Brunswick (valeur au pair $15,000.00)	11,340.00
Other bonds and debentures (par value $61,000.00) / Autres obligations et débentures (valeur au pair $61,000.00)	57,464.00
Other investments (par value $450,000.00) / Autres investissements (valeur au pair $450,000.00)	434,326.00
Accrued interest on investments / Intérêts courus sur placements	13,105.25
Accounts Receivable / Débiteurs	263.65
	$525,169.65

LIABILITIES / PASSIF

Fund accumulated to 1 April 1981 / Fonds accumulé au 1er avril 1981		$159,096.06
Add: / Ajouter:		
Income from investments: / Revenus sur placements:		
Interest earned on investments / Intérêts gagnés sur placements	$ 19,667.21	
Bank interest / Intérêts bancaires	957.85	
Accrued interest on debentures sold / Intérêts courus sur débentures vendues	16,189.12	
Amortization of discounts less premiums / Amortissement des escomptes moins les primes	1,958.15	38,772.33
		197,868.39
Contributions from employees / Cotisations des employés	117,984.86	
Contributions from Province of New Brunswick / Cotisations de la province du Nouveau-Brunswick	450,000.00	567,984.86
		765,853.25
Deduct: / Déduire:		
Pensions / Pensions		240,683.60
Fund accumulated to 31 March 1982 / Fonds accumulé au 31 mars 1982		$525,169.65

TRUST FUND NO. 16 / FONDS DE FIDUCIE NO 16

MARGARET R. LYNDS BEQUEST / LEGS DE MARGARET R. LYNDS

BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1982 / BILAN AU 31 MARS 1982

ASSETS / ACTIF

Cash in bank / Encaisse	$ 3,329.47
Debentures issued or guaranteed by New Brunswick (par value $61,000.00) / Débentures émises ou garanties par le Nouveau-Brunswick (valeur au pair $61,000.00)	43,693.00
Other bonds and debentures (par value $36,000.00) / Autres obligations et débentures (valeur au pair $36,000.00)	31,161.00
Accrued interest on investments / Intérêts courus sur placements	1,734.71
Accounts Receivable / Débiteurs	44.51
	$79,962.69

LIABILITIES / PASSIF

Fund accumulated to 1 April 1981 / Fonds accumulé au 1er avril 1981		$74,446.40
Add: / Ajouter:		
Income from investments: / Revenus sur placements:		
Interest earned on investments / Intérêts gagnés sur placements	$ 6,040.84	
Bank interest / Intérêts bancaires	1,450.85	
Amortization of discounts less premiums / Amortissement des escomptes moins les primes	3,240.85	
	10,732.54	
Less: / Moins:		
Accrued interest on debentures bought / Intérêts courus sur débentures achetées	383.25	10,349.29
		84,795.69
Deduct: / Déduire:		
Payment of E. Belle Lynds Scholarships / Paiement des bourses E. Belle Lynds		4,833.00
Fund accumulated to 31 March 1982 / Fonds accumulé au 31 mars 1982		$79,962.69

TRUST FUND NO. 19 / FONDS DE FIDUCIE NO 19

THE NEW BRUNSWICK ELECTRIC POWER COMMISSION SINKING FUND / FONDS D'AMORTISSEMENT DE LA COMMISSION D'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1982 / BILAN AU 31 MARS 1982

ASSETS / ACTIF

Cash in bank / Encaisse		$ 60,837.97
Bonds issued or guaranteed by Canada (par value $116,500.00) / Obligations émises ou garanties par le Canada (valeur au pair $116,500.00)		115,356.00
Debentures issued or guaranteed by New Brunswick (par value $113,713,500.00) / Débentures émises ou garanties par le Nouveau-Brunswick (valeur au pair $113,713,500.00)		102,161,030.02
Other bonds and debentures (par value $253,500.00) / Autres obligations et débentures (valeur au pair $253,500.00)		256,081.00
Other investments (par value $650,000.00) / Autres investissements (valeur au pair $650,000.00)		640,146.00
Accrued interest on investments / Intérêts courus sur placements		3,496,652.55
Accounts Receivable / Débiteurs		7,116.73
		$106,737,220.27

LIABILITIES / PASSIF

Fund accumulated to 1 April 1981 / Fonds accumulé au 1er avril 1981			$ 83,773,570.68
Add: / Ajouter:			
Income from investments: / Revenus sur placements:			
Interest earned on investments / Intérêts gagnés sur placements		$ 9,730,415.52	
Bank interest / Intérêts bancaires		191,062.29	
Accrued interest on debentures sold / Intérêts courus sur débentures vendues		27,967.77	
Amortization of discounts less premiums / Amortissement des escomptes moins les primes		919,112.46	
		10,868,558.04	
Less: / Moins:			
Accrued interest on debentures bought / Intérêts courus sur débentures achetées		581,304.45	
		10,287,253.59	
Sinking Fund Instalments / Versements du fonds d'amortissement	$12,676,396.00		
Debentures received in lieu of sinking fund deposits: / Débentures reçues au lieu de dépots au fonds d'amortissement:			
5% 15 April 1990 / 5% 15 avril 1990	640,000.00		
5½% 1 May 1991 / 5½% 1 mai 1991	567,000.00	13,883,396.00	24,170,649.59
			107,944,220.27
Deduct: / Déduire:			
Redemption of debentures: / Remboursement de débentures:			
5% 15 April 1990 / 5% 15 avril 1990		640,000.00	
5½% 1 May 1991 / 5½% 1er mai 1991		567,000.00	1,207,000.00
Fund accumulated to 31 March 1982 / Fonds accumulé au 31 mars 1982			$106,737,220.27

TRUST FUND NO. 20 / FONDS DE FIDUCIE NO 20

VISCOUNT BENNETT BEQUEST / LEGS DE VISCOUNT BENNETT

BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1982 / BILAN AU 31 MARS 1982

ASSETS / ACTIF

Cash in bank / Encaisse	$ 5,040.12
Debentures issued or guaranteed by New Brunswick (par value $62,500.00) / Débentures émises ou garanties par le Nouveau-Brunswick (valeur au pair $62,500.00)	52,421.00
Other bonds and debentures (par value $95,000.00) / Autres obligations et débentures (valeur au pair $95,000.00)	86,957.90
Accrued interest on investments / Intérêts courus sur placements	3,655.96
Accounts Receivable / Débiteurs	54.29
	$148,129.27

LIABILITIES / PASSIF

Fund accumulated to 1 April 1981 / Fonds accumulé au 1er avril 1981		$143,142.53
Add: / Ajouter:		
Income from investments: / Revenus sur placements:		
Interest earned on investments / Intérêts gagnés sur placements	$13,028.87	
Bank interest / Intérêts bancaires	139.25	
Amortization of discounts less premiums / Amortissement des escomptes moins les primes	3,770.20	
	16,938.32	
Less: / Moins:		
Accrued interest on debentures bought / Intérêts courus sur débentures achetées	692.13	16,246.19
		159,388.72
Deduct: / Déduire:		
Transfer of 1980-81 interest earned to trust account / Transfert des intérêts courus en 1980-81 au compte de fiducie		11,259.45
Fund accumulated to 31 March 1982 / Fonds accumulé au 31 mars 1982		$148,129.27

TRUST FUND NO. 22 / FONDS DE FIDUCIE NO 22

GEO. BURCHILL & SONS (PLYWOOD) LIMITED

BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1982 / BILAN AU 31 MARS 1982

ASSETS / ACTIF

Cash in bank / Encaisse	$ 1,532.71

LIABILITIES / PASSIF

Fund accumulated to 1 April 1981 / Fonds accumulé au 1er avril 1981		$ 1,365.29
Add: / Ajouter:		
Income from investments: / Revenus sur placements:		
Bank interest / Intérêts bancaires	$ 41.05	
Discount on debentures redeemed / Escompte sur débentures rachetées	150.00	
	191.05	
Less: / Moins:		
Accrued interest on debentures redeemed / Intérêts courus sur débentures achetées	23.63	
	167.42	
Payment received from the Department of Commerce and Development on behalf of Geo. Burchill and Sons / Versements reçus du ministère du Commerce et du Développement pour Geo. Burchill and Sons	30,000.00	30,167.42
		31,532.71
Deduct: / Déduire:		
Redemption of debentures: / Remboursement de débentures: 5¾% Series "B" due 15 January 1983 / 5¾% Séries "B" échues le 15 janvier 1983		30,000.00
Fund accumulated to 31 March 1982 / Fonds accumulé au 31 mars 1982		$ 1,532.71

ADMINISTRATOR OF THE ESTATES OF PATIENTS IN THE PROVINCIAL HOSPITALS / ADMINISTRATEUR DES BIENS DES MALADES DANS LES HÔPITAUX PSYCHIATRIQUES

SECURITIES HELD AS AT 31 MARCH 1982 / VALEURS DÉTENUES AU 31 MARS 1982

Canada — / Canada —	
4½% due 1 September 1983 / 4½% échues le 1er septembre 1983	$ 300.00
8½% - 9% due 1 November 1985 / 8½% - 9% échues le 1er novembre 1985	12,500.00
Central and Eastern Trust Company —	
Guaranteed Investment Certificate 12.75% due 1 December 1981 / S.A.R. 12.75% échues le 1er décembre 1981	14,000.00
Guaranteed Investment Certificate 9.75% due 1 May 1984 / S.A.R. 9.75% échues le 1er mai 1984	5,000.00
Royal Bank Term Deposit Certificate 10% due 5 June 1981 / Certificat de dépôt à terme 10% échues le 5 juin 1981	5,000.00
	$ 36,800.00

PATIENTS IN PROVINCIAL HOSPITALS / MALADES DANS LES HÔPITAUX PSYCHIATRIQUES

TRUST BANK ACCOUNT AS AT 31 MARCH 1982 / COMPTES FIDUCIAIRES BANCAIRES AU 31 MARS 1982

Miramichi Rehabilitation Centre / Centre de réadaptation Miramichi	$ 2,691.08
Dr. William F. Roberts Hospital School / Hôpital-école Dr. William F. Roberts	21,577.90
Jordan Memorial Home / Foyer Jordan Memorial	158,722.68
	$182,991.66

SECURITIES HELD AS GUARANTEES AS AT 31 MARCH 1982 / VALEURS DÉTENUES À TITRE DE GARANTIES AU 31 MARS 1982

(Par Value / Valeur au pair)

DAIRY PRODUCTS COMMISSION / COMMISSION DES PRODUITS LAITIERS

Kinghurst Farm Ltd.	
Surety Bond No. 8J0099 / Acte de cautionnement no 8J0099	$ 18,000.00

SECURITIES HELD AS GUARANTEES AS AT 31 MARCH 1982 — Continued / VALEURS DÉTENUES À TITRE DE GARANTIES AU 31 MARS 1982 — Suite

(Par Value / Valeur au pair)

INSURANCE AND TRUST COMPANIES, ETC. / COMPAGNIES D'ASSURANCE ET DE FIDUCIE, ETC.

The Acadia Trust Company, Truro, N. S.		
Canada 4½% due 1 September 1983 / Canada — 4½% échues le 1er septembre 1983		$ 10,000.00
Aeterna-Vie Compagnie d'Assurance, Montreal, P. Q.		
The Hydro Electric Power Commission of Ontario 7½% due 4 February 1996 / 7½% échues le 4 février 1996		50,000.00
L'Assomption Compagnie Mutuelle d'Assurance-Vie, Moncton, N. B.		
Town of Tracadie 6¾% due 1 March 1982 / Ville de Tracadie — 6¾% échues le 1er mars 1982		32,000.00
Atlantic Trust Company, Halifax, N. S.		
Province of New Brunswick 5½% due 15 January 1984 / Province du Nouveau-BBrunswick 5½% échues le 15 janvier 1984		10,000.00
Belair Insurance Company, Montreal, P. Q.		
The New Brunswick Telephone Co. Ltd. 9½% due 15 April 1996 / La Compagnie de téléphone du Nouveau-Brunswick Ltée 9½% échues le 15 avril 1996	$25,000.00	
Maritime Tel & Tel 8¾% due 15 December 1993 / 8¾% échues le 15 décembre 1993	30,000.00	55,000.00
Canada Permanent Mortgage Corporation and Canada Permanent Trust Company, Saint John, N. B.		
Ontario Hydro 6¼% due 5 January 1989 / 6¼% échues le 5 janvier 1989	25,000.00	
Government of Canada 8% due 1 July 1982 / Gouvernement du Canada 8% échues le 1er juillet 1982	50,000.00	75,000.00
Central and Eastern Trust Company		
Central Trust Company 16% due 7 May 1982 / 16% échues le 7 mai 1982		25,000.00
Credit Foncier Trust Company, Montreal, P. Q.		
Government of Canada 10¼% due 1 April 1984 / Gouvernement du Canada 10¼% échues le 1er avril 1984		10,000.00
The Eaton Trust Company, Toronto, Ontario		
MacMillan Bloedal Ltd. 11¼% due 15 January 1995 / MacMillan Bloedal Ltd. — 11¼% échues le 15 janvier 1995		10,000.00
The Empire Life Insurance Company, Toronto, Ontario		
Canada 10.25% due 1 February 2004 / Canada — 10.25% échues le 1er février 2004		50,000.00
Fidelity Trust Company, Toronto, Ontario		
New Brunswick Electric Power Commission 10¼% due 21 December 2003 / Commission d'énergie électrique du N.-B. 10¼% échues le 21 décembre 2003		10,000.00
General Mortgage Savings and Loan Corporation, Bathurst, N. B.		
Canada 3% Perpetual Bonds due 15 September 1996 / Canada — 3% obligations perpétuelles échues le 15 septembre 1996		20,000.00
Guaranty Trust Company of Canada, Toronto, Ontario		
B. C. Electric Company Ltd. 5% due 1 August 1986 / B. C. Electric Co. Ltd. — 5% échues le 1er août 1986		10,000.00
Keystone General Insurance Company, Moncton, N. B.		
Province of New Brunswick 5¼% due 15 December 1986 / Province du Nouveau-Brunswick — 5¼% échues 15 décembre 1986	35,000.00	
Province of New Brunswick 7¾% due 1 March 1996 / Province du Nouveau-Brunswick — 7¾% échues 1er mars 1996	15,000.00	50,000.00
L'Industrielle Compagnie d'Assurance sur LaVie		
Province of New Brunswick 5¾% due 15 September 1982 / Province du Nouveau-Brunswick — 5¾% échues le 15 septembre 1982		55,000.00
The International Trust Company		
Government of Canada 10% due 1 October 1995 / Gouvernement du Canada 10% échues le 1er octobre 1995		12,000.00

SECURITIES HELD AS GUARANTEES AS AT 31 MARCH 1982 — Continued / VALEURS DÉTENUES À TITRE DE GARANTIES AU 31 MARS 1982 — Suite

(Par Value / Valeur au pair)

INSURANCE AND TRUST COMPANIES, ETC. — Continued / COMPAGNIES D'ASSURANCE ET DE FIDUCIE, ETC. — Suite

Kent General Insurance Corporation, Saint John, N. B.		
Domtar Ltd. 11% due 1 August 1995 / Domtar Ltd. 11% échues le 1er août 1995		$ 60,000.00
La Laurentienne Compagnie Mutuelle d'Assurance, Quebec, P. Q.		
Province of New Brunswick 6¼% due 15 November 1991 / Province du Nouveau-Brunswick — 6¼% échues le 15 novembre 1991		50,000.00
Les Services de Sante du Quebec Siège Social		
Government of Canada 10.50% due 1 October 1989 / Gouvernement du Canada — 10.50% échues le 1er octobre 1989	$100,000.00	
Province of New Brunswick 7.75% due 1 March 1996 / Province du Nouveau-Brunswick — 7.75% échues le 1er mars 1996	15,000.00	115,000.00
Maritime Hospital Services Association, Moncton, N. B.		
Province of New Brunswick 6½% due 15 February 1992 / Province du Nouveau-Brunswick — 6½% échues le 15 février 1992		20,000.00
Victoria and Grey Trust Company, Stratford, Ontario		
Ontario Hydro 10% due 15 November 1999 / 10% échues le 15 novembre 1999		50,000.00
Montreal Trust Company, Montreal, Quebec		
Manitoba Hydro 5½% due 15 November 1982 / Manitoba Hydro, 5½% échues le 15 novembre 1982	25,000.00	
Canada — 11½% due 15 December 1984 / Canada — 11½% échues le 15 decembre 1984	10,000.00	35,000.00
Nova Scotia Savings and Loan Company, Halifax, N. S.		
League Savings and Mortgage 9½% due 1 October 1983 / League Savings and Mortgage 9½% échues le 1er octobre 1983		20,000.00
Principal Savings and Trust Company, Edmonton, Alberta		
Province of New Brunswick 5½% due 15 July 1989 / Province du Nouveau-Brunswick — 5½% échues le 15 juillet 1989		10,000.00
The Provident Assurance Company, Montreal, Quebec		
Hydro-Québec 9¾% due 6 February 2000 / Hydro-Québec 9¾% échues le 6 février 2000		100,000.00
The Royal Trust Company, Montreal, Quebec		
Canada 8% due 1 July 1982 / Canada — 8% échues le 1er juillet 1982		25,000.00
The Royal Trust Mortgage Corporation, Montreal, Quebec		
Province of New Brunswick 7¾% due 1 March 1996 / Province du Nouveau-Brunswick 7¾% échues le 1er mars 1996		10,000.00
The Royal Trust Corporation of Canada, Montreal, Quebec		
Canada 9½% due 15 June 1994 / Canada — 9½% échues le 15 juin 1994		10,000.00
Société Nationale de Fiducie Collège D'Enseignement Général et Professionnél		
Lionel Groulx 8% due 1 November 1982 / Lionel Groulx 8% échues de 1er novembre 1982		25,000.00
Trust Général du Canada, Montreal, Quebec		
Government of Canada 4½% due 1 September 1983 / Gouvernement du Canada — 4½% échues le 1er septembre 1983		10,000.00
J. D. Wadup Limited, Grand Falls, N. B.		
Canada 4¼% due 1 November 1983 / Canada — 4¼% échues le 1er novembre 1983		1,000.00
		$1,025,000.00

SECURITIES HELD FOR SAFEKEEPING AS AT 31 MARCH 1982 / VALEURS DÉTENUES À TITRE DE GARDE AU 31 MARS 1982

SUPREME COURT / COUR SUPRÊME

Held for unsecured creditors A. Alcorn Ltd. pursuant to Order Mr. Justice Ritchie dated 1 September 1964 / Détenues pour créanciers chirographaires, A. Alcarn Ltd. conformément à l'ordonnance de M. le Juge Ritchie en date du 1er septembre 1964	
Dominion of Canada 4½% due 1 September 1983 (with 1 September 1973 & S.C.A.) / Dominion du Canada — 4½% échues le 1er septembre 1983 (avec le 1er septembre 1973 & S.C.A.)	$ 1,450.00

SUNDRY SAFEKEEPING / GARDES DIVERSES

Maine Potato Growers Inc. Class A Stock 2 shares (# 4580) Registered: New Brunswick Department of Agriculture and Rural Development / Maine Potato Growers Inc. Classe A 2 actions (# 4580) enregistrées: Ministères de l'Agriculture et de l'Aménagement rural du N.-B.	
Forest Protection Limited 183 shares Common Stock (par value $10 per share) / Forest Protection Limited 183 actions ordinaires (valeur au pair $10 par action)	
York Marble Limited 6½% due 15 January 1973 / 6½% échues le 15 janvier 1973	
Capital Stock 6,000 Common Shares N.P.V. / Capital-actions 6,000 actions ordinaires A.V.P.	$ 60,000.00
Atlantic Lottery Corporation, Inc. 1 Common Share, no par value non-registered / Société de la Loterie Atlantique, Inc. 1 Action ordinaire, aucune valeur au pair, non enregistrée.	
Interprovincial Lottery Corporation Share Certificate (copy of) / Certificat d'action de la Société de la Loterie interprovinciale (copies)	
	$ 60,000.00

SECURITIES HELD FOR SAFEKEEPING AS AT 31 MARCH 1982 — Continued / VALEURS DÉTENUES À TITRE DE GARDE AU 31 MARS 1982 — Suite

DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT / MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT

Cosmo Imperial Mills Limited		
Promissory Note / Billet à ordre		$ 70,000.00
Fredericton Hotel Co. Ltd.		
Demand Note / Billet à vue		600,000.00
Demand Note / Billet à vue		170,000.00
Demand Note / Billet à vue		35,000.00
Demand Note / Billet à vue		60,000.00
Demand Note / Billet à vue		50,000.00
Demand Note / Billet à vue		30,000.00
Fredericton Hotel Co. Ltd.	3,299 Shares / Actions	
Maritime Fibreglass Fabricators Ltd.	2 Shares / Actions	
Royal Forest Products Ltd.	900 Shares / Actions	
		$1,015,000.00

Canada / Canada

CANADA / CANADA

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Unconditional Grants — Canada / Subventions inconditionnelles — Canada			
Equalization / Péréquation			
Equalization Grants / Paiements de péréquation	$438,527,000		
Total Equalization / Total péréquation		$438,527,000	
Established Program Financing / Financement des programmes établis			
Established Program Financing — Cash / Financement des programmes établis — Comptant	178,797,000		
Total Established Program Financing / Total financement des programmes établis		178,797,000	
Extended Health Care / Services complémentaires de santé			
Extended Health Care Financing / Financement des services complémentaires de santé	21,145,000		
Total Extended Health Care / Total services complémentaires de santé		21,145,000	
Other / Autres			
Statutory Subsidies / Subsides statutaires	1,836,305		
Post-Secondary Education Adjustment / Aide à l'enseignement post-secondaire	(1,720,326)		
Total Other / Total autres		115,979	
Total Unconditional Grants — Canada / Total subventions inconditionnelles — Canada			$638,584,979
			$638,584,979

Department of Agriculture and Rural Development / Ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT / MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Return on Investment / Produits de placements			
Interest and Investment Income / Intérêts et produits de placements			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	$3,551,064		
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	21,353		
Total Interest and Investment Income / Total intérêts et produits de placements		$3,572,417	
Other / Autres			
Recoveries — Loans and Guarantees / Recouvrements — Prêts et garanties	8,526		
Total Other / Total autres		8,526	
Total Return on Investment / Total produits de placements			$3,580,943
Licenses and Permits / Licences et permis			
General / Général			
Dairy Products Commission — Licenses / Commission des produits laitiers — Permis	4,605		
Credit Unions and Cooperatives — Incorporation Fees / Caisses populaires et coopératives — Droits de constitution	804		
Total General / Total général		5,409	
Total Licenses and Permits / Total licences et permis			5,409
Sale of Goods and Services / Vente de biens et services			
Leases and Rentals / Baux et locations			
Farm Adjustment Board — Lease Fees / Commission sur l'aménagement des exploitations agricoles — Frais de baux	41,179		
Total Leases and Rentals / Total baux et locations		41,179	
General / Général			
Seed Potato Sales / Pommes de terre de semence — Ventes	139,324		
Pullorum Testing Fees / Frais des tests contre la pullorose	324		
Strawberry Nurseries — Sales / Pépinières de fraises — Ventes	89,703		
Tile Drain Installation Fees / Frais d'installation de drains	19,043		
Veterinary Services / Service de médecine vétérinaire	601,814		
Dairy Herd Analysis — Fees / Analyse du cheptel laitier — Frais	60,069		
Dairy Laboratory Testing — Fees / Laboratoire du lait — Analyses — Frais	9,145		
Total General / Total général		919,422	
Total Sale of Goods and Services / Total ventes de biens et services			960,601

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT — Continued / MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL — Suite

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT — Continued / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Royalties / Redevances			
Mines / Mines			
Limerock Royalties / Redevances sur le calcaire	$ 2,672		
Total Mines / Total mines		$ 2,672	
Total Royalties / Total redevances			$ 2,672
Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	243,325		
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	155,251		
Total Miscellaneous / Total divers		398,576	
Total Miscellaneous / Total divers			398,576
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada			
Economic Development / Développement économique			
New Brunswick Crop Insurance Commission / Commission sur l'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick	502,945		
Agriculture Manpower Program / Programme de la main-d'oeuvre agricole	610		
Livestock Service / Service des animaux de ferme	1,475		
Total Economic Development / Total développement économique		505,030	
Education / Éducation			
4-H Grants / Subventions 4-H	5,380		
C.I.D.A. — Malawi Project / A.C.D.I. — Projet Malawi	500,450		
Total Education / Total éducation		505,830	
Total Conditional Grants — Canada / Total subventions conditionnelles — Canada			1,010,860
			$5,959,061

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — CAPITAL ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Capital Recoveries — Own Source / Recouvrements de capital — Propre source			
Other / Autres			
Other Land Sales / Autres ventes de terrains	$ 720		
Total Other / Total autres		$ 720	
Total Capital Recoveries — Own Source / Total recouvrements de capital — Propre source			$ 720
			$ 720

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT — Continued / MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL — Suite

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE DES PRÊTS ET AVANCES
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Recoveries — Loans and Advances / Recouvrements — Prêts et avances			
Recoveries — Loans and Advances — Capital Account / Recouvrements — Prêts et avances — Compte de capital			
Farm Adjustment Board / Commission sur l'aménagement des exploitations agricoles	$1,451,363		
Total Recoveries — Loans and Advances — Capital Account / Total recouvrements — Prêts et avances — Compte de capital		$1,451,363	
Recoveries — Loans and Advances — Ordinary Account / Recouvrements — Prêts et avances — Compte ordinaire			
New Brunswick Crop Insurance Commission / Commission de l'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick	318,495		
Total Recoveries — Loans and Advances — Ordinary Account / Total recouvrements — Prêts et avances — Compte ordinaire		318,495	
Total Recoveries — Loans and Advances / Total recouvrements — Prêts et avances			$1,769,858
			$1,769,858

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT — Continued / MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1962 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1962

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Administration / Administration	Extension Service / Service d'extension
Personal Services / Services de personnel			
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la Fonction publique	$ 7,588,652	$ 940,261	$1,019,205
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	645,864	25,525	57,606
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	155,774	13,627	22,280
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur	45,105	22,075	2,985
Workmen's Compensation Board Payments / Cotisations à la Commission des accidents du travail	14,592	14,592	.....
	8,449,987	1,016,080	1,102,076
Other Services / Autres services			
Advertising / Publicité	88,856	16,194	1,396
Fees and Commissions / Droits et commissions	185	110	60
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	47,628	9,856	1,179
Heat, Light, Power and Water Services / Services de chauffage, d'éclairage, d'électricité et d'eau	29,339	.....	.....
Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement	27,162	8,262	170
Laundry Services / Services de blanchissage	3,175	40	.....
Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyage — Ministres	15,817	15,817	.....
Other Services / Autres services	£1,141	28,133	4,450
Police and Security Services / Services de police et de sécurité	16,328	.....	.....
Inspection Services / Services d'inspection	7,444	6,331	996
Transportation and Storage Charges / Frais de transport et d'entreposage	11,768	11,178	.....
Postage / Frais de port	73,324	46,224	21,503
Data Processing Services / Services d'informatique	131,674	3,024	5,389
Professional Services / Services professionnels	904,588	151,796	2,258
Other Manpower Services / Autres services de main-d'oeuvre	14,020	.....	.....
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	40,705	38,481	254
Rentals / Locations	417,736	70,431	19,465
Repair Services / Services de réparation	128,762	10,597	2,540
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.	322,282	276,669	17,149
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyage — Employés et membres de conseils	1,233,009	176,253	177,675
	3,594,943	869,396	254,485
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements			
Agricultural, Horticultural and Animal Supplies / Matériel agricole, horticole et pour bétail	95,730	705	.....
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	24,732	3,916	3,087
Clothing / Vêtements	10,087	.....	196
Educational and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement	21,568	159	1,135
Food / Nourriture	4,651	30	1,006
Heating Fuel / Mazout	43,465	.....	.....
Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage	7,410	432	269
Machinery and Equipment Supplies and Parts / Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	237,615	5,751	8,256
Medical, Surgical and Laboratory Supplies / Fournitures médicales, de chirurgie et de laboratoire	192,351	5,692	.....

Planning and Development/ Planification et développement	Home Economics/ Économie familiale	Agricultural Credit and Co-operatives/ Crédit agricole et coopératives	Livestock and Poultry Service/ Industrie animale et avicole	Veterinary Service/ Médecine vétérinaire	Potato Production Development/ Développement de l'industrie de la pomme de terre	Plant Industry Services/ Industrie végétale	Market Development/ Expansion du marché	Agricultural Engineering/ Génie agricole	Market Organization and Inspection/ Organisation et inspection des marchés	General Development Agreement - C.I.C./ Entente-cadre de développement - S.A.R.
$180,102	$294,788	$ 366,409	$ 489,838	$1,368,538	$538,415	$621,711	$137,442	$ 858,303	$ 405,375	$ 368,265
1,969	8,217	34,858	7,019	48,196	107,320	78,098	6,650	62,845	87,810	119,751
3,175	5,433	8,648	10,258	21,871	13,362	14,411	2,446	19,439	9,951	10,873
430	750	1,544	641	2,925	5,857	2,618	75	3,279	690	1,227
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
185,676	309,197	411,459	507,756	1,441,530	664,954	716,838	146,613	943,866	503,826	500,116
.....	345	506	1,177	587	9,675	403	9,553	889	1,927	46,205
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15	.....	.....
86	154	91	4,933	13,174	1,672	4,290	673	822	8,717	1,981
.....	.....	.....	.....	.....	5,992	18,522	.....	4,825	.....	.....
.....	.....	.....	145	1,825	5,929	6,919	.....	3,734	.....	178
.....	.....	.....	256	1,700	206	288	.....	.....	635	50
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1,745	376	658	527	774	2,264	471	2,621	19,435	485	19,202
.....	.....	.....	.....	8,164	.....	.....	.....	8,164	.....	.....
.....	115	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	590
2	666	.....	114	2,226	1,367	140	51	27	819	185
1,191	.....	17,280	38,779	.....	.....	9,068	1,715	.....	5,696	49,532
.....	725	958	338	43,018	14,301	3,270	22,661	17,060	83,699	564,504
.....	.....	.....	.....	1,197	.....	.....	.....	.....	.....	12,823
33	567	45	74	.....	40	33	5	189	516	468
597	968	6,455	4,340	49,142	12,265	17,107	365	183,211	843	52,547
.....	227	2,442	4,024	20,765	13,137	23,649	32	43,774	3,563	4,012
28	1,090	59	2,616	13,848	3,363	1,439	1,747	380	247	3,657
12,291	30,108	56,126	108,980	89,126	70,312	69,251	53,363	98,865	96,549	194,090
15,973	35,331	84,620	166,303	245,546	140,523	154,850	92,806	381,390	203,696	950,024
.....	.....	.....	.....	5,381	44,282	29,865	.....	3,155	.....	12,342
998	2,415	441	561	2,476	2,136	4,498	565	1,143	798	1,698
.....	34	176	681	1,125	4,856	701	64	1,228	125	901
.....	121	.....	79	.....	.....	430	.....	763	.....	18,881
.....	902	.....	.....	175	1,499	61	753	.....	11	214
.....	577	.....	.....	18,517	11,504	12,867	.....	.....	.....	.....
.....	203	.....	.....	832	2,916	1,605	.....	.....	496	697
.....	.....	5,461	8,031	71,755	39,721	38,619	302	40,566	563	18,590
.....	.....	.....	757	59,789	7,244	23,862	.....	.....	41,574	53,433

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT — Continued / MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Administration/ Administration	Extension Service/ Service d'extension
Materials and Supplies — Continued / Fournitures et approvisionnements — Suite			
Other Supplies / Autres fournitures	$ 118,223	$ 22,090	$ 5,926
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	105,389	99,478	296
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	34,633	156	17
	895,854	138,409	20,168
Property and Equipment / Propriété et équipement			
Buildings / Édifices	28,436	.....	.....
Machinery and Vehicles / Outillage et véhicules	54,401	.....	.....
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	114,699	41,909	13,880
Data Processing Equipment / Matériel d'informatique	87,777	.....	.....
Roads and Bridges — Contract / Routes et ponts — Contrat	37,792	.....	.....
Other Property and Equipment / Autres biens et autre matériel	214,175	918	.....
	537,280	42,827	13,880
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides			
Grants to Business / Subventions aux commerces	10,016,468	.....	11,377
Grants to Government Corporations, Agencies and Boards / Subventions aux sociétés, organismes et conseils du gouvernement	67,000	.....	.....
Payments to or on behalf of Individuals / Versements à ou en faveur de particuliers	62,737	12,960	.....
Grants to Non-Profit Organizations / Subventions à des organismes sans but lucratif	538,725	9,500	.....
	10,684,930	22,460	11,377
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres			
Other / Autres	30,794	.....	.....
Interest / Intérêt	1,906,621	.....	.....
Bad Debt Expenses / Dépenses pour mauvaises créances	1,337,681	.....	.....
Inventory Write-Offs / Amortissements au titre de l'inventaire	27,443	.....	.....
Damage Claims / Réclamations pour dommages	930	.....	.....
	3,303,469	.....	.....
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements			
Received from Community Improvement Corporation / Reçu de la Société d'aménagement régional	(9,079,707)	.....	.....
	(9,079,707)	.....	.....
Inventories / Stocks			
Veterinary Supplies / Fournitures vétérinaires	27	.....	.....
	27	.....	.....
	$18,386,783	$2,089,172	$1,402,006

Planning and Development/ Planification et développement	Home Economics/ Économie familiale	Agricultural Credit and Co-operatives/ Crédit agricole et coopératives	Livestock and Poultry Service/ Industrie animale et avicole	Veterinary Service/ Médecine vétérinaire	Potato Production Development/ Développement de l'industrie de la pomme de terre	Plant Industry Services/ Industrie végétale	Market Development/ Expansion du marché	Agricultural Engineering/ Génie agricole	Market Organization and Inspection/ Organisation et inspection des marchés	General Development Agreement - C.I.C./ Entente-cadre de développement - S.A.R.
$ 51	$ 479	$ 1,262	$ 983	$ 2,237	$ 21,494	$ 16,236	$ 5,908	$ 11,733	$ 3,972	$ 25,852
7	181	3	67	2,463	653	373	51	445	327	1,045
.....	.....	.....	224	199	10,299	5,414	.....	12,053	196	6,075
1,056	4,912	7,343	11,383	164,949	146,604	134,531	7,643	71,086	48,062	139,688
.....	.....	.....	.....	.....	.....	15,416	.....	.....	.....	13,020
.....	.....	.....	.....	.....	30,024	10,260	.....	.....	.....	14,117
176	383	1,613	.....	194	3,407	1,795	.....	108	352	50,882
.....	.....	27,650	.....	.....	11,201	14,114	.....	.....	.....	34,812
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	37,792
.....	.....	.....	727	1,727	18,471	12,931	.....	17,780	8,687	152,934
176	383	29,263	727	1,921	63,103	54,516	.....	17,888	9,039	303,557
.....	.....	421,732	1,835,271	.....	24,191	608	195,816	23,392	458,848	7,045,233
.....	.....	.....	.....	.....	50,000	17,000	.....	.....	.....	.....
.....	5,202	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	44,575
.....	22,001	32,500	346,662	.....	.....	24,500	5,175	1,900	.....	96,487
.....	27,203	454,232	2,181,933	.....	74,191	42,108	200,991	25,292	458,848	7,186,295
.....	.....	30,794	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	1,906,621	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	826,480	491,728	18,396	.....	.....	.....	1,075	.....	.....
.....	.....	.....	.....	27,443	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	930	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	2,763,895	491,728	46,771	.....	.....	.....	1,075	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(9,079,707)
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(9,079,707)
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	27
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	27
$202,881	$377,036	$3,750,812	$3,359,830	$1,900,717	$1,089,375	$1,102,843	$448,053	$1,440,507	$1,223,471	.....

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT — Continued / MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Farm Adjustment Board/ Commission sur l'aménagement des exploitations agricoles	New Brunswick Hog Stabilization Fund/Fonds de stabilisation du prix du porc du Nouveau-Brunswick	Loan to la Fédération des Caisses Populaires Acadiennes Ltée/ Prêt à la Fédération des Caisses Populaires Acadiennes Ltée.
Other Services / Autres services				
Advertising / Publicité	$ 7,142	$ 7,142	.....	.....
	7,142	7,142	.....	.....
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres				
Disbursements on Loans and Advances / Déboursés au titre des prêts et avances	12,365,672	10,610,056	$755,616	$1,000,000
	12,365,672	10,610,056	755,616	1,000,000
	$12,372,814	$10,617,198	$755,616	$1,000,000

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT — Continued / MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL — Suite

Salaries ($8,061,667.06) / Traitements ($8,061,667.06)

MacLeod, Hon. Malcolm, Minister / ministre	$ 23,078.45
Scovil, H. Raymond, Deputy Minister / sous-ministre	51,723.38
Allen, Donald A.	29,584.92
Anderson, Bruce W.	18,924.10
Anderson, Conrad C.	41,936.76
Arsenault, Lionel J.	29,584.92
Balzer, Dwight W.	20,961.99
Banks, G. Arnold	29,584.92
Barclay, G. Melvin	28,481.51
Beaumont, Archie E.	21,454.98
Beaupré, Roland	25,240.71
Bédard, Brian G.	26,504.30
Belliveau, Fernande	20,598.77
Bernard, Guy E.	16,676.35
Bernard, J. Emery	19,187.88
Bernard, Roland	32,157.07
Bertheleme, Charles	42,824.31
Bérubé, Jacques	23,340.47
Blackie, James G.	20,815.31
Boone, Archie M.	17,721.51
Boone, William L.	27,521.07
Boudreau, Angela C.	17,504.76
Boudreau, Donald R.	40,247.88
Bourque, Yvonne M.	18,305.38
Boyer, Frank E.	28,481.51
Braam, Gerald H.	20,868.30
Breau, Isaac	23,852.45
Brewer, Kenneth L.	19,571.90
Broad, Rhonda J.	25,058.70
Brooks, Allan M.	20,868.30
Brown, Geraldine	18,924.10
Brown, Walter J.	24,938.91
Bubar, Ann M.	17,462.02
Buffett, Wayne J.	35,166.05
Burnham, Jack F.	28,481.51
Cahill, Frederick C.	21,897.49
Caissie, Rhéal J.	24,549.82
Case, Hayward W. D.	18,924.10
Chalifour, Marjorie J.	28,481.51
Chase, Charles	37,045.38
Chiasson, Gaetan	22,423.28
Church, Wallace W.	28,925.76
Clare, Stephen G.	20,223.68
Clark, Marguerita	25,402.71
Clavette, Jean-Marc	33,330.32
Coleman, Shirlyn E.	20,817.55
Collette, Laurie	22,604.27
Colpitts, Robert	32,157.07
Cook, Nancy	35,408.82
Cooper, Paul A. P.	28,160.76
Cormier, Rénald	28,481.51
Cotter, Francis E.	28,481.51
Crandall, Raymond E.	15,371.98
Cressman, Douglas N.	37,045.38
Currie, Andrew W.	16,007.40
Curtis, Robert J.	$ 28,481.51
Cyr, Bertrand R.	21,133.67
Cyr, Hubert	21,511.25
Cyr, Pierre	28,481.51
Daigle, Jean-Louis	26,221.40
Damboise, Jérôme	19,423.26
Demerchant, Ellsworth	29,497.85
Dillon, Michael J.	31,478.52
Donovan, Laurence	46,535.21
Doohan, Douglas J.	21,980.18
Dubé, Rino J.	22,225.04
Duplessis, Brian H.	25,240.71
Durant, William	32,309.96
Durepos, Jean-Claude	19,633.80
Dykeman, Brian	32,157.07
Eagles, E. Andrew	28,481.51
Estabrooks, Evans N.	28,481.51
Everett, Charles F.	27,884.97
Finnamore, David B.	28,481.51
Folkins, Laurence S.	27,884.97
Fournier, Claude A.	34,156.35
Fowler, Marion A.	18,286.27
Friars, Blaine D.	18,980.88
Gartley, Clair H.	23,484.42
Gaudet, Aurele	32,157.07
Gauthier, Michel	32,114.11
Geoffrion, Christiane	18,867.04
Ghanem, Ibrahim	32,157.07
Gilchrist, Earle D.	38,760.00
Gillies, Shirley M.	18,704.58
Gillis, E. A. Louise	26,452.36
Giroux, Gérard	37,206.76
Goggin, Robert M.	27,456.76
Griffin, Lucille	23,306.29
Haines, Judith A.	17,873.16
Harding, Heather	27,001.98
Healy, Michael E.	28,160.76
Hébert, Valmond L.	19,571.90
Henry, Charles E.	31,372.33
Henry, Stephen A.	17,214.50
Hicks, Brian W.	38,736.40
Hicks, Eric S.	42,553.61
Hinds, Robert R. P.	28,282.15
Hopper, Everett R.	20,868.30
Inman, Stanley B.	15,965.54
Irving, George A.	42,624.06
Jackson, Robert W.	19,757.66
Jaswal, Amrik S.	25,880.43
Jensen, Paul	28,481.51
Johnson, Franklin R.	38,760.00
Johnson, Valerie	16,428.10
Johnston, David G.	20,693.40
Jones, Peter S.	32,157.07
Justason, Stephen L.	24,255.30
Keizer, Elliott	42,423.10
Lalonde, Kim A.	17,258.42
Larder, Thomas W.	41,455.76
Lavoie, J. Armand	$ 28,481.51
Lawrence, Ruth E.	20,034.90
Leask, Ian M.	44,362.41
LeBlanc, J. Guy	16,729.96
LeBlanc, Roger E.	24,637.82
Legassick, Anne E.	19,186.55
Léger, S. Huberte	22,745.03
Leonard, William M.	30,862.52
Lévesque, Lewis	18,684.82
Linton, Whitfield J.	16,235.25
Lister, Dewitt T.	35,029.00
Lister, Ross B.	32,157.07
Lord, Robert	42,148.96
Losier, Guy J.	25,240.71
Lunnie, William P.	27,814.72
Lynch, Kelvin V.	21,360.32
MacEachern, Marion A.	23,625.35
MacIsaac, Kevin J.	18,267.54
MacLeod, George A.	19,884.58
MacMillan, John K.	28,481.51
MacMinn, David H.	44,897.36
Mallet, Bernard	20,747.39
Maloney, Michael F.	44,080.40
Marcil, Jean-Paul	45,512.86
Masse, Rene	39,904.26
Matthew, Wayne T.	21,062.65
Matthews, Lyman E.	19,571.90
Mavor, Arthur	18,758.34
McCormack, Margaret	28,481.51
McCullough, Frank E.	21,692.42
McKendy, Kevin J.	27,884.97
McLean, Clinton H.	17,066.60
McNulty, Anna	15,923.96
Mersereau, Marcelle M.	24,406.14
Michalica, Karel T. V.	28,481.51
Michaud, Serge	22,083.67
Milburn, Paul H.	27,884.97
Miller, Raymond G.	28,160.76
Moore, D. G.	59,757.23
Morris, E. Eugene	32,157.07
Mulherin, S. Gregory	24,164.68
Mulkewytch, Barbara E.	21,980.18
Murch, Keith M.	42,540.36
Murray, Bernard G.	19,627.22
Murray, G. Fraser	24,637.82
Mutrie, Murray	39,201.56
Ngarambe, Jacques	25,240.71
Nussey, Sharon M.	15,853.11
Oliver, Murray	19,260.02
Olmstead, Albert F.	55,460.96
Ouellet, François R.	16,703.18
Ouellet, Patrick R.	22,423.28
Ouellette, Paul S.	20,868.30
Paris, Linda M.	15,740.21
Parlee, Philip L.	18,693.37
Parlee, Wayne D.	35,864.00
Parry, Richard H.	24,699.50

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT — Continued / MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Peabody, Graham H. N.	$ 26,615.35	Salter, Margaret L.	$ 20,091.34	Tabor, Bernard C.	$ 17,362.10
Perley, Alexander F.	28,481.51	Sansom, Reginald J.	17,898.78	Tamlyn, Francis P.	20,868.30
Perreault, Jean-Paul	42,375.76	Saunders, Allan A.	28,481.51	Taylor, David A.	20,270.85
Perry, Wayne A.	23,314.14	Schousboe, Peter	40,111.00	Thériault, Roger R.	22,423.28
Poirier, Elizabeth	18,924.10	Scott, Alan D.	18,529.53	Thomas, Jolaine	23,420.22
Poitras, Guildard	31,810.93	Scott, Merritt	28,481.51	Thomas, Wendell E.	15,210.61
Pratt, Edward T.	38,626.62	Singh, Narine	21,047.83	Townshend, Ronald L.	22,865.74
Pratt, William H.	31,325.00	Smith, Brian N.	17,557.89	Trenholm, Brian L.	24,560.56
Ramey, Donald	32,157.07	Smith, Chesley E.	42,423.10	Trenholm, Ivan F.	21,454.98
Rammage, Charles S.	38,760.00	Smith, Paul J.	29,870.24	Trenholm, W. Randall	29,280.30
Rattray, Rita A.	15,188.06	Smythe, Stuart M.	22,165.80	Tucker, Sandra M.	21,080.84
Read, George S.	19,112.24	Snoddon, P. Murray	28,481.51	Vautour, Charline	17,489.58
Reed, Gerald W.	19,571.90	Snyder, J. Carl	28,335.43	Wade, W. James S.	28,481.51
Richard, J. Norman	21,311.16	Sorel, Guy L.	41,431.86	Walker, David F.	20,084.06
Richard, Roger	19,512.82	Steeves, I. Dale	34,304.93	Walker, M. Gordon	19,940.47
Rourke, Nicholas	19,571.90	Stevens, William G.	17,999.32	Walls, Alan A.	31,919.18
Routledge, R. E. Michael	32,157.07	Stiles, Douglas N.	23,125.44	Wheaton, Garry	21,454.98
Ruff, Philip	16,246.58	Stillwell, Olin R.	26,847.66	Wilson, Dale A.	31,448.05
Russell, Barry K.	21,702.34	Stinson, Gordon R.	44,912.46	Wybenga, Peter	40,803.06
Russell, Richard L.	25,394.76	Stokes, Robert W.	28,381.83		
Saindon, Andre	37,465.12	Strang, David W.	27,268.76		

Various persons (under $15,000.00) / Diverses personnes (moins de $15,000.00) 1,915,644.69

Travel and Other Employee Expenses ($1,272,699.97) / Voyages et autres dépenses des employés ($1,272,699.97)

Allain, Jean-Claude	$ 3,333.59	Cormier, Rénald	$ 3,393.53	Ghanem, Ibrahim	$ 3,722.51
Allard, Normand	3,808.88	Cotter, Francis E.	7,951.43	Gilchrist, Earle D.	3,652.78
Allen, Donald A.	5,747.43	Cressman, Doug	8,917.75	Giroux, Gérard	3,582.44
Arsenault, J. Lionel	3,492.68	Currie, Andrew	5,309.03	Goguen, Charles	5,960.56
Balzer, Dwight	7,118.73	Curtis, Robert J.	6,913.27	Gunter, Kelvin	3,737.33
Barclay, G. Melvin	3,043.39	Cyr, Bertrand R.	7,930.79	Healy, Michael E.	5,879.61
Beaupré, Roland	5,108.87	Cyr, Hubert	5,512.58	Henry, Stephen	6,544.13
Bédard, Brian	8,721.37	Cyr, Pierre	3,577.05	Hicks, Brian W.	3,955.90
Bernard, Guy	6,376.24	Daigle, Jean-Louis	5,560.20	Hicks, Harvey	5,789.70
Bernard, J. Emery	2,731.50	Daigle, Robert	5,682.64	Hinds, Robert	6,690.19
Bernard, Roland	4,663.66	Damboise, Jerome	5,637.95	Hopper, Everett R.	6,797.99
Bérubé, Jacques	5,632.94	Demerchant, Ellsworth	5,581.75	Irving, George A.	2,888.22
Blackie, James	7,475.47	Donovan, L. A.	7,660.68	Jaswal, Amrik S.	3,582.64
Boudreau, Angela	3,377.78	Doohan, Douglas	5,863.79	Jensen, Cheryl	2,569.99
Boudreau, Donald	4,296.55	Dubé, Charles Guy	5,823.29	Jensen, Paul	5,379.88
Boyer, Frank E.	3,531.90	Dubé, Rino	5,897.13	Johnson, Franklin R.	4,692.95
Braam, Gerald	6,395.64	Duplessis, Brian	5,560.97	Johnston, David G.	4,445.13
Breau, Isaac	4,388.02	Durant, William	3,677.27	Justason, Stephen	5,789.19
Brewer, Kenneth	3,045.95	Durepos, Jean-Claude	3,574.86	Keizer, Elliott	9,519.65
Brooks, Allan M.	4,801.94	Dykeman, Brian	4,467.58	Lalonde, Kim	2,650.74
Brown, Walter	4,516.41	Eagles, E. Andrew	4,105.64	Larder, Thomas W.	4,556.02
Buchanan, Randy	2,515.22	Estabrooks, Evans N.	4,466.30	Lavoie, J. Armand	3,930.33
Budd, Kevin	3,598.81	Everett, Charles	6,551.02	LeBlanc, Guy	5,616.91
Buffett, Wayne T.	7,542.37	Finnamore, David B.	5,079.93	LeBlanc, Roger E.	4,624.27
Caissie, Rhéal	6,026.78	Flieger, Heather	5,848.03	Lee, John Weldon	5,751.22
Chiasson, Gaetan	4,644.55	Floyd, Grant P.	5,681.65	Léger, Gilles	3,391.05
Church, Wallace W.	9,854.54	Fournier, Claude A.	4,284.21	Leonard, William	9,268.49
Clare, Stephen G.	3,751.65	Fowler, Marion A.	5,887.17	Lévesque, Lewis	3,838.29
Cleghorn, Dale	2,850.50	Friars, Blaine	4,736.12	Lister, Dewitt	9,663.99
Coleman, Shirlyn	2,756.23	Gartley, Clair H.	6,099.09	Lister, Ross	3,812.37
Collette, Laurie	4,864.30	Gaudet, Aurèle	4,672.63	Losier, Guy	4,873.06
Colpitts, Robert M.	13,136.22	Gauthier, Michel	5,763.06	Lunnie, William P.	4,414.93
Cook, Nancy	5,860.97	Geoffrion, Christiane	6,552.39	Lynch, Kelvin	3,240.16

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT — Continued / MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL — Suite

Travel and Other Employee Expenses — Continued / Voyages et autres dépenses des employés — Suite

MacEachern, Marion	$ 2,990.54	Ouellet, François	$ 2,589.19	Snoddon, P. Murray	$ 6,430.52
MacIsaac, Kevin	3,020.76	Ouellette, Normand B.	4,835.11	Sorel, Guy	2,958.53
MacLeod, George A.	5,353.73	Ouellette, Paul S.	6,037.99	Soucy, Paul-Emile	3,064.44
MacLeod, Hon. M. N.	16,341.94	Parlee, Wayne	2,736.50	Steeves, I. Dale	2,707.10
MacMillan, John	4,305.46	Parry, Richard	4,625.67	Stevens, William Greg	5,263.49
MacMinn, David	9,436.56	Perley, Alexander	4,124.34	Stever, Gordon J.	5,641.66
Mallet, Bernard	2,574.05	Poitras, Guildard	4,822.65	Stiles, Douglas	3,391.29
Masse, Rene	5,386.43	Pratt, Edward	5,014.97	Stillwell, Olin R.	6,433.54
McCormack, Margaret	3,245.34	Pratt, William H.	5,191.91	Tamlyn, Francis P.	4,799.36
McCullough, Frank	11,194.30	Ramey, Donald	6,017.71	Taylor, David	5,781.20
McLean, Clinton	8,555.91	Rammage, C. S.	3,157.29	Thériault, Marius	4,733.55
McManus, Donald	4,062.56	Routledge, R. E. M.	3,902.58	Thériault, Roger B.	4,940.30
Michalica, Karel	5,046.64	Russell, Barry	3,513.10	Thornton, David	10,078.41
Michaud, Serge	5,192.70	St. Amand, Hermel S.	2,972.25	Townshend, R. L.	6,885.43
Milburn, Paul H.	3,037.68	St. Jean, Murio	2,724.32	Tremblay, Roger	2,697.21
Miller, Raymond G.	4,237.16	Salter, Margaret	6,372.14	Trenholm, Brian	6,222.94
Moore, Douglas G.	4,375.82	Saunders, Allan A.	6,613.28	Trenholm, W. R.	8,424.39
Morris, E. Eugene	3,531.55	Schousboe, Peter C.	5,370.84	Trueman, George J.	2,790.98
Mulherin, S. G.	16,382.85	Scott, Merritt	3,848.84	Vautour, Charline	6,586.18
Mulkewytch, Barbara	7,393.08	Scovil, H. Raymond	14,928.85	Wade, James	2,870.68
Murch, Keith	4,945.90	Singh, Narine	4,677.16	Walker, David	5,375.31
Murray, G. Fraser	7,761.88	Smith, Brian	8,767.64	Wheaton, Garry H.	3,949.99
Mutrie, W. M.	4,753.40	Smith, Chesley E.	5,707.19	Whitty, Donald	5,008.80
Normand, Claude	4,709.34	Smith, Paul J.	3,916.22	Wybenga, Peter	6,684.94
Ouellet, Patrick	4,710.97	Smythe, Stuart	2,788.19		

Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00)	221,487.29
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux	131,645.46

Payments to Vendors ($26,666,191.22) / Paiements aux fournisseurs ($26,666,191.22)

A. B. Dick Company of Canada Ltd.	$ 4,860.39	Bird, J. W. & Co. Ltd.	$ 3,156.56	Chiasson, Lise	$ 28,853.93
A. M. International Inc.	8,571.67	Bjerkelund, J. J.	42,078.76	Chipman Inc.	3,851.22
A. M. Multigraphics	4,432.53	Bonar Packaging Ltd.	3,066.37	Clarridge House Advertising Ltd.	102,991.00
A. & P. Construction Ltd.	33,319.15	British Drug Houses Chemicals		Co-op Atlantic	3,752.84
Acadia Crushed Stone Ltd.	3,850.00	(Canada) Ltd.	3,504.66	Co-op Home & Farm Supply	4,334.89
Agrovet Inc.	6,403.01	Brookville Manufacturing Co. Ltd.	3,346.85	Colonial Scientific Ltd.	11,316.80
Allen, Gilbert W.	12,649.45	Brunswick Office Equipment (1978) Ltd.	4,529.41	Colpitts the Stationer Ltd.	4,175.59
Ampak Ltd.	11,433.01	Burden, Paul, Ltd.	12,785.91	Compugraphic Canada Ltd.	3,451.50
Appleby Color Lab Ltd.	3,214.57	Burroughs Wellcome & Co. (Canada)		Connaught Lab Limited	3,031.77
Armitage Carroll Ltd.	44,435.73	Ltd.	21,823.50	Consolidated Alcohols Ltd.	3,558.92
Armstrong & Bruce Insurance Limited	18,981.00	Callaghan Contracting Ltd.	28,404.86	Continental Bank of Canada	7,444.80
Associated Car & Truck Rental System	11,963.71	Camerabug Ltd.	4,620.55	Copp, Lester J.	4,464.54
Atlantic Avionics Ltd.	3,208.44	Can-Med Surgical Supplies (N.B.) Ltd.	5,472.71	Coulter Electronics of Canada Ltd.	18,805.98
Atlantic Closed Circuit T.V. Ltd.	6,811.88	Canada Malawi Dairy Cattle Project	5,945.75	Council of Maritime Premiers	108,588.49
Atlantic Scale Company	3,769.20	Canada Post Corporation	11,315.00	Crabbe, H. J. & Sons Ltd.	3,407.78
Atwater Contractors Ltd.	9,604.80	Canadian Corps of Commissionaires		Cunningham, E. J., Ltd.	4,365.00
Austin Laboratories (Canada) Ltd.	29,130.14	(N.B.) Inc.	16,280.87	Darragh, R. A.	6,725.50
Auto Host Car Rentals	20,033.52	Canadian Dominion Leasing Corp. Ltd.	4,973.80	Datamaster Corp. Limited	10,538.40
Auto Machinery & General Supply Co.		Canadian Laboratory Supplies Limited	22,703.34	Deloitte, Haskins & Sells Associates	22,077.76
Ltd.	4,202.90	Canadian National Railway	3,363.39	Doane, Raymond	3,346.50
Ayerst, McKenna & Harrison Inc.	82,199.62	Canfarm Co-operative Services	3,971.00	Drury's Transfer Ltd.	6,114.25
Barber-Ellis Inc.	9,341.83	Centennial Print & Litho Limited	20,134.88	Eastward Sales Ltd.	7,598.09
Bartlett, Bernard	7,164.59	Central Sales Ltd.	23,313.18	Enman, John D.	5,580.90
Bayco Business Products Ltd.	3,692.07	Centre de Distribution Medicaments		Eric's Writing Service	6,000.00
Beale & Inch Construction Ltd.	47,338.86	Vet Inc.	18,206.88	Everett, C. Fred	5,179.80
Becton, Dickinson & Co. Canada Ltd.	5,914.20	Chaleur Fertilizer Ltd.	7,208.16	Fanjoy, Milton, Trucking Service	3,066.00
Bettson, Denis J.	33,258.17	Chase Manhattan Canada Limited	7,484.98	Farm Credit Corporation	964,064.99

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT — Continued / MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Farmfax Management Systems	$ 31,150.96	McGrath, Ann	$ 6,602.11	Potatoes Canada	$ 43,000.00
Fisher Scientific Limited	89,815.72	McLaughlin Roof Trusses Ltd.	3,780.00	Powell, Brenda	13,998.66
Fisher, Thomas R., Limited	3,484.91	McManus, Donald	3,290.00	Pringle, Donna M.	10,000.00
Frank, J. F., Associates Ltd.	3,258.45	McMillan Press Limited	3,779.99	Provincial Equipment Ltd.	7,684.48
General Electric Medical Systems Ltd.	7,249.68	McMinniman's Transfer Ltd.	11,247.96	Purolator Courier Ltd.	7,954.38
George, C. B., Ltd.	55,623.20	McQuinn, L. E.	21,548.61	RML Atlantic	5,519.43
Gerry's Refrigeration Service Ltd.	3,634.56	Merck, Sharp & Dohme Canada Limited	3,085.20	Radio Shack	11,985.01
Grand Falls Milling Co. Ltd.	6,165.68	Micmac Agencies Ltd.	3,080.48	Receiver General for Canada	30,484.21
Grant, Ernest A.	32,774.52	Moncton Publishing Co. Limited	3,708.33	Research and Productivity Council	17,032.75
Graves, M. W. & Co. Ltd.	6,500.00	Monteith Brothers Ltd.	10,397.76	Rideout, Joseph H.	19,121.84
Greenbelt Systems Ltd.	17,646.82	Moore's Buildall	3,560.00	Ridgewood Produce Ltd.	7,491.16
Guest, Pat, Photography	23,836.18	Morley, Randall S.	8,820.50	Rioux, Georgine	6,109.18
Gulf Oil Canada Limited	20,457.15	Munn, C. J., Equipment Ltd.	6,712.96	Rogar Stb.	80,093.62
Havelock Lime Works Ltd.	7,702.00	Mutual of Omaha Insurance Co.	5,775.00	Rutherford Photo Ltd.	4,710.50
Haver Lockhart Laboratories	7,475.84	Nasco	3,774.83	Safeguard Business Systems Limited	3,983.41
Herridge, Tolmie, Barristers & Solicitors	9,600.89	New Brunswick Apple Marketing Board	8,106.00	Savin Canada Inc.	4,398.09
Hewlett-Packard Canada Limited	14,295.56	New Brunswick Broadcasting Co. Limited	5,128.00	Schering Canada Inc.	31,750.77
Hoechst Canada Inc.	10,934.64	New Brunswick Central Artificial Breeding Co-op Ltd.	10,807.12	Scott's Nursery Ltd.	4,764.82
Homestead Computer Services Ltd.	3,050.00	New Brunswick Electric Power Commission, The	39,432.17	Senechal, Émile & Fils Ltée	8,268.19
Hotel Beausejour	4,380.22	New Brunswick Farm & Forest	5,308.20	Shell Canada Limited	25,439.56
House of Buchanan	4,517.60	New Brunswick Federation of Agriculture	38,075.78	Smallford Planters Ltd.	8,908.55
Household Movers & Shippers Limited	3,693.08	New Brunswick Greenhouse Products Marketing Board	11,555.96	Spatial Planning Inc.	29,842.80
IBM Canada Limited	59,333.10	New Brunswick Institute of Agrologists	3,990.00	Stone, Joe & Son Ltd.	11,496.47
I. C. I. Pharmaceutical	12,739.02	New Brunswick Maple Producers Co-op	10,154.20	Studio Laporte	6,048.83
Imperial Oil Limited	57,374.28	New Brunswick Milk Marketing Board	4,001.59	Sumner Tire & Automotive Ltd.	4,025.44
Ingram & Bell Limited	4,209.08	New Brunswick Potato Agency	24,388.40	Superior Propane Ltd.	19,388.70
International Import Customs Brokers Ltd.	3,839.89	New Brunswick Publishing Co. Limited	5,911.64	Sur-leen Farms Ltd.	5,539.81
Irving Oil Limited	65,184.66	New Brunswick Strawberry Growers Assoc.	5,570.56	Sutherland, D. & R., Ltd.	6,417.14
Island Data Systems Ltd.	28,145.15	New Brunswick Telephone Company Limited, The	38,225.37	Swift Machine & Welding Ltd.	5,358.00
Jones, H., Graphic Service	16,361.44	New Brunswick Vegetable Growers Assoc.	3,680.06	Syntex Agribusiness Ltd.	5,431.86
L'Évangéline	7,992.62	Norden	25,487.92	Synthes Canada Ltd.	9,698.56
La Fédération des Caisses Populaires	1,000,000.00	Nova Scotia Agricultural College	7,649.80	Technicon Canada Inc.	69,863.62
Leroy's Heating Services Ltd.	8,530.92	Nova Scotia, Province of	18,454.81	Texaco Canada Inc.	19,235.06
Long Fertilizers Limited	11,885.00	Nova Scotia Technical College	17,695.00	Thermo Electric Canada Ltd.	4,408.26
Long, R. B., Ltd.	8,858.36	O. R. O. Display & Mechandising Equipment	5,864.48	Thorne, Stevenson & Kellogg	13,289.77
Lord Beaverbrook Hotel	4,271.23	O'Brien & Associates Ltd.	11,623.26	Thornton, David P.	33,272.97
Lounsbury Company Limited	7,028.13	O'Donnell Specialty Advertising Ltd.	6,718.48	Tri-Electric Ltd.	3,307.21
Lounsbury Industrial Limited	5,611.74	P. V. U. Inc.	30,153.53	Tuco Products Co.	24,022.31
M. & L. Testing Equipment Co. Ltd.	13,445.00	Peterborough Veterinary Services	3,446.92	Underground Services Limited	14,487.00
M. T. C. Pharmaceutical Limited	37,441.04	Peters, Boyd R.	15,778.43	Vetrepharm Inc.	4,199.40
MacDonald College Computing Centre	35,006.48	Peterson's Plumbing & Heating Ltd.	7,181.78	Wade, Norman, Company Ltd.	3,578.61
MacDonald, Dean H.	4,242.92	Pitney-Bowes of Canada Limited	6,909.29	Ward, Richard L.	22,583.40
MacIntosh, Robin	6,920.02			Welling, Wayne B.	5,408.13
Magwood, S. E. & Associates	6,971.47			Westward Industries	7,363.88
Maple Grove Farm Equipment Ltd.	15,893.20			White, S. M., Woodworking Ltd.	3,509.01
Markin Services	3,916.62			Wilson's Equipment Ltd.	32,645.51
McCarthy, David J.	3,516.00			Woodworth, Elvin	28,647.20
McCormick, M. A., Marketing Services	23,629.76			Xerox of Canada Ltd.	16,931.43

Various persons (under $3,000.00) / Diverses personnes (moins de $3,000.00)	459,653.56
Assistance to producers / Aide aux producteurs	9,559,363.19
Expenses — 4-H club members / Dépenses — membres club 4-H	26,064.74
Farm Adjustment Board / Commission sur l'aménagement des exploitations agricoles	10,505,203.06
Miscellaneous grants / Diverses subventions	547,341.59
New Brunswick Hog Marketing Board / Office de commercialisation du porc du Nouveau-Brunswick	25,000.00
New Brunswick Hog Price Stabilization Fund / Fonds de stabilisation du prix du porc du Nouveau-Brunswick	416,302.86
Petty cash / Petite caisse	3,000.15
Subscriptions, books, magazines, etc. / Abonnements, livres, revues, etc.	7,322.74

The Alcoholism and Drug Dependency Commission / Commission de l'alcoolisme et la pharmacodépendance

THE ALCOHOLISM AND DRUG DEPENDENCY COMMISSION / COMMISSION DE L'ALCOOLISME ET DE LA PHARMACODÉPENDANCE

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	$ 893		
Total Miscellaneous / Total divers		$ 893	
Total Miscellaneous / Total divers			$ 893
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada			
Health / Santé			
Alcoholism Treatment and Rehabilitation — V.R.D.P. / Traitement de l'alcoolisme et réadaptation — P.R.P.I.	1,184,159		
Total Health / Total santé		1,184,159	
Total Conditional Grants — Canada / Total subventions conditionnelles — Canada			1,184,159
			$1,185,052

THE ALCOHOLISM AND DRUG DEPENDENCY COMMISSION — Continued / COMMISSION DE L'ALCOOLISME ET DE LA PHARMACODÉPENDANCE — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Alcoholism and Drug Dependency Commission / Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance
Personal Services / Services de personnel	
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la Fonction publique	$2,806,718
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	266,572
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	69,333
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur	5,666
Workmen's Compensation Board Payments / Cotisations à la Commission des accidents du travail	8,862
	3,157,151
Other Services / Autres services	
Advertising / Publicité	14,751
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	4,324
Haulage / Transport par roulage	3,010
Heat, Light, Power and Water Services / Services de chauffage, d'éclairage, d'électricité et d'eau	37,203
Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement	163
Laundry Services / Services de blanchissage	19,059
Catering Services / Services de restauration	271,590
Other Services / Autres services	5,257
Cleaning and Exterminating Services re Buildings / Services de nettoyage et d'extermination — Édifices	916
Police and Security Services / Services de police et de sécurité	4,118
Inspection Services / Services d'inspection	105
Transportation and Storage Charges / Frais de transport et d'entreposage	3,938
Postage / Frais de port	7,326
Data Processing Services / Services d'informatique	391
Professional Services / Services professionnels	1,901
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	8,324
Snowploughing / Déneigement	761
Rentals / Locations	158,553
Repair Services / Services de réparation	12,901
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.	70,080
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyage — Employés et membres de conseils	116,526
	741,197
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	
Agricultural, Horticultural and Animal Supplies / Matériel agricole, horticole et pour bétail	1,219
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	4,435
Clothing / Vêtements	513
Educational and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement	14,661
Food / Nourriture	58,473
Heating Fuel / Mazout	65,037
Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage	39,547
Machinery and Equipment Supplies and Parts / Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	12,557
Medical, Surgical and Laboratory Supplies / Fournitures médicales, de chirurgie et de laboratoire	16,478
Other Supplies / Autres fournitures	5,878
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	23,982
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	6,555
	249,335

THE ALCOHOLISM AND DRUG DEPENDENCY COMMISSION — Continued / COMMISSION DE L'ALCOOLISME ET DE LA PHARMACODÉPENDANCE — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1962 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1962

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Alcoholism and Drug Dependency Commission / Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance
Property and Equipment / Propriété et équipement	
Machinery and Vehicles / Outillage et véhicules	$ 2,558
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	13,488
Data Processing Equipment / Matériel d'informatique	328
Other Property and Equipment / Autres biens et autre matériel	2,581
	18,955
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides	
Grants to Non-Profit Organizations / Subventions à des organismes sans but lucratif	378,305
	378,305
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres	
Damage Claims / Réclamations pour dommages	12
	12
	$4,544,955

THE ALCOHOLISM AND DRUG DEPENDENCY COMMISSION — Continued / COMMISSION DE L'ALCOOLISME ET DE LA PHARMACODÉPENDANCE — Suite

Salaries ($3,013,599.77) / Traitements ($3,013,599.77)

Chalmers, Dr. G. Everett, Chairman / président	$ 58,166.00	Decourcey, Anthony	$ 22,183.94	Marshall, Lorne J.	$ 19,855.66
Alain, Roger A.	21,311.16	Desormeau, Diane M.	19,030.74	Mason, Shirley A.	24,216.86
Allaby, Colleen Marie	22,755.90	Doucet, Aurèle J.	32,317.38	Mazerolle, Camille	16,193.45
Allain, Jean P.	22,696.68	Doucet, Kenneth	15,383.70	McCormick, Percy	15,242.91
Atkins, Mary O.	22,304.16	Doucette, Randolph	15,440.50	McEachreon, G. Terrance	19,650.05
Atkinson, Georgina E.	18,792.60	Downing, Alma Wanetta	17,873.16	McGraw, Marie-Anne	15,103.00
Augustine, Howard J.	15,151.86	Dunphy, Peter H. G.	26,321.18	McHugh, Ronald J.	31,900.16
Beasley, Norman A.	22,473.12	Durning, Robert	15,554.41	McKendy, Margaret M.	19,848.60
Belyea, Rebecca D.	22,879.87	Evans, Réginald	25,342.14	McKinnon, Aloysius J.	15,121.98
Blondeau, Claude	21,792.32	Flewwelling, Edis A.	19,821.84	McRae, Roger	19,650.05
Buck, Marilyn L.	24,317.33	Fontaine, Monique	15,270.99	McTimoney, David C.	27,879.76
Burt, Joan M.	24,170.53	Foster, Frank	16,126.19	Munn, Gerald B.	27,589.38
Cain, Catherine A.	19,043.36	Halassy, Judith E.	22,497.47	O'Toole, Walter	15,985.45
Cain, L. J. Patrick	32,317.38	Hicks, Nancy Lee	22,263.70	Paschal, Frederick	21,843.38
Campbell, Elaine	19,622.88	Hudson, Frederick	15,012.99	Perkins, Marian	24,423.78
Cassidy, Philip M.	18,678.58	Irvine, Stanley R.	18,678.58	Perrin, Kathleen	21,246.43
Chiasson, Rose-Marie	21,539.35	Jackson, A. Mitchell	15,900.48	Perry, Harry	15,862.61
Chiasson-Baldwin, Ginette	22,646.88	Jones, Robert	26,305.18	Peters, Albertus J.	23,712.40
Clarke, Brenda J.	15,107.01	Keirstead, Marlene D.	23,523.88	Reece, Marina J.	23,369.20
Collins, Vivian Rose	19,356.44	King, Philip A., Jr.	15,059.49	Robertson, Sue B.	19,642.64
Comeau, Aline	24,330.78	Landry, Henry	24,423.78	Thomas, Edwin	42,423.06
Comeau, Jeanne-D'arc	21,817.40	Laplante, Eveline	17,575.09	Thornton, Helen S.	17,506.04
Corey, Judson M.	26,273.78	Larsson, Elsie	20,135.57	Walsh, Susan M.	15,680.89
Cormier, Clarence	26,293.48	Léger, Fabien	26,321.18	Weagle, Wayne	32,317.38
Cowan-McGuigan, Joanne	31,702.52	Léger, Moril	23,094.49	Weir, Paul	15,015.56
Crombie, Ellen M.	19,588.58	MacIntyre, Joseph E.	39,530.00	Wells, Patricia	23,675.18
Cunningham, Paul	15,174.35	MacWilliam, G. Christine	20,121.27	Wood, Ralph H.	15,033.08
Daigle, Rév. Stanley	26,022.78	Maillet, Achille	32,317.38	Young, Mary L.	15,151.81
		Maltais, Laurent D.	22,411.88		
					1,136,293.32

Various persons (under $15,000.00) / Diverses personnes (moins de $15,000.00) 1,136,293.32

Travel and Other Employee Expenses ($120,999.49) / Voyages et autres dépenses des employés ($120,999.49)

Allaby, Colleen	$ 3,309.97	Daigle, Stanley	$ 2,590.06	MacIntyre, Joseph	$ 3,002.35
Allain, Jean	3,216.47	Decourcey, Anthony	2,503.75	Maillet, Achille	8,188.88
Blondeau, Claude	2,941.16	Doucet, Aurèle	4,933.31	McHugh, Ronald J.	5,422.49
Chalmers, Dr. G. Everett	3,516.77	Evans, Réginald	4,602.06	Miles, William B.	3,881.24
Cowan-McGuigan, Joanne	5,622.07	Hamilton, Antoine	4,630.06	Thomas, E. A.	3,545.03
Crombie, Ellen M.	2,670.02	Hudson, F. E. C.	2,930.00	Weagle, Wayne	6,784.43
					37,816.23
Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00)					8,893.10
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux					

Medical and Dental Services ($44,975.00) / Services médicaux et dentaires ($44,975.00)

Cabatu, M. D.	$ 4,500.00	Moar, J. D.	$ 14,100.00	Taylor, Cyril R.	$ 15,950.00
Hurley, Ronald C.	3,300.00				
					7,125.00
Sundry medical expenses (under $3,000.00) / Divers services médicaux (moins de $3,000.00)					

THE ALCOHOLISM AND DRUG DEPENDENCY COMMISSION — Continued / COMMISSION DE L'ALCOOLISME ET DE LA PHARMACODÉPENDANCE — Suite

Payments to Vendors ($1,174,079.50) / Paiements aux fournisseurs ($1,174,079.50)

Alcohol & Drug Addiction Research Foundation	$ 4,894.81
Al's & Harbour Taxi Ltd.	3,425.00
Atlantic Wholesalers Ltd.	34,411.08
Barbour Wholesalers Limited	3,324.94
Canadian Corps of Commissionaires (N. B.) Inc.	3,799.92
Chippin Bros. Ltd.	3,494.39
Coburg House	7,000.00
Eastern Food Service & Management Ltd.	176,591.23
Eastern Paper Products Ltd.	3,403.48
Gray's Velvet Ice Cream Co. Ltd.	3,761.53
Hospitals: / Hôpitaux:	
Chalmers, Dr. Everett, Hospital	$ 27,065.41
Dumont, Georges L., Hospital	101,089.49
Hotel Dieu de St. Joseph, Tracadie	74,520.38
Miramichi Hospital	53,613.41
Saint John Regional Hospital	4,220.75
Imperial Oil Limited	57,371.35
Institute St. Joseph Inc.	6,669.67
Irving Oil Limited	5,690.92
Johnson's Superette	8,759.05
La Lanternne Lions Inc.	151,992.00
Laurier Treatment Centre Inc.	147,996.00
Mitchell, Parker D., Ltd.	3,507.65
New Brunswick Council on Smoking & Health	$ 24,400.00
New Brunswick Electric Power Commission, The	10,893.52
New Brunswick Telephone Company, Limited, The	21,928.24
Power Commission of the City of Saint John	22,065.78
Receiver General for Canada	3,744.10
T. N. T. Sales Ltd.	4,770.00
Universities: / Universités:	
Universitié de Moncton	10,731.19
University of New Brunswick	27,964.29
Xerox of Canada Ltd.	17,652.37
Various persons (under $3,000.00) / Diverses personnes (moins de $3,000.00)	134,433.98
Miscellaneous grants / Diverses subventions	3,302.00
Petty cash / Petite caisse	5,571.57

Civil Service Commission / Commission de la Fonction publique

CIVIL SERVICE COMMISSION / COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Staffing/ Detation en personnel	Language Training/ Formation linguistique
Personal Services / Services de personnel			
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique	$ 746,049	$518,073	$227,976
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	29,924	18,662	11,262
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	14,433	10,529	3,904
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur	1,725	960	765
	792,131	548,224	243,907
Other Services / Autres services			
Advertising / Publicité	3,497	3,497	.....
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	21	14	7
Members' Expenses / Dépenses des députés	316	.....	316
Other Services / Autres services	1,657	1,609	48
Inspection Services / Services d'inspection	3,414	3,086	328
Postage / Frais de port	7,063	7,018	45
Professional Services / Services professionnels	71,840	.....	71,840
Other Manpower Services / Autres services de main-d'oeuvre	218	.....	218
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	19,690	18,729	961
Rentals / Locations	16,911	12,454	4,457
Repair Services / Services de réparation	1,587	151	1,436
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et Télex, etc.	13,419	9,868	3,551
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyage — Employés et membres de conseils	43,975	35,180	8,795
	183,606	91,606	92,002
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements			
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	2,300	855	1,445
Educational and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement	448	.....	448
Machinery and Equipment Supplies and Parts / Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	15	15	.....
Other Supplies / Autres fournitures	280	280	.....
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	9,598	9,218	380
	12,641	10,368	2,273
Property and Equipment / Propriété et équipement			
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	13,408	10,957	2,451
	13,408	10,957	2,451
	$1,001,788	$661,155	$340,633

CIVIL SERVICE COMMISSION — Continued / COMMISSION DE LA FONCTION PUBLQUE — Suite

Salaries ($750,229.97) / Traitements ($750,229.97)

LeBlanc, Jean-Paul F., Chairman / président	$ 48,683.89	Cormier, Ulric	$ 23,836.05	Landry, Jeannette	$ 26,372.73
Ackerson, Nancy	20,303.78	Fanjoy, Stephen B.	27,362.73	MacKinley, Frank J.	35,408.83
Barry, Ellen	20,901.82	Girouard, Gisèle	15,225.34	Steeves, Eric L.	42,423.09
Belzile, Rachel	15,439.44	Griffiths, Irma E.	25,679.27	Tennant, Mary J.	15,341.37
Blinn, Mariette	26,372.73	Hayter, Leonard E.	29,485.71	Thériault, Bernard	30,477.64
Boudreau, Yvon	35,408.83	Hébert, Hector Florent	28,385.72	Trenouth, Madeleine C.	23,607.56
Butler, Roena R.	20,691.05	Higgins, C. Janet	16,217.12	Yerxa, William J.	35,408.83
Caron, Ghisline	24,606.08	Julien, Francine	16,585.08		
		Lamonde, François	16,714.01		
Various persons (under $15,000.00) / Diverses personnes (moins de $15,000.00)					129,291.27

Travel and Other Employee Expenses ($44,693.52) / Voyages et autres dépenses des employés ($44,693.52)

Caron, Ghisline	$ 3,573.48	Griffiths, Irma	$ 3,473.63	LeBlanc, Jean-Paul	$ 4,500.85
Fanjoy, Stephen	3,159.13	Hayter, Leonard E.	4,068.83	Steeves, Eric	3,939.85
Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00)					21,977.75

Payments to Vendors ($359,015.28) / Paiements aux fournisseurs ($359,015.28)

Cala, H. R. C., Ltée	$ 112,613.49	L'Évangeline	$ 28,749.76	Nationwide Advertising Service Inc.	$ 5,937.80
Canadian Dominion Leasing Corp. Ltd.	9,600.70	Le Madawaska Ltée	5,642.60	New Brunswick Publishing Co. Limited	38,981.12
Collège de Jonquière	3,450.00	Memramcook Institute of Technology	69,260.00	University Press of N. B. Limited	15,742.22
IBM Canada Limited	5,701.05	Moncton Publishing Company Limited	22,938.67	Xerox of Canada Ltd.	3,873.30
Various persons (under $3,000.00) / Diverses personnes (moins de $3,000.00)					36,524.57

Department of Commerce and Development / Ministère du Commerce et du Développement

DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT / MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Return on Investment / Produits de placements			
Interest and Investment Income / Intérêts et produits de placements			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	$1,988,391		
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	6,702		
Total Interest and Investment Income / Total intérêts et produits de placements		$1,995,093	
Other / Autres			
Recoveries — Loans and Guarantees / Recouvrements — Prêts et garanties	274,451		
Total Other / Total autres		274,451	
Total Return on Investment / Total produits de placements			$2,269,544
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Leases and Rentals / Baux et locations			
Rents — Provincial Buildings / Loyers — Bâtiments provinciaux	35,819		
Total Leases and Rentals / Total baux et locations		35,819	
General / Général			
Service Charges / Frais de service	336,914		
Industrial Parks — Water and Sewerage Services / Parcs industriels — Services d'eau et égout	90,306		
Total General / Total général		427,220	
Total Sale of Goods and Services / Total ventes de biens et services			463,039
Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	7,539		
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	98,308		
Total Miscellaneous / Total divers		105,847	
Total Miscellaneous / Total divers			105,847
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada			
Economic Development / Développement économique			
Product Development Program / Programme de développement des produits	32,379		
Total Economic Development / Total développement économique		32,379	
Total Conditional Grants — Canada / Total subventions conditionnelles — Canada			32,379
			$2,870,809

DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT — Continued / MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT — Suite

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — CAPITAL ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Capital Recoveries — Own Source / Recouvrements de capital — Propre source			
Economic Development / Développement économique			
Industrial Infrastructure — Recoveries / Infrastructure industrielle — Recouvrements	$130,000		
Total Economic Development / Total développement économique		$130,000	
Total Capital Recoveries — Own Source / Total recouvrements de capital — Propre source			$130,000
			$130,000

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE DES PRÊTS ET AVANCES
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Recoveries — Loans and Advances / Recouvrements — Prêts et avances			
Recoveries — Loans and Advances — Capital Account / Recouvrements — Prêts et avances — Compte de capital			
Commerce and Development Act / Loi sur le commerce et le développement	$4,516,200		
Total Recoveries — Loans and Advances — Capital Account / Total recouvrements — Prêts et avances — Compte de capital		$4,516,200	
Total Recoveries — Loans and Advances / Total recouvrements — Prêts et avances			$4,516,200
			$4,516,200

DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT — Continued / MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET

Personal Services / Services de personnel

- Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la Fonction publique
- Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires
- Employer's Contributions / Contributions de l'employeur
- Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur
- Workmen's Compensation Board Payments / Cotisations à la Commission des accidents du travail

Other Services / Autres services

- Advertising / Publicité
- Fees and Commissions / Droits et commissions
- Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits
- Heat, Light, Power and Water Services / Services de chauffage, d'éclairage, d'électricité et d'eau
- Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement
- Laundry Services / Services de blanchissage
- Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyage — Ministres
- Other Services / Autres services
- Police and Security Services / Services de police et de sécurité
- Inspection Services / Services d'inspection
- Postage / Frais de port
- Data Processing Services / Services d'informatique
- Professional Services / Services professionnels
- Other Manpower Services / Autres services de main-d'oeuvre
- Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie
- Snowploughing / Déneigement
- Rentals / Locations
- Repair Services / Services de réparation
- Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.
- Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyage — Employés et membres de conseils

Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements

- Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues
- Clothing / Vêtements
- Educational and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement
- Food / Nourriture
- Heating Fuel / Mazout
- Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage
- Machinery and Equipment Supplies and Parts / Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement
- Other Supplies / Autres fournitures
- Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules
- Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction

Total Expenditures/ Total des dépenses	Administration / Administration	Planning and Administrative Services/ Planification et administration	Industrial Services/ Services à l'industrie	Industrial Development/ Développement industriel	Property Management/ Gestion des biens fonciers	Provision for Losses - Loans and Guarantees/ Provision pour pertes - prêts et garanties	General Development Agreement - C.I.C./ Entente - cadre de développement - S.A.R.	Management Training Agreement - C.I.C./ Programme de formation à la gestion - S.A.R.
$2,907,835	$373,692	$ 478,650	$1,147,313	$ 906,180	.....	.....	.....	.....
139,943	14,052	20,898	51,458	21,278	$ 24,961	.....	$ 6,369	$ 927
49,329	5,082	10,080	18,377	15,790	.....	.....	.....	.....
14,137	5,151	1,163	4,346	3,477	.....	.....	.....	.....
42,688	.....	11,892	30,768	28	.....	.....	.....	.....
3,153,932	397,977	522,663	1,252,262	948,753	24,961	.....	6,369	927
95,252	1,198	3,853	12,776	51,517	15,647	.....	.....	10,261
25	.....	.....	.....	10	15	.....	.....	.....
12,449	1,310	733	3,508	6,500	164	.....	100	134
136,587	.....	.....	.....	79,287	57,300	.....	.....	.....
58,212	.....	.....	572	595	57,045	.....	.....	.....
747	33	.....	240	462	.....	.....	.....	12
17,077	17,077	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
129,186	15,267	2,642	50,470	41,827	1,334	.....	5,975	11,571
194,819	.....	.....	.....	26,969	167,850	.....	.....	.....
20,466	.....	7,222	.....	58	13,186	.....	.....	.....
17,215	.....	16,697	187	331	.....	.....	.....	.....
24,943	.....	24,864	79	.....	.....	.....	.....	.....
5,165,659	101,246	86,242	58,590	580,911	2,982,699	.....	1,211,169	144,802
21,822	272	17,164	3,734	.....	652	.....	.....	.....
77,843	10,456	17,472	25,199	24,515	.....	.....	.....	201
4,088	.....	.....	.....	1,643	2,445	.....	.....	.....
96,202	12,880	1,286	38,573	36,628	2,560	.....	.....	4,275
155,992	5,415	314	6,626	48,536	95,101	.....	.....	.....
164,621	1,089	147,492	1,062	12,525	2,447	.....	.....	6
466,044	50,080	39,272	231,709	142,588	.....	.....	.....	2,395
6,859,249	216,423	365,253	433,325	1,054,902	3,398,445	.....	1,217,244	173,657
27,127	3,940	2,191	7,657	10,169	.....	.....	.....	3,170
785	.....	.....	555	230	.....	.....	.....	.....
18	.....	.....	18	.....	.....	.....	.....	.....
424	.....	.....	(140)	240	.....	.....	.....	324
893	.....	.....	.....	225	668	.....	.....	.....
76	.....	.....	.....	76	.....	.....	.....	.....
51,976	3,689	791	11,358	24,780	11,358	.....	.....	.....
22,108	543	1,462	4,304	12,931	1,121	.....	258	1,489
32,957	3,433	14,104	8,034	5,914	.....	.....	.....	1,472
13,924	20	65	2,531	11,308	.....	.....	.....	.....
150,288	11,625	18,613	34,317	65,873	13,147	.....	258	6,455

DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT — Continued / MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET

Property and Equipment / Propriété et équipement

- Buildings / Édifices
- Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau
- Other Property and Equipment / Autres biens et autre matériel

Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides

- Grants to Business / Subventions aux commerces
- Grants to Government Corporations, Agencies and Boards / Subventions aux sociétés, organismes et conseils du gouvernement
- Grants to Non-Profit Organizations / Subventions à des organismes sans but lucratif
- Other Grants / Autres subventions

Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres

- Other Debt Charges / Autres frais de la dette
- Disbursements on Loans and Advances / Déboursés au titre des prêts et avances
- Other / Autres
- Bad Debt Expenses / Dépenses pour mauvaises créances
- Foreign Exchange Expense / Frais du change étranger

Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements

- Received from Community Improvement Corporation / Reçu de la Société d'aménagement régional

Total Expenditures/ Total des dépenses	Administration / Administration	Planning and Administrative Services/ Planification et administration	Industrial Services/ Services à l'industrie	Industrial Development/ Développement industriel	Property Management/ Gestion des biens fonciers	Provision for Losses - Loans and Guarantees/ Provision pour pertes - prêts et garanties	General Development Agreement - C.I.C./ Entente - cadre de développement - S.A.R.	Management Training Agreement - C.I.C./ Programme de formation à la gestion - S.A.R.
$ 9,500	.....	.....	.....	$ 9,500	.....	.....	.....	.....
81,521	$ 86	$ 43,507	$ 23,665	7,315	.....	.....	.....	$ 6,948
9,659	.....	.....	.....	9,659	.....	.....	.....	.....
100,680	86	43,507	23,665	26,474	.....	.....	.....	6,948
9,998,155	38,000	2,313,736	195,370	392,192	.....	.....	$7,016,223	42,634
615,986	.....	.....	600,000	15,986	.....	.....	.....	.....
40,000	15,000	.....	25,000	.....	.....	.....	.....	.....
50,000	.....	.....	50,000	.....	.....	.....	.....	.....
10,704,141	53,000	2,313,736	870,370	408,178	.....	.....	7,016,223	42,634
3,712,768	.....	.....	.....	.....	.....	$ 3,712,768	.....	.....
607,001	.....	.....	.....	.....	.....	607,001	.....	.....
4,057	.....	.....	.....	.....	$ 4,057	.....	.....	.....
8,994,358	.....	.....	.....	.....	.....	8,994,358	.....	.....
1,614	9	.....	951	289	.....	.....	.....	365
13,319,798	9	.....	951	289	4,057	13,314,127	.....	365
(8,471,080)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(8,240,094)	(230,986)
(8,471,080)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(8,240,094)	(230,986)
$25,817,008	$679,120	$3,263,792	$2,614,890	$2,504,469	$3,440,610	$13,314,127	.....	.....

DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT — Continued / MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — CAPITAL ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Industrial Infrastructure / Infrastructure industrielle	General Development Agreement - C.I.C. / Entente-cadre de développement - S.A.R.
Other Services / Autres services			
Advertising / Publicité	$ 1,686	.....	$ 1,686
Professional Services / Services professionnels	355,230	$ 21,329	333,901
Repair Services / Services de réparation	269	269	.....
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.	1,009	.....	1,009
	358,194	21,598	336,596
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements			
Other Supplies / Autres fournitures	93	93	.....
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	11,731	11,731	.....
	11,824	11,824	.....
Property and Equipment / Propriété et équipement			
Buildings / Édifices	1,038,327	21,625	1,016,702
Other Property and Equipment / Autres biens et autre matériel	2,541	2,541	.....
	1,040,868	24,166	1,016,702
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides			
Grants to Business / Subventions aux commerces	116,474	.....	116,474
	116,474	.....	116,474
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements			
Received from Community Improvement Corporation / Reçu de la Société d'aménagement régional	(1,469,772)	.....	(1,469,772)
	(1,469,772)	.....	(1,469,772)
	$ 57,588	$ 57,588	.....

DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT — Continued / MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1962 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1962

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Commerce and Development Act/ Loi sur le commerce et le développement
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres	
Disbursements on Loans and Advances / Déboursés au titre des prêts et avances	$7,227,618
	$7,227,618

DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT — Continued / MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT — Suite

Salaries ($3,109,371.53) / Traitements ($3,109,371.53)

Merrithew, Hon. Gerald, Minister / ministre	$ 23,078.64	Fontaine, Bernard G.	$ 22,142.22	McCullough, Robert G.	$ 38,411.35
Blanchard, Patrice, Deputy Minister / sous-ministre	54,940.09	Fraser, Gary E.	19,602.00	McGregor, William C.	39,250.00
Adams, John	37,045.41	Freeman, Cecil W.	40,578.55	McLean, James Douglas	21,905.50
Alain, Richard	29,683.71	Garnett, John J.	32,322.78	Moore, John D.	30,374.41
Anning, William	15,798.53	Geldart, Elaine	18,704.58	Mott, Pauline A.	28,160.77
Barkhouse, Albert L.	32,318.58	Goodwin, Arthur H.	37,046.41	Nimegeers, George	32,318.58
Beardall, Alan W.	31,702.52	Hamilton, E. Kenneth	32,317.38	O'Brien, Gerald	37,045.41
Belding, Gary A.	19,133.58	Hansen, Gregory G.	17,577.00	O'Connell, Paul M.	40,020.00
Bernier, Maurice J.	29,856.71	Harriott, Ronald L.	33,708.93	O'Neill, John H.	23,344.22
Boudreault, Lucien	27,682.78	Hoyt, Peter F.	32,317.38	Ouellette, Gilbert D.	40,578.55
Bragdon, Lesper D.	32,318.58	Jamieson, Bruce A.	27,127.77	Phillips, Jane A.	15,152.32
Brooks, Douglas A.	40,578.55	Jochelman, Gary	30,448.77	Richard, Joseph Guy	26,028.78
Bryden, William H.	48,527.91	Keith, William L.	27,402.78	Rillie, James A.	47,212.65
Burgess, Richard W.	34,068.03	Kiliam, Kenneth	20,121.81	Robertson, Michael H.	26,316.78
Byrapaneni, Sadasivarao	36,920.34	Lambert, Albert	40,848.04	Robinson, Valerie P.	32,317.38
Chase, Dianna	15,670.16	Lampart, Anton	36,164.98	Rosengren, John A.	26,028.78
Cole, Gary A.	26,028.78	Landry, Gérald	15,120.80	Savoie, Grégoire L.	22,294.22
Connolly, J. Raymond	22,324.95	Lanteigne, André	37,045.41	Searles, Ronald	40,578.55
Cormier, Arthur P.	15,247.64	LeBlanc, Henry E.	23,836.79	Skaling, Daniel G.	33,042.19
Coy, Neil A.	40,578.55	LeBlanc, Terrance	29,282.77	Snowball, Peter B.	37,045.41
Crawford, Wilfred	32,317.38	Lekborg, Lennart F.	21,107.51	Steeves, V. Keith	25,542.00
Cross, Milton	22,386.09	Lepage, Claire J.	23,344.22	Sullivan, Dawn M.	15,923.96
Davidson, Evelyn	17,873.14	Leroux, Conrad G.	17,269.94	Tobin, Sean L.	29,231.77
Denny, William F.	46,462.78	Lévesque, Guy A.	48,527.91	Turley, Huntly R.	37,045.41
Dobson, Thomas F.	15,339.85	Long, William R.	32,318.58	Watt, John D.	36,920.34
Douglass, C. Lawrence	33,824.03	Lovett, James E.	40,020.00	Weeks, Leonard C.	33,535.38
Emmerson, Mark	34,617.03	Marshall, Lawrence R. B.	38,411.35	Wheatley, G. Stephenson	42,423.09
		Martin, Jacques J. G.	22,066.22	White, Neil V.	30,625.21
		McClare, R. Layton	41,806.95	Wood, J. Michael	35,408.72
Various persons (under $15,000.00) / Diverses personnes (moins de $15,000.00)					510,376.62

Travel and Other Employee Expenses ($506,935.77) / Voyages et autres dépenses des employés ($506,935.77)

Adams, John M.	$ 7,325.34	Harriott, Ronald	$ 3,281.58	McGregor, William C.	$ 10,474.62
Alain, Richard	6,729.91	Hoyt, Peter F.	2,783.93	McLean, James D.	11,370.07
Beardall, Allan W.	4,004.36	Jamieson, Bruce	6,809.74	Merrithew, Hon. Gerald S.	19,824.06
Blanchard, Patrice	7,448.37	Keith, William	9,942.62	Nimegeers, George	3,655.79
Boudreault, Lucien	8,560.34	Kennah, Kenneth T.	6,189.97	O'Brien, Gerald A.	15,692.78
Bragdon, L. D.	3,039.16	Lambert, Albert	2,640.02	O'Connell, Paul	16,001.95
Bryden, William H.	3,646.77	Lampart, Tony	31,084.49	O'Neill, John	5,559.59
Byrapaneni, Sadasivarao	6,963.88	Lanteigne, André	4,640.65	Ouellette, Gilbert	5,372.44
Cole, Gary	8,156.36	LeBlanc, Henry E.	4,893.42	Richard, Joseph Guy	4,879.55
Cormier, Arthur P.	3,596.93	LeBlanc, Terrence	2,764.31	Rillie, J. A.	6,831.48
Coy, Neil A.	12,599.88	Lekborg, Lennart F.	3,913.38	Robertson, Michael	3,722.13
Crawford, Wilf C.	4,124.62	Lepage, Claire J.	12,108.61	Savoie, Grégoire	6,204.21
Denny, William	5,323.72	Lévesque, Guy	10,291.44	Searles, Ronald	2,979.51
Douglas, Lawrence	8,815.00	Long, W. R.	2,645.92	Skaling, D. G.	8,745.15
Emmerson, Mark	7,251.85	Lovett, James	5,371.30	Snowball, Peter B.	8,625.04
Fontaine, Bernard	5,981.81	Malone, Kevin	3,018.45	Tobin, Sean	24,558.99
Fraser, Gary E.	2,542.83	Marshall, Lawrence R.	11,411.59	Turley, Huntly R.	3,474.55
Freeman, Cecil W.	4,854.34	Martin, Jacques	6,542.93	Weeks, Leonard	5,185.00
Goodwin, Arthur H.	6,163.14	McClare, R. Layton	7,720.15	Wheatley, Stephenson	8,203.68
Hansen, Gregory G.	4,564.47	McCullough, Robert G.	4,515.56		
Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00)					34,789.64
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux					36,500.40

DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT — Continued / MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT — Suite

Payments to Vendors ($27,386,248.30) / Paiements aux fournisseurs ($27,386,248.30)

A & D Aluminum Products Ltd.	$ 15,128.68
A & P Appledore Canada Ltd.	19,800.00
A & P Concrete Products Ltd.	8,632.93
A & S Remanufacturing Ltd.	14,505.00
ADI Limited	100,762.76
A. J. Office Personnel	21,169.75
Acadian Peat Moss (1979) Ltd.	14,846.50
Acadie Marée & Froid Ltée	8,250.00
Acres Consulting Services Ltd.	49,600.00
Airstat Ltée	13,034.28
Aitken's Pewter	5,335.93
Alternate Technology Limited	6,886.50
Amco Electric Ltd.	3,921.29
Amco Fisheries Ltd.	3,994.40
Anderson, Gerald H.	6,225.00
Anderson Petroleum Services Inc.	12,289.12
Applied Management Consultants Ltd.	51,943.97
Appraisals (Fredericton) Ltd.	20,594.00
Aqua-Gem Sound & Light Ltd.	3,936.54
Aries Optical Ltd.	4,603.50
Armstrong & Bruce Insurance Limited	30,439.00
Arrow Decalcomania Ltd.	3,984.15
Atelier Nadeau Enr.	3,163.34
Atlantic Canada Plus	46,000.00
Atlantic Creations Ltd.	5,387.50
Atlantic Industries (N. B.) Ltd.	3,000.00
Atlantic Provinces Economic Council	17,007.95
Atlantic Screen Printing Ltd.	35,000.00
Atlantic Store Fixtures Ltd.	12,690.56
Atpro Metal Specialties Ltd.	25,000.00
B. C. Development Ltd.	13,343.70
Barnes-Hopkins Ltd.	25,649.97
Bartlett, Philip A.	5,649.50
Bay City Beverages Limited	37,500.00
Beaulieu, A. A., Ltd.	8,871.86
Begin Usinage Ltée	25,000.00
Belliveau, Francis, Limited	403,996.08
Beneid International	3,998.11
Benson's Bakery	3,465.45
Bérubé & Frères Ltée	15,000.00
Bishop, Paul M., Limited	4,901.29
Black's Signs & Trophies Reg'd.	7,942.42
Boise Cascade of Canada Limited	17,258.00
Bonte Foods Limited	23,213.34
Boulangerie Grande-Digue Ltée	11,426.84
Boyd's Fishing Lodge	4,404.05
Bozell & Jacobs Inc.	6,437.38
Brunswick Monuments Ltd.	7,829.34
Brunswick Sea Foods Ltd.	600,000.00
Bubar, Paul & Sons Ltd.	14,925.00
Burchill, Geo. & Sons Ltd.	1,837,000.77
Burke, Alfred J. & Sons Ltd.	3,341.98
C. F. M. Industries Limited	7,482.00
C. I. P. Inc.	1,500,000.00
CP-CN Telecommunications	$ 4,920.03
Camp Associates Advertising Ltd.	19,056.60
Canadian Corps of Commissionaires (N.B.) Inc.	85,256.81
Canadian Credit Collections Ltd.	12,100.00
Canadian National Railways	15,658.62
Canadian Pacific Railway	5,359.19
Capital Regional Development Commission Inc.	106,360.88
Carleton Regional Development Commission Inc.	20,000.00
Carroll, David C.	6,250.00
Carroll-Hatch International Ltd.	36,531.56
Centennial Print & Litho Limited	30,915.81
Central Maritime Industrial Development Commission Inc.	160,955.00
Céramique Tracadie Ltd.	100,000.00
Chaleur Regional Industrial Commission Inc.	348,078.82
Chaleur Silica Ltd.	15,442.08
Channel Fabrics (Canada) Ltd.	25,000.00
Chateau Gai Wines	4,650.00
Chippin Bros. Ltd.	7,500.00
Chouinard, Léon & Fils Cie Ltd.	4,731.42
Cirtex Knitting	3,488.41
Clark, J. & Son Limited	9,824.71
Clarridge House Advertising Ltd.	121,960.69
Clavette Mill Limited	3,414.64
Clifton Industries	22,662.50
Cloutier & Son Ltd.	9,461.25
Cohen, H. Reuben	4,169.01
Colonial Manufacturing Limited	50,000.00
Community Improvement Corporation	146,059.15
Confection (N.B.) Limited	50,000.00
Conseil Economique Acadian du Nouveau-Brunswick	15,000.00
Consolidated Bathurst Inc.	294,185.01
Cormier's Safe Manufacturing Company Ltd.	3,797.49
Corporation 2000 Ltée	3,476.47
Coughlan, R. S., Ltd.	4,955.00
Cougle's Transfer Ltd.	5,834.26
Courtenay Iron and Brass Foundry Co. Ltd.	250,000.00
Cox's Shoe Store Ltd.	5,175.00
Crandall, W. H. & Associates	463,823.22
Creaghan Advertising	3,618.30
Cultures Across Canada	4,000.00
D. P. A. Consulting Limited	19,423.34
Davis, Dallas W.	4,609.99
DeStecher, Miller & Law Ltd.	8,464.75
Delcam Fisheries Limited	15,968.30
Deltas Brunswick Inn	3,661.34
Design Craft Ltd.	5,164.00
Diamond Concrete Ltd.	$ 9,586.87
Dow Jones & Company Inc.	3,060.22
Down East Plastic Industries Ltd.	24,756.50
Dureau Limitée	15,545.25
Dugas, J. L. & Son Ltd.	4,290.00
Duguay, M. O., Fish Products Co. Ltd.	41,000.00
Dunn & Bradstreet of Canada Ltd.	5,540.00
East Coast Laminated Wood	24,500.00
Eastern Designers & Company Limited	7,633.44
Eastern Well Drillers Ltd.	7,552.83
Eastland Industries Limited	6,313.72
Economic Expansion Commission of the Peninsula, Inc.	117,079.92
Eddy Current Technology	23,682.14
Electrical & Refrigeration Services Ltd.	10,000.00
Energy Tube Ltée	34,028.75
Engine Technics	10,075.00
Enterprise Foundry Company Limited	2,006,692.89
Eurocan Marine Ltd.	22,380.00
Fenco Consultants Ltd.	6,343.55
Ferguson, C. A.	3,386.34
Forintek Canada Corp.	50,000.00
Foster Seafoods Ltd.	7,842.50
Fraser Inc.	677,614.70
Freddy's Rapie Pie Ltd.	26,187.48
Frobisher Industries Limited	7,740.00
Fundy Aquaculture Ltd.	25,050.00
Fundy Bay Seafoods Ltd.	19,432.83
Fundy Fencing Ltd.	3,705.68
Gagnon, L. P., Ltée	7,666.44
Gallant's Contracting Ltd.	247,306.19
General Machine and Steel Works Ltd.	41,000.00
Gilmour Sprinkler Inspections Ltd.	25,241.00
Giroux Enterprises Ltd.	7,300.00
Glenwood Kitchen Ltd.	3,707.44
Grama's Bake Shop Limited	46,462.76
Grand Falls Regional Development Commission, Inc.	110,872.35
Green, Burtis	10,637.50
Green, Carson	10,750.00
H. & L. Screen Printers Ltd.	4,000.00
H. G. Printing Ltd.	25,185.00
Hanna Design	46,214.00
Hansa-Sealand Ltd.	10,545.87
Hanson, Hashey & Scott	3,121.16
Harris, James F., Ltd.	5,027.24
Haughn, Frank E., Electric	6,551.70
Havelock Feed Company Ltd.	13,625.00
Hoffman, Howard P. & Associates	31,790.10
Holman Electronic Controls Ltd.	14,233.25
Holmes, Blaine K.	9,992.07
Hotel Nova Scotian	3,391.27
Hoverman & Associates Inc.	29,384.21
Hughes' Surveys & Consultants Ltd.	7,390.64

DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT — Continued / MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

IBM Canada Limited	$ 41,562.28
Imperial Machine & Tool Co. Ltd.	3,744.00
Imperial Oil Limited	22,967.68
Imprimerie E. M. A.	13,750.00
Imprimerie Guimond Printing	4,275.00
Industrial Enterprises Ltd.	12,064.82
Industrial Trade Shows of Canada	8,820.00
Interchool Consultants Limited	4,900.00
Irving Oil Limited	14,635.97
J. & J. Investments Limited	14,344.25
J. K. Construction Ltd.	93,026.10
Jellicoe Resource Associates Ltd.	5,927.02
Jewett's Surveillance Consultants Co. Ltd.	39,680.82
Jiffy Products (N.B.) Ltd.	44,731.00
Johnson Construction Ltd.	210,361.90
K. & B. Truss & Supplies Ltd.	3,720.10
Karnes' Kitchen Ltd.	4,323.47
Kent Industrial Commission Inc.	75,578.00
Key Surveys Limited	3,071.51
Keystone Printing & Lithographing Ltd.	10,745.38
Killeen's Transfer Ltd.	3,720.75
Krazy Tops Ltd.	13,575.00
L'Evangéline	5,935.80
L'Institut de Cooperation Acadian	10,000.00
La Poissonnerie R. & G. Cormier Ltée	24,231.46
Lalonde, Valois, Lammare Valois & Associés, Inc.	52,674.50
Lamb, Chesley & Roland McLeod	3,900.00
Landry, Paul S.	21,500.00
Langford Manufacturing Ltd.	4,500.00
LaSalle Confections Limited	8,203.35
Lauder Pump & Machine Shop Ltd.	3,000.00
Le Vêtement Petit Fleur Inc.	12,500.00
Leavitt, Cecil	3,208.35
LeBlanc, Joe	7,595.00
Les Consultations Économiques Martin Inc.	9,064.67
Likely, Joseph A., Ltd.	1,340,000.00
Little, Arthur D., of Canada Ltd.	35,337.55
Lodgers International Ltd.	4,296.90
Lord Beaverbrook Hotel	17,923.45
Lorneville Area Projects Bargaining Authority	17,000.00
Lyons, H. C., Enterprise Ltd.	51,015.65
Major & Martin Inc.	21,425.00
Malone Group Ltd.	4,177.92
Management Training Centre	68,424.82
Marinated Herring Limited	41,195.00
Market Square Corporation	3,883,603.96
Marsan, André & Associés Inc.	14,635.32
Mason Management Inc.	13,000.00
McGraw Fresh & Frozen Fish Co.	30,000.00
Memramcook Institute of Technology	54,745.21
Metalfab Ltd.	$ 10,465.00
Meubles Craftique Furniture Ltd.	11,500.00
Mike's Specialty Foods	5,250.00
Minto Machine & Welding Ltd.	11,355.50
Miramichi Region Development Corporation Inc.	110,128.00
Mitchell & McConnell Limited	29,827.00
Moncton Casket Co. Ltd.	9,429.00
Moncton Publishing Co. Limited	4,889.32
Mullins' Treco & Associates Ltd.	14,000.00
Municipalities: / Municipalités:	
Cities / Cités	
Fredericton	5,396.49
Moncton	18,000.00
Saint John	335,995.58
Village / Village	
St. Hilaire	61,001.38
Nadeau Poultry Farm Ltd.	7,050.00
Nashwaak Consulting	3,488.00
Neguac Shell Fish	232,000.00
Neill & Gunter Limited	77,211.74
New Brunswick Electric Power Commission, The	133,494.18
New Brunswick Publishing Co. Limited	15,305.34
New Brunswick Telephone Company, Limited, The	16,496.70
Newcastle Brokerage Ltd.	19,113.09
Norco Fisheries Ltd.	8,787.15
Nordic Consultants Limitée	12,897.29
Norm's Radiator Repair Ltd.	17,351.70
North Shore Signs Ltd.	6,685.42
Northeast Energy Services Ltd.	80,000.00
Northeast Pine Products Ltd.	1,911,386.92
Northern Hydraulics & Equipment Ltd.	10,000.00
Northgate Tool & Die Limited	30,000.00
Northrup's Transmission Service Ltd.	23,115.00
Northwest Regional Industrial Commission Inc.	104,399.57
O'Driscoll & Associates	26,602.93
Otnabog Fish Company Ltd.	3,693.75
P. & E. Electric Supplies (1979) Ltd.	11,731.22
P. R. W. Mechanical & Fabrication Ltd.	24,432.00
Parkhill Furniture Limited	33,792.26
Pelletier Woodworking Ltd.	12,687.80
Pendleton Fisheries Ltd.	12,050.00
Penniac Construction Ltd.	3,693.00
Price, Gerald M., Ltd.	3,719.48
Produits Belle Baie Ltée	7,497.29
Provincial Holdings Ltd.	3,224,486.87
Purolator Courier Ltd.	$ 3,612.56
R. & D. Welding & Mechanical Contracting Ltd.	9,575.08
Receiver General for Canada	3,385.69
Research and Productivity Council	712,024.95
Restigouche Construction Co. Ltd.	69,511.28
Restigouche Development Corporation Inc.	95,380.00
River City Woodworks	3,020.25
Robertson Machinery Co. Ltd.	3,579.52
Robertson, Nickerson Group Associates Ltd.	9,545.00
Rosser Sales & Equipment Ltd.	4,158.00
Rowe, Ronald J. & Carolyn	9,084.25
Roy's Sharp-all Service Ltd.	8,507.70
Ruby's Home Style Fudge	6,075.00
SCM Fabricators	3,905.90
SNC Cellulose Inc.	41,639.88
Saint John Fundy Regional Development Commission, Inc.	100,834.00
Salaison Gauvin (1976) Ltée	6,000.00
Sandell Fisheries Ltd.	12,363.00
Sealy, Herman	7,500.00
Secor Inc.	59,694.75
Sheffield Farms	3,375.00
Shell Canada Limited	3,325.93
Shorewood Furniture Ltd.	6,962.25
Silver Craft Ltd.	10,335.00
Sippley, Francis	7,500.00
Smalley's Welding & Repair Ltd.	3,450.00
Smith, J. N., Lumber Limited	18,383.33
Smythe Stationery Supplies Ltd.	3,639.94
Sorrell Ridge Farm Ltd.	10,862.50
Southeast Economic Commission Inc.	16,745.35
Sportex Trophies	11,450.00
Springwall East	4,204.75
St. Anne Nackawic Pulp & Paper Co. Ltd.	268,951.57
Ste. Anne Greenhouses	8,948.54
Stueber, H. M., Enterprises	23,222.00
Sub Surface Surveys	6,632.56
Sun-Lite Roofing Ltd.	5,605.00
Sussex Concentrates Limited	15,000.00
Texaco Canada Inc.	4,943.74
Theriault & Hachey Peat Moss Ltd.	7,669.50
Theriault, Rejean	9,602.56
Theriault, Sarto A., Ltée	5,290.46
Thomas Equipment Ltd.	4,757.43
Thorne, Stevenson & Kellogg	13,289.79
Tilley Manufacturing Ltd.	6,327.00
Timber Top Trusses Ltd.	3,012.95
Touche, Ross & Partners	17,326.32
Touchie, J. G. & Associates Ltd.	117,228.63
Tower, Donald Manford	26,525.00

DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT — Continued / MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Tracadie Ceramics Ltd.	$ 50,000.00	Triple L Enterprises Ltd.	$ 5,166.00	Wandlyn Motels	$ 3,750.58
Trainor Surveys (1974) Ltd.	9,359.39	Unipress Ltd.	3,750.40	Warren Ready-Mix Ltd.	6,000.00
Trans-Atlantic Caskets	268,760.00	University of New Brunswick	21,391.54	White's Precast Concrete Ltd.	8,217.80
Trebor Building Products Ltd.	6,347.70	Vale Manufacturing Limited	10,178.75	Wood Decor Ltd.	18,962.50
Triangle Kitchen Ltd.	24,322.50	Village Bake Shop Ltd.	5,100.00	Woods, Gordon & Co.	39,900.00
Tribune Publishers Ltd.	7,859.55	Vital Industries Ltd.	37,113.79	Young, Robert, Court Reporting Inc.	4,667.35
Various persons (under $3,000.00) / Diverses personnes (moins de $3,000.00)					300,533.07
Membership dues and fees / Cotisations des membres					2,132.09
Subscriptions, books, magazines, etc. / Abonnements, livres, revues, etc.					4,595.31

Community Improvement Corporation / Société d'aménagement régional

COMMUNITY IMPROVEMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DAMÉNAGEMENT RÉGIONAL

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Leases and Rentals / Baux et locations			
Other Leases and Rentals / Autres baux et locations	$ 2,102		
Total Leases and Rentals / Total baux et locations		$ 2,102	
Total Sale of Goods and Services / Total ventes de biens et services			$ 2,102
Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	104,200		
Total Miscellaneous / Total divers		104,200	
Total Miscellaneous / Total divers			104,200
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada			
Economic Development / Développement économique			
Special Projects / Projets spéciaux	140,290		
General Development Agreement — / Entente-cadre de développement —			
Forestry — Schedule "C" / Forêts — Annexe "C"	2,231,014		
Agriculture II / Agriculture II	6,081,416		
Minerals and Fuels / La mise en valeur des minéraux et combustibles	835,423		
Northeast / Le nord-est	3,336,323		
Planning / Planification	205,850		
Developing Regions / Régions en voie de développement	495,030		
New Agreements / Nouvelles ententes	780		
Saint John Market Square / Saint John Market Square	1,518,116		
Forestry II / Forêts II	6,377,952		
Total Economic Development / Total développement économique		21,222,194	
Total Conditional Grants — Canada / Total *subventions* conditionnelles — Canada			21,222,194
			$21,328,496

COMMUNITY IMPROVEMENT CORPORATION — Continued / SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL — Suite

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — CAPITAL ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Capital Recoveries — Own Source / Recouvrements de capital — Propre source			
Other / Autres			
Other Land Sales / Autres ventes de terrains	$ 14,546		
Total Other / Total autres		$ 14,546	
Total Capital Recoveries — Own Source / Total recouvrements de capital — Propre source			$ 14,546
Capital Recoveries — Canada / Recouvrements de capital — Canada			
Economic Development / Développement économique			
General Development Agreement — / Entente-cadre de développement —			
Agriculture II / Agriculture II	155,200		
Minerals and Fuels / La prise en valeur des minéraux et des combustibles	116,723		
Northeast / Le nord-est	2,261,346		
Developing Regions / Régions en voie de développement	2,207,278		
Forestry II / Forêts II	67,760		
Total Economic Development / Total développement économique		4,808,307	
Total Capital Recoveries — Canada / Total recouvrements de capital — Canada			4,808,307
			$ 4,822,853

COMMUNITY IMPROVEMENT CORPORATION — Continued / SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	General Development Agreement/ Entente-cadre de développement
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides	
Grants to Government Corporations, Agencies and Boards / Subventions aux sociétés, organismes et conseils du gouvernement	$34,199,832
	$34,199,832

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — CAPITAL ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	General Development Agreement/ Entente-cadre de développement
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides et autres fonds	
Grants to Government Corporations, Agencies and Boards / Subventions aux sociétés, organismes et conseils du gouvernement	$ 8,991,729
	$ 8,991,729

Payments to Vendors ($2,900,000.00) / Paiements aux fournisseurs ($2,900,000.00)

Community Improvement Corporation: / Société d'aménagement régional:	
General Development Agreement / Entente-cadre de développement	$2,900,000.00

Department of Continuing Education / Ministère de l'Éducation permanente

DEPARTMENT OF CONTINUING EDUCATION / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Licenses and Permits / Licences et permis			
General / Général			
Trade School Act — Licenses / Loi sur les écoles de métiers — Licences	$ 2,340		
Total General / Total général		$ 2,340	
Total Licenses and Permits / Total licences et permis			$ 2,340
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Institutional / Établissements			
Tuition Fees / Frais de scolarité	696,446		
Training for Industry — Fees / Droits — Formation pour l'industrie	952,223		
Community College — Sales / Collège communautaire — Ventes	354,372		
Total Institutional / Total établissements		2,003,041	
Leases and Rentals / Baux et locations			
Other Leases and Rentals / Autres baux et locations	85,235		
Total Leases and Rentals / Total baux et locations		85,235	
General / Général			
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	14,941		
Total General / Total général		14,941	
Total Sale of Goods and Services / Total vente de biens et services			2,103,217
Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	1,500		
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	1,061		
Total Miscellaneous / Total divers		2,561	
Total Miscellaneous / Total divers			2,561
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada			
Education / Éducation			
Bilingualism in Education — Annex F / Bilinguisme en éducation — Annexe F	298,752		
Adult Occupational Training / Formation professionnelle des adultes	13,337,449		
Total Education / Total éducation		13,636,201	
Total Conditional Grants — Canada / Total subventions conditionnelles — Canada			13,636,201
			$15,744,319

DEPARTMENT OF CONTINUING EDUCATION — Continued / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Campuses and Central Office/ Campus et bureau central	Contracted Training/ Formation par contrat
Personal Services / Services de personnel			
Pension Benefits / Prestations de pension de retraite	$ (219)	$ (219)	.....
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique	18,061,513	17,600,552	$ 460,961
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	2,194,858	2,061,721	133,137
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	381,556	373,197	8,359
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur	10,248	10,193	55
Workmen's Compensation Board Payments / Cotisations à la Commission des accidents du travail	58,169	58,169	.....
	20,706,125	20,103,613	602,512
Other Services / Autres services			
Advertising / Publicité	154,690	150,723	3,967
Fees and Commissions / Droits et commissions	4,819	4,819	.....
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	59,971	59,741	230
Haulage / Transport par roulage	2,559	2,559	.....
Heat, Light, Power and Water Services / Services de chauffage, d'éclairage, d'électricité et d'eau	708,038	707,938	100
Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement	15,436	15,436	.....
Laundry Services / Services de blanchissage	27,519	27,135	384
Members' Expenses / Dépenses des députés	256	256	.....
Catering Services / Services de restauration	4,568	4,568	.....
Other Services / Autres services	33,716	32,319	1,397
Cleaning and Exterminating Services re Buildings / Services de nettoyage et d'extermination — Édifices	72,184	69,184	3,000
Police and Security Services / Services de police et de sécurité	203,354	203,354	.....
Inspection Services / Services d'inspection	79,903	79,678	225
Transportation and Storage Charges / Frais de transport et d'entreposage	16,382	7,035	9,347
Postage / Frais de poste	46,702	46,700	2
Data Processing Services / Services d'informatique	5,034	5,034	.....
Professional Services / Services professionnels	918,965	820,454	98,511
Other Manpower Services / Autres services de main-d'oeuvre	9,849	8,494	1,355
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	25,102	25,102	.....
Snowploughing / Déneigement	38,664	38,664	.....
Rentals / Locations	737,266	727,275	9,991
Repair Services / Services de réparation	714,780	711,419	3,361
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.	239,237	239,137	100
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyage — Employés et membres de conseils	555,351	527,107	28,244
	4,674,345	4,514,131	160,214

DEPARTMENT OF CONTINUING EDUCATION — Continued / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Campuses and Central Office/ Campus et bureau central	Contracted Training/ Formation par contrat
Materials and Supplies / Produits et fournitures			
Agricultural, Horticultural and Animal Supplies / Matériel agricole, horticole et pour bétail	$ 2,690	$ 2,690	.....
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	74,070	70,995	$ 3,075
Clothing / Vêtements	102,743	98,975	3,768
Educational and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement	447,988	417,202	30,786
Food / Nourriture	228,854	227,059	1,795
Heating Fuel / Mazout	590,817	590,817	.....
Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage	184,486	184,089	397
Machinery and Equipment Supplies and Parts / Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	585,013	568,623	16,390
Medical, Surgical and Laboratory Supplies / Fournitures médicales, de chirurgie et de laboratoire	65,146	64,662	484
Other Supplies / Autres fournitures	546,320	528,327	17,993
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	307,050	293,126	13,924
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	831,794	812,561	19,233
Roads and Parking Lots — Maintenance Materials / Routes et parcs de stationnement — Matériaux d'entretien	1,234	1,234	.....
	3,968,205	3,860,360	107,845
Property and Equipment / Biens et matériel			
Buildings / Édifices	9,356	9,356	.....
Machinery and Vehicles / Outillage et véhicules	209,756	207,645	2,111
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	546,739	535,936	10,803
Data Processing Equipment / Matériel d'informatique	126,599	126,599	.....
Other Property and Equipment / Autres biens et autre matériel	158,373	155,900	2,473
	1,050,823	1,035,436	15,387
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides			
Payments to or on behalf of Individuals / Versements à ou en faveur de particuliers	8,159	8,159	.....
Grants to Non-Profit Organizations / Subventions à des organismes sans but lucratif	309,786	309,786	.....
Other Grants / Autres subventions	1,380,838	1,380,838	.....
	1,698,783	1,698,783	.....
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres			
Bad Debt Expenses / Dépenses pour mauvaises créances	4,029	4,029	.....
Inventory Write-offs / Amortissements au titre de l'inventaire	16,973	16,973	.....
	21,002	21,002	.....
	$32,119,283	$31,233,325	$885,958

DEPARTMENT OF CONTINUING EDUCATION — Continued / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — CAPITAL ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	New Brunswick Community College - Campuses/Collège communautaire du Nouveau-Brunswick - Campus	General Development Agreement - C.I.C./ Entente-cadre de développement - S.A.R.
Other Services / Autres services			
Advertising / Publicité	$ 181	.....	$ 181
Other Services / Autres services	302	$ 302	.....
Professional Services / Services professionnels	125,443	55,583	69,860
Repair Services / Services de réparation	796,658	558,805	239,853
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyage — Employés et membres de conseils	1,687	1,687	.....
	926,271	616,377	309,894
Materials and Supplies / Produits et fournitures			
Food / Nourriture	1,873	.....	1,873
Machinery and Equipment Supplies and Parts / Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	46	46	.....
	1,919	46	1,873
Property and Equipment / Biens et matériel			
Buildings / Édifices	1,032,981	7,500	1,025,481
Machinery and Vehicles / Outillage et véhicules	4,540	.....	4,540
Land / Terrains	629,206	629,206	.....
Other Property and Equipment / Autres biens et autre matériel	96,376	96,376	.....
	1,763,103	733,082	1,030,021
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements			
Received from Community Improvement Corporation / Reçu de la Société d'aménagement régional	(1,341,788)	.....	(1,341,788)
	(1,341,788)	.....	(1,341,788)
	$1,349,505	$1,349,505	.....

DEPARTMENT OF CONTINUING EDUCATION — Continued / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE — Suite

Salaries ($19,485,451.29) / Traitements ($19,485,451.29)

Acheson, Peter	$ 25,312.90	Blanchard, Theophane	$ 29,043.63	Chasse, Lucien L.	$ 24,549.83
Agnew, Kenneth	36,086.72	Blaquiere, Claude	26,043.00	Chenard, Laval H.	27,693.78
Albert, Claude	19,934.09	Boone, John C.	29,793.63	Chesser, Lucille	26,372.73
Albert, Roger	21,642.31	Bouchard, Gerald	26,372.73	Chute, John R.	34,615.36
Allain, Harry	18,789.54	Boucher, Claude	37,045.41	Clair, Rachel G.	28,204.34
Allard, Adrien J.	25,856.02	Boucher, Normand	29,192.66	Clark, Robert L.	27,693.93
Amirault, Raymond S.	21,036.55	Boudreau, Edgar	24,616.53	Clavet, Guy J.	32,150.78
Anderson, John	23,170.01	Boudreau, Gilles	26,376.93	Clavet, Jacques	26,843.48
Anderson, Llewellyn R.	27,706.43	Boudreau, Jean-Leo	27,226.65	Glendenning, Malcolm B.	18,924.10
Andrews, Ralph	20,510.13	Boudreau, Paul	30,151.30	Cobbett, Donald L.	24,118.01
Armstrong, E. Ruth	25,312.72	Boudreau, Paul J.	24,317.23	Collin, Charles G.	22,339.61
Arsenault, Leonard	45,540.42	Boudreau, Richard	28,090.11	Comeau, Jeanne	26,372.73
Arsenault, Rejean	21,718.01	Boudreau, Roland	29,010.02	Comeau, Rodney	21,322.59
Arsenault, Rodrique	34,786.44	Boudreau, Romeo W.	18,720.83	Comeau, Louis	27,441.46
Arseneau, Aldrice	21,718.01	Boudreau, Ulderic	26,575.15	Comeau, Victor	21,528.00
Arseneau, Madeline	26,393.78	Boulay, Daniel	20,301.74	Condon, Hartley M.	28,001.36
Arseneau, Rachel Ferguson	17,377.89	Bourgeois, Ernest	15,371.98	Connors, Ralph M.	27,285.65
Arseneau, Robert B.	24,303.70	Bourgoin, Jean-Paul	27,693.94	Copeland, Gary L.	27,787.72
Arseneau, Rodolphe	21,718.01	Bourque, Paul-Emile	21,718.01	Corbett, Marion	26,415.75
Arseneau, Roger J.	26,372.73	Bourque, Roger	35,366.71	Cormier, Amedee J.	23,520.06
Arseneau, Romain	15,237.55	Boutilier, Elston J.	35,366.87	Cormier, Francis	29,010.02
Audibert, Joseph D.	33,991.44	Bovard, Eugene C.	26,372.73	Cormier, Jean-Guy	28,552.65
Babin, Jacques	15,791.88	Box, Clarence	28,143.93	Cormier, Jean-Paul	23,291.92
Babineau, Evangeline	25,865.08	Branch, Mildred I.	18,367.01	Cormier, Marie-Paul	23,933.00
Babineau, Maurice	16,226.28	Brannen, Gordon K.	30,423.51	Cormier, Maurice	21,552.00
Baillieul, Roy C.	20,806.71	Brett, Malcolm	30,034.19	Cormier, Raymond	25,211.60
Ball, Jo-Ann	26,372.73	Brewer, Basil	30,477.68	Cormier, Robert C.	27,272.73
Balser, George A.	33,949.07	Brewer, Perley	17,178.89	Cormier, Sherman W.	21,718.01
Barkhouse, Donald	26,372.73	Brideau, Ronald J.	27,304.50	Corscadden, Gary F.	22,816.89
Barlow, R. Burton	32,317.38	Bridges, Jean	22,816.89	Cote, Donald E.	18,470.55
Barton, Albert D.	27,658.65	Briggs, Ronald S.	33,991.44	Craig, Alva	23,368.12
Basque, Clodere	18,704.58	Brinston, Arthur F.	17,259.94	Craig, James	19,260.02
Bastarache, Clarence	27,658.65	Brittain, Sydney H.	30,034.19	Crawford, Willard W.	22,201.65
Batten, Ladds J.	35,366.87	Broderick, Margaret	21,301.65	Crowdis, Raymond C.	35,390.78
Beattie, James	29,043.63	Brown, C. Elizabeth	17,244.92	Cummings, James N.	30,477.68
Beaulieu, Venolia	26,372.73	Brown, M. Winnifred	26,845.86	Cunningham, Carol D.	27,154.91
Beers, Annabel	26,372.73	Brown, Ronald J.	25,099.63	Currie, P. Fearon	24,061.78
Beers, James R.	28,433.61	Brown, Thelma	25,211.60	Daigle, Adrien	24,760.59
Belanger, Edmond J.	16,097.24	Bryar, Leonard	16,796.24	Daigle, J. Donald	27,658.65
Belanger, Louis J.	19,260.02	Buchanan, M. Judith	21,718.01	Daigle, Jean-Marc	21,970.01
Belanger, Philip G.	24,508.84	Budden, John A.	37,045.41	Daigle, Patricia N.	15,125.55
Bellefleur, Kenneth	29,010.02	Burns, J. Ruth	29,100.59	Daley, Donald R.	33,499.79
Bellinger, Gary	16,655.12	Bury, William	26,372.73	Daley, Rodney D.	26,315.08
Bellinger, Joyce	26,372.73	Burzynski, Antoni	32,750.78	Dalton, Marilyn	27,693.93
Belliveau, Aurele	26,372.73	Butler, David	31,374.91	Daly, Robert J.	16,276.73
Belliveau, J. Claude	31,944.22	Byers, Elizabeth V.	20,112.63	Daye, John S.	32,150.78
Belliveau, Ronald	21,718.01	Caissie, Francis J.	27,693.93	Degrace, Achille	27,693.93
Belliveau, Terrence C.	25,748.14	Caissie, Robert	23,005.63	Demerchant, Arthur	27,658.65
Belyea, Byard	18,367.01	Campbell, Edna	22,201.87	Dempsey, Terry L.	21,718.01
Bennett, Edward A.	27,693.93	Cann, Philip W.	24,628.64	Desjardins, Rene D.	18,632.38
Bernard, Lorraine	26,372.73	Carrier, Louis	23,881.23	Desjardins, Roger	21,718.01
Bernard, Marthe A.	18,516.79	Carson, Gerald G.	33,590.78	Despres, Joseph	27,693.93
Bertelsen, Donald F.	42,423.09	Carson, Richard A.	17,113.54	Dever, Frederick J.	27,334.12
Bertin, Louis	15,371.98	Cavanagh, Arthur	23,459.09	Dickson, Jack E.	26,372.73
Bertrand, Anne E.	20,208.16	Charron, Adrien	26,372.73	Dionne, Donald	27,693.93
Black, Catherine A.	28,406.64	Chasse, Louise A.	33,499.79	Dixon, Carolyn M.	20,210.77

DEPARTMENT OF CONTINUING EDUCATION — Continued / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Doircn, M. Fernand J.	$ 15,285.02
Doiron, Richard	25,846.21
Donovan, N. June	26,393.78
Dorcas, Vaughn G.	22,120.91
Doucet, J. Raymond	32,150.78
Doucet, Jocelyn	24,533.94
Doucet, Robert	17,615.16
Doucet, Romeo	35,366.86
Doucette, J. Daniel	29,010.02
Drew, Gilbert V.	25,412.80
Drew, Smith S.	18,396.66
Dube, Imelda	26,393.78
Dube, Roland	15,371.98
Duff, James R.	32,150.78
Dugan, Charles J.	26,372.73
Dugas, Alban	19,674.36
Dugas, Robert	30,869.09
Duguay, Evangeline	18,811.47
Duguay, Jean-Eudes	20,181.09
Durette, Robert J.	15,371.98
Eagles, David A.	27,658.65
Eagles, Herbert	29,937.45
Eldridge, Carman L.	27,693.94
Ermen, Charles A.	26,372.73
Estabrooks, Ronald	27,752.92
Estey, Robin A. W.	22,076.51
Falconer, Raymond E.	27,151.61
Fawcett, Gratia	26,372.73
Ferguson, John W.	17,355.57
Ferguson, Melvin	26,372.73
Ferlatte, Andre	33,499.79
Fewer, James E.	23,221.65
Fillmore, Donald	26,372.73
Fisher, David C.	26,372.73
Fleet, Vivian	23,421.83
Forbes, Walter H.	15,194.95
Ford, Bonnie C.	27,751.22
Foster, Colleen	26,822.73
Foucher, Laurent	26,372.73
Fournier, Emma	26,372.73
Fournier, Jean-Yves	25,574.17
Fraser, Daniel N.	16,610.96
Fraser, Daryl S.	21,490.91
Freeman, Carlos D.	35,035.15
Freeman, William J.	26,372.73
Frenette, Roland	26,372.73
Fullarton, Hugh J.	38,860.44
Fulton, Lawrence R.	42,423.09
Gagnon, Laureat	26,393.78
Gagnon, Yves	31,327.03
Gallagher, Albert	16,395.41
Gallagher, Ronald	25,846.21
Gallant, Gary	27,658.65
Gallant, Hector	29,009.62
Gallant, Laurent J.	29,386.65
Gallien, Joanne	23,539.73
Garrity, James R.	$ 23,886.59
Gaudet, Ernest	26,009.26
Gaudet, Norma T.	25,772.80
Gauthier, Gerald	26,372.73
Gerrish, Patrice	15,214.65
Gessell, William E.	24,628.64
Gilliss, Gail	25,664.30
Gilzean, Donald	17,015.96
Gionet, Bertrand	30,034.19
Girouard, Vincent J.	29,010.02
Goddard, Sterling I.	27,658.65
Godin, Alexandre	19,104.24
Godin, Donald	27,851.34
Godin, Simonne	29,796.71
Godwin, Paulette	17,770.73
Goguen, Robert A.	33,499.79
Goodin, Leslie J.	30,988.66
Gordon, Robert S.	31,985.42
Goudey, Stephen E.	15,923.96
Grant, Wayne P.	22,070.68
Gray, Richard A.	17,035.89
Green, Mary R.	22,429.98
Greer, Christine	22,380.34
Grierson, Roy A.	32,150.78
Grimmer, Hill P.	26,894.03
Grimmer, William D.	29,100.59
Grondin, Cecilia	23,459.06
Guignard, Carmelle	22,816.89
Guitard, Colette	22,130.81
Guthrie, Donald B.	21,413.22
Hache, Marie-May	21,927.45
Hache, Roland	21,718.01
Hall, Gerard	31,927.38
Hall, Norman	26,822.73
Hallett, Victor H.	21,544.84
Hanusiak, John	37,510.53
Hart, Kathleen	23,955.76
Hart, Tom J.	18,136.91
Harvey, Linda	17,873.14
Hatt, Joseph	26,372.73
Heckel, Albert	31,773.98
Hector, Ronald	22,801.25
Helie, Lise D.	22,459.83
Henry, Mary	26,083.64
Higgins, William Edward	27,130.63
Hoelke, Herbert	27,693.93
Hollis, Ronald	26,372.73
Holmes, John S.	29,100.59
Horyl, Dorothy	19,319.14
Humphrey, Harold M.	27,693.93
Hunter, David	27,693.93
Hutchinson, Kathie	18,405.00
Hutchison, Duncan R.	15,133.38
Ingersoll, Larry	27,482.78
Jackson, Douglas D.	30,151.84
Jacob, Brian	32,150.78
Jacques, Paul R.	$ 20,973.34
Jardine, John J.	29,010.03
Jardine, Patricia	24,549.83
Jardine, Thomas N.	26,867.73
Jarvis, David N.	27,693.93
Jean, Emilien	18,789.55
Johnson, Nora M.	16,053.71
Jones, James F.	29,300.70
Jones, John M.	25,934.33
Kelly, Aubrey	32,150.78
Kelly, Douglas J.	33,991.44
Kempster, Gerald	31,481.03
Kennah, Cletus J. A.	18,924.10
Kennedy, Allen	29,100.59
Ketchum, Leonard F.	27,497.82
Kilburn, J. Peter	38,760.00
Kilpatrick, Wilmot L.	28,137.98
King, Ellen	25,342.52
Kirk, Ruth	27,693.94
Knight, Victoria	28,794.02
Lagace, Renald	29,918.34
Lagace, Terence J.	17,015.96
Lajoie, Irenee	26,372.73
Lajoie, Jeannine	21,755.71
Landry, Basil	26,372.73
Landry, Martial J.	26,372.73
Landry, Maurel P.	26,107.40
Landry, Robert	29,612.73
Lang, Maurice	18,563.63
Larder, Richard W.	25,664.30
Lavoie, Larry L.	15,233.95
Laws, Marjorie	21,502.37
Lean, John E.	35,366.72
Lebel, J. Claude	26,372.73
LeBlanc, Edwin	30,536.02
LeBlanc, J. A. Gerard	33,590.78
LeBlanc, Leon-Guy	22,172.56
LeBlanc, Lomer	38,760.00
LeBlanc, Paul A.	29,010.02
LeBlanc, Reginald L.	24,148.53
LeBlanc, Sister Jacqueline	17,650.38
LeBlanc, Wilfred	19,029.52
Leger, Ernest J.	15,371.98
Leger, Roger	26,372.73
Leslie, Edward F.	22,965.45
Letson, Richard L.	22,840.81
Levasseur, Patrick	27,751.22
Levesque, Alyre	24,616.53
Levesque, Julien	22,332.18
Levesque, Lawrence	29,010.02
Levesque, Roger	15,791.88
Logan, Omar E.	21,718.01
Logue, Michael	31,415.68
London, George W.	29,043.63
Losier, Colette	26,345.50
Losier, Yvon	26,372.73

DEPARTMENT OF CONTINUING EDUCATION — Continued / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Lund, Mervyn	$ 26,372.73	Moffatt, Clara D.	$ 25,562.27	Reicker, Yvonne	$ 24,716.35
Lutes, Pauline	26,670.38	Monteith, Robert	26,393.78	Reid, Aubrey	18,924.10
Lynam, Josephine B.	33,499.79	Moore, Harold A.	23,666.79	Renton, George	29,043.63
MacCormack, Wendell	27,693.93	Morin, Ronald	26,372.73	Reynolds, Edward M.	24,438.86
MacDiarmid, David	32,150.78	Morris, Charles A. O.	32,150.78	Reynolds, Sharon	22,803.59
MacDonald, Douglas A.	27,268.42	Morrison, John A.	28,445.68	Richard, Henri	27,177.67
MacDonald, John F.	26,372.73	Morrison, Marion	15,867.69	Richard, Henry	27,161.28
MacDougall, Diane	22,380.33	Morrison, Roberta E.	21,301.65	Richard, Michel	25,128.60
MacInnes, Bernard	28,274.48	Morrison, William A.	26,372.73	Richard, Paul E.	29,010.02
MacNeill, Neil E. R.	15,230.97	Mundle, Frederick	24,172.35	Richards, Raymond	16,452.58
Madore, Donald J.	32,870.78	Murphy, Bryan	26,545.88	Richardson, William J.	33,499.79
Maguire, Harmon J. B.	27,658.65	Murphy, Dale P.	16,461.94	Rickard, Mark Anthoney	21,367.28
Maillet, Emile	26,372.73	Murphy, Terence	28,755.88	Ricketts, A. James	28,706.27
Maltais, Edouard D.	34,739.06	Murray, Norman	27,902.73	Rignanesi, Matto	18,789.54
Marks, Reginald	15,776.88	Myers, Joan	29,010.02	Ringuette, Donald	27,296.09
Marr, James B.	26,372.73	Nadeau, Gaetane D.	23,459.08	Rioux, Bertin	29,818.65
Marshall, Margaret	26,672.73	Nadeau, Ghislain	26,372.73	Ritchie, Wayne	27,721.65
Martin, Armand J.	27,421.68	Nadeau, Jacques	27,184.73	Robertson, Maxine	26,312.80
Martin, Aubrey	15,996.96	Nardini, Audard	27,433.80	Robichaud, Alfred	26,469.65
Martin, Jerome	35,408.82	Ness, Allan	21,718.01	Robichaud, Andre	27,693.93
Martin, Mary E.	26,372.73	Neville, Jacqueline	26,372.73	Robichaud, Clarence	25,142.23
Mason, Alan E.	22,183.01	Nice, Brenda D.	26,822.73	Robichaud, Laurie	27,693.94
Matthews, Terry E.	25,955.22	Nowlan, Martine	15,956.33	Robichaud, Leo	26,952.73
Mawhinney, Clyde	26,393.78	Nowlan, Romeo J.	33,991.44	Ross, Barry F.	27,443.43
Mazerolle, Roger	26,372.73	O'Brien, Alyre J.	27,693.90	Rouse, Gary	26,372.73
McAllister, James G.	32,150.78	O'Dell, Michael	26,280.44	Roussel, Armand R.	26,393.48
McCaughey, George	29,779.39	O'Neil, James	15,371.98	Roussel, Reginald J.	31,117.92
McCavour, Robert L.	30,143.42	Ouellette, Donald	27,058.20	Roussel, Renald	20,695.36
McCready, John Stephen	17,646.13	Ouellette, Robert J.	22,990.01	Roussel, Yvon G.	27,658.65
McDermaid, David	30,545.71	Owen, Kenneth	26,372.73	Roy, Allain G.	27,402.07
McDonald, Raymond N.	26,372.73	Page, Hermel	15,371.98	Roy, Christian	19,239.55
McDowell, Lyle M.	33,499.79	Parker, Leslie	16,419.98	Roy, Edmond J.	31,815.68
McEachern, David	21,718.01	Patterson, Mary G.	27,257.16	Roy, Georges A.	17,190.52
McGill, Peter H.	28,916.78	Paulin, Fernande	17,308.17	Roy, Hermyl	26,372.73
McGraw, Wilfred J.	27,693.93	Pawsey, Gaynelle E.	18,405.05	Roy, Jean L.	17,015.96
McKay, Merrill	35,366.72	Peacock, William Mayo	29,010.02	Roy, Lorio	34,766.49
McKay, Ronald	26,372.73	Pearson, William	27,695.93	Roy, Maurice	34,814.02
McLaughlin, Laurent	26,372.73	Pelletier, Claude	18,405.00	Roy, Michelle	21,377.36*
McNulty, Edward L.	18,481.00	Pelletier, Florien	18,924.10	Roy, Pierre	15,371.98
Melanson, Bernard A.	26,156.07	Pelletier, Gilles	27,992.73	Ruddock, Cecille B.	18,789.54
Melanson, Roger J. G.	31,536.43	Pelletier, Oneil V.	31,538.22	Ryder, D. Wilma	18,789.54
Mersereau, Roselyne	27,019.01	Pelletier, Rene	31,216.84	Sabean, Clarence	42,423.09
Michaud, Aurele	26,348.81	Perry, Paul	32,150.78	Sachdeva, Dewan C.	24,549.83
Michaud, David L.	25,133.93	Pierce, Violet	31,571.99	Sadler, Roy V.	29,010.02
Michaud, Gilda	26,393.48	Pippey, Joan	24,704.24	Saulnier, Alphee	19,535.41
Michaud, Henri A.	21,699.73	Pitre, Conrad	26,372.73	Savage, Marie-Reine	23,217.11
Michaud, Rita R.	16,127.83	Pitre, Edmond	17,029.64	Savoie, Claude F.	33,499.79
Miller, Laura L.	21,876.22	Pittaway, Catherine	27,693.93	Savoie, Emery	27,460.84
Miller, Walter	27,693.93	Pittaway, Thomas A.	27,658.65	Savoie, Louise	23,521.58
Millican, Bruce J.	23,600.09	Plourde, Pierre	21,863.01	Savoie, Lucien	23,461.89
Mills, Florence G.	33,499.79	Poirier, Gerard	17,944.69	Savoie, Wilfred J.	38,760.00
Mills, Jane	18,176.84	Poirier, Paul T.	32,150.78	Savoie, Yvon	26,970.45
Miner, Albert M.	18,524.19	Price, Christina E.	22,058.81	Savoy, Raymond	20,925.36
Mitchell, Shirley A.	15,923.96	Proctor, Robert W.	26,087.48	Schwetz, Tennesea	27,658.65
Mitton, David J.	29,055.91	Raymond, Gerard	42,423.09	Scott, Gordon	26,372.73
Mitton, John	29,010.02	Redding, F. Allison	16,497.72	Scovil, Richard E.	18,924.10

DEPARTMENT OF CONTINUING EDUCATION — Continued / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Sivret, Victor	$ 21,112.48	St-Onge, Robert	$ 25,585.82	Walker, John H.	$ 27,571.94
Smith, Brenda D.	24,628.64	Surette, Tilmon J.	26,372.73	Walsh, Clair J.	29,307.94
Smith, Charles R.	29,010.03	Sutherland, William	27,658.65	Walsh, Peter A.	22,816.89
Smith, James H.	24,585.17	Swift, Clyde	26,372.73	Washburn, Bruce	21,729.97
Smith, Margaret E.	15,456.94	Tait, David S.	22,795.65	Wasson, Layton R.	19,464.10
Smyth, Ronald	30,406.98	Tatton, Gene	37,045.39	Watt, Larry I.	21,137.66
Snodgrass, James	26,372.73	Taylor, Maxwell	18,624.32	Watts, Donald	21,365.23
Snowdon, William	33,004.42	Taylor, Walter	29,043.63	Watts, Roy B.	22,158.57
Sobey, Ashley	33,991.44	Theriault, Adrien	27,658.65	Webb, Gilbert L.	27,658.65
Soucie, Raymond G.	23,302.46	Theriault, Alma	15,923.96	White, Dorina	24,628.64
Soucy, Dora	26,372.73	Thomas, Gerald A.	29,661.70	Whitmee, Paul	26,393.78
Spear, William H.	25,865.06	Thorn, David L.	33,368.78	Wiggins, Arthur R.	29,010.02
Spencer, William	26,372.73	Thornton, Leon	26,372.73	Wigmore, John A.	26,210.31
Spinney, Douglas	19,726.62	Thorpe, John R.	16,037.33	Wilbur, James A.	32,870.78
Springer, William H.	22,816.89	Timmins, John	28,378.65	Williams, Graham J.	24,270.19
Stafford, Donald	26,406.92	Topolski, Edward	33,499.79	Williams, Oscar	17,455.46
Steer, Roy	36,976.41	Townsend, Laraine	24,628.64	Williams, Shirley	27,002.73
Steeves, A. Kareen	21,067.46	Trigg, Joanne	26,372.73	Wilson, Marjorie H.	26,393.78
Steeves, David T.	27,686.55	Upham, Mary E.	17,338.08	Wilson, Una M.	18,997.71
Steeves, Douglas A.	32,022.19	Vail, Malcolm G.	38,860.44	Windley, James B.	24,616.53
Steeves, Douglas J.	15,138.59	Vandenbraak, John	27,658.65	Wishart, George	22,816.89
Steeves, Gordon A.	26,372.73	Verrette, Armand A. V.	15,360.89	Wolstenholme, John	22,634.95
Steeves, Nita G.	26,372.73	Veysey, Winston C.	29,010.02	Woods, Derek R.	23,940.40
Steeves, R. D.	28,566.76	Vienneau, Ginette	29,215.71	Worrall, Norman J.	29,010.02
Stevens, Deborah K.	15,923.96	Vienneau, Jocelyne	24,829.56	Wortman, James	25,370.49
Stewart, David	24,294.94	Vienneau, Leo	25,957.40	Wright, Doris	15,547.34
Stratton, Kathryn	15,638.36	Vye, Howard R.	29,100.59	Wry, J. David	28,891.62
Stuart, Dwight M.	26,393.78	Wadman, John H.	30,610.53	Wyman, Carol A.	18,954.22
St-Onge, Pauline	27,693.94	Walford, Hugh W.	32,150.78		

Various persons (under $15,000.00) / Diverses personnes (moins de $15,000.00) 4,421,345.25

Travel and Other Employee Expenses ($566,673.14) / Voyages et autres dépenses des employés ($566,673.14)

Arsenault, Leonard J.	$ 5,344.72	Fulton, Lawrence R.	$ 3,184.06	Nice, Brenda D.	$ 2,732.14
Arsenault, Rodrigue	3,916.85	Goguen, Robert	3,568.59	Price, Christina E.	4,373.12
Belanger, Philip	8,312.37	Heckel, Albert	10,527.11	Raymond, Gerard J.	7,873.18
Belliveau, Terrance C.	4,955.97	Jackson, Douglas	3,913.44	Richard, Michel	12,119.47
Bertelsen, D. F.	5,612.59	Kilburn, Peter J.	6,386.46	Richardson, William J.	4,548.85
Boucher, Claude	4,748.47	King, Ellen E.	4,512.83	Ringuette, Donald	2,860.49
Bourgoin, Jean-Paul	4,140.39	LeBlanc, Edwin	4,978.39	Robichaud, Clarence	4,540.17
Brewer, Basil	5,992.46	LeBlanc, Lomer F.	4,575.25	Sabean, Clarence	4,451.09
Budden, John A.	7,901.57	Lynam, Josephine	4,530.35	Savoie, Claude F.	7,300.98
Chasse, Louise	6,222.57	Maltais, Edward	10,309.61	Savoie, Wilfred	8,526.15
Clair, Rachel	5,955.44	Martin, Jerome A.	3,755.50	Snowdon, William	3,260.17
Comeau, Louis	3,476.68	Matthews, Terry E.	5,002.21	Sobey, A. A.	2,975.13
Cummings, J. Neil	4,095.00	McDermaid, David Rex	3,641.33	Tatton, Gene M.	6,105.66
Daley, Donald R.	5,308.31	McDowell, L. M.	4,328.69	Thomas, Gerald	4,428.69
Dickie, Douglas	5,143.36	Morin, Ronald	3,318.61	Topolski, Edward J.	3,504.24
Doucette, J. Daniel	3,781.18	Murphy, Terry	4,195.08	Webb, Gilbert	2,576.10
Ferlatte, Andre	7,570.18	Nadeau, Jacques	2,979.49	Wolstenholme, J. D.	2,782.90

Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00) 286,186.07
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux 19,343.44

DEPARTMENT OF CONTINUING EDUCATION — Continued / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE — Suite

Medical Services ($2,354.00) / Services médicaux ($2,354.00)

Sundry medical expenses (under $3,000.00) / Divers services médicaux (moins de $3,000.00)	$ 2,354.00

Payments to Vendors ($13,481,308.31) / Paiements aux fournisseurs ($13,481,308.31)

ADI Limited	$ 6,003.75
A. E. S. Data Ltd.	227,147.71
A. E. S. Leasing Services	27,476.56
A. H. E. Plumbing & Heating Ltd.	3,765.46
A. J. Office Personnel	13,289.58
A. P. M. Limited	17,831.89
A. R. P. C. Services Ltd.	8,667.31
A. S. B. Canada Ltd.	6,838.50
Acetox Ltd.	25,008.43
Action Beauty Aids Ltd.	6,670.95
Action Fasteners Ltd.	3,060.04
Addison-Wesley (Canada) Limited	13,649.17
Advance Chemicals Ltd.	9,030.73
Algonquin Hotel	35,718.08
Alivernini, Armand R. & Margaret	44,500.00
Allen, Thomas & Son Ltd.	3,018.37
Allyn & Bacon Canada Ltd.	6,281.00
Amco Electric Ltd.	61,000.00
Apex Industrial Supply Ltd.	27,828.93
Apex Tractor & Equipment Limited	7,533.50
Armstrong & Bruce Insurance Limited	8,631.00
Arrow Construction Products Limited	5,001.97
Association of Canadian Community Colleges	10,106.00
Ateliers Arpin Ltée	4,000.00
Atlantic Book Limited	4,768.03
Atlantic Closed Circuit T.V. Ltd.	37,324.82
Atlantic Data Supplies (N.B.) Ltd.	10,583.60
Atlantic Economic Information Service	30,962.85
Atlantic Hairstyling Academy	17,835.00
Atlantic Office Equipment & Supply Ltd.	5,838.26
Atlantic Provinces Resource Center for the Hearing and Handicapped	7,175.25
Atlantic Speedy Propane Ltd.	3,036.70
Atlantic Vocational Consultants Ltd.	13,792.48
Atlantic Wholesalers Ltd.	20,718.37
Atlas Alloys	3,825.06
Atlas Construction Maritimes Ltd.	1,038,166.01
Atmus Equipment Ltd.	11,564.36
Aubut, Gerard & Fils Ltée	10,208.90
Auto Machinery & General Supply Co.	7,801.46
B. & S. Construction Ltée	25,545.64
B. W. S. Manufacturing Ltd.	6,306.17
Barbour, G. E., Co. Ltd.	26,265.14
Barnes-Hopkins Ltd.	6,377.72
Barnes, Ruth	3,363.00
Barrons Educational Series Inc.	3,857.44
Bartlett, H. Beverley & Audrey G.	165,000.00
Bathurst Equipment & Supplies	4,362.65
Bathurst Refrigeration Limited	8,308.44
Battery & Electric Service Ltd.	3,855.94
Baxter Dairies Ltd.	3,008.93
Bayside Chrysler Dodge Ltd.	$ 3,019.90
Beaulieu, A. A., Ltd.	3,461.39
Beddow, Walter	9,416.66
Bell & Howell Ltd.	14,558.30
Bell Equipment Co. Ltd.	5,119.47
Beresford Building Supply	27,603.20
Bernard, Roger, Co. Ltd.	4,411.42
Bertin, A. & Son Ltd.	7,407.12
Better Building Maintenance Ltd.	19,646.64
Big Cove Band Council	3,050.00
Bird, J. W. & Co. Ltd.	36,511.32
Blackwood Hodge Equipment Ltd.	3,292.52
Blaney Equipment Ltd.	4,648.67
Board of School Trustees, District No. 2	9,618.56
Board of School Trustees, District No. 5	6,915.20
Board of School Trustees, District No. 37	40,100.72
Bois Franc Royal Ltée	3,210.91
Boucher Office Equipment Ltd.	12,889.43
Boudreau, Robert M.	3,300.90
Boudreau Sheet Metal Works Ltd.	64,663.00
Bourque's Welding Co. Ltd.	13,113.61
Brentwood Motors Ltd.	49,946.41
British Columbia, Province of	3,470.00
Broadway Holdings Ltd.	4,500.00
Brown, J. Heber, Ltd.	21,896.54
Brown, William C., Publishing Co.	3,052.69
Brunswick Construction Limited	17,463.66
Brunswick Office Equipment (1978) Ltd.	8,910.29
Brunswick Oxygen & Welding Supply Co. Ltd.	84,682.30
Building Services Ltd.	41,949.97
Burden, Paul, Ltd.	32,653.11
Buzzell, Robert K., Ltd.	6,850.29
C. A. E. Morse Ltd.	77,383.88
Callan, R. & Sons Ltd.	28,335.86
Cam Gard Supply Ltd.	58,302.66
Cameron Restaurant Equipment Ltd.	4,921.25
Campbell, D. H. & Associates	8,282.27
Canada Packers Limited	4,852.50
Canada Post Corporation	25,065.00
Canadian Corps of Commissionaires (N.B.) Inc.	201,336.13
Canadian Dominion Leasing Corp. Ltd.	29,692.70
Canadian General Electric Company	14,796.73
Canadian Laboratory Supplies Ltd.	9,865.69
Canadian Liquid Air Limited	45,965.62
Canadian National Railway	4,797.18
Canadian Pacific Railway	3,243.79
Canadian Red Cross Society	3,990.00
Canadian Standards Association	10,726.85
Canadian Tire Acceptance Ltd.	12,375.37
Canebsco Subscription	10,883.94
Canox	$ 6,651.21
Canrep Inc.	8,480.63
Cantin, H., Ltée	5,094.00
Cater Host Food Services Ltd.	9,492.90
Cater Plan Service, Div. of C.N.I.B.	7,303.90
Centennial Print & Litho Limited	22,153.97
Central Equipment Limited	3,778.06
Cesco Electronics Ltée	3,825.72
Charlton & McFarlane Ltd.	4,444.90
City Laundry Ltd.	7,365.04
Clover Produce Limited	10,606.10
Cody-Food Equipment Limited	28,969.47
Coffin Office Supply Ltd.	3,864.46
Coiffure Beauty Systems	9,497.56
Collier-MacMillan Canada Ltd.	11,328.96
Colpitts the Stationer Ltd.	59,007.63
Commercial Equipment Limited	55,983.76
Commercial Safety College	306,849.00
Con-o-Lab Limited	8,280.65
Concept Audio Visuel	26,667.77
Concept Media	3,169.56
Controls & Equipment Ltd.	6,106.53
Copp Clark Limited	19,819.16
Couturier Construction Ltd.	44,796.50
Couturier Ltée	4,649.03
Covey the Stationer	5,021.77
Crabbe, H. J. & Sons Ltd.	20,892.56
Crain, R. L., Limited	8,983.37
Crane Supply	14,226.91
Crawford, Allan, Associates Ltd.	15,728.52
Custodis Chimney Co.	6,672.00
D. & P. Graphik	9,492.61
D. P. A. Consulting Limited	21,035.35
Daigle, Clarence & Fils Ltd.	7,177.25
Dalfen's Limited	6,935.35
Daly, Bob & Associates	4,125.00
Datamaster Corp. Limited	3,502.96
Delaney's Electric Service Ltd.	9,693.41
Digital Equipment of Canada Ltd.	79,010.89
Digital Leasing	19,045.33
Digital Products Ltd.	4,300.00
Dimock, Arnold M. & Mary F.	37,100.00
Doall Eastern Canada Ltd.	18,496.59
Dominion Refuse Collectors Co.	12,870.11
Dominion Stores Ltd.	4,877.18
Dowd Roofing Ltd.	10,047.75
Dowd, Wm. P. & Sons Ltd.	55,565.83
Drummond, McCall & Co. Limited	5,562.27
Drummond McCall Inc.	91,587.40
Dymaxion Research Ltd.	123,784.50

DEPARTMENT OF CONTINUING EDUCATION — Continued / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Eastern Distributors Ltd.	$ 19,358.86
Eastern Fence Limited	3,710.34
Eastern Paper Products Ltd.	6,363.95
Eastward Sales Ltd.	14,630.63
Eddy Group Limited	29,088.16
Eddy Hardware (1971) Limited	54,935.46
Editions Renouveau Pedagogique Inc.	3,879.52
Edmundston Lumber Co. Ltd.	4,479.67
Egan-Laing Limited	4,122.72
Eico Enterprises Ltd.	9,477.41
Electrical & Refrigeration Services Ltd.	3,543.24
Electro Sonic Inc.	19,733.75
Electrolab Limited	23,846.10
Ellison, John, Sales Limited	6,471.12
Emco Limited	32,968.35
Emerson & Fisher Limited	3,530.79
Enerplan Consultants Ltd.	7,047.74
Equipments Dolin Inc.	4,302.72
Esson Chimney Co. Ltd.	3,275.00
Experimental Engineering Equipment Ltd.	6,775.00
F. M. Electronics Ltd.	4,073.96
Fairville Department Store	9,507.00
Fales, Frank & Sons Ltd.	3,336.45
Fawcett, H. A. & Son Limited	4,620.37
Federal Business Development Bank	5,415.75
Fisher Scientific Co. Limited	42,604.18
Fournier, Dess, Art Ltée	6,213.40
Foxboro Canada Inc.	10,686.72
Francis, Norman W., Limited	3,781.10
Fredericton Building Supplies	27,661.17
Frenette Plumbing Ltd.	370,400.00
Frizzell Bros. Construction Ltd.	11,052.00
Fullerton Agencies Ltd.	4,090.80
Fundy Contractors Limited	7,115.00
Fundy Laboratories Ltd.	4,675.17
Future Electronics Inc.	5,085.03
Gage Publishing Limited	16,450.34
Galbraith, G. R., Supplies	6,132.35
Garnet's Trucking	3,650.00
Gavin & Savoie Architects Limited	60,240.48
General Publishing Co. Limited	14,376.41
Geocon Inc.	5,361.24
Globe and Mail	3,439.00
Goodyear Canada Inc.	3,592.92
Graham, Raymond C. & Elma P.	46,000.00
Guildford's Limited	8,380.12
Gulf Oil Canada Limited	16,933.61
Gumushel's Singer Sewing Centre	4,805.61
Hachey, Emile & Sons Ltd.	4,042.12
Haley Building Supplies	16,973.92
Happy Diver	6,375.00
Harmon, Leo C.	6,316.45
Heathkit Electronic Center	3,134.39
Hewlett-Packard Canada Limited	5,263.94
Higgins & Wilson Refrigeration Ltd.	74,585.11
Hoffman's Ltd.	$ 43,675.88
Holiday Rent-a-Car System	5,260.61
Holland College	174,717.70
Holt, Rinehart & Winston Canada Ltd.	10,777.70
Hopper Electrical Ltd.	14,498.02
Horsnell Machine & Iron Works Limited	4,746.28
Hospitals: / Hôpitaux:	
Carleton Memorial Hospital	4,669.45
Chalmers, Dr. Everett, Hospital	13,970.43
Hotel Dieu de St. Joseph, Chatham	4,000.00
Moncton Hospital	17,902.00
Hub City Oxygen Ltd.	15,093.04
Hub Meat Packers Ltd.	51,392.01
Hughes-Owens Company Limited	6,732.83
Huntington Sanitation Supplies Ltd.	3,773.75
Huntsman Marine Laboratory	60,678.64
IBM Canada Limited	68,912.81
I. C. S. Employee Management Development	4,340.00
Ideal Electric Ltd.	4,450.82
Ideal Realty Ltd.	4,950.00
Imperial Industries Limited	10,194.54
Imperial Oil Limited	184,751.84
Industrial Engineering Co. Ltd.	23,186.34
Industrial Training & Consulting Associates	3,785.00
Instructional Media Reg'd.	4,600.00
Instructor Aids Limited	12,171.65
International Tele-film Enterprise	6,512.80
Irving Oil Limited	398,711.98
Irwin-Dorsey Limited	32,693.58
Island Sports & Marine	3,000.00
Jenkins' Insulators & Acoustics Ltd.	48,220.00
John Deere Limited	8,546.58
Judson Foods Ltd.	7,435.78
Keddy's Motor Inn	10,135.54
Kenny's Ready-Mix & Asphalt Ltd.	4,383.84
Kent, W. J. & Company Limited	13,175.15
Kern Instruments Canada Inc.	5,625.09
Key-Com Computer Services Ltd.	8,327.23
King Equipment Ltd.	11,166.07
L'Evangeline	19,373.16
La Grange Tapis	3,841.01
La Société Recherches Scientifique Norbi Inc.	5,819.10
Lab Safety Supply Co.	4,696.24
Lahave Equipment Limited	6,150.96
Landry, D. E. & Fils Ltée	8,202.65
Lane's Bakeries Ltd.	3,686.59
Larry Electric Ltd.	12,970.09
Laubach Literacy of Canada	11,684.62
Laurentide Chemicals, Atlantic Division Ltd.	12,486.60
Le Madagouiac Ltd.	$ 5,375.00
Le Madawaska Ltée	4,409.52
Le Soleil Limitée	3,156.00
Legere, Vincent, Ltée	3,588.90
Les Artisans St. Jean, Port Joli Inc.	23,220.00
Les Editions H. R. W. Ltée	5,296.19
Les Petroles Irving Inc.	19,931.41
Les Ressources Informatiques	49,033.25
Levesque's Sewing Machines Ltd.	8,246.93
Lincoln Consultants Limited	8,398.00
Lingley Printing Co. Ltd.	3,115.80
Lions Club of Campbellton	3,025.00
Lite Enterprises Ltd.	5,943.43
Livingston, Vince, Ltd.	19,421.56
Lockhart's Limited	16,426.36
Lounsbury Company Limited	3,575.92
Lounsbury Industrial Limited	56,268.88
M. & M. Supplies Ltd.	25,206.64
M. N. T. Cleaning Services	3,333.36
M. & P. Electric Ltd.	8,350.28
MacCallum Building Supplies	4,150.17
MacDonald Pontiac Buick GMC Ltd.	17,832.11
MacGillivray, M.	3,378.37
MacKay, D. S. & Associates Ltd.	3,791.00
MacLean, John M., Management Ltd.	31,193.74
MacLean, Wm. F., Ltd.	5,017.49
Madawaska Economic Glass Ltd.	7,723.09
Mainville Trucking Ltd.	14,075.50
Management Training Centre	3,954.49
Marathon Realty Company Ltd.	44,493.99
Maritime Accessories Limited	5,109.57
Maritime Beauty Supply Company Ltd.	22,354.18
Maritime Flooring Limited	3,242.00
Maritime Forest Ranger School	3,600.00
Maritime Graphic Arts Limited	4,873.58
Maritime Sanitation Service Limited	4,915.50
Maritime School Shoe Rebuilding	12,275.00
Maritime Steeplejack Co.	4,200.00
Masonic Lodge No. 11	267,500.00
Matériaux de Construction Chaleur Ltée	16,798.69
Maxwell, E. J., Ltd.	8,454.71
McCabe, John A.	17,935.00
McFarlane, Guilford, Electrical Contractor Ltd.	3,475.00
McGraw-Hill Ryerson Limited	154,896.26
McKay, D. G., Ltd.	8,076.00
McKay's Dairy Ltd.	33,853.69
McMillan, J. & A., Ltd.	3,782.95
Media Systems Corporation	21,146.43
Memramcook Institute of Technology	306,481.88
Merlan Scientific Ltd.	4,906.50
Merritt Press Ltd.	5,647.86
Metro Fuel Co. Ltd.	59,345.89
Metroheat Inc.	3,963.43
Micmac Agencies Ltd.	10,463.43
Milady Publishing Corp.	7,266.35

DEPARTMENT OF CONTINUING EDUCATION — Continued / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Modern Beauty Shop-School	$ 3,478.00
Monarch Books of Canada	3,765.95
Moncton Chrysler Dodge (1980) Ltd.	5,250.61
Moncton Fish Market	13,188.05
Moncton Flying Club	17,903.60
Moncton Lumber Company Limited	8,136.62
Moncton Oxygen Ltd.	7,267.40
Moncton Publishing Co. Limited	34,616.04
Monsignor Boyd Family Centre	3,207.50
Morneau Ltée	24,919.53
Mountain Hydraulics Limited	8,666.11
Moyer Education	8,741.07
Municipalities: / Municipalités:	
Cities / Cités	
Bathurst	17,474.26
Edmundston	46,211.28
Moncton	9,101.35
Saint John	109,606.69
Village / Village	
Bas Caraquet	8,765.00
Munn, C. J., Equipment Ltd.	22,359.55
Murray & Gregory Ltd.	12,408.52
Musk Enterprises Ltd.	5,379.75
Naperco Translation Inc.	52,566.20
Nasco Educational Materials Ltd.	12,160.61
National Bank of Canada	6,000.00
National Book Centre Limited	5,549.04
National Cash Register Co. of Canada Ltd.	51,489.37
Nelson Canada Limited	11,456.81
New Brunswick Central Artificial Breeding Co-op Ltd.	4,000.00
New Brunswick Electric Power Commission, The	367,241.72
New Brunswick International Paper Co.	7,081.75
New Brunswick Liquor Corporation	4,353.85
New Brunswick Publishing Co. Limited	45,924.44
New Brunswick Telephone Company, Limited, The	205,897.97
Nightingale Industries Limited	3,917.90
North Coastal Refrigeration	7,674.30
North Shore Welding Supply Ltd.	6,741.12
Northern Construction Suppliers Ltd.	5,175.00
Northern Industries Limited	19,538.00
Northumberland Co-operative Limited	5,402.88
Nova Scotia Agricultural College	304,697.05
O. H. M. Electric Ltd.	38,604.91
O'Brien Electric Co. Ltd.	5,295.22
Obsco Maritimes Ltd.	10,157.43
Office Overload	8,290.46
Office Temps	6,372.75
Olivetti Canada Limited	28,347.90
One-Stop Builders Supply Limited	3,071.99
O'Neill, Bernette G.	$ 3,564.00
Ontario Furniture Manufacturers Association	6,362.50
Operation Improvement Ltd.	76,819.50
Ouellette, Donald	3,080.00
P. & E. Electric Supplies (1979) Ltd.	3,972.36
P. & P. Industries Ltd.	20,484.00
P. S. L. Service Ltd.	19,555.07
Parkhouse Interiors	3,180.00
Peer, Harold, Ltd.	13,351.05
Pelletier Hardware Company Limited	6,546.08
Pelletier, Rene & Fils Ltée	14,759.77
Perrytech Corporation	6,153.73
Pitney-Bowes of Canada Limited	7,804.11
Power Commission of the City of Saint John	187,485.36
Prentice-Hall Canada Ltd.	92,433.53
Presses L'Université Laval	9,043.53
Print 'n' Press Ltd.	8,495.01
Professional Training Programs Inc.	8,000.00
Prograph Ltd.	8,586.09
Provincial Holdings Ltd.	84,695.61
Purolator Courier Ltd.	3,042.67
Radio Shack	13,326.87
Receiver General for Canada	27,086.73
Red's Landscaping	3,000.00
Refrigeration Enterprises	19,369.20
Reid's Photo Centre Limited	4,379.59
Rembourreur Générale Upholstery	10,571.28
Rice, J. Frank, Co. Ltd.	5,438.00
Rioux, Joel	3,430.00
Robb Engineering	27,015.24
Roger, Esther A.	3,542.00
Roly's Dry Cleaners	7,073.00
Rosser Sales & Equipment Ltd.	5,240.75
Roy, Jacques, Ltd.	23,311.27
Roy's Sharp-all Service Ltd.	6,288.00
Russelsteel	6,037.29
Rutherford Photo Ltd.	4,005.95
S. M. I. Industries	8,151.68
SMT Eastern Ltd.	3,945.75
Safety Kleen Canada Ltd.	4,209.19
Safety Supply Canada	11,934.68
Saillant Inc.	11,142.68
Saint John Ambulance	8,703.53
Saint John Auto Radiator (1980) Ltd.	3,618.00
Saint John Iron Works Ltd.	3,014.93
Saint John Shipbuilding & Drydock Co. Ltd.	14,054.00
Saint John Tile & Terrazzo Co.	11,328.76
Salaison Gauvin Ltée	15,265.69
Salon Fabrics Ltd.	4,645.63
Sansom Equipment Ltd.	26,283.28
Sargent-Welch Scientific of Canada Ltd.	4,888.62
Saunders, W. B., Company Canada Limited	10,282.63
Savin Canada Inc.	$ 8,985.21
Savoie, Leo-Paul	3,672.00
Schoone Communications Limited	5,564.52
Science Book International Inc.	4,056.74
Seacoast Oxygen Limited	22,825.91
Secas Adimec Inc.	3,506.00
Shaw Auto Supply Ltd.	3,974.16
Shaw, L. E., Ltd.	3,879.22
Slater, Bessie M.	62,000.00
Smith, Prescott & Sons Ltd.	10,603.47
Smith, Seldon & Sons Ltd.	10,824.56
Snap-on Tools of Canada Ltd.	20,403.65
Somabec Ltée	3,741.25
Sonimages Inc.	4,033.40
Sony of Canada Ltd.	5,187.35
Soucy, Ellis & Associates Ltd.	4,530.74
Southern Alberta Institute of Technology	13,230.00
Specialty Systems	3,114.37
St. Mary's Indian Band	3,237.15
Stafford Foods Ltd.	4,330.96
Standard Machinery & Equipment Co. Ltd.	4,137.61
Star Industries Limited	3,343.43
Stephenson, E. S. & Co.	3,033.72
Studio Laporte	4,062.05
Sumner Company Limited	21,211.44
Sumner Tire & Automotive Ltd.	18,875.50
Sunny Brae Laundry & Dry Cleaning	5,545.18
Sutherland, Bruce, Associates Ltd.	17,395.11
Sutton Services	18,500.00
Thorne's Limited	3,865.33
Tibbett's Colour Centres Limited	8,111.24
Tommy's Flooring Service Limited	5,004.17
Topmar Building Supplies Ltd.	3,661.63
Toque Consulting Services	20,147.00
Tractors & Equipment (1962) Limited	44,533.72
Trainex Corporation	8,398.54
Tri-Gil Paving & Construction Ltd.	4,975.00
Union Electric Supply Ltd.	10,041.40
Union Products Inc.	5,842.90
Universities: / Universités:	
St. Lawrence College	5,800.00
St. Louis Maillet College	500,819.79
University of Moncton	12,356.05
University of New Brunswick	22,401.55
University of Waterloo	3,600.00
University Press of N. B. Limited	10,503.06
Up-right Scaffolds Ltd.	3,435.96
Valley Oxygen Ltd.	8,240.18
Valox Ltd.	3,571.94
Van Nostrand, Reinhold Limited	24,766.23
Varian Canada Inc.	3,618.03
Ven-Rez Products Ltd.	17,983.37

DEPARTMENT OF CONTINUING EDUCATION — Continued / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Vienneau, Eloi	$ 3,270.42	Weyman, E. C. & Associates	$ 31,459.35	Wilson, J. E., Roofing Co. Ltd.	$ 24,786.00
Wade, Norman, Company Ltd.	18,426.87	Whisco Limited	15,397.50	Wood, C. H. & Company Limited	14,823.66
Watson, Jack, Sports Inc.	3,577.35	White, S. M., Woodworking Ltd.	22,207.74	Xerox of Canada Ltd.	255,857.20
Wear Well Garments Ltd.	8,588.00	White, W. N. & Co. Ltd.	22,353.38	York Structural Steel Ltd.	20,379.13
Westburne Industrial Enterprises Ltd.	8,249.66	Wiley, John & Sons Canada Limited	13,577.74	Zwicker's Boiler Services Co.	33,962.02
Westinghouse Canada Inc.	7,092.16	Willett Foods Limited	14,984.72		
Westward Industries	7,117.76	Wilson Electric	3,510.00		

Various persons (under $3,000.00) / Diverses personnes (moins de $3,000.00)	1,030,896.15
Miscellaneous grants / Diverses subventions	10,131.20
Petty cash / Petite caisse	15,747.76
Subscriptions, books, magazines, etc. / Abonnements, livres, revues, etc.	13,496.91

Department of Education / Ministère de l'Éducation

DEPARTMENT OF EDUCATION / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Return on Investment / Produits de placements			
Other / Autres			
Gain on Disposal — Vehicles / Gains sur cession — Véhicules	$ 29,693		
Total Other / Total autres		$ 29,693	
Total Return on Investment / Total produits de placements			$ 29,693
Licenses and Permits / Licences et permis			
General / Général			
Other Licenses and Permits / Autres permis et licences	5,439		
Total General / Total général		5,439	
Total Licenses and Permits / Total licences et permis			5,439
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
General / Général			
School Books — Sales / Manuels scolaires — Ventes	20,540		
Adult Achievement Testing — Fees / Tests de rendement pour adultes — Droits	19,433		
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	254		
Total General / Total général		40,227	
Total Sale of Goods and Services / Total ventes de biens et services			40,227
Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Teachers' Group Insurance Recovery / Recouvrements au titre de l'assurance collective des enseignants	40,533		
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	12,508		
Local School Boards / Conseils scolaires locaux	148,929		
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	39,928		
Total Miscellaneous / Total divers		241,898	
Total Miscellaneous / Total divers			241,898
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada			
Education / Éducation			
Vocational Rehabilitation / Réadaptation professionnelle	17,430		
Indian Students / Étudiants autochtones	1,740,408		
Non-Resident Students / Étudiants non résidents	796,954		
Bilingualism in Education — / Bilinguisme en éducation			
Formula Payments / Paiements selon formule	10,990,055		
Annex D / Annexe D	139,552		
Annex E / Annexe E	88,000		
Annex F / Annexe F	1,025,815		
Total Education / Total éducation		14,798,214	
Total Conditional Grants — Canada / Total subventions conditionnelles — Canada			14,798,214

DEPARTMENT OF EDUCATION — Continued / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION — Suite

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT — Continued / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Vehicles, Machinery, Equipment and Properties held for Re-Sale / Véhicules, matériel, outillage et biens retenus pour la revente			
Vehicles, Machinery and Equipment / Véhicules, matériel et outillage			
School Buses — Accumulated Depreciation / Autobus scolaires — Dépréciation accumulée	$ 1,945,685		
Total Vehicles, Machinery and Equipment / Total véhicules, matériel et outillage		$ 1,945,685	
Total Vehicles, Machinery, Equipment and Properties held for Re-sale / Total véhicules, matériel, outillage et biens retenus pour la revente			$ 1,945,685
			$17,061,156

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — CAPITAL ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Capital Recoveries — Own Source / Recouvrements de capital — Propre source			
Education / Éducation			
Schools / Écoles	$ 81,335		
Total Education / Total éducation		$ 81,335	
Other / Autres			
Federal Sales Tax Recoveries / Recouvrements de la taxe fédérale sur les ventes	187,819		
Insurance Recoveries / Recouvrements d'assurances	17,815		
Total Other / Total autres		205,634	
Total Capital Recoveries — Own Source / Total recouvrements de capital — Propre source			$286,969
			$286,969

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE DES PRÊTS ET AVANCES
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Recoveries — Loans and Advances / Recouvrements — Prêts et avances			
Recoveries — Loans and Advances — Ordinary Account / Recouvrements — Prêts et avances — Compte ordinaire			
Loans to Students / Prêts aux étudiants	$ 390		
Other / Autres	320,041		
Total Recoveries — Loans and Advances — Ordinary Account / Total recouvrements — Prêts et avances — Compte ordinaire		$320,431	
Total Recoveries — Loans and Advances / Total recouvrements — Prêts et avances			$320,431
			$320,431

DEPARTMENT OF EDUCATION — Continued / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Administration/ Administration	School Buildings/ Édifices scolaires	Personnel Services and Teachers Certification/ Services de personnel et certification des enseignants	Professional Development/ Perfectionnement professionnel	School Book Services/ Services des livres scolaires	Planning and Development/ Planification et développement
Personal Services / Services de personnel							
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la Fonction publique	$ 4,298,173	$1,028,520	$623,774	$218,138	$ 87,546	$ 129,477	$116,554
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	373,378	43,682	16,771	282	5,738	39,600	5,856
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	78,520	23,634	12,296	3,648	1,200	2,766	2,327
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur	15,182	50	1,681	76	142	.....	100
Workmen's Compensation Board Payments / Cotisations à la Commission des accidents du travail	339,639	18,850	.....	.....	.....	.....	.....
	5,104,892	1,114,736	654,522	222,144	94,626	171,912	124,837
Other Services / Autres services							
Advertising / Publicité	26,198	507	15,049	476	.....	298	.....
Fees and Commissions / Droits et commissions	850	.....	45	5	.....	.....	.....
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	198,981	2,370	92,684	.....	72	87,808	187
Heat, Light, Power and Water Services / Services de chauffage, d'éclairage, d'électricité et d'eau	137	.....	137	.....	.....	.....	.....
Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement	435,145	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Laundry Services / Services de blanchissage	34	9	.....	.....	.....	.....	.....
Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyage — Ministres	14,709	14,709	.....	.....	.....	.....	.....
Other Services / Autres services	33,309	15,250	151	318	4,695	.....	321
Cleaning and Exterminating Services re Buildings / Services de nettoyage et d'extermination — Édifices	32	32	.....	.....	.....	.....	.....
Police and Security Services / Services de police et securité	5,868	5,868	.....	.....	.....	.....	.....
Inspection Services / Services d'inspection	160,631	7,571	420	.....	.....	.....	.....
Transportation and Storage Charges / Frais de transport et d'entreposage	120	.....	27	.....	.....	59	.....
Postage / Frais de port	63,636	41,978	18	.....	.....	6,200	.....
Data Processing Services / Services d'informatique	477,644	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Professional Services / Services professionnels	377,921	40	18,972	.....	3,967	8,233	.....
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	244,959	105,016	1,123	.....	770	30,572	66
Rentals / Locations	91,633	32,774	26,727	.....	1,641	3,383	255
Repair Services / Services de réparation	1,638,249	2,093	7,070	.....	.....	227	40
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.	145,604	144,642	55	.....	8	.....	23
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyage — Employés et membres de conseils	630,424	67,580	70,857	13,113	37,744	642	11,999
	4,546,084	440,439	233,335	13,912	48,897	137,422	12,891

Second Language Instruction/ Enseignement de la langue seconde	Pupil Personnel Services/ Services personnels aux élèves	Special Education/ Éducation spéciale	Evaluation/ Évaluation	Audio Visual Service/ Service audio-visuel	Program Development and Implementation/ Développement et implantation des programmes	Local School Boards - Operations/ Conseils scolaires locaux - opérations	School Buses - Depreciation/ Autobus scolaires - dépréciation	General Development Agreement -C.I.C./ Entente-cadre de développement - S.A.R.	Local School Boards - Renovations/ Conseils scolaires locaux - rénovations
$ 122,244	$174,423	$ 176,507	$257,826	$ 72,830	$ 877,162	$ 413,172	.....	.....	.....
55,445	4,584	18,689	45,988	17,145	94,506	20,923	.....	$ 4,100	.....
1,788	2,586	2,323	3,452	1,816	12,350	8,334	.....	.....	.....
.....	153	93	100	.....	437	12,350	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	320,789	.....	.....	.....
179,477	181,746	197,612	307,366	91,791	984,455	775,568	.....	4,100	.....
.....	2,526	390	2,919	.....	2,948	1,085	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	800	.....	.....	.....	.....
178	805	153	4,633	2,171	3,462	4,458	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	7	.....	.....	.....	435,138	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	25	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1,251	498	1,301	2,962	570	3,204	2,788	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	$ 152,640
.....	.....	.....	10	.....	24	.....	.....	.....	.....
.....	.....	18	553	14,850	19	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	13,672	.....	1,046	462,926	.....	.....	.....
42,726	5,891	20,714	125,683	9,834	6,079	123,532	.....	5,620	6,630
9,484	4,920	554	35,923	1,349	42,736	12,446	.....	.....	.....
483	1,254	1,335	1,130	16,084	4,767	1,800	.....	.....	.....
.....	38	.....	171	364	.....	122	.....	.....	1,628,124
12	170	5	662	.....	9	18	.....	.....	.....
31,419	29,183	46,713	67,231	1,588	187,489	64,866	.....	.....	.....
85,553	45,285	71,190	255,549	46,810	252,583	1,109,204	.....	5,620	1,787,394

DEPARTMENT OF EDUCATION — Continued / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Administration/ Administration	School Buildings/ Édifices scolaires	Personnel Services and Teachers Certification/ Services de personnel et certification des enseignants	Professional Development/ Perfectionnement professionnel	School Book Services/ Services des livres scolaires	Planning and Development/ Planification et développement
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements							
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	$ 155,195	$ 13,517	$ 548	$ 196	$ 1,099	$ 98	$ 97
Clothing / Vêtements	366	75	40	.....	.....	251	.....
Educational and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement	3,019,856	80	.....	9	483	2,913,105	.....
Food / Nourriture	45	6	.....	.....	.....	.....	.....
Machinery and Equipment Supplies and Parts / Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	33,569	8,120	23,840	26	5	1,073	12
Other Supplies / Autres fournitures	7,869	1,522	3,586	9	119	32	137
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	142,907	64,430	1,259	1,448	225	13,906	304
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	4,632	822	3,810	.....	.....	.....	.....
	3,364,439	88,572	33,083	1,688	1,931	2,928,465	550
Property and Equipment / Propriété et équipement							
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	212,013	29,699	1,563	.....	.....	11,670	811
	212,013	29,699	1,563	.....	.....	11,670	811
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides							
Payments to or on behalf of Individuals / Versements à ou en faveur de particuliers	3,341,333	40,068	.....	.....	1,709	.....	.....
Grants to Non-Profit Organizations / Subventions à des organismes sans but lucratif	2,031,258	180,993	.....	.....	15,250	.....	.....
Grants to School Boards / Subventions aux conseils scolaires	310,249,026	.....	.....	.....	40,529	.....	.....
	315,621,617	221,061	.....	.....	57,488	.....	.....

Second Language Instruction/ Enseignement de la langue seconde	Pupil Personnel Services/ Services personnels aux élèves	Special Education/ Éducation spéciale	Evaluation/ Évaluation	Audio Visual Service/ Service audio-visuel	Program Development and Implementation/ Développement et implantation des programmes	Local School Boards - Operations/ Conseils scolaires locaux - opérations	School Buses - Depreciation/ Autobus scolaires - dépréciation	General Development Agreement -C.I.C./ Entente-cadre de développement - S.A.R.	Local School Boards - Renovations/ Conseils scolaires locaux - rénovations
$ 88,313	$ 7,829	$ 2,547	$ 4,087	$ 465	$ 35,954	.....	.....	$ 445	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
6,649	26,992	1,256	14,923	45,215	7,425	$ 289	.....	3,430	.....
.....	.....	.....	.....	7	17	15	.....	.....	.....
.....	232	.....	17	150	27	67	.....	.....	.....
.....	112	194	10	584	1,404	160	.....	.....	.....
179	7,099	804	936	8,400	4,694	38,475	.....	748	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
95,141	42,264	4,801	19,973	54,821	49,521	39,006	.....	4,623	.....
.....	.....	871	351	26,401	121,080	19,567	.....	.....	.....
.....	.....	871	351	26,401	121,080	19,567	.....	.....	.....
359,727	.....	2,609,402	.....	.....	2,000	328,427	.....	.....	.....
.....	.....	1,418,179	.....	.....	3,500	413,336	.....	.....	.....
2,547,603	252,021	5,718,317	.....	.....	676,725	300,821,135	.....	192,696	.....
2,907,330	252,021	9,745,898	.....	.....	682,225	301,562,898	.....	192,696	.....

DEPARTMENT OF EDUCATION — Continued / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Administration/ Administration	School Buildings/ Édifices scolaires	Personnel Services and Teachers Certification/ Services de personnel et certification des enseignants	Professional Development/ Perfectionnement professionnel	School Book Services/ Services des livres scolaires	Planning and Development/ Planification et développement
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres							
Refunds of Previous Years Revenues / Remboursements des recettes des années antérieures	$ 95	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Depreciation / Amortissement	1,945,684	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Inventory Write-Offs / Amortissements au titre de l'inventaire	22,927	.....	.....	.....	.....	$ 20,240	.....
Damage Claims / Réclamations pour dommages	1,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	1,969,706	.....	.....	.....	.....	20,240	.....
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements							
Received from Community Improvement Corporation / Reçu de la Société d'aménagement régional	(207,039)	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	(207,039)	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	$330,611,712	$1,894,507	$922,503	$237,744	$202,942	$3,269,709	$139,089

Second Language Instruction/ Enseignement de la langue seconde	Pupil Personnel Services/ Services personnels aux élèves	Special Education/ Éducation spéciale	Evaluation/ Évaluation	Audio Visual Service/ Service audio-visuel	Program Development and Implementation/ Développement et implantation des programmes	Local School Boards - Operations/ Conseils scolaires locaux - opérations	School Buses - Depreciation/ Autobus scolaires - dépréciation	General Development Agreement -C.I.C./ Entente-cadre de développement - S.A.R.	Local School Boards - Renovations/ Conseils scolaires locaux - rénovations
.....	.....	.....	.....	.....	.....	$ 95	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	$1,945,684	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,687	.....	.....	.....
$ 1,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1,000	.....	.....	.....	.....	.....	2,782	1,945,684	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	$(207,039)	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(207,039)	.....
$3,268,501	$521,316	$10,020,372	$583,239	$219,823	$2,089,864	$303,509,025	$1,945,684	.....	$1,787,394

DEPARTMENT OF EDUCATION — Continued / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — CAPITAL ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Public Schools/ Écoles publiques	Public Schools - Major Repairs/ Écoles publiques - rénovations importantes	Local School Boards - Equipment/ Conseils scolaires locaux - équipement
Other Services / Autres services				
Inspection Services / Services d'inspection	$ 818	$ 568	$ 250	.....
Professional Services / Services professionnels	1,973,724	1,714,922	258,802	.....
Rentals / Locations	208	208	.....	.....
Repair Services / Services de réparation	5,625,072	2,088,929	3,536,143	.....
	7,599,822	3,804,627	3,795,195	.....
Property and Equipment / Propriété et équipement				
Buildings / Édifices	15,410,477	15,410,477	.....	.....
Land / Terrains	7,760	7,760	.....	.....
Other Property and Equipment / Autres biens et autre matériel	4,880,880	.....	.....	$4,880,880
	20,299,117	15,418,237	.....	4,880,880
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres				
Refunds of Previous Years Revenues / Remboursements des recettes des années antérieures	2,710	2,710	.....	.....
	2,710	2,710	.....	.....
	$27,901,649	$19,225,574	$3,795,195	$4,880,880

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	School Buses - Purchases/ Autobus scolaires - achats	Advances to School Districts/ Avances aux districts scolaires
Property and Equipment / Biens et matériel			
Machinery and Vehicles / Outillage et véhicules	$2,896,763	$2,896,763	.....
	2,896,763	2,896,763	.....
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres			
Disbursements on Loans and Advances / Déboursés au titre des prêts et avances	686,238	.....	$686,238
	686,238	.....	686,238
	$3,583,001	$2,896,763	$686,238

DEPARTMENT OF EDUCATION — Continued / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION — Suite

Salaries ($4,479,141.69) / Traitements ($4,479,141.69)

Gallagher, Hon. Charles G., Minister / ministre	$ 23,078.70	Fournier, Jean-Paul	$ 28,170.77	MacDonald, Charles	$ 21,857.48
Malmberg, P. J. Harvey, Deputy Minister / sous-ministre	54,996.69	Fraser, Donald	28,532.77	MacKay, Fraser H.	20,051.98
Saint-Onge, Armand, Deputy Minister / sous-ministre	54,996.69	Fudge, John G.	38,760.00	MacLeod, G. E. Malcolm	48,527.91
Allen, Herbert	24,328.62	Galianos, Steve J.	23,809.36	MacPherson, Arnold D.	33,499.79
Aquin, Creighton	32,181.24	Galvin, James F.	37,045.39	McCluskey, Kevin	18,367.01
Bartlett, Lester B.	42,423.09	Gauvin, Richard O.	36,353.80	McGloin, Elodie	17,984.58
Barton, Albert R.	28,170.77	Graham, David W.	24,328.62	McLaughlin, Edgar	20,051.98
Bérubé, Normand	37,556.75	Grobe, Cary	33,499.79	Miller, Barry	17,182.28
Bird, Leonard N.	20,051.98	Guérette, Jean-Louis	38,760.00	Mills, Neil G.	21,365.85
Boisvert, William F.	29,485.71	Guignard, Jean-Claude	33,499.79	Morais, Albert	28,170.77
Bois-Daigle, Claudette L.	33,499.79	Haggart, William D.	19,865.38	Morehouse, Keith	29,485.82
Bone, Derek A.	48,527.91	Hamilton, Cecil	20,051.98	Nicholson, Patricia	17,185.17
Boucher, Laurie	33,499.79	Hamilton, Edward	32,317.38	Ouellet, Cécile M.	20,632.64
Boudreau, Jean-Pierre	19,801.96	Hammond, Allan R.	33,499.79	Ouellette, Charles E.	17,543.82
Bourque, Marie C.	33,499.79	Hanley, Thomas	34,169.81	Owens, Elizabeth	38,760.00
Breau, Gérald J.	19,096.39	Hanson, Leroy	22,370.45	Pinet, Arthur A.	48,527.91
Capson, Sylvia	18,664.48	Harvey, Richard	38,760.00	Pitre, Michel P.	24,875.35
Chenard, Sylvio	38,760.00	Hayes, Mary T.	25,692.78	Quigley, William W.	28,320.37
Chiasson, Rhéal	33,499.79	Heins, Stella	15,923.96	Richard, Gloria	33,499.79
Chouinard, Robert	36,418.02	Hodgkinson, G. Douglas	32,845.86	Richard, Jeannine	19,608.65
Colpitts, W. Wayne	38,760.00	Holt, Rebecca E.	24,888.11	Ritchie, William S.	33,499.79
Cooper, Muriel	33,499.79	Ignatius, Rajasakeran	27,555.34	Roberts, Bryan A.	33,499.79
Cornell, Ronald	39,894.70	Irwin, David	28,513.62	Roberts, David A.	31,296.00
Cosman, Marion	36,353.80	Jarrett, A. Edward	30,862.52	Robichaud, Charles E.	20,051.98
Cyr, Ursule	25,134.92	Johnson, David M.	23,822.45	Roy, Isabelle	33,499.79
Daigle, Roland C.	15,923.96	Johnston, Katherine M.	33,499.79	St-Onge, Yvon	31,478.52
DeLong, J. Daryl	16,671.12	Kamra, Inder M.	27,821.46	St-Pierre, Dorilla	32,909.38
Dixon, C. B.	22,129.38	Keilty, Gerald C.	38,760.00	Saulnier, Maurice R.	23,739.02
Doucet, Azarias	43,948.75	Kingett, Alfred H.	16,362.50	Savoie, Loretta	15,314.78
Dumas, Pierre	36,668.82	Landry, Aline	33,499.79	Smith, William H.	39,040.00
Duplisea, G. Hugh	36,353.80	Landry, Clarence	33,499.79	Springer, Michael	33,499.79
Edwards, Vivian	36,353.80	LeBlanc, Emmanuel J.	20,051.98	Steeves, Robert H.	32,317.38
Elliott, Ronald	38,760.00	LeBlanc, Francis L.	28,934.18	Stehlmann, Udo	20,051.98
Estabrooks, Donald	53,234.27	LeBlanc, Ronald J. G.	24,173.54	Thériault, M. Donata	33,499.79
Estabrooks, Leon	28,320.37	LeBlanc, Ruth	15,923.96	Thorsen, Jurne	20,051.98
Floyd, Kenneth M.	33,499.79	LeBlanc, Yvon	33,499.79	Toole, Donald	17,663.88
Forsyth, Allan	33,499.79	Léger, Paul A.	42,423.09	Wallace, Frank	20,051.98
		Légère, Clarence	36,516.48	Ward, Floyd H.	31,265.43
		Léveillé, Guy	18,703.01	Whitlock, William	16,194.79
		Lydon, Barry	33,499.79		
Various persons (under $15,000.00) / Diverses personnes (moins de $15,000.00)					1,032,102.40

Travel and Other Employee Expenses ($588,970.21) / Voyages et autres dépenses des employés ($588,970.21)

Bartlett, Lester B.	$ 3,786.99	Dumas, Pierre	$ 5,254.82	Hamilton, Edward G.	$ 3,035.94
Bérubé, Normand G.	4,460.01	Duplisea, G. Hugh	4,868.77	Hammond, Allan	3,778.61
Bone, Derek	7,926.88	Edwards, Viviane	3,210.80	Hanley, Thomas F.	5,059.91
Boucher, Laurie	5,275.96	Elliott, Ronald E.	5,725.95	Harvey, Richard	4,642.25
Boudreau, Jean-Pierre	2,859.49	Floyd, K. M.	3,203.35	Hodgkinson, G. Douglas	6,996.18
Chenard, Sylvio	7,051.61	Fournier, Jean-Paul	5,525.34	Holt, Rebecca M.	6,476.24
Chiasson, Rheal	4,026.69	Fudge, John G.	2,540.82	Irwin, David	9,351.87
Chouinard, Robert	5,036.97	Gallagher, Hon. Charles G.	20,619.82	Jarrett, A. Edward	3,942.77
Colpitts, Wayne W.	7,016.89	Gauvin, Richard O.	5,863.68	Johnson, David	3,211.71
Cooper, Muriel	5,644.83	Graham, D. W.	8,259.98	Keilty, Gerald C.	6,582.40
Cosman, Marion	3,659.26	Guérette, Jean-Louis	7,794.24	Landry, Aline	2,686.76
Doucet, L. Azarias	3,034.84	Guignard, Jean-Claude	2,975.56	Landry, Clarence	3,580.94

DEPARTMENT OF EDUCATION — Continued / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION — Suite

Travel and Other Employee Expenses — Continued / Voyages et autres dépenses des employés — Suite

LeBlanc, Emmanuel J.	$ 4,244.87	MacPherson, Arnold	$ 3,996.13	Saint-Onge, Armand	$ 4,255.61
LeBlanc, Francis	3,818.29	Malmberg, P. J. H.	6,548.85	Saulnier, Maurice	5,223.84
LeBlanc, Yvon	4,652.13	Ouellet, Cécile M.	2,705.96	Smith, William	6,377.32
Léger, Paul A.	4,943.93	Owens, Elizabeth	9,469.41	Springer, Michael	5,349.03
Légère, Clarence	4,361.60	Pinet, Arthur A.	8,530.76	Stehlmann, Udo	2,577.58
Lydon, Barry	4,293.60	Richard, Gloria	2,830.12	Thériault, Donata	4,592.44
MacDonald, Charles H.	3,846.59	Roberts, Bryan A.	5,011.07	Wallace, Frank	3,785.34
MacLeod, G. E. Malcolm	8,908.31	Robichaud, Charles E.	6,892.44		

Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00)	51,594.62
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux	225,191.24

Grants to Board of School Trustees ($303,509,025.01) / Subventions aux conseils scolaires ($303,509,025.01)

School Districts: / Districts scolaires:

No. 1	$ 3,211,964.60	" 15	$ 25,220,310.86	" 29	$ 5,492,681.28
" 2	3,240,889.64	" 16	4,759,619.54	" 30	5,168,966.35
" 5	6,946,327.87	" 17	2,069,587.80	" 31	5,056,249.69
" 6	6,448,097.83	" 18	5,234,693.42	" 32	7,098,679.40
" 7	11,052,608.30	" 19	12,739,031.76	" 33	14,519,485.34
" 8	10,294,967.57	" 20	38,233,134.38	" 35	4,074,468.61
" 9	3,373,277.89	" 21	3,673,993.31	" 36	4,370,675.34
" 10	7,106,685.73	" 22	1,034,634.58	" 37	2,794,501.85
" 11	3,191,141.79	" 23	5,906,608.18	" 38	2,518,600.53
" 12	6,337,862.34	" 24	4,893,990.92	" 39	4,001,318.50
" 13	17,889,940.60	" 25	9,040,275.33	" 40	1,483,981.07
" 14	5,257,622.25	" 26	22,273,503.45	4-1	11,342,056.09
		" 27	2,167,008.85	4-2	6,889,386.60
		" 28	4,385,742.07		

Head office expenditures / Dépenses du bureau chef	3,103,765.50
Non-teaching accrued salaries / Traitements accumulés des non-enseignants	4,360,688.00
	308,259,025.01
Less: Teachers' accrued salaries (80-81) / Moins: Traitements accumulés des enseignants (80-81)	4,750,000.00
	$303,509,025.01

Payments to Vendors ($41,285,636.72) / Paiements aux fournisseurs ($41,285,636.72)

ABC Electric Co. Ltd.	$ 84,960.00	Albert, Arcade, Architect Ltd.	$ 8,664.62	Association Placement Universitaire et Collegial	$ 4,810.00
A. B. & G. Roofing Ltd.	98,987.58	Albert, Elide, Architect Ltd.	57,575.10	Atherton Business Machines Ltd.	6,575.41
A. B. & G. Ventilation Ltd.	42,340.00	Albuck Sales Ltd.	14,888.69	Athletes Wear Co. Ltd.	53,852.00
ADI Limited	170,704.74	Alexander Construction Co. Ltd.	37,530.00	Atlantic Airseal (Fredericton) Ltd.	6,621.00
A. E. S. Data Ltd.	6,665.11	Allison Athletic	46,357.88	Atlantic Alarm Service Ltd.	5,441.35
A. M. Builder	3,738.16	Allyn & Bacon Canada Ltd.	24,018.18	Atlantic Book Limited	105,038.58
A. P. M. Limited	7,304.77	Altron Electronics Ltd.	61,281.71	Atlantic Closed Circuit T.V. Ltd.	102,680.59
A. R. P. C. Services Ltd.	75,604.22	Amco Electric Ltd.	15,841.00	Atlantic Colas Ltd.	4,041.71
A-Tech Eastern Moisture Surveys	6,806.52	Apex Industrial Supply Ltd.	3,111.25	Atlantic Designers & Planners Ltd.	3,569.94
Abud's Dept. Store Ltd.	3,927.09	Apex Machine Works Ltd.	13,430.00	Atlantic Gym Mats Ltd.	3,636.00
Acadia Electric Limited	60,878.74	Appleby's Bindery Ltd.	3,065.05	Atlantic Office Equipment & Supply Ltd.	21,140.50
Ackerson, Floyd	9,375.00	Applied Management Consultants Ltd.	8,232.82	Atlantic Provinces Resource Center for the Hearing and Handicapped	2,415,883.38
Adams, Brian	5,069.00	Arbor Scientific Ltd.	7,790.36	Atlantic Roofers Ltd.	177,392.73
Adams, J. Vernon	6,537.64	Arrow Metal Products Ltd.	35,750.00	Atlantic Store Fixtures Ltd.	89,166.76
Addison-Wesley (Canada) Limited	168,287.00	Arseneau, A. L., Co. Ltd.	4,917.93	Auto Machinery & General Supply Co.	20,749.80
Advance Chemicals Ltd.	23,584.16	Association Canadian des Éducat de Langue Français	9,539.80		
Agence Distribution Populaire Inc.	9,094.91				

DEPARTMENT OF EDUCATION — Continued / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

B. M. Office Equipment Ltd.	$ 16,793.04
B. & S. Construction Ltée	80,110.15
B. & T. Contractors Ltd.	5,800.00
Bannister's Floor Service Ltd.	5,016.00
Bannister's Woodworking	4,439.75
Bard Plomberie & Chauffage Ltée	3,631.33
Barnes-Hopkins Ltd.	4,865.03
Bathurst International Sales & Service	134,438.40
Bay Chaleur Construction (1981) Ltd.	492,798.16
Bayco Business Products Ltd.	14,923.70
Bayview International Trucks Ltd.	162,050.04
Beairsto, W. J., Co. Ltd.	18,607.88
Bell & Howell Ltd.	94,034.17
Bell, Rinfret & Co. Ltd.	14,298.18
Belliveau, J. L. & Associates Ltd.	3,059.98
Bernard, Martin	6,825.10
Bernina Corporation	80,366.49
Berube Brothers Ltd.	3,375.00
Bird, J. W. & Co. Ltd.	27,484.43
Blanchette, Conrad, Architect Limited	78,070.78
Blissymbolics Communication	4,977.72
Blown Rite Insulation Ltd.	14,133.10
Blue Bird International Inc.	595,715.00
Boddington, Fred, Music Ltd.	8,789.60
Boissonnault, McGraw & Associates	58,274.93
Book Society of Canada Limited	8,557.92
Boreal Laboratories Ltd.	124,640.92
Borobi Enterprises Ltd.	3,487.00
Bossé & Desrosiers Ltée	3,289.86
Boucher, Jacques	12,360.77
Boucher Office Equipment Ltd.	3,162.76
Boudreau & Fils Ltée	3,914.39
Boudreau Sheet Metal Works Ltd.	652,114.79
Bourque & Son Sewing Machines	11,610.00
Bourque's Welding Co. Ltd.	4,000.00
Bradley & Walsh (1974) Limited	9,761.68
Brault & Bouthillier (1977) Ltée	56,411.91
Bremner Farms Ltd.	6,652.80
Brennan Contractors & Supplies Ltd.	3,618.07
Brentwood Motors Ltd.	164,761.34
Bro-Dart	3,891.84
Brooks, J. E. & Associates	30,105.14
Brookside Glass Ltd.	6,028.00
Brunswick Construction Limited	802,351.48
Brunswick Office Equipment (1978) Ltd.	20,455.99
Brunswick Roofing & Sheet Metal Ltd.	126,698.75
Brunswicklab Ltd.	9,762.00
Building Services Ltd.	4,947.51
Burden, Paul, Ltd.	178,162.04
C. A. E. Morse Ltd.	325,939.55
Cameron Restaurant Equipment Ltd.	11,431.10
Campbell's Plumbing & Heating Ltd.	3,825.00
Can-Ed Media Ltd.	3,776.07
Canada Post Corporation	3,200.00
Canadian Blackboard Co. (Quebec) Ltd.	3,385.63
Canadian Blue Bird International Inc.	717,801.00
Canadian Corps of Commissionaires (N. B.) Inc.	$ 5,682.96
Canadian Education Association	24,117.88
Canadian Forestry Association (N.B.) Inc.	8,000.00
Canadian Learning Company	4,651.54
Canadian National Institute for the Blind	21,510.00
Canadian National Railway	6,119.24
Canadian Pacific Railway	24,439.46
Canadian Tire Acceptance Limited	4,658.48
Canadian Volleyball Association	3,208.50
Capital Free Press Ltd.	11,623.23
Carpet Place	3,460.00
Carr McLean Company	3,767.90
Carson, H. Boyd, Ltd.	34,824.50
Cataract Motors Ltd.	47,172.00
Centennial Office Equipment Ltd.	14,673.25
Centennial Print & Litho Limited	26,644.82
Central Garage Sales & Service Ltd.	66,625.20
Centre Éducatif & Culturel Inc.	102,051.55
Chatham Building Materials Ltd.	59,618.90
Chiasson, Laurent	3,294.00
Chittick's (1962) Ltd.	5,844.44
Chouinard, Léon & Fils Cie Ltd.	96,590.14
Chown, M. D.	6,782.00
City Wide Painting	3,400.00
Clark, J. & Son Limited	71,655.08
Clarke, Irwin & Co. Ltd.	6,036.68
Clarke Transport Canada Ltd.	5,612.00
Clowater, E. W. & Sons (1981) Ltd.	58,988.87
Cochrane & Sons Ltd.	4,950.00
Cody-Food Equipment Limited	90,443.84
Collier-MacMillan Canada Ltd.	10,386.30
Colonial Scientific Ltd.	21,919.68
Colpitts the Stationer Ltd.	62,374.84
Comeau & Landry Construction Ltée	24,500.00
Commercial Equipment Limited	6,375.82
Con-o-Lab Limited	3,138.08
Concept Audio Visuel	35,296.99
Connolly Construction Ltd.	18,339.20
Controls & Equipment Ltd.	165,753.64
Copp Clark Limited	315,168.03
Cormier & Hitchman Surveys Ltd.	3,400.00
Cormier, G. & Fils	8,450.04
Council of Ministers of Education	39,065.50
Council of Maritime Premiers	39,988.55
Covey the Stationer	4,692.01
Crandall, W. H. & Associates	31,835.84
Custom Builders Ltd.	719,773.67
Custom Paving	6,786.00
Dalco Mechanical Ltd.	10,211.01
Dasco Data Products Ltd.	3,248.00
Datamaster Corporation Limited	5,240.69
Day & Ross Ltd.	14,758.00
Deco Steps & Railings Ltd.	3,224.32
Delaney's Electric Service Ltd.	18,520.00
Denoyer-Geppert Co.	4,166.43
Design Workshop (N.B.) Ltd.	$ 182,399.16
Didacta	7,125.93
Disher Steen Partnership	109,307.76
Dixon, H. N., Ltd.	11,505.78
Do-All Construction Ltd.	32,850.00
Doall Eastern Canada Ltd.	5,981.62
Dobbelsteyn Electric Ltd.	20,273.73
Doubleday Canada Limited	331,100.94
Doucet, N. L., Co. Ltd.	3,003.59
Dover Corporation Canada Limited	6,110.00
Dowd, Wm. P. & Sons Ltd.	4,760.00
Drummond Building Supplies Ltd.	3,244.53
Drury's Transfer Ltd.	3,111.78
Dugas, Alcide T.	4,454.46
Duguay, Joseph & Son Ltd.	30,300.00
Duguay, Leo P. & Sons Ltd.	8,422.80
Duke of Edinburgh's Award in Canada	3,664.47
Durapave Limited	8,175.00
Duschenes & Fish	94,755.82
Dymaxion Research Ltd.	19,966.01
E. & O. Builders Ltd.	21,320.07
E. F. G. Electric Ltd.	11,865.00
East Coast General Supplies Ltd.	8,786.00
Eastcan Consultants Ltd.	3,624.08
Eastern Designers & Company Limited	7,622.69
Eastern Fence Limited	20,671.44
Eastern Office Shop Ltd.	12,788.23
Eastward Sales Ltd.	8,095.93
Eaton, Robert, Ltd.	33,077.33
Economy Glass & Mirrors Ltd.	24,660.00
Eddy Hardware (1971) Limited	28,326.39
Edi Compo Inc.	7,214.83
Éditions Aquila Limitée	8,117.48
Éditions d'Acadie	63,309.80
Éditions du Kapocire	3,260.00
Éditions Etudes Vivantes Limitée	12,034.16
Éditions Hurtubise, H. M. H., Ltée	57,481.03
Éditions Renouveau Pedagogique Inc.	55,225.23
Educational Testing Service	9,132.83
Electrical & Refrigeration Services Ltd.	15,472.00
Electro-Medical Instrument Co.	3,994.84
Empire Music Co. Ltd.	9,778.90
Enerplan Consultants Ltd.	32,953.12
Enterprise Foundry Company Limited	7,694.32
Estey & Company Limited	21,371.04
Eugene's Painting & Decorating	8,778.48
Euroclean Canada Inc.	101,969.16
F. R. S. Supplies Limited	107,330.00
Fellows-Trenouth Architects Ltd.	123,875.00
Finley Floor Finishing	4,600.00
Fisher Scientific Co. Limited	100,558.25
Fitzhenry & Whiteside Limited	5,976.11
Fleckenstein, Heinz & Associates Ltd.	87,361.85
Floyd's Store Ltd.	5,828.76
Forrest Construction Co. Ltd.	36,037.00
Foulis Engineering Sales Limited	3,691.26

DEPARTMENT OF EDUCATION — Continued / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Francis, Norman W., Limited	$ 28,409.72	Hughes-Owens Company Limited	$ 5,892.19	Légère, Vincent, Ltée	$ 75,951.40
Fraser, Randy	3,215.00	Huntington Sanitation Supplies Ltd.	13,594.59	Leonard Roofers & Metal Workers Ltd.	10,917.35
Fredericton Instant Print Ltd.	9,425.01	Husqvarna Sewing Machines	27,173.28	Lepage, Romeo, Construction Ltd.	5,100.00
Fredericton Motor Inn	3,726.66	IBM Canada Limited	332,836.40	Les Editions Françaises Inc.	19,904.75
Frenette, R. H., Trucking	4,223.00	Imperial Oil Limited	6,834.82	Les Editions H. R. W. Ltée	31,736.74
Fulton Heights Car Care Center Ltd.	3,580.00	Ingraham, Darien	3,172.42	Les Enterprises Culturelles Enr.	23,247.83
Fundy Custom Made Drapes	6,700.00	Ingraham Repair Service	3,773.00	Les Produits Plastiques de l'Ile	6,495.00
Fundy Masonry Ltd.	95,686.00	Institut des Sourds de Charlesbourg	85,447.20	Les Reliures Acadiennes	17,276.70
Fundy Ventilation Ltd.	20,603.00	Institute Nazareth & Louis-Braille	67,730.69	Lévesque, Lucien	3,095.65
G. E. D. Testing Service of American Council on Education	5,933.75	Instructor Aids Limited	4,362.28	Levesque's Sewing Machines Ltd.	8,682.77
G. L. C. Publishers Limited	127,221.40	Interactive Computer Systems Ltd.	92,194.88	Levine's Limited	43,497.67
Gage Publishing Limited	213,367.57	International Tele-Film Enterprise	3,429.93	Librairie Acadienne	3,710.04
Galbraith, G. R., Supplies	6,319.30	Irving Keyboard & Furniture Co.	3,273.20	Librairie Beauchemin Ltée	71,943.78
Gallant, Gerry	15,159.98	Irving Oil Limited	9,050.69	Librairie Editions Pauline's	5,998.22
Gallant's Contracting Ltd.	61,554.45	Island Electric Ltd.	91,997.50	Librairie France Quebec Inc.	13,752.09
Gavin & Savoie Architects Limited	17,491.12	J. V. D. Realties Ltd.	4,726.75	Librairie Garneau Ltée	7,112.70
Gavin, James N.	26,546.89	Jacques, Whitford & Associates Ltd.	13,765.51	Librairie Trouve Tout Ltée	6,885.57
General Publishing Co. Limited	3,855.20	Jenkins' Insulators & Acoustics Ltd.	85,255.00	Lidec Inc.	15,725.57
Geocon Inc.	9,988.77	Jenning's Contracting	8,465.00	Lockhart Saw Limited	13,552.32
George's Plumbing & Heating Ltd.	16,616.00	Jim's Installation Ltd.	36,218.00	London Realty Ltd.	3,122.00
Gestetner (Canada) Ltd.	17,889.11	Joan's Paint Centre	12,407.50	Long, R. B., Ltd.	214,116.48
Giles' Electric Ltd.	18,159.00	Johnson Controls Ltd.	72,636.35	Losier & Arseneau Construction Ltée	421,954.47
Gilmour Sprinkler Inspection Ltd.	5,812.50	Jonergin Co. Inc.	5,040.90	Losier Aluminum Engr.	11,531.00
Ginn & Company	80.109.12	Kawai Keyboard Centre	10,279.20	Luctor Canada	72,554.08
Glassman, The	4,680.00	Kennebecasis Sporting Goods Ltd.	21,221.78	M. & D. Transfer Ltd.	7,141.74
Glenwood Construction Ltd.	82,354.16	Kenny's Ready-Mix & Asphalt Ltd.	6,500.00	M. R. B. Contractors Limited	34,210.00
Globe Modern Curriculum Press	10,996.63	Kent Dry Wall Ltd.	7,200.00	MacDonald Builders & Suppliers Ltd.	11,750.00
Gloucester Roofing (1978) Ltd.	45,757.48	Kent Hardwood Flooring Ltd.	14,150.00	MacDonald, Byron, Ltd.	20,852.00
Goguen Bros. Ltd.	147,263.68	Key Mechanical Ltd.	162,977.73	MacDonald, Orlie	9,800.00
Goodyear Paving Ltd.	42,201.50	Key Surveys Limited	3,803.28	MacDonald Pontiac Buick GMC Ltd.	115,153.92
Gould's Masonry & Restoration	8,650.00	Kierstead Surveys Limited	26,371.84	MacGillivary, M.	15,265.30
Grand Falls Carpet Distributor Ltd.	3,297.62	King Equipment Ltd.	67,844.69	MacKenzie, T. R., Company Limited	8,918.00
Grand Falls Milling Co. Ltd.	97,690.50	King Sports Ltd.	253,792.00	MacKinnon, Donald	4,570.00
Grant, L. M. & Son	23,878.05	Klear Glass & Mirror	26,569.00	MacLean, John M., Management Ltd.	8,529.04
Grolier Enterprises	3,098.47	Knowlton Supply Co. Ltd.	6,377.66	MacLean, Wm. F., Ltd.	6,201.19
Grolier Limited	26,357.82	L'Évangéline	3,325.02	MacPhee, Edward	7,711.60
Guerin Editeur Ltée	78,905.70	La Commission des Écoles Catholiques	4,925.94	MacTavish For Sports Ltd.	4,410.82
Gymnasium & Health Equipment Limited	8,802.91	La Corporation des Editions Fides	4,574.67	MacTavish Pontiac Buick GMC Limited	115,318.08
Haley, Vincent W.	10,778.62	La Grange Tapis	6,240.92	Magic Forest Music Store Ltd.	13,680.75
Halstead Electric Ltd.	5,656.57	Lab Volt (Quebec) Ltée	29,756.49	Magic Lantern East Ltd.	3,583.00
Hargrove, Ronald	12,918.00	Labelle, G. A.	3,419.26	Mallet, A. C. & Sons Co. Ltd.	2,349,815.40
Heath, D. C., Canada Ltd.	116,878.75	Lafrance, F. J., Ltée	5,076.00	Marhawk Equipment Ltd.	107,835.84
Heatmaster Company Ltd.	5,195.00	Lake, William J.	17,770.17	Marhawk Truck & Trailer Ltd.	134,794.80
Hebert Plumbing & Heating (1979) Ltd.	5,420.00	Landall Limited	11,389.00	Maritime Accessories Limited	8,914.25
Heidt Metal Products Ltd.	3,622.60	Landry, Abbey, Ltd.	1,303,404.99	Maritime Bricklayers Ltd.	40,588.99
Henry, Neil, Flooring Ltd.	3,898.00	Landry, Val & Son Roof & Sheet Metal	11,549.23	Maritime Cleaning Ltd.	10,307.48
Hi-Lite Electric Ltd.	37,921.44	Large, John, Architect Limited	77,021.76	Maritime Flooring Limited	11,247.59
Higgins & Wilson Refrigeration Ltd.	3,315.92	Larry Electric Ltd.	13,885.29	Maritime Office Systems Ltd.	41,415.74
Hofmann Balancing Techniques Ltd.	3,223.00	Larsen Electric Ltd.	30,815.57	Markland Associates Limited	5,678.00
Hollinger House Limited	7,194.54	Law's Electrical Contracting Ltd.	5,348.44	Martin, Edmund	36,520.00
Holt, Rinehart & Winston of Canada Ltd.	30,325.79	Le Sablier Inc.	20,930.02	Martin's Plumbing & Heating Co. Ltd.	10,983.04
Honeywell Limited	191,600.18	Le Son Stero Ltée	9,544.26	Masontech	102,412.65
Hôtel Beauséjour	4,652.61	LeBlanc, Réginald, Ltd.	5,173.19	Master Applicators Ltd.	15,980.16
Houghton Mifflin Canada Ltd.	12,399.11	LeBlanc, René N. & Associates Limited	24,269.41	Matchett's Welding Ltd.	3,970.29
		Léger, Camille	5,764.00	McDonald's Concrete Work Reg'd.	27,955.00

DEPARTMENT OF EDUCATION — Continued / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

McGraw-Hill, Ryerson Limited	$ 347,656.53
McMillan, J. & A., Ltd.	6,628.50
Mersereau, Vincent	10,587.45
Metalfab Ltd.	3,968.30
Michaud, Jean	3,699.00
Micmac Agencies Ltd.	10,664.55
Micro Metallurgical Limited	24,528.99
Minto Housing & Construction Ltd.	5,680.00
Miramichi Surveys Ltd.	9,674.33
Modern Construction Ltd.	921,562.04
Modern Heating (1973) Ltée	36,046.98
Modern Transport Ltd.	92,607.75
Moncton Plumbing & Supply Company Ltd.	28,540.20
Moncton Publishing Co. Limited	4,989.16
Mondia Distribution Inc.	37,467.77
Monsieur Draperies Ltd.	7,872.66
Montgomery Elevator Co. Limited	8,389.70
Montreal Armature Works Limited	3,134.00
Moore Business Forms	6,080.42
Morrison Plumbing & Heating Ltd.	4,182.88
Mountain Hydraulics Limited	8,478.00
Moyer Education	107,840.07
Munn, C. J., Equipment Ltd.	11,605.41
Murdoch, J. W. H.	71,526.79
Municipalities: / Municipalités:	
Cities / Cités	
Fredericton	6,539.48
Saint John	10,905.92
Village / Village	
St. Louis de Kent	5,000.00
National Book Centre Limited	4,003.18
National Security Systems (Fredericton) Ltd.	4,725.00
Nautilus Construction & Rentals Ltd.	78,770.30
Neill's Sporting Goods (1970) Ltd.	42,534.61
Nelson Canada Limited	139,250.85
Nelson, Thomas & Sons Canada Limited	4,289.35
Netco Electric	3,832.00
New Brunswick Federation of Home & School Association	20,000.00
New Brunswick Publishing Co. Limited	6,365.31
New Brunswick Teachers' Association	6,261.25
New Brunswick Telephone Company, Limited, The	4,914.87
Nightingale Industries Limited	3,540.88
North Shore Chimney & Bricklaying	3,560.36
Northern Flooring Co. (Quebec) Limited	49,506.00
Northern Industries Limited	47,045.93
Nystrom	5,177.14
O. H. M. Electric Ltd.	12,014.00
Oakenshield Construction Ltd.	$ 43,934.40
O'Brien Electric Co. Ltd.	10,601.00
Ocean Steel & Construction Ltd.	7,560.00
Ocean West-way Construction Ltd.	74,194.00
Olivetti Canada Limited	8,732.34
Olympic Sport Centre	3,188.41
Ouellette, Victor	5,850.00
Oxford University Press	13,540.93
P. S. L. Service Ltd.	13,892.00
Peake Design Ltd.	14,627.17
Peer, Harold, Ltd.	3,647.01
Peerless Consulting Ltd.	19,281.92
Pelletier Plumbing & Heating	9,614.35
Perner, Darlene E.	3,580.01
Pierce, C. V.	38,356.80
Pitney-Bowes of Canada Limited	15,351.73
Plibrico (Canada) Limited	4,910.90
Prentice-Hall (Canada) Ltd.	116,572.27
Presses L'Université Laval	4,347.80
Print 'n' Press Ltd.	24,311.17
Professional Builders Ltd.	3,949.93
Psycan Limited	4,159.40
Purdy, Richard, Architect Ltd.	8,211.30
Purolator Courier Ltd.	4,386.61
Quality Carpets	15,088.73
R. & R. Bookbinding Ltd.	10,723.10
Radio Shack	15,629.94
Random House Canada Ltd.	4,323.42
Ray's Aluminum Ltd.	19,448.19
Receiver General for Canada	23,270.30
Republique Construction Ltée	46,055.00
Reynolds, Wm. H. & Son Ltd.	82,787.34
Richardson Equipment Ltd.	11,079.26
Rioux, Joel	3,200.00
Ross, Kevin, Cabinets Furniture Ltd.	9,893.74
Roy, Jacques, Ltd.	95,227.88
Royaume du Tapis	3,192.40
Rutherford Photo Ltd.	3,205.86
Ryan, Richard & B. A., Atlantic Limited	3,301,490.22
Ryder, S. B.	144,268.56
S. & B. Builders & Woodworking Ltd.	9,281.76
Safety Supply Canada	97,948.63
Saint John Ambulance	14,195.78
Saint John Tile & Terrazzo Co.	6,257.00
Sansom Equipment Ltd.	3,291.02
Sargent-Welch Scientific of Canada Ltd.	41,432.22
Savin Canada Inc.	16,876.20
Savoie, Edward	3,112.68
Savoie, Urbain, Architect Ltd.	126,152.49
Scan Air Balance Ltd.	39,765.00
Scholars Choice Ltd.	4,676.58
Scholastic Book Services	16,462.69
Science Research Associates of Canada Ltd.	31,149.54
Secas Adimec Inc.	4,531.48
Security Mechanical Ltd.	$ 10,167.00
Servicemaster Saint John	26,750.70
Shamrock Construction Ltd.	173,812.45
Shears, S. P. & Sons Limited	10,290.00
Shell Canada Limited	5,691.39
Simmchen Construction Ltd.	271,221.46
Simpson Construction Ltd.	462,016.87
Simpson Sears Limited	23,307.05
Simson Associates Limited	26,111.66
Singer Co. Canada Ltd.	69,414.99
Sir Frederick Fraser School	944,033.00
Slattery Management & Realty (1978) Ltd.	35,776.68
Snap-on Tools of Canada Ltd.	26,819.74
Sonoptic News Services Ltd.	4,132.00
Sony of Canada Ltd.	17,172.00
Soucy, Ellis & Associates Ltd.	15,796.14
Spade Construction Ltd.	10,488.30
Spear, MacDonald & Associates Ltd.	24,578.70
Spectrum Educational Supplies Limited	3,262.30
Speedwriting Canada	4,676.80
Spieth Anderson Ltd.	8,764.26
Sports Equipment Toronto Limited	41,036.37
St. Jacques Roofing & Sheet Metal Works Ltd.	17,271.13
Standard Paving Maritime Ltd.	11,058.00
Steeves, S. A. & Son Ltd.	5,755.00
Stevenson, George D.	4,010.00
Stewart, Gary B.	3,200.00
Stewart, W. B., Ltd.	9,324.00
Stiles' Plumbing & Heating Ltd.	3,735.00
Stone, Joe & Son Ltd.	6,629.05
Sub Surface Surveys	41,030.67
Sumner Company Limited	7,471.18
Sunny Corner Mechanical (1976) Ltd.	3,085.00
Sussex Flooring & Carpet Service	5,488.99
Sussex Paint Supply	3,010.00
Sutherland Marine & Equipment Ltd.	6,922.80
Taylor, Don R. & Company	124,705.67
Taylor's Plumbing & Heating	5,628.00
Tee Pee Company Ltd.	281,888.88
Tek Consultants Limited	46,821.78
Texaco Canada Inc.	5,243.44
Thompson, Gordon V., Limited	8,638.97
Thorne's Limited	5,755.28
Thurrott, T. Dow	5,760.00
Tommy's Flooring Service Limited	3,279.90
Toys for Big Boys Ltd.	20,606.67
Tracadie Fuels Ltée	3,810.00
Trainor Surveys (1974) Ltd.	3,573.57
Trans Canada Glass	11,788.30
Tri-General Contractors Ltd.	87,674.37
Tri-Volt Electric	3,840.64
Trueman Morrow (1979) Ltd.	14,560.26

DEPARTMENT OF EDUCATION — Continued / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Union of New Brunswick Indians	$ 5,714.25	Upright Scaffolds Ltd.	$ 23,526.80	White, W. N. & Co. Ltd.	$ 23,794.07
Unipress Ltd.	10,185.05	Van Nostrand Reinhold Limited	29,565.51	Wiley, John & Sons Canada Limited	23,805.49
United Contractors (Perth-Andover) Ltd.	328,230.70	Ven-Rez Products Ltd.	704,601.74	Williams, Gilbert	11,813.00
United Sports Shop Ltd.	3,505.30	Visual Education Centre	3,461.56	Wilson Builders (1978) Ltd.	44,211.00
University & College Placement Association	4,949.50	Wade, Norman, Company Ltd.	14,878.28	Wilson, J. E., Roofing Co. Ltd.	15,292.29
		Walker, Elmer	8,375.00	Wood, G. H. & Company Limited	22,210.01
Universities: / Universités:		Warren Maritimes Ltd.	3,737.75	Woods, R. A., Construction Ltd.	118,703.65
		Washburn & Gillis Associates Ltd.	11,675.57	Wortman Enterprises Ltd.	54,758.00
St. Louis Maillet College	10,984.99	Waterloo Music Co. Ltd.	7,122.29	Yamaha Family Music Centre Ltd.	6,150.60
St. Thomas University	15,884.80	Watson, Jack, Sports Inc.	50,081.80	Yamaha Music Centre Ltd.	6,136.56
Université de Moncton	235,124.95	Watson Smyth Associates Ltd.	57,845.06	York Structural Steel Ltd.	12,977.00
University of New Brunswick	101,283.87	Waverley Construction Co. Ltd.	4,783,867.04	Young, E. M., Limited	7,181.30
University of Shippegan	20,911.78	Weld-O-Matic Machines Limited	14,633.04	Young Naturalist Foundation	4,200.00
		Wenger Corporation	5,282.16	Zenith Construction & Supply Ltd.	4,741.00
		White, S. M., Woodworking Ltd.	3,492.18	Zwicker's Boiler Services Co.	7,900.00
					687,002.67

Various persons (under $3,000.00) / Diverses personnes (moins de $3,000.00)	308,678.35
Grants — mentally handicapped / Subventions — handicapés mentaux	175,269.80
Miscellaneous grants / Diverses subventions	185,540.00
Scholarships / Bourses	17,701.17
Subscriptions, books, magazines, etc. / Abonnements, livres, revues, etc.	5,844.93
Training grants — Educational leave, grants to schools / Subventions à la formation — Congé d'études, subventions aux écoles	

Energy Secretariat / Secrétariat à l'Énergie

ENERGY SECRETARIAT / SECRÉTARIAT À L'ÉNERGIE

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Return on Investment / Produits de placements			
Interest and Investment Income / Intérêts et produits de placements			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	$ 496,501		
Total Interest and Invesment Income / Total intérêts et produits de placements		$ 496,501	
Total Return on Investment / Total produits de placements			$ 496,501
Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	330		
Total Miscellaneous / Total divers		330	
Total Miscellaneous / Total divers			330
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada			
Economic Development / Développement économique			
Energy Agreement / Entente sur l'énergie	766,626		
Total Economic Development / Total développement économique		766,626	
Total Conditional Grants — Canada / Total subventions conditionnelles — Canada			766,626
			$1,263,457

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Recoveries — Loans and Advances / Recouvrements — Prêts et avances			
Recoveries — Loans and Advances — Ordinary Account / Recouvrements — Prêts et avances — Compte ordinaire			
Other / Autres	$1,000,000		
Total Recoveries — Loans and Advances — Ordinary Account / Total recouvrements — Prêts et avances — Compte ordinaire		$1,000,000	
Total Recoveries — Loans and Advances / Total recouvrements — Prêts et avances			$1,000,000
			$1,000,000

ENERGY SECRETARIAT — Continued / SECRÉTARIAT À L'ÉNERGIE — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Administration/ Administration	Home Energy Program/ Programme d'encouragement aux économies domestiques d'énergie	Energy Agreement and Research Projects/ Entente sur l'énergie et projets de recherche
Personal Services / Services de personnel				
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la Fonction publique	$ 199,106	$142,267	.....	$ 56,839
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	58,989	8,175	.....	50,814
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	3,901	1,898	.....	2,003
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur	709	643	.....	66
	262,705	152,983	.....	109,722
Other Services / Autres services				
Advertising / Publicité	1,939	310	.....	1,629
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	864	221	.....	643
Laundry Services / Services de blanchissage	19	12	.....	7
Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyage — Ministres	6,021	6,021	.....	.....
Other Services / Autres services	2,347	103	.....	2,244
Inspection Services / Services d'inspection	236	141	.....	95
Postage / Frais de poste	780	780	.....	.....
Professional Services / Services professionnels	109,105	32,357	$ 788	75,960
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	29,009	27,438	.....	1,571
Rentals / Locations	9,068	9,068	.....	.....
Repair Services / Services de réparation	136	136	.....	.....
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.	10,844	9,820	.....	1,024
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyage — Employés et membres de conseils	46,260	14,307	.....	31,953
	216,628	100,714	788	115,126
Materials and Supplies / Produits et fournitures				
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	9,809	8,719	.....	1,090
Machinery and Equipment Supplies and Parts / Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	3,244	2,800	.....	444
Other Supplies / Autres fournitures	5,605	1,206	.....	4,399
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	3,814	2,974	.....	840
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	11,432	15	.....	11,417
	33,904	15,714	.....	18,190
Property and Equipment / Biens et matériel				
Buildings / Édifices	21,369	.....	.....	21,369
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	13,417	238	.....	13,179
	34,786	238	.....	34,548

ENERGY SECRETARIAT — Continued / SECRÉTARIAT À L'ÉNERGIE — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Administration/ Administration	Home Energy Program/ Programme d'encouragement aux économies domestiques d'énergie	Energy Agreement and Research Projects/ Entente sur l'énergie et projets de recherche
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides				
Grants to Government Corporations, Agencies and Boards / Subventions aux sociétés, organismes et conseils du gouvernement	$1,175,937	$243,046	$186,832	$ 746,059
Payments to Municipalities and Local Service Districts / Versements aux municipalités et aux districts de services locaux	35,000	.....	.....	35,000
Other Grants / Autres subventions	26,950	.....	.....	26,950
	1,237,887	243,046	186,832	808,009
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres				
Interest / Intérêt	697,148	.....	697,148	.....
Bad Debt Expenses / Dépenses pour mauvaises créances	30,401	.....	30,401	.....
	727,549	.....	727,549	.....
	$2,513,459	$512,695	$915,169	$1,085,595

ENERGY SECRETARIAT — Continued / SECRÉTARIAT À L'ÉNERGIE — Suite

Salaries ($235,596.56) / Traitements ($235,596.56)

Williamson, John, Deputy Minister / sous-ministre	$ 51,723.34	Clarke, Daniel F.	$ 32,309.98	Soucy, Louis M.	$ 19,571.90
Buchanan, Marilyn	15,740.36	Robichaud, Maurice J.	31,761.99		
		Ruggeri, Giuseppe C.	38,760.00		45,728.99

Various persons (under $15,000.00) / Diverses personnes (moins de $15,000.00)

Travel and Other Employee Expenses ($47,192.75) / Voyages et autres dépenses des employés ($47,192.75)

Clarke, Dan	$ 3,874.78	Ruggeri, G. C.	$ 3,928.67	Williamson, John	$ 10,022.80
Robichaud, Maurice	8,726.15	Soucy, Louis M.	14,892.04		
					4,074.40
					1,673.91

Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00)
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux

Payments to Vendors ($1,009,081.98) / Paiements aux fournisseurs ($1,009,081.98)

ADI Limited	$ 3,063.76	Jiffy Products (N.B.) Ltd.	$ 3,065.45	Universities: / Universités:	
Astic Graphic Designs	30,696.75	Légère, Pamphile	10,520.00	St. Louis Maillet College	$ 10,002.24
Brookdale Nurseries Ltd.	38,006.85	Maritime Forest Ranger School	20,258.88	University of New Brunswick	83,892.00
Brunswick Office Equipment (1978) Ltd.	7,124.66	New Brunswick Electric Power Commission, The	67,180.61	Villa Providence Shediac Inc.	27,088.19
Congeneration Associates Ltd.	14,377.08	Power Commission of the City of Saint John	46,805.90	Ward, Gerald B.	4,600.00
Conservation Council of New Brunswick	110,218.89	Research and Productivity Council	326,859.38	Wilson, H. W., Printing Company (1965) Ltd.	25,096.73
Eastern Paving Limited	64,495.26	Robinson & Greenwood Graphic Design Ltd.	13,415.46	Young, Robert, Court Reporting Inc.	5,516.00
Enerplan Consultants Ltd.	41,646.69				34,091.95
Holman Electronic Controls Ltd.	5,599.25				15,460.00

Various persons (under $3,000.00) / Diverses personnes (moins de $3,000.00)
Miscellaneous grants / Subventions diverses

Department of the Environment / Ministère de l'Environnement

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT / MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Licenses and Permits / Licences et permis			
General / Général			
Welldrillers and Contractors Licenses / Licences de foreurs de puits et d'entrepreneurs	$ 6,240		
Other Licenses and Permits / Autres permis et licences	777		
Pesticide Permits / Permis — Pesticides	800		
Total General / Total général		$ 7,817	
Total Licenses and Permits / Total licences et permis			$ 7,817
Sale of Goods and Services / Vente de biens et services			
General / Général			
Flood Forecasting / Prévisions d'inondations	26,582		
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	440		
Total General / Total général		27,022	
Total Sale of Goods and Services / Total ventes de biens et services			27,022
Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	30		
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	2,142		
Total Miscellaneous / Total divers		2,172	
Total Miscellaneous / Total divers			2,172
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada			
Other / Autres			
Flood Damage Reduction / Réduction des dégâts causés par les inondations	177,522		
Total Other / Total autres		177,522	
Total Conditional Grants — Canada / Total subventions conditionnelles — Canada			177,522
			$214,533

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT — Continued / MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Administration/ Administration	Pollution Control Services/ Services de lutte contre la pollution	Water Resources Management/ Gestion des ressources en eau	Environmental Services/ Services de l'environnement	Municipal Sewage Grant/ Subvention pour les égouts municipaux	General Development Agreement - C.I.C./ Entente-cadre de développement - S.A.R.
Personal Services / Services de personnel							
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la Fonction publique	$2,027,001	$293,101	$690,475	$465,163	$561,314	.....	$ 16,948
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	116,824	24,519	23,864	20,459	42,318	.....	5,664
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	44,182	5,684	14,621	10,470	12,759	.....	648
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur	5,276	1,015	2,090	1,110	1,009	.....	52
Workmen's Compensation Board Payments / Cotisations à la Commission des accidents du travail	2,083	326	23	1,734	.....	.....	.....
	2,195,366	324,645	731,073	498,936	617,400	.....	23,312
Other Services / Autres services							
Advertising / Publicité	8,689	3,930	658	1,564	2,537	.....	.....
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	6,925	1,348	976	1,203	3,398	.....	.....
Heat, Light, Power and Water Services / Services de chauffage, d'éclairage, d'électricité et d'eau	2,181	.....	1,244	937	.....	.....	.....
Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement	2,620	2,620	.....	.....	.....	.....	.....
Laundry Services / Services de blanchissage	14	.....	5	9	.....	.....	.....
Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyage — Ministres	15,799	15,799	.....	.....	.....	.....	.....
Catering Services / Services de restauration	377	4	44	44	285	.....	.....
Other Services / Autres services	360,958	16,399	73,559	268,225	267	.....	2,508
Postage / Frais de port	8,318	8,250	12	34	.....	.....	22
Data Processing Services / Services d'informatique	92,734	.....	4,488	60,274	27,972	.....	.....
Professional Services / Services professionnels	184,445	24,405	48,975	73,801	37,264	.....	.....
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	16,190	5,729	3,198	6,325	938	.....	.....
Rentals / Locations	74,974	37,731	3,944	13,964	10,441	.....	8,894
Repair Services / Services de réparation	26,299	16,999	2,765	1,832	4,703	.....	.....
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.	89,555	80,013	4,613	4,096	380	.....	453
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyage — Employés et membres de conseils	177,818	26,758	67,390	41,139	36,471	.....	6,060
	1,067,896	239,985	211,871	473,447	124,656	.....	17,937
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements							
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	8,898	1,986	1,426	1,287	3,969	.....	230
Clothing / Vêtements	2,505	.....	1,144	597	645	.....	119
Educational and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement	219	.....	219	.....	.....	.....	.....
Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage	2	.....	.....	.....	2	.....	.....

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT — Continued / MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Administration/ Administration	Pollution Control Services/ Services de lutte contre la pollution	Water Resources Management/ Gestion des ressources en eau	Environmental Services/ Services de l'environnement	Municipal Sewage Grant/ Subvention pour les égouts municipaux	General Development Agreement - C.I.C./ Entente-cadre de développement - S.A.R.
Materials and Supplies — Continued / Produits et fournitures — Suite							
Machinery and Equipment Supplies and Parts / Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	$ 60,700	$ 60,589	$ 39	$ 45	.....	.....	$ 27
Medical, Surgical and Laboratory Supplies / Fournitures médicales, de chirurgie et de laboratoire	45,424	.....	50	.....	$ 45,374	.....	.....
Other Supplies / Autres fournitures	16,963	1,478	5,502	5,096	4,146	.....	741
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	27,567	10,455	4,087	8,115	4,085	.....	825
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	1,078	.....	308	189	581	.....	.....
	163,356	74,508	12,775	15,329	58,802	.....	1,942
Property and Equipment / Acquisition d'équipement							
Machinery and Vehicles / Outillage et véhicules	33,239	22,785	.....	.....	10,454	.....	.....
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	23,681	2,875	962	9,977	2,390	.....	7,477
Data Processing Equipment / Matériel d'informatique	3,988	.....	.....	.....	3,988	.....	.....
Other Property and Equipment / Autres biens et autre matériel	90,144	138	31,390	.....	58,616	.....	.....
	151,052	25,798	32,352	9,977	75,448	.....	7,477
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides							
Grants to Government Corporations, Agencies and Boards / Subventions aux sociétés, organismes et conseils du gouvernement	11,540	11,540	.....	.....	.....	.....	.....
Payments to Municipalities and Local Service Districts / Versements aux municipalités et aux districts de services locaux	5,956,071	.....	.....	.....	.....	$5,956,071	.....
Payments to or on behalf of Individuals / Versements à ou en faveur de particuliers	300	300	.....	.....	.....	.....	.....
Other Grants / Autres subventions	1,500	1,500	.....	.....	.....	.....	.....
	5,969,411	13,340	.....	.....	.....	5,956,071	.....
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements							
Received from Community Improvement Corporation / Reçu de la Société d'aménagement régional	(50,668)	.....	.....	.....	.....	.....	(50,668)
	(50,668)	.....	.....	.....	.....	.....	(50,668)
	$9,496,413	$678,276	$988,071	$997,689	$876,306	$5,956,071	.....

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT — Continued / MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT — Suite

Salaries ($2,147,398.54) / Traitements ($2,147,398.54)

Kipping, Hon. Eric J., Minister / ministre	$ 23,078.70	Denning, Neil J.	$ 19,571.90	McLellan, Frederick	$ 19,571.90
Barnes, Brian, Deputy Minister / sous-ministre	48,683.93	Deveau, Adrienne	16,044.79	McLellan, Mima	17,873.20
Ayer, William C.	37,045.41	Devenney, James	19,571.90	McMahon, J. Melvin	28,160.73
Barchard, Brian	19,571.90	Drost, Stephen S.	20,230.50	Monti, Paul W.	25,517.79
Battah, Stephen	16,486.98	Elhadi, Nabil D. A.	27,851.46	Murray, Donald A.	22,991.09
Benoit, Raymond A.	32,383.32	Embleton, Jean E.	15,503.77	O'Keefe, John P.	15,763.83
Benson, John E.	19,571.90	Godin, Simone L.	19,571.90	Pelkey, Howard R.	17,945.52
Besner, David	40,578.53	Gordon, Kirk	22,445.47	Peters, Lawrence	34,067.99
Beunders, John B.	29,652.12	Gregory, Alan	29,180.73	Pilgrim, Wilfred	15,848.84
Brinsmead, Ronald A.	27,879.73	Gunn, Robert N.	21,465.16	Richard, Joseph	19,571.90
Browne, Kenneth W.	35,333.47	Hayden, James	36,785.50	Roy, David B.	20,573.18
Burrell, Brian	26,626.45	Hicks, Donald	24,328.62	Scott, V. Arthur M.	30,862.62
Cameron, Alwyn J.	36,785.50	Hill, Gerald N.	32,317.40	Sexsmith, Wendy A.	17,374.59
Cardy, Franklin W.	40,579.87	Howe, Stanley	21,454.98	Shaffner, William J.	29,652.12
Choate, Jerry	37,045.41	Knight, James F. L.	34,215.23	Shanks, Gregory A.	17,488.54
Comeau, J. Donald	16,862.21	Kresta, Vaclav	29,652.12	Silliphant, David R.	42,423.06
Conley, M. Maureen	18,704.60	Leech, Philip K.	18,370.20	Spavold, A. Jane	20,664.40
Cormier, Paul G.	16,554.83	Lutes, Robert G.	29,652.12	Sprague, Michael R.	19,135.59
Cormier, Pierre P.	17,072.69	MacInnis, Claire C.	15,363.70	Tang, Patrick	26,626.45
Cuming, W. Brian	17,362.10	MacLaggan, Catherine A.	21,340.00	Thériault, M. Serge	28,047.70
DeLong, Gilbert	29,652.12	MacRae, David	29,652.12	Turle, Richard A.	25,884.80
		MacRae, John D.	29,652.12	Weir, Glenn R.	20,156.88
		Marshall, K. Bradford	35,265.33	Williams, David J.	28,160.73
					446,036.30

Various persons (under $15,000.00) / Diverses personnes (moins de $15,000.00)

Travel and Other Employee Expenses ($194,451.90) / Voyages et autres dépenses des employés ($194,451.90)

Ayer, W. C.	$ 2,920.08	Cardy, W. Franklin	$ 2,506.30	MacRae, John	$ 5,161.80
Barnes, B. B.	7,059.07	Cormier, Paul G.	2,660.63	McLellan, Frederick G.	2,746.13
Battah, Stephen	3,660.94	Cormier, Pierre	5,079.33	Peters, Lawrence	3,490.58
Benoit, Raymond A.	2,736.12	Gregory, Alan	4,559.93	Scott, Arthur	5,486.25
Benson, John E.	4,685.42	Hill, Gerald	3,651.27	Silliphant, D. R.	3,779.89
Besner, David I.	2,967.06	Kipping, Hon. E. J.	14,534.11	Spavold, Jane A.	3,187.96
Beunders, John	7,260.30	Knight, James F. L.	4,205.63	Thériault, Serge	2,900.04
Browne, Kenneth W.	7,396.15	Kresta, Vaclav	7,826.22	Weir, Glenn	3,826.35
Burrell, Brian C.	2,845.52	MacRae, David	2,759.01	Williams, David J.	2,502.53
					63,714.26
Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00)					8,341.02
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux					

Payments to Vendors ($6,850,585.10) / Paiements aux fournisseurs ($6,850,585.10)

ADI Limited	$ 43,648.40	Canadian Applied Technology	$ 8,322.35	Crandall, W. H. & Associates	$ 23,200.00
Associated Car & Truck Rental System	7,717.84	Canadian Council of Resource and Environment Ministers	12,579.27	Currie, Coopers & Lybrand Ltd.	6,730.81
Atlantic Building Contractors Ltd.	3,996.00	Canadian Laboratory Supplies Limited	13,334.37	Dionne's Flying Service Ltd.	3,035.00
Boissonnault, McGraw & Associates	3,037.79	Canadian National — Canadian Pacific Telecommunications	9,965.08	Dube Auto Sales Ltée	13,318.95
Brian Engineering Limited	14,194.68	Comeau Technique Ltd.	3,668.43	East Coast Sanitation Ltd.	42,120.21
Brunswick Oxygen & Welding Supply Co. Ltd.	3,238.69	Council of Maritime Premiers	175,362.52	Elm City Chrysler Ltd.	4,763.35
Canada Post Corporation	3,200.00			Fisher Scientific Co. Limited	32,805.20
				Hewlett-Packard Canada Limited	4,106.26

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT — Continued / MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Hoskin Scientific (Ontario) Ltd.	$ 4,591.26	Montreal Engineering Co. Ltd.	$ 50,285.74	Shell Canada Limited	$ 7,237.98
Imperial Oil Limited	10,213.72	New Brunswick Electric Power Commission, The	16,956.15	Smith, Ian G.	5,700.00
International Import Customs Brokers Ltd.	3,408.15	New Brunswick Telephone Company, Limited, The	8,478.75	Spectro Products Inc.	5,599.12
Irving Oil Limited	30,847.29	Noranda Metal Industries Ltd.	70,000.00	Texaco Canada Inc.	7,409.79
MacDonald Pontiac Buick GMC Ltd.	9,378.99	Pollution Control Services Ltd.	3,475.06	Université de Moncton	22,963.00
Mallet, Victorin	3,900.00	Receiver General for Canada	72,191.98	Varian Canada Inc.	41,796.84
Millipore Ltd.	3,749.90	Rogersville, Village of	40,314.16	Washburn & Gillis Associates Ltd.	9,742.72
Monteith Brothers Ltd.	9,186.48			Water Management Services Limited	23,448.41
				Xerox of Canada Ltd.	11,556.17
Various persons (under $3,000.00) / Diverses personnes (moins de $3,000.00)					147,151.22
Sewage grants / Subventions d'égout					5,798,657.02

Executive Council / Conseil exécutif

EXECUTIVE COUNCIL / CONSEIL EXÉCUTIF

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Cabinet Secretariat/ Secrétariat du conseil des ministres	Official Languages/ Langues officielles	Lieutenant-Governor's Office/ Bureau du Lieutenant-gouverneur	Aircraft/ Avion
Personal Services / Services de personnel					
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique	$ 979,294	$ 737,517	$140,216	$ 18,458	$ 83,103
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	28,587	6,061	7,806	5,385	9,335
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	14,428	10,705	2,212	332	1,179
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur	965	320	190	19	436
	1,023,274	754,603	150,424	24,194	94,053
Other Services / Autres services					
Advertising / Publicité	7,900	6,280	406	1,214	.....
Fees and Commissions / Droits et commissions	10	.....	.....	.....	10
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	3,086	1,649	102	.....	1,335
Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement	13,261	.....	11	.....	13,250
Laundry Services / Services de blanchissage	136	132	4	.....	.....
Catering Services / Services de restauration	4,626	4,626	.....	.....	.....
Other Services / Autres services	22,063	12,146	5,406	3,743	768
Cleaning and Exterminating Services re Buildings / Services de nettoyage et d'extermination — Édifices	200	.....	.....	.....	200
Inspection Services / Services d'inspection	2,135	1,358	580	95	102
Transportation and Storage Charges / Frais de transport et d'entreposage	1,958	290	5	.....	1,663
Postage / Frais de port	1,434	597	137	700	.....
Data Processing Services / Services d'informatique	3,983	.....	3,983	.....	.....
Professional Services / Services professionnels	535,763	487,283	48,400	.....	80
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	35,031	20,645	12,511	1,861	14
Rentals / Locations	302,522	4,202	373	6,035	291,912
Repair Services / Services de réparation	28,707	156	.....	705	27,846
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.	29,476	22,294	1,156	5,242	784
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyage — Employés et membres de conseils	91,851	57,941	18,417	45	15,448
	1,084,142	619,599	91,491	19,640	353,412

EXECUTIVE COUNCIL — Continued / CONSEIL EXÉCUTIF — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Cabinet Secretariat/ Secrétariat du conseil des ministres	Official Languages/ Langues officielles	Lieutenant-Governor's Office/ Bureau du Lieutenant-gouverneur	Aircraft/ Avion
Materials and Supplies / Produits et fournitures					
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	$ 6,894	$ 4,787	$ 402	$ 270	$ 1,435
Clothing / Vêtements	860	.....	.....	.....	860
Machinery and Equipment Supplies and Parts / Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	109,990	57	188	1,871	107,874
Other Supplies / Autres fournitures	1,397	851	202	219	125
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	7,148	6,352	522	274	.....
	126,289	12,047	1,314	2,634	110,294
Property and Equipment / Propriété et équipement					
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	4,196	2,414	1,782	.....	.....
	4,196	2,414	1,782	.....	.....
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides					
Grants to Government Corporations, Agencies and Boards / Subventions aux sociétés, organismes et conseils du gouvernement	54,105	.....	23,105	31,000	.....
Payments to Municipalities and Local Service Districts / Versements aux municipalités et aux districts de services locaux	3,000	.....	3,000	.....	.....
Payments to or on behalf of Individuals / Versements à ou en faveur de particuliers	39,000	.....	39,000	.....	.....
Other Grants / Autres subventions	12,000	.....	12,000	.....	.....
	108,105	.....	77,105	31,000	.....
	$2,346,006	$1,388,663	$322,116	$ 77,468	$557,759

EXECUTIVE COUNCIL — Continued / CONSEIL EXÉCUTIF — Suite

Salaries ($1,001,696.61) / Traitements ($1,001,696.61)

Nason, Harry A., Chairman of Cabinet Secretariat / Président du Secrétariat du conseil des ministres	$ 58,166.00	Basque-Berube, Shirley	$ 25,209.84	Mundee, L. Dean	$ 31,256.90
Leger, Paul, Deputy Minister / Sous-ministre	54,996.68	Boyle, Lowell	42,423.10	Nicholls, Judith E.	28,160.78
Parks, Arthur C., Deputy Minister / Sous-ministre	54,996.68	Campbell, John A.	41,806.86	Poirier, Bernard	48,527.90
Toole, J. Barry, Deputy Minister / Sous-ministre	54,996.68	Dennison, Donald	42,423.10	Richard, Myrna	17,873.16
Andrews, Susan C.	31,982.52	Flemming, Donnalene	17,873.16	Scott, Stephen R.	24,549.84
Barton, Charles R.	40,578.56	Gilmore, Helen G.	17,873.16	Tait, Jeanne	38,760.00
		Hachey, Judith	17,873.16	Theriault, Martin J.	38,760.00
		Horsman, Daniel	33,846.08	Violette, Paulette	15,104.58
		Malone, Kevin C.	38,233.38	Walton, Francis T.	45,547.90
		Milburn, John G.	29,161.75		
		Morgan, Glyn E.	20,075.64		

Various persons (under $15,000.00) / Diverses personnes (moins de $15,000.00) 90,639.20

Travel and Other Employee Expenses ($107,169.17) / Voyages et autres dépenses des employés ($107,169.17)

Barton, Charles	$ 8,106.76	Milburn, John G.	$ 4,546.00	Poirier, Bernard	$ 7,939.27
Dennison, Donald	9,355.22	Morgan, Glyn	4,046.23	Theriault, Martin	6,857.35
Horsman, Daniel	6,762.01	Nason, Harry Azor	3,657.81	Toole, Barry	20,344.68
Leger, Paul C.	10,233.52	Parks, Arthur C.	3,463.91		

Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00) 12,172.45
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux 9,683.96

Payments to Vendors ($1,180,742.66) / Paiements aux fournisseurs ($1,180,742.66)

Armstrong & Bruce Insurance Limited	$ 13,250.00	Gatx Equipment Leasing Ltd.	$ 188,636.00	New Brunswick Telephone Company, Limited, The	$ 5,915.62
Bastarache, Michel	16,046.36	IBM Canada Limited	3,496.66	Ravault, Rene Jean	23,884.31
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	21,260.00	I. D. Engineering Company	439,554.40	Receiver General for Canada	23,727.44
Cater-Plan, Division of C.N.I.B.	4,622.90	Imperial Oil Limited	66,484.81	Shediac, Town of	3,000.00
Conseil Économique Acadian du Nouveau-Brunswick	16,228.16	L. & A. Machine Works Ltd.	98,101.80	Simulec Inc.	51,000.00
Diamond Construction (1961) Limited	44,169.72	Lord Beaverbrook Hotel	5,134.71	Texaco Canada Inc.	25,575.84
		National Printing Ltd.	6,587.77	Universisté de Moncton	3,938.20

Various persons (under $3,000.00) / Diverses personnes (moins de $3,000.00) 56,773.29

Hon. Hedard J. Robichaud — To defray cost of operating Government House / Pour défrayer les coûts d'exploitation de la résidence du Lieutenant-gouverneur .. 28,250.00
Miscellaneous grants / Subventions diverses 35,104.67

Department of Finance / Ministère des Finances

DEPARTMENT OF FINANCE / MINISTÈRE DES FINANCES

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Taxes on Income / Impôts sur le revenu			
Personal / Particuliers			
Provincial Income Tax — Individuals / Impôt provincial sur le revenu — Particuliers	$263,680,417		
Total Personal / Total particuliers		$263,680,417	
Corporation / Corporations			
Provincial Income Tax — Corporations / Impôt provincial sur le revenu — Corporations	85,883,099		
Total Corporation / Total corporations		85,883,099	
Total Taxes on Income / Total impôts sur le revenu			$349,563,516
Taxes on Property / Impôts sur les biens fonciers			
Provincial / Provincial			
Provincial Real Property and Business Assessment Tax / Impôt provincial sur l'évaluation des biens fonciers et commerciaux	76,912,211		
Provincial and Municipal Real Property and Business Assessment Tax — / Impôts provincial et municipal sur l'évaluation des biens fonciers et commerciaux —			
Refunds / Remboursements	(18,121)		
Discounts / Escomptes	(1,381,327)		
Interest / Intérêts	3,269,228		
Interest Paid / Intérêts payés	(155,293)		
Total Provincial / Total provincial		78,626,698	
Municipal / Municipal			
Municipal Real Property and Business Assessment Tax / Impôt municipal sur l'évaluation des biens fonciers et commerciaux	82,228,921		
Total Municipal / Total municipal		82,228,921	
Total Taxes on Property / Total impôts sur les biens fonciers			160,855,619
Taxes on Consumption / Taxes de consommation			
Retail Sales / Ventes au détail			
Social Services and Education Tax / Taxe pour les services sociaux et l'éducation	213,959,706		
Social Services and Education Tax — / Taxe pour les services sociaux et l'éducation —			
Refunds / Remboursements	(820,338)		
Penalties / Peines pécuniaires	144,436		
Interest / Intérêts	327,871		
Total Retail Sales / Total ventes au détail		213,611,675	

DEPARTMENT OF FINANCE — Continued / MINISTÈRE DES FINANCES — Suite

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT — Continued / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Gasoline and Motive Fuels / Essence et carburants			
Fuel Tax — / Taxe sur l'essence —			
Gasoline / Essence	$ 53,806,348		
Diesel / Diesel	15,902,155		
Aviation / Aviation	543,100		
Refunds / Remboursements	(488,866)		
Fines / Amendes	21,450		
Total Gasoline and Motive Fuels / Total essence et carburants		$ 69,784,187	
Tobacco / Tabac			
Tobacco Tax / Taxe sur le tabac	27,356,846		
Tobacco Tax — Refunds / Taxe sur le tabac — Remboursements	(47,648)		
Total Tobacco / Total tabac		27,309,198	
Amusement / Divertissements			
Amusement Admission Tax / Taxe sur les droits d'entrée dans les lieux de divertissement	1,264,841		
Amusement Admission Tax — Refunds / Taxe sur les droits d'entrée dans les lieux de divertissement — Remboursements	(15,760)		
Total Amusement / Total divertissements		1,249,081	
Pari-mutuel / Paris mutuels			
Pari-mutuel Tax / Taxe sur les paris mutuels	535,598		
Pari-mutuel Tax Refunds / Taxe sur les paris mutuels — Remboursements	(13,741)		
Total Pari-mutuel / Total paris mutuels		521,857	
Total Taxes on Consumption / Total taxes de consommation			$312,475,998
Return on Investment / Produits de placements			
Interest and Investment Income / Intérêts et produits de placements			
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	8,686		
Investment Income / Produits de placements	221,052		
Foreign Exchange / Change étranger	8,393		
Total Interest and Investment Income / Total intérêts et produits de placements		238,131	
Total Return on Investment / Total produits de placements			238,131
Licenses and Permits / Licences et permis			
General / Général			
Amusement Devices / Appareils de divertissement	1,482		
Theatres, film exchanges, operators, etc. / Théâtres, cinémathèques, opérateurs, etc.	10,157		
Travelling Shows / Spectacles ambulants	1,918		
Licenses — Rink and Dance Hall / Licences — Patinoires et salles de danse	1,671		
Total General / Total général		15,228	
Total Licenses and Permits / Total licences et permis			15,228

DEPARTMENT OF FINANCE — Continued / MINISTÈRE DES FINANCES — Suite

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT — Continued / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Sale of Goods and Services / Vente de biens et services			
Leases and Rentals / Baux et locations			
Southampton Railroad Rental / Location de la voie ferrée de Southampton	$ 29,198		
Water Power Privileges / Privilèges d'énergie hydraulique	26,531		
Total Leases and Rentals / Total baux et locations		$ 55,729	
General / Général			
Tax Certificates — Sales / Certificats d'impôt — Ventes	100,962		
Commissions — Canada Savings Bonds / Commissions — Obligations d'épargne du Canada	5,000		
Total General / Total général		105,962	
Total Sale of Goods and Services / Total ventes de biens et services			$ 161,691
Lottery Revenues / Recettes des loteries			
Lotteries Commission of New Brunswick / Commission des loteries du Nouveau-Brunswick			
A-1 Loto / Loto A-1	7,442,893		
Total Lotteries Commission of New Brunswick / Total Commission des loteries du Nouveau-Brunswick		7,442,893	
Total Lottery Revenues / Total recettes des loteries			7,442,893
Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Federal Sales Tax Recoveries / Recouvrements de la taxe fédérale sur les ventes	97,300		
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	159,304		
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	81,620		
Total Miscellaneous / Total divers		338,224	
Total Miscellaneous / Total divers			338,224
			$831,091,300

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE DES PRÊTS ET AVANCES
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Recoveries — Loans and Advances / Recouvrements — Prêts et avances			
Recoveries — Loans and Advances — Ordinary Account / Recouvrements — Prêts et avances — Compte ordinaire			
Other / Autres	$409,913		
Total Recoveries — Loans and Advances — Ordinary Account / Total recouvrements — Prêts et avances — Compte ordinaire		$409,913	
Total Recoveries — Loans and Advances / Total recouvrements — Prêts et avances			$409,913
			$409,913

DEPARTMENT OF FINANCE — Continued / MINISTÈRE DES FINANCES — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses
Personal Services / Services de personnel	
Pension Benefits / Prestations de pensions	$16,228,525
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique	7,547,644
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	173,671
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	3,354,352
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur	11,447
Workmen's Compensation Board Payments / Cotisations à la Commission des accidents du travail	16,318
	27,331,957
Other Services / Autres services	
Advertising / Publicité	16,373
Fees and Commissions / Droits et commissions	(3,400)
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	4,820
Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement	1,029
Laundry Services / Services de blanchissage	407
Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyage — Ministres	20,299
Catering Services / Services de restauration	66
Other Services / Autres services	9,177
Police and Security Services / Services de police et de sécurité	87
Inspection Services / Services d'inspection	36,827
Transportation and Storage Charges / Frais de transport et d'entreposage	52
Postage / Frais de port	257,537
Data Processing Services / Services d'informatique	2,344,760
Professional Services / Services professionnels	32,309
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	109,352
Snowploughing / Déneigement	(23)
Rentals / Locations	20,070
Repair Services / Services de réparation	9,265
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.	168,444
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyage — Employés et membres de conseils	324,295
	3,351,746
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	
Agricultural, Horticultural and Animal Supplies / Matériel agricole, horticole et pour bétail	84
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	24,842
Clothing / Vêtements	5
Educational and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement	128
Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage	10
Machinery and Equipment Supplies and Parts / Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	10,313
Other Supplies / Autres fournitures	9,437
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	203,937
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	1,558
	250,314

Administration/ Administration	Treasury and Debt Management/ Gestion du trésor et de la dette	Taxation and Fiscal Policy/ Politique de l'impôt et politique fiscale	Comptroller's Office/ Contrôleur des finances	Economics and Statistics/ Analyse économique et statistiques	Tax Administration/ Administration de l'impôt	Provision for Losses - Taxation/ Provision pour pertes - impôts	Pension Branch/ Direction des pensions	Small Business Grants/ Subventions aux petites entreprises	Pension Contributions and Employee Benefits/ Contributions aux pensions et prestations aux employés	Field Services/ Services locaux
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	$16,228,525	.....
$363,056	$256,500	$303,577	$1,940,570	$157,749	$2,280,106	.....	$324,851	.....	.....	$1,921,235
186	1,326	6,793	30,566	.....	77,370	.....	5,887	.....	.....	51,543
7,516	4,330	4,669	40,217	3,156	53,642	.....	7,197	.....	3,187,039	46,586
64	530	.....	6,242	140	3,950	.....	200	.....	.....	321
.....	.....	.....	.....	.....	16,318	.....	.....	.....	.....	.....
370,822	262,686	315,039	2,017,595	161,045	2,431,386	.....	338,135	.....	19,415,564	2,019,685
3,096	918	1,657	607	422	3,131	.....	3,644	.....	.....	2,898
.....	.....	.....	.....	.....	(3,474)	.....	.....	.....	.....	74
(1,263)	370	195	20	211	1,723	.....	105	.....	.....	3,459
.....	1,029	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
8	.....	.....	12	.....	372	.....	15	.....	.....	.....
20,299	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
47	19	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
6,765	65	278	95	12	1,652	.....	66	.....	.....	244
.....	87	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	689	441	5,189	270	9,779	.....	.....	.....	.....	20,459
.....	25	.....	27	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
12,148	2	589	59,827	1,862	155,301	.....	10,277	.....	.....	17,531
.....	.....	.....	1,374,305	13,826	857,688	.....	98,941	.....	.....	.....
.....	.....	2,114	.....	3,994	1,405	.....	24,796	.....	.....	.....
5,112	1,041	8,105	62,563	5,401	16,271	.....	7,772	.....	.....	3,087
(23)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
5,913	53	.....	429	54	12,735	.....	.....	.....	.....	886
1,865	189	37	340	441	4,200	.....	469	.....	.....	1,724
16,466	16,839	6,058	26,611	4,374	51,040	.....	9,564	.....	.....	37,492
18,120	3,399	20,122	54,732	10,597	178,010	.....	10,019	.....	.....	29,296
88,553	24,725	39,596	1,584,757	41,464	1,289,833	.....	165,668	.....	.....	117,150
84	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1,117	601	1,779	755	14,503	4,407	.....	1,133	.....	.....	547
.....	.....	.....	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	.....
.....	13	.....	115	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
6	.....	.....	.....	.....	4	.....	.....	.....	.....	.....
2,895	.....	.....	.....	.....	7,402	.....	.....	.....	.....	16
1,994	15	185	318	288	5,523	.....	14	.....	.....	1,100
5,308	3,137	2,518	62,600	1,785	109,572	.....	4,655	.....	.....	14,362
.....	.....	.....	.....	.....	1,308	.....	20	.....	.....	230
11,404	3,766	4,482	63,788	16,576	128,221	.....	5,822	.....	.....	16,255

DEPARTMENT OF FINANCE — Continued / MINISTÈRE DES FINANCES — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses
Property and Equipment / Propriété et équipement	
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	$ 73,969
Data Processing Equipment / Matériel d'informatique	231,048
	305,017
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides	
Grants to Business / Subventions aux commerces	1,198,409
Contributions to Funds and Trust Accounts / Contributions aux fonds et comptes de fiducie	23,911,724
	25,110,133
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres	
Other Debt Charges / Autres frais de la dette	202
Other / Autres	3,659
Bad Debt Expenses / Dépenses pour mauvaises créances	2,600,000
Inventory Write-offs / Amortissements au titre de l'inventaire	2,161
	2,606,022
	$58,955,189

Administration/ Administration	Treasury and Debt Management/ Gestion du trésor et de la dette	Taxation and Fiscal Policy/ Politique de l'impôt et politique fiscale	Comptroller's Office/ Contrôleur des finances	Economics and Statistics/ Analyse économique et statistiques	Tax Administration/ Administration de l'impôt	Provision for Losses - Taxation/ Provision pour pertes - impôts	Pension Branch/ Direction des pensions	Small Business Grants/ Subventions aux petites entreprises	Pension Contributions and Employee Benefits/ Contributions aux pensions et prestations aux employés	Field Services/ Services locaux
$ 2,072	$ 1,356	.....	$ 3,479	$ 1,839	$ 14,773	.....	$ 2,529	.....	.....	$ 47,921
.....	.....	.....	.....	.....	231,048	.....	.....	.....	.....	.....
2,072	1,356	.....	3,479	1,839	245,821	.....	2,529	.....	.....	47,921
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	$1,198,409	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	$23,911,724	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,198,409	23,911,724	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	202
.....	.....	.....	.....	.....	733	.....	.....	.....	.....	2,926
.....	.....	.....	.....	.....	.....	$2,600,000	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	787	.....	1,374	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	787	.....	2,107	2,600,000	.....	.....	.....	3,128
$472,851	$292,533	$359,117	$3,670,406	$220,924	$4,097,368	$2,600,000	$512,154	$1,198,409	$43,327,288	$2,204,139

DEPARTMENT OF FINANCE — Continued / MINISTÈRE DES FINANCES — Suite

Salaries ($6,574,055.69) / Traitements ($6,574,055.69)

Dube, Hon. Fernand G., Minister / Ministre	$ 23,078.70
MacBain, Ian, Deputy Minister / Sous-ministre	58,166.00
Astle, John S., Comptroller / Contrôleur	48,683.88
Cameron, Ian D., Assistant Deputy Minister / Sous-ministre adjoint	50,710.24
Amos, C. Max	30,862.52
Argue, Frederick F.	18,083.87
Arrowsmith, K. Wayne	18,513.16
Arseneau, Roseline	15,580.16
Bamford, D. V.	45,540.42
Barr, Christopher	28,160.78
Beausoleil, F. Leo	25,709.76
Belanger, J. Rodulphe	24,549.84
Bell, Patsy C.	25,731.44
Belliveau, Paul D.	15,910.75
Belliveau, Yvon	25,718.24
Bishop, Jeanette	15,923.96
Blair, Rita	18,924.10
Bouchard, Maurice M.	17,543.82
Boudreau, Yvon A.	21,724.22
Bourgeois, Louis J.	18,924.10
Bourque, Aquila Z.	20,497.16
Bourque, Michel A.	32,317.38
Bowes, Carla M.	17,625.82
Brenton, Gary Wayne	25,065.60
Brown, Irving M.	19,262.50
Brown, Norman C.	15,519.01
Buchanan, Richard	27,550.78
Burgess, Keith	36,531.84
Burnett, Richard W.	28,160.78
Butterfield, Susan	28,067.79
Calnan, Gerald L.	17,999.45
Cameron, Peter A.	19,430.58
Campbell, Norman G.	42,423.10
Campbell, Paul C.	28,160.78
Campbell, Sandra	15,923.96
Carpenter, Murray H.	20,497.16
Carr, Ralph	21,423.66
Chesser, Robert K.	22,190.20
Chotai, Vishnu	32,317.38
Christie, Howard	19,069.96
Clarkson, H. D.	32,317.38
Clarkson, R. F.	30,138.70
Cleland, Donald O.	18,924.10
Clowater, Donald	15,365.86
Coates, Norma	15,360.02
Cogswell, Ray	37,034.22
Condon, Kevin M.	17,693.82
Conroy, Lawrence W. G.	37,045.38
Cormier, Jean-Paul	23,484.56
Cormier, Maurice B.	24,549.84
Cote, Jacques J.	$ 18,924.10
Coughlan, Aubrey	32,317.38
Coughlan, Claudia	15,446.54
Couture, Germaine	15,324.89
Coy, George E.	25,495.84
Crawford, Michelle M.	18,704.58
Creamer, Alberta	15,498.83
Cutler, Charles L.	15,519.01
Cyr, Jean-Paul	20,756.16
Daley, Alan S.	23,484.56
Darrah, Melbourne E.	30,280.94
Day, Darrell B.	17,675.84
DeWolfe, Grace	18,924.10
Doherty, Patrick W.	26,939.78
Doucet, Patrick	17,985.37
Drover, James	30,862.52
Drummond, Ronald F.	27,879.78
Dube, Gerard	23,484.56
Dufresne, Jocelyne T.	17,675.84
Evans, Stewart	40,028.64
Feener, Gregory	35,397.84
Fitzgerald, Donna	15,923.96
Fournier, Jacques A.	18,161.16
Fournier, Rene R.	26,443.45
Fowler, Douglas G.	28,160.78
Fraser, James B.	15,753.06
Fraser, Laurianne	15,868.58
Gagnon, Alcide G.	32,317.38
Gallant, Richard	17,753.82
Gamble, Lois M.	17,889.25
Garnett, June	15,534.36
Gartley, Anna Mae	15,358.15
Gervais, Rodolphe A. J.	25,230.77
Godin, Gilles G.	20,186.18
Goss, Abram Y.	25,692.78
Grant, Hazen	20,497.16
Guimond, Alphonse J.	18,394.39
Guimond, Roger	29,352.52
Hache, Jean	18,924.10
Haley, Arnold D.	45,540.42
Hawkins, Preston	32,317.38
Hebert, Jacqueline	18,119.08
Henderson, Douglas	24,549.84
Horsman, Beth E.	15,360.02
Hunter, Roger B.	32,317.38
Ingersoll, C. Frederick	17,675.84
Isaacs, David F.	20,497.16
Jeffrey, Wendall	16,380.44
Jewett, Paul L.	20,497.16
Jones, Donna M.	20,281.80
Kee, Robert G.	20,505.40
Kelly, Robert W.	47,660.58
Kieley, Betty	19,624.39
Kirby, Kevin K.	17,753.82
Kirkbride, Ralph E.	28,925.78
Kitchen, Glenn E.	$ 42,423.10
Kitchen, Vernon M.	28,283.44
Kupkee, Alma	15,923.96
Lamont, Aubrey E.	15,215.53
Landry, Roger	42,423.10
Langis, Helene C.	18,449.16
Lanteigne, Aurelien A.	17,510.58
LaPointe, William E.	32,317.38
LeBlanc, Claudette	15,444.72
LeBlanc, Cloris E.	18,410.53
LeBlanc, Georges S.	20,756.16
LeBlanc, Jacques E.	25,929.84
LeBlanc, Noe J.	16,080.40
LeBlanc, Robert A.	15,874.80
Lee, Barbara A.	16,598.07
Legere, Rodolph R.	18,062.77
LeVasseur, Armand	26,220.78
Logan, Jean M.	17,675.84
Lund, Cameron George	20,066.98
Lund, John D. G.	18,251.77
MacCausland, Donald	32,317.38
MacCausland, Elva	18,399.45
MacCormack, Francine	15,545.85
MacDonald, Bryan E. C.	35,044.04
MacDonald, David M.	30,862.52
MacGarvie, Gerald H.	40,578.96
MacKinnon, Brian M.	18,924.10
MacKinnon, Isaobel	18,924.10
MacLellan, Mildred	15,987.36
MacNichol, Harry	18,924.10
MacPhee, Neil Ervin	28,160.78
MacPherson, Francis M.	15,360.02
Maillet, Laurie	17,675.84
Mallory, John E.	38,760.00
Malone, Austin G.	32,317.38
Marks, Clifford R.	42,423.10
Maxwell, George T.	26,939.78
McCullough, Richard E.	20,756.16
McDonald, Mary E.	16,189.50
McKendy, Arthur	38,707.87
McNulty, Walter O.	17,322.61
McPherson, Leonard J.	18,563.63
Mehan, Edward	42,423.10
Mennie, John W.	19,644.04
Michaud, Rodrique	19,639.45
Milburn, Lloyd	23,584.20
Milbury, Paul E.	24,549.84
Mitchell, Merville	28,160.78
Mitton, Earl	23,771.56
Monteith, James R.	31,870.52
Moore, Alma	15,923.96
Moore, Carol	15,988.55
Moore, William J.	30,280.70
Morrison, David F.	31,478.52
Mott, Walter B.	18,924.10

DEPARTMENT OF FINANCE — Continued / MINISTÈRE DES FINANCES — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Mugridge, Dianne D.	$ 17,980.01	Riva, Dayle M.	$ 21,456.33	Storm, Audrey M.	$ 17,873.16
Nadeau, Gaetan	17,675.56	Roach, John R.	16,473.40	Sullivan, Donald J.	19,168.78
Nicholson, James A.	30,862.52	Rosborough, Brian T.	17,633.82	Sweet, William	27,550.78
Nicholson, Wayne G. J.	27,640.08	Rouse, Wilfrid L.	19,498.73	Talbot, J. Robert	18,041.66
Nickerson, Cecil	24,277.41	Schell, C. W. J.	32,317.38	Theriault, Cyril A.	30,545.70
O'Donnell, Barry D.	22,725.44	Scott, Ivan G.	21,211.26	Thompson, Benjamin	18,924.10
Perry, Kenneth J.	20,497.16	Seeley, Russell A.	15,383.94	Thompson, Stephen	23,915.06
Phillips, Richard R.	19,264.92	Shaw, Leona C.	18,345.83	Tilley, Ronald L.	37,034.22
Picard, J. Thomas	22,738.07	Small, Russell A.	19,525.88	Turgeon, James R.	24,625.76
Pollock, Harold J.	17,594.33	Smith, Byard A.	22,600.00	Tuttle, Gordon	37,034.22
Price, David E.	18,924.10	Smith, G. Steven	23,484.56	Underhill, Marilyn M.	16,344.13
Redfearn, Charles	37,034.22	Smith, Herbert G.	18,237.70	Wallace, Ivan	20,543.40
Redstone, Dyrlin W. G.	37,034.22	St. Pierre, Rose Marie	25,520.78	Ward, Murray G.	17,675.84
Reid, Douglas E.	15,360.02	Stairs, William	18,924.10	Whitfield, Trevor S.	37,034.22
Reynolds, Ruth	15,923.96	Staples, William B.	25,341.84	Wilson, Vance W.	21,322.04
Richardson, Edith	16,431.90	Steeves, Brian M.	28,364.78	Woods, Leonard	32,317.38
Richardson, Elmer D.	15,360.02	Stevens, L. Garry	28,160.78		
Rioux, Rodney B.	17,813.82	Stevenson, Kathleen	15,923.96		

Various persons (under $15,000.00) / Diverses personnes (moins de $15,000.00) 1,509,675.48

Travel and Other Employee Expenses ($384,232.38) / Voyages et autres dépenses des employés ($384,232.38)

Arrowsmith, Wayne	$ 2,686.42	Gallant, Richard	$ 3,908.19	Marks, Clifford	$ 2,540.91
Astle, John S.	2,867.06	Gervais, Rodolphe A. J.	2,509.88	McCullough, Richard	7,012.61
Bamford, D. V.	2,979.97	Gilmore, Raymond	4,590.05	Milburn, L. G.	2,956.21
Beausoleil, Leo	3,503.06	Goss, Abram Y.	3,164.71	Mitton, Earl	4,581.66
Belliveau, Yvon	3,131.84	Hache, Jean	5,233.80	Morrison, David F.	2,790.60
Bouchard, Maurice	5,850.81	Isaacs, David F.	2,629.08	O'Donnell, Barry D.	4,578.28
Bourque, Michel	3,353.17	Jewett, Paul	4,376.97	Perry, Kenneth J.	3,679.14
Brenton, Gary	6,490.48	Kelly, Robert W.	8,514.40	Pollock, Harold J.	6,708.66
Butterfield, Susan	4,205.45	Kirkbride, Ralph E.	3,768.19	Rosborough, Brian T.	7,150.64
Cameron, Peter	3,465.66	Landry, Roger	2,932.57	Scott, Ivan	6,683.54
Chesser, Robert K.	5,469.56	Langis, Helene C.	3,770.04	Smith, Byard	4,699.16
Cormier, Jean-Paul	3,582.53	LeBlanc, Georges S.	12,109.86	Stairs, William G.	2,653.28
Cote, Jacques	2,905.95	LeBlanc, Jacques E.	4,705.33	Stevens, L. Garry	3,334.95
Cyr, Jean-Paul	4,597.73	LeVasseur, Armand	4,041.98	Theriault, Cyril	4,959.83
Dubé, Hon. Fernand G.	35,306.02	MacBain, I. D.	10,482.50	Touchie, David B.	3,621.02
Feener, Gregory L.	2,641.51	MacDonald, David	9,657.64	Tuttle, Gordon M.	3,326.32
Fournier, Jacques	4,957.32	MacGarvie, Gerald	4,091.06	Wallace, Ivan	4,252.92
Fowler, Douglas G.	2,844.66	MacNichol, Harry R.	3,797.11		
		Mallory, John E.	4,524.19		

Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00) 106,558.30
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux 2,497.60

Medical Services ($1,182.75) / Services médicaux ($1,182.75)

Sundry medical expenses (under $3,000.00) / Diverses dépenses médicales (moins de $3,000.00) ..... $ 1,182.75

DEPARTMENT OF FINANCE — Continued / MINISTÈRE DES FINANCES — Suite

Payments to Vendors ($24,924,626.91) / Paiements aux fournisseurs ($24,924,626.91)

Bell & Howell Canada Ltd.	$ 9,170.96	Datamaster Corp. Limited	$ 8,670.81	New Brunswick Telephone Company, Limited, The	$ 14,803.34
Brunswick Office Equipment (1978) Ltd.	7,525.05	Hazlett, Richard F. S.	19,887.00	Receiver General for Canada	44,722.20
Burden, Paul, Ltd.	3,126.42	IBM Canada Limited	15,442.95	Scruton, Earl A.	3,070.50
Canada Post Corporation	15,090.29	Irving Oil Limited	12,892.68	Tabufile Atlantic	3,152.47
Canadian Dominion Leasing Corp. Ltd.	31,149.73	Kodak Canada Ltd.	7,257.63	Tribune Press Publications Ltd.	47,241.97
Control Data Canada Ltd.	7,793.28	L'Evangeline	7,434.47	University Press of New Brunswick Limited	3,055.10
Covey the Stationer	4,461.81	Moncton Publishing Co. Limited	4,090.10	Xerox of Canada Ltd.	11,538.16
Data Resources Inc.	7,771.29	National Cash Register (Canada) Ltd.	31,532.94		112,792.91
		New Brunswick Publishing Co. Limited	8,596.26		

Various persons (under $3,000.00) / Diverses personnes (moins de $3,000.00)	450,000.00
Provincial contribution — Judges' superannuation / Contribution provinciale — Pension de retraite des juges	12,099,236.30
Public Service Superannuation Fund / Caisse de la pension de retraite dans le service public	284,529.44
Reciprocal transfers of teachers' pensions / Transferts réciproques des enseignants	1,194,854.20
Small business grants / Subvention des petites entreprises	3,736.65
Subscriptions, books, magazines, etc. / Abonnements, livres, revues, etc.	10,450,000.00
Teachers' Superannuation Fund / Caisse de retraite des enseignants	

Department of Fisheries / Ministère des Pêches

DEPARTMENT OF FISHERIES / MINISTÈRE DES PÊCHES

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Return on Investment / Produits de placement			
Interest and Investment Income / Intérêts et produits de placements			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	$3,415,601		
Total Interest and Investment Income / Total intérêts et produits de placements		$3,415,601	
Total Return on Investment / Total produits de placements			$3,415,601
Licenses and Permits / Licences et permis			
General / Général			
Fish Inspection Act — Licenses / Loi sur l'inspection du poisson — Licences	4,945		
Total General / Total général		4,945	
Total Licenses and Permits / Total licences et permis			4,945
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Institutional / Établissements			
Tuition Fees / Frais de scolarité	34,640		
Board and Lodging / Chambre et pension	4,570		
Total Institutional / Total établissements		39,210	
Leases and Rentals / Baux et locations			
Other Leases and Rentals / Autres baux et locations	1,685		
Operating Revenue — Vessels held for resale / Recettes d'exploitation — Bateaux retenus pour la revente	348,211		
Total Leases and Rentals / Total baux et locations		349,896	
General / Général			
Service Charges / Frais de service	201		
Total General / Total général		201	
Total Sale of Goods and Services / Total vente de biens et services			389,307
Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	3,553		
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	5,081		
Total Miscellaneous / Total divers		8,634	
Total Miscellaneous / Total divers			8,634

DEPARTMENT OF FISHERIES — Continued / MINISTÈRE DES PÊCHES — Suite

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT — Continued / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada			
Education / Éducation			
Adult Occupational Training / Formation professionnelle des adultes	$ 525,534		
Total Education / Total éducation		$ 525,534	
Total Conditional Grants — Canada / Total subventions conditionnelles — Canada			$ 525,534
Vehicles, Machinery, Equipment and Properties Held for Re-Sale / Véhicules, matériel, outillage et biens retenus pour la revente			
Properties Held for Re-sale / Biens retenus pour la revente			
Properties Held for Re-sale — Fisheries / Biens retenus pour la revente — Pêches	156,635		
Total Properties Held for Re-sale / Total biens retenus pour la revente		156,635	
Total Vehicles, Machinery, Equipment and Properties Held for Re-sale / Total véhicules, matériel, outillage et biens retenus pour la revente			156,635
			$4,500,656

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Recoveries — Loans and Advances / Recouvrements — Prêts et avances			
Recoveries — Loans and Advances — Capital Account / Total recouvrements — Prêts et avances — Compte de capital			
Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches	$5,319,315		
Total Recoveries — Loans and Advances — Capital Account / Total recouvrements — Prêts et avances — Compte de capital		$5,319,315	
Total Recoveries — Loans and Advances / Total recouvrements — Prêts et avances			$5,319,315
			$5,319,315

DEPARTMENT OF FISHERIES — Continued / MINISTÈRE DES PÊCHES — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET

Personal Services / Services de personnel
- Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique
- Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires
- Employer's Contributions / Contributions de l'employeur
- Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur
- Workmen's Compensation Board Payments / Cotisations à la Commission des accidents du travail

Other Services / Autres services
- Advertising / Publicité
- Fees and Commissions / Droits et commissions
- Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits
- Haulage / Transport par roulage
- Heat, Light, Power and Water Services / Services de chauffage, d'éclairage, d'électricité et d'eau
- Laundry Services / Services de blanchissage
- Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyage — Ministres
- Other Services / Autres services
- Cleaning and Exterminating Services re Buildings / Services de nettoyage et d'extermination — Édifices
- Police and Security Services / Services de police et de sécurité
- Inspection Services / Services d'inspection
- Postage / Frais de port
- Data Processing Services / Services d'informatique
- Professional Services / Services professionnels
- Other Manpower Services / Autres services de main-d'oeuvre
- Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie
- Snowploughing / Déneigement
- Rentals / Locations
- Repair Services / Services de réparation
- Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.
- Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyage — Employés et membres de conseils

Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements
- Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues
- Clothing / Vêtements
- Educational and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement
- Food / Nourriture
- Heating Fuel / Mazout
- Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage
- Machinery and Equipment Supplies and Parts / Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement
- Medical, Surgical and Laboratory Supplies / Fournitures médicales, de chirurgie et de laboratoire
- Other Supplies / Autres fournitures
- Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules
- Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction

Total Expenditures/ Total des dépenses	Finance and Administration/ Finances et administration	Fisheries Development Board/ Conseil de développement des pêches	Resource Policy and Planning/ Politique et planification des ressources	Provision for Losses/ Provision pour pertes	Operations and Services/ Opérations et services	Training and Industry Services/ Formation et services à l'industrie	Technical Services/ Services techniques	General Development Agreement - C.I.C./ Entente-cadre de développement - S.A.R.
$1,954,242	$ 489,671	$ 323,142	$136,040	.....	$159,065	$ 562,929	$283,395	.....
398,473	70,330	66,098	26,777	.....	13,330	115,197	42,128	$ 64,613
44,708	10,327	8,015	2,716	.....	2,957	12,731	6,518	1,444
7,760	5,528	176	.....	.....	185	1,086	785	.....
20,097	12,275	.....	.....	.....	.....	7,822	.....	.....
2,425,280	588,131	397,431	165,533	.....	175,537	699,765	332,826	66,057
38,012	7,392	9,366	4,350	.....	74	12,218	4,612	.....
4,074	.....	2,404	.....	.....	.....	1,612	58	.....
4,584	1,057	218	7	.....	55	1,150	2,097	.....
35	35	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
26,523	807	175	7	.....	.....	25,476	58	.....
3,682	50	.....	.....	.....	10	3,622	.....	.....
47,020	44,928	.....	.....	.....	.....	.....	2,092	.....
113,160	46,786	3,164	37	.....	1,577	6,751	53,945	900
1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....
16,336	.....	.....	.....	.....	.....	16,336	.....	.....
2,041	730	.....	.....	.....	.....	1,311	.....	.....
12,755	9,889	640	.....	.....	1,645	581	.....	.....
3,463	2,914	549	.....	.....	.....	.....	.....	.....
876,234	13,310	1,416	.....	.....	1,296	86,592	396,104	377,516
535	.....	.....	.....	.....	.....	.....	535	.....
49,826	23,523	292	1,620	.....	3,166	16,766	3,573	886
8,144	.....	.....	.....	.....	.....	8,144	.....	.....
71,895	27,839	2,722	2,563	.....	7,297	23,266	8,208	.....
34,696	9,974	193	309	.....	1,305	6,738	16,177	.....
112,151	104,342	116	110	.....	31	7,418	134	.....
323,695	78,350	72,642	25,632	.....	33,855	63,113	45,181	4,922
1,748,862	371,926	93,897	34,635	.....	50,311	281,095	532,774	384,224
11,987	3,506	1,574	1,364	.....	900	2,457	2,186	.....
2,220	88	230	.....	.....	252	1,422	228	.....
74,916	.....	.....	.....	.....	.....	74,916	.....	.....
25,539	274	.....	.....	.....	22	23,902	1,341	.....
55,574	.....	.....	.....	.....	.....	55,574	.....	.....
11,606	59	.....	.....	.....	121	11,324	101	.....
41,114	9,577	3,422	2,043	.....	5,669	9,518	8,787	2,098
12,428	.....	.....	.....	.....	190	19	12,219	.....
9,452	1,175	568	287	.....	689	5,718	1,015	.....
36,756	27,977	1,097	373	.....	2,148	4,102	1,059	.....
40,365	.....	.....	16	.....	.....	7,929	32,420	.....
321,956	42,656	6,891	4,083	.....	9,991	196,861	59,356	2,098

DEPARTMENT OF FISHERIES — Continued / MINISTÈRE DES PÊCHES — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1962 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1962

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET

Property and Equipment / Biens et matériel
- Machinery and Vehicles / Outillage et véhicules
- Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau
- Other Property and Equipment / Autres biens et autre matériel

Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides
- Grants to Business / Subventions aux commerces
- Grants to Government Corporations, Agencies and Boards / Subventions aux sociétés, organismes et conseils du gouvernement
- Grants to Non-profit Organizations / Subventions à des organismes sans but lucratif
- Other Grants / Autres subventions

Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres
- Other / Autres
- Interest / Intérêt
- Bad Debt Expenses / Dépenses pour mauvaises créances
- Damage Claims / Réclamations pour dommages
- Foreign Exchange Expense / Frais du change étranger

Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements
- Received from Community Improvement Corporation / Reçu de la Société d'aménagement régional

Total Expenditures/ Total des dépenses	Finance and Administration/ Finances et administration	Fisheries Development Board/ Conseil de développement des pêches	Resource Policy and Planning/ Politique et planification des ressources	Provision for Losses/ Provision pour pertes	Operations and Services/ Opérations et services	Training and Industry Services/ Formation et services à l'industrie	Technical Services/ Services techniques	General Development Agreement - C.I.C./ Entente-cadre de développement - S.A.R.
$ 1,539	.....	$ 465	.....	.....	.....	.....	$ 1,074	.....
63,099	$ 12,109	9,590	$ 2,237	.....	$ 606	$ 1,242	37,315	.....
16,220	.....	.....	.....	.....	.....	14,220	2,000	.....
80,858	12,109	10,055	2,237	.....	606	15,462	40,389	.....
605,799	275	292,148	24,285	.....	.....	12,116	.....	$ 276,975
4,000	.....	.....	.....	.....	.....	4,000	.....	.....
500	500	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
182,081	2,202	2,175	5,800	.....	.....	4,000	.....	167,904
792,380	2,977	294,323	30,085	.....	.....	20,116	.....	444,879
64	.....	47	.....	.....	.....	.....	17	.....
1,787,370	.....	1,787,370	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1,306,028	.....	.....	.....	$1,306,028	.....	.....	.....	.....
22,500	.....	22,500	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1,711	168	14	456	.....	322	336	415	.....
3,117,673	168	1,809,931	456	1,306,028	322	336	432	.....
(897,258)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(897,258)
(897,258)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(897,258)
$7,589,751	$1,017,967	$2,612,528	$237,029	$1,306,028	$236,767	$1,213,655	$965,777	.....

DEPARTMENT OF FISHERIES — Continued / MINISTÈRE DES PÊCHES — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — CAPITAL ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	General Development Agreement-C.I.C./ Entente-cadre de développement - S.A.R.
Other Services / Autres services	$299,204
Professional Services / Services professionnels	299,204
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(299,204)
Received from Community Improvement Corporation / Reçu de la Société d'aménagement régional	(299,204)
	.....

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Fisheries Development Board/ Conseil de développement des pêches	Repairs and Maintenance - Repossessed Assets / Réparation et entretien de biens repris en possession
Other Services / Autres services	$ 182,406	.....	$182,406
Repair Services / Services de réparation	182,406	.....	182,406
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres	14,678,683	$14,678,683	.....
Disbursements on Loans and Advances / Déboursés au titre des prêts et avances	14,678,683	14,678,683	.....
	$14,861,089	$14,678,683	$182,406

DEPARTMENT OF FISHERIEIS — Continued / MINISTÈRE DES PÊCHES — Suite

Salaries ($2,351,210.38) / Traitements ($2,351,210.38)

Gauvin, Hon. Jean, Minister / Ministre	$ 23,078.72	Friolet, Joseph	$ 29,010.02	Losier, J. Alfred	$ 37,045.41
Andrew, J. Timothy G., Deputy Minister / Sous-ministre	51,723.38	Gallant, Joseph G.	38,850.00	MacDonald, J. Vincent	24,801.60
Chenard, Leonce, Deputy Minister / Sous-ministre	58,165.99	Gionet, Norman	19,571.90	MacFarlane, Michael R.	15,277.60
Albert, Albertin	16,389.22	Groom, William	28,160.81	Mallet, Domitien	23,271.24
Albert, Hedard A.	29,785.20	Guimont, Louis	25,692.80	Noel, Abel	20,497.13
Blanchard, Jean-Andre	23,545.06	Hache, Denis	42,423.06	Ogden, Patricia M.	21,458.20
Boudreau, Denise	21,949.57	Hache, Gilles	22,311.31	Ozerdem, M. Nihat	38,760.00
Branch, Herman	24,328.62	Hache, Raoul	24,847.54	Paulin, Maurice	27,294.80
Branch, Johnny	22,445.47	Hammond, Edwin J.	26,372.73	Pelletier, Andre	24,549.87
Chiasson, Jean-Guy	23,271.24	Hart, Elaine	24,787.20	Pichette, J. Roger	23,212.50
Chiasson, Paul-Orel	20,497.13	Henry, Russell R.	24,005.23	Roussel, Mario E.	17,753.80
Clift, Harry S.	23,271.24	LaCroix, Leopold	26,372.73	Saint-Cyr, Gerard	35,408.80
Cline, Merwin	23,271.24	Lalla, Satnarine	32,317.40	Savoie, Benoit	23,271.24
Cole, Therese	19,420.75	Landry, Anita	21,590.59	Savoie, Clarence	27,948.93
Dewitt, Claudette	16,824.13	Landry, Guy	18,555.58	Savoie, Raymond J. G.	26,372.73
Dugas, Eudore	32,317.40	Lanteigne, Hedard J.	27,693.93	Savoie, Rene	40,111.00
Duguay, Clarence	38,760.00	Lavoie, Normand G.	26,372.73	Sullivan, Yvette	18,563.63
Ferguson, Ernest	21,639.56	LeBlanc, Rita	17,873.20	Theriault, Melthiade	15,371.98
Forgie, Donald	23,271.24	LeBlanc, Roberte D.	24,799.15	Theriault, Normand E.	25,957.38
Foulem, Gabriel	23,955.78	LeBlanc, Rosaire	32,317.40	Theriault, Paul M.	18,924.10
		LeBouthillier, Claude	29,697.74	Vautour, Fernande M.	16,125.03
		Legare, J. E. Henri	42,423.06	Williams, Claude	25,297.87
		Lewis, Murray	20,798.03	Wilson, Kerry	33,824.00

Various persons (under $15,000.00) / Diverses personnes (moins de $15,000.00) 605,356.46

Travel and Other Employee Expenses ($393,159.52) / Voyages et autres dépenses des employés ($393,159.52)

Andrew, J. Timothy G.	$ 8,140.03	Gauvin, Hon. Jean	$ 51,445.32	Lewis, Murray	$ 7,145.44
Boudreau, Denise	6,813.99	Groom, William	9,806.70	Losier, J. Alfred	6,118.54
Branch, Herman	7,418.20	Hache, Denis	7,325.56	MacDonald, Vincent	3,588.57
Branch, Johnny	6,703.75	Hache, Gilles	4,967.81	MacFarlane, Michael R.	11,952.28
Chiasson, Jean-Guy	5,955.15	Henry, Russell	4,526.68	Ozerdem, M. Nihat	6,704.19
Chiasson, Paul-Orel	3,492.95	Jones, Barry	7,468.42	Paulin, Maurice	12,715.10
Clift, Harry S.	5,339.16	Lalla, Satnarine	7,990.92	Ross, Robert F.	4,447.33
Cline, Merwin	5,520.81	Landry, Anita	6,024.83	Roussel, Mario	2,749.05
Dugas, Eudore	5,000.53	Landry, Guy	24,738.05	Saint-Cyr, Gerard	3,450.37
Duguay, Clarence	5,169.55	LeBlanc, Roberte D.	5,020.27	Savoie, Benoit	4,889.37
Ferguson, Ernest	3,373.29	LeBouthillier, Claude	8,215.14	Savoie, Clarence	3,102.37
Forgie, Donald	4,012.46	Legare, J. E. Henri	6,543.38	Savoie, Rene	4,357.09
Gallant, Joseph G.	12,758.34	Leitch, William E.	4,017.68	Williams, Claude	3,062.99

Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00) 72,606.53
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux 18,461.33

DEPARTMENT OF FISHERIEIS — Continued / MINISTÈRE DES PÊCHES — Suite

Payments to Vendors ($17,117,859.57) / Paiements aux fournisseurs ($17,117,859.57)

ABP Consultants Limited	$ 4,502.55	Forsea Ltd.	$ 4,176.41	Memramcook Institute of Technology	$ 45,023.00
Alfo Fisheries Ltd.	10,000.00	Frost, Mendall	6,000.00	Mills Seafoods Ltd.	8,981.97
Anthony, Bennett	4,200.00	Fundy Contractors Limited	88,856.00	Nabel Leasing	8,560.08
Apex Industrial Supply Ltd.	3,002.40	Gibbs, Hedard	4,980.00	New Brunswick Electric Power Commission, The	24,276.03
Aqua Equipment Ltd.	46,629.34	Gregan, James L.	6,312.57	New Brunswick Fish Packers Association	9,250.00
Aquaculture (N.B.) Ltd.	7,314.58	Hache, Gerard	4,904.00	New Brunswick Telephone Company, Limited, The	54,416.72
Association Pecheurs d'Huitres de la Baie de Caraquet Inc.	62,669.36	Hache, Paul-Emile	16,690.00	Noel, Albanie	12,909.00
Association Prof. Pecheurs du Nord-Est	9,250.00	Hardy, T. J., Company Limited	22,500.00	Noel, Lorenzo	12,909.00
Atlantic Herring Fishermen's Market	60,456.00	Hooper, Phillip D.	10,232.47	Nova Scotia Technical College	17,060.38
Austin, Gary	3,000.00	Hornbrook, C. L. & Sons	7,411.09	P. F. C. Northern Construction Ltd.	8,143.50
Bluenose Fisheries Limited	11,000.00	Huntsman Marine Laboratory	10,500.00	Paquet, Albain	3,343.50
Boudreau, Fernand	7,455.00	Hydro Technology Limited	11,235.39	Pendleton Fisheries Ltd.	20,782.57
Brunswick Office Equipment (1978) Ltd.	3,563.48	IBM Canada Limited	13,408.29	Poirier, Avila	3,237.19
Brunswick Oxygen & Welding Supply Co. Ltd.	3,267.21	Imperial Oil Limited	69,210.13	Produits du Golfe St. Laurent Ltée	3,500.00
Burden, Paul, Ltd.	6,918.02	Ingalls Head Seafoods Limited	10,000.00	Receiver General for Canada	8,164.04
Caissie, Armand	3,000.00	Irving Oil Limited	8,268.76	Research and Productivity Council	77,632.02
Canadian Corps of Commissionaires (N.B.) Inc.	16,917.60	Jackson Bros. Ltd.	11,018.52	Richardson, Donald	5,400.00
Canadian Restaurant Food Service Association	4,635.00	Jean, Gabriel	13,027.00	Robichaud, Donald	7,200.00
Caraquet Marine	5,064.91	Jenkins Industries Ltd.	8,200.00	Saint John Ambulance	4,621.38
Centennial Print & Litho Limited	4,439.66	L'Association Cooperative Pecheurs	44,903.44	Savoie, Emerenteinne	6,039.16
Chantier Nordest Ltée	6,133.70	L'Evangeline	4,564.19	Savoie, Henri	4,050.00
Chiasson, Yvon	8,143.96	La Poissonerie R. & G. Cormier Ltée	9,992.50	Savoie, Raoul	12,367.74
Cline, Winston M.	5,400.00	Lanteigne, Fernand R.	4,000.00	Sea Pro Services Limited	4,196.70
Comeau, C. L., Company Limited	9,098.36	Lanteigne, J. P., (1976) Ltée	4,666.75	Shell Canada Limited	3,609.40
Connors Bros. Limited	208,645.05	Larocque, James	8,400.00	Sippley, Francis	3,176.04
Covey the Stationer	4,818.23	LeBlanc, Raymond	6,570.00	Skerry, Danny	6,570.00
Crandall, W. H. & Associates	97,183.87	Leger, Adelin	4,000.00	Strang's Salmon Hatchery Ltd.	20,000.00
D. & P. Graphik	6,035.66	Leger, Alcide	26,804.19	Sussex Salmon Farms Ltd.	19,992.75
Design Workshop (N.B.) Ltd.	17,708.37	Lord Beaverbrook Hotel	4,321.57	Texaco Canada Inc.	3,201.98
Dugas, Cyrenus	6,000.00	M. G. Fisheries Ltd.	14,407.20	Thorne, Stevenson & Kellogg	13,289.78
Dugas Equipment Ltée	4,833.83	MRA Marine Products Ltd.	24,438.42	Tinker, Allen	24,325.00
Duguay, M. O., Fish Products Co. Ltd.	8,023.00	MacLean Hunter Ltd.	6,318.00	Washburn & Gillis Associates Ltd.	14,058.87
Eastern Designers & Company Limited	74,265.16	Mallet, Francis	12,813.00	Wire Rope Industries Ltd.	3,970.70
Festival Provincial Pecheries Inc.	3,000.00	Mallet, Raymond	19,460.00	Wolf, George	3,609.95
		Marine Research Associates Ltd.	58,813.14	Xerox of Canada Ltd.	15,340.76
		Maritime Marine Consultants	20,449.58		
		McInnes, Cooper & Robertson	5,896.04		
		McMillan Press Limited	4,972.43		

Various persons (under $3,000.00) / Diverses personnes (moins de $3,000.00)	225,868.91
Fisheries Development Board Loans / Prêts consentis par le Conseil de développement des pêches	14,475,199.30
Miscellaneous grants / Subventions diverses	570,838.93
Subscriptions, books, magazines, etc. / Abonnements, livres, revues, etc.	3,447.84

General Government / Gouvernement général

GENERAL GOVERNMENT / GOUVERNEMENT GÉNÉRAL

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Return on Investment / Produits de placements			
Interest and Investment Income / Intérêts et produits de placements			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	$ 36,116		
Total Interest and Investment Income / Total intérêts et produits de placements		$ 36,116	
Total Return on Investment / Total produits de placements			$ 36,116
Licenses and Permits / Licences et permis			
Liquor Control and Regulation / Réglementation des alcools			
Liquor Licensing Board / Commission des licences et permis d'alcool	2,820,359		
Total Liquor Control and Regulation / Total réglementation des alcools		2,820,359	
Total Licenses and Permits / Total licences et permis			2,820,359
Sale of Goods and Services / Vente de biens et services			
General / Général			
Public Services Labour Relations Board — Sales / Commission des relations de travail dans les services publics — Ventes	3,893		
Total General / Total général		3,893	
Total Sale of Goods and Services / Total vente de biens et services			3,893
Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	425		
Total Miscellaneous / Total divers		425	
Total Miscellaneous / Total divers			425
			$2,860,793

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE DES PRÊTS ET AVANCES
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Recoveries — Loans and Advances / Recouvrements — Prêts et avances			
Recoveries — Loans and Advances — Capital Account / Recouvrements — Prêts et avances — Compte de capital			
Maritime Resource Management Service / Services d'aménagement des ressources des maritimes	$15,133		
Total Recoveries — Loans and Advances — Capital Account / Total recouvrements — Prêts et avances — Compte de capital		$15,133	
Total Recoveries — Loans and Advances / Total recouvrements — Prêts et avances			$15,133
			$15,133

GENERAL GOVERNMENT — Continued / GOUVERNEMENT GÉNÉRAL — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Government Grants / Subventions du gouvernement	Special Employment Projects/ Projets d'emploi spéciaux	New Brunswick Police Commission/ Commission de police du Nouveau-Brunswick	Advisory Council on the Status of Women / Conseil consultatif sur la condition de la femme
Personal Services / Services de personnel					
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique	$ 657,727	.....	.....	$195,994	.....
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	862,792	.....	$489,482	10,860	.....
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	13,651	.....	.....	3,108	.....
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur	2,415	.....	.....	1,432	.....
	1,536,585	.....	489,482	211,394	.....
Other Services / Autres services					
Advertising / Publicité	23,534	.....	.....	23,124	.....
Fees and Commissions / Droits et commissions	2,324	.....	.....	.....	.....
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	1,096	.....	.....	624	.....
Laundry Services / Services de blanchissage	344	.....	.....	22	.....
Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyage — Ministres	2,033	.....	.....	.....	.....
Catering Services / Services de restauration	477	.....	.....	23	.....
Other Services / Autres services	17,849	.....	.....	1,551	.....
Inspection Services / Services d'inspection	4,690	.....	.....	344	.....
Transportation and Storage Charges / Frais de transport et d'entreposage	46	.....	.....	.....	.....
Postage / Frais de port	16,671	.....	.....	1,183	.....
Data Processing Services / Services d'informatique	3,016	.....	.....	.....	.....
Professional Services / Services professionnels	40,438	.....	.....	6,145	.....
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	29,792	.....	.....	7,101	.....
Rentals / Locations	40,262	.....	.....	9,604	.....
Repair Services / Services de réparation	7,292	.....	.....	3,121	.....
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.	30,228	.....	.....	7,417	.....
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyage — Employés et membres de conseils	127,230	.....	.....	35,167	.....
	347,322	.....	.....	95,426	.....
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements					
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	9,682	.....	.....	2,575	.....
Food / Nourriture	534	.....	.....	.....	.....

Public Service Labour Relations Board/ Commission des relations de travail dans les services publics	Le Centre communautaire Sainte-Anne/ Centre communautaire Sainte-Anne	New Brunswick Bi-Centennial/ Bicentenaire du Nouveau-Brunswick	Industrial Relations Study/ Étude sur les relations industrielles	Industrial Relations Council / Conseil des relations industrielles	Inter-governmental Conferences/ Conférences inter-gouvernementales	Council of Maritime Premiers - Secretariat/ Conseil des premiers ministres des maritimes - Secrétariat	Council of Maritime Premiers - Land Registration and Information/ Conseil des Premiers ministres des Maritimes - Services du cadastre et de l'information foncière	Council of Maritime Premiers - Maritime Resource Management Services/ Conseil des Premiers ministres des Maritimes - Services d'aménagement des ressources des provinces maritimes	Liquor Licensing Board/ Commission des licences et permis d'alcool
$115,077	.....	.....	$ 20,485	.....	.....	.....	.....	.....	$326,171
252,042	.....	.....	32,128	$ 6,600	.....	.....	.....	.....	71,680
3,268	.....	.....	435	.....	.....	.....	.....	.....	6,840
363	.....	.....	.....	100	.....	.....	.....	.....	520
370,750	.....	.....	53,048	6,700	.....	.....	.....	.....	405,211
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	410
485	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,839
112	.....	.....	55	.....	$ 2	.....	.....	.....	303
.....	.....	.....	.....	.....	37	.....	.....	.....	285
.....	.....	.....	.....	.....	2,033	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	454	.....	.....	.....	.....	.....
710	.....	.....	373	1,011	12,839	.....	.....	.....	1,365
110	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,236
.....	.....	.....	46	.....	.....	.....	.....	.....	.....
4,965	.....	.....	.....	79	.....	.....	.....	.....	10,444
.....	.....	.....	816	1,000	.....	.....	.....	.....	1,200
1,984	.....	.....	.....	26,690	.....	.....	.....	.....	5,619
556	.....	.....	7,298	10,059	.....	.....	.....	.....	4,778
13,352	.....	.....	54	564	416	.....	.....	.....	16,272
92	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,079
3,931	.....	.....	9	1,182	1,157	.....	.....	.....	16,532
37,919	.....	.....	2,147	7,368	1,843	.....	.....	.....	42,786
64,216	.....	.....	10,798	48,407	18,327	.....	.....	.....	110,148
2,127	.....	.....	.....	3,795	.....	.....	.....	.....	1,185
534	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

GENERAL GOVERNMENT — Continued / GOUVERNEMENT GÉNÉRAL — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Government Grants / Subventions du gouvernement	Special Employment Projects / Projets d'emploi spéciaux	New Brunswick Police Commission / Commission de police du Nouveau-Brunswick	Advisory Council on the Status of Women / Conseil consultatif sur la condition de la femme
Materials and Supplies — Continued / Fournitures et approvisionnements — Suite					
Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage	$ 543	.....	.....	$ 2	.....
Machinery and Equipment Supplies and Parts / Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	23,494	.....	.....	7,556	.....
Medical, Surgical and Laboratory Supplies / Fournitures médicales, de chirurgie et de laboratoire	66	.....	.....	.....	.....
Other Supplies / Autres fournitures	15,296	.....	.....	5,480	.....
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	35,052	.....	.....	5,976	.....
	84,667	.....	.....	21,589	.....
Property and Equipment / Propriété et équipement					
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	16,555	.....	.....	1,301	.....
	16,555	.....	.....	1,301	.....
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides					
Grants to Government Corporations, Agencies and Boards / Subventions aux sociétés, organismes et conseils du gouvernement	4,272,252	$ 22,000	.....	.....	$196,515
Payments to or on Behalf of Individuals / Versements à ou en faveur de particuliers	(1,500)	(1,500)	.....	.....	.....
Grants to Non-Profit Organizations / Subventions à des organismes sans but lucratif	261,663	261,663	.....	.....	.....
	4,532,415	282,163	.....	.....	196,515
	$6,517,544	$282,163	$489,482	$329,710	$196,515

Public Service Labour Relations Board/ Commission des relations de travail dans les services publics	Le Centre communautaire Sainte-Anne/ Centre communautaire Saint-Anne	New Brunswick Bi-Centennial/ Bicentenaire du Nouveau-Brunswick	Industrial Relations Study/ Étude sur les relations industrielles	Industrial Relations Council / Conseil des relations industrielles	Inter-governmental Conferences/ Conférences inter-gouvernementales	Council of Maritime Premiers - Secretariat/ Conseil des premiers ministres des maritimes - Secrétariat	Council of Maritime Premiers - Land Registration and Information/ Conseil des Premiers ministres des Maritimes - Services du cadastre et de l'information foncière	Council of Maritime Premiers - Maritime Resource Management Services/ Conseil des Premiers ministres des Maritimes - Services d'aménagement des ressources des provinces maritimes	Liquor Licensing Board/ Commission des licences et permis d'alcool
.....	.....	.....	.....	$ 273	.....	.....	.....	.....	$ 268
.....	.....	.....	.....	.....	$ 95	.....	.....	.....	15,843
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	66
$ 126	.....	.....	$ 25	611	92	.....	.....	.....	8,962
4,593	.....	.....	1,079	854	.....	.....	.....	.....	22,550
7,380	.....	.....	1,104	5,533	187	.....	.....	.....	48,874
2,425	.....	.....	2,433	3,655	.....	.....	.....	.....	6,741
2,425	.....	.....	2,433	3,655	.....	.....	.....	.....	6,741
.....	$166,100	$210,000	.....	.....	6,437	$546,700	$2,916,000	$208,500	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	166,100	210,000	.....	.....	6,437	546,700	2,916,000	208,500	.....
$444,771	$166,100	$210,000	$ 67,383	$ 64,295	$ 24,951	$546,700	$2,916,000	$208,500	$570,974

GENERAL GOVERNMENT — Continued / GOUVERNEMENT GÉNÉRAL — Suite

Salaries ($1,026,156.91) / Traitements ($1,026,156.91)

Bell, B. Richard	$ 29,617.74	Deschenes, Alexandre	$ 22,650.00	Pelletier, Antoine	$ 23,515.96
Blunston, Addie E.	17,873.16	Doucet, J. Leo	33,824.04	Stanley, Douglas C.	29,220.00
Bruce, Brian D.	22,400.00	Fortin, Rheal J.	25,613.26	Theriault, Cecile	15,923.96
Clifford, John L.	32,317.38	Hiltz, Gordon W.	24,549.82	Volpe, Francois	45,654.22
Collier, G. Christopher	25,465.00	Kilburn, Carman	48,054.28	Watling, Robert A.	42,423.10
Colwell, Marilyn E.	19,199.58	Larivee, Roch J. L.	22,180.20	Woods, H. D.	30,329.28
Crich, George T.	20,974.11	Leland, Murray I.	24,549.82	Woolaver, Robert William	22,142.22
Currie, Bruce R.	30,840.10	Levesque, Hubert	21,534.20	Wright, Dorothy A.	15,923.96
Dentremont, Roger	24,549.82	Morin, Roger E.	32,950.00		
Various persons (under $15,000.00) / Diverses personnes (moins de $15,000.00)					321,881.70

Travel and Other Employee Expenses ($137,700.88) / Voyages et autres dépenses des employés ($137,700.88)

Clifford, J. L.	$ 3,596.36	Hatfield, Hon. Richard B.	$ 3,644.37	Stanley, Doug C.	$ 2,996.94
Crich, George T.	3,502.05	Kilburn, C. J. H.	9,419.46	Volpe, Francois	16,589.37
Doucet, J. Leo	3,129.08	Leland, Murray	2,851.11	Watling, R. A.	2,727.67
Fortin, Rheal	4,636.20	Levesque, Hubert	2,654.33		
					17,949.03
Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00)					64,004.91
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux					

Payments to Vendors ($4,727,255.66) / Paiements aux fournisseurs ($4,727,255.66)

Atlantic Television System (N. B.) Limited	$ 14,881.00	IBM Canada Limited	$ 10,638.61	Receiver General for Canada	$ 12,649.85
Burden, Paul, Ltd.	4,660.63	Imperial Oil Limited	7,059.09	Shell Canada Limited	4,987.41
Canadian Broadcasting Corporation	3,545.00	Lord Beaverbrook Hotel	4,949.99	Stanley, Douglas C.	26,690.00
Capital Free Press Ltd.	18,253.14	McMillan Press Limited	6,526.35	Studio LaPorte	7,515.72
Centre Communautaire Sainte-Anne	166,100.00	Moore Business Forms	4,039.60	Uniroyal World Junior Curling Championship	5,000.00
Council of Maritime Premiers	3,671,200.00	New Brunswick Advisory Council on the Status of Women	197,515.00	University of New Brunswick	3,289.78
Eastern Canadian Premiers Secretariat	6,437.00	New Brunswick Bicentennial Commission	187,000.00	Xerox of Canada Ltd.	6,202.76
Hanson, Hashey & Scott	7,619.20	Olivetti Canada Limited	3,714.73		
					79,867.93
Various persons (under $3,000.00) / Diverses personnes (moins de $3,000.00)					266,912.87
Miscellaneous grants / Subventions diverses					

Department of Health / Ministère de la Santé

DEPARTMENT OF HEALTH / MINISTÈRE DE LA SANTÉ

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Return on Investment / Produits de placements			
Interest and Investment Income / Intérêts et produits de placements			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	$ 538,601		
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	1,375		
Total Interest and Investment Income / Total intérêts et produits de placements		$ 539,976	
Total Return on Investment / Total produits de placements			$ 539,976
Licenses and Permits / Licences et permis			
General / Général			
Homes for the Aged — Licenses / Foyers pour personnes âgées — Licences	76		
Marriage Licenses / Licences de mariage	22,904		
Public Health Inspection — Licenses / Inspection de l'hygiène publique — Licences	19,290		
Total General / Total général		42,270	
Total Licenses and Permits / Total licences et permis			42,270
Sale of Goods and Services / Vente de biens et services			
Institutional / Établissements			
Tuition Fees / Frais de scolarité	10,000		
Jordan Memorial Home / Foyer Jordan Memorial	599,125		
Total Institutional / Total établissements		609,125	
Intergovernmental / Intergouvernemental			
Recoveries — Other Provinces — Hospital Services / Recouvrements — Autres provinces — Services hospitaliers	2,600,800		
Total Intergovernmental / Total intergouvernemental		2,600,800	
General / Général			
Vital Statistics — Fees / Actes de l'état civil — Frais	149,474		
Vital Statistics — Fees — Refunds / Actes de l'état civil — Remboursements de frais	(7,142)		
Hospital Services — Third Party Recoveries / Services hospitaliers — Recouvrements auprès des tiers	554,052		
Medical Services Plan — Third Party Recoveries / Régime d'assurance-maladie — Recouvrements auprès des tiers	98,885		
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	420		
Total General / Total général		795,689	
Total Sale of Goods and Services / Total vente de biens et services			4,005,614
Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	55,727		
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	1,952		
Total Miscellaneous / Total divers		57,679	
Total Miscellaneous / Total divers			57,679

DEPARTMENT OF HEALTH — Continued / MINISTÈRE DE LA SANTÉ — Suite

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT — Continued / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada			
Health / Santé			
Canada Assistance Plan — / Régime d'assistance publique du Canada —			
Health Services — Administration / Services d'assistance médicale — Administration	$ 106,253		
Health Services — Health Care / Services d'assistance médicale — Soins de santé	2,436,212		
Health Services — Special Care Homes / Services d'assistance médicale — Foyer de soins spéciaux	1,178,326		
Hospital Services — Federal Contribution — Prior Years Adjustments / Services hospitaliers — Contribution fédérale — Rajustement des années antérieures	429,394		
Tuberculosis — Recoveries / Tuberculose — Recouvrements	440		
Total Health / Total santé		$4,150,625	
Education / Éducation			
Vocational Rehabilitation / Réadaptation professionnelle	891,745		
Total Education / Total éducation		891,745	
Total Conditional Grants — Canada / Total subventions conditionnelles — Canada			$5,042,370
			$9,687,909

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — CAPITAL ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Capital Recoveries — Own Source / Recouvrements de capital — Propre source			
Other / Autres			
Federal Sales Tax Recoveries / Recouvrements de la taxe fédérale sur les ventes	$ 10,587		
Total Other / Total autres		$ 10,587	
Total Capital Recoveries — Own Source / Total recouvrements de capital — Propre source			$ 10,587
			$ 10,587

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Recoveries — Loans and Advances / Recouvrements — Prêts et avances			
Recoveries — Loans and Advances — Capital Account / Recouvrements — Prêts et avances — Compte de capital			
Saint John Regional Laundry / Buanderie de l'hôpital régional de Saint-Jean	$101,125		
Total Recoveries — Loans and Advances — Capital Account / Total recouvrements — Prêts et avances — Compte de capital		$101,125	
Total Recoveries — Loans and Advances / Total recouvrements — Prêts et avances			$101,125
			$101,125

DEPARTMENT OF HEALTH — Continued / MINISTÈRE DE LA SANTÉ — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Administration / Administration	Health Bursary Program / Programmes de subventions à la santé	Planning and Evaluation / Planification et évaluation	Program Management — Insured Services / Gestion des programmes — Services assurés	Hospital Services / Services hospitaliers
Personal Services / Services de personnel	$15,006,441	$1,265,952	$ 15,701	$320,405	$2,002,895	.....
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique	955,824	46,643	26,525	(1,929)	109,037	.....
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	307,740	1,201	154	5,177	40,439	.....
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	26,595	4,251	2,666	1,168	1,598	.....
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur						
Workmen's Compensation Board Payments / Cotisations à la Commission des accidents du travail	48,513	1,286	.....	.....	12,320	.....
	16,345,113	1,319,333	45,046	324,821	2,166,289	.....
Other Services / Autres services	61,062	42,079	.....	552	1,353	.....
Advertising / Publicité	10	.....	.....	.....	.....	.....
Fees and Commissions / Droits et commissions	28,975	2,784	.....	366	5,141	.....
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	1,390	.....	.....	.....	.....	.....
Haulage / Transport par roulage	31,263	.....	.....	.....	.....	.....
Heat, Light, Power and Water Services / Services de chauffage, d'éclairage, d'électricité et d'eau	3,305	14	.....	.....	.....	.....
Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement	2,227	2	.....	.....	3	.....
Laundry Services / Services de blanchissage	21,458	21,458	.....	.....	.....	.....
Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyage — Ministres	301	.....	.....	.....	.....	.....
Members' Expenses / Dépenses des députés	413,946	1,906	.....	.....	419	.....
Catering Services / Services de restauration	34,842	19,936	.....	.....	5,046	.....
Other Services / Autres services						
Cleaning and Exterminating Services re Buildings / Services de nettoyage et d'extermination — Édifices	5,984	.....	.....	.....	.....	.....
Police and Security Services / Services de police et de sécurité	23,242	.....	.....	.....	.....	.....
Inspection Services / Services d'inspection	25,219	6	.....	.....	12,773	.....
Transportation and Storage Charges / Frais de transport et d'entreposage	1,706	178	.....	.....	538	.....
Postage / Frais de port	186,738	64,283	.....	5	100,812	.....
Data Processing Services / Services d'informatique	1,613,048	646,537	.....	933,584	.....	.....
Professional Services / Services professionnels	1,385,253	171,297	.....	291,243	98,831	.....
Other Manpower Services / Autres services de main-d'oeuvre	35	.....	.....	.....	.....	.....
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	107,584	56,468	.....	4,533	18,464	.....
Rentals / Locations	107,296	24,845	.....	642	12,633	.....
Repair Services / Services de réparation	64,355	14,623	.....	305	2,684	.....
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.	276,589	63,342	.....	2,100	43,144	.....
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyage — Employés et membres de conseils	995,446	75,478	959	18,492	70,243	.....
	5,391,282	1,205,236	959	1,251,822	372,084	.....

Medical Services/ Régime d'assurance-maladie	Prescription Drug Program/ Plan de médicaments sur ordonnance	Health Services/ Assistance médicale	Out-of-Province Hospital Payments/ Règlement des services hospitaliers hors-province	Hospital Equipment/ Équipement d'hôpital	Ambulance Program/ Programme d'ambulance	School of Medical Technology/ École de technologie médicale	Terry Fox Memorial Medical Research Grant/ Subventions pour recherches médicales Terry Fox	Nursing Home Services/ Services des foyers de soins	Mental Health Services/ Services d'hygiène mentale	Dental Health Services/ Services d'hygiène dentaire	Public Health Services/ Services de santé publique	Vital Statistics/ Actes de l'état civil
.....	.....	$ 136,498	.....	.....	.....	$437,938	.....	$ 1,743,281	$3,730,402	$496,784	$4,534,302	$322,283
.....	.....	480	.....	.....	.....	10,705	.....	223,064	201,848	21,696	289,150	28,605
.....	.....	2,967	.....	.....	.....	7,960	.....	46,400	66,018	31,707	96,926	8,791
.....	.....	.....	.....	.....	.....	600	.....	4,109	6,751	1,531	3,806	115
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14,135	39	.....	20,733	.....
.....	.....	139,945	.....	.....	.....	457,203	.....	2,030,989	4,005,058	551,718	4,944,917	359,794
.....	.....	.....	.....	.....	.....	413	.....	943	6,079	509	7,704	1,430
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,215	.....	1,095	155	5,826	11,133	260
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,396	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	31,263	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,949	.....	1,342	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,756	.....	.....	10	64	365	27
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	301	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	275	.....	411,321	.....	.....	25	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	122	.....	3,829	640	2,172	3,097	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,921	.....	60	3	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	23,242	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	7,818	.....	4,066	177	.....	.....	379
.....	.....	.....	.....	.....	.....	93	.....	347	434	.....	17	101
.....	.....	2,366	.....	.....	.....	937	.....	1,834	38	235	16,373	(145)
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,035	.....	.....	29,892
.....	$ 405,798	77,534	.....	.....	.....	400	.....	106,125	135,886	25,544	72,595	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	35	.....	.....	.....
.....	.....	1,840	.....	.....	.....	1,982	.....	3,053	(1,851)	8,903	11,559	2,633
.....	.....	182	.....	.....	.....	21,883	.....	8,196	571	3,047	29,304	5,993
.....	.....	.....	.....	.....	$ 1,085	6,626	.....	22,517	141	6,606	7,283	2,485
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	19,363	14,047	8,633	115,516	10,444
.....	.....	581	.....	.....	391	3,646	.....	26,327	210,932	91,623	495,752	1,022
.....	405,798	82,503	.....	.....	1,476	48,166	.....	673,098	370,329	154,564	770,726	54,521

DEPARTMENT OF HEALTH — Continued / MINISTÈRE DE LA SANTÉ — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Administration / Administration	Health Bursary Program / Programmes de subventions à la santé	Planning and Evaluation / Planification et évaluation	Program Management — Insured Services / Gestion des programmes — Services assurés	Hospital Services / Services hospitaliers
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements						
Agricultural, Horticultural and Animal Supplies / Matériel agricole, horticole et pour bétail	$ 2,413	.....	.....	.....	.....	.....
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	.....	$ 8,061	$ 57	$ 493	$ 3,257	.....
Clothing / Vêtements	9,072	.....	.....	.....	.....	.....
Educational and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement	15,523	10,485	.....	26	.....	.....
Food / Nourriture	3,632	.....	.....	.....	.....	.....
Heating Fuel / Mazout	181,972	.....	.....	.....	.....	.....
Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage	54,571	73	.....	.....	445	.....
Machinery and Equipment Supplies and Parts / Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	66,422	12,579	.....	39	10,635	.....
Medical, Surgical and Laboratory Supplies / Fournitures médicales, de chirurgie et de laboratoire	212,674	.....	.....	.....	.....	.....
Other Supplies / Autres fournitures	6,768	2,483	.....	16	164	.....
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	283,920	45,143	29	3,114	166,498	.....
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	75,988	2,054	16	16	339	.....
	941,263	80,878	102	3,704	181,338	.....
Property and Equipment / Propriété et équipement						
Buildings / Édifices	135	.....	.....	.....	.....	.....
Machinery and Vehicles / Outillage et véhicules	649	.....	.....	.....	.....	.....
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	204,772	19,540	.....	790	11,417	.....
Other Property and Equipment / Autres biens et autre matériel	1,710	.....	.....	.....	.....	.....
	207,266	19,540	.....	790	11,417	.....
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides						
Grants to Hospitals / Subventions aux hôpitaux	263,378,594	.....	.....	.....	.....	$256,640,289
Payments to or on Behalf of Individuals / Versements à ou en faveur de particuliers	150,317,674	1,400	257,744	150	(552)	255
Grants to Non-Profit Organizations / Subventions à des organismes sans but lucratif	3,921,235	5,750	32,288	.....	3,544	1,881,101
Other Grants / Autres subventions	2,063,988	1,300	.....	.....	1,850	1,915,609
	419,681,491	8,450	290,032	150	4,842	260,437,254
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres						
Bad Debt Expenses / Dépenses pour mauvaises créances	255	.....	.....	.....	.....	.....
Inventory Write-offs / Amortissements au titre de l'inventaire	1,575	.....	.....	.....	.....	.....
	1,830	.....	.....	.....	.....	.....
	$442,568,245	$2,633,437	$336,139	$1,581,287	$2,735,970	$260,437,254

Medical Services/ Régime d'assurance-maladie	Prescription Drug Program/ Plan de médicaments sur ordonnance	Health Services/ Assistance médicale	Out-of-Province Hospital Payments/ Règlement des services hospitaliers hors-province	Hospital Equipment/ Équipement d'hôpital	Ambulance Program/ Programme d'ambulance	School of Medical Technology/ École de technologie médicale	Terry Fox Memorial Medical Research Grant/ Subventions pour recherches médicales Terry Fox	Nursing Home Services/ Services des foyers de soins	Mental Health Services/ Services d'hygiène mentale	Dental Health Services/ Services d'hygiène dentaire	Public Health Services/ Services de santé publique	Vital Statistics/ Actes de l'état civil
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	$ 2,393	.....	.....	.....	$ 20
.....	.....	.....	.....	.....	$ 137	$ 6,377	.....	881	$ 2,235	$ 478	$ 5,807	425
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7,204	.....	1,584	284	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,678	901	1,566	867	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	610	3,020	.....	2	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	161,972	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	472	.....	49,403	13	3,504	661	.....
.....	.....	.....	.....	.....	565	73	.....	25,170	853	3,904	12,402	202
.....	.....	.....	.....	.....	.....	117,062	.....	18,457	788	73,995	2,372	.....
.....	.....	.....	.....	.....	1,463	139	.....	2,208	517	456	215	(893)
.....	.....	$ 5,129	.....	.....	197	4,212	.....	6,258	2,384	8,647	29,136	13,173
.....	.....	.....	.....	.....	871	147	.....	70,119	32	209	1,894	291
.....	.....	5,129	.....	.....	3,233	128,482	.....	366,353	10,843	94,343	53,640	13,218
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	135	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	649	.....	.....	.....	.....
.....	.....	1,095	.....	.....	24,954	23,654	.....	32,075	22,616	6,946	58,165	3,520
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,710	.....	.....	.....	.....
.....	.....	1,095	.....	.....	24,954	23,654	.....	34,569	22,616	6,946	58,165	3,520
$ 172,100	.....	.....	$ 2,966,716	$3,599,489	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
74,138,737	$14,481,715	6,226,964	14,068,230	.....	.....	4	.....	39,734,704	4,680	.....	1,403,643	.....
.....	.....	.....	.....	.....	593,182	.....	$150,000	.....	169,200	10,000	1,073,970	2,200
55,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	22,467	67,762	.....
74,365,837	14,481,715	6,226,964	17,034,946	3,599,489	593,182	4	150,000	39,734,704	173,880	32,467	2,545,375	2,200
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	255
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,575	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,575	.....	.....	.....	255
$74,365,837	$14,887,513	$6,455,636	$17,034,946	$3,599,489	$622,845	$657,509	$150,000	$42,841,288	$4,582,726	$840,038	$8,372,823	$433,508

DEPARTMENT OF HEALTH — Continued / MINISTÈRE DE LA SANTÉ — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — CAPITAL ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Public Hospitals/ Hôpitaux publics	Saint John Regional Hospital/ Hôpital régional de Saint-Jean
Other Services / Autres services			
Advertising / Publicité	$ 157	$ 157	.....
Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement	160,521	.....	$ 160,521
Professional Services / Services professionnels	5,952,394	2,052,761	3,899,633
	6,113,072	2,052,918	4,060,154
Property and Equipment / Biens et matériel			
Buildings / Édifices	23,255,890	4,316,031	18,939,859
	23,255,890	4,316,031	18,939,859
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides			
Grants to Hospitals / Subventions aux hôpitaux	2,236,154	613,688	1,622,466
	2,236,154	613,688	1,622,466
	$31,605,116	$6,982,637	$24,622,479

Salaries ($15,872,358.36) / Traitements ($15,872,358.36)

Robertson, Hon. Brenda M., Minister / Ministre	$ 23,078.69	Barnhill, Bruce E.	$ 20,541.94	Bowser, Peter A.	$ 17,957.50
Morrissey, William K., Deputy Minister / Sous-ministre	58,166.04	Barry, Joan	24,189.39	Brague, Sandra	21,340.03
Albert, Annette L.	24,989.71	Bastarache, Dorothy	22,922.17	Breau, Pamela	31,086.53
Albert, M. T. Paulette	16,874.04	Bate-Boerop, J. L. Daniel	31,744.66	Brideau, M. Brenda	21,555.86
Albert, Reginald	22,165.83	Belanger, M. T. Charline	18,642.40	Brideau, Marcella B.	15,162.51
Alexander, Brian	26,654.66	Belanger, Mona	19,794.06	Briggs, C. Bentley	25,692.80
Allain-Malenfant, Doris A.	20,763.95	Belanger, Pauline C.	21,926.13	Brophy, Ivan L.	22,165.83
Allanach, J. R.	55,990.78	Belliveau, Mary A.	19,419.51	Brown, Marie I.	24,534.15
Allanach, Michael	21,520.64	Bernard, Hectorine	23,613.80	Burke, John	32,206.55
Allard, Rhoda M.	20,749.79	Berube, Medard	52,019.98	Bustin, Harold M.	15,371.98
Allen, Mark C.	22,165.83	Berube, Raymonde	15,202.47	Bustin, Marian	23,280.00
Allen, Phyllis	26,028.80	Blackmer, John G.	53,801.67	Caissie, Anne-Marie	24,358.71
Allison, Jane C.	29,039.90	Blanchard, Laurie R.	19,411.00	Caissie, Paul J. M.	32,869.24
Allison-Ross, Marjorie A.	21,739.26	Bouchard, Jean-Louis	34,727.28	Campbell, John	15,371.98
Allwood, William M. G.	50,710.30	Boucher, Brenda J.	25,211.38	Carisse, J. Roland	23,484.53
Anderson, Roseline A. T.	15,826.76	Boudreau, Geraldine	25,500.07	Caron, Nilda	21,915.67
Arsenault, Edgar	25,058.37	Boudreau, Jacynthe	22,293.45	Carr, Kathleen	25,355.62
Austin, Joyce	19,065.83	Boudreau, Louise	23,819.88	Carruthers, Constance M.	23,600.15
Babineau, Louis	32,934.42	Boulay, Maurice	38,760.00	Carson, Vivian	23,624.56
Barber, Bruce H.	21,279.90	Bourgeois, Louise A.	25,704.90	Carter, Brian	15,371.98
Bard, Jacques	22,646.40	Bourque, Jean Clarence	65,284.17	Carter, James H.	42,423.14
Bard, Rachel L.	25,378.17	Bourque, Lorraine M.	32,584.37	Carter, Roy	15,371.98
		Bourque, Sister Marie	24,133.16	Chakrabarti, Gobinda Lal	23,873.50
		Bourque, Veronica	21,136.92	Charles-Young, Mintrude	16,134.53

DEPARTMENT OF HEALTH — Continued / MINISTÈRE DE LA SANTÉ — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Chase, Rita	$ 15,801.46	Elias, Louise	$ 24,252.96	Hedlich, Marlene A.	$ 18,025.04
Chevarie, Donald B.	26,110.00	El-Bardeesy, M. Angela	27,850.11	Heinlein, Larry R.	28,523.22
Chiasson, Jean-Paul	38,760.00	Estabrooks, Austin	22,165.83	Heissner, Christopher J.	22,369.66
Chiasson, Jeanne-Mance	22,606.42	Ewart, Linda L.	15,576.19	Henderson, Bridgette	23,779.58
Clark, Eileen	17,873.20	Fairweather, Faith B.	19,813.80	Henry, Edith	16,676.08
Clark, G. A. Alan	22,165.83	Fawcett, Anne B.	23,449.64	Hicks, Ronald A.	29,485.76
Clark, Joan P.	20,066.59	Fearon, S. Jane	18,970.23	Holland, Marilyn	20,301.12
Clarke, Shirley	19,304.78	Fenwick, Margaret	23,836.55	Holland, Mary L.	33,171.03
Clavet, Normand M.	32,317.40	Ferguson, Gordon	66,037.97	Hollingsworth, Gustavus A.	32,033.86
Clements, Maureen	24,171.79	Ferworn, Kurt K.	16,747.50	Holmes, Phyllis	15,370.23
Cole, Alton	15,923.96	Fletcher, Barbara J.	17,777.31	Horncastle, James N.	23,484.53
Colpitts, Clayton	16,428.10	Foster, Kenneth H.	22,165.83	Hossack, Diane M.	15,923.96
Colpitts, Isabelle M.	15,967.70	Foulem, Marie-Paule	15,049.23	Hoyt, Carolann	16,533.00
Colpitts, Vincent	15,371.98	Fournier, Pauline M.	21,857.61	Hubbard, Roy	32,317.40
Comeau, Jeanne	25,764.39	Fraser, Diane	22,748.45	Hughes, Doris	29,476.61
Cooper, Gary	26,321.16	Fraser, John R.	19,894.80	Huot, Robert	24,142.80
Corbiere, Janice M.	15,557.05	Frenette, Karen S.	21,724.30	Hurley, M. Mavis	43,856.29
Cormier, Janet M.	23,449.64	Frenette, Suzanne	19,314.72	Ingraham, Donald R.	65,561.28
Cormier, Jean-Guy	26,321.16	Gallant, Ernest G.	26,321.16	Irvine, Lena	25,519.63
Cormier, Roger	29,384.83	Gallant, Paulette	15,728.81	James, Patricia	18,588.57
Cote, Noella	20,855.07	Gallant, Winnifred	24,905.42	Jardine, Helen	23,809.44
Craig, Shirley	17,858.53	Gamble, Joan A.	17,184.28	Jayaram, Kadamby	65,284.18
Craig, Susan	15,563.99	Gamble, Robert W.	38,924.93	Jimmo, Elaine	23,592.66
Crawford, Ronald H.	39,040.00	Gaudet, Adrienne	25,581.69	Joyce, Donald G.	39,325.28
Cripps, Elizabeth V.	23,304.52	Gaudet, Aubrey G.	21,570.48	Kaufman, Seymour B.	34,764.00
Crocker, James W.	22,165.83	Gaudet-LeBlanc, Claire S.	23,723.22	Khan, Parveen	23,565.40
Crossman, Joyce S.	22,874.50	Gaulton, Lucille	25,355.62	Kingston, Jane L.	20,953.43
Cyr, Albert	37,691.76	Gautreau, Sharon	20,486.83	Kirkley, Richard D.	45,540.50
Cyr, Edmona	15,219.32	Gauvin, Murielle	19,603.61	Kubacki, Andrezej	70,116.29
Cyr, Jean	15,923.96	Gay, Stuart F.	25,692.80	Kubacki, Maria G.	48,565.08
Daley, James	18,924.10	Geldart, Wade	23,484.63	Labbe, Carmen	21,203.79
Dalton, M. Marlene	23,200.33	Gibbs, David	30,185.04	Landry, Anne-Marie	23,449.64
Davies, Arthur J.	21,493.50	Gilbert, Ann W.	23,814.48	Landry, Joanne B. M.	21,353.76
Davies, Keith L.	37,045.43	Gilchrist, F. Ian	55,619.93	Landry, Phyllis	23,426.76
Davies, William J.	32,317.40	Gilman, Edith	23,153.08	Lang, Lisette	20,283.07
Delahunt, R. Michael	28,563.42	Girouard, Nicole M. A.	20,452.33	Latour, Beatrice A.	27,972.48
Delaney, Leonard	38,760.00	Glynn, Joanne	21,644.18	Laurendeau, Jacqueline	24,232.13
Demers, Gratia	38,760.00	Goettling, Catherine	22,602.94	Lavoie, Guy P.	22,733.92
Deschenes, Valderez	26,931.20	Goldberg, Patricia	24,133.79	Lawton, Pauline B.	27,972.48
Devadason, Chinnadura	60,498.35	Gosselin, Paul	17,301.51	Lebel, Mona	32,474.75
Dionne, Renee T.	17,262.16	Graham, Helen	38,760.00	LeBlanc, Anne-Marie	26,931.20
Doiron, Roberta	20,134.13	Gray, O. M. Eldon	32,317.40	LeBlanc, Eugene A.	37,691.76
Dole, Eric R.	22,165.83	Guidry, Gerald	30,862.54	LeBlanc, Gilles	24,059.18
Donahue, Kathleen	26,931.20	Guitar, Susan	19,080.90	LeBlanc, Irene	25,949.52
Dooley, Patricia B.	22,831.30	Hache, Nicole	24,204.42	LeBlanc, J. Gerard	42,423.11
Doucet, Greta J.	21,639.38	Haines, Joy A.	26,186.66	LeBlanc, Mariette	20,226.63
Doucette, Margaret	23,550.07	Hale, Philomena	19,601.80	LeBlanc, Monique M.	25,451.20
Doucette, Robert F.	21,743.32	Halford, Ernest	47,125.20	LeBlanc, Murielle	20,491.76
Doyle, Brian	25,039.60	Halford, Peter F.	39,336.74	LeBlanc, Pierre E.	34,373.10
Dube, Nicole	21,346.56	Hamm, Nadine	22,165.83	LeBlond, Anne-Marie	16,290.68
Dufour, Jean-Marc	19,062.93	Harling, Ann R.	24,995.82	LeBreton, Sylvia O.	18,508.93
Dunn, Elizabeth M.	22,686.44	Harper, Aubrey L.	19,225.28	LeBreton, Yvon	20,541.95
Dunn, Margaret	33,499.77	Harper, Gordon	18,452.00	Leger, Rosemonde	23,553.42
Dunphy, Shirley	30,853.14	Harper, Shirley	24,008.33	LePage, Susan J.	16,228.82
Durand, Claudette	62,519.88	Harvey, G. Reginald	33,908.83	Levine, Fay E.	28,891.47
Durelle, Brian E.	16,483.64	Haswell, Emily	35,763.96	Lewis, Dorothie	25,405.16
Durette, Marcel	22,165.83	Hawkins, Lois D.	15,923.96	Lewis, Harold	22,165.83

DEPARTMENT OF HEALTH — Continued / MINISTÈRE DE LA SANTÉ — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Losier, J. Aldeo	$ 32,317.40	Mockler, C. Elizabeth	$ 24,260.25	Ryan, Audrey	$ 23,517.59
Losier, Jean-Jacques	27,634.43	Morneault, Jacqueline	24,718.42	Sabine, Joan S. W.	24,309.63
Losier, Mary	23,604.82	Morris, Claire	43,069.94	Sabourin, Richard	18,924.10
Lyons, Clarence	15,794.98	Morrow, Faye D.	23,701.43	Sanford, Anne L.	17,017.16
MacDonald, Anne E.	22,964.44	Mosher, Pam K.	17,077.16	Saunders, Reid B.	41,359.63
MacDonald, Bambury Anne	23,193.79	Mukherjee, Himansau K.	28,160.78	Savoie, Daniel	22,165.83
MacDonald, Rosalie	22,750.72	Mundee, Kathleen	17,305.60	Savoie, Simone	17,669.21
MacKay, Carolyn	24,569.27	Murphy, Susan E.	23,527.87	Sc[illegible], Verna M.	15,565.47
MacKie, Fay	24,108.66	Nadeau, Louise	22,093.98	Sear, Mary-Ellen	23,880.33
MacKinnon, Helen	15,923.96	Nagle, Suzanne I.	26,699.54	Seely, George B.	38,760.00
MacLean, Maureen M.	26,321.16	Nason, Debra K.	22,493.46	Shannon, Judy	24,318.98
MacLeod, Julianna	23,751.18	Nicholson, Brenda	23,923.93	Sharp, Mary I.	50,260.01
MacMullin, Ian R.	19,002.20	Noel, Anaclet	25,692.80	Shaw, Virginia H.	21,896.51
MacNair, Annie	15,923.96	Nouwens, Jean R.	32,474.75	Shier, Joseph	27,879.83
MacNutt, Gilbert A.	42,423.11	O'Connor, Michael J.	19,067.60	Shury, Vihart	55,619.94
MacPherson, Barbara	25,005.82	O'Donnell, Barbara	23,501.79	Smith, Kathryn	22,229.97
Maddox, Constance P.	15,886.38	Ouellet, Jacques B.	21,570.48	Smith, Linda E.	23,874.71
Maguire, Patricia E.	23,554.62	Ouellet, Lucien	25,692.80	Smith, Michael T.	22,165.83
Mahar, Sylvia	22,646.40	Ouellette, Nicole D.	28,148.43	Somerville, Judith	23,809.44
Maillet, Bernard	22,165.83	Ouellette, Richard G.	20,828.96	Sparks, Howard R.	20,003.46
Maillet, M. Marcelle	19,601.77	Oulton, Judith A.	32,252.19	Spence, Hazel	20,776.71
Maillet, Maryanne	22,525.76	Palmer, Edith M.	15,923.96	Spinney, Frances	18,924.10
Maillet, Theresa	26,931.20	Palmer, John M.	23,070.42	Stafford, Ronald O.	35,408.90
Malcomson, David L.	30,178.47	Parent, Jean-Pierre	32,934.42	Stanley, John	70,116.29
Marcantonio, Evelina	24,660.15	Patrick, Murray C.	51,489.54	Steele, Paulette M.	23,735.88
Martin, Alban	37,165.92	Peabody, Adah	23,623.90	Steeves, Robert	22,165.83
Martin, Camille	32,934.42	Phillips, Mary-Jane	16,580.81	Stevens, Kathleen	25,551.89
Martin, James	37,691.76	Philpott, Mona M.	23,933.54	Stockton, Harold	22,165.83
Martin, Maria	22,349.61	Pickle, Norma J.	32,193.00	St. Laurent, Anne H.	22,725.07
Mather, Redver W.	32,317.40	Pike, Roy D.	58,010.21	St. Laurent, Luc	28,345.12
Matheson, May E.	25,356.38	Poirier, Elisabeth A.	24,767.68	St. Pierre, Guy	59,219.21
Maurice, Jocelyne L.	21,486.75	Poirier, J. Arthur	25,692.80	Sullivan, Anne-Marie	25,728.14
Mawhinney, Lydie L.	20,836.74	Potter, David M.	33,325.95	Sultan, Farhat	22,213.86
Mazerolle, Frances	15,923.96	Power, Edna E.	31,846.96	Swift, Joseph M.	28,160.83
Mazerolle, Lorraine	23,449.64	Proctor, Carol	32,317.40	Takrani, Lal B.	67,374.81
Mazerolle, Roger	22,165.83	Purtell, William C.	22,165.83	Tardif, Denise	21,949.33
McBean, Barbara	21,892.81	Rand, Cheryl D.	23,918.64	Taylor, Eric	19,223.88
McCaie-Burke, Gisele	22,981.68	Rankine, Daryl C.	28,033.12	Taylor, George	15,371.98
McCain, Barbara C.	17,843.43	Reiman, Barry C.	23,636.00	Taylor, Phillis	18,793.02
McCarthy, Florence	18,924.10	Renaud, Marie-Reine	25,655.72	Theriault, Francine	18,704.60
McElwaine, Eunice M.	25,027.36	Rice, Richard E.	25,164.10	Theriault, Madeleine	23,809.44
McGrath, J. Honore	22,165.83	Richard, Gerard	25,692.80	Theriault, Normand	32,934.42
McGuire, Peter H.	22,979.42	Richard, Rosalie	23,652.97	Theriault, Vickie R.	23,894.28
McIntyre, Roderick G.	17,310.20	Rickard, Gerald	18,924.10	Theriault, Yvette	31,477.89
McLaughlin, David W.	22,736.96	Ringuette, Lorraine T.	15,788.82	Thibault, Laurier	37,691.16
McLean, Marjorie	23,064.22	Robb, Christine L.	18,986.16	Thomas, J. Murray	23,524.11
McMackin, Garnet W.	15,086.42	Roberts, E. Joyce	21,266.54	Thomas, Thelma P.	23,994.94
Melanson, Berthe M. L.	19,884.55	Robertson, Alan R.	65,284.18	Thompson, Brian E.	30,509.39
Melanson, Mildred F.	22,880.57	Robichaud, Claribelle	22,054.17	Thompson, Elizabeth J.	23,070.42
Merritt, Marilyn L.	21,235.54	Robichaud, Ronald	25,506.57	Thompson, Harry W.	15,863.78
Metallic, Mary U.	25,175.72	Robinson, Bernice A.	15,250.64	Thompson, Joseph	41,254.04
Michaud, France	23,870.60	Robinson, Roy	29,485.76	Tippett, Paula C.	16,529.43
Miller, Diane P.	25,835.94	Rouleau, Gerard	22,165.83	Tomander, Beata	24,742.40
Mills, Mary	24,332.54	Rowe, Anne E.	26,405.07	True, Betty	15,739.19
Mirthes, Arthur	24,738.78	Roy, Louise M.	22,146.53	Tuzo, Robert F.	22,165.83
Mitchell, Cecil	19,528.24	Roy, Patricia	23,714.92	Tweedie, Jannett C.	22,694.72
Mitton, Katherine L.	22,882.66	Russon, G. Neil	23,248.23	Underhill, Darlene D.	15,997.38

DEPARTMENT OF HEALTH — Continued / MINISTÈRE DE LA SANTÉ — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Urwin, Harry	$ 15,204.02	Walters, David J.	$ 26,928.00	White, Elizabeth	$ 24,307.71
Uy, Josephine G.	58,010.20	Warren, Phillip E.	19,821.50	Whitehead, F. L.	16,556.40
VanHorne, M. Jane	19,472.47	Watson, Edna	25,130.89	Wiezel, Marianne D.	38,318.32
Van Der Ree, Anne	25,911.96	Webb, Phillip J.	18,642.53	Wolstenholme, James	45,540.50
Vautour, Eric J.	29,050.92	Weston, Harold	33,824.10	Wylie, Herbert	65,284.17
Vincent, Anne	20,841.05	Whalen, Edward	25,692.80	Wylie, M. F. E.	31,077.04
Waller, Walton	38,375.50	Wheaton, Heather A.	23,249.01	Young, Linda M.	19,826.60

Various persons (under $15,000.00) / Diverses personnes (moins de $15,000.00) 4,538,439.17

Travel and Other Employee Expenses ($1,080,774.43) / Voyages et autres dépenses des employés ($1,080,774.43)

Ahmed, Abul Barkat M.	$ 23,150.75	Gamble, Robert W.	$ 3,130.59	Mukherjee, H. K.	$ 6,055.77
Albert, Paulette	4,262.02	Gaudet, Adrienne	2,566.08	Murphy, Linda	3,334.77
Albert, Reginald	7,254.08	Gaudreau, Louise	3,740.02	Murphy, Susan	3,376.08
Allen, Mark C.	5,694.19	Gauvin, Murielle	3,039.06	Nagle, Suzanne	3,149.57
Allison-Ross, Marjorie	3,714.91	Goldberg, Patricia	2,798.38	Nicholson, Brenda	3,138.36
Allwood, W. M.	2,525.80	Gosselin, Paul	7,086.96	Noel, Anaclet	3,183.93
Barber, Bruce	3,186.64	Graham, Helen	3,791.49	O'Donnell, Barbara	3,119.93
Barnhill, Bruce	2,934.35	Guidry, Gerald	3,123.60	Ouellet, Jacques P.	5,618.27
Belliveau, Mary J.	5,275.87	Halford, Peter	6,862.87	Oulton, Judith	4,335.20
Berube, Medard	5,576.93	Hamm, Nadine	3,612.00	Peabody, Adah	2,677.40
Blackmer, J. G.	6,061.04	Harling, Ann	3,723.23	Poirier, J. Arthur	4,078.25
Blanchard, Laurie R.	3,644.04	Hollingsworth, G.	3,451.96	Potter, David M.	2,503.22
Boucher, Brenda	4,934.59	Hubbard, Roy C.	2,678.95	Purtell, William	3,085.48
Boudreau, Geraldine	2,645.90	Ingraham, Donald	3,736.51	Rand, Cheryl	3,641.76
Boulay, Maurice	9,961.63	Irvine, Lena V.	3,164.65	Reiman, Barry	3,496.45
Bourque, Lorraine	3,313.69	Joyce, Donald G.	5,239.72	Richard, Rosalie	2,513.95
Bourque, Sister Marie	2,648.10	Kaufman, Seymour	3,646.54	Rizzoli, France	3,528.81
Breau, Catherine	5,361.08	Kingston, Jane	2,674.49	Robb, Christine L.	3,646.68
Caissie, Anne-Marie	2,530.31	Laurendeau, Jacqueline	2,992.07	Robertson, Hon. Brenda M.	27,723.87
Campbell, Constance P. Maddox	3,578.25	LeBlanc, Anne Marie	2,750.77	Rogers, Jill	3,377.78
Carisse, Roland	10,076.21	LeBlanc, Gilles	2,897.34	Rowe, Ann	2,825.10
Caron, Nilda	3,145.45	LeBlanc, Mariette	2,612.36	Roy, Patricia	3,397.38
Carter, James	4,498.80	LeBlanc, Pierre	4,879.92	Sabine, Joan	2,750.44
Chakrabarti, Gubinda L.	4,753.70	LeBlanc, Rosalice	3,607.37	Sanford, Anne	4,640.41
Chevarie, Donald	7,485.37	Losier, Mary	4,130.28	Savoie, Daniel	4,216.07
Chiasson, Jean-Paul	7,700.58	MacDonald, Ann	3,148.98	Sear, Mary Ellen	3,762.89
Chiasson, Jeanne-Mance	4,680.25	MacDonald, Bambury A.	5,673.38	Seely, George B.	3,445.69
Crawford, Ron	6,467.40	MacKay, Carolyn	3,259.14	Sharp, Mary	4,914.88
Cripps, Elizabeth	2,878.87	MacNutt, Gilbert A.	6,406.36	Shury, Vibart	5,245.53
Crocker, James W.	2,611.78	Maillet, Bernard	6,663.73	Smith, Kathy	3,368.80
Cyr, Albert	8,975.71	Maillet, Theresa	4,330.41	Smith, Michael T.	4,042.54
Davies, Keith Leslie	3,173.60	Malcolmson, David	3,291.60	Steeves, Robert	3,021.27
Delahunt, Mike	3,530.19	Martin, Alban	6,978.25	Stockton, Harold C.	2,686.97
Delaney, Leonard	5,634.20	Mawhinney, Lydie	2,813.23	Takrani, Lal	12,072.29
Demers, Gratia	7,200.67	Mazerolle, Lorraine	3,206.89	Tardif, Denise	3,301.76
Deschenes, Valderez	4,195.04	Mazerolle, Roger R.	6,048.05	Theriault, Madeleine	3,239.87
Deschenes-Ouellette, Nicole	3,385.01	McCaie-Burke, Gisele	2,651.98	Tuzo, Robert	3,995.35
Devadason, C.	4,402.76	McCain, Barbara G.	4,069.86	Waller, Walton	3,082.96
Dickie, Brenda A.	3,516.04	McGrath, J. Honore	4,973.58	Walters, David	7,427.75
Doucette, Margaret	3,270.63	McMullen, Barbara J.	2,944.64	Webb, Phillip John	3,348.62
Dufour, Jean-Marc	6,067.04	Mills, Mary	3,078.68	Whalen, Edward J.	2,513.52
Estabrooks, Austin J.	4,717.10	Mitton, Joanne	2,921.77	Wolstenholme, James A.	2,959.93
Foster, Kenneth H.	2,799.84	Morris, Claire	4,315.97	Wylie, H. W.	6,576.17
Fournier, Tom	3,500.00	Morrissey, W. K.	12,262.63	Young, Linda	2,567.77
Fraser, Diane	3,316.45	Mosher, Pam	4,411.58		

Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00) 386,621.00
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux 83,539.14

DEPARTMENT OF HEALTH — Continued / MINISTÈRE DE LA SANTÉ — Suite

Medical and Dental Services ($61,895,141.51) / Services médicaux et dentaires ($61,895,141.51)

Alain, J. J. E.	$ 3,720.62	Edwards, Peter F.	$ 17,281.11	MacDonald, K. V.	$ 5,709.15
Albert, Guy	17,209.70	Essiembre, L.	6,537.89	MacDonald, R. G.	3,631.85
Arnold, Douglas E.	12,630.70	Ferguson, Victor	4,007.10	MacKay, John S.	6,284.80
Aterman, K.	6,045.00	Findlay, George E.	16,163.10	Magtibay, Luiz Z.	7,740.00
Aucoin, Donald	7,561.06	Fraser, Donald	3,289.53	Maillet, Lionel P.	15,036.70
Aucoin, R.	4,905.18	Fullarton, Keith	8,734.73	Majka, M.	6,900.00
Bastarache, Alfred	5,945.00	Gagne, Jacques	19,314.91	Marcantonio, P.	15,021.61
Beaulieu & Laurin	10,660.28	Gagnon, Joseph A. E.	5,085.00	Marchand, Luce	19,175.25
Beaulieu, Jacques	3,620.54	Gard, W. Tremaine	6,169.40	Maritime Psychologic Services Ltd.	7,462.00
Bell, Robert B. H.	7,265.27	Gaudet, Francis	6,603.82	Martin, Lucien	8,046.35
Berube, Adrien	9,199.69	Gauthier, Charles Denis	44,037.38	McCue, T. & A. Brown	4,042.21
Besanson, R. H.	4,305.30	Gauthier, Jean	23,518.28	McCue, Thomas	4,135.17
Blakey, H. F.	8,409.08	Gautreau, Tilmon E.	7,286.36	McKim, James C.	4,744.68
Blanchard, Marisa	6,809.88	Gehami, A.	6,395.00	McLaughlin, Wallace	3,472.16
Boucher, Denis	5,140.50	Giberson, Ian	3,764.40	McQuaid, James	11,809.14
Boucher, Rene	4,656.12	Gionet, Rene	17,248.97	Michel, J. M.	8,935.68
Boudreau, Hector	10,569.98	Glavin, Frederick L.	3,620.00	Morin, J. L.	10,209.43
Boudreau, L. J.	11,029.41	Goddard, O. T.	7,825.71	Morton, Richard	9,320.33
Bourgeois, Denis	3,219.82	Goldfeather, B.	8,892.08	Mulligan, W. O.	6,902.00
Brideau, Paul	20,499.78	Goodine, Frederick	4,532.29	Nadeau, Gaetan	16,667.90
Brown, Arnold	9,559.94	Graham, M. R.	3,026.80	Nadeau, Nidger	3,270.00
Brown, Murray	25,037.91	Greene, R. Dwight	9,537.84	Nagaraj, S.	13,395.05
Bullock, F. G.	11,177.92	Groom, Lorne B.	4,598.95	Naguib, S.	6,570.00
Caissie, George	15,072.65	Hache, Melvin	8,862.99	Nott, L. N.	6,448.00
Camfield, Peter R.	5,327.15	Hade, Bernard	66,586.76	O'Brien, J. S.	8,616.81
Carrier, Yves C.	3,037.26	Halford, B. F.	4,832.91	O'Brien, W. Blake	6,440.00
Carton, Thomas K.	5,930.54	Harding, J. Ronald	5,296.83	Ouellette, L. J.	14,977.40
Castonguay, Paul	14,772.12	Hatheway, Donald	3,756.00	Paras, E.	3,541.35
Caverhill, P. L.	7,642.30	Hayden, Robert Ian	9,000.00	Pelkey, D. E.	25,913.54
Chakrabarti, G. L.	20,000.00	Hayward, C. A.	11,358.41	Pottle, T.	5,427.52
Chamberlain, Guy	4,665.90	Hickey, T. F.	12,391.39	Price, Donald	9,837.15
Chiasson, Gilbert	21,574.16	Hicks, J. A.	10,394.60	Prince, William M.	21,085.34
Chouinard, Sylvain	14,725.06	Hicks, Ross B.	6,633.81	Proulx, Andre	4,229.61
Chouinard, J. A.	5,042.93	Homenick, G.	3,135.10	Quinlan, Robert P.	4,705.80
Christie, Robert	13,153.45	Horsman, Michael	30,370.67	Rector, William R.	3,445.80
Clements, Les	6,288.59	Hume, Robert	15,641.80	Retfalvi, Andor	16,835.77
Cloutier, Louis-Bernard	28,701.85	Hussain, Sajida	6,045.00	Richard, L. P.	12,986.03
Corbin, Raymond	3,984.75	Jalbert, Gerard	10,847.87	Richard, Roger	5,109.30
Corbin, R., A. Proulx & J. A. Morin	22,997.78	Joshi, Anil	3,055.30	Richards, F. R.	7,603.92
Cormier, Jeannot	28,417.98	Khaliq, S. U.	16,905.00	Rideout, S. D.	4,216.81
Cormier, Paul E.	5,201.28	Kim, T. C.	10,920.00	Rioux, Jean-Louis	8,654.46
Cudmore, Donald R.	19,791.58	Kumaran, Raghunath	25,000.00	Roach, Giasson, Harding & Clements	19,387.60
Currie, Peter A.	9,534.49	LaChance, Lawrence	5,184.20	Roach, Norman	4,395.93
Cyr, Philippe	3,953.54	LaGace, Alfred F.	5,615.00	Robichaud, Eugene	13,073.80
D'Entremont, P. H.	36,902.25	LaGace, Gerard	10,163.80	Ross, C. G.	8,695.61
Daigle, Gilbert H.	11,049.47	Landry, Jean-Paul	7,150.31	Rossignol, Michel	12,467.42
Daigle, Jean	21,535.91	Landry, Herve	10,485.82	Roussel, Jean-Paul	11,576.07
Day, L. L.	8,225.00	Laurin, Jean	4,332.02	Rowe, G. R.	3,027.90
Desjardins, Claude	10,864.31	LeBlanc, Loyola	9,757.41	Roxborough, James C.	3,093.70
Desjardins, J. Guy	13,511.09	LeBlanc, Raymond Paul	15,000.00	Roy, Douglas L.	4,358.58
Desjardins, Leo	14,046.17	LeBlanc, Rheal	3,157.40	Savaria, Gaston	12,500.44
Desjardins, Leonide	9,275.39	LeBlanc, Ulric	8,899.16	Shaw, C. Terrance	13,912.76
Deware, Ralph	4,121.05	Leger, Robert	30,562.90	Sherrard, E. F.	4,038.70
DeWolfe, R. J.	5,944.86	Lenehan, T. Wayne	7,465.98	Shih, M. S.	9,375.00
Duguay, Blaise	19,665.21	Levesque, Joseph	6,300.20	Silva, E.	6,045.00
Duguay, Euclide	17,717.82	Levesque, Regis	5,688.80	Sirois, C.	9,353.25
Duguay, Richard	19,548.58	Lobban, Donald	11,498.99	Smith, Calvin M.	5,218.78

DEPARTMENT OF HEALTH — Continued / MINISTÈRE DE LA SANTÉ — Suite

Medical and Dental Services — Continued / Services médicaux et dentaires — Suite

Smyth, Fenton	$ 7,589.40	Stewart, J. B.	$ 6,646.59	Wade, R. H.	$ 9,359.85
Soicher, Melvin	5,905.12	Stickles, Lee Edward	10,895.82	Walker, Brenda	8,727.10
Spitzer, W. O.	20,000.00	Stirling, Peter	6,592.28	Walker, Estate of L. W.	3,739.00
St. Onge, Edouard	9,884.16	Survis, J.	5,265.00	Wallace, Bruce	5,514.60
St. Pierre, Andre	5,135.90	Sutherland, E. H.	3,747.00	Watkins, H. Edwin	4,942.29
St. Pierre, Maurice	17,664.17	Tilley, Carl P.	10,343.70	White, Joseph G.	10,016.00
Steeves, G. A.	12,797.81	Tran, Ha T.	17,155.00	White, M.	5,595.81
Stewart, A. Douglas	10,419.87	Wade, David	8,059.00	Ying, Wai-Leung	5,555.00

Sundry medical and dental services (under $3,000.00) / Divers services médicaux et dentaires (moins de $3,000.00) 174,021.78
Medicare payments / Paiements de l'assurance-maladie 58,627,158.18
Medicare — Payments to Dentists / Assurance-maladie — Paiements aux dentistes 62,989.41
Medicare — Payments to or on behalf of patients / Assurance-maladies — Versements à ou en faveur aux malades 1,009,186.63

Payments to Vendors ($378,890,754.27) / Paiements aux fournisseurs ($378,890,754.27)

A. B. C. Surgical Supplies Ltd.	$ 8,892.18	Burden, Paul, Ltd.	$ 4,549.94	Delta Electric Co. Limited	$ 1,884,410.64
ADI Limited	44,071.25	Butler, John O., Co.	3,330.28	Dental Depot (Canada) Ltd.	8,219.34
A. E. S. Data Ltd.	17,710.69	C. S. Construction Specialties Ltd.	147,035.34	Design Products Ltd.	8,678.09
Agnew, Peckham & Associates Ltd.	93,254.98	Canada Post Corporation	34,257.38	Desjardins, Desjardins Consultants Inc.	101,613.96
Albert Arcade Architect Ltd.	616,674.37	Canadian Arthritis & Rheumatism Society	36,000.00	Diamond Construction (1961) Limited	37,559.05
All Star Delivery	3,174.00	Canadian Broadcasting Corporation	3,130.00	Diplomat Motor Hotel Ltd.	3,775.72
Ambulance Boucher Service	19,889.24	Canadian Cancer Society	30,731.00	Dominion Biologicals Ltd.	9,742.75
Ambulance Edmundston Ltée	26,708.50	Canadian Corps of Commissionaires (N. B.) Inc.	22,251.51	Dow Pharmaceuticals	16,014.02
Ambulance Regional Service	10,793.38	Canadian Hospital Association	13,229.47	E. D. P. Consultants Ltd.	3,500.00
American Optical Co. Ltd.	9,583.73	Canadian Laboratory Supplies Ltd.	40,388.29	Eastern Canada Consulting Services Ltd.	43,275.00
Apex Machine Works Ltd.	119,697.18	Canadian National Institute for the Blind	20,000.00	Eastern Designers & Company Limited	7,268.42
Architects Four Ltd.	571,739.59	Canadian Paraplegic Association	30,960.00	Eastern Paper Products Ltd.	5,450.32
Aries Optical Ltd.	14,702.94	Canadian Red Cross Society	2,448,404.94	Eastward Industries Ltd.	202,142.75
Arrow Glass (1977) Ltd.	243,984.00	Canadian Rehabilitation Council for the Disabled (N. B. Branch) Inc.	7,500.00	Eberline Instrument Corporation	16,682.12
Ash Temple Ltd.	7,068.98	Capital Free Press Ltd.	6,158.74	Education Health Environment	23,503.37
Atlantic Provinces Resource Centre for the Hearing and Handicapped	3,924.91	Carleton Safety Supplies Ltd.	3,845.20	F. R. S. Supplies Limited	340,298.75
Atlantic Research Centre for Mental Retardation	17,000.00	Carpenter, C. M., Ltd.	3,131.57	Fisher Scientific Co. Limited	37,237.62
Atlantic Television System (N. B.) Limited	11,517.00	Carter, Larry	3,442.38	Forest Protection Ltd.	19,350.00
B. & N. Flooring and Supply Ltd.	33,564.46	Centennial Print & Litho Limited	9,738.92	Fredericton Instant Print Ltd.	6,964.08
Barnes-Hopkins Ltd.	6,432.51	Chaussures-McGraw Ltée	3,057.34	G. B. Contractors Ltd.	114,876.30
Beairsto, W. J., Co. Ltd.	770,351.50	Chesebrough Ponds Canada Ltd.	3,400.00	Gaudet, Gerald J. & Associates Ltd.	17,289.94
Beaulieu, A. A., Ltd.	243,894.23	Children's Hospital Medical Centre	11,212.21	Gerrish & Smith	170,509.51
Beauville Decorators Ltd.	291,114.85	Cody-Food Equipment Limited	511,609.48	Grinnell Fire Protection Systems	196,638.00
Beckman Instruments Inc.	6,892.46	Colpitts The Stationer Ltd.	15,073.23	Guildford's Limited	325,021.21
Becton, Dickinson & Co. Canada Ltd.	3,991.10	Colpitts Woodworking Ltd.	30,105.56	Hallmark Interiors Ltd.	4,054.60
Berry, Paul N.	31,141.67	Connaught Lab Limited	286,668.52	Hanson, Hashey & Scott	3,320.70
Bio-Research Laboratories Ltd.	118,800.00	Coulter Electronics of Canada Ltd.	3,579.55	Harrison & Crosfield Canada Ltd.	3,645.61
Borg-Warner Canada Limited	208,135.00	Covey The Stationer	9,104.28		
Borg-Warner Health Products Inc.	88,911.00	Crain, R. L., Limited	30,210.64	**Health Services Centres: / Centres des services de la santé:**	
Boxill, Carol H. Y.	10,570.00	Crane Supply	3,354.66		
Breau, Raymond, Ltd.	3,711.75	Creative Productions	84,452.63	Baie Ste. Anne	69,191.00
British Drug Houses Chemicals (Canada) Ltd.	4,015.87	Custom Builders Ltd.	146,143.38	Campobello	22,581.00
Brown, J. Heber, Ltd.	19,640.08	Cutter Ltd.	3,547.54	Chipman	99,787.00
Brunswick Construction Limited	2,259,986.83	Cyanamid Canada Inc.	12,773.60	Clair	24,762.00
Brunswick Drywall Ltd.	1,225,535.16	D. M. R. & Associates	8,814.93	Deer Island	49,826.00
Brunswick Office Equipment (1978) Ltd.	18,456.71	D. P. A. Consulting Limited	46,523.24	Doaktown	39,555.20
Brunswick Optical Ltd.	7,411.40	Darkil Construction Ltd.	158,312.15	East Restigouche Community Health Centre	231,261.98
Brunswicklab Ltd.	1,201,272.52	Dearborn Chemical Company Limited	11,653.95	Fredericton Junction	104,280.29
		Deloitte, Haskins & Sells	29,915.00	Hampton	23,778.00

DEPARTMENT OF HEALTH — Continued / MINISTÈRE DE LA SANTÉ — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Jacquet River	$ 68,445.00
Neguac	62,298.00
Petitcodiac	86,355.00
Pointe Verte	52,745.00
Regional Medical Centre, Shediac	122,461.23
Rexton	106,706.64
Stanley	215,721.82
Heffernan Tile Ltd.	49,929.30
Higgins & Wilson Refrigeration Ltd.	3,370.99
Holmes, Ken, Ambulance Service	16,460.00
Holmes' Multiservice	3,730.00

Hospitals: / Hôpitaux:

Albert County Hospital	462,922.54
Carleton Memorial Hospital	5,062,441.76
Centracare Saint John Inc.	13,513,683.90
Chaleur General Hospital	15,345,394.74
Chalmers, Dr. Everett, Hospital	27,718,260.15
Charlotte County Hospital	4,331,240.41
Dumont, Georges L., Hospital	18,741,300.69
Edmundston Regional Hospital	2,201,192.21
Extra Mural Hospital — Fredericton	383,000.00
Forest Hill Rehabilitation Centre	1,126,572.01
Fundy Hospital Association Ltd.	939,695.09
Gardiner, Dr. H. M., Memorial Hospital	268,057.52
Grand Falls General Hospital	3,304,345.99
Grand Manan Hospital	460,297.55
Harvey Community Hospital	439,288.28
Hôpital de Lameque	2,212,300.54
Hôpital de l'Enfant Jesus	3,193,328.73
Hôpital Stella Maris de Kent	2,097,571.31
Hotel Dieu D'Edmundston	9,498,712.54
Hotel Dieu de St. Joseph, Campbellton	7,924,406.08
Hotel Dieu de St. Joseph, Chatham	3,629,510.56
Hotel Dieu de St. Joseph, Perth	4,230,437.79
Hotel Dieu de St. Joseph, St. Quentin	1,896,052.42
Hotel Dieu de St. Joseph, Tracadie	5,345,245.43
Killam, Izaac Walton, Hospital	58,251.80
MacLean Memorial Hospital	337,024.36
Minto Hospital	1,027,930.05
Miramichi Hospital	5,212,698.33
Moncton Hospital	32,714,477.99
Northern Carleton Hospital	1,701,860.42
Oromocto Public Hospital	3,448,532.95
Restigouche & Bay Chaleur Soldiers' Memorial Hospital	4,032,099.56
Restigouche Hospital Centre	12,232,192.86
Sackville Memorial Hospital	2,181,750.32
Saint John Regional Hospital	52,700,472.82
St. Joseph's Hospital, Dalhousie	11,681,183.66
St. Joseph's Hospital, Saint John	5,469,635.85
Sussex Hospital	3,192,227.68
Tobique Valley Hospital	1,031,522.90

Various Hospitals: / Divers hôpitaux:

Province of Alberta / Province de l'Alberta	$ 94,242.50
Province of British Columbia / Province de la Colombie-Britannique	34,360.00
Province of Manitoba / Province du Manitoba	34,918.05
Province of Newfoundland / Province de Terre-Neuve	14,184.10
Province of Nova Scotia / Province de la Nouvelle-Ecosse	1,063,789.38
Province of Ontario / Province de l'Ontario	1,377,335.66
Province of Prince Edward Island / Province de l'Ile-du-Prince-Edouard	19,259.60
Province of Quebec / Province de Québec	2,198,911.46
Province of Saskatchewan / Province de la Saskatchewan	12,044.62
United States of America / États Unis d'Amerique	604,055.10
Foreign / Étranger	17,437.16
Human Development Council	5,000.00
I. & B. Maynard Scientific	4,170.56
IBM Canada Limited	30,810.65
I. C. N. Canada Limited	7,516.55
Imperial Oil Limited	4,526.87
Imperial Optical Company Ltd.	36,258.50
Institut Armand-Frappier	4,947.96
Institutional Consultants & Associates	76,650.82
International Import Customs Brokers Ltd.	8,186.85
International Year of the Disabled Co-Ordinating Committee	8,150.00
Irving Oil Limited	138,218.98
John's Scientific	7,595.10
Johnson Controls Ltd.	671,125.00
Kodak Canada Inc.	23,744.85
Knoval-Kare Rehabilitative & Hospital Supplies Ltd.	14,662.02
L'Imprimerie Acadienne (1972) Ltée	27,498.10
Lamont & Associates Ltd.	5,095.88
Lawton's Limited	766,121.11
Leger, L. P., Denture Clinic	4,554.00
Levesque, Raymond	8,765.70
Lewis, P. Judy	31,769.44
MacLean, John M., Management Ltd.	40,006.41
MacMackin, H. D., Ltd.	587,138.53
Mallet, A. C. & Sons Co. Ltd.	769,693.09
Mariner's Pen Commercial Art & Design Studio	3,282.83
Maritime Bricklayers Ltd.	556,029.00
Maritime Computers Limited	6,000.00
Maritime Engineering Limited	$ 34,157.68
Maritime Hospital Service Association	19,885,747.96
Maritime Orthopedic Company Ltd.	42,488.01
Maritime Sanitation Service Limited	3,730.00
Maritime Sod Ltd.	148,440.00
Marque Construction Ltd.	3,948.19
McAdam Optical	14,193.50
McGaw Supply Ltd.	4,310.91
McKelvey, MacAuley, Machum	10,683.90
McNulty, Lillian T., Ltd.	6,978.12
Medical Arts Pharmacy	5,897.41
Medical Products Laboratories	7,054.44
Meditech Canada	7,480.60
Melanson Brothers Painting Contractors Ltd.	89,971.89
Mental Health New Brunswick	169,220.00
Menzies, A. R. & Sons Ltd.	91,638.67
Merck, Sharp & Dohme Canada Limited	116,750.00
Metro Fuel Co. Ltd.	57,493.54
Minto Ambulance Service	3,104.40
Mitchell & McConnell Limited	167,219.00
Montreal Research Associates	7,500.00
Moore Business Forms	70,407.00
Morneault Denture Clinic	6,993.00
Mott, Myles & Chatwin Ltd. & ADI Limited	1,160,941.74

Municipalities: / Municipalités:

Cities / Cités	
Bathurst	3,383.22
Edmundston	11,376.00
Fredericton	7,124.60
Saint John	71,224.00
Town / Ville	
St. Leonard	14,667.00
Villages / Villages	
Cambridge Narrows	18,783.56
Charlo	12,211.23
Chipman	10,645.40
Jacquet River	16,417.00
Minto	10,000.00
Ste. Anne de Madawaska	3,616.20
Westfield	10,055.00
National Chemsearch Canada Ltd.	3,222.05
National Food Distribution Centre for the Treatment of Heredity Metabolic Disease Inc.	29,159.73
New Brunswick Association of Nursing Homes Inc.	3,470.00

DEPARTMENT OF HEALTH — Continued / MINISTÈRE DE LA SANTÉ — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

New Brunswick Broadcasting Co. Limited	$ 6,430.23
New Brunswick Electcric Power Commission, The	33,775.47
New Brunswick Lung Association	7,851.18
New Brunswick Medical Society	150,000.00
New Brunswick Publishing Co. Limited	3,798.62
New Brunswick Telephone Company, Limited, The	19,782.20
North Associates Canada Ltd.	3,321.44
Northern Industries Limited	508,727.20
Nursing Homes: / Foyers de soins:	
Bethel Home Inc.	525,182.61
Campbellton Nursing Home Inc.	882,083.22
Campobello Lodge Inc.	389,618.05
Carleton Manor Inc.	730,791.59
Central N. B. Nursing Home Inc.	479,749.06
Church of St. John & St. Stephen Home Inc.	763,853.37
Collingwood Nursing Home	64,550.44
Drew Nursing Home	747,253.48
Elderkin's Rest Home	14,514.29
Fair Villa Home for the Aged	72,666.50
Forest Dale Nursing Home	586,321.57
Foyer Assomption	651,271.80
Foyer Notre Dame	442,018.41
Foyer Notre Dame de Lourdes Inc.	1,559,438.51
Foyer St. Bernard	52,934.11
Foyer St. Joseph	1,599,332.93
Foyer Ste. Elizabeth	428,363.86
Foyer Ste. Therese	28,867.40
Gagetown Nursing Home Ltd.	303,997.18
Grand Falls Manor Inc.	826,449.35
Grand Manan Nursing Home Inc.	346,561.90
Kennebec Manor	789,688.23
Kiwanis Nursing Home Inc.	801,065.10
Les Residences Lucien Saindon Inc.	521,609.79
Lincourt Manor Inc.	623,128.59
Loch Lomond Villa Inc.	2,746,832.59
Lowther's Rest Home	77,265.24
Manoir St. Jean Baptiste	594,859.67
Miramichi Senior Citizens Home Inc.	885,618.98
Mount Saint Joseph Nursing Home	1,932,684.38
Nashwaak Villa Inc.	472,191.45
Passamaquoddy Lodge Inc.	606,389.18
Residence Mgr. Melanson Inc.	626,704.56
Les Residences Mgr. Chiasson Inc.	1,155,298.83
Rest Haven Home — St. Martins	44,931.79
Rest Haven Home for the Aged — Woodstock	55,317.32
Restigouche Senior Citizen's Home	1,183,475.80
Rexton Lions Nursing Home Inc.	471,148.93
Riverside Nursing Home	$ 74,819.28
Riverview Manor Inc.	523,901.59
Rocamaura Nursing Home	1,184,839.04
Salvation Army Eventide Home	367,812.29
Spencer, K. E., Memorial Home	1,892,507.68
St. Stephen Rest Home	37,078.76
Swanhaven Home for the Aged	46,503.78
Turnbull Home	294,028.42
United Church Home for Senior Citizens	7,798.84
Valley View Manor	24,626.36
Victoria Glen Manor Senior Citizens Home	532,784.78
Villa Beausejour	692,090.38
Villa des Jardins Inc.	497,409.19
Villa du Repros Inc.	1,881,792.18
Villa Maria Inc.	781,770.08
Villa Providence Shediac Inc.	1,658,161.94
Villa Riviera	4,445.21
Villa Sormany Inc.	576,452.23
Villa St. Joseph Inc.	665,012.42
Village Nursing Home	3,522.69
Wauklehegan Manor Inc.	288,634.88
White Rapids Manor Inc.	443,042.37
York Manor Inc.	1,719,894.12
O'Brien Electric Co. Ltd.	166,739.55
Ocean Optical	117,798.09
Office Concepts Ltd.	6,748.16
Olivetti Canada Limited	7,647.31
O'Regan, Guy L., Funeral Home	9,281.40
Ortho Diagnostics	5,227.66
Otis Elevator Co. Ltd.	82,112.61
P. F. P. Installations Limited	232,444.58
Peat, Marwick & Partners	69,685.00
Petitcodiac Drug Mart Ltd.	12,241.43
Phase Electric Ltd.	352,233.44
Pitney-Bowes of Canada Limited	4,775.71
Planned Parenthood (N. B.) Inc.	30,270.00
Plaza Optical	3,311.53
Project Consultants Ltd.	45,719.75
Provinces: / Provinces:	
Alberta	65,168.00
British Columbia	15,597.00
Manitoba	31,465.35
Nova Scotia	2,947,500.00
Ontario	814,152.49
Quebec	308,973.60
Saskatchewan	5,254.74
Pye Electronics Ltd.	17,823.44
Quasar Systems Ltd.	4,750.00
Raymond Denture Clinic	3,631.80
Receiver General for Canada	$ 41,016.14
Richardson Equipment Ltd.	25,864.00
Robinson, Barbara E.	18,083.31
Rocca Enterprises Ltd.	458,379.88
Rocca Group Limited	3,723,565.98
Ryan, Richard & B. A., Atlantic Limited	125,519.60
S. M. B. Handling Systems Ltd.	22,360.00
Saint John Ambulance	421,499.46
Saint John Drywall Ltd.	129,239.68
Saint John Tile & Terrazzo Co.	1,133,767.04
Sansom Equipment Ltd.	435,797.68
Scan Air Balance Ltd.	68,974.00
Schoone Communications Limited	5,037.40
Security Mechanical Ltd.	316,791.74
Shell Canada Limited	5,426.70
Simmchen Construction Ltd.	260,301.50
Spectrum Enterprises Ltd. & Wm. P. Dowd & Sons Ltd.	510,812.39
Steen Contractors Ltd.	1,118,013.64
Stewart, Valmore L.	16,538.77
Strescon Limited	28,000.00
Sumner Company Limited	26,812.51
Sunny Corner Mechanical (1976) Ltd.	5,117.67
Sussex Optical	3,479.32
Tabufile Atlantic	46,035.03
Tee Pee Company Ltd.	11,989.35
Texaco Canada Inc.	3,617.39
Tommy's Flooring Service Limited	4,650.00
Touche, Ross & Partners	247,110.55
Trent Industrial Contractors Ltd.	194,439.43
Tru-Line Interior Contractors Ltd.	515,128.20
Tru-Line Joint Venture Ltd.	138,493.95
Unident Limited	12,441.63
United Contractors Ltd.	35,701.36
Universities: / Universités:	
Dalhousie University	6,529.20
University of New Brunswick	123,896.47
V. S. Services Ltd.	369,293.13
Victorian Order of Nurses (N. B.) Inc.	884,241.20
Waller, Douglas, Agencies (1976) Ltd.	218,443.31
Warner-Lambert Canada Ltd.	15,687.58
Wasson's Company (1980) Limited	4,492.16
Westburne Industrial Enterprises Limited	6,318.92
Wilby, A. E.	3,000.00
Woodruff Consulting Ltd.	29,162.00
Woods, Gordon & Co.	141,343.61
Xerox of Canada Ltd.	35,126.86
Zeidler Partnerships	30,639.75
Zeidler, Roberts Partnership	70,535.09
Various persons (under $3,000.00) / Diverses personnes (moins de $3,000.00)	536,224.30
Comfort and clothing allowance — Jordan Memorial Home / Allocation vestimentaire et de menues dépenses — Foyer Jordan Memorial	34,930.00
Miscellaneous grants / Subventions diverses	135,996.29
Petty cash / Petite caisse	8,792.89
Subscriptions, books, magazines, etc. / Abonnements, livres, revues, etc.	5,914.60

Historical Resources Administration / Administration des ressources historiques

HISTORICAL RESOURCES ADMINISTRATION / ADMINISTRATION DES RESSOURCES HISTORIQUES

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Sale of Goods and Services / Vente de biens et services			
Institutional / Établissements			
Museums and Historical Sites — Sales and Services / Musées et lieux historiques — Ventes et services	$319,672		
Total Institutional / Total établissements		$319,672	
General / Général			
Microfilming Sales / Microfilms — Ventes	6,111		
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	6,149		
Total General / Total général		12,260	
Total Sale of Goods and Services / Total ventes de biens et services			$331,932
Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	5,077		
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	69		
Total Miscellaneous / Total divers		5,146	
Total Miscellaneous / Total divers			5,146
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada			
Culture / Culture			
Kouchibouguac National Park — Archaelogical Survey / Parc national de Kouchibouguac — Étude archéologique	13,150		
Total Culture / Total culture		13,150	
Other / Autres			
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	3,872		
Total Other / Total autres		3,872	
Total Conditional Grants — Canada / Total subventions conditionnelles — Canada			17,022
			$354,100

HISTORICAL RESOURCES ADMINISTRATION — Continued / ADMINISTRATION DES RESSOURCES HISTORIQUES — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1962 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1962

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses
Personal Services / Services de personnel	
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la Fonction publique	$1,897,866
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	665,820
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	54,374
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur	5,082
Workmen's Compensation Board Payments / Cotisations à la Commission des accidents du travail	897
	2,624,039
Other Services / Autres services	
Advertising / Publicité	34,566
Fees and Commissions / Droits et commissions	852
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	10,881
Haulage / Transport par roulage	210
Heat, Light, Power and Water Services / Services de chauffage, d'éclairage, d'électricité et d'eau	67,704
Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement	3,217
Laundry Services / Services de blanchissage	17
Other Services / Autres services	14,495
Cleaning and Exterminating Services re Buildings / Services de nettoyage et d'extermination — Édifices	5,580
Police and Security Services / Services de police et de sécurité	2,740
Inspection Services / Services d'inspection	2,202
Transportation and Storage Charges / Frais de transport et d'entreposage	528
Postage / Frais de port	7,113
Professional Services / Services professionnels	65,272
Other Manpower Services / Autres services de main-d'oeuvre	633
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	13,998
Snowploughing / Déneigement	1,944
Rentals / Locations	55,198
Repair Services / Services de réparation	37,887
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.	60,136
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyage — Employés et membres de conseils	112,814
	497,987

Administrative Management/ Gestion administrative	Historic Sites and Archaeology/ Sites historiques et archéologie	Village Historique Acadien/ Village historique acadien	Centre Marin de Shippegan / Centre marin de Shippegan	Provincial Archives/ Archives provinciales	Kings Landing Corporation/ Société de Kings Landing	Legislative Library/ Bibliothèque de l'Assemblée législative	Military Compound Board/ Commission du complexe militaire	New Brunswick Museum/ Musée du Nouveau-Brunswick	General Development Agreement - C.I.C./ Entente-cadre de développement - S.A.R.
$314,364	$339,531	$ 457,274	$ 67,860	$501,010	.....	$135,882	$ 58,903	.....	$ 23,042
26,127	45,351	448,345	64,271	37,761	.....	8,196	5,902	.....	29,867
5,733	6,676	23,321	1,496	11,576	.....	2,953	1,213	.....	1,406
1,783	812	.....	.....	2,090	.....	397	.....	.....	.....
413	.....	250	.....	.....	.....	.....	.....	.....	234
348,420	392,370	929,190	133,627	552,437	.....	147,428	66,018	.....	54,549
1,345	824	30,735	530	90	.....	286	.....	.....	756
.....	.....	832	20	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1,121	3,605	2,427	1,313	2,251	.....	150	.....	.....	14
130	80	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	5,172	38,821	23,711	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	2,438	602	177	.....	.....	.....	.....	.....	.....
5	7	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	.....
2,111	7,379	4,379	201	224	.....	59	.....	.....	142
1,481	.....	3,529	570	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1,362	1,378	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
135	211	.....	.....	1,856	.....	.....	.....	.....	.....
.....	522	.....	.....	6	.....	.....	.....	.....	.....
815	557	1,546	469	3,050	.....	676	.....	.....	.....
7,406	44,486	8,158	5,070	.....	.....	152	.....	.....	.....
.....	447	.....	.....	25	.....	161	.....	.....	.....
2,916	6,937	8	200	1,380	.....	2,152	.....	.....	405
.....	165	.....	1,779	.....	.....	.....	.....	.....	.....
7,387	10,276	16,875	6,130	10,184	.....	1,674	.....	.....	2,672
1,961	8,132	18,796	5,401	3,436	.....	58	.....	.....	103
9,847	12,402	19,301	6,661	8,834	.....	3,074	.....	.....	17
17,086	41,119	22,710	10,775	12,324	.....	3,314	.....	.....	5,486
55,108	146,137	168,719	63,007	43,665	.....	11,756	.....	.....	9,595

HISTORICAL RESOURCES ADMINISTRATION — Continued / ADMINISTRATION DES RESSOURCES HISTORIQUES — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1962 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1962

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	
Agricultural, Horticultural and Animal Supplies / Matériel agricole, horticole et pour bétail	$ 8,051
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	47,247
Clothing / Vêtements	3,511
Educational and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement	146
Food / Nourriture	17,819
Heating Fuel / Mazout	22,608
Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage	7,919
Machinery and Equipment Supplies and Parts / Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	40,291
Medical, Surgical and Laboratory Supplies / Fournitures médicales, de chirurgie et de laboratoire	662
Other Supplies / Autres fournitures	118,101
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	41,803
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	8,840
	316,998
Property and Equipment / Propriété et équipement	110,141
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	2,752
Other Property and Equipment / Autres biens et autre matériel	112,893
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides	1,569,325
Grants to Government Corporations, Agencies and Boards / Subventions aux sociétés, organismes et conseils du gouvernement	500
Payments to or on Behalf of Individuals / Versements à ou en faveur de particuliers	162,659
Grants to Non-Profit Organizations / Subventions à des organismes sans but lucratif	1,732,484
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres	107
Other / Autres	3,157
Inventory Write-offs / Amortissements au titre de l'inventaire	3,264
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(68,469)
Received from Community Improvement Corporation / Reçu de la Société d'aménagement régional	(68,469)
	$5,219,196

Administrative Management/ Gestion administrative	Historic Sites and Archaeology/ Sites historiques et archéologie	Village Historique Acadien/ Village historique acadien	Centre Marin de Shippagan / Centre marin de Shippagan	Provincial Archives/ Archives provinciales	Kings Landing Corporation/ Société de Kings Landing	Legislative Library/ Bibliothèque de l'Assemblée législative	Military Compound Board/ Commission du complexe militaire	New Brunswick Museum/ Musée du Nouveau-Brunswick	General Development Agreement - C.I.C./ Entente-cadre de développement - S.A.R.
.....	$ 559	$ 7,297	$ 195	.....	.....	.....	.....	.....	.....
$ 1,768	6,105	3,322	6,110	$ 6,064	.....	$ 23,804	.....	.....	$ 74
.....	62	2,229	882	338	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	146	.....	.....	.....	.....	.....	.....
262	1,786	12,602	2,468	.....	.....	.....	.....	.....	701
.....	7,358	.....	15,250	.....	.....	.....	.....	.....	.....
57	143	6,527	1,180	.....	.....	.....	.....	.....	12
1,203	12,607	12,828	8,268	4,630	.....	61	.....	.....	694
.....	32	76	453	101	.....	.....	.....	.....	.....
3,968	11,467	28,580	46,157	25,130	.....	.....	.....	.....	2,799
2,581	3,496	17,039	3,376	14,063	.....	1,203	.....	.....	45
816	2,577	2,966	2,004	477	.....	.....	.....	.....	.....
10,655	46,192	93,466	86,489	50,803	.....	25,068	.....	.....	4,325
7,571	2,882	20,515	29,929	49,244	.....	.....	.....	.....	.....
.....	2,752	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
7,571	5,634	20,515	29,929	49,244	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	$820,226	.....	$ 35,000	$714,099	.....
.....	500	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
123	162,536	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
123	163,036	.....	.....	.....	820,226	.....	35,000	714,099	.....
107	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	3,157	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
107	.....	3,157	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(68,469)
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(68,469)
$421,984	$753,369	$1,215,047	$313,052	$696,149	$820,226	$184,252	$101,018	$714,099	.....

HISTORICAL RESOURCES ADMINISTRATION — Continued / ADMINISTRATION DES RESSOURCES HISTORIQUES — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — CAPITAL ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Restoration and Construction of Buildings/ Restauration et construction d'édifices	General Development Agreement-C.I.C./ Entente-cadre de développement - S.A.R.
Personal Services / Services de personnel			
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la Fonction publique	$ 858	$ 370	$ 488
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	103,705	.....	103,705
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	1,500	.....	1,500
Workmen's Compensation Board Payments / Cotisations à la Commission des accidents du travail	1,201	.....	1,201
	107,264	370	106,894
Other Services / Autres services			
Advertising / Publicité	1,750	.....	1,750
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	1,342	.....	1,342
Haulage / Transport par roulage	2,100	.....	2,100
Other Services / Autres services	100	.....	100
Professional Services / Services professionnels	148,645	13,057	135,588
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	224	224	.....
Rentals / Locations	83,241	778	82,463
Repair Services / Services de réparation	35,455	17,523	17,932
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.	6	.....	6
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyage — Employés et membres de conseils	1,717	53	1,664
	274,580	31,635	242,945
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements			
Agricultural, Horticultural and Animal Supplies / Matériel agricole, horticole et pour bétail	16,263	.....	16,263
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	1,219	.....	1,219
Food / Nourriture	70	.....	70
Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage	761	.....	761
Machinery and Equipment Supplies and Parts / Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	416	.....	416
Medical, Surgical and Laboratory Supplies / Fournitures médicales, de chirurgie et de laboratoire	111	.....	111
Other Supplies / Autres fournitures	41,763	.....	41,763
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	814	18	796
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	94,640	132	94,508
	156,057	150	155,907

HISTORICAL RESOURCES ADMINISTRATION — Continued / ADMINISTRATION DES RESSOURCES HISTORIQUES — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — CAPITAL ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE CAPITAL — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Restoration and Construction of Buildings/ Restauration et construction d'édifices	General Development Agreement-C.I.C./ Entente-cadre de développement - S.A.R.
Property and Equipment / Propriété et équipement			
Buildings / Édifices	$ 343,085	$ 8,509	$ 334,576
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	101,174	.....	101,174
Other Property and Equipment / Autres biens et autre matériel	133,639	.....	133,639
	577,898	8,509	569,389
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides			
Grants to Non-Profit Organizations / Subventions à des organismes sans but lucratif	4,734	4,734	.....
Other Grants / Autres subventions	58,500	58,500	.....
	63,234	63,234	.....
Chargeback Recoveries / Contre-recouvremens			
Received from Community Improvement Corporation / Reçu de la Société d'aménagement régional	(1,075,135)	.....	(1,075,135)
	(1,075,135)	.....	(1,075,135)
	$ 103,898	$103,898	.....

Salaries ($2,616,184.78) / Traitements ($2,616,184.78)

MacBeath, Dr. George B., Deputy Head / sous-chef	$ 48,683.92	Ferguson, Lillianne	$ 25,684.79	O'Neil, Elisabeth	$ 16,743.94
Albert, Yvon	15,371.20	Finley, Richard A.	22,765.43	O'Rourke, T. Michael	45,682.96
Allen, Patricia M.	24,550.52	Glendenning, Burton G.	25,429.79	Pacey, Margaret	24,549.79
Anderson, Richard	19,777.80	Godin, Aristide	18,515.90	Paulin, Laurent	31,366.53
Barton, Gail G.	23,730.52	Godin, Omer	17,015.96	Pelletier, Jean	26,939.73
Benoît, Claude	17,015.96	Godin, Paul A.	15,089.91	Perry, Yolande	15,641.13
Beyea, Marion L.	36,353.81	Grattan, Ruth	23,125.43	Phillips, Richard	22,218.21
Blizzard, Earle C.	15,485.52	Guthrie, Robert	25,672.02	Pinet, Charles J.	23,405.43
Boucher, Roger Jean-Guy	21,385.13	Haché, Emeril	15,923.96	Pinet, Jean-Marie	25,666.72
Boudreau, Donald S.	19,187.84	Haché, Eymard	15,344.66	Power, Robert	26,939.73
Burns, Patricia	19,777.80	Holland, Harold F.	26,939.73	Rigby, Ann B.	24,549.79
Burns, Rita	24,549.79	Landry, Antonio	24,549.79	Sewell, Antoine J.	25,710.79
Chiasson, Jacques	16,087.09	Lanteigne, Léon	18,336.89	Shepard, Ashley A.	15,923.96
Cogswell, Dale R.	21,052.12	Lebel, Jocelyne	30,862.53	Smith, Kathryn M.	18,448.50
Cormier, Julien D.	17,015.96	LeBlanc, Fernando U.	32,317.39	Swanick, Eric L.	24,549.79
Cornford, Fred T.	24,468.52	LeBreton, Clarence	26,939.73	Thériault, Bernard	20,281.80
Doiron, Allen	18,968.59	Lemon, Wayne D.	15,485.52	Thériault, Jean-Yves	42,037.37
Dugas, Gérard A.	17,015.96	MacDiarmid, Robert A.	40,578.52	Thériault, Paul	21,126.12
Fallon, Mark	20,941.96	MacKinnon, William	22,965.43	Turnbull, Christopher	32,206.53
Farrell, Maurice	20,101.80	Miller, Kenneth D.	17,052.77	White, A. Frederick	32,317.39
Fellows, Robert	24,549.79	Myles, David	26,919.88	Whitehead, Ralph M.	37,045.37
		Nason, Roger	26,939.73	Whitlock, Robert W.	15,485.52

Various persons (under $15,000.00) / Diverses personnes (moins de $15,000.00) 1,066,820.32

HISTORICAL RESOURCES ADMINISTRATION — Continued / ADMINISTRATION DES RESSOURCES HISTORIQUES — Suite

Travel and Other Employee Expenses ($129,451.37) / Voyages et autres dépenses des employés ($129,451.37)

Allen, Patricia	$ 2,733.75	Myles, David L.	$ 6,447.58	Thériault, Bernard	$ 2,566.93
Haché, Emeril	3,595.08	Nason, Roger	8,816.21	Thériault, Jean-Yves	8,591.23
Landry, Antonio	3,998.51	O'Rourke, T. Michael	7,089.78	Thériault, Paul	2,546.34
LeBreton, Clarence	4,551.17	Pelletier, Jean	2,966.38	Turnbull, Christopher	4,701.09
MacBeath, George	10,447.12	Sewell, Antoine	7,489.73	Whitehead, R. M.	2,627.69

Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00)	45,887.31
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux	4,395.47

Medical Services ($232.00) / Services médicaux ($232.00)

Sundry medical expenses (under $3,000.00) / Divers services médicaux (moins de $3,000.00)	$ 232.00

Payments to Vendors ($3,745,104.63) / Paiements aux fournisseurs ($3,745,104.63)

Albert County Historical Society	$ 25,050.00	Fisher Scientific Limited	$ 4,796.85	Librairie Acadienne	$ 7,112.18
Albert, Hector	7,280.00	Foss, Charles H.	4,000.00	Lincoln Consultants Limited	10,973.00
All Steel Canada Ltd.	6,730.77	Foulem, C. A. & Fils Ltée	7,903.81	Lockhart's Limited	3,852.72
Arrow Metal Products Ltd.	3,304.80	Gibson, John B.	6,609.00	Lutz Mountain Heritage Foundation	3,700.00
Association Museums New Brunswick	16,525.00	Gloucester Breuvages Distributeur Ltée	8,791.62	MacDonald Stewart Foundation	6,000.00
Atlantic Store Fixtures Ltd.	8,679.49	Gordie's Auto Sales Ltd.	25,918.70	MacTavish Pontiac Buick GMC Limited	9,672.26
Bell & Howell Canada Ltd.	7,190.10	Gosselin, Antoine	3,236.45	Maison du Tapis Ltée	4,895.79
Blanchard, Leo	4,000.00	Gosselin, Dianne	3,000.00	Mallet, A. C. & Sons Co. Ltd.	291,371.41
Bonar Law Historic Park	15,000.00	Grand Manan Museum	4,500.00	Marsh & Chiasson Construction Ltée	6,804.22
Bonar Law Renovation Project	38,500.00	Grande-Anse Ready-Mix	5,398.14	Mears, Margaret	4,000.00
Brideau, F. J. & Fils Ltée	3,727.70	Gray's Velvet Ice Cream Co. Ltd.	5,120.20	Media-Tek Ltd.	22,659.63
Butler, Wilfrid, Ltée	3,492.14	H. & L. Pet Supplies Inc.	5,977.91	Mediacom Inc.	3,881.40
Canada Colors & Chemicals (Eastern) Limited	4,962.33	Hache, Aurele	7,050.00	Mediacom Industries Inc.	5,000.00
Canada Post Corporation	3,200.00	Higgins & Wilson Refrigeration Ltd.	3,867.00	Mersereau, Dellas W.	9,949.60
Canada Water Supply Ltd.	6,610.01	Hoffman's Ltd.	7,116.25	Micro Media Limited	4,610.85
Canadian Laboratory Supplies	28,797.13	House of Buchanan	6,095.51	Military Compound Board	46,631.25
Carleton County Historical Society	13,000.00	Humpty Dumpty Foods Ltd.	3,751.18	Moncton Museum Inc.	39,000.00
Central N. B. Woodmen's Museum Inc.	4,200.00	IBM Canada Limited	4,249.57	Moyer Education	3,198.79
Ceramique Tracadie Ltd.	3,815.70	Images du Nord Enr'g.	11,904.72	Munn, C. J., Equipment Ltd.	4,080.29
Co-Op Atlantic	4,358.24	Imperial Oil Limited	22,486.24	Musée Acadien Moncton	7,000.00
Colpitts The Stationer Ltd.	4,692.82	Iris Diffusion Enr'g.	22,179.50	New Brunswick Electric Power Commission, The	64,789.21
Comeau, C. L., Company Limited	13,865.79	Irving Oil Limited	8,491.01	New Brunswick Historical Society	3,000.00
Conservation Resources Intl. Inc.	4,754.85	King Construction Ltd.	9,564.49	New Brunswick Museum	686,442.29
Consolidated Bathurst Packaging Ltd.	3,396.60	Kings County Historical Society Museum	4,450.00	New Brunswick Telephone Company, Limited, The	28,002.23
Council of Maritime Premiers	4,000.00	Kings Landing Corporation	790,672.75	Noel, Jean-Marie	16,262.50
Crabbe, H. J. & Sons Ltd.	5,965.43	Knowles Bros. (1975) Ltd.	3,174.12	Office Concepts Ltd.	3,848.64
D. & P. Graphik	3,547.44	Knowles, Herbert, Entreprises Ltée	18,100.80	P. M. C. Machine Shop Ltd.	4,605.62
Datamaster Corporation Limited	3,586.96	Kodak Canada Inc.	59,233.99	Pascal Cafeteria Ltée	10,751.04
Davis, R. H. & Company Limited	3,972.50	L'Imprimerie Acadienne (1972) Ltée	9,087.98	Peake Design Ltd.	7,722.00
Dayton Roofing Ltd.	6,437.13	La Société Historique de Kent	7,000.00	Perfection Ready-Mix Ltd.	8,105.89
Dorchester Heritage Properties	3,000.00	La Société Historique Madawaska	8,274.00	Poirier, Edgar	3,420.00
Dugas & Hache Ltée	3,860.89	Lafayette Oil Burner Reg'd.	12,712.07	Polydesign	24,616.73
Eastern Designers & Company Limited	14,147.66	Landry Asphalt Ltée	144,356.64	Promotion Maritime Ltd.	6,082.18
Eastern Fence Limited	18,950.99	Landry, Dion	52,697.00	Quaco Historical & Library Society	4,734.00
Eddy Hardware (1971) Limited	10,655.51	Lanteigne, J. P., (1976) Ltée	3,254.69	R. M. Distributors	5,320.68
Editions D'Acadie	3,221.63	Le Voilier	3,209.30	Receiver General for Canada	4,640.07
Entreprises Shippagan Limitée	6,893.10	Lee Green House	3,292.75	Restigouche Art Society	7,500.00
Fetterly, S. T. E. & Son Limited	3,750.85	Leger, J. P., Studio de Lettrage	13,473.00	Restigouche Gallery	7,500.00
Fiddlehead Film Productions Ltd.	31,879.40	Les Plastiques Miller Ltée	7,943.46		
		Lewis & Nugent Ltd.	11,127.50		

HISTORICAL RESOURCES ADMINISTRATION — Continued / ADMINISTRATION DES RESSOURCES HISTORIQUES — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Ridley's Moving Ltd.	$ 3,543.50	Shell Canada Limited	$ 5,544.00	U. N. I. C. Advertising	$ 16,015.86
Rosser Sales & Equipment Ltd.	5,270.10	Simon Lussier Ltée	15,335.00	Verhoeven, Harry	4,849.99
Rutherford Photo Ltd.	28,546.33	Stone, Joe & Son Ltd.	5,706.56	Westmorland Historical Society	10,000.00
Salaison Gauvin (1976) Ltée	4,701.87	Studio LaPorte	5,326.01	Wild Leitz Canada Limited	3,972.00
Savoie, Urbain, Architect Ltd.	30,442.55	Tek Consultants Limited	6,231.15	Xerox of Canada Ltd.	17,586.70
Scepter Mfg. Company Ltd.	5,103.43	Tilley House	10,000.00	York-Sunbury Historical Society Inc.	4,025.00

Various persons (under $3,000.00) / Diverses personnes (moins de $3,000.00)	432,163.99
Miscellaneous grants / Divers subventions	25,144.55
Petty cash / Petite caisse	4,445.39
Subscriptions, books, magazines, etc. / Abonnements, livres, revues, etc.	6,321.02

Department of Justice / Ministère de la Justice

DEPARTMENT OF JUSTICE / MINISTÈRE DE LA JUSTICE

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Taxes on Insurance Premiums / Taxes sur les primes d'assurance			
Other / Autres			
Insurance Premium Tax / Taxe sur les primes d'assurance	$7,500,370		
Total Other / Total autres		$7,500,370	
Total Taxes on Insurance Premiums / Total taxes sur les primes d'assurance			$7,500,370
Return on Investment / Produits de placements			
Interest and Investment Income / Intérêts et produits de placements			
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	5,401		
Foreign Exchange / Change étranger	437		
Total Interest and Investment Income / Total intérêts et produits de placements		5,838	
Total Return on Investment / Total produits de placements			5,838
Licenses and Permits / Licences et permis			
General / Général			
Auctioneer Licenses / Licences d'encanteurs	1,000		
Collection Agencies / Agences de recouvrements	5,070		
Commissioner of Oaths — Fees / Commissaires aux serments — Droits	7,199		
Corporations — Annual Filing Fees / Corporations — Frais annuels d'inscription	719,812		
Cost of Credit Disclosure / Divulgation du coût du crédit	3,845		
Direct Sellers Act / Loi sur le démarchage	5,780		
Real Estate Agents and Salesmen — Licenses / Agents immobiliers et vendeurs — Licences	9,403		
Insurance Agents — Licenses — Life / Agents d'assurance — Licences — Vie	22,570		
Insurance Agents — Licenses — Other than Life / Agents d'assurance — Licences — Autres	34,052		
Salvage Dealers — Licenses / Brocanteurs — Licences	4,200		
Private Investigators and Security Guards — Licenses / Détectives privés et gardiens — Licences	17,665		
Gun Control — Licenses / Contrôle des armes à feu — Licences	100,714		
Corporations — Letters Patent / Corporations — Lettres patentes	368,762		
Partnership and Business Name Registration Fees / Enregistrement des sociétés en nom collectif et des raisons sociales-Droits	33,912		
Total General / Total général		1,333,984	
Total Licenses and Permits / Total licences et permis			1,333,984

DEPARTMENT OF JUSTICE — Continued / MINISTÈRE DE LA JUSTICE — Suite

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT — Continued / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Institutional / Établissements			
Detention of Prisoners — Recoveries / Détention des prisonniers — Recouvrements	$ 13,926		
New Brunswick Central Reformatory / Maison de correction centrale du Nouveau-Brunswick	5,367		
Temporary Absences — Recoveries / Absences temporaires — Recouvrements	6,279		
Total Institutional / Total établissements		$ 25,572	
Intergovernmental / Intergouvernemental			
Recoveries from Municipalities — R.C.M.P. / Recouvrements des municipalités — G.R.C.	2,129,736		
Total Intergovernmental / Total intergouvernemental		2,129,736	
General / Général			
Certified Copies — Fees / Copies conformes — Frais	20,771		
Insurance Companies — Insurance Act Costs / Compagnies d'assurances — Dépenses relatives à la Loi sur les assurances	171,679		
Insurance Companies — Public Utilities Board Costs / Compagnies d'assurances — Coûts de la Commission des entreprises de service public	280,915		
Divorce Court — Fees / Cour de divorce — Frais	87,957		
Probate Court — Fees / Tribunal des successions — Frais	190,472		
Court Reporters — Fees / Sténographes judiciaires — Frais	209,643		
Registry Offices — Fees / Bureaux de l'enregistrement — Frais	969,466		
Court Administration — Legal Forms, Judgements / Administration de la cour — Formules, jugements	41,136		
Sheriffs — Fees / Shérifs — Droits	452,926		
Judicial District Offices — Fees / Bureaux d'administration de la justice — Frais	329,018		
Total General / Total général		2,753,963	
Total Sale of Goods and Services / Total ventes de biens et services			$ 4,909,291
Fines and Penalties / Amendes et peines pécuniaires			
Fines and Penalties / Amendes et peines pécuniaires			
Liquor Control Act — Fines / Loi sur la réglementation des alcools — Amendes	99,953		
Provincial Courts — Fines — Criminal Code / Cours provinciales — Amendes — Code criminel	1,449,723		
Provincial Courts — Fines — Provincial and Municipal Statutes / Cours provinciales — Lois provinciales et arrêtés municipaux	133,958		
Judicial District Offices — Fines / Bureaux de district d'administration de la justice — Amendes	47,895		
Court Costs — Recoveries / Frais de la cour — Recouvrements	6,126		
Bail Forfeitures / Cautionnements perdus	2,165		
Seizure of Gambling Devices / Saisie de matériel de jeu	852		
Total Fines and Penalties / Total amendes et peines pécuniaires		1,740,672	
Total Fines and Penalties / Total amendes et peines pécuniaires			1,740,672

DEPARTMENT OF JUSTICE — Continued / MINISTÈRE DE LA JUSTICE — Suite

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT — Continued / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	$ 4,211		
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	28,287		
Total Miscellaneous / Total divers		$ 32,498	
Total Miscellaneous / Total divers			$ 32,498
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada			
General Government Services / Services gouvernementaux généraux			
Juvenile Diversion Project / Projet de déjudiciarisation pour les jeunes	34,333		
Federal Court / Cour fédérale	27,415		
Correctional Institutions / Institutions correctionnelles	7,013		
Justice Information System / Système d'information — Justice	21,000		
Compensation to Innocent Victims of Crime / Indemnisation des innocentes victimes d'actes criminels	30,933		
Legal Aid / Aide juridique	789,858		
Unified Family Court / Tribunal familial à juridiction regroupée	127,000		
Gun Control / Contrôle des armes à feu	118,817		
Official Languages — Practice of Law / Langues officielles — Exercice du droit	200,000		
Total General Government Services / Total services gouvernementaux généraux		1,356,369	
Welfare / Bien-être			
Canada Assistance Plan — Correctional Juvenile Programs / Régime d'assistance publique du Canada — Programmes de correction des jeunes juvéniles	674,500		
Total Welfare / Total bien-être		674,500	
Total Conditional Grants — Canada / Total subventions conditionnelles — Canada			2,030,869
			$17,553,522

DEPARTMENT OF JUSTICE — Continued / MINISTÈRE DE LA JUSTICE — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Administration/ Administration	County Registry Offices/ Bureaux de l'enregistrement des comtés	Legal Aid/ Aide juridique
Personal Services / Services de personnel				
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique	$17,441,735	$562,154	$ 843,786	.....
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	2,042,048	11,989	29,639	.....
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	376,223	13,758	21,150	.....
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur	27,978	1,140	81	.....
Workmen's Compensation Board Payments / Cotisations à la Commission des accidents du travail	25,096	4,226	.....	.....
	19,913,080	593,267	894,656	.....
Other Services / Autres services				
Advertising / Publicité	44,255	22	641	.....
Fees and Commissions / Droits et commissions	383,273	2,548	.....	.....
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	29,189	1,074	792	.....
Haulage / Transport par roulage	140	.....	.....	.....
Heat, Light, Power and Water Services / Services de chauffage, d'éclairage, d'électricité et d'eau	253,692	.....	.....	.....
Laundry Services / Services de blanchissage	38,895	80	.....	.....
Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyage — Ministres	16,071	16,071	.....	.....
Members' Expenses / Dépenses des députés	131	131	.....	.....
Catering Services / Services de restauration	13,728	.....	.....	.....
Other Services / Autres services	118,034	8,375	5,543	.....
Cleaning and Exterminating Services re Buildings / Services de nettoyage et d'extermination — Édifices	3,923	.....	.....	.....
Police and Security Services / Services de police et de sécurité	10,810,893	.....	.....	.....
Inspection Services / Services d'inspection	57,698	132	2,482	.....
Transportation and Storage Charges / Frais de transport et d'entreposage	56,670	.....	50	.....
Postage / Frais de poste	128,139	7,427	11,114	.....
Data Processing Services / Services d'informatique	203,422	3	.....	.....
Professional Services / Services professionnels	594,942	23,068	.....	.....
Other Manpower Services / Autre services de main-d'oeuvre	1,152	.....	.....	.....
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	73,651	5,937	208	.....
Snowploughing / Déneigement	12,054	.....	.....	.....
Rentals / Locations	538,458	14,484	45,123	.....
Repair Services / Services de réparation	182,470	5,348	2,035	.....
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.	551,800	334,390	1,676	.....
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyage — Employés et membres de conseils	907,159	46,823	9,529	.....
	15,019,839	465,913	79,193	.....
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements				
Agricultural, Horticultural and Animal Supplies / Matériel agricole, horticole et pour bétail	4,796	5	.....	.....
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	114,172	995	670	.....
Clothing / Vêtements	171,952	.....	.....	.....
Educational and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement	17,935	.....	.....	.....
Food / Nourriture	964,196	.....	.....	.....
Heating Fuel / Mazout	244,769	.....	.....	.....

Insurance Act Administration/ Application de la Loi sur les assurances	Courts/ Tribunaux	Policing Services/ Services de police	Consumer and Corporate Affairs/ Service de la consommation et des corporations	Research and Planning/ Recherche et planification	Expropriation Act Administration/ Application de la Loi sur l'expropriation	Public Prosecutions/ Procureurs de la Couronne	Legal Services/ Services juridiques	Law Reform/ Réforme du droit	Corrections/ Services correctionnels
$107,947	$3,735,284	$ 2,504,169	$253,447	$ 81,574	$224,464	$1,277,093	$497,783	$421,233	$ 6,932,801
7,580	163,580	130,211	76,701	634	18,180	34,306	1,914	121,784	1,445,530
2,223	56,706	55,765	6,499	1,300	1,921	19,265	6,800	8,173	182,663
.....	4,697	1,161	1,401	445	.....	9,365	3,241	2,322	4,125
.....	140	4,457	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16,273
117,750	3,960,407	2,695,763	338,048	83,953	244,565	1,340,029	509,738	553,512	8,581,392
.....	6,047	9,499	8,622	321	.....	772	227	8,183	9,921
.....	318,181	51,424	570	.....	.....	10,181	369	.....	.....
79	1,443	3,009	277	14	.....	401	427	375	21,298
.....	.....	100	.....	.....	.....	.....	.....	.....	40
.....	.....	74	.....	.....	.....	.....	.....	.....	253,618
7	315	5,215	10	.....	.....	78	19	.....	33,171
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1,353	11,105	67,804	782	116	420	5,491	540	1,256	13,728
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15,249
.....	12,064	10,792,696	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,923
1,312	16,413	4,705	2,818	95	134	1,661	.....	2,424	6,133
.....	494	40,416	.....	.....	.....	309	.....	.....	25,502
1,200	52,006	24,116	8,936	.....	450	869	8	63	15,401
.....	217	499	9,783	156,101	.....	41	.....	36,171	21,950
390	77,660	47,354	154	14,400	177	99,876	149,934	127,340	607
60	1,092	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	54,589
1,754	10,473	6,910	13,971	772	10	7,355	11,155	10,753	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,353
19,370	60,718	258,066	4,594	600	1,704	15,721	3,028	43,052	12,054
260	5,411	120,445	681	.....	.....	1,311	1,062	534	71,998
9,482	19,872	65,253	70	97	520	1,750	150	1,432	45,383
11,823	190,799	189,560	13,434	4,851	11,721	108,905	35,789	30,167	117,108
47,090	784,310	11,687,145	64,702	177,367	15,136	254,741	202,708	261,750	253,758
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	979,784
1,769	34,089	8,755	3,742	154	1,325	30,625	16,697	5,391	4,791
.....	6,349	22,707	.....	.....	.....	639	775	.....	9,960
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	141,482
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17,935
.....	.....	144	.....	.....	.....	.....	.....	.....	964,196
									244,625

DEPARTMENT OF JUSTICE — Continued / MINISTÈRE DE LA JUSTICE — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Administration/ Administration	County Registry Offices/ Bureaux de l'enregistrement des comtés	Legal Aid/ Aide juridique
Materials and Supplies — Continued / Fournitures et approvisionnements — Suite				
Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage	$ 246,328	$ 28	$ 97	.....
Machinery and Equipment Supplies and Parts / Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	410,414	5,222	78	.....
Medical, Surgical and Laboratory Supplies / Fournitures médicales, de chirurgie et de laboratoire	58,063	.....	.....	.....
Other Supplies / Autres fournitures	109,384	649	4,193	.....
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	291,448	12,781	66,383	.....
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	47,594	.....	393	.....
Roads and Parking Lots — Maintenance Materials / Routes et parcs de stationnement — Matériaux d'entretien	249	.....	.....	.....
	2,681,320	19,680	71,814	.....
Property and Equipment / Biens et matériel				
Machinery and Vehicles / Outillage et véhicules	13,089	.....	.....	.....
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	379,370	4,898	71,122	.....
Other Property and Equipment / Autres biens et autre matériel	86,232	.....	.....	.....
	478,691	4,898	71,122	.....
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides				
Grants to Government Corporations, Agencies and Boards / Subventions aux sociétés, organismes et conseils du gouvernement	836,000	.....	836,000	.....
Payments to or on Behalf of Individuals / Versements à ou en faveur de particuliers	51,193	800	.....	.....
Grants to Non-Profit Organizations / Subventions à des organismes sans but lucratif	1,340,819	800	.....	$1,172,600
	2,228,012	1,600	836,000	1,172,600
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres				
Other / Autres	351	.....	.....	.....
Interest / Intérêt	215	.....	.....	.....
Bad Debt Expenses / Dépenses pour mauvaises créances	210	.....	.....	.....
Inventory Write-offs / Amortissements au titre de l'inventaire	1,207	.....	.....	.....
Damage Claims / Réclamations pour dommages	355	.....	.....	.....
	2,338	.....	.....	.....
	$40,323,280	$1,085,358	$1,952,785	$1,172,600

Insurance Act Administration/ Application de la Loi sur les assurances	Courts/ Tribunaux	Policing Services/ Services de police	Consumer and Corporate Affairs/ Service de la consommation et des corporations	Research and Planning/ Recherche et planification	Expropriation Act Administration/ Application de la Loi sur l'expropriation	Public Prosecutions/ Procureurs de la Couronne	Legal Services/ Services juridiques	Law Reform/ Réforme du droit	Corrections/ Services correctionnels
$ 6	$ 241	$ 1,228	$ 7	.....	.....	$ 38	.....	.....	$ 244,683
.....	1,569	348,510	292	$ 75	.....	161	$ 155	.....	54,352
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	58,083
154	9,030	27,456	1,781	59	$ 66	366	101	$ 365	65,164
2,010	71,412	37,130	7,218	1,721	999	10,475	2,375	10,216	68,728
.....	146	3,167	677	.....	.....	226	.....	.....	42,985
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	249
3,939	122,836	449,097	13,717	2,009	2,390	42,530	20,103	15,972	1,917,233
.....	.....	81	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13,008
2,800	92,695	50,632	10,670	6,074	.....	5,427	12,722	5,758	116,572
.....	.....	44,214	200	.....	.....	.....	.....	.....	41,818
2,800	92,695	94,927	10,870	6,074	.....	5,427	12,722	5,758	171,398
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	34,370	.....	16,023
100	50,966	55,603	.....	.....	.....	30,000	.....	11,350	19,400
100	50,966	55,603	.....	.....	.....	30,000	34,370	11,350	35,423
.....	238	113	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	215	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	56	.....	.....	.....	.....	.....	.....	154
.....	1,167	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	40
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	105	250
.....	1,620	169	.....	.....	.....	.....	.....	105	444
$171,679	$5,012,834	$14,962,704	$427,337	$269,403	$262,091	$1,672,727	$779,641	$848,447	$11,685,674

DEPARTMENT OF JUSTICE — Continued / MINISTÈRE DE LA JUSTICE — Suite

Salaries ($15,947,196.95) / Traitements ($15,947,196.95)

Logan, Hon. Rodman E., Minister / Ministre	$ 23,078.85
Gregory, Gordon F., Deputy Minister / Sous-ministre	58,165.98
Abbott, Glendon J.	32,582.52
Allain, Vincent	17,560.23
Allard, Gerard J.	27,522.16
Allard, Michael	17,903.49
Allen, Donald	55,402.19
Ames, Eileen M. E.	20,497.15
Anderson, Pauline	17,873.16
Anslow, Ian A.	21,014.08
Arbeau, Nilah	17,182.03
Arch, Douglas E.	19,316.99
Arsenault, Frederic	55,402.19
Arseneau, Gerard	15,377.06
Arseneault, Patricia	20,497.15
Athey, Barry L.	48,267.57
Aube, Edgar	18,643.74
Aubry, Aime	18,864.21
Aubry, Jean	20,443.44
Aubry, Murielle	15,700.74
Ayles, Lewis C.	57,402.37
Badeau, Lionel J.	25,692.78
Bagnell, Ronald	26,321.16
Bailey, Arthur	30,280.70
Barnett, Robert W.	22,605.44
Barry, Edgar J.	17,072.82
Beaton, Mary Elizabeth	21,134.90
Beck, John	22,433.79
Beers, Frank	21,273.64
Belanger, Clairemont	19,564.12
Bell, Thomas	55,402.19
Benoit, Edouard	18,972.43
Bernard, Roger J.	17,462.02
Bertrand, Gaetan S.	55,402.19
Black, Garth	30,862.52
Blanchet, Paul H.	48,588.59
Bouchard, Ivanhoe	16,332.93
Boucher, Ulysse	18,247.86
Boudreau, Arthur	17,798.23
Boudreau, R. Gregoire	23,196.12
Bourque, Barbara-Ann	26,321.16
Bourque, Richard	24,535.96
Boutot, Gaston	25,134.92
Boutot, Yves	32,317.38
Bowser, Julia	23,245.44
Boyne, Vaughan K.	19,456.68
Bradford, Dale	17,530.19
Brawn, Robin	21,724.21
Breau, Camille J.	20,905.51
Brian, Percy C.	55,402.19
Brinkman, Jacob	15,049.61
Brown, Carl	22,283.79
Brown, J. Daniel	24,531.00
Brown, Marlene	15,181.77
Brown, Victor	$ 26,321.16
Bryar, Raymond	19,429.70
Bujold, Muriel	15,915.74
Burhoe, Darrell L.	21,070.26
Burke, Rose-Marie	15,805.18
Burns, James	27,879.77
Burns, Michael	18,697.69
Burns, Richard P.	47,840.41
Burns, Susan	21,622.15
Cain, Murray	43,732.09
Caissie, Arthur	21,876.21
Cameron, Burton	17,788.40
Cameron, Donald	15,960.67
Cameron, G. Reuben	18,288.82
Cameron, Margaret	15,222.54
Campbell, Duane	16,713.74
Campbell, Thane	20,150.46
Capson, Ron	17,552.67
Carmody, C. Donald	24,549.83
Caron, Georges H.	16,424.27
Caron, Leon G.	15,218.99
Castonguay, Francois	17,899.01
Castonguay, Gerald	17,633.98
Cavanaugh, Cyril	15,036.43
Cerne, Zorko J.	16,707.14
Charest, Murielle	17,633.81
Charette, Jacques	20,317.88
Chase, Richard	20,454.19
Chase, Robert	20,078.30
Chasse, Claude	17,285.18
Cherry, David	18,900.85
Chiasson, George	18,411.50
Chouinard, Gerald Y.	25,134.13
Clark, Ronald A.	17,636.77
Clarke, John	17,794.86
Clayton, Marion W.	19,067.58
Clifford, James J.	25,554.34
Cochrane, Donald R.	26,321.16
Coholan, J. Donald	26,861.39
Coles, Catherine	26,321.16
Collings, Katherine	18,039.64
Collrin, Christopher B.	26,321.16
Connolly, William D.	23,501.63
Connor, William B.	45,540.41
Corby, William	28,655.57
Corcoran, Francis L.	55,402.19
Cormier, Alyre M.	17,783.90
Cormier, Jean-Guy	18,537.16
Cormier, Jean-Noel	25,112.88
Cosman, Brian M.	23,811.12
Cosman, Robert	33,824.03
Cote, Marjorie	16,149.20
Coughlan, Joseph P.	26,321.16
Crandall, Gordon	18,024.88
Creaghan, Alan B.	48,527.90
Crilley, Frank	$ 18,260.56
Crocco, James F. H.	55,402.19
Crossman, Peter	18,194.00
Culligan, Ian R.	32,115.98
Cumming, Patricia	43,771.67
Cummings, Robert	25,752.34
Curwin, Raymond J.	20,491.42
Cyr, Claude L.	30,862.52
Cyr, Jean-Guy	17,098.16
Daigle, Bernard	30,862.52
Daigle, George E.	26,939.77
Daigle, Michel J. L.	28,209.49
Daley, Donald C.	18,008.14
Daley, Francis J.	18,286.60
Daley, George	17,192.62
Dalton, James B.	24,909.14
Daly, Ruth	17,873.16
Davidson, Arden	22,294.21
Davies, Cyril	17,819.90
Davies, Leonard	18,422.59
Decourcey, Harold	26,321.16
Demmings, Gary	18,367.01
Dennis, Thomas	16,904.34
Depow, John	20,516.86
Deschenes, Charles	18,833.60
Desjardins, Jacques	53,057.52
Desjardins, Jean	15,518.50
Desjardins, Robert	23,032.72
Desmeules, Roger	27,381.16
Desroches, Pierre M.	16,501.15
Dickens, Peter	26,051.45
Dicks, Brian	16,757.29
Digiacinto, Alesandro	37,045.38
Dionne, Charles	55,402.19
Dipaolo, Randy W.	20,010.44
Doak, Ronald M.	20,640.26
Doherty, James	15,909.44
Doiron, Michel	17,656.50
Doleman, Elaine	21,584.58
Donovan, Catherine	20,497.15
Dore, Karl J.	47,993.02
Doucet, Arthur	18,130.42
Doucet, Jean L.	25,925.10
Doucette, Russell	25,692.78
Doyle, Bertie J.	15,331.51
Dube, Francoise	16,293.59
Dube, Leopold	37,045.38
Dube, Roland	15,639.95
Dubois, Huberte	20,397.37
Dubois, Lewis	20,422.77
Dugas, Jean-Claude	21,151.39
Duke, Richard	20,564.16
Dumas, Camille	55,165.90
Dupuis, Jean R.	27,381.16
Durelle, Gilles	19,881.13

DEPARTMENT OF JUSTICE — Continued / MINISTÈRE DE LA JUSTICE — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Easton, Nelson	$ 18,212.78	Hanson, Paul	$ 18,448.12	Leaman, John	$ 21,433.84
Edwards, George	15,183.82	Harper, James D.	55,402.19	Leavitt, Frank	19,650.23
Ellegood, Nash	17,015.96	Harquail-Hughes, Pamela	33,041.61	Leavitt, Kevin	16,199.12
Elliott, Gordon	27,368.00	Harrigan, Andrew G.	59,402.36	Lebel, Louis A.	60,226.00
Elrick, Linda	16,435.59	Hayward, Maurice	17,325.69	LeBlanc, Adolphe	17,998.62
Ethier, Paula	18,070.42	Hebert, Fernand	17,227.98	LeBlanc, Armand J.	17,900.96
Ethier, Roger	25,692.78	Hebert, Leo J.	23,485.50	LeBlanc, Christopher	19,412.06
Evans, John H.	42,818.55	Hello, Lorraine	15,093.88	LeBlanc, Donald E.	26,393.16
Ferguson, Fred	35,221.87	Hendry, Bruce	21,776.18	LeBlanc, Fernande	17,873.16
Finlay, Ronald	18,047.88	Henley, Gilles	15,592.66	LeBlanc, Jolene A.	21,062.21
Flemming, Robert J.	30,862.52	Henry, Paul	17,932.92	LeBlanc, Maurice	16,260.86
Flieger, Gary D.	20,472.87	Hetherington, Michael	22,218.21	LeBlanc, Omer J.	17,246.98
Foley, Wayne	21,638.00	Hirsch, Geneva M.	25,501.98	LeBlanc, Rheal	19,954.18
Forbes, David	16,654.36	Hitchcock, David M.	48,527.90	LeBlanc, Ronald J.	18,585.17
Forestell, F. W.	27,381.16	Hodgin, Susan	17,575.52	LeBlanc, Terrence	28,160.77
Fox, Wesley	16,175.06	Holland, Philip	31,002.17	LeBlanc, Therese	20,497.15
Francis, Allan R.	22,646.40	Hooper, Paul E.	25,825.46	LeBrun, Bertrand	18,150.19
Fraser, Austin	18,184.34	Hornyak, Michael A.	30,862.52	Leeman, Wallace	18,223.03
Fraser, Vaughn	20,981.59	Howe, Gordon J.	15,037.75	Legassick, Desmond	27,846.87
Frenette, Kenneth J.	15,923.96	Howell, Ralph	22,893.26	Leger, Raymond	15,281.00
Friel, Donal J.	48,527.90	Hunt, Colleen	15,340.92	Leger, Yvon J.	25,692.78
Frost, Deborah	17,873.19	Hurley, Cyril	18,105.76	Legere, Daniel	17,779.08
Fullarton, Charles	16,704.96	Irvine, Leonard	20,756.15	Leland, Gregory R.	16,596.46
Gagne, Gilbert	17,057.13	Ivey, Norman J.	20,989.80	Leopkey, Terance	18,821.96
Gagnon, Michael J.	24,549.83	Jackson, Annette	18,115.05	Lepine, Andre	25,692.78
Gallagher, Frank	15,672.48	Jackson, John	17,506.42	Levesque, Jean-Paul	15,995.16
Gallop, Lois	15,923.96	Jewett, Robert L.	15,371.98	Levesque, Jean-Guy	21,555.43
Gamble, Scott	15,453.74	Johnson, Dalton E.	20,497.15	Levesque, Roland V.	35,684.03
Garneau, Grant	42,818.55	Johnson, Donald J.	25,692.78	Lewis, Philip R.	18,046.16
Garvie, Lawrence	43,846.00	Johnson, Joanne	20,887.94	Lockhart, David L.	16,056.98
Gaudet, Pius	26,321.16	Johnson, Royden M.	18,187.44	Logan, Holly	15,183.67
Geldart, Charles	17,330.25	Johnston, Sheila	24,549.83	Lourensse, Shawn	23,717.47
George, M. Victoria	15,923.96	Joyce, Justin Ronald	23,484.55	Lovely, Carolyn	36,227.81
Gillespie, Charles J.	33,096.18	Judah, Bruce	48,303.87	Lowerison, Kenneth C.	23,484.55
Gillespie, Dwight H.	17,482.53	Kane, Robert E.	24,945.83	Lynch, C. Blake	55,402.19
Gillespie, Harold B.	20,079.27	Kaye, Russell A.	24,098.55	MacDonald, D. Bennett	33,142.52
Gillingham, Robert	25,692.78	Kearney, William J.	48,527.90	MacDonald, Paul	16,162.63
Giroux, Jacques	20,395.53	Kelly, John R.	55,402.19	MacFarlane, Mary	18,704.58
Godin, Christian	18,155.43	Kelly, Russell	16,503.40	MacFarlane, Robert A.	23,484.55
Goguen, Allen	18,991.28	Keough, Terry	17,877.49	MacGarvie, David	17,979.92
Goguen, Bertrand	22,306.69	Kerr, Robert H.	28,160.77	MacKay, Roy	17,661.44
Goguen, Beverley	17,990.15	Keyes, William	35,442.81	Mackin, Brian	28,721.77
Goleniec, Roy	18,519.22	Kiervin, David	17,988.88	Mackin, Ian P.	55,402.19
Grant, G. Willard	17,844.06	Kiervin, Peter J.	15,449.19	MacNaughton, Gerald	18,024.09
Grierson, Gerald A.	21,602.54	King, Eleanor	18,665.90	MacNeill, John A.	25,402.18
Grzadka, Michael	26,321.16	King, John P.	48,389.40	MacNutt, Peter A.	48,527.90
Guravich, Michael	24,738.78	Kingston, Raymond	18,135.46	Mahar, Michael	16,447.94
Guss, B. R.	38,920.33	Kinney, George	17,801.37	Mahoney, J. Michael	26,321.16
Hache, Alban	23,994.67	Kukurski, Edward	22,586.15	Makin, Thomas O.	42,423.09
Hachey, Paul E.	19,627.21	Lalonde, Bruno	48,527.90	Martin, Allison	19,105.35
Hadley, Donald	21,800.21	Landry, Gilbert	22,661.62	Martin, Bertin	18,662.27
Hagerman, John	22,875.46	Landry, Jocelyne	16,873.82	Martin, Fernand	24,797.10
Haines, Cedric	20,790.00	Larkin, William	16,717.18	Martin, Jean-Guy	16,409.54
Haines, Diane	15,171.49	Larlee, Margaret E. L.	15,674.54	Martin, Rene	22,810.08
Hanley, William G.	17,622.29	Lavertu, Eric	23,780.71	Maubert, Dominique M.	24,699.35
Hannigan, Leo	17,618.21			Maxwell, R. Wayne	35,408.81
				Mazerall, Brian	19,342.12

DEPARTMENT OF JUSTICE — Continued / MINISTÈRE DE LA JUSTICE — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

McAlinden, Rita E.	$ 17,873.16	Federsen, Richard	$ 16,134.97	Roussel, Colette	$ 16,332.32
McAvity, James	28,288.20	Pelletier, Aurele	21,040.60	Roy, Gilles	15,983.07
McCarroll, William J.	48,527.90	Pelletier, Euclide	18,106.57	Roy, Richard	20,396.70
McCarty, Douglas S.	26,393.78	Pelletier, Gary D.	24,244.28	Ruest, Eileen	20,308.46
McCoombs, Charles	26,939.77	Pelletier, Marcel	27,579.33	Ruest, Kirk	16,924.83
McCormick, J. T. Keith	41,586.55	Perusse, George	55,402.19	Ryan, Martin	20,103.56
McDonald, William	18,526.18	Peterson, B. Edgar	26,393.78	Saucier, Raymond	23,494.57
McFee, Helen A.	17,708.58	Peterson, Darragh M.	26,939.77	Savage, Brian G.	25,499.73
McGee, Peter R.	20,633.40	Peterson, Verna M.	28,925.77	Savoie, Adrien	31,890.70
McGillan, James S.	16,134.97	Picard, Andre R.	45,788.09	Savoie, Armand	20,827.47
McIntosh, Janet	22,199.21	Pierce, M. Elizabeth	17,708.58	Savoie, Evrard	19,338.81
McLaughlin, John	17,405.98	Pinet, Guillaume	26,590.08	Scammell, Robert	48,527.90
McLaughlin, Paul G.	26,393.79	Pitts, A. Douglas	29,015.45	Scott, Ida	20,497.15
McLeod, Karen	17,914.91	Plourde, Gerald E.	19,758.20	Scott, Michael	18,134.84
McMaster, Terry	18,983.56	Poirier, George	20,054.00	Scott, Richard	22,484.68
McNally, Catherine	23,754.09	Poirier, Lionel	33,824.03	Scribner, Russell S.	20,424.50
McNamee, James G.	55,402.19	Poitras, Aurele	28,174.78	Shannon, Timothy	18,238.83
McNamee, Joseph	20,548.64	Poitras, Hermel	15,762.75	Sharpe, Eileen	15,923.96
McQuinn, Helen	28,160.77	Pollard, Calvin D.	20,179.14	Shaw, Ralph A.	21,294.56
Mehta, Ashwin	29,485.70	Pond, Duane D.	26,939.77	Shea, Garey	18,712.07
Melanson, Paul	19,138.06	Potts, Frank	19,741.23	Sherwood, Gary	19,155.31
Melvin, George M.	21,008.84	Power, Gerard	15,990.39	Sirois, Jacques A.	55,402.19
Merrithew, Edward	18,004.53	Primeau, Jacqueline G.	16,240.55	Sleeth, Graham J.	43,748.37
Michaud, Jean-Guy	23,245.44	Prince, H. Lynn	26,393.79	Sloat, Gerald W.	17,110.86
Michaud, Maureen E.	24,804.78	Pugh, Daniel	18,482.62	Smith, Brian M.	16,457.40
Michaud, Rheal	23,329.94	Rafuse, Vaughan	17,460.27	Smith, Dean	17,551.47
Miles, Charles	18,132.09	Raymond, Stewart	25,950.23	Smith, Frederick A.	16,781.20
Miller, Peter G.	17,046.76	Redstone, Cora M.	20,225.40	Smith, Lloyd	20,500.00
Mitchell, Robert A.	20,829.72	Reid, Alan D.	50,710.24	Smyrl, Jack	15,306.64
Mockler, Jeffrey L.	21,185.16	Rennie, David	20,080.22	Soucy, Gilbert	21,484.96
Morin, Murielle	15,923.96	Rice, Douglas E.	55,402.19	Speight, Richard C.	48,527.90
Morneault, Daniel	18,601.08	Richard, Claude	18,482.06	Spence, Gordon	18,413.04
Morneault, Gilbert	22,615.61	Richard, Gerald A. J.	20,201.35	Spiece, Lorne	15,924.08
Morris, Michael	16,172.95	Richard, Julien L.	27,349.18	Spinney, Clyde	32,122.17
Mosher, Cyril E.	15,631.86	Richard, Laurie	17,791.81	Stapleton, Basil	32,226.85
Mounsey, Stanley	25,848.58	Richard, Louis J.	19,995.00	Stears, Harold	16,009.27
Murphy, Henry J.	55,402.19	Richard, Marc	17,015.96	Steeves, Harold	32,317.38
Murray, Robert A.	50,152.41	Richard, Omer	19,098.63	Steeves, Minnie A.	36,033.43
Nichols, Dominic	17,673.31	Richard, Roger J.	16,720.72	Steeves, Page F.	19,661.31
Nicklin, Andrew D.	19,181.48	Richards, Thomas P.	29,478.50	Stevens, Donald	21,472.97
Noiles, R. Bliss	25,692.83	Richardson, Kenneth	19,979.12	Stevens, Harold	22,442.79
Nordin, James	15,939.28	Richardson, Theresa	15,463.97	Stiles, Robert	18,459.77
Norrad, Walter	20,532.96	Riorden, Martina	26,321.16	Stone, Claude M.	18,630.73
Oakes, Bernice	19,959.26	Rioux, Marguerite	18,072.08	Strange, Hazen H.	55,358.16
O'Donnell, Charles A.	20,139.22	Robichaud, Allan	26,321.16	Stymiest, Andrew	42,144.00
O'Neill, Michael	18,790.43	Robichaud, Claude	16,573.92	St-Jean, Conrad	16,746.36
O'Toole, John	19,039.61	Robichaud, Edward J.	23,484.55	St-Onge, Dorina	16,691.16
O'Toole, Patrick	15,635.39	Robichaud, Elizabeth	15,923.96	St-Onge, Jean-Louis	21,431.66
Ouellette, Andre	21,237.15	Robichaud, Emile	26,321.16	St-Pierre, Reno	19,610.44
Ouellette, Jean-Guy	22,511.80	Robichaud, J. L. A.	41,551.76	Swain, Thomas	18,725.47
Palmer, Albert	17,445.64	Robinson, J. Maxine	20,497.15	Swanton, Charles Y.	24,269.96
Palmer, Mark	28,160.77	Rochon, Ronald	25,692.78	Taylor, Frederic S.	55,402.19
Palser, George A.	18,988.32	Rogers, Cheryl	20,081.40	Taylor, Robert	17,393.16
Parker, Larry	16,391.58	Ross, Robert I.	27,675.89	Taylor, Robert W.	23,245.44
Patel, Manubhai C.	48,527.90	Rossignol, Lise	16,627.05	Taylor, Roland	16,969.95
Pawsey, Wayne	19,071.67	Roussel, Clarence	16,372.88	Theriault, Georges S.	22,805.44

DEPARTMENT OF JUSTICE — Continued / MINISTÈRE DE LA JUSTICE — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Theriault, J. Paul	$ 48,527.90	Urquhart, Paul B.	$ 25,692.78	Wilkins, Lloyd E.	$ 20,604.62
Theriault, Yvette	16,978.62	Urquhart, William	18,790.95	Willkie, Wylie B.	33,884.37
Thomas, Paul	17,725.09	Varis, David	20,809.88	Wilson, Mary C.	15,923.96
Thompson, Walter	27,846.87	Vienneau, Ronald	18,486.91	Winchester, John	19,401.43
Titus, William A.	22,642.43	Vu, Van de	21,727.40	Withers, Alan	16,706.05
Toft, Karl R.	20,018.29	Ward, Raymond M.	21,051.43	Wolfe, James R.	27,846.87
Tomlinson, T. Wiley	55,402.19	Warner, Marie	21,696.67	Wood, Stephen	38,483.99
Touchie, Edward	17,788.40	Warnock, Sandra	17,409.78	Worden, Vallis	17,846.46
Toussaint, Donald	16,544.38	Wasson, Roland W.	22,885.44	Wright, David A. I.	48,527.90
Toussaint, Giselle	18,314.90	Wedge, Roger J.	18,789.55	Wright, Douglas V.	48,527.90
Tracy-Gould, A. P.	55,402.19	Weir, Thomas	17,382.89	Yeomans, Donald F.	23,440.37
Trask, Gerald	19,193.41	Westhaver, Eugene D.	48,527.90	Yhip, Lilian	23,045.44
Tremblett, James	27,456.77	Wheaton, Robert	21,904.71	Young, Gladys	24,836.61
Turnbull, Gerald	15,694.80	Wilby, Christopher	16,997.54	Young, Mary A.	15,940.23

Various persons (under $15,000.00) / Diverses personnes (moins de $15,000.00) 2,693,304.23

Travel and Other Employee Expenses ($981,577.58) / Voyages et autres dépenses des employés ($981,577.58)

Allen, Donald R.	$ 3,769.02	Elliott, Gordon	$ 3,689.16	Maxwell, Wayne	$ 6,199.33
Arsenault, Frederic J.	4,143.90	Evans, John	3,076.51	McAvity, James R.	4,343.54
Athey, Barry	10,284.67	Ferguson, Daniel	3,332.67	McCarrol, William J.	10,554.05
Ayles, L. C.	4,010.35	Ferguson, Frederick P.	4,265.50	McCoombs, Charles A.	5,276.11
Bailey, James A.	3,257.46	Flemming, Robert J.	3,179.54	Michaud, Jean-Guy	2,685.78
Beaton, Mary Elizabeth	3,755.28	Forestell, F. W.	4,122.20	Mockler, Jeffrey L.	2,743.14
Bertrand, Gaetan S.	4,446.79	Francis, Allan R.	2,614.30	Moreau, Jocelyne	2,556.57
Black, Garth R.	11,487.81	Gagnon, Michael	4,980.58	Mounsey, Stan	2,750.34
Blanchet, Paul H.	5,825.47	Garneau, Grant Smyth	5,418.73	Murray, Robert	7,478.54
Boutot, Yves	2,634.43	Garvie, Lawrence	2,913.00	Noiles, Richard Bliss	6,397.60
Brian, Percy C.	3,552.40	Gaudet, Pius	2,523.41	Ouellette, Andre	3,826.52
Brown, Victor	3,507.71	Gregory, Gordon F.	16,502.49	Pelletier, Marcel	3,586.22
Bryar, Raymond	3,470.07	Grierson, Gerald A.	3,376.98	Perusse, George S.	2,815.04
Burns, Richard P.	2,742.30	Guss, Benjamin R.	10,041.81	Peterson, Darragh M.	2,680.54
Cain, Murray F.	4,173.95	Haines, Cedric	3,447.91	Picard, Andre	3,573.48
Charette, Jacques	3,917.89	Harrigan, Andrew G.	2,847.12	Pinet, Guillaume	4,298.42
Chase, Robert	2,878.13	Mitchcock, David	4,405.08	Pitts, Douglas	3,889.71
Cochrane, Donald R.	3,396.10	Hooper, Paul E.	2,682.64	Plourde, Gerald E.	3,844.68
Collin, Ronald	3,331.14	Hornyak, Michael A.	7,129.82	Poirier, George	4,210.07
Collrin, Christopher	5,143.53	Johnson, Donald	3,545.68	Poirier, Lionel	3,433.08
Connor, W. B.	12,466.19	Judah, Bruce	2,686.83	Poitras, Aurele	6,629.07
Corby, William J.	4,369.94	Kearney, William J.	3,968.17	Reid, Alan	3,784.68
Cormier, Jean-Noel	3,643.37	Kelly, John R.	5,055.65	Rice, Douglas E.	2,953.30
Creaghan, Allan B.	3,601.25	Keyes, William	12,074.43	Richard, Louis J.	3,766.26
Culligan, I. R.	7,715.61	King, John P.	2,792.67	Richards, Tom	3,492.43
Cumming, Patricia L.	4,638.13	Kinney, George	3,589.91	Riordon, Martina M.	3,100.11
Cyr, Claude L.	5,301.30	Lalonde, Bruno	4,262.77	Robichaud, Emile	5,318.75
Daigle, George Emile	3,784.79	LeBlanc, Armand J.	3,551.48	Robichaud, J. L. Albert	5,062.54
Daigle, Michel	5,461.56	LeBlanc, Donald E.	3,466.30	Rochon, J. E. Ronald	2,571.97
Decourcey, Harold	3,139.08	LeBlanc, Ronald	2,889.21	Savoie, Adrien	5,666.48
Desjardins, Jacques	11,997.23	LeBlanc, Terrence E.	3,914.72	Scammell, Robert	10,964.19
Desmeules, Roger	4,491.74	Lepine, Andre	4,145.91	Sirois, Jacques	3,348.12
Dipaolo, Randy W.	3,587.11	Levesque, Roland V.	3,898.84	Sleeth, Graham	8,479.69
Doleman, Elaine	2,626.71	Logan, Hon. Rodman	16,751.64	Smith, Dean	2,925.51
Dore, Karl	3,579.23	MacDonald, D. Bennett	3,332.90	Speight, Richard	5,728.10
Duke, Richard	4,276.21	MacKin, Brian	6,556.92	Spinney, C. Clyde	3,514.68
Dumas, Camille	14,077.80	Mahoney, J. Michael	4,167.76	Steeves, Harold D.	2,941.23
Dupuis, Jean	2,680.33	Makin, T. O. C.	8,210.83	Strange, H. Hazen	2,986.26

DEPARTMENT OF JUSTICE — Continued / MINISTÈRE DE LA JUSTICE — Suite

Travel and Other Employee Expenses — Continued / Voyages et autres dépenses des employés — Suite

Szymiest, Andrew R. J.	$ 4,593.88	Tremblett, James	$ 2,623.66	Wilkie, Wylie	$ 3,452.13
Taylor, Robert William	2,795.91	Urquhart, Paul B.	5,201.13	Wolfe, James R.	5,694.24
Theriault, J. Paul	3,509.12	Venoit, Claudette	3,138.67	Wood, W. Stephen	3,635.62
Thompson, Walter	6,926.45	Westhaver, Eugene D.	7,687.50	Wright, Douglas V.	4,416.81
Tomlinson, T. W.	4,154.63	Wiggans, R. Edwards	8,794.63	Young, Gladys	2,643.64

Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00)	337,986.00
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux	23,369.48

Medical and Dental Services ($41,547.47) / Services médicaux et dentaires ($41,547.47)

Orser, G. G.	$ 7,151.00
Sundry medical expenses (under $3,000.00) / Divers services médicaux (moins de $3,000.00)	34,396.47

Payments to Vendors ($15,138,501.55) / Paiements aux fournisseurs ($15,138,501.55)

A. E. S. Data Ltd.	$ 69,652.58	Canadian Corps of Commissionaires (N. B.) Inc.	$ 13,798.79	Fairville Department Store	$ 5,642.20
A. E. S. Leasing Services	21,771.37	Canadian Dominion Leasing Corp. Ltd.	6,825.70	Feero's Pharmacy Ltd.	5,519.33
A. P. M. Limited	5,841.98	Canadian Law Information Council	8,985.00	First City Capital Ltd.	13,595.40
Acadia Drug Mart	3,984.26	Canadian Tire Acceptance Ltd.	6,638.52	Flemming, Peter A.	3,639.00
Advance Chemicals Ltd.	5,100.22	Canpark Services Ltd.	10,535.00	Fournier, Pat	4,711.00
Atlantic Alarm Service Ltd.	23,222.17	Carswell Company Limited	37,222.89	Fuller Brush Company Limited	3,088.26
Atlantic Closed Circuit T.V. Ltd.	7,432.59	Centennial Print & Litho Limited	14,006.40	Fundy Linen Inc.	17,114.62
Atlantic Provinces Criminology & Corrections Associaion	3,000.00	Chemo-Pharma Industries	24,544.38	Gammon-MacLennan, Constance E.	18,519.50
Atlantic Store Fixtures Ltd.	8,409.38	Chippin Bros. Ltd.	196,394.88	Gaunt, J. R., Canada Inc.	10,276.43
Atlantic Wholesalers	96,031.83	Clifford Pharmacy Ltd.	4,610.16	Goodhost Foods	3,380.67
Auto Machinery & General Supply Co.	3,082.93	Clover Produce Limited	8,410.99	Goodrich, B. F., (Canada) Limited	19,830.34
B. N. B. P. Regional Police Force	48,434.89	Cody-Food Equipment Limited	13,930.69	Gowling & Henderson	5,693.27
Barbour, G. E., Co. Ltd.	4,323.94	Colpitts The Stationer Ltd.	28,615.33	Grand Falls Dairy (1979) Ltd.	6,073.14
Barnes-Hopkins Ltd.	18,897.70	Colwell, Laurin, Enterprises Ltd.	3,768.77	Gulf Oil Canada Limited	12,612.11
Barristers Society of New Brunswick	23,484.03	Commercial Investigation & Consultants Ltd.	11,072.27	Hall, H. S.	7,350.00
Baxter Dairies Ltd.	99,351.53	Con-O-Lab Limited	3,240.00	Hanson, Hashey & Scott	3,558.98
Bell & Howell Ltd.	4,771.96	Council of Maritime Premiers	836,000.00	Harrison & Crosfield Canada Ltd.	10,485.72
Bell, Rinfret & Co. Ltd.	9,286.88	Covey The Stationer	6,634.64	Hartt Shoes	13,756.00
Ben's Limited	5,127.53	Crain, R. L., Limited	5,482.75	Hewlett-Packard Canada Limited	9,894.93
Bird, J. W. & Co. Ltd.	10,109.21	Crawford's Refrigeration	11,296.43	Hoffman's Ltd.	60,559.40
Blue, Janette	16,749.96	Crocco, Hunter, Purvis & Depow	6,442.52	Holland College	44,603.00
Boucher Office Equipment Ltd.	3,769.82	Datamaster Corp. Limited	3,670.83	Hub Meat Packers Ltd.	11,420.08
Boucherie de Sheila Ltd.	6,035.43	Delico Corporation	8,211.65	Hunt, Reginald W.	12,600.57
Breau, Raymond, Ltd.	8,096.48	Diversey Wyandotte Inc.	3,484.69	IBM Canada Limited	66,164.80
Brooke Bond Foods Ltd.	5,615.42	Dobbelsteyn Sign Erection & Maintenance	3,024.00	Imperial Oil Limited	301,727.76
Brunswick Office Equipment (1978) Ltd.	24,895.13	Dominion Refuse Collectors Co.	5,680.31	In-Trad Reg'd.	30,234.13
Burden, Paul, Ltd.	12,331.89	Doucet, Francois	6,997.95	Inter-City Dairy Company Ltd.	7,162.76
Butterworth & Co. (Canada) Limited	6,017.60	Dover Produce Ltd.	5,119.47	Irving Oil Limited	167,821.82
C. A. E. Morse Ltd.	5,025.48	Dugas, Alcide T.	10,737.00	J. M. L. Chemise Ltée	7,953.50
C. C. H. Canadian Ltd.	5,232.73	Dunphy's Poultry Farm Ltd.	8,698.65	John Howard Society of N. B. Inc.	11,528.57
C. I. P. Daxion Inc.	3,602.31	Dykeman, Peter J.	6,604.10	K. & P. Atlantic Ltd.	8,345.38
C. I. P. Victoria Limited	5,399.66	E. D. P. Consultants Ltd.	12,800.00	K-Mart Department Store	9,192.22
Cameron Restaurant Equipment Ltd.	4,562.69	Eastern Drug Services	20,123.53	Karnes Kitchen Ltd.	38,554.04
Canada Law Book Limited	27,585.65	Eastern Paper Products Ltd.	13,665.70	Keystone Printing & Lithographing Ltd.	7,711.48
Canada Packers Limited	12,026.37	Edmundston Fruit Exchange Ltd.	51,282.36	Kodak Canada Inc.	6,009.54
Canada Post Corporation	49,050.00	Edmundston Lumber Co. Ltd.	3,440.42	Landry, LeBreton & McIntyre	6,926.68
Canadian Association Chiefs of Police Inc.	3,000.00	Electronique Securité Thomas Limited	6,500.00	Laskey, R. H., Ltd.	5,425.00
Canadian Association of Provincial Court Judges	3,000.00	Estey & Company Limited	5,876.12	LeBlanc, Lucien	6,974.50
		Factory Reg'd.	24,064.34	Lebouthillier, Alie A.	6,896.08
				Lee Sui Hong, House of Lee	9,432.56
				Levine's Limited	8,488.94

DEPARTMENT OF JUSTICE — Continued / MINISTÈRE DE LA JUSTICE — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Lockhart's Limited	$ 14,704.80
Losier, A. J.	3,269.44
M. & B. Holdings Ltd.	13,012.29
M. & D. Transfer Ltd.	3,740.09
MacDonald Inc.	55,115.32
MacKenzie, Shauna M.	15,904.00
MacRae, Ian C.	4,086.93
Maritime Association of Chiefs of Police	3,025.00
Maritime Law Book Ltd.	7,165.00
McAllister, John	3,506.00
McGinley, Eleanor Baxter	12,704.34
McIntyre & McIntyre	3,600.40
McKay's Dairy Ltd.	38,282.55
McMillan, J. & A., Ltd.	4,179.64
McMillan Press Limited	7,400.88
Merritt Press Ltd.	3,056.09
Micmac Agencies Ltd.	7,389.53
Milner, Robert	6,871.72
Moreau, Jocelyne J.	3,192.25
Morneault Poultry Farm Ltée	3,014.40
Mulder's Meat Market	70,143.35
Municipalities: / Municipalités:	
City / Cité	
Saint John	29,925.77
Towns / Villes	
Chatham	4,459.58
Newcastle	5,649.08
Villages / Villages	
Beresford	19,592.39
Dorchester	3,660.00
Munn, C. J., Equipment Ltd.	13,073.40
Munroe, William C.	3,947.50
National Cash Register Canada Ltd.	4,936.58
Neill's Sporting Goods (1970) Ltd.	9,255.44
New Brunswick Electric Power Commission, The	$ 171,623.74
New Brunswick Police Association	4,500.00
New Brunswick Provincial Court Judges Association	4,810.47
New Brunswick Telephone Company, Limited, The	119,902.59
Nicholls, R., Distributors Inc.	41,139.95
Nicholson, Nicholson, Turner & Walker	3,500.09
Norfield Business Systems	20,713.95
O'Brien, Edward J.	5,450.00
Office Concepts Ltd.	59,477.87
Olivetti Canada Limited	14,606.89
One-Hour Martenizing	5,062.95
Palmer, O'Connell, Leger	4,494.39
Perfection Foods Ltd.	21,031.96
Perth-Andover United Farmer's Co-Op	13,336.24
Petrie & Richmond	20,414.84
Pitney-Bowes of Canada Limited	11,389.28
Power Commission of the City of Saint John	63,285.61
Provincial Equipment Ltd.	3,186.00
Pye Electronics Limited	41,161.92
Receiver General for Canada	7,910,466.18
Reed Company Limited	23,032.54
Regal Wholesale Ltd.	4,439.92
Rice, Robert	67,726.86
Rice, Valcourt & Associates	31,124.64
Richardson Equipment Ltd.	7,321.36
Roach & Morris	4,169.81
Roichaud, Godin, Robichaud, Gallagher	9,820.03
Ross Drug United	8,211.46
Royal Stores Ltd.	7,927.55
S. M. T. Eastern Ltd.	13,475.15
Safeguard Business Systems Limited	7,511.07
Safety Supply Canada	6,912.12
Saillant Inc.	3,105.37
Sanfax Industries Ltd.	5,388.52
Schoone Communications Limited	6,416.72
Shaw, Barbara E.	$ 18,495.00
Shell Canada Limited	33,061.74
Simms, J. L., (1974) Ltd.	5,705.32
Sleepmaster Limited	4,519.08
Smythe Stationery Supplies Ltd.	3,113.79
Snodgrass, A. T. & Co. Ltd.	3,087.11
Spence, Garfield C.	3,255.61
St. George Funeral Home	6,081.00
Stafford Foods Ltd.	26,653.16
Standard Desk	8,239.09
Studio LaPorte	4,730.36
Sumner Company Limited	3,116.38
Sunny Glen Eggs Ltd.	4,590.90
Sutherland Marine & Equipment Ltd.	10,708.20
Tabufile Atlantic	21,385.75
Texaco Canada Inc.	80,320.98
Tonning, Henrik G.	8,385.53
Toys for Big Boys Ltd.	8,519.90
Translatec	3,917.30
Tremblay, Landry, Landry & Bujold	11,761.59
Universite de Moncton	34,242.41
Ven Rez Products Ltd.	10,328.70
Wandlyn Motels	9,742.50
Wassons Company (1980) Limited	8,750.48
Whisco Limited	10,897.91
White, S. M., Woodworking Ltd.	3,879.76
White, W. N. & Co. Ltd.	7,492.03
Wilkins Building Supplies Ltd.	4,485.07
Willett Foods Limited	173,272.88
Wilson, H. W., Printing Company (1965) Ltd.	4,368.61
Wilson, Theodore	7,267.56
Winterton, Don, Inc.	11,100.00
Xerox of Canada Ltd.	126,235.94
Yeoman, Savoie, LeBlanc & Associates	12,145.81
Young & Doiron	5,941.06
Young, E. M., Limited	7,707.40

Various persons (under $3,000.00) / Diverses personnes (moins de $3,000.00)	548,180.17
Compensation to innocent victims of crime / Indemnisation des innocentes victimes d'actes criminels	34,570.13
Inquests / Enquêtes	4,291.50
Jurors and witness fees — Constables and court criers / Honoraires des jurés et témoins, constables et crieurs de la cour	313,305.85
Legal Aid grant — New Brunswick Barristers' Society / Subvention à l'aide juridique — Société des avocats du Nouveau-Brunswick	1,172,600.00
Miscellaneous grants / Subventions diverses	43,900.00
Petty cash / Petite caisse	42,151.84
Supreme Court / Cour suprême	5,769.81

Department of Labour and Manpower / Ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre

DEPARTMENT OF LABOUR AND MANPOWER / MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Taxes on Insurance Premiums / Taxes sur les primes d'assurance			
Fire / Incendie			
Fire Prevention Act / Loi sur la prévention des incendies	$533,483		
Total Fire / Total incendie		$533,483	
Total Taxes on Insurance Premiums / Total taxes sur les primes d'assurance			$533,483
Return on Investment / Produits de placements			
Interest and Investment Income / Intérêts et produits de placements			
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	102		
Total Interest and Investment Income / Total intérêts et produits de placements		102	
Total Return on Investment / Total produits de placements			102
Licenses and Permits / Licences et permis			
General / Général			
Amusement Devices / Appareils de divertissements	3,425		
Testing of Welders and Renewal of Certificates / Frais d'examen des soudeurs et de renouvellement des certificats	49,055		
Boiler and Pressure Vessel Design and Inspection / Frais d'inspection et de conception des chaudières et appareils sous pression	73,970		
Boiler and Pressure Vessel Annual Registration / Enregistrement annuel des chaudières et appareils sous pression	76,160		
Gas, Propane, etc. — Licenses and Permits / Gas, propane, etc. — Licences et permis	10,633		
Elevator Specification and Inspection / Frais de devis et d'inspection des ascenseurs	16,280		
Electrical Installations and Inspections — Licenses, etc. / Frais d'installations électriques et d'inspection — Licences, etc.	251,340		
Licenses — Engineers' Act / Loi sur les ingénieurs — Permis	16,394		
Industrial Training and Certification Act / Loi sur la formation et la certification industrielles	10,215		
Plumbing — Licenses and Permits / Plomberie — Licences et permis	87,186		
Mobile Home Licenses / Permis pour maisons mobiles	1,310		
Other Licenses and Permits / Autres permis et licences	600		
Total General / Total général		596,568	
Total Licenses and Permits / Total licences et permis			596,568

DEPARTMENT OF LABOUR AND MANPOWER — Continued / MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE — Suite

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT — Continued / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
General / Général			
Worker's Advocates — Recoveries / Défenseurs de l'ouvrier — Recouvrements	$ 61,138		
Data Services / Services d'informatique	1,794		
Retirement Counselling — Fees / Orientation préretraite — Droits	11,634		
Buildings Standards Branch — Sales / Direction des normes de construction — Ventes	1,553		
Total General / Total général		$ 76,119	
Total Sale of Goods and Services / Total ventes de biens et services			$ 76,119
Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	2,727		
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	4,216		
Total Miscellaneous / Total divers		6,943	
Total Miscellaneous / Total divers			6,943
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada			
Economic Development / Développement économique			
Adult Occupational Training — Manpower Needs Committee / Formation professionnelle des adultes — Comité des besoins en main-d'oeuvre	48,500		
Employment Stimulation Grant / Subvention d'incitation à l'emploi	64,074		
Total Economic Development / Total développement économique		112,574	
Education / Éducation			
Adult Occupational Training — Apprenticeship Training / Formation professionnelle des adultes — Formation des apprentis	829,873		
Total Education / Total éducation		829,873	
Other / Autres			
Boiler and Pressure Vessel Inspection Fees / Frais d'inspection des chaudières et d'appareils sous pression	50,400		
Elevator Inspection Fees / Frais d'inspection des ascenseurs	9,600		
Total Other / Total autres		60,000	
Total Conditional Grants — Canada / Total subventions conditionnelles — Canada			1,002,447
			$2,215,662

DEPARTMENT OF LABOUR AND MANPOWER — Continued / MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Administration / Administration
Personal Services / Services de personnel		
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique	$5,586,854	$669,113
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	426,830	48,264
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	114,824	18,887
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur	19,351	3,625
Workmen's Compensation Board Payments / Cotisations à la Commission des accidents du travail	3,714	496
	6,151,573	740,385
Other Services / Autres services		
Advertising / Publicité	98,325	2,533
Fees and Commissions / Droits et commissions	79	61
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	5,151	1,019
Heat, Light, Power and Water Services / Services de chauffage, d'éclairage, d'électricité et d'eau	1,423	.....
Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement	1,513	.....
Laundry Services / Services de blanchissage	497	2
Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyage — Ministres	19,992	19,992
Other Services / Autres services	272,286	8,890
Cleaning and Exterminating Services re Buildings / Services de nettoyage et d'extermination — Édifices	16	.....
Inspection Services / Services d'inspection	1,315	1,170
Postage / Frais de port	50,415	46,760
Data Processing Services / Services d'informatique	42,830	(998)
Professional Services / Services professionnels	157,935	20,445
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	97,053	7,099
Snowploughing / Déneigement	165	.....
Rentals / Locations	162,272	29,711
Repair Services / Services de réparation	21,320	6,392
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.	196,845	154,178
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyage — Employés et membres de conseils	743,381	50,447
	1,872,813	347,701
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements		
Agricultural, Horticultural and Animal Supplies / Matériel agricole, horticole et pour bétail	389	62
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	20,855	3,975
Clothing / Vêtements	2,994	26
Educational and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement	26,021	103
Food / Nourriture	373	364
Heating Fuel / Mazout	3,080	.....

Industrial Relations/ Relations industrielles	Manpower and Labour Market Services/ Marché du travail et de la main-d'oeuvre	Engineering Services/ Services d'ingénierie	New Brunswick Occupational Health and Safety Commission - Grant/ Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail - Subventions	Human Rights Commission/ Commission des droits de l'homme	Equalization of Compensation Benefits/ Péréquation des indemnisations	Claims - Compensation to Silicotics/ Réclamations - Indemnisation des travailleurs silicotiques	Employment Stimulation/ Incitation au travail	New Brunswick Occupational Health and Safety Commission/ Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail du Nouveau-Brunswick
$557,460	$1,614,004	$1,474,383	.....	$201,463	.....	.....	$ 68,174	$1,002,257
44,286	128,922	40,473	.....	21,251	.....	.....	121,533	22,101
9,124	33,079	29,838	.....	3,380	.....	.....	1,346	19,170
850	8,487	1,302	.....	1,370	.....	.....	.....	3,717
63	302	2,853	.....	.....	.....	.....	.....	.....
611,783	1,784,794	1,548,849	.....	227,464	.....	.....	191,053	1,047,245
3,650	8,975	2,004	.....	612	.....	.....	42,233	38,318
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18
496	516	1,362	.....	168	.....	.....	68	1,582
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,423
.....	288	966	.....	.....	.....	.....	.....	259
7	.....	90	.....	51	.....	.....	.....	347
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
8,579	71,122	815	.....	3,918	.....	.....	26	178,936
.....	16	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	145
24	701	10	.....	.....	.....	.....	.....	2,920
.....	7,273	28,859	.....	.....	.....	.....	.....	7,696
42,728	7,376	225	.....	13,379	.....	.....	7,332	66,450
11,798	38,230	15,935	.....	5,483	.....	.....	8,300	10,206
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	165
9,176	14,867	17,491	.....	3,014	.....	.....	5,795	82,218
554	1,973	3,829	.....	66	.....	.....	66	8,440
1,110	2,376	1,451	.....	423	.....	.....	6,149	31,158
71,811	205,864	236,602	.....	31,607	.....	.....	3,838	143,212
149,873	359,577	309,639	.....	58,721	.....	.....	73,807	573,495
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	120	207
4,760	2,509	3,061	.....	1,004	.....	.....	66	5,460
.....	454	1,713	.....	.....	.....	.....	.....	801
91	8,700	6,077	.....	22	.....	.....	.....	11,028
.....	9	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	36	.....	.....	.....	.....	.....	3,044

DEPARTMENT OF LABOUR AND MANPOWER — Continued / MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Administration / Administration
Materials and Supplies — Continued / Fournitures et approvisionnements — Suite		
Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage	$ 2,924	$ 838
Machinery and Equipment Supplies and Parts / Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	63,020	8,568
Medical, Surgical and Laboratory Supplies / Fournitures médicales de chirurgie et de laboratoire	4,729	.....
Other Supplies / Autres fournitures	19,161	2,325
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	74,750	20,959
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	14,903	40
	233,199	37,260
Property and Equipment / Propriété et équipement		
Machinery and Vehicles / Outillage et véhicules	37,409	.....
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	112,799	28,938
Data Processing Equipment / Matériel d'informatique	71,134	71,134
Other Property and Equipment / Autres biens et autre matériel	5,346	.....
	226,688	100,072
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides		
Grants to Business / Subventions aux commerces	5,000	.....
Grants to Government Corporations, Agencies and Boards / Subventions aux sociétés, organismes et conseils du gouvernement	910,921	.....
Payments to or on Behalf of Individuals / Versements à ou en faveur de particuliers	238,649	.....
Grants to Non-Profit Organizations / Subventions à des organismes sans but lucratif	7,000	500
Other Grants / Autres subventions	655,332	.....
	1,816,902	500
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres		
Bad Debt Expenses / Dépenses pour mauvaises créances	546	546
	546	546
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements		
Operating Grant from Workmen's Compensation Board / Subventions de fonctionnement de la Commission des accidents du travail	(880,000)	.....
Operating Grant from Province of New Brunswick / Subventions de fonctionnement de la Province du Nouveau-Brunswick	(910,921)	.....
	(1,790,921)	.....
	$8,510,800	$1,226,464

Industrial Relations/ Relations industrielles	Manpower and Labour Market Services/ Marché du travail et de la main-d'oeuvre	Engineering Services/ Services d'ingénierie	New Brunswick Occupational Health and Safety Commission - Grant/ Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail - Subventions	Human Rights Commission/ Commission des droits de l'homme	Equalization of Compensation Benefits/ Péréquation des indemnisations	Claims - Compensation to Silicotics/ Réclamations - Indemnisation des travailleurs silicotiques	Employment Stimulation/ Incitation au travail	New Brunswick Occupational Health and Safety Commission/ Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail du Nouveau-Brunswick
$ 106	$ 290	$ 186	.....	.....	.....	.....	$ 6	$ 1,498
841	4,995	16,856	.....	.....	.....	.....	16	31,744
.....	.....	114	.....	.....	.....	.....	.....	4,615
1,035	1,212	5,156	.....	$ 129	.....	.....	.....	9,304
4,391	17,623	10,976	.....	2,314	.....	.....	2,648	15,839
.....	120	14,586	.....	.....	.....	.....	.....	157
11,224	35,912	58,761	.....	3,469	.....	.....	2,856	83,717
.....	.....	255	.....	.....	.....	.....	.....	37,154
6,876	20,661	7,702	.....	1,510	.....	.....	3,148	43,964
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,346
6,876	20,661	7,957	.....	1,510	.....	.....	3,148	86,464
5,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	$910,921	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	700	$ 38,380	$199,569	.....	.....
6,000	.....	.....	.....	500	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	655,332	.....
11,000	.....	.....	910,921	1,200	38,380	199,569	655,332	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(880,000)
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(910,921)
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(1,790,921)
$790,756	$2,200,944	$1,925,206	$910,921	$292,364	$ 38,380	$199,569	$926,196	.....

DEPARTMENT OF LABOUR AND MANPOWER — Continued / MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE — Suite

Salaries ($4,911,778.19) / Traitements ($4,911,778.19)

DeWare, Hon. Mabel M., Minister / Ministre	$ 23,078.70
Dean, C. A., Deputy Minister / Sous-ministre	51,172.40
Stanley, D. C., Deputy Minister / Sous-ministre	13,794.79
Asher, James R.	31,590.52
Ashton, Gerald T.	33,824.04
Barnett, Aline M.	20,978.16
Bawn, Beverley Y.	26,939.78
Beckwith, Clarence J.	24,549.84
Belliveau, Maurice J.	24,535.42
Bona, Garry F.	15,751.10
Boucher, Maurice J. J.	33,824.04
Boudreau, Jean-Paul	27,395.86
Boudreau, Lionel A.	24,549.84
Boudreau, Walter J.	24,549.84
Boyd, Ralph J.	37,045.38
Briggs, F. Gordon	24,549.84
Byram, Alfred D.	24,227.22
Cameron, Archibald D.	29,485.70
Campbell, Hugh A.	28,965.78
Carr, Medley E.	24,535.42
Carr, Nancy	16,708.51
Carr, Theresa V.	15,714.25
Casey, Crystal M.	15,956.80
Clark, Cyril P.	24,549.84
Clark, Richard A.	22,405.41
Cooper, Leonard G.	31,764.83
Corey, Richard H.	27,199.18
Cormier, Francine	15,052.79
Cowan, Ralph J.	23,990.72
Cullinan, Janet E.	25,165.84
Daigle, Enoil	24,718.91
Davis, Patrick R.	30,862.52
Dorcas, Jerry E.	28,965.78
Doucet, Cleo W.	24,549.84
Draper, Leith M.	29,485.70
Dunnett, Murray H.	26,435.86
Duplessis, Violet	22,445.44
Durnford, Brenda F.	18,418.92
Elliott, Gilford	29,548.78
Fallon, Linda M.	21,472.24
Fitzpatrick, Peter M.	36,292.02
Fleming, Joseph E.	24,549.84
Floyd, Corey S.	24,549.84
Fournier, Roch E.	25,692.78
Fowler, Ralph D.	21,334.40
Fowles, J. J.	27,969.90
Frenette, Jean-Claude	22,525.44
Frenette, Marie-Ange	15,341.39
Furlong, Evelyn M.	20,691.07
Gadd, Geraldine E.	17,734.48
Gauvin, Roger	22,028.22
Golden, Shara L.	21,410.18
Graser, Weldon	20,999.94
Guerrette, Joseph E.	$ 30,862.52
Guthrie, Kenneth L.	24,549.84
Harding, Kathleen E.	19,024.62
Harley, Roger B.	21,384.00
Harling, Michael	24,557.68
Harris, J. Sidney	37,045.38
Harvey, Cecil H.	24,549.84
Henderson-Davis, M. A.	28,160.78
Hicks, Ronald J.	24,849.07
Holland, Fred H.	29,485.70
Hughes, G. J.	26,939.78
Ingersoll, Myrna C.	15,341.39
Ingraham, B. Glenwood	24,549.84
Ingram, Richard J.	24,357.22
Jonsson, Peter J.	17,443.72
Kimball, Carroll L.	27,644.78
Kinsella, Noel A.	18,000.06
Kitchen, Gerald M.	19,421.14
Kottas, C. A.	27,762.50
Lacey, Verner R.	24,549.84
Landry, Alphie J.	23,771.56
Lawson, Willard	24,549.84
LeBlanc, Gerald E.	24,549.84
LeBlanc, R. R.	28,965.78
Leger, Maximin J.	22,294.22
Leger, Rachel	20,826.94
Leighton, Robert M.	25,173.28
LePage, Paul J.	30,862.52
Levesque, Lewis	28,965.78
Leyden, M. K.	28,965.78
Loosen, Philip D.	19,477.05
Lyons, R. E. Conway	24,549.84
Lyons, Wenda V.	15,144.04
MacDonald, Charles E.	26,527.84
Maillet, Donald O.	15,006.17
Malchow, C. H.	35,408.86
Mann, Karen M.	16,615.01
Martin, Lorraine	15,341.39
McCabe, Katherine	15,341.39
McDonough, Ronald E.	17,442.00
McGathey, Constance	18,766.82
McGrath, Frederick J.	22,403.34
McGuigan, Melbourne W.	42,242.58
McKiel, L. William	24,549.84
McLean, Donald	24,549.84
McLeod, Joanne E.	37,045.38
McMahon, Mary E.	15,083.32
Mersereau, Hugh K. C.	31,330.08
Metivier, J. D.	23,801.94
Michaud, Felicien J.	24,535.42
Michaud, O'Neil J.	24,549.84
Miller, Barbara	15,966.12
Moore, David	26,939.78
Moore, Della	18,097.10
Moore, John W.	26,435.86
Morehouse, Paul E.	24,818.24
Morel, Jean-Paul	$ 15,715.52
Munn, Penelope	15,341.39
Myers, John H.	31,764.83
North, Hartland G.	37,045.38
O'Brien, J. Michael	33,181.58
O'Hearn, Michael J.	24,945.84
O'Toole, Cheryl M.	19,414.08
Ouellet, Thomas E.	18,596.34
Oulton, Stuart L.	33,564.38
Parker, Joyce I.	17,443.72
Pelletier, Roland	34,988.58
Pendergast, Edward J.	24,549.84
Peters, Gerry F.	20,333.40
Poirier, Wilmond J.	24,549.84
Pomeroy, Gary A.	24,725.00
Richards, Evelyn W.	20,895.60
Rioux, Lucide	25,692.78
Roberts, Judy	16,437.56
Robichaud, Aldeo J.	24,535.42
Robichaud, Conrad	22,525.44
Robinson, Linda D.	19,133.58
Ross, Dale E.	31,702.52
Roushorne, John S. A.	45,540.42
Roy, Philip J.	24,549.84
Saunders, Charles E.	16,174.50
Sharpe, Bernard O.	24,549.84
Shaw, Anthony E.	25,002.22
Smith, Richard	25,692.88
Smith, Stewart M.	24,549.84
Stewart, Donald R.	23,566.56
Stiles, Cecil W.	33,824.04
Stillwell, Gerald	29,703.08
Stone, Edwin C.	26,939.78
Swanick, M. Lynne	20,596.36
Tait, Paul	24,549.84
Taylor, Karen	25,808.41
Taylor, Sterling G.	23,484.56
Tenderenda, Richard	24,549.84
Thibodeau, Norman J.	20,362.84
Thomas, Armand J.	35,880.50
Tremblay, Roland R.	25,495.84
Trenholm, John H.	24,535.42
Trottier, Jacques	25,931.86
Vanbuskirk, Donald E.	24,549.84
Vincent, Melvin A.	24,535.42
Wallace, Robert E.	22,885.44
Watling, J. Neil	17,802.00
Waugh, William R.	31,764.83
Wilson, Lynn E.	25,692.78
Winchester, William G.	24,549.84
Wood, J. Garfield	27,762.50
Woodroffe, William	24,535.42
Wright, Jean M.	18,069.34
Young, Francis A.	21,630.29
Various persons (under $15,000.00) / Diverses personnes (moins de $15,000.00)	886,377.74

DEPARTMENT OF LABOUR AND MANPOWER — Continued / MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE — Suite

New Brunswick Occupational Health and Safety Commission — Salaries ($984,894.41) / Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail du Nouveau-Brunswick — Traitements ($984,894.41)

Walker, Bryan J., Chairman / Président	$ 51,723.36	Gilbert, Lawrence B.	$ 18,816.70	Quigley, Floyd B.	$ 18,704.60
Anderson, A. E.	18,557.18	Gruchy, Donald G.	24,549.84	Reed, Paul K.	24,549.84
Beaton, Ronald E.	24,549.84	Hay, Merlin H.	24,549.84	Smith, Deborah L.	29,697.70
Belding, Vernon G.	19,163.34	Hughson, Mary J.	15,083.32	Sonier, Allan	24,549.84
Bovaird, Garfield H.	24,549.84	Johnson, Eloise R.	17,873.16	Stewart, David J.	24,549.84
Brideau, Edgar V.	24,549.84	Landry, Alban	24,549.84	Tooley, Robert W.	55,619.92
Brown, John A.	29,485.70	Manderville, Arnold R.	17,834.96	Whitfield, Bryan	29,856.70
Buckley, Vincent L.	29,879.52	Martin, Gerald R.	24,549.84	Williams, Alfred J.	24,549.84
Chapman, Douglas L.	27,732.12	McQuoid, William C.	32,317.38	Woodworth, Inez	15,341.39
Comeau, Zoel J.	24,549.84	Munro, Hugh J.	24,549.84	Yeates, R. W. A.	40,578.56
Cowen, Stuart M.	26,292.80	Peterson, Edna K.	18,836.58		
Fredericks, Reginald F.	24,549.84	Proulx, Emmanuel	24,549.84		

Various persons (under $15,000.00) / Diverses personnes (moins de $15,000.00) 103,251.82

Travel and Other Employee Expenses ($644,185.87) / Voyages et autres dépenses des employés ($644,185.87)

Asher, James	$ 3,150.68	Harley, Roger B.	$ 3,456.85	O'Hearn, Michael	$ 7,337.83
Ashton, Gerald T.	5,788.19	Harling, Michael	6,231.85	Oulton, Stuart	7,036.71
Bawn, Beverley	3,797.73	Harris, J. Sidney	4,451.88	Pelletier, Roland L.	2,519.90
Beckwith, C. John	2,657.26	Harvey, Cecil H.	2,801.22	Pendergast, Edward J.	3,621.49
Belliveau, Maurice	3,530.37	Holland, Fred	4,248.57	Poirier, Wilmond	4,912.38
Boudreau, Jean-Paul	4,048.16	Hughes, George J.	3,121.93	Pomeroy, Gary	5,260.60
Boudreau, Lionel A.	5,767.28	Ingraham, B. Glen	5,894.61	Quinlan, Harold	2,852.95
Boudreau, Walter	3,436.05	Ingram, Richard	3,666.99	Robichaud, Aldeo	5,236.70
Briggs, F. Gordon	3,353.64	Kinsella, Noel	4,843.47	Robichaud, Conrad	3,018.31
Byram, Alfred D.	4,324.04	Landry, Alphie J.	6,246.87	Ross, Dale	4,399.13
Cameron, Archibald	6,827.66	Lawson, Willard	4,271.98	Roushorne, John	11,954.57
Campbell, Hugh	4,667.67	LeBlanc, Gerald	2,626.40	Roy, Philip	5,165.58
Carr, Medley	5,087.43	LeBlanc, Ronald R.	4,076.01	Saunders, Charles E.	11,840.36
Clark, Cyril	6,205.98	Leger, Maximin	2,707.26	Sharpe, Bernard	3,431.40
Corey, Richard H.	5,333.31	Leighton, Robert M.	10,372.68	Shaw, Anthony	4,059.67
Cowan, Ralph J.	3,044.06	LePage, Paul E.	4,274.09	Stewart, Donald R.	3,387.99
Cullinan, Janet E.	4,182.93	LePage, Paul J.	5,885.54	Stiles, Cecil W.	5,722.53
Davis, Patrick R.	3,993.72	Leyden, M. K.	3,038.18	Stone, Edwin C.	4,129.03
Dean, C. A.	9,332.53	Lyons, R. E. Conway	6,999.43	Tait, Paul	2,534.66
DeWare, Hon. Mabel M.	22,602.58	MacDonald, Charles E.	4,493.07	Taylor, Karen O.	3,363.73
Dorcas, Jerry E.	5,709.99	Malchow, C. H.	6,869.64	Taylor, Sterling	4,795.21
Doucet, Cleo	7,331.37	McGuigan, Melbourn	4,605.27	Thibodeau, Norman	3,920.73
Drapeau, Laureat	2,715.86	McKiel, L. William	2,941.13	Thomas, Armand	4,414.92
Draper, Leith	3,804.28	McLean, Donald	6,990.77	Tremblay, Roland	4,659.91
Dufort, Mildred G.	3,646.95	McLeod, Joanne E.	2,824.98	Trenholm, John H.	3,723.18
Dunnett, Murray H.	6,224.33	Mersereau, Hugh K.	7,007.74	Vanbuskirk, Donald E.	2,850.75
Elliott, G. R.	3,557.21	Michaud, Felicien J.	3,269.40	Vincent, Melvin A.	4,625.62
Fitzpatrick, Peter M.	3,643.62	Michaud, O'Neil	4,822.38	Wallace, Robert	3,760.40
Fleming, Joseph	4,437.51	Moore, David	6,402.99	Watling, J. Neil	4,162.28
Floyd, Corey S.	4,485.08	Moore, John W.	3,830.58	Waugh, William R.	4,153.15
Fournier, Roch	4,934.07	Morehouse, Paul E.	3,777.70	Wilson, Lynn	4,655.54
Fowles, J. J.	3,853.96	Morel, Jean-Paul	2,758.61	Winchester, Gordon	4,539.16
Frenette, Jean-Claude	3,356.66	Myers, John H.	4,074.47	Wood, J. Garfield	3,414.63
Gauvin, Roger	5,006.89	North, Hartland G.	5,920.76	Woodroffe, William J.	4,126.73
Guthrie, Kenneth	5,397.76	O'Brien, J. Michael	3,524.15		

Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00) 120,320.62
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux 21,711.26

DEPARTMENT OF LABOUR AND MANPOWER — Continued / MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE — Suite

New Brunswick Occupational Health and Safety Commission — Travel and Other Employee Expenses ($151,379.23) / Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail du Nouveau-Brunswick — Voyages et autres dépenses des employés ($151,379.23)

Beaton, Ronald E.	$ 3,185.01	Hay, Merlin H.	$ 4,561.12	Smith, Deborah	$ 6,791.96
Bovaird, Garfield H.	3,256.89	Landry, Alban	3,828.98	Sonier, Allan	4,565.44
Brideau, Edgar V.	3,191.25	Levert, Ed	2,974.75	Stewart, David J.	3,082.89
Chapman, Douglas L.	5,427.50	Manderville, Arnold	7,372.70	Tooley, Robert W.	4,764.08
Comeau, Zoel	5,033.90	Martin, Gerald R.	5,036.50	Walker, Bryan	11,938.80
Connell, R. Brian	4,416.89	McQuoid, William C.	7,293.68	Whitfield, Bryan M.	8,920.58
Cowen, S. M.	3,483.68	Munro, Hugh J.	2,711.95	Williams, Alfred	4,330.11
Gilbert, Lawrence B.	3,105.16	Proulx, Emmanuel	4,369.42	Yeates, Richard W. A.	7,067.60
Gruchy, G. Donald	2,732.99	Reed, Paul	5,192.32	Young, Alan	3,681.49

Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00) 17,192.17
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux 1,869.33

Payments to Vendors ($2,621,812.62) / Paiements aux fournisseurs ($2,621,812.62)

Atlantic Closed Circuit T. V. Ltd.	$ 5,646.75	Imperial Oil Limited	$ 4,426.24	Petrie & Richmond	$ 9,088.83
Atlantic Pressure Treating Ltd.	3,073.75	Industrial Cab Co. Ltd.	12,117.00	Pitney-Bowes of Canada Limited	3,569.68
Atlantic Store Fixtures Ltd.	3,763.00	Irving Oil Limited	11,435.36	Poley Mountain Development Limited	10,677.00
Beaumont's Esso Service	3,200.00	John Howard Society (Moncton) Inc.	3,356.75	Receiver General for Canada	8,633.44
Bibliotheque Reg. du Haut Saint-Jean	4,655.74	Keddy's Motor Inn	3,406.81	Research and Productivity Council	4,030.25
Board of School Trustees,		King's Landing Corporation	5,377.76	Royal Canadian Legion	4,480.00
School District No. 25	7,368.82	L. C. Graphics Ltd.	5,110.00	Sackville Memorial Hospital	3,018.91
Brunswick Office Equipment (1978) Ltd.	15,950.31	Labour College of Canada	6,000.00	Savard, Marcel E., Inc.	7,050.12
Canada Post Corporation	9,065.00	Mac-Cabel Ltd.	3,200.00	Schoone Communications Limited	24,392.60
Canadian Manufacturers Association	5,000.00	MacKay's Garage	3,200.00	Stanley, Douglas C.	4,560.00
Cansteel Ltd.	14,586.48	Maritime Computers Limited	73,989.31	Sussex Distributors Ltd.	3,777.00
Centennial Print & Litho Limited	13,922.70	McAdam Cards & Crafts	6,048.00		
Chaleur Property Improvements Ltd.	3,600.00	McLellan, Allaby, Allman & Holland	5,700.00	Villages / Villages	
Collier, G. Christopher	11,891.70	Micom Co.	28,659.40		
Crabbe Mountain Winter Park Ltd.	18,522.29	New Brunswick Electric Power		Grande Anse	7,641.50
Crackers Family Restaurant Ltd.	3,603.25	Commission, The	78,066.53	Hillsborough	3,400.00
Cyr Enterprises Ltd.	3,000.00	New Brunswick Housing Corporation	7,762.03	McAdam	10,569.47
Eastern Canada Consulting Service Ltd.	8,295.44	New Brunswick Publishing Co. Limited	4,587.53	Richibucto	4,080.00
Enterprises Theriault & Fils Ltée	3,523.75	New Brunswick Telephone Company,		Villa Maria Inc.	5,365.05
Faulkner's Department Store Ltd.	3,788.40	Limited, The	11,838.96	Wilson, H. W., Printing Company	
Film Communicators	3,865.73	Ogilvie Robb Associates	22,546.66	(1965) Ltd.	8,432.78
Friendly Food Stores Ltd.	5,442.61	Palmer, O'Connell, Leger	3,694.41	Workmen's Compensation Board	1,464,761.90
Frobisher Industries Limited	5,553.00	Panda Nursery & Kindergarten Ltd.	6,117.50	Xerox of Canada Ltd.	35,099.32
IBM Canada Limited	12,226.06	Pelletier Woodworking Ltd.	7,101.87	Young's Shell Service Station	3,200.00

Various persons (under $3,000.00) / Diverses personnes (moins de $3,000.00) 512,717.87

New Brunswick Occupational Health and Safety Commission — Travel and Other Employee Expenses ($286,998.61) / Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail du Nouveau-Brunswick — Paiements aux fournisseurs ($286,998.61)

Atlantic Television System (N. B.)		Lawson Motors (1978) Ltd.	$ 12,038.52	Saint John Ambulance	$ 5,628.70
Limited	$ 3,251.25	Levitt Safety Limited	9,223.00	Schoone Communications Limited	4,878.00
Bell & Howell Ltd.	3,493.64	Micom Co.	10,216.80	Shell Canada Limited	4,700.44
Brunswick Office Equipment Ltd.	3,231.45	N. B. Broadcasting Co. Limited	3,780.00	Texaco Canada Inc.	4,066.68
Clark, J. & Son Limited	17,231.03	New Brunswick Telephone Company,		Unipress Ltd.	4,682.90
Elm City Chrysler Ltd.	7,884.00	Limited, The	5,664.81	University of New Brunswick	5,446.09
Fiddlehead Film Productions Ltd.	14,476.55	Ogilvie Robb Associates	20,325.77	Workmen's Compensation Board	32,224.84
Imperial Oil Limited	9,523.39	Research and Productivity Council	10,268.90	Xerox of Canada Ltd.	8,455.84
Irving Oil Limited	9,632.62	Safety Supply Canada	5,382.75		

Various persons (under $3,000.00) / Diverses personnes (moins de $3,000.00) 71,290.64

Legislative Assembly / Assemblée législative

LEGISLATIVE ASSEMBLY / ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Sale of Goods and Services / Vente de biens et services			
General / Général			
Journals of the House — Subscriptions / Journaux de la Chambre — Abonnements	$5,230		
Private and Local Bills — Fees / Projets de loi d'intérêt privé et local — Frais	3,043		
Journal of Debate — Hansard / Journal des débats (Hansard)	1,230		
Total General / Total général		$9,503	
Total Sale of Goods and Services / Total vente de biens et services			$ 9,503
Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	4,308		
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	2,140		
Total Miscellaneous / Total divers		6,448	
Total Miscellaneous / Total divers			6,448
			$15,951

LEGISLATIVE ASSEMBLY — Continued / ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET

Personal Services / Services de personnel

- Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique
- Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires
- Members' Allowances / Indemnités des députés
- Employer's Contributions / Contributions de l'employeur
- Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur

Other Services / Autres services

- Advertising / Publicité
- Fees and Commissions / Droits et commissions
- Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits
- Haulage / Transport par roulage
- Laundry Services / Services de blanchissage
- Members' Expenses / Dépenses des députés
- Catering Services / Services de restauration
- Other Services / Autres services
- Police and Security Services / Services de police et de sécurité
- Inspection Services / Services d'inspection
- Transportation and Storage Charges / Frais de transport et d'entreposage
- Postage / Frais de poste
- Data Processing Services / Services d'informatique
- Professional Services / Services professionnels
- Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie
- Rentals / Locations
- Repair Services / Services de réparation
- Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.
- Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyage — Employés et membres de conseils

Total Expenditures / Total des dépenses	Allowances to Members / Indemnités des députés	Clerk's Office / Bureau du greffier	Auditor General / Vérificateur général	Leader of the Opposition / Chef de l'Opposition	Office of the Ombudsman / Bureau de l'ombudsman	Office of the Supervisor of Political Financing - Operating Expenses / Bureau du contrôleur du financement politique - Frais d'administration	Office of the Supervisor of Political Financing - Payments to Political Parties / Bureau du contrôleur du financement politique - Versements aux partis politiques	Legislative Committees and Support Staff/ Comités de l'Assemblée législative et personnel de soutien
$1,569,348	$ 27,525	$510,945	$678,985	$153,403	$198,490	.....	.....	.....
179,832	.....	148,131	8,401	2,256	32	.....	.....	$ 21,012
1,528,086	1,419,966	.....	.....	.....	.....	.....	.....	108,120
28,647	131	12,810	11,574	2,267	1,865	.....	.....	.....
15,196	.....	.....	13,817	.....	1,254	.....	.....	125
3,321,109	1,447,622	671,886	712,777	157,926	201,641	.....	.....	129,257
14,579	.....	406	3,731	.....	2,099	.....	.....	8,343
11,209	.....	10,884	.....	.....	.....	.....	.....	325
1,038	.....	1,038	.....	.....	.....	.....	.....	.....
700	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	700
584	.....	584	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1,255,633	1,131,382	.....	.....	.....	.....	.....	.....	124,251
1,552	.....	7	248	.....	43	.....	.....	1,254
21,946	5,397	4,068	7,835	.....	40	.....	.....	4,606
102,384	.....	102,384	.....	.....	.....	.....	.....	.....
9,678	.....	9,144	250	.....	284	.....	.....	.....
1,852	.....	900	952	.....	.....	.....	.....	.....
15,595	.....	13,500	880	.....	1,215	.....	.....	.....
9,479	.....	.....	9,479	.....	.....	.....	.....	.....
51,249	.....	12,293	3,460	.....	.....	.....	.....	35,496
75,601	703	70,069	2,579	.....	2,239	.....	.....	11
58,445	3,944	40,950	9,757	.....	2,559	.....	.....	1,235
3,404	530	1,707	1,116	.....	51	.....	.....	.....
133,864	40,355	77,464	8,440	.....	7,171	.....	.....	434
90,274	.....	25,076	47,414	.....	7,690	.....	.....	10,094
1,859,066	1,182,311	370,474	96,141	.....	23,391	.....	.....	186,749

LEGISLATIVE ASSEMBLY — Continued / ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET

Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements
- Agricultural, Horticultural and Animal Supplies / Matériel agricole, horticole et pour bétail
- Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues
- Clothing / Vêtements
- Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage
- Machinery and Equipment Supplies and Parts / Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement
- Other Supplies / Autres fournitures
- Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie et fournitures de bureau et formules
- Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction

Property and Equipment / Biens et matériel
- Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel et bureau

Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides
- Grants to Non-Profit Organizations / Subventions à des organismes sans but lucratif
- Other Grants / Autres subventions

Total Expenditures / Total des dépenses	Allowances to Members / Indemnités des députés	Clerk's Office / Bureau du greffier	Auditor General / Vérificateur général	Leader of the Opposition / Chef de l'Opposition	Office of the Ombudsman / Bureau de l'ombudsman	Office of the Supervisor of Political Financing - Operating Expenses / Bureau du contrôleur du financement politique - Frais d'administration	Office of the Supervisor of Political Financing - Payments to Political Parties / Bureau du contrôleur du financement politique - Versements aux partis politiques	Legislative Committees and Support Staff / Comités de l'Assemblée législative et personnel de soutien
$ 100	$ 100	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
6,236	115	$ 1,658	$ 1,186	.....	$ 3,277	.....	.....	.....
6,229	1,418	4,811	.....	.....	.....	.....	.....	.....
3	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
3,637	2,780	471	74	.....	.....	.....	.....	$ 312
1,052	530	98	424	.....	.....	.....	.....	.....
42,868	11,983	25,319	4,734	.....	576	.....	.....	256
256	.....	229	27	.....	.....	.....	.....	.....
60,381	16,929	32,586	6,445	.....	3,853	.....	.....	568
16,199	81	12,938	2,966	.....	214	.....	.....	.....
16,199	81	12,938	2,966	.....	214	.....	.....	.....
7,507	.....	.....	7,507	.....	.....	.....	.....	.....
573,645	.....	.....	.....	$ 35,000	.....	$80,000	$458,645	.....
581,152	.....	.....	7,507	35,000	.....	80,000	458,645	.....
$5,837,907	$2,646,943	$1,087,884	$825,836	$192,926	$229,099	$80,000	$458,645	$316,574

LEGISLATIVE ASSEMBLY — Continued / ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE — Suite

Sessional and Expense Allowances and Contingencies of Members ($2,615,914.86) / Indemnités de session et de dépenses et dépenses imprévues des députés ($2,615,914.86)

Constituency / Circonscription	Name / Nom	Sessional Allowance / Indemnité de session	Expense Allowance / Indemnité de dépenses	Mileage and Living Allowance and Other Expenses / Indemnité de parcours et de séjour et autres dépenses	Total / Total
Albert	Hon. Mr. MacLeod	$ 24,662.00	$ 9,060.00	—	$ 33,722.00
Bathurst	Mr. Kenny	24,662.00	9,060.00	10,045.42	43,767.42
Bay du Vin	Mr. MacDonald	24,662.00	9,060.00	14,136.21	47,858.21
Campbellton	Hon. Mr. Dubé	24,662.00	9,060.00	—	33,722.00
Caraquet	Mr. Doiron	24,662.00	9,060.00	22,512.39	56,234.39
Carleton Centre	Hon. Mr. Hatfield	24,662.00	9,060.00	—	33,722.00
Carleton North	Hon. Mr. Gallagher	24,662.00	9,060.00	—	33,722.00
Carleton South	Mr. Porter	24,662.00	9,060.00	9,016.05	42,738.05
Charlotte Centre	Mr. Lee	24,662.00	9,060.00	12,144.97	45,866.97
Charlotte-Fundy	Hon. Mr. Tucker	24,662.00	9,060.00	22,774.44	56,496.44
Charlotte West	Hon. Mr. McGaw	24,662.00	9,060.00	—	33,722.00
Chatham	Mr. Kane	24,662.00	9,060.00	6,634.50	40,356.50
Dalhousie	Mr. Maher	24,662.00	9,060.00	11,483.16	45,205.16
Edmundston	Hon. Mr. Simard	24,662.00	9,060.00	—	33,722.00
Fredericton North	Mr. Allen	24,662.00	9,060.00	2,349.16	36,071.16
Fredericton South	Hon. Mr. Bird	24,662.00	9,060.00	—	33,722.00
Grand Falls	Mr. E. H. Daigle	24,662.00	9,060.00	9,960.06	43,682.06
Kent Centre	Mr. Graham	—	8,792.00	16,020.25	49,742.25
Kent North	Hon. Mr. J. Z. Daigle	24,662.00	9,060.00	7,101.35	15,893.35
Kent South	Mr. B. LeBlanc	24,662.00	9,060.00	14,159.61	47,881.61
Kings Centre	Hon. Mr. Fanjoy	24,662.00	9,060.00	—	33,722.00
Kings East	Mr. Myers	24,662.00	9,060.00	9,467.91	43,189.91
Kings West	Mr. Baxter	24,662.00	9,060.00	12,662.61	46,384.61
Madawaska Centre	Mr. Clavette	24,662.00	9,060.00	12,310.41	46,032.41
Madawaska-Les-Lacs	Hon. Mr. Ouellet	24,662.00	9,060.00	—	33,722.00
Madawaska South	Mr. Cote	24,662.00	9,060.00	13,134.33	46,856.33
Memramcook	Mr. Malenfant	24,662.00	9,060.00	11,607.26	45,329.26
Miramichi Bay	Mr. LeGresley	24,662.00	9,060.00	12,499.89	46,221.89
Miramichi-Newcastle	Mr. McKay	24,662.00	9,060.00	9,413.12	43,135.12
Southwest Miramichi	Mr. Green	24,662.00	9,060.00	8,141.59	41,863.59
Moncton East	Mr. Frenette	24,662.00	9,060.00	11,902.40	45,624.40
Moncton North	Mr. McKee	24,662.00	9,060.00	14,624.76	48,346.76
Moncton West	Hon. Mrs. DeWare	24,662.00	9,060.00	—	33,722.00
Nepisiquit-Chaleur	Mr. Branch	24,662.00	9,060.00	14,851.78	48,573.78
Nigadoo-Chaleur	Mr. Godin	24,662.00	9,060.00	15,187.42	48,909.42
Oromocto	Mr. Washburn	24,662.00	9,060.00	1,853.25	35,575.25
Petitcodiac	Mr. Harmer	24,662.00	9,060.00	9,921.07	43,643.07
Queens North	Hon. Mr. W. Bishop	24,662.00	9,060.00	—	33,722.00
Queens South	Mr. McCready	24,662.00	9,060.00	8,772.53	42,494.53
Restigouche East	Mr. Doucett	24,662.00	9,060.00	14,916.54	48,638.54
Restigouche West	Mr. Roussel	24,662.00	9,060.00	13,921.58	47,643.58
Riverview	Hon. Mrs. Robertson	24,662.00	9,060.00	—	33,722.00
East Saint John	Hon. Mr. Merrithew	24,662.00	9,060.00	—	33,722.00
Saint John Fundy	Mr. Harrison	24,662.00	9,060.00	8,527.18	42,249.18
Saint John Harbour	Mr. Murphy			5,555.64	39,277.64

LEGISLATIVE ASSEMBLY — Continued / ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE — Suite

Sessional and Expense Allowances and Contingencies of Members — Continued / Indemnités de session et de dépenses et dépenses imprévues des députés — Suite

Constituency / Circonscription	Name / Nom	Sessional Allowance / Indemnité de session	Expense Allowance / Indemnité de dépenses	Mileage and Living Allowance and Other Expenses / Indemnité de parcours et de séjour et autres dépenses	Total / Total
Saint John North	Hon. Mr. Kipping	$ 24,662.00	$ 9,060.00	—	$ 33,722.00
Saint John Park	Mrs. Dysart	24,662.00	9,060.00	$ 6,120.12	39,842.12
Saint John South	Mrs. Clark-Teed	24,662.00	9,060.00	8,448.11	42,170.11
Saint John West	Hon. Mr. Logan	24,662.00	9,060.00	—	33,722.00
St. Stephen-Milltown	Hon. Mr. Cockburn	24,662.00	9,060.00	—	33,722.00
Shediac	Mr. A. LeBlanc	24,662.00	9,060.00	12,461.38	46,183.38
Shippegan-Les Isles	Hon. Mr. Gauvin	24,662.00	9,060.00	—	33,722.00
Sunbury	Hon. Mr. Smith	24,662.00	9,060.00	—	33,722.00
Tantramar	Mr. Folkins	24,662.00	9,060.00	8,241.31	41,963.31
Tracadie	Hon. Mr. Young	24,662.00	9,060.00	10,974.91	44,696.91
Victoria-Tobique	Mr. Moore	24,662.00	9,060.00	13,474.42	47,196.42
York North	Mr. D. Bishop	24,662.00	9,060.00	11,584.75	45,306.75
York South	Hon. Mr. Hull	24,662.00	9,060.00	—	33,722.00
		$1,405,734.00	$525,212.00	$438,913.84	2,369,859.84

Hon. Mr. J. Tucker — Salary Expense, Speaker / Indemnité de session — Orateur	16,905.72
Mr. Moore — Salary Expense, Deputy Speaker / Indemnité de session — Orateur suppléant	10,299.30
Mr. Myers — Government Whip 1982 Session / Whip du Gouvernement session 1982	1,500.00
Mr. Maher — Opposition Whip 1982 Session / Whip de l'opposition session 1982	1,500.00
Hon. Mr. J. Tucker — Sessional Expenses, Speaker / Dépenses de session — Orateur	1,000.00
Mr. Moore — Sessional Expenses, Deputy Speaker / Dépenses de session — Orateur suppléant	250.00
Additional Expense Allowance paid to 58 Members — $3,700.00 / Indemnité de dépenses supplémentaire versée à 58 députés — $,3700.00 versés	214,600.00

Payments to Vendors / Paiements aux fournisseurs

Various persons (under $3,000.00) / Diverses personnes (moins de $3,000.00)	10,962.42

LEGISLATIVE ASSEMBLY — Continued / ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE — Suite

Salaries ($1,678,173.23) / Traitements ($1,678,173.23)

Daigle, Hon. Joseph Z., Leader of the Opposition / Chef de l'Opposition	$ 15,010.06
Young, Hon. Douglas, Leader of the Opposition / Chef de l'Opposition	1,897.08
Berube, Joseph E., Ombudsman / Ombudsman	92,695.45
Cumberland, W. D., Auditor General / Vérificateur général	48,683.91
Peterson, David L. E., Clerk of the Legislative Assembly / Greffier de l'Assemblée législative	51,149.00
Audet, Anne	21,432.01
Bartlett, Bruce M.	19,601.60
Bastin, Mary	22,688.81
Biddiscombe, Mary K.	28,066.42
Blair, H. Fred	22,923.84
Breau, Georges H.	26,506.80
DePow, Charlotte A.	17,483.82
Dunbar, Mavis L.	15,565.01
Ferris, Charles	45,068.10
Fillmore, Anne M.	21,738.39
Gill, Murray W.	38,760.00
Godbout, Yves E.	26,344.05
Guitard, Lawrence J.	18,300.32
Hanifan, Marie A.	19,457.86
Henderson, C. D.	40,578.75
Hoyt, Don	35,275.64
Jewett, Paul E.	34,211.50
Jones, Cecil R.	28,776.77
Jones, Mary Elaine	22,248.52
Lainey, Michel P.	31,330.18
LeBlanc, Jean Guy	27,735.30
LeBlanc, Phyllis-Ann	34,488.46
MacCausland, W.	35,408.82
MacLeod, Gerald H.	$ 41,480.25
Martin, Jean G.	37,331.90
McCrea, Ruth I.	15,850.72
McDonald, J. Enid	31,982.54
McGathey, Cheryl L.	18,941.95
Mignault, Gregory D.	19,127.70
Palmer, Doris	18,704.58
Persaud, Anna	15,930.10
Pitre, J. Yvon	18,328.82
Robidoux, Hedwidge	20,418.19
Scott, R. Andrew K.	22,698.24
Shorten, Harry	26,721.41
St. Pierre, Magella	25,692.78
Taylor, Vernon L.	43,947.09
Thomas, H. Allison	30,411.24
Vessey, Philip L.	31,219.84
	415,959.41

Various persons (under $15,000.00) / Diverses personnes (moins de $15,000.00)

Travel and Other Employee Expenses ($331,675.66) / Voyages et autres dépenses des employés ($331,675.66)

Allen, Edwin G.	$ 5,959.22
Baxter, J. B. M.	12,622.76
Berube, Joseph E.	4,190.45
Bishop, David	17,528.94
Branch, Frank	3,377.78
Clark-Teed, Nancy E.	10,300.81
Clavette, Gerald	6,455.00
Cumberland, W. D.	3,072.22
Doiron, Onil	3,763.18
Doucett, Rayburn D.	3,594.38
Ferris, Charles	2,711.68
Folkins, Lloyd	10,764.13
Frenette, Raymond	9,296.55
Gill, Murray W.	5,451.32
Godbout, Daniel	2,582.18
Godbout, Yves	2,812.28
Graham, Alan R.	$ 4,417.28
Harmer, C. William	13,013.31
Harrison, Beverly John	3,691.61
Jones, Cecil R.	2,911.19
Kenny, Paul	3,550.53
LeBlanc, Azor	3,288.87
LeBlanc, Bertin	3,621.00
Lee, Sheldon	3,859.24
LeGresley, B. Edgar	3,194.52
MacDonald, Reg	6,598.50
Maher, Allan	4,575.33
Malenfant, William	5,293.04
Martin, Jean G.	10,004.74
McCready, Robert	3,924.95
McKay, John	8,209.00
McKee, Michael	$ 8,356.75
Mignault, Gregory D.	3,272.77
Moore, J. Douglas	8,553.86
Murphy, Louis E.	3,800.00
Myers, Hazen	14,722.82
Peterson, David L. E.	16,359.31
Pitre, Yvon	2,915.33
Porter, P. Steven	15,715.50
Robinson, Kenneth	10,896.55
Roussel, J. Alfred	7,358.58
Thomas, H. Allison	2,777.35
Tucker, James N.	3,640.47
Vessey, Philip	2,806.01
Washburn, LeRoy J.	4,071.43
Young, Douglas	3,455.69
	33,126.89

Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00) 5,210.36

Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux

Payments to Vendors ($949,252.40) / Paiements aux fournisseurs ($949,252.40)

Algonquin Hotel	$ 12,878.95
Brunswick Office Equipment (1978) Ltd.	3,170.65
Canada Post Corporation	4,450.00
Canadian Comprehensive Auditing Foundation	7,557.00
Canadian Corps of Commissionaires (N. B.) Inc.	107,244.02
Canadian Dominion Leasing Corp. Ltd.	12,762.03
Capital Free Press Ltd.	32,783.22
Centennial Print & Litho Limited	3,299.59
Commonwealth Parliamentary Association	$ 6,732.11
Datamaster Corp. Limited	4,045.44
Eastern Canada Consulting Services Ltd.	3,584.00
Foreign Affairs & Parliamentary Centre	24,974.80
Hughes, Cooper & Associates	3,400.00
Liberal Party	203,569.50
Nabel Leasing	21,692.99
New Democratic Party	31,602.75
O'Brien & Associates Ltd.	5,000.00
Office Concepts Ltd.	9,302.25
Office of the Supervisor of Political Financing	$ 80,000.00
Olivetti Canada Limited	5,684.01
Parti Acadian	17,733.75
Pitney-Bowes of Canada Limited	4,801.74
Progressive Conservative Party	205,738.63
Receiver General for Canada	11,015.00
Traductions Omega Ltée	9,020.50
Wally's T. V. & Radio	3,575.77
Xerox of Canada Ltd.	7,865.31
	70,768.47

Various persons (under $3,000.00) / Diverses personnes (moins de $3,000.00) 34,999.92

Allowance, office expenses — leader of the opposition / Allocation, dépenses de bureau — Chef de l'Opposition

Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces maritimes

MARITIME PROVINCES HIGHER EDUCATION COMMISSION / COMMISSION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DES PROVINCES MARITIMES

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Sale of Goods and Services / Vente de biens et services			
Intergovernmental / Intergouvernemental			
Recoveries from Other Provinces — Forest Ranger School / Recouvrements des autres provinces — École des gardes forestiers	$ 207,142		
Total Intergovernmental / Total intergouvernemental		$ 207,142	
General / Général			
Tuition Fees — Foreign Students / Frais de scolarité — Étudiants de l'étranger	363,580		
Total General / Total général		363,580	
Total Sale of Goods and Services / Total vente de biens et services			$ 570,722
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada			
Education / Éducation			
Bilingualism in Education — / Bilinguisme en éducation —			
Formula Payments / Paiements selon formule	1,684,651		
Annex F / Annexe F	748,000		
Non-formula Payments / Paiements sans formule	144,578		
Adult Occupational Training / Formation professionnelle des adultes	389,163		
Total Education / Total éducation		2,966,392	
Total Conditional Grants — Canada / Total subventions conditionnelles — Canada			2,966,392
			$3,537,114

MARITIME PROVINCES HIGHER EDUCATION COMMISSION — Continued / COMMISSION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DES PROVINCES MARITIMES — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Administration/ Administration	Operating Grants to Universities/ Subventions de fonctionnement aux universités
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides			
Grants to Government Corporations, Agencies and Boards / Subventions aux sociétés, organismes et conseils du gouvernement	$73,014,400	$238,100	$72,776,300
	$73,014,400	$238,100	$72,776,300

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — CAPITAL ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Grants to Universities/ Subventions aux universités
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides	
Grants to Government Corporations, Agencies and Boards / Subventions aux sociétés, organismes et conseils du gouvernement	$3,785,000
	$3,785,000

Department of Municipal Affairs / Ministère des Affaires municipales

DEPARTMENT OF MUNICIPAL AFFAIRS / MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Return on Investment / Produits de placements			
Interest and Investment Income / Intérêts et produits de placement			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	$ 4,696		
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	30,862		
Total Interest and Investment Income / Total intérêts et produits de placements		$ 35,558	
Total Return on Investment / Total produits de placements			$ 35,558
Licenses and Permits / Licences et permis			
General / Général			
Building Permits / Permis de construction	3,182		
Dog Licenses / Licences pour chiens	27,845		
Total General / Total général		31,027	
Total Licenses and Permits / Total licences et permis			31,027
Sale of Goods and Services / Vente de biens et services			
General / Général			
Water and Sewerage Systems — User Fees / Systèmes d'eau et d'égout — Frais aux usagers	372,358		
Maps and Aerial Photos — Sales / Cartes et photos aériennes — Ventes	5,528		
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	1,922		
Total General / Total général		379,808	
Total Sale of Goods and Services / Total vente de biens et services			379,808
Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	20,378		
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	83,612		
Total Miscellaneous / Total divers		103,990	
Total Miscellaneous / Total divers			103,990

DEPARTMENT OF MUNICIPAL AFFAIRS — Continued / MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES — Suite

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT — Continued / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada			
General Government Services / Services gouvernementaux généraux			
Emergency Measures Organization / Organisation des mesures d'urgence	$ 76,779		
Total General Government Services / Total services gouvernementaux généraux		$ 76,779	
Education / Éducation			
Metric Conversion / Conversion au système métrique	62,832		
Total Education / Total éducation		62,832	
Other / Autres			
Flood and Storm Damages / Dégâts causés par les tempêtes et inondations	8,275		
Total Other / Total autres		8,275	
Total Conditional Grants — Canada / Total subventions conditionnelles — Canada			$147,886
			$698,269

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE DES PRÊTS ET AVANCES
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Recoveries — Loans and Advances / Recouvrements — Prêts et avances			
Recoveries — Loans and Advances — Ordinary Account / Recouvrements — Prêts et avances — Compte ordinaire			
Crystal Springs Sub-Division — Recoveries / Lotissement Crystal Springs — Recouvrements	$ 7,341		
Water System — Recoveries / Système d'eau — Recouvrements	88,522		
Other / Autres	35,904		
Total Recoveries — Loans and Advances — Ordinary Account / Total recouvrements — Prêts et avances — Compte ordinaire		$131,767	
Total Recoveries — Loans and Advances / Total recouvrements — Prêts et avances			$131,767
			$131,767

DEPARTMENT OF MUNICIPAL AFFAIRS — Continued / MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses
Personal Services / Services de personnel	
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique	$ 5,865,532
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	114,463
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	125,411
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur	36,621
Workmen's Compensation Board Payments / Cotisations à la Commission des accidents du travail	5,434
	6,137,461
Other Services / Autres services	
Advertising / Publicité	25,877
Fees and Commissions / Droits et commissions	2,683
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	1,398
Haulage / Transport par roulage	525
Heat, Light, Power and Water Services / Services de chauffage, d'éclairage, d'électricité et d'eau	161,720
Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement	5,111
Laundry Services / Services de blanchissage	177
Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyage — Ministres	5,763
Catering Services / Services de restauration	921
Other Services / Autres services	21,886
Inspection Services / Services d'inspection	750
Transportation and Storage Charges / Frais de transport et d'entreposage	1,300
Postage / Frais de poste	78,629
Data Processing Services / Services d'informatique	516,141
Professional Services / Services professionnels	59,145
Other Manpower Services / Autres services de main-d'oeuvre	21,406
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	67,191
Snowploughing / Déneigement	163
Rentals / Locations	50,602
Repair Services / Services de réparation	27,315
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.	172,249
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyage — Employés et membres de conseils	498,267
	1,719,221
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	9,305
Clothing / Vêtements	3,351
Educational and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement	1,371

Administration / Administration	Payments to Municipalities / Versements aux municipalités	Emergency Measures Organization / Organisation des mesures d'urgence	Engineering and Technical Services / Services techniques	Assessment / Évaluation	Assessment Appeals Tribunal / Commission d'appel en matière d'évaluation	Municipal Services / Services aux municipalités	Elections / Élections	Community Planning / Urbanisme	Flood and Storm Damage Assistance - Private Sector / Aide aux sinistrés - Secteur privé	General Development Agreement - C.I.C. / Entente-cadre de développement - S.A.R.
$504,698	.....	$176,083	$267,856	$3,595,595	$122,322	$550,445	$ 69,241	$ 569,292	.....	.....
6,375	.....	15,496	1,084	26,690	2,436	16,931	39,602	5,849	.....	.....
7,391	.....	3,950	5,032	82,166	1,897	11,247	1,488	12,240	.....	.....
998	.....	10	523	31,354	.....	2,238	.....	1,498	.....	.....
5,434	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
524,896	.....	195,539	274,495	3,735,805	126,655	580,861	110,331	588,879	.....	.....
4,985	.....	698	561	2,232	523	2,831	9,188	1,424	.....	$ 3,435
.....	.....	.....	40	1,240	.....	1,054	334	15	.....	.....
118	.....	534	64	251	.....	12	349	70	.....	.....
.....	.....	.....	.....	525	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	161,720	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	2,664	2,447	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	177	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
5,763	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	921	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
2,407	.....	2,857	.....	16,487	.....	26	4	105	.....	.....
.....	.....	.....	750	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	1,300	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
10,466	.....	1,156	.....	62,244	1,100	2,103	206	1,354	.....	.....
2,818	.....	.....	.....	511,722	.....	.....	.....	1,601	.....	.....
5,979	.....	4,020	3,335	5,923	.....	263	.....	36,357	$ 1,158	2,110
.....	.....	.....	21,408	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
5,423	.....	2,895	905	10,920	126	24,707	5,849	16,366	.....	.....
.....	.....	.....	163	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
7,124	.....	5,444	8,071	22,567	232	1,990	4,583	591	.....	.....
2,194	.....	3,934	15,020	3,937	719	574	.....	937	.....	.....
163,089	.....	3,192	5,946	5	.....	.....	.....	17	.....	.....
32,128	.....	33,366	20,076	276,792	6,584	32,017	7,388	89,916	.....	.....
242,494	.....	63,158	240,506	914,845	9,284	65,577	27,901	148,753	1,158	5,545
1,602	.....	131	25	5,662	37	353	68	1,427	.....	.....
.....	.....	3,283	68	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	650	33	688	.....	.....	.....	.....	.....	.....

DEPARTMENT OF MUNICIPAL AFFAIRS — Continued / MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses
Materials and Supplies — Continued / Fournitures et approvisionnements — Suite	
Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage	$ 67
Machinery and Equipment Supplies and Parts / Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	27,863
Medical, Surgical and Laboratory Supplies / Fournitures médicales, de chirurgie et de laboratoire	827
Other Supplies / Autres fournitures	17,821
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	95,114
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	1,767
	157,486
Property and Equipment / Biens et matériel	
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	24,617
Data Processing Equipment / Matériel d'informatique	13,391
Other Property and Equipment / Autres biens et autre matériel	7,097
	45,105
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides	
Grants to Government Corporations, Agencies and Boards / Subventions aux sociétés, organismes et conseils du gouvernement	554,928
Payments to Municipalities and Local Service Districts / Versements aux municipalités et aux districts de services sociaux	153,799,579
Other Grants / Autres subventions	54,339
	154,408,846
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres	
Other / Autres	4,638
Interest / Intérêt	126,793
Damage Claims / Réclamations pour dommages	88,487
	219,918
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	
Received from Community Improvement Corporation / Reçu de la Société d'aménagement régional	(163,258)
	(163,258)
	$162,524,779

Administration / Administration	Payments to Municipalities / Versements aux municipalités	Emergency Measures Organization / Organisation des mesures d'urgence	Engineering and Technical Services / Services techniques	Assessment / Évaluation	Assessment Appeals Tribunal / Commission d'appel en matière d'évaluation	Municipal Services / Services aux municipalités	Elections / Élections	Community Planning / Urbanisme	Flood and Storm Damage Assistance - Private Sector / Aide aux sinistrés - Secteur privé	General Development Agreement - C.I.C. / Entente-cadre de développement - S.A.R.
.....	.....	$ 31	.....	$ 36	.....	.....	.....	.....	.....	.....
$ 2,953	.....	4,498	$ 12,539	7,873	.....	.....	.....	.....	.....	.....
157	.....	.....	670	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
257	.....	1,068	3,065	7,994	$ 26	$ 65	$ 4,806	$ 540	.....	.....
3,490	.....	2,205	1,210	41,909	464	6,976	33,583	5,277	.....	.....
.....	.....	.....	536	.....	.....	.....	1,231	.....	.....	.....
8,459	.....	11,866	18,146	64,162	527	7,394	39,688	7,244	.....	.....
1,917	.....	1,064	275	11,474	259	4,441	.....	5,187	.....	.....
.....	.....	13,391	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	2,044	4,547	.....	.....	.....	506	.....	.....	.....
1,917	.....	16,499	4,822	11,474	259	4,441	506	5,187	.....	.....
53,321	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	373,896	.....	$127,711
.....	$153,769,577	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30,002
25,000	.....	2,000	.....	2,250	.....	14,500	.....	10,589	.....	.....
78,321	153,769,577	2,000	.....	2,250	.....	14,500	.....	384,485	.....	157,713
.....	.....	.....	4,638	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	126,793	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	$ 88,487	.....
.....	.....	.....	131,431	.....	.....	.....	.....	.....	88,487	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(163,258)
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(163,258)
$856,087	$153,769,577	$289,062	$669,400	$4,728,536	$136,725	$672,773	$178,426	$1,134,548	$ 89,645	.....

DEPARTMENT OF MUNICIPAL AFFAIRS — Continued / MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — CAPITAL ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Stimulation Grants/ Subventions d'encouragement	General Development Agreement - C.I.C./ Entente-cadre de développement - S.A.R.
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides			
Payments to Municipalities and Local Service Districts / Versements aux municipalités et aux districts de services locaux	$10,443,344	$7,746,474	$2,696,870
	10,443,344	7,746,474	2,696,870
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements			
Received from Community Improvement Corporation / Reçu de la Société d'aménagement régional	(2,696,870)	.....	(2,696,870)
	(2,696,870)	.....	(2,696,870)
	$ 7,746,474	$7,746,474	.....

Salaries ($5,914,235.66) / Traitements ($5,914,235.66)

Smith, Hon. Horace B., Minister / Ministre	$ 23,078.70	Carroll, Gerard C.	$ 19,495.74	Evans, Norma P.	$ 18,704.58
Bishop, Robert L., Deputy Minister / Sous-ministre	58,390.38	Casey, Warren J.	32,317.37	Ferris, William J.	27,649.71
Albright, Dalton	22,885.75	Chevalier, Paul J.	19,815.50	Fillmore, Baxter M. W.	32,317.37
Alchorn, Harold S.	25,692.77	Coles, Donald A.	19,571.90	Fisher, Charles	37,045.37
Alexander, Harold R.	15,698.34	Collette, Aldori A.	17,798.40	Frawley, Michael H.	15,290.02
Amiro, Gilbert	26,713.78	Colpitts, Robert O.	22,165.81	Freeman, Robert W.	22,165.81
Arbeau, Kenneth W.	22,165.81	Cool, Donat	27,649.71	Ganong, Brian D. G.	16,315.99
Arif, Muhammad	30,545.70	Corney, John F.	22,165.81	Gardiner, Richard P.	18,871.50
Arnold, Harry B.	25,692.77	Corriveau, Roland	22,885.75	Garland, Cecil J.	36,706.35
Arseneau, Jean Noel	17,933.27	Crawford, Robert L.	28,240.85	Gaudet, Normand	15,444.99
Aubut, Gilles R.	19,571.90	Crittenden, Ralston S.	31,458.60	Gautreau, Bernard J. A.	15,444.99
Baldwin, John W.	22,885.75	Cronk, Elmer	45,540.40	Gauvin, Michel J.	23,005.44
Bartlett, Garry	22,165.81	Currie, Edwin B.	25,692.77	Giberson, John E.	24,328.62
Bell, Thomas K.	22,165.81	Cyr, Alphee	22,165.81	Gillis, Donald F.	22,165.81
Bellis, Edna M.	22,885.75	Cyr, Irenee	25,692.77	Goodill, Harry	25,692.77
Belliveau, Gerard A.	20,390.40	Daigle, Aldeo G.	23,766.59	Gorber, Samuel	22,165.81
Bennett, Hazen	32,317.37	Daigle, Louis J.	22,165.81	Gray, Heather	19,419.49
Boomer, Norman W.	27,991.64	Davis, Michael S.	18,113.16	Gregory, George W.	21,848.29
Bourque, Doris R.	15,341.37	D'Entremont, Clarence	22,165.81	Hachey, Paul P.	24,866.06
Brand, Herbert T.	27,649.71	Depow, Harry	35,408.80	Haley, Ralph T.	22,165.81
Brandwood, Leona	18,659.52	Dickson, Plen W.	32,317.37	Hartford, Jean A.	19,650.64
Brideau, Donat	22,165.81	Dixon, Arnold N.	32,317.37	Hawkins, Gerald B.	42,423.07
Brideau, Welly	15,593.88	Dobbelsteyn, Peter R.	15,501.31	Hebert, M. Annise	15,083.34
Briggs, Carol	15,083.34	Doucet, John C.	32,317.25	Henderson, Addie	15,766.14
Buckland, David A.	32,317.37	Doucet, Luc	15,444.99	Hickey, Cecil L.	35,408.80
Butler, M. Elise	28,874.76	Doyle, Beverly E.	32,317.37	Hickey, Lawrence O.	26,827.42
Buttimer, Carol G.	20,181.88	Duerr, William F.	22,165.81	Hicks, Alan A.	23,245.44
Capson, Everett R.	17,443.74	Duffy, Victor A.	26,929.77	Hire, Richard R.	22,165.81
Carpenter, Lawrence	22,885.75	Dunphy, Patrick S.	28,160.76	Hobday, Hester A.	17,443.74
Carr, Louise	15,766.14	Durelle, Gerard	21,821.19	Hooper, Perry W.	19,571.90
		Elliott, Floyd E.	22,165.81	Horncastle, Paul	27,785.76
		English, Elaine B.	19,177.71	Hoyt, Scovil	25,692.77

DEPARTMENT OF MUNICIPAL AFFAIRS — Continued / MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Inman, Paul H.	$ 32,617.15	Maxwell, Bruce T.	$ 22,165.81	Rinehart, Deborah A.	$ 17,775.53
Irwin, Henry G.	48,527.89	McAloon, Louis R.	22,885.75	Robertson, William S.	22,885.75
Jellinek, Tommy J.	45,540.40	McCoombs, Irvine J.	23,612.19	Robichaud, Louis A.	43,825.87
Jessome, Donald J.	19,571.90	McCumber, Pauline	15,341.37	Roy, Georgette M.	30,862.40
Johnson, Eldon M.	22,165.81	McGrath, Edmond	22,165.81	Russell, Edward J.	22,165.81
Johnson, Irenee	18,437.27	McGuigan, Ronald, Jr.	27,966.47	Sargeson, William G.	25,692.77
Johnson, Patricia	17,873.16	McIntosh, Fraser	19,571.90	Saunders, Robert W.	19,571.90
Kerr, Giselle M.	21,848.29	McKendy, Michael D.	20,264.03	Savoie, Gerald J.	18,632.48
Kerr, William J. M.	20,803.67	McManus, Grace	15,083.34	Savoie, Wilfred P.	22,165.81
King, Gerald	22,165.82	McNeil, Susan A.	21,848.29	Scott, Robert W.	16,622.31
Kitchen, Martha	15,342.07	Mersereau, Sterling R.	22,165.81	Scullion, Paul F.	22,885.75
Land, Harriett A.	15,341.37	Mills, Brian N.	32,317.37	Shaw, Frances Y.	15,341.37
Landry, Gilbert	22,147.05	Mitchell, David M.	21,987.21	Slater, Harry W.	25,692.77
Landry, Rocky	23,045.44	Mockler, Allison J.	22,901.24	Smith, Douglas F.	15,517.37
Lang, Gerard J.	22,165.81	Monahan, Michael J.	22,165.81	Smith, Roy G.	20,348.27
Langton, John G.	25,823.80	Moore, Byron W.	32,317.37	Smullin, Paul F.	15,501.31
LeBlanc, Evariste	22,165.81	Moore, Wayne I.	19,571.90	Soucy, Lionel S.	32,317.37
LeBlanc, Laurie	22,885.75	Morrison, William L.	27,206.46	Sproul, Nirah J.	18,734.96
LeCouffe, Ralph F.	20,264.02	Morton, William J.	15,698.34	Stephen, Ralph J.	23,069.74
Leger, Judy M.	20,761.62	Murray, Arnold M.	36,706.35	Stevenson, John E.	30,687.93
Legg, Christopher	21,752.96	Murray, J. Maurice	22,165.81	Stuart, Roy G.	40,578.54
LeGresley, Rodrique	19,815.50	Murray, John A.	32,317.37	Taylor, Tait D.	19,815.50
Lewis, Dale R.	19,495.74	Nason, Edwin W.	22,165.81	Terris, Harold A.	25,692.77
Lockerbie, James G.	22,165.81	Neilson, William D.	28,160.76	Thebeau, Yvon J.	17,714.60
Lord, Melvin	22,165.81	Nickerson, Lloyd H.	28,160.76	Theriault, J. Laurent	16,594.28
Losier, Alfred	32,317.37	O'Donnell, J. Beverly	23,468.51	Thompson, Wilfred G.	22,165.81
Losier, Basil B.	17,932.37	Ouellette, Lionel J.	22,165.81	Tremblay, Clement	22,000.68
Losier, Gerard	27,876.44	Parker, Mel J.	25,692.77	Trueman, John D.	18,871.60
MacKenzie, Lloyd	25,533.28	Pelletier, Napoleon	27,813.26	Underhill, Dale J.	24,366.04
MacKin, Bernard A.	22,165.81	Perrin, Blake N.	22,165.81	Vienneau, J. Alphe	25,692.77
MacMichael, Ian B.	22,165.81	Poirier, Paul J.	29,584.92	Violette, Vincent	22,165.81
MacNally, David R.	22,165.81	Porter, Danny C.	15,501.31	White, John D.	19,673.44
MacPherson, Brenton G.	18,871.60	Price, Karen	15,083.34	Wilkins, Arnold B.	22,328.90
Maillet, Roseline M.	15,444.99	Price, Laurel M.	15,341.37	Wortman, Lawrence R.	16,216.53
Mawhinney, Ervine A.	32,317.37	Richard, Delphin	27,649.71		

Various persons (under $15,000.00) / Diverses personnes (moins de $15,000.00) 1,228,271.36

Travel and Other Employee Expenses ($520,284.33) / Voyages et autres dépenses des employés ($520,284.33)

Arif, Muhammed	$ 2,979.78	Doucet, Luc	$ 2,549.95	Hicks, Alan A.	$ 5,331.41
Arseneau, Ronnie A.	3,231.87	Doyle, Beverly E.	2,576.59	Hooper, Perry W.	7,156.38
Belliveau, Gerard	6,481.49	Dunphy, Patrick S.	6,784.24	Horncastle, D. Paul	3,464.68
Bishop, R. L.	3,433.91	Durelle, Gerard	2,854.77	Irwin, Henry G.	9,333.70
Brideau, Donat	3,101.20	Elliott, Floyd E.	3,057.15	Jessome, Donald J.	5,729.35
Carroll, Gerard	5,641.83	Fisher, Charles E.	9,447.56	Johnson, Eldon M.	4,941.31
Caswell, G. Malcolm	2,941.68	Ganong, Brian	6,334.30	Kerr, Giselle	3,690.70
Chevalier, Paul J.	4,054.71	Gardiner, Richard	4,109.86	King, Gerald	4,735.45
Collette, Aldorie	2,849.16	Gaudet, Normand	3,398.64	Landry, Rocky	4,784.84
Colpitts, Robert O.	3,399.60	Gauvin, Michel J.	3,503.06	Langton, John G. P.	3,654.06
Corney, F. B. John	3,462.47	Giberson, John E.	2,933.82	LeBlanc, Norbert	2,737.41
Crittenden, R. S.	6,403.07	Hachey, Paul	5,461.57	Legg, Christopher	3,467.77
Cronk, Elmer A.	5,659.21	Haley, Ralph T.	2,953.81	LeGresley, Rodrique	2,957.96
Daigle, Aldeo	3,642.24	Hartford, Jean	2,643.61	MacKenzie, Lloyd D.	3,512.22
Daigle, Louis J.	2,931.27	Hawkins, Gerald B.	4,625.96	MacKin, Bernard A.	2,675.01
Davis, Michael Shane	2,586.59	Hickey, Cecil L.	7,966.26	MacMichael, Ian	2,504.71
Dickson, Plen W.	2,869.39	Hickey, Lawrence	4,123.58	MacPherson, Brenton	6,401.25

DEPARTMENT OF MUNICIPAL AFFAIRS — Continued / MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES — Suite

Travel and Other Employee Expenses — Continued / Voyages et autres dépenses des employés — Suite

Maillet, Roseline	$ 2,662.16	Porter, Danny	$ 3,302.68	Taylor, Tait	$ 4,429.61
McGrath, Edmond	2,964.53	Sargeson, William	3,243.19	Terris, Harold A.	2,634.63
McIntosh, Fraser J.	5,344.16	Saunders, Robert W.	4,388.93	Thebeau, Yvon J.	3,126.68
Mockler, Allison J.	3,148.95	Savoie, Wilfred	3,194.26	Trueman, Jack	2,758.34
Murray, Arnold M.	8,471.82	Slater, Harry W.	4,091.96	Underhill, Dale J.	3,557.24
Neilson, William D.	8,318.26	Smith, Hon. Horace B.	6,575.02	Violette, Vincent	3,752.38
Ouellette, Allain	2,665.08	Smith, Roy G.	3,543.89	Wortman, Lawrence R.	2,711.22
Ouellette, Lionel J.	3,664.77	Stelling, Hardman	4,527.13		
Perrin, Blake	2,676.31	Stevenson, John E.	5,699.45		

Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00)	178,124.99
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux	22,634.28

Payments to Municipalities and on Behalf of Local Service Districts ($153,719,425.26) / Versements aux municipalités et au nom des districts des services locaux ($153,719,425.26)

Payments to Municipalities ($151,103,719.70) / Versements aux municipalités ($151,103,719.70)

Cities / Cités

Bathurst	$ 6,299,999.00
Campbellton	3,777,988.00
Edmundston	4,962,917.00
Fredericton	17,143,536.00
Moncton	25,286,309.50
Saint John	42,786,439.75

Towns / Villes

Caraquet	1,188,388.00
Chatham	1,944,621.50
Dalhousie	2,454,854.32
Dieppe	2,538,656.00
Grand Falls	1,492,689.50
Hartland	342,251.19
Nackawic	522,892.00
Newcastle	2,645,443.00
Oromocto	3,008,839.00
Riverview	3,649,457.00
Rothesay	373,659.70
Sackville	1,713,021.00
Shediac	1,281,671.25
Shippegan	855,479.25
St. Andrews	652,167.00
St. George	333,916.00
St. Leonard	355,583.25
St. Stephen	1,572,032.00
Sussex	1,361,792.75
Tracadie	693,386.40
Woodstock	1,220,397.54

Villages / Villages

Alma	45,838.00
Aroostook	50,461.00
Atholville	571,383.00
Baker Brook	78,696.00
Balmoral	330,691.00
Bas Caraquet	341,510.00
Bath	85,810.00
Belledune	165,530.00
Beresford	705,316.00
Bertrand	199,339.00
Black's Harbour	443,751.00
Blackville	187,777.75
Bristol	98,865.00
Buctouche	415,611.00
Cambridge Narrows	58,556.00
Canterbury	53,150.00
Cap Pele	334,132.35
Centreville	73,554.00
Charlo	338,810.00
Chipman	316,242.50
Clair	191,549.75
Darlington	239,624.00
Doaktown	158,103.37
Dorchester	186,143.00
Douglastown	344,816.00
Drummond	129,043.00
East Riverside-Kingshurst	197,707.00
Eel River Crossing	242,193.00
Fairvale	353,287.00
Florenceville	180,866.00
Fredericton Junction	182,906.00
Gagetown	98,552.00
Gondola Point	325,343.00
Grand Bay	486,952.00
Grand Harbour	81,770.38
Grand Anse	194,747.75
Hampton	510,211.75
Harvey	47,013.00
Hillsborough	237,191.75
Jacquet River	125,465.00
Kedgwick	308,166.50
Lac Baker	51,003.00
Lameque	405,476.00
Loggieville	143,247.00
McAdam	382,584.00
Meductic	19,349.00
Millville	31,511.00
Minto	562,156.00
Neguac	286,495.00
Nelson-Miramichi	311,388.00
Nigadoo	179,896.00
North Head	87,093.00
Norton	247,948.00
Paquetville	128,079.25
Perth-Andover	358,930.50
Petit Rocher	430,486.25
Petitcodiac	380,882.00
Plaster Rock	273,346.00
Pointe Verte	199,268.00
Port Elgin	206,305.00
Quispamsis	874,664.25
Renforth	258,906.00
Rexton	191,573.00
Richibucto	419,138.00
Riverside-Albert	74,000.00
Riviere Verte	124,265.00
Rogersville	263,450.00
Salisbury	212,211.00
Seal Cove	67,915.00
Sheila	218,871.00
St. Andre	104,667.75
St. Antoine	231,406.00
St. Basile	630,543.25
St. Francois	179,765.75
St. Hilaire	46,248.00
St. Jacques	283,020.25
St. Joseph	287,665.00
St. Leolin	108,990.00
St. Louis de Kent	312,070.00
St. Martins	78,237.75
St. Quentin	424,864.00
Stanley	67,773.45
Ste. Anne de Madawaska	227,438.00
Sussex Corner	99,321.00
Tide Head	185,259.00
Tracy	67,492.00
Verret	59,816.00
Westfield	143,644.00

DEPARTMENT OF MUNICIPAL AFFAIRS — Continued / MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES — Suite

Payments on Behalf of Local Service Districts ($2,615,705.56) / Versements au nom des districts des services locaux ($2,615,705.56)

Adams, Walter	$ 8,231.00	Forrest Building Supplies Ltd.	$ 5,212.35	Muir, M. F., Co.	$ 10,040.00
Albert, Clarence	4,729.50	Fraser Companies Limited	3,881.84	Munn, C. J., Equipment Ltd.	4,951.50
Ambulance Boucher Service	28,749.99	Gaudet, Leopold	6,774.00	New Brunswick Electric Power Commission, The	430,804.30
Ambulance Edmundston Ltée	15,494.85	Grand Manan Fire Department	3,519.95	New Brunswick Telephone Company, Limited, The	55,782.06
Ambulance LeGresley	18,491.00	Guildford's Limited	3,356.00	Newcastle Ready-Mix Ltd.	4,100.28
Ambulance Racicot Service Ltée	4,821.00	H. M. S. Limousine Co.	11,929.00	Nowlan, Faye	8,375.00
Ambulance Regional Service	31,263.50	Hambrook Mercury Ltd.	30,542.87	Oakes, Morley	9,601.45
Ambulance Peninsule	9,245.31	Harcourt Fire Department	8,500.00	Parish of Johnston	19,706.25
Archidrome Steel Co. of Canada Ltd.	4,000.00	Harris, Paul F.	10,000.00	Parkway Mercury Sales Ltd.	25,163.04
Armstrong & Bruce Insurance Limited	27,127.00	Harvey Fire Department	7,598.61	Patterson, Earle	4,123.89
Arrow Metal Products Ltd.	4,915.30	Hashey, Ronald	5,000.00	Petro-Canada Enterprises Inc.	3,188.52
Barto Electric Ltd.	4,979.85	Head Pond Lumber Ltd.	3,369.86	Pierreville Fire Trucks Limited	54,400.00
Beersville Fire Department	7,987.50	Health Centre Sussex	4,248.00	Pitre, Donald & Paul	3,600.00
Belliveau, Arthur A.	7,153.00	Hickey, C. E. & Sons Co. Limited	3,774.94	Rae, Aunden	10,136.07
Blissville Volunteer Fire Dept.	6,464.35	Holmes, Ken, Ambulance Service	32,520.00	Rae's General Store	14,546.78
Bonney Construction Ltd.	16,714.00			Rayonier N. B.	3,404.22
Boucher, Albert	3,250.00	Hospitals: / Hôpitaux:		Receiver General for Canada	5,916.82
Bourque, Yvon	3,400.00			Richibucto Cape Fire Department	8,386.00
Brewer's Garage	5,146.79	Fundy Hospital Association Limited	4,727.00	Roosevelt Campobello Int. Park Commission	3,000.00
Brundage, Walter A.	2,744.19	Miramichi Hospital	64,858.54	Rouse, Floyd	5,211.30
Bulger, Fernand	16,917.36	Moncton Hospital	4,212.10	Roussele, C. D. S., Construction Ltée	3,220.00
Cap Pele Fire Department	13,500.00	Tobique Valley Hospital	4,805.00	S. P. C. A. Moncton Inc.	10,500.00
Capital Construction Foundations Ltd.	6,640.00			Safety Equipment & Accessories Co. Ltd.	8,660.53
Centre Communautaire, Vallee de Memramcook	72,885.00	Hughes, Walter H.	5,984.23	Safety Supply Canada	33,580.64
Centreville Farm Supply Ltd.	26,133.02	Irving Oil Limited	21,041.60	Saint John Ambulance	96,562.75
Chaleur Regional Ambulance Commissions	39,087.25	Kennedy, Willard	3,234.50	Sansom Equipment Ltd.	6,997.44
Chantler, Norman	13,078.13	Knowles Bros. (1975) Ltd.	3,312.69	Simonds Local Service District	6,943.85
Charl's Ambulance Conversion Enterprise Ltd.	17,383.85	Laird Construction	3,428.00	Sivitrilli Home Builder & Repair Ltd.	5,000.00
Chestnut, Clifford R.	3,346.51	Langin, William, Ltd.	6,971.00	Skerry, Louise	9,490.00
Chown Enterprises Ltd.	3,394.14	Lawson Motors (Sussex) Ltd.	32,616.00	St. Arthur Fire Brigade	4,296.52
Corbett & Cooper Ltd.	3,041.00	Leachman's Plumbing & Heating (1971) Ltd.	3,900.51	St. Paul Lumber Ltd.	7,417.37
Couturier Building Supplies Ltd.	5,339.18	LeBlanc, Leonard	4,021.10	Sunco Metals Limited	4,535.36
D. & D. Building Supplies	11,214.55	LeBlanc, Romeal	6,139.80	Sussex Farm Supplies Ltd.	5,443.48
Deer Island Fire Department	4,250.00	Levitt Safety Limited	4,226.30	Tabusintac Recreation Council	5,000.00
Dion, Jos.	4,507.87	Lockhart's Limited	3,453.15	Thibault, Jacques	3,162.00
Doherty Well Drilling Ltd.	3,479.00	Lounsbury Company Limited	21,045.53	Thompson, Murray	8,590.27
Doiron, A. J.	8,275.22	MacCallum Building Supplies	17,266.50	Tozer Insurance Ltd.	7,137.00
Duguay, Claude	5,428.80	MacKay Building Supplies	7,076.32	Trailmobile Canada Limited	5,651.64
Dunham's Contracting Ltd.	3,114.53	MacLean Industrial Supply Co. Ltd.	12,991.07	Vienneau, Eloi	4,291.00
Edmondson, Michael, Garage	18,387.53	Marhawk Truck & Trailer Ltd.	23,220.00	Ward, Freeman	4,050.00
Elco Enterprises Ltd.	16,762.17	Maritime Engineering Limited	14,266.00	Wilson's Equipment Ltd.	3,985.34
Electric Motor Service (1979) Ltd.	6,337.97	Match-It Supplies Ltd.	26,217.46	Wood Motors (1972) Ltd.	10,345.53
Elmtree Concrete Ltd.	3,006.42	Memramcook Fire Department	25,300.00	Workmen's Compensation Board	19,014.41
Fawcett, H. A. & Son Limited	17,938.29	Metalfab Ltd.	284,869.59		
		Micmac Agencies Ltd.	27,363.87		
		Millstream Volunteer Fire Dept.	27,755.13		

Various persons (under $3,000.00) / Diverses personnes (moins de $3,000.00) 314,504.62

Payments to Vendors ($11,695,399.18) / Paiements aux fournisseurs ($11,695,399.18)

Acadian Peninsula District Planning Commission	$ 102,656.63	Bonenfant, Gilles	$ 3,000.00	Datamaster Corp. Limited	$ 14,824.03
Appraisal Institute of Canada	7,372.45	Brier Hydraulics Atlantic	4,547.48	Greater Moncton District Planning Commission	61,154.66
Beaubassin District Planning Commission	59,299.62	Burden, Paul, Ltd.	4,058.43	Hebert Auto Ltd.	3,304.37
Belledune District Planning Commission	104,656.82	Byrne, Riordon, Lenihan & Theriault	14,428.81	IBM Canada Limited	8,924.84
		Canada Post Corporation	12,263.10	Institute of Public Affairs	16,360.00
		Centennial Print & Litho Limited	29,792.67		
		Council of Maritime Premiers	24,782.71		

DEPARTMENT OF MUNICIPAL AFFAIRS — Continued / MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

International Association of Assessing Officers	$ 6,598.86
Irving Oil Limited	8,097.12
Kouchibouguac Bay Planning Commission	7,135.61
L'Évangeline	4,517.82
La Caisse Populaire Sainte Famille Ltée	10,000.00
Landry & McIntyre	3,207.29
Miramichi Planning District	28,749.13
Morehouse, C. Malcolm	5,000.00

Municipalities: / Municipalités:

Cities / Cités

Bathurst	284,150.00
Campbellton	280,000.00
Edmundston	606,236.84
Fredericton	800,000.00
Moncton	512,000.00
Saint John	300,396.00

Towns / Villes

Caraquet	45,000.00
Chatham	50,000.00
Dalhousie	89,944.14
Dieppe	200,000.00
Grand Falls	45,000.00
Hartland	54,405.00
Nackawic	30,000.00
Oromocto	30,135.00
Riverview	500,000.00
Rothesay	20,000.00
Sackville	150,000.00
Shediac	75,000.00
Shippegan	50,323.71
St. Andrews	191,933.39
St. George	411,916.96
St. Leonard	30,000.00
St. Stephen	40,000.00
Sussex	68,325.50
Tracadie	25,000.00
Woodstock	50,000.00

Villages / Villages

Aroostook	8,115.00
Atholville	15,000.00
Baker Brook	739,885.91
Balmoral	23,250.00
Bas Caraquet	20,000.00
Bath	8,160.00
Belledune	8,000.00
Beresford	50,000.00
Bertrand	10,000.00
Black's Harbour	50,000.00
Blackville	10,000.00
Bristol	8,000.00
Buctouche	10,000.00
Cambridge Narrows	10,000.00
Canterbury	10,000.00
Cap Pele	10,000.00
Centreville	8,000.00
Charlo	15,000.00
Chipman	25,000.00
Clair	10,000.00
Darlington	10,000.00
Doaktown	10,000.00
Dorchester	88,412.10
Douglastown	98,318.57
Drummond	10,000.00
East Riverside-Kingshurst	30,000.00
Eel River Crossing	12,000.00
Fairvale	59,356.32
Florenceville	8,000.00
Fredericton Junction	10,000.00
Gagetown	65,000.00
Gondola Point	163,991.44
Grand Bay	223,267.98
Grand Harbour	8,000.00
Grande Anse	35,000.00
Hampton	20,000.00
Harvey	119,059.16
Hillsborough	50,000.00
Jacquet River	35,000.00
Kedgwick	25,000.00
Lac Baker	40,000.00
Lameque	15,000.00
Loggieville	8,000.00
McAdam	95,002.14
Meductic	5,000.00
Millville	20,000.00
Minto	75,067.20
Neguac	10,000.00
Nelson-Miramichi	10,000.00
Nigadoo	15,000.00
North Head	8,000.00
Norton	71,436.65
Paquetville	30,000.00
Perth-Andover	60,025.65
Petit Rocher	550,000.00
Petitcodiac	25,000.00
Plaster Rock	228,463.19
Pointe Verte	$ 10,000.00
Port Elgin	60,880.19
Quispamsis	204,377.19
Renforth	15,000.00
Rexton	20,000.00
Richibucto	10,000.00
Riviere Verte	16,000.00
Rogersville	35,000.00
Seal Cove	8,000.00
Sheila	20,000.00
St. Andre	241,863.64
St. Antoine	25,000.00
St. Basile	962,011.77
St. Francois	70,276.20
St. Hilaire	9,052.51
St. Jacques	40,000.00
St. Joseph	47,741.35
St. Leolin	20,000.00
St. Louis de Kent	10,000.00
St. Martins	16,000.00
St. Quentin	20,000.00
Stanley	7,991.08
Ste. Anne de Madawaska	96,673.00
Sussex Corner	8,160.00
Tide Head	8,000.00
Tracy	8,800.00
Verret	15,000.00
Westfield	70,060.43
New Brunswick Electric Power Commission, The	158,369.05
New Brunswick Telephone Company, Limited, The	35,749.37
Provincial-Municipal Council	29,821.00
Rainbow Color Lab Ltd.	4,327.14
Receiver General for Canada	102,641.98
Research and Information Centre	10,000.00
Residence St. Jean Baptiste Inc.	7,148.00
Restigouche District Planning Commission	84,709.57
Robertson, Joseph T.	5,635.88
Schofield Paper	18,478.59
Seymour, Warren	4,064.40
Stone, Joe & Son Ltd.	5,815.83
Texaco Canada Inc.	3,840.09
Unipress Ltd.	5,766.62
Wilson, H. W., Printing Company (1965) Ltd.	3,926.32
Xerox of Canada Ltd.	18,829.17
Various persons (under $3,000.00) / Diverses personnes (moins de $3,000.00)	175,722.85
Flood damage / Dégâts causés par les inondations	10,900.00
Miscellaneous grants / Subventions diverses	15,500.00
Municipal elections / Élections municipales	38,955.66

Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles

DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Taxes on Income / Impôts sur le revenu			
Mining / Exploitations minières			
Mining Income Tax / Impôt sur les revenus d'exploitation minière	$7,198,224		
Total Mining / Total exploitations minières		$7,198,224	
Total Taxes on Income / Total impôts sur le revenu			$ 7,198,224
Return on Investment / Produits de placements			
Interest and Investment Income / Intérêts et produits de placements			
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	102,002		
Foreign Exchange / Change étranger	211		
Total Interest and Investment Income / Total intérêts et produits de placements		102,213	
Other / Autres			
Gain on Disposal — Vehicles / Gains sur cession — Véhicules	10,858		
Total Other / Total autres		10,858	
Total Return on Investment / Total produits de placements			113,071
Licenses and Permits / Licences et permis			
Fish and Game / Pêche sportive et chasse			
Fishing — Leases / Pêche — Baux	163,695		
Fishing — Rod Licenses / Pêche — Permis de pêche à la ligne	102,255		
Fishing — Regular Licenses / Pêche — Permis de pêche	551,841		
Game Licenses — Moose / Permis de chasse — Orignal	122,306		
Game Licenses — Deer / Permis de chasse — Chevreuil	1,206,546		
Game Licenses — Bear / Permis d chasse — Ours	32,080		
Game Licenses — Other / Permis de chasse — Autres	55,328		
Trapping Licenses / Permis de piégage	40,367		
Fish and Game — Fines / Pêche sportive at chasse — Amendes	240,042		
Total Fish and Game / Total pêche sportive et chasse		2,514,480	
Forests / Forêts			
Timber Licenses / Permis de coupe de bois	902,981		
Forest Fire Fines / Incendies de forêt — Amendes	510		
Forest Fires — Recoveries / Incendies de forêt — Recouvrements	10,274		
Crown Land — Road User Fee / Terres de la Couronne — Droits routiers	217,502		
Fuel Wood — Fines / Bois de chauffage — Amendes	4,245		
Scaling Permits / Permis de cubage	550		
Total Forests / Total forêts		1,136,062	

DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES — Continued / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES — Suite

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT — Continued / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Licenses and Permits — Continued / Licences et permis — Suite			
Mines / Exploitations minières			
Mining Leases and Licenses / Baux et permis d'exploitation minière	$ 145,409		
Prospecting Licenses / Licences de prospection	47,414		
Petroleum and Natural Gas Leases and Licenses / Baux et licences d'exploitation du pétrole et du gaz naturel	36,041		
Sand and Gravel Leases / Baux — Sable et gravier	11,870		
Peat Moss Leases / Baux — Tourbe	124		
Potash Leases / Baux — Potasse	47,411		
Bituminous Shale Leases / Baux d'exploitation de schistes bitumineux	2,000		
Total Mines / Total exploitations minières		$290,269	
Total Licenses and Permits / Total licences et permis			$3,940,811
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Leases and Rentals / Baux et locations			
Rents — Provincial Buildings / Loyers — Bâtiments provinciaux	8,825		
Campsite Leases / Baux — Terrains de camping	43,071		
Blueberry Leases / Baux — Bleuetières	7,083		
Land Leases — Natural Resources / Baux de terrains — Ressources naturelles	8,171		
Lobster Pound Leases / Baux — Viviers à homards	982		
Sugary Leases / Baux — Érablières	5,245		
Total Leases and Rentals / Total baux et locations		73,377	
General / Général			
Maps and Aerial Photos — Sales / Cartes et photos aériennes — Ventes	247,949		
Forest Protection Fee / Taxe pour la protection des forêts	288,512		
Musquash River Project — Sales / Projet de la rivière Musquash — Ventes	128,544		
Tree Seedlings — Sales / Plants d'arbres — Ventes	127,817		
Larry's Gulch Lodge / Chalet Larry's Gulch	87,489		
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	13,886		
Total General / Total général		894,197	
Total Sale of Goods and Services / Total vente de biens et services			967,574
Royalties / Redevances			
Forests / Forêts			
Royalty and Stumpage on Timber / Redevances et droits de coupe de bois	7,801,190		
Fuel Wood / Bois de chauffage	182,301		
Total Forests / Total forêts		7,983,491	
Mines / Mines			
Royalties on Coal / Redevances sur le charbon	107,510		
Royalties on Petroleum and Natural Gas / Redevances sur le pétrole et le gaz naturel	4,827		
Royalties on Peat Moss / Redevances sur la tourbe	14,604		
Royalties on Potash / Redevances sur la potasse	1,480		
Royalties on Sand and Gravel / Redevances sur le sable et le gravier	166,160		
Royalties on Salt / Redevances sur le sel	7,594		
Total Mines / Total mines		302,175	
Total Royalties / Total redevances			8,285,666

DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES — Continued / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES — Suite

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT — Continued / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	$ 10,328		
Insurance Recoveries / Recouvrements d'assurances	1,234		
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	5,084		
Total Miscellaneous / Total divers		$ 16,646	
Total Miscellaneous / Total divers			$ 16,646
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada			
Economic Development / Développement économique			
Kouchibouguac National Park / Parc National Kouchibougouac	742,245		
Total Economic Development / Total développement économique		742,245	
Education / Éducation			
C.I.D.A. — Honduras Project / A.C.D.I. — Projet Honduras	68,124		
Total Education / Total éducation		68,124	
Other / Autres			
Flood and Storm Damages / Dégâts causés par les tempêtes et inondations	(33,132)		
Total Other / Total autres		(33,132)	
Total Conditional Grants — Canada / Total subventions conditionnelles — Canada			777,237
Vehicles, Machinery, Equipment and Properties Held for Re-sale / Véhicules, matériel, outillage et biens retenus pour la revente			
Vehicles, Machinery and Equipment / Véhicules, matériel et outillage			
Other Vehicles — Accumulated Depreciation / Autres véhicules — Dépréciation accumulée	449,506		
Total Vehicles, Machinery and Equipment / Total véhicules, matériel et outillage		449,506	
Total Vehicles, Machinery, Equipment and Properties Held for Re-sale / Total véhicules, matériel, outillage et biens retenus pour la revente			449,506
			$21,748,735

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — CAPITAL ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Capital Recoveries — Own Source / Recouvrements de capital — Propre source			
Other / Autres			
Wild Land Sales / Ventes de terrains à l'état sauvage	$71,460		
Total Other / Total autres		$71,460	
Total Capital Recoveries — Own Source / Total recouvrements de capital — Propre source			$71,460
			$71,460

DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES — Continued / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Administration/ Administration	Crown Lands/ Terres de la Couronne	Forest Extension/ Consultation forestière
Personal Services / Services de personnel				
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique	$14,142,385	$1,062,212	$873,060	$259,638
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	5,059,344	110,037	72,323	18,431
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	439,926	22,215	22,388	5,880
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur	32,917	1,596	2,531	1,235
Workmen's Compensation Board Payments / Cotisations à la Commission des accidents du travail	183,447	183,447	.....	.....
	19,858,019	1,379,507	970,302	285,184
Other Services / Autres services				
Advertising / Publicité	79,911	19,153	3,127	5,804
Fees and Commissions / Droits et commissions	9,418	148	.....	.....
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	15,925	2,434	1,519	1,475
Haulage / Transport par roulage	1,040	1,040	.....	.....
Heat, Light, Power and Water Services / Services de chauffage, d'éclairage, d'électricité et d'eau	177,900	6,331	414	4,206
Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement	43,654	42,105	.....	.....
Laundry Services / Services de blanchissage	1,852	175	.....	13
Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyage — Ministres	23,084	23,084	.....	.....
Members' Expenses / Dépenses des députés	1,787	.....	.....	.....
Catering Services / Services de restauration	500	.....	.....	.....
Other Services / Autres services	1,842,846	29,222	8,108	975
Cleaning and Exterminating Services re Buildings / Services de nettoyage et d'extermination — Édifices	14,899	.....	.....	.....
Police and Security Services / Services de police et de sécurité	19,019	.....	.....	.....
Inspection Services / Services d'inspection	16,052	1,289	3,622	2,466
Transportation and Storage Charges / Frais de transport et d'entreposage	5,449	553	350	.....
Postage / Frais de port	50,725	23,254	.....	2,800
Data Processing Services / Services d'informatique	136,278	1,001	696	33
Professional Services / Services professionnels	1,096,217	155,537	40,870	1,018
Other Manpower Services / Autres services de main-d'oeuvre	6,964	5,923	.....	.....
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	230,334	34,299	39,482	10,734
Snowploughing / Déneigement	25,159	1,040	.....	.....
Rentals / Locations	2,139,021	51,501	2,781	4,589
Repair Services / Services de réparation	321,823	24,511	3,326	4,361
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.	466,731	157,149	16,390	6,345
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyage — Employés et membres de conseils	764,508	94,060	25,049	6,857
	7,491,096	673,809	145,734	51,676
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements				
Agricultural, Horticultural and Animal Supplies / Matériel agricole, horticole et pour bétail	1,503,133	.....	.....	312
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	25,933	3,715	622	5,720
Clothing / Vêtements	103,145	1,412	679	207
Educational and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement	7,462	304	.....	612
Food / Nourriture	91,470	16,089	.....	698
Heating Fuel / Mazout	380,259	13,806	.....	556
Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage	41,316	4,592	1,327	745
Machinery and Equipment Supplies and Parts / Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	1,359,651	102,755	562	12,912
Medical, Surgical and Laboratory Supplies / Produits pharmaceutiques, de chirurgie et de laboratoire	45,651	1,134	33,264	415
Other Supplies / Autres fournitures	505,588	17,311	75,979	9,732

Forest Management/ Aménagement forestier	Fish and Wildlife/ Pêche sportive et chasse	Forest Utilization/ Utilisation des forêts	Forest Service - Regional Operations/ Service forestier - Opérations régionales	New Brunswick Forest Products Commission/ Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick	Forest Fire Suppression/ Lutte contre les incendies des forêts	Forest Insect Control/ Lutte contre les insectes des forêts	Policy and Planning/ Programmes et planification	Mineral Resources/ Ressources minières	Kouchibouguac Park - Land Acquisition/ Parc Kouchibouguac - Acquisition de terres	General Development Agreement - C.I.C./ Entente-cadre de développement - S.A.R.	General Development Agreement - C.I.C. - Canada Works Projects/ Entente-cadre de développement - S.A.R. - Projets Canada au travail
$ 962,287	$ 555,505	$309,344	$8,570,523	$ 40,595	$ 40	.....	$138,721	$829,960	$ 10,100	$ 530,400	.....
232,838	40,882	34,110	779,265	22,470	45,423	.....	5,477	39,116	46,213	2,626,730	$ 986,029
25,848	13,840	6,817	214,824	1,010	.....	.....	2,448	16,481	1,075	83,548	23,552
4,725	310	657	15,840	346	.....	.....	216	1,564	.....	3,687	210
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1,225,698	610,537	350,928	9,580,452	64,421	45,463	.....	146,862	887,121	57,388	3,244,365	1,009,791
16,551	2,669	816	10,637	1,357	10	.....	.....	10,164	.....	9,623	.....
30	925	5	8,245	.....	.....	.....	.....	5	.....	60	.....
2,573	3,408	20	1,473	.....	.....	.....	24	1,507	.....	1,442	50
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
19,955	9,611	.....	77,002	.....	.....	.....	.....	9,208	.....	51,173	.....
.....	.....	.....	1,549	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
749	.....	.....	822	.....	.....	.....	.....	20	.....	73	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1,787	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	180	.....	294	.....	.....	.....	.....	26	.....
183,292	27,285	795	56,841	2,038	16,288	$ 3,980	2,096	9,163	.....	1,310,084	192,679
.....	.....	4,126	5,083	.....	.....	.....	.....	5,690	.....	.....	.....
.....	17,348	.....	1,671	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
65	19	540	2,653	.....	.....	.....	189	3,265	1,430	353	161
.....	3,296	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	250	1,000	.....
516	7,029	1,905	13,270	154	.....	.....	200	1,270	27	300	.....
48,802	17,225	12,281	.....	.....	.....	.....	.....	5,259	.....	50,981	.....
217,401	6,105	808	3,393	1,428	.....	.....	13,060	36,770	.....	619,807	.....
.....	.....	1,195	(154)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
12,193	60,796	19,567	21,742	.....	.....	.....	25	20,107	40	11,345	4
.....	2,560	.....	20,027	.....	.....	.....	.....	1,397	.....	135	.....
441,997	17,894	238,625	119,845	.....	110,809	.....	5,906	22,877	467	903,980	217,750
59,237	9,049	1,357	94,123	95	605	.....	427	7,763	.....	98,555	18,414
45,751	23,829	7,519	162,857	12	64	.....	4,880	29,332	497	12,106	.....
70,312	26,375	16,886	308,414	8,328	928	.....	5,220	45,010	259	153,320	3,490
1,121,211	235,423	306,445	909,673	13,412	128,998	3,980	32,047	208,807	2,970	3,224,363	432,548
30	51,276	.....	3,200	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,448,315	.....
1,357	248	322	4,111	45	.....	.....	829	6,676	34	2,254	.....
3,549	847	370	87,709	.....	85	.....	.....	75	.....	6,020	2,192
.....	4,666	36	1,448	.....	.....	.....	.....	29	.....	367	.....
14,279	619	.....	32,245	.....	6,313	.....	.....	83	.....	20,955	189
39,920	1,981	355	60,578	.....	.....	.....	.....	39	.....	263,024	.....
8,724	279	385	21,326	.....	106	.....	.....	1,728	.....	2,104	.....
54,736	5,447	2,363	850,425	.....	34,249	.....	.....	9,012	.....	226,132	61,068
35	2,032	.....	869	.....	.....	.....	.....	2,619	.....	4,864	419
31,350	59,412	2,185	92,731	11	39,249	.....	.....	22,327	.....	144,271	11,030

DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES — Continued / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Administration/ Administration	Crown Lands/ Terres de la Couronne	Forest Extension/ Consultation forestière
Materials and Supplies — Continued / Fournitures et approvisionnements — Suite				
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	$ 122,146	$ 22,521	$ 14,253	$ 4,432
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	331,968	5,382	8,702	1,287
Roads and Parking Lots — Maintenance Materials / Routes et parcs de stationnement — Matériaux d'entretien	8,820	.....	.....	20
	4,526,542	189,021	135,388	37,648
Property and Equipment / Biens et matériel				
Buildings / Édifices	9,012	.....	.....	.....
Machinery and Vehicles / Outillage et véhicules	260,712	2,600	.....	.....
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	144,397	12,908	38,772	3,375
Data Processing Equipment / Matériel d'informatique	2,063	.....	.....	.....
Roads and Bridges — Contract / Routes et ponts — Contrat	13,100	.....	.....	.....
Other Property and Equipment / Autres biens et autre matériel	289,843	10,403	135	4,188
	719,127	25,911	38,907	7,563
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides				
Grants to Government Corporations, Agencies and Boards / Subventions aux sociétés, organismes et conseils du gouvernement	352	.....	.....	.....
Payments to Municipalities and Local Service Districts / Versements aux municipalités et aux districts de services locaux	65,319	.....	319	.....
Payments to or on Behalf of Individuals / Versements à ou en faveur de particuliers	1,462,734	.....	.....	.....
Grants to Non-profit Organizations / Subventions à des organismes sans but lucratif	1,747,722	66,850	.....	10,000
Other Grants / Autres subventions	9,633,352	3,800	.....	.....
	12,909,479	70,650	319	10,000
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres				
Other Debt Charges / Autres frais de la dette	132	.....	.....	.....
Refunds of Previous Years Revenues / Remboursements des recettes des années antérieures	23	.....	.....	.....
Depreciation / Dépréciation	449,506	449,506	.....	.....
Inventory Write-offs / Amortissements au titre de l'inventaire	30	30	.....	.....
Damage Claims / Réclamations pour dommages	72,400	72,150	.....	.....
	522,091	521,686	.....	.....
Contracts and Projects / Contrats et projets				
Contracts and Projects / Contrats et projets	85,190	.....	.....	.....
	85,190	.....	.....	.....
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements				
Received from Community Improvement Corporation / Reçu de la Société d'aménagement régional	(12,137,777)	.....	.....	.....
	(12,137,777)	.....	.....	.....
	$33,973,767	$2,860,584	$1,290,650	$392,071

Forest Management/ Aménagement forestier	Fish and Wildlife/ Pêche sportive et chasse	Forest Utilization/ Utilisation des forêts	Forest Service - Regional Operations/ Service forestier - Opérations régionales	New Brunswick Forest Products Commission/ Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick	Forest Fire Suppression/ Lutte contre les incendies des forêts	Forest Insect Control/ Lutte contre les insectes des forêts	Policy and Planning/ Programmes et planification	Mineral Resources/ Ressources minières	Kouchibouguac Park - Land Acquisition/ Parc Kouchibouguac - Acquisition de terres	General Development Agreement - C.I.C./ Entente-cadre de développement - S.A.R.	General Development Agreement - C.I.C. - Canada Works Projects/ Entente-cadre de développement - S.A.R. - Projets Canada au travail
$ 11,385	$ 7,141	$ 3,914	$ 41,536	$ 325	.....	.....	$ 2,791	$ 9,416	$ 612	$ 3,761	$ 59
44,359	10,484	79,071	95,147	.....	$ 575	.....	.....	1,570	.....	84,724	667
.....	(5)	8,754	24	.....	.....	.....	.....	.....	.....	24	3
209,724	144,427	97,755	1,291,349	381	80,577	.....	3,620	53,574	646	2,206,815	75,617
8,222	377	.....	413	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1,619	243	25	43,546	.....	734	.....	.....	513	.....	202,457	8,975
21,602	5,111	5,746	20,315	.....	141	.....	.....	12,185	22,863	1,379	.....
432	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,048	.....	583	.....
.....	.....	13,100	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
48,996	1,528	1,747	137,351	.....	20,733	.....	.....	1,400	.....	43,094	20,268
80,871	7,259	20,618	201,625	.....	21,608	.....	.....	15,146	22,863	247,513	29,243
.....	352	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	$ 65,000	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,462,734	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,600	.....	.....	.....	359,777	1,307,495
2,252	.....	.....	.....	.....	.....	9,627,300	.....	.....	.....	.....	.....
2,252	352	.....	.....	.....	.....	9,695,900	.....	.....	1,462,734	359,777	1,307,495
.....	.....	.....	129	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	.....
.....	.....	.....	23	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	250	.....
.....	.....	.....	152	.....	.....	.....	.....	3	.....	250	.....
.....	.....	.....	85,190	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	85,190	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(9,283,063)	(2,854,694)
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(9,283,063)	(2,854,694)
$2,639,756	$ 997,998	$775,746	$12,068,441	$ 78,214	$276,646	$9,699,880	$182,529	$1,164,651	$1,546,601	.....	.....

DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES — Continued / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — CAPITAL ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures Total des dépenses	Land Purchases/ Achat de terres	Buildings and Other Capital Facilities/ Édifices et autres installations permanentes	Forestry Complex/ Complexe forestier	General Development Agreement - C.I.C./ Entente-cadre de développement - S.A.R.
Personal Services / Services de personnel					
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique	$ 7,516	.....	$ 548	.....	$ 6,968
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	45,438	.....	30,896	.....	14,542
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	794	.....	622	.....	172
	53,748	.....	32,066	.....	21,682
Other Services / Autres services					
Advertising / Publicité	654	.....	.....	.....	654
Fees and Commissions / Droits et commissions	93	.....	93	.....	.....
Other Services / Autres services	85,134	.....	85,134	.....	.....
Professional Services / Services professionnels	39,665	.....	4,304	$ 33,036	2,325
Rentals / Locations	11,431	.....	11,431	.....	.....
Repair Services / Services de réparation	45,682	.....	45,532	.....	150
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.	4	.....	.....	.....	4
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyage — Employés et membres de conseils	414	.....	.....	.....	414
	183,077	.....	146,494	33,036	3,547
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements					
Heating Fuel / Mazout	1,207	.....	1,207	.....	.....
Machinery and Equipment Supplies and Parts / Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	286	.....	.....	.....	286
Other Supplies / Autres fournitures	701	.....	525	.....	176
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	229	.....	.....	.....	229
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	64,597	.....	54,230	.....	10,367
	67,020	.....	55,962	.....	11,058

DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES — Continued / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — CAPITAL ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE CAPITAL — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures Total des dépenses	Land Purchases/ Achat de terres	Buildings and Other Capital Facilities/ Édifices et autres installations permanentes	Forestry Complex/ Complexe forestier	General Development Agreement - C.I.C./ Entente-cadre de développement - S.A.R.
Property and Equipment / Biens et matériel					
Buildings / Édifices	$ 203,736	.....	$ 70,913	.....	$132,823
Machinery and Vehicles / Outillage et véhicules	7,650	.....	.....	.....	7,650
Roads and Bridges — Contract / Routes et ponts — Contrat	25,608	.....	.....	.....	25,608
Land / Terrains	3,028,000	$ 28,000	.....	$3,000,000	.....
Other Property and Equipment / Autres biens et autre matériel	497,825	.....	497,825	.....	.....
	3,762,819	28,000	568,738	3,000,000	166,081
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements					
Received from Community Improvement Corporation / Reçu de la Société d'aménagement régional	(202,368)	.....	.....	.....	(202,368)
	(202,368)	.....	.....	.....	(202,368)
	$3,864,296	$ 28,000	$803,260	$3,033,036	.....

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Purchase of Vehicles/ Achat de véhicules
Other Services / Autres services	
Other Services / Autres services	$ 2,523
	2,523
Materials and Supplies / Produits et fournitures	
Machinery and Equipment Supplies and Parts / Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	80
	80
Property and Equipment / Biens et matériel	
Machinery and Vehicles / Outillage et véhicules	653,268
	653,268
	$655,871

DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES — Continued / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES — Suite

Salaries ($19,437,327.36) / Traitements ($19,437,327.36)

Bird, Hon. John W., Minister / Ministre	$ 23,078.70
Hanusiak, Rudolph E., Deputy Minister / Sous-ministre	51,723.35
Acheson, Gary D.	20,072.44
Adams, J. Melvin	24,964.93
Akerley, Gordon P.	25,873.68
Alexander, Earl C.	25,315.43
Alexander, Harry E.	38,760.00
Allen, Clair M.	19,571.90
Alward, Ronald J.	20,948.34
Anderson, F. Ian	27,977.13
Anderson, W. Robert	21,935.42
Andrews, Peter W.	21,756.83
Armstrong, Robert B.	22,128.74
Arnold, Boyce B.	17,988.05
Arsenault, J. Rodolphe	26,351.34
Arseneault, J. Leandre	15,549.42
Aubut, Roger M. G.	21,121.37
Audet, J. Jean-Noel	15,150.92
Ayer, Charles E.	22,525.45
Baardsen, David A.	26,204.73
Babin, J. Reginald	23,606.44
Bagnall, John F.	19,957.80
Bagnell, Eric L.	16,765.62
Bailey, Balfour S.	19,077.73
Bailey, Douglas D.	23,081.27
Baird, John C.	30,282.27
Ball, Dwight	16,808.62
Banks, Wendall D.	21,284.27
Barker, Elizabeth E.	15,152.32
Barnett, Donald E.	35,849.80
Barnhart, Conrad G.	23,271.28
Barr, Keith G.	33,647.67
Barteaux, Maurice K.	33,856.12
Barth, Klaus T.	21,284.27
Baskerville, Gordon L.	46,475.58
Belanger, Gerard	24,602.20
Belanger, Sylvio	21,752.28
Bell, Charles L.	21,550.58
Belland, J. Maurice	19,128.80
Belliveau, Edward	19,478.34
Belliveau, J. E. Auguste	23,747.59
Belliveau, Jeremiah	20,068.09
Benoit, Jean-Louis J.	20,586.55
Bernard, J. Laurent	23,942.12
Bernier, Ghislain	19,143.80
Berry, Howard	18,604.93
Berube, J. Real C.	17,015.96
Bettle, Robert D.	27,773.13
Biggs, John F.	20,047.76
Bishop, Randall M.	17,819.12
Black, David G.	27,027.33
Blake, Allison J.	20,690.42
Blenis, John H.	19,143.80
Blizzard, C. Melvin	25,193.73
Blouin, H. Glen	20,497.03
Blouw, Lynn M.	$ 24,206.80
Boer, Arnold H.	28,160.77
Boucher, J. Paul E.	38,760.00
Boudreau, Gildard	25,873.68
Boutot, J. Jean-Claude	23,697.75
Boutot, J. Roger R.	25,851.85
Bowlen, Terrence J.	20,278.81
Bowling, Colin L.	15,096.55
Bradley, Gerald O.	24,163.93
Breault, M. Jeroma	15,062.77
Brewer, Ray H.	17,573.14
Briggs, W. Vaughn	18,557.33
Brislain, Dorothy E.	18,289.17
Brown, Michael J.	19,380.32
Brown, W. Lawrence	21,919.19
Caldwell, Kent A.	20,253.60
Calhoun, Raymond R.	19,582.65
Cameron, Carroll A.	19,998.32
Cameron, Charles J.	27,977.13
Campbell, Douglas A. A.	21,944.02
Carlin, Donald A.	30,757.95
Carlin, Gerald	19,997.90
Carr, A. David	20,398.61
Carr, Joseph V.	15,371.98
Carr, Margaret R.	16,564.79
Carr, Marie H. H.	17,873.13
Carr, Wayne R.	20,276.73
Carrier, A. Vernon	24,065.23
Carrier, Murray E.	21,644.51
Carroll, Barbara M. W.	23,982.87
Carroll, Howard J.	21,387.73
Carroll, J. Donald J.	26,028.78
Carter, Donald J.	21,284.27
Cartwright, David J.	28,160.77
Chandra, James J.	30,862.54
Chandra, Satish	15,399.89
Chase, Sewell W.	17,015.96
Chase, Wendell W.	23,402.60
Clark, David H.	21,598.47
Clark, Harold Ross	21,284.27
Clark, Peter A.	25,873.68
Clowater, Roy H.	22,624.67
Clowater, Wayne G.	26,505.19
Clyde, Robert B.	19,656.26
Coburn, Bernice E.	17,420.47
Cogswell, Edith M.	15,821.54
Cogswell, Kenneth W.	23,915.11
Cole, Dennis W.	20,037.32
Conn, Stephen J.	16,391.00
Connely, John M.	25,495.28
Connors, George W.	22,625.84
Connors, M. Denise	18,251.16
Cormier, Edward P.	19,576.36
Cormier, J. Denis G.	18,727.16
Cormier, Wilfred J.	22,583.48
Coughlan, Elgee K.	23,484.53
Cronin, Peter J.	24,857.83
Crossman, Charles W.	$ 19,143.80
Crossman, Edward C.	25,873.68
Crouse, Gregory	24,615.40
Crouse, Murray E.	15,371.98
Currie, Robert H.	28,160.81
Daley, Glen B.	20,134.06
Daley, William J.	23,271.28
Davidson, Earl F.	17,015.96
Davies, David C.	29,714.32
Davies, J. Leslie	37,045.43
Davies, Thomas E.	15,044.40
Davis, C. Murray	15,600.60
Dean, Raymond	17,261.36
DeGrace, Kenneth R.	22,836.17
Delano, David G.	22,214.59
DeLong, Frederick P. F.	20,671.24
DeLong, George M.	26,073.22
DeLong, Ronald L.	24,406.42
Denny, Basil	20,746.88
Deschenes, Lucien	15,322.14
Deveau, J. Fernand	16,238.03
Dick, J. Clarke	25,873.68
Dickson, Leslie G.	18,536.00
Dore, Keith A.	18,758.21
Doull, James A.	21,641.65
Dryden, James E.	22,570.13
Dubee, Bernard L.	24,206.80
Duke, Hermel	19,921.44
Dunn, Andrew	15,480.68
Dunn, David A.	21,977.65
Durepos, R. Theodore	25,054.50
Ebbett, John R.	20,051.98
Edling, Donald R.	23,116.99
Edney, Frederick J.	18,729.76
Eldridge, Stephen H.	17,095.76
Emond, Marcel J.	20,706.40
English, Joseph B.	20,663.98
Fairley, Frederick W.	23,466.04
Farquhar, Joseph E.	20,619.04
Fayle, William E.	25,873.68
Ferguson, Sydney	20,175.89
Ferguson, Thomas E.	23,985.40
Fitton, J. Melvyn	27,977.13
Fletcher, David J.	17,580.01
Fletcher, Michael J.	17,889.35
Flinn, John P.	20,659.20
Foster, A. Curtis	20,551.13
Fournier, Leonard	21,520.75
Fowles, Sylvia	17,420.47
Fowlie, Reginald C.	23,508.19
Francis, John P.	35,997.81
Fulcher, Alvin C.	32,518.56
Furlotte, John F.	23,525.95
Fyffe, Leslie	37,159.49
Gagnon, Georges	20,470.20
Gagnon, J. Gerard	23,863.49
Gallagher, Gregory J.	17,015.96

DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES — Continued / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Gallant, J. Philippe	$ 20,197.05	Hughes, Linda E.	$ 15,320.69	MacDonald, J. Ian	$ 34,106.75
Gallant, J. R. Raymond	22,215.41	Hughson, A. Burns	15,791.88	MacDonald, Katherine L.	15,320.69
Gaskin, John A.	26,889.52	Inch, Ruth E.	15,223.57	MacEwen, Garry B.	32,317.38
Gauthier, Ronald R.	20,083.92	Ingersoll, David P.	26,026.91	MacFarlane, M. David	36,332.34
Gemmell, Donald E.	37,045.43	Irrinki, Ramanuja Rao	30,949.29	MacIntosh, James A.	22,814.00
Gibson, Gabriel	20,663.98	Jenkins, Brian I.	20,146.28	MacNaughton, Merlin G.	21,335.90
Gilbert, John C.	24,452.15	Jenkins, Richard W.	20,243.99	MacPherson, Kenneth H.	21,284.27
Gillis, Diane C. Kent	27,127.77	Jenkins, Roger A.	19,370.10	Madden, Alan G.	28,160.77
Gilmore, Paul T.	25,459.62	Jerney, Janos	16,923.50	Madsen, James N.	21,197.20
Gionet, Benoit	21,654.71	Johnson, J. Paul	18,030.43	Maillet, Michael R.	20,496.88
Glazier, Clifford	21,541.84	Johnson, L. Gerard	22,410.22	Mason, Douglas I.	23,500.04
Goddard, Alan R.	19,936.82	Johnson, Sheldon W.	25,348.77	Mason, Robert	20,262.95
Godfrey, James I.	20,475.70	Johnston, Douglas W.	18,979.79	Masters, Earl E.	19,730.32
Godin, Gilles	26,748.78	Johnstone, Kenneth B.	20,274.74	Matheson, Albert A.	22,082.39
Goguen, J. Andre R.	24,296.08	Jones, David L.	24,823.25	Matthews, Glenn W.	24,056.67
Goodine, Leah L.	17,420.47	Jordan, Avon	26,019.10	Mazerolle, Alyre A. G.	15,680.24
Goodwin, Ralph E.	17,015.96	Joslin, Donna	15,320.69	Mazerolle, J. Jean-Marie	19,334.77
Gough, Kenneth E.	22,309.48	Keilty, Sandra M.	15,320.69	Mazerolle, J. Maurice	17,524.56
Graham, Larry N.	17,420.47	Kennedy, Kenneth J.	20,859.46	McAleenan, Charles F.	23,271.28
Grant, Allen H.	20,567.42	Keys, David	27,025.25	McAleenan, Peter D.	20,821.14
Grant, Frederick A.	17,015.96	Kierstead, James G. A.	17,217.99	McAloon, Henry J.	23,781.82
Grasse, Robert E.	20,669.64	Kierstead, Vernon N.	25,037.18	McCabe, Thomas P.	23,384.89
Graves, Goldwyn G.	27,216.04	Kimball, Kenneth A.	18,544.32	McCallum, Andrew W.	20,652.59
Greene, Frederick	19,771.87	Kingston, Richard L.	18,544.02	McCallum, Carl R.	20,295.35
Greer, George J.	32,309.98	Kreiberg, Niels H.	30,757.95	McCallum, Ernest G.	25,440.01
Griffin, William R.	20,963.43	Labrie, J. Gerald	20,497.03	McCormack, Donald W.	30,533.31
Grondin, J. Jean-Paul	23,043.42	LeGace, F. L. Edouard	23,271.28	McCrea, Donald J.	38,760.00
Grondin, Roland R.	21,323.96	LaGace, J. Albert	23,904.25	McCue, William T.	19,808.40
Hache, J. Jean-Claude	20,251.01	Lamb, Brian D. R.	17,870.45	McCullough, B. Dale	27,157.80
Hache, Pierre J. D.	21,284.27	Lane, Arthur E.	24,789.24	McCutcheon, Steven R.	27,713.73
Hachey, J. Benoit	15,233.63	Lang, J. Bernard D.	21,284.27	McDonald, Malcolm T.	22,914.22
Hamilton, John B.	38,760.00	Langille, Donald E.	22,527.23	McDonald, Michael H.	27,027.33
Hamilton, William J. R.	19,044.45	Lanteigne, Conrad	19,360.08	McDowell, Hazel M.	15,062.77
Hamilton, William N.	23,588.62	LaPlante, J. A. Gerard	23,466.04	McFarland, James E.	19,971.62
Harding, Charles E.	21,284.27	LaPlante, Jean-Louis	25,783.16	McFarlane, James S.	17,796.62
Harvey, William F.	26,133.01	Lawson, Kenneth G.	22,107.36	McGinn, Donald A.	21,284.27
Haswell, Hugh	37,025.44	Lawson, Lafay M.	21,284.27	McKay, Hazel P.	17,027.05
Hatch, Brian D. K.	25,717.91	LeBlanc, Carol M.	15,173.93	McKay, James S.	23,271.28
Hathaway, Frank W.	21,149.30	LeBlanc, J. Andre	15,160.12	McKay, Marlene E.	20,393.73
Hayden, Brian J.	22,220.47	LeBlanc, J. Ernest	17,015.96	McKay, Richard W.	21,284.27
Hebb, Darrel L. A.	24,860.88	Lebouthillier, Honore	25,381.77	McKinley, N. Russell	30,273.58
Henderson, John K.	25,382.28	Leeman, Gerald B.	21,284.27	McKinnon, James B.	23,087.28
Henderson, Roderick E.	17,471.94	Legacy, Remi	15,360.54	McKinnon, Sharon R. I.	17,420.47
Hennessy, James E.	19,505.15	Leger, J. Louis	30,757.95	McLaggan, Sheridan W.	19,170.12
Henry, Allan H.	19,143.80	Leger, J. T. Donald	20,663.98	McLaughlin, James C.	27,977.13
Henry, Norman J.	23,466.04	Levesque, Adelard	21,925.54	McLeod, Gordon M.	33,856.12
Hermelin, Joakim	38,760.00	Levesque, J. Gaston R.	18,423.38	McNeill, E. Bryan	21,456.37
Hicks, George	21,284.27	Lewis, Billie J.	19,105.19	McNeish, Allan R.	22,852.98
Hinchey, Raymond	19,451.90	Lister, Gordon K. S.	21,934.59	Meadows, Barry B.	42,423.09
Hoganson, Bernard E.	26,091.70	Logan, Arthur R. W.	16,314.31	Melanson, Henry C.	19,183.22
Holland, Donald L.	19,675.62	Logan, Don E.	30,757.95	Melanson, J. E. Fernand	15,806.71
Holland, John A.	15,731.88	Logue, Harold J.	20,665.45	Messer, C. Donna E.	17,015.96
Hollins, Malcolm C.	23,355.81	Long, Irma R.	15,333.10	Mills, C. Bradley	20,663.98
Hooper, William C.	28,160.77	Losier, Jean-Paul	23,264.64	Mills, Frank J.	19,272.18
Hovey, Douglas G.	21,593.62	Lynch, Paul H.	18,154.50	Mills, Lois M.	15,062.77
Hovey, Lancelot A.	31,767.63	MacAulay, Murray J.	19,143.80	Milton, Allison A.	22,142.20
Howard, Alexander E.	23,904.25	MacDonald, Freeman J.	23,271.28	Moller, Rolf	30,392.17
Hoyt, J. Stephen	32,139.58	MacDonald, H. James M.	27,094.92	Montgomery, Ross H.	33,856.12

DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES — Continued / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Moran, Byard A.	$ 23,563.42	Pitre, J. Eugene	$ 20,041.09	St. Germain, M. J.	$ 19,183.22
Moreault, J. A. Yvon	27,977.13	Pollard, C. Dawn	18,237.36	St. Peter, Clinton J.	30,335.92
Morrison, J. Bradshaw	20,398.25	Potter, R. Richard	45,540.42	Stacey, Charles H.	18,844.88
Morton, Robert F.	21,934.59	Power, Emerson R.	25,873.68	Standring, Mark A.	20,278.81
Moser, Steven L.	15,910.08	Power, Henry F.	19,758.72	Steeves, Robert L.	17,349.44
Mountain, Alvin M.	19,222.64	Prentice, D. Norman G.	22,990.21	Stevens, George R.	37,237.00
Muir, Mansel L.	21,284.27	Prosser, Elmer E.	16,425.92	Stewart, Clayton M.	22,485.48
Mullin, Cecil A.	23,711.26	Proulx, J. H. Roger	20,934.70	Stewart, Hayward C.	28,160.73
Munn, Keith L.	19,126.38	Pyne, Larry E.	18,770.58	Stewart, William D.	25,970.40
Murphy, Daniel P.	25,672.74	Rayworth, Colin B.	27,977.13	Stinson, Edwin D.	23,898.65
Murphy, Frances L.	17,420.47	Redmond, Malcolm A.	33,824.07	Stockton, David C.	19,440.80
Murphy, Timothy J.	19,666.70	Redmond, Ralph A.	43,239.59	Stuart, John D.	21,874.75
Murray, Harvey L.	17,566.73	Reid, Thomas A.	26,028.78	Sturgeon, Hayward V.	24,134.38
Murray, Horatio J. H.	23,368.66	Richard, Lionel G.	22,657.22	Stymiest, Lorne W.	24,228.85
Murray-Hawkins, D. Lee	15,898.98	Roach, Shirley A.	17,759.82	Swazey, John R.	20,302.69
Nandlall, Neville	26,334.42	Robertson, Frank B.	21,284.27	Tarjan, Julius T.	22,760.04
Nason, Brenda J.	15,062.77	Robertson, Raymond D.	20,953.30	Tatlock, Paul J.	27,469.66
Nason, Philip E.	19,571.90	Robichaud, J. Hector A.	21,284.27	Taylor, Brant J.	23,290.86
Nelson, G. J. Barry	24,886.07	Robichaud, Jean-Paul	27,333.76	Taylor, Corinne L.	20,663.98
Nichol, R. Douglas	21,593.34	Robichaud, Oliver R.	19,416.91	Taylor, Robert R.	23,020.56
Nicol, David B.	20,833.54	Robichaud, Paul-Emile	17,889.43	Theriault, Camillien	19,710.06
Nielsen, Sherman A.	17,015.96	Robinson, Ronald N.	26,091.70	Thibault, Jacques	24,237.53
Nierlich, Robert G.	22,251.70	Rossignol, J. Lucien A.	21,506.99	Thibodeau, Donald J.	21,570.47
Nightingale, M. Janet B.	15,311.66	Rousseau, J. Jacques	20,639.20	Thibodeau, J. Gaetan	17,777.51
Niles, Aime-Joseph	19,352.98	Roussel, Roger	17,077.31	Thibodeau, J. Normand E.	24,139.59
Niles, Gerald I.	16,311.91	Rousselle, J. Ronald	21,284.27	Thibodeau, Milton D.	17,015.96
Northorp, Gerald N. S.	15,371.98	Rowan, L. Charles	25,692.78	Tims, George	21,307.34
O'Brien, Donald F.	23,327.08	Roy, J. Leandre	21,284.27	Tompkins, Douglas H.	23,271.28
O'Brien, Harold E.	31,290.79	Ruitenberg, Arie A.	37,045.43	Tompkins, William M.	28,466.92
O'Donnell, Fraser A.	20,109.92	Sartoris, E. Cheryl	15,006.27	Tracey, Douglas E.	23,131.22
O'Donnell, Fraser M.	24,901.97	Savoie, S. F. Omer	23,271.28	Urquhart, E. Blanchard	25,639.67
O'Donnell, Harold D.	21,284.27	Savoy, Charles J.	17,601.44	Vail, C. Randall	21,774.56
O'Donnell, James L.	21,284.27	Savoy, J. Brian G.	20,521.13	Vail, Cedric	27,977.13
O'Leary, Leland	16,500.16	Schriver, Trevis W.	22,187.70	Veness, Freda	15,320.69
O'Leary, Paul C.	19,571.90	Scott, Donald E.	21,245.18	Veno, J. Gerald	19,143.80
O'Toole, J. Donald	17,634.25	Scott, Garry E.	20,499.14	Vessie, Blair A.	27,977.13
Owens, Edward T.	27,284.46	Scott, Steven J.	17,362.10	Voisine, J. J. Renald	15,371.98
Pallot, J. Victor	16,285.60	Seaman, Allen A.	19,813.80	Waite, Kathleen E.	17,414.93
Parker, Glenwood D.	19,280.87	Seca, Perry T.	19,472.30	Waldron, Leigh H.	18,394.56
Parker, J. Michael W.	19,682.66	Secord, Harry L.	19,293.44	Walker, Richard W.	29,262.55
Parkhill, Edwin A.	21,461.63	Shaw, Adrian C.	17,420.47	Wallace, William J.	23,368.66
Patch, Jeffrey R.	15,053.01	Sheasgreen, Edward J.	21,420.92	Walsh, Kenneth A.	24,315.22
Patterson, C. Grenville	23,271.28	Sheasgreen, Harvey J.	21,888.54	Wandless, Pamela A.	15,636.67
Patterson, Wilfred H.	27,977.13	Shephard, Vincent P.	22,465.37	Ward, Linda E. R.	15,062.77
Pelletier, J. Andre	26,309.04	Shirley, Donald L.	19,482.88	Warren, R. William	38,760.00
Pelletier, J. Gervais	21,587.84	Short, Murray D.	18,145.49	Watson, Alfred W.	23,610.23
Pentland, Donald W.	15,608.14	Sifton, Thomas E.	38,760.00	Watson, Austin E.	19,260.02
Perrin, Donald H.	15,127.48	Simpson, Ralph A.	16,615.82	Watson, Robert S.	42,423.09
Perry, Peter A.	23,250.06	Sirois, J. Claude	21,284.27	Webb, Ronald G.	20,774.39
Pert, Mary Lou	17,685.64	Smearer, John W. M.	23,595.88	Webb, Timothy C.	24,549.87
Pert, W. Alexander	42,423.09	Smearer, Wayne D.	16,336.92	West, Robert C.	26,100.19
Pettigrew, Thomas J.	28,160.79	Smith, Burtt M.	33,856.12	White, Louis B.	16,103.88
Phillips, Ronald	19,441.97	Smith, James A.	23,024.35	Wilbur, Trueman O.	23,466.04
Pickard, David B.	22,823.96	Smith, John V.	19,511.72	Wilson, Harry A.	29,272.34
Pickard, Frederick J.	20,628.28	Speer, Robert J.	23,101.43	Woodard, Benton W.	24,188.03
Pinder, John E.	32,244.06	Spinney, Thomas L.	28,657.18	Wright, Leslie H.	38,760.00
Pinette, J. Rosario	23,514.73	Sprague, Archie R.	25,129.44	Young, Robert H.	38,760.00
Various persons (under $15,000.00) / Diverses personnes (moins de $15,000.00)					7,806,444.89

DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES — Continued / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES — Suite

Travel and Other Employee Expenses ($853,667.22) / Voyages et autres dépenses des employés ($853,667.22)

Alward, Ronald J.	$ 3,497.90	Graves, Milton C.	$ 3,836.48	MacIntosh, James A.	$ 7,054.15
Anderson, Ian	4,080.94	Haines, Linda	4,432.57	Matheson, Albert	3,953.34
Babin, Reginald	2,553.32	Hamilton, John B.	4,151.01	Matthews, Glenn	3,142.65
Baird, John	3,502.37	Hanusiak, R. E.	7,428.04	McCormack, Donald W.	2,528.46
Barnhart, Conrad	2,685.48	Harding, Charles E.	5,542.88	McCrea, Donald J.	3,068.74
Barr, Keith G.	26,534.22	Harvey, William F.	2,646.45	McDonald, Malcolm	2,670.02
Barteaux, Maurice K.	3,118.63	Haswell, Hugh	4,473.37	McDonald, Michael	2,794.47
Barth, Klaus	7,186.50	Henry, Norman J.	2,541.55	McLean, Melanie	4,374.57
Baskerville, G. L.	6,598.42	Hill, Graham	3,110.73	Milton, Allison A.	3,094.54
Beaton, Bruce	3,413.88	Hill, Jon S.	2,684.46	Munn, Wendell	2,563.55
Bell, Charles L.	3,457.82	Hooper, William C.	4,151.05	Murphy, Timothy J.	3,480.73
Bird, Hon. J. W.	17,177.27	Irrinki, R. R.	2,672.13	Nandlall, Neville	5,295.22
Blake, James Allison	2,891.00	Kennedy, Kenneth J.	4,030.89	O'Toole, Donald	2,588.69
Blouin, Glen	2,946.52	Kierstead, Vernon N.	3,921.07	Owens, Edward T.	4,024.09
Boyd, Stephen	2,561.93	Labrie, Gerald	3,118.02	Potter, R. Richard	6,133.09
Calhoun, Gary	2,784.73	LeBlanc, Edwin	3,015.78	Robertson, Keith	3,249.46
Carroll, Donald J. J.	5,626.39	Leeman, Gerald B.	4,209.15	Ruitenberg, A.	3,165.36
Carroll, J. Howard	2,722.79	Leger, Donald J.	2,614.15	Shephard, Vincent	4,633.69
Chandra, Satish	4,162.30	Lister, Gordon K.	5,717.36	Speer, Robert	5,690.00
Clifford, Bill	2,705.50	Logan, Arthur R. W.	3,448.52	St. Peter, Clinton	3,644.50
Crossman, Edward C.	5,923.45	MacDonald, Freeman J.	3,507.20	Tatlock, Paul J.	5,392.05
Crouse, Greg	2,734.92	MacDonald, J. Ian	4,143.84	Thibodeau, Donald J.	6,999.73
Demerchant, Kevin	2,814.92	MacEwen, Garry B.	3,460.65	Walsh, Jack	10,878.08
Downing, Terry	2,535.71	MacFarlane, David M.	4,022.05	Warren, Robert W.	2,549.58
Grant, Allen	4,433.22	MacFarlane, Thomas	2,936.09	Waugh, Tim	3,014.41

Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00)	509,713.55
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux	11,504.28

Payments to Vendors ($28,976,673.65) / Paiements aux fournisseurs ($28,976,673.65)

A. & B. Enterprises Ltd.	$ 4,181.59	Atlantic Industries (N. B.) Ltd.	$ 10,856.10	Brunswick Oxygen & Welding Supply Co. Ltd.	$ 7,160.46
A. D. G. A. Limited	9,224.80	Atlantic Rentals Ltd.	143,927.84	Budget Rent-A-Car	3,637.99
ADI Limited	38,835.94	Atlantic Translation Service	6,042.45	Burden, Paul, Ltd.	19,757.45
A. E. S. Consultants Ltd.	3,106.45	Atlantic Wholesalers Ltd.	4,809.28	Burnett, Ronald J.	23,547.73
Acadia Forest Products Ltd.	129,748.86	Atomic Energy of Canada Ltd.	13,349.25	Butler Fur & Sporting Goods Ltd.	3,408.43
Acadian Peat Moss (1979) Ltd.	9,000.00	Auto Host Car Rentals	12,670.55	Buzzell, Robert K., Ltd.	8,649.17
Ace Leasing Ltd.	19,019.23	Auto Machinery & General Supply Co. Ltd.	17,938.54	C. L. C. General Contractor Ltd.	3,509.83
Adams, Lloyd	4,479.00	B. J. M. Enterprises	3,519.50	Can-Am Containers Limited	400,870.98
Adams, Ray, Sales Ltd.	3,417.59	Bathurst Propane Co. Ltd.	3,685.60	Canada Post Corporation	11,194.00
Albuck Sales Ltd.	15,663.12	Bathurst Tire Sales (1981) Ltd.	5,932.81	Canadian Corps of Commissionaires (N. B.) Inc.	17,290.82
Alexander, F. C., Ltd.	6,626.68	Bearisto, W. J., Co. Ltd.	8,475.65	Canadian Dominion Leasing Corp. Ltd.	4,446.69
Allied Chemical Canada Ltd.	8,753.66	Belanger, Oscar, Lumber Company Ltd.	3,847.50	Canadian Forestry Association (N. B.) Inc.	15,000.00
Angus Fire Armour Ltd.	3,706.00	Beresford Building Supply	6,065.99	Canadian Forestry Equipment Co.	56,470.92
Armco Canada Ltd.	63,427.24	Bett's Building Supplies Ltd.	5,675.78	Canadian Greenhouses Inc.	40,845.34
Armstrong & Bruce Insurance Limited	41,735.15	Bett's Save-Easy	3,599.05	Canadian National Railway	71,591.37
Arseneau, William, Ltd.	117,753.04	Bill's Siding	5,900.00	Canadian Security & Consultants Ltd.	25,331.38
Arseneault & Sons Co. & Clearing Ltd.	63,792.27	Bird, J. W. & Co. Ltd.	27,879.64	Canadian Tire Acceptance Ltd.	16,642.07
Arseneault, N. J. & Fils Construction	10,064.00	Bonney Construction Ltd.	19,286.80	Cansteel Ltd.	10,489.56
Arseneault, Nazaire	4,481.60	Bowman Products Canada Ltd.	5,645.76	Cantin, R. J., Co. Ltd.	4,148.41
Association of Registered Professional Foresters	5,755.00	Brison, Alphonse	9,329.76	Capital Air Surveys Limited	14,626.00
Atherton Business Machines Ltd.	3,076.79	Brunswick Air Services Ltd.	11,034.15	Carleton Safety Supplies Ltd.	3,064.16
Atkins Construction Ltd.	4,616.25	Brunswick Construction Limited	3,796.84	Centennial Print & Litho Limited	9,006.04
Atlantic Air Survey Limited	13,250.46	Brunswick Office Equipment (1978) Ltd.	19,500.07	Centre de l'Auto Neige O'Neil	12,129.25

DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES — Continued / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Chaleur Fertilizer Ltd.	$ 55,231.23	Ducey, Kenneth	$ 3,044.00	Hamilton, Peter S.	$ 3,650.00
Chaleur Silica Ltd.	13,105.20	Duguay's Roofing Ltd.	3,500.00	Hartt Shoes	3,055.00
Chatham Air Services Ltd.	15,928.83	Dunbar, John, Drapery Services	6,122.85	Harvey Studios Ltd.	25,532.70
Chemonics Industries Canada Ltd.	40,027.00	Duncan, G. A., Electric Ltd.	31,584.25	Hashey, Ronald	24,746.91
Chiasson, Didier	5,305.50	Dunham's Contracting Ltd.	5,486.00	Hatt, A., Construction Ltd.	6,396.60
Chiasson, Wilmond	7,220.00	Dunphy, Arnold	4,642.80	Hawkins' Equipment Ltd.	5,438.97
Chipman Steel & Iron Works Ltd.	17,631.74	E. L. C. Security Products (Canada) Corp.	33,280.00	Hertz Rent-A-Car	45,472.27
Chippin Bros. Ltd.	5,260.24	East Coast Tree Trimming Ltd.	17,684.92	Hoffman's Ltd.	38,565.23
Chiswell, Paul G.	20,052.00	Eastward Sales Ltd.	33,357.58	Hornibrook, F. C. & Son Enterprises Ltd.	3,558.56
City Chrysler Plymouth (1980) Ltd.	77,575.95	Eddy Group Limited	3,854.93	Horsnell Machine & Iron Works Limited	49,548.93
City Spring Service Limited	3,342.62	Eddy Hardware (1971) Limited	21,368.45	House of Buchanan	13,430.38
Clark, J. & Son Limited	57,267.54	Eddy's Restaurant	3,261.00	Hughes-Owens Company Limited	37,840.36
Clarke, Norman L.	3,120.00	Edmundston Busline Ltd.	7,551.80	Hunter & Associates	8,791.00
Clowater, E. W. & Sons (1981) Ltd.	19,860.61	Electric Motor Service (1979) Ltd.	4,352.96	IBM Canada Limited	26,398.59
Co-Op Atlantic	3,624.91	Embleton, Perley Bowes, Service	3,053.24	Ickes, Braun, Glasshouse of Canada Ltd.	3,983.55
Co-Op Home & Farm Supply	11,426.42	Emco Limited	7,757.88	Imperial Oil Limited	600,527.97
Codiac Helicopters Ltd.	74,730.20	Estey, James	3,925.00	International Import Customs Brokers Ltd.	3,300.13
Colpitts the Stationer Ltd.	9,225.47	Fafard Peat Moss Co. Ltd.	45,042.00	Irving, J. D., Ltd.	153,177.40
Connell, Mark D.	27,500.00	Fairview Plymouth Chrysler Ltd.	115,852.59	Irving Oil Limited	376,315.32
Connors Bros. Limited	7,461.73	Firestone Canada Inc.	17,798.37	J. M. L. Chemise Ltée	11,520.00
Consolidated Bathurst Inc.	9,419.63	Fisher, Thomas R., Limited	8,488.77	Janshar Mineral Exploration Ltd.	8,807.97
Control Valve Equipment Inc.	6,271.65	Flett Motors Limited	4,506.70	Jardine, Winston	6,060.00
Corbett & Cooper Ltd.	22,926.90	Flynn, Patrick	10,195.26	Jean, Francois	15,389.40
Core Laboratories Inc.	15,499.02	Forest Protection Ltd.	9,642,952.90	Jones, E. P.	4,394.74
Cote, Denis	11,925.35	Fraser Inc.	98,938.29	Juniper Lumber Company Ltd.	8,568.15
Couturier, Elude & Fils Ltée	5,056.09	Fredericton Building Supplies	5,419.11	Kandalam, Chary N.	14,250.00
Covey the Stationer Ltd.	5,980.36	Fredericton, City of	65,125.58	Keddy's Motor Inn	4,122.65
CP-CN Telecommunications	3,101.03	Fredericton Fish & Game Association	3,000.00	Kelly, Lorne E.	9,408.00
Crabbe, H. J. & Sons Ltd.	6,903.24	Fredericton Flying Club Inc.	22,020.09	Kelly, Stewart C., Ltd.	18,493.08
Crabbe, Harold	6,851.80	Fredericton Helicopters Ltd.	3,987.79	Kenny's Ready-Mix & Asphalt Ltd.	7,803.82
Crain, R. L., Limited	11,082.38	Frontair Ltd.	15,214.00	Kent Homes Ltd.	44,040.17
Creamer, Dwight	19,989.70	Fundy Aviation Ltd.	28,588.69	Kent, W. J. & Company Limited	19,000.85
Crestwood Development Limited	11,833.00	Fundy Contractors Limited	12,827.42	Ketchum Manufacturing Sales Limited	8,690.76
Custom Paving	14,350.00	Garage St. Pierre Ltd.	4,551.20	Kinney, Karl	22,392.48
Cyr Aviation	18,020.00	Gaunt Atlantic Limited	4,341.51	Kinney, Willis J.	6,010.62
Cyr, O'Neil	3,154.60	Gaunt, J. R., Canada Inc.	7,485.25	Kinsella, Noel A.	3,677.00
D. M. D. Transportation Ltd.	6,464.64	Gauthier, Lucien	15,624.75	Knowles Bros. (1975) Ltd.	4,941.26
Daigle, Clarence & Fils Ltd.	9,034.14	Gem Rug Cleaners Ltd.	4,126.00	Kodak Canada Inc.	3,193.17
Dallaire Equipment Ltd.	4,879.95	Geocon (1975) Ltd.	93,094.00	L. & A. Machine Works Ltd.	28,828.09
Darrah, Willard & Katherine	9,000.00	Girouard Construction Ltd.	24,461.66	L'Evangeline	4,751.36
Datamaster Corp. Limited	4,086.37	Globe and Mail	3,530.38	La Grange Tapis	3,271.50
Davis, Dallas W.	8,101.91	Godin, Romeo	14,284.04	Labrie, Eudore	11,949.80
Daye, Gerald	7,970.13	Goodfellow's Trucking	7,350.00	Lamb Ford Sales Ltd.	16,212.32
Dionne's Flying Service Ltd.	58,859.69	Goodrich, B. F., Canada Limited	4,975.33	Landry, Maurice	8,130.37
Dobbelsteyn Shoe Repair	8,494.65	Gowan Construction & Excavation Ltd.	4,292.76	LaPlante Grading Enrg.	16,267.55
Dominion Stores Ltd.	5,826.33	Gowan Plumbing & Heating Ltd.	7,576.00	Laurentide Chemicals, Atlantic Division Ltd.	3,161.12
Domkraft Limited	16,105.42	Grand Falls Milling Co. Ltd.	58,662.54	Lawson Motors (1978) Ltd.	40,607.57
Domtar Chemicals Group	4,292.29	Grant Emblems Limited	3,362.55	Leeman, Isabel	6,065.59
Doucet, Raymond	19,863.50	Grant Equipment Ltd.	11,074.80	LeGresley, Leonard	6,679.54
Doucet, W. M. & Sons Ltd.	26,119.02	Great Bear Enterprises Limited	5,457.56	LeGresley Ltée	17,253.17
Doucet's Landscaping Ltd.	8,410.01	Green, Norman & Patrick Lagerlof	21,275.00	LeGresley, S., Ltd.	3,683.91
Dover Corporation Canada Limited	3,222.95	Guerette & Fils Enrg.	3,674.16	Leslie, Terry E.	15,248.00
Dow Chemical Canada Inc.	79,466.20	Gulf Oil Canada Limited	65,018.64	Levesque, R. & G.	5,439.20
Downey's Limited	47,434.32	H. M. S. Limousine Co.	15,971.88	Levine's Limited	3,339.00
Draftec Limited	12,251.15	Hakmet Ltd.	625,267.05		
Dryden Motors (Sussex) Limited	3,528.43	Haley Building Supplies	4,700.82		
Dube Auto Sales Ltée	6,388.12				

DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES — Continued / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Lite Enterprises Ltd.	$ 4,244.40
Lockhart's Limited	22,995.90
London Realty Ltd.	4,650.00
Long's Sales & Service	3,605.71
Lord Beaverbrook Hotel	4,238.25
Lounsbury Company Limited	85,994.95
Lounsbury Industrial Limited	5,592.02
Lud-San Enterprises Ltd.	85,725.93
M. & M. Contracting Ltd.	3,480.00
M. & Q. Desjardins Ltée	3,599.42
M. F. M. Industries Ltd.	11,166.91
Mac Contracting Ltd.	3,403.13
MacDonald Builders & Suppliers (1976) Ltd.	5,404.48
MacDonald, Clayton	149,899.11
MacMillan Rothesay Limited	31,547.63
Madawaska Forest Products Marketing Board	160,523.81
Maine, State of	4,791.88
Maritime Accessories Limited	5,063.90
Maritime Air Service Ltd.	33,450.16
Maritime Bearings & Specialties Ltd.	3,154.26
Maritime Forest Ranger School	6,411.64
Maritime Insulation Ltd.	8,152.59
Maritime Lumber Bureau	66,293.00
Maritime Resource Management Service	110,633.04
Matchett, Ellery	17,563.24
Matériaux de Construction Chaleur Ltée	3,657.10
Matheson, Alan	5,973.82
McCoy, George, Ltd.	6,419.00
McGibbon Industries Ltd.	3,320.93
McMillan Press Limited	7,419.86
McMillan's Chain Saw Ltd.	15,482.79
McMillan's Retail Store	3,456.93
Meadows, Ben, Co.	5,691.25
Merritt Press Ltd.	36,970.55
Metalfab Ltd.	48,461.32
Metro Fuel Co. Ltd.	22,649.93
Micmac Agencies Ltd.	7,551.01
Micom Co.	4,775.48
Miklar Limited	13,511.03
Miramichi Lumber Co. Ltd.	18,953.37
Modern Construction Ltd.	89,577.40
Modern Transport Ltd.	21,809.20
Moncton Chrysler Dodge (1980) Ltd.	38,233.06
Moncton Flying Club	25,231.00
Moncton Publishing Co. Limited	4,526.66
Montreal Armature Works Limited	4,471.00
Moore Business Forms	39,526.70
Morin Siding & Roofing Ltd.	8,712.58
Munn, C. J., Equipment Ltd.	25,062.79
Munn, Robert F.	8,261.50
Murray Elevator Self Sustain Trout Feeds	13,546.49
Nason, Gary S.	6,200.00
Neill & Gunter Limited	5,964.99
Neill Printing Ltd.	$ 5,061.99
New Brunswick Christmas Tree Council Co-Op Ltd.	59,741.88
New Brunswick Cold Storage Co. (1979) Limited	3,251.84
New Brunswick Electric Power Commission, The	173,786.61
New Brunswick Executive Forest Resources Committee	5,000.00
New Brunswick Federation of Wood Producers	1,318,494.73
New Brunswick International Paper Co.	363,172.06
New Brunswick Publishing Co. Limited	9,566.22
New Brunswick Telephone Company, Limited, The	820,538.21
Newcastle Save-Easy	3,093.31
Nicholls, R., Distributors Inc.	37,756.96
Nickerson, H. B. & Sons Ltd.	4,806.24
Norfolk Aerial Spraying Limited	330,721.32
North East Exploration Service Ltd.	9,990.00
North West Contractors Ltd.	125,057.60
Northern Construction Suppliers Ltd.	6,291.11
Northumberland County Forest Products Marketing Board	13,100.00
Novastran Ltd.	4,428.91
O. R. O. Display & Merchandising Equipment	4,813.01
O'Donnell, Allen A.	10,200.00
O'Donnell, Michael	8,986.50
O'Donnell, Nathan & Chris	10,175.00
Office Concepts Ltd.	64,440.21
Office Temps	8,413.75
Olivetti Canada Limited	14,686.26
Ouellet, Roland	3,918.00
Outdoor Equipment Ltd.	11,403.56
Parent, Arthur	8,225.30
Park, Francis W. & Libbie C.	28,000.00
Pejepscot Paper Division	7,317.00
Petro Drilling Company Limited	11,189.63
Photosur Inc.	42,887.53
Pitney-Bowes of Canada Limited	3,501.73
Plant Products Company Ltd.	6,241.77
Precision Microfilming Service	7,247.72
Price, Edmund	7,036.19
Production Equipment Ltd.	4,347.35
R. M. L. Atlantic	20,726.66
Receiver General for Canada	103,019.94
Research and Productivity Council	151,716.00
Restigouche Construction Co. Ltd.	8,135.53
Restigouche Salmon Club	8,938.74
Ringuette Lumber Ltd.	3,992.72
Robichaud, Normand	3,327.73
Rockwood Construction Ltd.	119,155.84
Rogersville Arctic Sports	10,650.87
Ross, Alyre	33,170.64
Ross, Irvine G., Co. Ltd.	13,749.07
Roy, A. T., Construction Ltd.	$ 10,389.87
Russell & Swim Ltd.	3,108.91
Safety Equipment & Accessories Co. Ltd.	3,873.11
Safety Supply Canada	6,481.36
Sainthill Levine Uniforms Canada Ltd.	11,577.60
Sansom Equipment Ltd.	32,681.56
Sharpe Canoes Ltd.	11,976.00
Shell Canada Limited	149,692.06
Simms, J. L., (1974) Ltd.	8,541.47
Southern New Brunswick Wood Co-Op	20,161.96
Spence, W. I.	15,281.80
St. Isidore Asphalte Limitée	7,011.75
St. Pierre, Jacques	6,217.86
Standard Auto Parts Ltd.	13,850.77
Standard Machinery & Equipment Co. Ltd.	3,163.62
Standish Bros. Ltd.	16,030.00
Stephens, Alleyene R.	11,503.81
Stevens, Durley	5,370.00
Stevmach Ltd.	31,160.25
Stone, Joe & Son Ltd.	17,890.79
Studio Laporte	8,172.63
Sumner Company Limited	3,539.50
Sumner Tire & Automotive Ltd.	45,079.44
Superior Propane Ltd.	3,283.64
Superior Service Leasing Ltd.	3,036.43
Superior Service Truck Rentals	75,315.21
Supermarche Dugas Enr'g.	16,709.79
Surveyer Nenniger & Chenevert Inc.	5,000.00
Sutherland, D. & R., Ltd.	6,774.53
Sutherland Marine & Equipment Ltd.	38,078.37
Taylor Ford Sales Ltd.	33,402.67
Terrain Analysis & Mapping Services Ltd.	60,206.97
Texaco Canada Inc.	120,098.16
Theriault, Patrick R.	13,703.77
Thetrault, Andre	3,813.00
Thibault, Aurele	8,349.49
Thibodeau Construction Ltée	9,643.00
Thomas Industrial Sales Ltd.	10,144.14
Thompson, Ruth Elias	14,875.89
Thorne's Limited	3,279.52
Thorough Maintenance & Cleaning Co. Ltd.	4,417.22
Three-D Geoconsultants Ltd.	27,992.86
3M Canada Inc.	9,644.78
Thubium Farms	3,010.00
Tilden Rent-A-Car Service	7,354.61
Tingley's Northside Save-Easy	4,797.47
Tomlinson Associates	27,492.52
Toys for Big Boys Ltd.	10,766.78
Tozer Plymouth Chrysler Ltd.	3,037.04
Trainor Surveys (1974) Ltd.	10,194.21
Trans Canada Glass	4,039.55
Trevors, Calvin	4,565.33
Triple B Ventures Ltd.	6,670.87

DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES — Continued / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Truefoam (N. B.) Ltd.	$ 78,479.27	Vienneau, Medard, Ltée	$ 17,437.71	Wilson, H. W., Printing Company (1965) Ltd.	$ 4,856.40
Turcotte, Gerald	11,306.16	Wade, Norman, Company Ltd.	9,690.18	Wilson, L. G., Motors Ltd.	26,673.85
Union of Woodlot Owners of South East New Brunswick	30,000.00	Wajax Industries Limited	59,151.16	Wood Motors (1972) Ltd.	139,189.69
Uniroyal Ltd.	3,003.42	Waldale Limited	6,696.00	Woodlot Service	100,362.13
Universal Systems Ltd.	4,322.54	Wallace Equipment Ltd.	13,196.04	Woods, Gordon	7,790.40
University of New Brunswick	3,157,782.61	Wallace, J. W.	10,634.80	Wulastook Industries Ltd.	17,920.83
University Mercury Sales (1980) Ltd.	115,431.87	Wandlyn Motels	9,930.89	X-Ray Assay Laboratories Ltd.	9,898.60
University Press of N. B. Limited	4,558.76	Way-Bar Feed & Farm Supplies Ltd.	3,709.35	Xerox of Canada Ltd.	52,933.07
Valley Forest Products Limited	94,670.67	Westward Industries	5,137.84	York County Forest Products Marketing Board	39,170.00
Valley Home Center Ltd.	5,954.85	Whaley, K. D. A.	29,987.00	York Structural Steel Ltd.	3,399.37
Valley Welding & Machine Works Ltd.	3,101.00	White, Floyd	4,875.50	Young, E. M., Limited	4,129.57
Vancouver Bio-Machine Systems	7,110.00	White, S. M., Woodworking Ltd.	25,814.29		
		Wilkins' Building Supplies Ltd.	3,672.62		
		Wilson Concrete Pipe Ltd.	4,456.17		

Various persons (under $3,000.00) / Diverses personnes (moins de $3,000.00)	1,189,110.48
Deer registering stations / Poste d'enregistrement des chevreuils	9,645.50
Firefighters / Sapeurs-pompiers	22,833.26
Miscellaneous grants / Diverses subventions	3,600.00
Petty cash / Petite caisse	12,933.37
Special payments — Kouchibouguac Settlement / Paiements spéciaux — Règlement — Parc Kouchibougouac	1,381,916.73
Subscriptions, books, magazines, etc. / Abonnements, livres, revues, etc.	5,477.38

New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick

NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION / SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Return on Investment / Produits de placements			
Interest and Investment Income / Intérêts et produits de placements			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	$4,495,781		
Total Interest and Investment Income / Total intérêts et produits de placements		$4,495,781	
Total Return on Investment / Total produits de placements			$4,495,781
			$4,495,781

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE DES PRÊTS ET AVANCES FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Recoveries — Loans and Advances / Recouvrements — Prêts et avances			
Recoveries — Loans and Advances — Capital Account / Recouvrements — Prêts et avances — Compte de capital			
New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	$ 710,874		
Joint Housing Project Act / Projets conjoints d'habitations	22,986		
Total Recoveries — Loans and Advances — Capital Account / Total recouvrements — Prêts et avances — Compte de capital		$ 733,860	
Total Recoveries — Loans and Advances / Total recouvrements — Prêts et avances			$ 733,860
			$ 733,860

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Grants and Subsidies/ Subventions et subsides
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides	
Grants to Government Corporations, Agencies and Boards / Subventions aux sociétés, organismes et conseils du gouvernement	$ 9,000,000
	9,000,000
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres	
Disbursements on Loans and Advances / Déboursés au titre des prêts et avances	2,524,570
	2,524,570
	$11,524,570

NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION — Continued / SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE PRÊTS ET AVANCES
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	New Brunswick Housing Corporation/ Société d'habitation du Nouveau-Brunswick
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres	
Disbursements on Loans and Advances / Déboursés au titre des prêts et avances	$10,611,779
	$10,611,779

Payments to Vendors ($19,500,000.00) / Paiements aux fournisseurs ($19,500,000.00)

New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	$19,500,000.00

New Brunswick Liquor Corporation / Société des alcools du Nouveau-Brunswick

NEW BRUNSWICK LIQUOR CORPORATION / SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU NOUVEAU-BRUNSWICK

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Return on Investment / Produits de placements			
Liquor Trading Profits / Bénéfices commerciaux sur l'alcool			
Net Income / Profits nets	$51,869,997		
Total Liquor Trading Profits / Total bénéfices commerciaux sur l'alcool		$51,869,997	
Total Return on Investment / Total produits de placements			$51,869,997
			$51,869,997

Office of the Premier / Bureau du Premier ministre

OFFICE OF THE PREMIER / BUREAU DU PREMIER MINISTRE

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada			
General Government Services / Services gouvernementaux généraux			
New Brunswick Information Service / Service d'information du Nouveau-Brunswick	$22,541		
Total General Government Services / Total services gouvernementaux généraux		$22,541	
Total Conditional Grants — Canada / Total subventions conditionnelles — Canada			$22,541
			$22,541

OFFICE OF THE PREMIER — Continued / BUREAU DU PREMIER MINISTRE — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Administration/ Administration	New Brunswick Information Service/Service d'information du Nouveau-Brunswick
Personal Services / Services de personnel			
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique	$ 785,701	$325,071	$460,630
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	19,768	8,507	11,261
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	14,879	5,706	9,173
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur	166	166	.....
	820,514	339,450	481,064
Other Services / Autres services			
Advertising / Publicité	22,918	.....	22,918
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	13,085	(93)	13,178
Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement	7	.....	7
Laundry Services / Services de blanchissage	44	39	5
Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyage — Ministres	36,513	36,513	.....
Catering Services / Services de restauration	259	202	57
Other Services / Autres services	65,835	31,929	33,906
Cleaning and Exterminating Services re Buildings / Services de nettoyage et d'extermination — Édifices	5	5	.....
Inspection Services / Services d'inspection	11,275	2,455	8,820
Transportation and Storage Charges / Frais de transport et d'entreposage	2,155	651	1,504
Postage / Frais de poste	11,941	1,623	10,318
Data Processing Services / Services d'informatique	1,744	.....	1,744
Professional Services / Services professionnels	2,675	1,664	1,011
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	62,416	11,053	51,363
Rentals / Locations	51,439	9,664	41,775
Repair Services / Services de réparation	3,188	907	2,281
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.	144,439	36,102	108,337
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyage — Employés et membres de conseils	25,677	6,690	18,987
	455,615	139,404	316,211
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements			
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	6,116	2,334	3,782
Food / Nourriture	10	.....	10
Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage	187	6	181
Machinery and Equipment Supplies and Parts / Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	2,164	2,210	(46)
Other Supplies / Autres fournitures	36,257	3,030	33,227
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	16,436	7,817	8,619
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	2,990	4	2,986
	64,160	15,401	48,759
Property and Equipment / Biens et matériel			
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	12,172	1,934	10,238
	12,172	1,934	10,238
	$1,352,461	$496,189	$856,272

OFFICE OF THE PREMIER — Continued / BUREAU DU PREMIER MINISTRE — Suite

Salaries ($795,646.88) / Traitements ($795,646.88)

Hatfield, Hon. Richard B., Premier / Premier ministre	$ 34,618.11	Cochrane, Harry A.	$ 16,703.50	Pacey, Alan	$ 32,317.38
McKean, A. Ross, Executive Assistant / Adjoint exécutif	30,335.08	Cogswell, Jeanette	23,484.56	Patriquin, Murray R.	32,317.38
Atkinson, Carolyn	28,160.78	Deveau, Ann M.	18,641.16	Prior, Marcia M.	16,864.65
Babineau, Cecile	19,957.80	Falconer, Robert B.	15,923.96	Rivard, Michel	28,160.78
Barker, Mary J.	26,931.18	Gurette, Cecile	18,225.16	Robinson, George	25,692.78
Booker, Joyce M.	19,503.91	Hughes, Richard A.	32,317.38	Webster, Jacqueline	27,197.18
Bowes, Mona	25,692.78	Levesque, Fernand	35,111.56	Werthman, Edward	18,534.87
Caverhill, Isabel	28,160.78	McCarthy, James F.	28,350.48	Werthmann, William C.	32,317.38
		McCloskey, Susan	15,755.39		
		McLaughlin, Elden	18,225.16		
					146,145.75

Various persons (under $15,000.00) / Diverses personnes (moins de $15,000.00) 3,250.52

Travel and Other Employee Expenses ($79,596.12) / Voyages et autres dépenses des employés ($79,596.12)

Hatfield, Hon. Richard B.	$ 53,457.80	Levesque, Fernand	$ 4,841.70	Rivard, Michel	$ 11,225.85
Hughes, Richard A.	2,682.72	McKean, A. Ross	3,196.92		940.61

Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00) .....

Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux .....

Payments to Vendors ($378,934.74) / Paiements aux fournisseurs ($378,934.74)

A. M. Finance Canada Limited	$ 22,656.20	CP-CN Telecommunications	$ 3,714.71	Receiver General for Canada	$ 6,892.00
AM Varityper	6,132.02	Fisher, Thomas R., Limited	6,422.26	R. M. L. Atlantic	5,574.68
ACME Litho Inc.	7,074.10	IBM Canada Limited	12,402.08	SMT Eastern Ltd.	9,500.00
Camerabug Ltd.	10,315.71	Maritime Photoengravers	7,584.11	Sears Division of Reichold Limited	7,238.08
Canada Post Corporation	6,500.00	Mullin's Photography Ltd.	6,806.67	Unipress Ltd.	47,724.32
Canadian Dominion Leasing Corp. Ltd.	3,446.80	New Brunswick Publishing Co. Limited	5,415.67	University of New Brunswick	11,945.76
Chase Manhattan Canada Limited	10,372.30	New Brunswick Telephone Company, Limited, The	94,478.82	Xerox of Canada Ltd.	10,251.56
					76,484.89

Various persons (under $3,000.00) / Diverses personnes (moins de $3,000.00) .....

Service of the Public Debt / Service de la dette publique

SERVICE OF THE PUBLIC DEBT / SERVICE DE LA DETTE PUBLIQUE

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	
Other Services / Autres services	
Advertising / Publicité	$ 3
Laundry Services / Services de blanchissage	31
Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyage — Ministres	9,326
Other Services / Autres services	7,932
Inspection Services / Services d'inspection	58
Professional Services / Services professionnels	93,166
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	142,873
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.	3,636
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyage — Employés et membres de conseils	18,734
	275,759
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	2,125
	2,125
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres	
Bond Amortization Expense / Frais d'amortissement d'obligations	1,545,227
Other Debt Charges / Autres frais de la dette	153,851
Debt Retirement / Remboursement de la dette	39,481,270
Other / Autres	303
Interest / Intérêt	142,162,273
Foreign Exchange Expense / Frais du change étranger	13,339,238
	196,682,162
	$196,960,046

SERVICE OF THE PUBLIC DEBT — Continued / SERVICE DE LA DETTE PUBLIQUE — Suite

Interest ($142,162,273.48) / Intérêt ($142,162,273.48)

Provincial Debentures: / Débentures provinciales:			
General / Général		$161,281,460.82	
Public Schools / Écoles publiques		225,850.84	
Public Hospitals / Hôpitaux publics		45,607.68	
Counties / Comtés		47,061.43	
Municipalities / Municipalités		103,386.60	
New Brunswick Electric Power Commission / Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick		193,280.74	
		161,896,648.11	
Deduct: / Déduire:			
Received from The New Brunswick Electric Power Commission / Reçu de la Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick		193,280.74	$161,703,367.37
Trust Deposits / Dépôts de fiducie			31,892.19
Capital Loans, Loans to Municipalities and Provincial Organizations / Prêts de capital, prêts aux municipalités et aux organismes provinciaux		3,926,263.41	
Deduct: / Déduire:			
Recoveries from Municipalities and Provincial Organizations / Recouvrements des municipalités et des organismes provinciaux		(3,332,151.11)	594,112.30
Other / Autres			
Short Term Investment Income / Revenus provenant de placement à court terme		20,116,068.82	
Add: Interest on Short Term Borrowing / Ajouter: Intérêts sur emprunts à court terme		51,029.56	(20,167,098.38)
			$142,162,273.48

Debt Retirement ($39,481,270.07) / Remboursement de la dette ($39,481,270.07)

Sinking Fund Instalments / Versements au fonds d'amortissement	$ 34,068,511.00
Serial Redemptions / Remboursements en série	4,375,388.35
Capital Loan Repayments / Remboursements de prêts de capital	1,037,370.72
	$ 39,481,270.07

Other Debt Charges ($15,006,049.83) / Autres frais de la dette ($15,006,049.83)

Amortization of Discount on Debentures Issued / Amortissement de l'escompte sur débentures émises	$ 1,545,227.01
Bank Commission and Exchange / Commission et change bancaires	13,460,822.82
	$15,006,049.83

Charges of Management ($310,453.02) / Frais de gestion ($310,453.02)

Travel / Voyages

Cameron, I. D.	$ 6,929.38	MacBain, I. D.	$ 3,616.59	MacGarvie, G. H.	$ 5,454.45
Dubé, Hon. Fernand G.	9,325.98				
Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00)					2,733.17

Other / Autres

Alberta, Province of	$ 9,277.78	Moody's Investors Service	$ 24,206.50	Standard & Poors Corporation	$ 18,157.00
Browne of New York City Inc.	100,196.48	Nesbitt Thomson Bongard Inc.	5,000.00	Young, Chas. P., Company	3,303.47
British American Bank Note Co. Ltd.	11,620.58	Pitfield MacKay Ross Limited	27,513.66		
Canadian Bank Note Company Limited	27,827.74	Richardson Securities of Canada	5,000.00		
Various persons (under $3,000.00) / Diverses personnes (moins de $3,000.00)					46,354.74
Service of the Public Debt — Trustee and Agent Fee / Service de la dette publique — Honoraires des fiduciaires et des agents					3,933.50

Department of Social Services / Ministère des Services sociaux

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES / MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Return on Investment / Produits de placements			
Interest and Investment Income / Intérêts et produits de placements			
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	$ 3,425		
Total Interest and Investment Income / Total intérêts et produits de placements		$ 3,425	
Total Return on Investment / Total produits de placements			$ 3,425
Licenses and Permits / Licences et permis			
General / Général			
Other Licenses and Permits / Autres permis et licences	6		
Total General / Total général		6	
Total Licenses and Permits / Total licences et permis			6
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Institutional / Établissements			
Institutional Handcraft Sales / Ventes d'articles d'artisanat — Établissements	14,727		
Sale of Goods and Services — Other / Ventes de biens et services — Autres	22,349		
Total Institutional / Total établissements		37,076	
General / Général			
Work Activity Projects — Sales / Projets d'adaptation au travail — Ventes	5,685		
Total General / Total général		5,685	
Total Sale of Goods and Services / Total ventes de biens et services			42,761
Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	147,168		
Family Court — Payments / Cour familiale — Versements	674,626		
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	3,563		
Total Miscellaneous / Total divers		825,357	
Total Miscellaneous / Total divers			825,357

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES — Continued / MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX — Suite

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT — Continued / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada			
Welfare / Bien-être			
Non-Ward Revenue / Recettes des services sans tutelle	$ 258,416		
Canada Assistance Plan — / Régime d'assistance publique du Canada —			
Special Care Services / Services de soins spéciaux	2,255,485		
Community Social Services / Services sociaux communautaires	72,527,897		
Extended Health Care / Services complémentaires de santé	2,695,311		
Planning and Evaluation / Planification et évaluation	437,916		
Finance and Administration / Finances et administration	812,823		
Community Social Services — Administration / Services sociaux communautaires — Administration	6,982,668		
Total Welfare / Total bien-être		$85,970,516	
Education / Éducation			
Vocational Rehabilitation / Réadaptation professionnelle	159,902		
Vocational Rehabilitation — Operating Grants / Réadaptation professionnelle — Subventions de fonctionnement	290,472		
Total Education / Total éducation		450,374	
Other / Autres			
Management Information System / Système intégré de gestion	198,746		
Total Other / Total autres		198,746	
Total Conditional Grants — Canada / Total subventions conditionnelles — Canada			$86,619,636
			$87,491,185

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES — Continued / MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1962 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1962

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Finance and Administration/ Finances et administration	Community Social Services/ Services sociaux communautaires	Planning and Evaluation/ Planification et évaluation	Community Placement Services/ Services de placement communautaire
Personal Services / Services de personnel					
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique	$ 18,372,322	$1,300,408	$ 11,843,201	$ 449,760	$ 4,778,953
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	1,496,127	107,376	881,192	84,162	423,397
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	409,321	25,763	251,618	9,266	122,674
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur	28,495	4,509	19,256	475	4,255
Workmen's Compensation Board Payments / Cotisations à la Commission des accidents du travail	118,652	29,701	.....	.....	88,951
	20,424,917	1,467,757	12,995,267	543,663	5,418,230
Other Services / Autres services					
Advertising / Publicité	36,177	498	25,255	6,766	3,658
Fees and Commissions / Droits et commissions	399	15	344	.....	40
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	8,721	3,558	3,185	3	1,975
Haulage / Transport par roulage	3,236	.....	.....	.....	3,236
Heat, Light, Power and Water Services / Services de chauffage, d'éclairage, d'électricité et d'eau	146,253	.....	145	.....	146,108
Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement	5,597	(1,497)	1,314	.....	5,780
Laundry Services / Services de blanchissage	91,614	17	.....	.....	91,597
Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyage — Ministres	6,202	6,202	.....	.....	.....
Members' Expenses / Dépenses des députés	370	370	.....	.....	.....
Other Services / Autres services	56,672	30,610	19,389	2,064	4,609
Cleaning and Exterminating Services re Buildings / Services de nettoyage et d'extermination — Édifices	1,646	40	348	.....	1,258
Police and Security Services / Services de police et de sécurité	7,205	.....	.....	.....	7,205
Inspection Services / Services d'inspection	6,259	.....	1,220	.....	5,039
Transportation and Storage Charges / Frais de transport et d'entreposage	6,610	.....	.....	308	6,302
Postage / Frais de poste	187,196	98,874	85,644	.....	2,678
Data Processing Services / Services d'informatique	760,679	755,737	7	4,935	.....
Professional Services /Services professionnels	82,703	13,958	5,272	4,479	58,994
Other Manpower Services / Autres services de main-d'oeuvre	14,815	2,948	8,170	259	3,438
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	157,914	43,372	100,471	10,044	4,027
Snowploughing / Déneigement	6,082	.....	15	.....	6,067
Rentals / Locations	119,247	23,198	67,274	1,323	27,452
Repair Services / Services de réparation	59,667	7,154	15,374	416	36,723
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.	605,343	40,749	489,195	22,668	52,731
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyage — Employés et membres de conseils	900,925	102,224	672,711	46,499	79,491
	3,271,532	1,128,027	1,495,333	99,764	548,408
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements					
Agricultural, Horticultural and Animal Supplies / Matériel agricole, horticole et pour bétail	420	.....	.....	.....	420
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	14,995	2,240	6,442	2,854	3,459
Clothing / Vêtements	27,171	.....	.....	.....	27,171

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES — Continued / MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Finance and Administration/ Finances et administration	Community Social Services/ Services sociaux communautaires	Planning and Evaluation/ Planification et évaluation	Community Placement Services/ Services de placement communautaire
Materials and Supplies — Continued / Fournitures et approvisionnements — Suite					
Educational and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement	$ 43,228	$ 1,433	$ 4,192	$ 502	$ 37,101
Food / Nourriture	291,414	.....	4	.....	291,410
Heating Fuel / Mazout	138,987	.....	97	.....	138,890
Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage	58,329	4	49	.....	58,276
Machinery and Equipment Supplies and Parts / Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	70,302	9,097	20,536	1,945	38,724
Medical, Surgical and Laboratory Supplies / Fournitures médicales, de chirurgie et de laboratoire	37,269	.....	2	.....	37,267
Other Supplies / Autres fournitures	38,746	383	2,228	83	36,052
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	200,435	51,678	132,482	1,428	14,847
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	151,874	1	1,443	.....	150,430
Roads and Parking Lots — Maintenance Materials / Routes et parcs de stationnement — Matériaux d'entretien	300	.....	.....	.....	300
	1,073,470	64,836	167,475	6,812	834,347
Property and Equipment / Biens et matériel					
Machinery and Vehicles / Outillage et véhicules	8,851	.....	.....	.....	8,851
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	141,347	37,800	84,312	7,551	11,684
Other Property and Equipment / Autres biens et autre matériel	13,918	.....	.....	.....	13,918
	164,116	37,800	84,312	7,551	34,453
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides					
Contributions to Funds and Trust Accounts / Contributions aux fonds et comptes de fiducie	1,784	.....	.....	.....	1,784
Payments to or on Behalf of Individuals / Versements à ou en faveur de particuliers	149,519,579	557	142,925,289	1,177	6,592,556
Grants to Non-Profit Organizations / Subventions à des organismes sans but lucratif	3,334,580	16,540	490,902	720,425	2,106,713
Other Grants / Autres subventions	(3,006)	.....	(3,006)	.....	.....
	152,852,937	17,097	143,413,185	721,602	8,701,053
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres					
Bad Debt Expenses / Dépenses pour mauvaises créances	863,816	.....	859,477	.....	4,339
Inventory Write-Offs / Amortissements au titre de l'inventaire	15,430	.....	.....	.....	15,430
	879,246	.....	859,477	.....	19,769
	$178,666,218	$2,715,517	$159,015,049	$1,379,392	$15,556,260

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES — Continued / MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX — Suite

Salaries ($19,765,597.29) / Traitements ($19,765,597.29)

Hull, Hon. Leslie I., Minister / Ministre	$ 23,078.85
Gaudet, Georgio, Deputy Minister / Sous-ministre	54,997.02
Aitken, Mary G. V.	15,005.59
Akin, Richard	27,088.60
Alderman, Ann	26,321.10
Alderman, Peter	35,409.20
Allain, Paul	18,924.10
Allan, Merle Wilfred	15,371.96
Ames, Sharon E.	16,454.59
Andrews, Catherine	15,951.57
Armstrong, Jean	16,213.48
Arsenault, Cheryl D.	15,951.57
Arsenault, J. Evariste	21,182.12
Arsenault, Sister Mae T.	25,848.71
Arseneau, Marcel	35,409.20
Arseneau, Roger	35,166.34
Arseneau, Yvon	28,172.19
Arseneault, Gilles	26,552.43
Asher, Mary Jane	15,366.19
Atkinson, Terry	27,143.02
Babineau, Elaine	22,150.95
Baird, Gary	29,180.80
Bannister, Catherine E.	32,291.64
Barry, Elizabeth	32,465.19
Belanger, Delphina	28,005.89
Bell, Faye C.	27,510.39
Belleville, Fay	24,069.71
Belliveau, Anne L.	28,725.23
Belliveau, Oscar	21,019.14
Belzile, Gilles	34,395.17
Bennett, Elsie R.	18,762.68
Bernard, Aurèle	26,669.97
Bernier, Gisèle	15,921.57
Berube, Ginette L.	21,565.61
Bickford, Ralph	21,472.39
Bird, Tova M.	15,966.56
Bissett, Alice F.	23,131.79
Blanchard, Rose-Marie	23,200.76
Blizzard, Barbara	24,464.37
Bolan, Harry J.	30,316.99
Boudreau, Elva	21,903.25
Boudreau, Jean-Claude	33,288.51
Bouma, Peter	30,198.86
Bourgeois, Maryanne	27,992.21
Bourgeois, Roger	21,785.50
Bourque, Felix T.	25,854.90
Bourque, Gertrude J.	15,662.43
Bourque, Sheila A.	17,464.31
Bradford, Gary V.	17,873.41
Brant, John E.	34,251.03
Breau, Andrea	16,566.11
Brewer, Beverley	19,547.21
Brideau, Aline	16,414.12
Brideau, Annette	27,966.83
Broderson, Judy L.	16,719.64
Brooks, Brian	$ 34,694.71
Brown, Eva M.	15,111.24
Brown, Robert	32,154.15
Brun-Cormier, Joanne	21,998.63
Bryan, Nancy	28,370.93
Buck, Donald A.	30,505.08
Buck, Gregory	28,625.69
Buckley, Ruth M.	17,110.58
Buggie, James R.	26,402.44
Burns, James M.	29,036.64
Burns, Sister Helen	29,050.93
Burris, Laura L.	18,843.98
Bushey, Byron	29,377.36
Cabrera, Filiberto	37,172.26
Caissie, Morel	35,743.36
Callaghan, Jessie A.	21,220.09
Cameron, James	34,508.01
Camm, Frank H.	31,702.62
Carbyn, Michael B.	24,433.78
Carpenter, Miles	35,409.20
Carr, Leverne	16,292.85
Carrier, Jacqueline	26,644.44
Carroll, John	26,321.10
Carvell, Barbara D.	16,099.80
Cassidy, Robert	26,725.76
Cavanaugh, Nancy	17,363.09
Champagne, Marian	27,259.73
Chapados, André	27,286.45
Cheneny, Carl B.	18,821.28
Chiasson, Denise	24,769.06
Chiasson, Leopold	32,725.76
Chiasson, Louisette	17,726.03
Chiasson, Ulysse	30,103.95
Chiasson, Valier	20,706.45
Chiasson, Viola	26,574.02
Church, James	32,317.39
Clarey, Brenda	24,849.90
Clarke, Daniel J.	21,647.33
Clements, Arthur	24,207.22
Cloney, Gaynell	15,034.55
Clowater, Joyce	15,455.97
Comeau, Anne-Marie	27,272.57
Comeau, Norbert E.	15,614.47
Conley, Robert	22,516.50
Connell, Mariette	29,050.93
Constable, Beverly	27,826.20
Cormier, Alcide	23,861.28
Cormier, Denyse	24,722.97
Cormier, Evariste	30,437.79
Cormier, Hervé	29,884.02
Cormier, Irma	27,528.54
Cormier, Louise	16,784.13
Cormier, Merville J.	26,402.44
Cormier, Michel	16,043.32
Cote, Viola	15,951.58
Coughlan, Hilarion	26,264.00
Coughlan, Patricia	27,961.14
Couturier, Florence	$ 16,788.80
Craig, Valeria	16,680.54
Crawford, Marie	22,646.36
Creamer, Margaret E.	16,886.20
Crockett, Elizabeth A.	16,182.32
Cunningham, David W.	15,442.27
Currie, Helen	20,840.99
Curtis, Bonita	16,621.11
Cyr, Lauriane	15,936.57
Cyr, Wanda	15,951.57
Daigle, Claude	31,754.47
Daigle, J. Fidel	26,321.10
Daigle, Paul Eric	27,194.92
Daigle, Raymonde A.	26,332.78
Daigle, Valmond	27,184.96
Daley, Robert V.	20,173.80
Daly, Wendy J.	15,951.58
Dalzell, Gordon W.	26,332.78
Danells, Jean E.	17,766.02
David, Denise	24,633.51
Delaney, Anne	27,110.15
DeLong, Thomas	27,766.07
Despres, Carmella	24,109.70
Desroches, Pauline	19,931.02
Desrosier-Hickey, P.	19,007.69
Devenne, Margaret	19,879.65
Devinante, Simone L.	32,224.30
Devine, Stanley J.	26,326.20
Dickie, Bryan M.	27,478.47
Dingle, John A.	32,317.39
Disher, Anne	25,658.16
Doiron, Antonio	29,077.53
Doiron, Claudette	20,272.02
Doiron, Fernand	28,919.71
Doiron, Robert A.	26,916.70
Donovan, Leo P.	17,016.57
Doucet, Agathe	27,784.52
Doucet, Allain	21,862.63
Doucet, Gerard	35,409.20
Doucet, Luc	23,914.68
Doucet, Pierrette	16,647.26
Doucette, Chantal	15,746.74
Doucette, Frances M.	16,320.56
Doyle, Daniel	21,905.33
Dube, Gilberte	16,358.40
Dube, Susanne	31,764.13
Duffy, Richard	26,327.65
Dugas, Alonzo J.	18,515.90
Dugas, Joan	16,281.43
Duguay, Bernard	30,291.95
Dunphy, Kell	31,137.64
Egan, Ina J.	15,108.33
Easterbrook, Tony	28,096.52
Easton, Roy H.	15,593.16
Elgee, Anna M.	20,467.39
Elhatton, Gerard H.	26,966.93
Elliott, Gerald J.	15,371.98
Emond, Juliette	15,921.57

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES — Continued / MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Evans, Karen	$ 15,051.74	Hache, Sylvie	$ 26,351.21	Landry, Valerie	$ 26,572.07
Ezrin, Barry	17,794.62	Hachey, Robert F.	15,128.16	Lang, Jean-Louis	22,850.38
Fenety, Joan	20,366.00	Haddad, Alva	15,994.96	Lanteigne, Roger	27,987.89
Finigan, James R.	27,668.62	Hamilton, Allen V.	16,774.92	Lanteigne, Yvon	26,321.10
Fitzgerald, Marilyn L.	16,155.16	Hamilton, Basil	15,371.98	Lavoie, Jean-Pierre	27,726.54
Flewelling-Buckland, C.	20,998.58	Hand, Frank	35,409.20	Lawton, Helen S.	24,006.35
Flieger, Lee W.	22,014.43	Hansen, Alma	26,552.51	Leadley, David	24,227.62
Flinn, Patricia M.	22,730.28	Hargrove, Dora	27,095.13	LeBlanc, Cecile	25,307.43
Flood, Christine	17,452.74	Harlow, Cecil E.	15,371.98	LeBlanc, Claude	26,794.29
Foley, Katherine H.	15,581.44	Harris, Dorothy	15,602.36	LeBlanc, Denise	20,675.92
Forbes, Paula	26,460.65	Hart, Margaret G.	16,452.41	LeBlanc, Gerald	20,306.92
Foss, Jean	15,490.47	Hatfield, Gregory A.	21,323.99	LeBlanc, Guy J.	16,115.60
Francoeur, Diane	20,066.31	Hatheway, Harold	37,045.53	LeBlanc, Jean-Guy	27,957.65
Francoeur, Jean-Marc	19,133.68	Hayes, Sandra L.	16,426.17	LeBlanc, Joanne	24,644.89
Fraser, Sandra	15,923.96	Haynes, Russell H.	17,675.84	LeBlanc, Rena E.	16,916.97
Frenette, Gilles	19,802.88	Hayward, Lois	23,419.11	LeBlanc, Rina	16,717.06
Friars, Kenneth	24,598.25	Hebert, Jean-Claude	28,847.99	LeBlanc, Yvette M.	27,554.90
Frigault, Pierette	26,988.94	Hebert, Marie	24,510.93	LeBreton, Carmelle J.	26,629.97
Gagnon, Irene	16,090.11	Hebert, Robert A.	25,497.07	LeBreton, Huguette	16,628.81
Gagnon, Theo	45,540.80	Hebert, Solange	15,801.66	LeClair, Corry	30,550.90
Gallagher, Ronald	21,657.67	Hemming, Jo-Anne	15,301.45	LeClerc, Laurianne	21,161.82
Gallant, Gloria	22,915.38	Hickey, Gerald	45,540.80	LeClerc, Paul	33,644.81
Gallant, Jeanne Mance	15,952.14	Holland, Margaret	16,787.40	LeCouffe, Armand, Jr.	28,256.83
Gallant, Joseph E.	19,260.02	Holmes, Elvin	18,924.10	Lee, Geraldine	29,176.86
Gallant, Raymond	26,841.80	Holmes, George E.	17,108.66	Lee, Lola	31,770.54
Garfield, Marguerite F.	18,715.46	Holmes-Lauder, Robert E.	29,558.46	LeGacy, Claude	21,735.18
Gass, Theresa D.	15,046.88	Holohan, Andrea M.	24,434.24	Leger, Alonzo	27,101.24
Gaudet, Benoit J. A.	24,013.70	Horsley, Frederick R.	37,709.08	Leger, Angela	15,029.19
Gaudet, Stella	26,577.96	Howe, John Donald	26,829.45	Leger, Carmelle	26,345.20
Gaudette, Michael F.	17,222.62	Humes, Howard	26,915.84	Leger, Conrad	25,825.95
Gauvin, Estella	26,370.98	Hunt, Janet	17,844.40	Leger, Gerard J.	15,128.16
Gauvin, Monique	17,384.04	Hunter, Cora	17,920.29	Leger, Murielle	20,215.11
Geoffrion, Raymond	31,588.16	Hurley, Leona M.	19,444.16	LeGresley, Ginette	26,180.55
Gibbs, Roberte	19,992.97	Irving, Wayne	22,294.60	LePage, Roger	25,844.38
Gionet, Eric F. J.	22,252.48	Jackson, Elizabeth M.	19,003.44	Levasseur, Martine	29,895.26
Giovannetti, Catherine	29,798.31	Jacquard, Claudette M.	16,277.07	Levesque, Francine	22,241.70
Girouard, Livain	27,663.31	Jardine, Susan T.	15,133.96	Levesque, Jean E.	31,966.26
Glidden, Eunice	16,547.52	Jarvis, Kathy	27,395.11	Levesque, Marguerite	15,513.65
Godbout, A. Z.	32,077.46	Jean, Helene	27,954.80	Levesque, Roger	21,655.86
Godin, Aurea	26,166.36	Johnson, Lois E.	24,926.74	Long, Rino	31,476.48
Godin, Roger	30,208.96	Johnson, Lora	15,466.50	Losier, Charles	24,047.55
Gordon, Alexander	29,634.07	Johnston, Christine E.	16,448.23	Losier, Edith M.	18,530.50
Gordon, Donna L.	23,361.70	Johnstone, W. Blake	16,427.84	Losier, Linda	25,203.15
Gordon, George N.	24,549.77	Jones, Nancy K.	15,353.38	Loughead, Isabelle	30,862.56
Graham, Carole	19,523.26	Jowett, Helena J.	17,871.38	Love, Gary	27,878.81
Grant, Constance M.	17,764.64	Kempster, Linda	35,409.20	Lydon, Irene	22,096.88
Grant, Gerald	30,283.04	Kennedy, Flora J.	36,668.37	Lyon, Clifford L.	15,791.88
Graves, John	22,964.62	Kenny, Robert	29,567.20	Mabey, Robert	35,409.20
Green, Mangella	16,296.47	Kierstead, Tensie	23,067.56	MacBeth, Vaughna	17,050.44
Grondin, Reginald	29,942.98	Kimball, Gail	15,951.57	MacDonald, Hilda	26,321.10
Groom, Lloyd	27,175.12	Knowlton, Hazel D.	19,997.22	MacDonald, John H.	18,707.12
Guitard, Jean-Paul	27,460.18	Kurol, Vilma	31,588.16	MacDonald, Joseph V.	17,015.96
Hache, Azele	16,207.94	Lambert, Joseph	31,808.48	MacDonald, Robert J.	44,527.31
Hache, Florent	28,165.84	Landry, Janyne	16,352.82	MacEacheron, James A.	15,619.40
Hache, France	26,020.00	Landry, Robert	29,435.07	MacFarlane, Rosita	15,054.04
Hache, Omer	24,656.86	Landry, Rose-Marie	20,566.56	MacKenzie, Kenneth R.	15,646.67
Hache, Rene	27,187.80	Landry, Sylvia	26,166.37	MacKenzie, Roberta	26,321.10

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES — Continued / MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Mahoney, Edgar	$ 28,589.58	Morin, Deanna B.	$ 20,577.96	Prevost, Lorraine	$ 30,426.32
Maillet, Julia	22,670.54	Morneault-Roussie, Anne-Marie	26,960.24	Price, Leanne	17,652.50
Mallet, Aldoria	27,839.98	Morrison, Yolande	22,873.89	Quigg, Richard	31,568.16
Mallet, Anne Therese	22,471.96	Moulton, Robin M.	15,371.96	Quinn, Mary C.	18,975.21
Mallet, Percy	29,751.23	Munn, Glenna M.	22,824.41	Ramsey, Charles	37,045.53
Mallet, Tilmon	26,835.20	Murphy, Lawrence B.	22,749.02	Regimbald, Carole	18,551.26
Maloney, Arlene M.	21,022.10	Murr, Barbara L.	17,162.50	Richard, Dianne	26,550.36
Maloney, Leo	15,869.73	Murray, Earle M.	22,646.36	Richard, Donald	35,409.20
Manuel, Yvon	23,378.36	Murray, Ivan	39,390.52	Richard, Emile	26,321.10
Marr, William E.	16,668.43	Murray, Ronald J.	45,540.80	Richard, Leon	23,352.10
Martin, Diane	15,911.97	Nadeau, Eliette	26,321.10	Richard, Noella	19,661.22
Martin, Jacques	27,714.12	Nadeau, Jacques	32,948.72	Richard, Ronald	27,241.07
Martin, Lionel	28,362.51	Nason, Mildred J.	17,302.53	Richards, Susan	27,130.78
Martin, Roger	27,106.09	Neil, Gloria	27,883.09	Richardson, Donald	19,760.97
Mazerolle, Denise	28,471.51	Nichol, Debrah L.	16,512.80	Rigby, Patricia	15,547.33
Mazerolle, Rejean H.	19,550.59	Nickerson, Brenda	15,911.96	Ringuette, Anne-Marie	29,883.66
Mazerolle, Susan L.	15,032.38	Nickerson, Nina M.	17,067.90	Riordon, George	26,859.35
McAllister, Everett	27,663.31	O'Brien, Donnell	29,823.34	Rioux, Françoise	26,321.10
McCann, Wendy L.	22,824.41	O'Brien, Elizabeth J.	24,028.79	Ritchie, Stephen	27,088.60
McCann, William E.	33,824.12	O'Brien, Linda E.	23,439.86	Roberge, Berthile	15,951.57
McCarron, Clare	27,009.25	O'Donnell, Francis	31,969.08	Roberts, Guilford F.	23,854.75
McCarthy, Daniel J.	16,396.52	Olsen, Kathleen	16,427.84	Robertson, Robina	30,420.00
McCaustlin, John	26,502.20	Orenstein, Reuben P.	32,216.88	Robichaud, Cyrille	27,253.35
McConaghy, Stanley	19,605.72	Ouellet, Ghislain	15,951.57	Robichaud, Geraldine	16,035.89
McCormack, Terrance J.	28,651.86	Ouellette, Jacques J.	22,810.64	Robichaud, Gerard	27,663.31
McCormick, Marguerite	25,518.08	Ouellette, Julien	27,366.51	Robichaud, Ginette	22,524.02
McGilligan, Luciana	28,325.86	Ouellette, Pauline	15,391.82	Robichaud, J. Norbert	26,321.10
McGrath, Brenda L.	16,045.82	Owen, Laura	30,283.86	Robichaud, Jean-Claude	28,034.91
McGrath, Edgar	29,078.41	Page, Roger P.	19,605.72	Robichaud, Julianne	16,156.35
McGraw, Rosemonde	16,579.33	Pallett, Linda	20,473.06	Robichaud, Louis	23,854.75
McGraw, Sylvio	23,953.90	Pallot-Chaisson, Denise M.	15,041.22	Robichaud, Madeline	16,124.22
McGuigan, Lorne J.	42,422.66	Panasuk, Loretta	27,182.31	Robichaud, Nicole	23,906.01
McKay, Marilyn	29,029.93	Parent, Gerald	24,309.79	Robichaud, Norbert	27,162.03
McKendy, Charles	30,407.77	Parise, Lauza	25,940.09	Robichaud, Vincent	28,446.48
McKinnon, Joseph	16,563.06	Parker, Charles D.	15,205.27	Rossignol, Monique	24,928.63
McLaggan, Barry A.	25,692.88	Parks, Terrence	37,342.28	Rouselle, Alexis C.	15,244.59
McLaughlin, Raymond	24,886.49	Partington, Sharon	31,531.33	Rousselle, Aldeo	24,793.77
McLaughlin, Ronald	22,839.40	Patterson, Bertha G.	15,869.06	Roy, Camille	27,795.16
McLeod, Carl W.	22,195.68	Patterson, Irene	26,292.50	Roy, Jean-Roch	21,304.95
McLeod, Debra	18,740.39	Patterson, Wayne	26,940.98	Roy, Jocelyn B.	17,254.42
McNair, Mary Janet	16,152.18	Pattman, James	27,932.41	Roy, Maurice	29,088.17
McPherson, Debbie	25,298.07	Paulin, Alfred	27,400.46	Russell, Joan M.	15,581.44
McVicar, Lorna C.	17,484.01	Paulin, Bernard	32,469.54	Russell, Nancy A.	15,286.48
Meahan, John	28,054.27	Paulin, Clarence	21,699.50	Russell, Robert M.	16,878.60
Melanson, Ernest A.	15,661.80	Pelger, Barbara	28,908.94	Sandwith, Nancy	28,837.34
Melanson, Yvon	27,211.54	Peters, Diane	15,489.79	Sanglay, Susan	27,359.83
Mersereau, Valerie J.	15,486.48	Peterson, Susan	15,669.58	Saulis, Malcolm	27,193.19
Michaud, Louis P.	27,535.92	Philippe, Louis	26,321.10	Saulnier, Delphis J.	26,393.82
Michaud, Richard	29,001.66	Pierce, Norman F.	37,045.53	Saulnier, Marie Paul	26,560.43
Mignault, Richard	27,088.92	Pierce, Stanley	23,112.30	Saulnier, Normand	19,260.02
Miller, Rhonda K.	15,178.80	Pleasance, Elizabeth	16,393.52	Savage, Leigh H.	20,623.09
Mills, Barbara V.	15,348.08	Plourde, Alban	27,993.58	Savoie, Alyre	15,128.16
Miousse, Rachelle	20,623.06	Poirier, Danyele	15,951.57	Savoie, Claude G.	26,560.84
Mitton, Faye E.	15,417.08	Poirier-Baiani, Geraldine	23,696.71	Savoie, Claudette	27,455.38
Mix, Joan	25,759.33	Pollock, Jeanne	16,379.19	Savoie, Georgine	29,050.93
Moffatt, Rheta	37,645.05	Porter, Brian R.	19,609.33	Savoie, Gloria	15,955.35
Moffitt, Susan C.	15,795.18	Preston, Gerald	32,485.14	Savoie, Guy N.	27,679.98

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES — Continued / MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Savoie, Nicole	$ 26,589.91	Soucy, Lucien	$ 25,134.15	Thompson, Philip	$ 32,903.66
Savoie, Suzanne M.	15,415.81	Sparks, William H.	15,091.72	Thornton, David R.	15,527.53
Savoie, Yolande	15,941.57	Spatz, Luise	20,534.81	Tobin, Doris P.	26,402.44
Savoie, Yvon	27,985.69	Spencer, Judy	22,859.56	Toole, Mary	15,923.96
Savoie, Zoel	27,220.73	Ste. Amande, Gaetan	28,842.51	Trites, Joyce A.	21,560.00
Savoie-Lamy, Anne	17,251.70	St.-Onge, William	22,688.18	Tucker, Sharon	16,447.56
Savoie-Martin, Marie	27,160.07	Steele, Robert	32,184.04	Turgeon, Louis	18,223.69
Savoy, Dawn	15,232.49	Stevenson, Allan	21,487.52	Turgeon, Rachelle	22,354.02
Scholten, Irene M.	21,962.91	Stewart, Darlene	15,443.92	Vessey, Annabelle	17,873.36
Scott, Patricia T.	15,923.96	Stewart, Paul	27,007.69	Vienneau, Leo	27,760.09
Seaman, Judith V.	22,824.41	Stiles, Judy	27,144.28	Violette, James	33,484.53
Seymour, Paul R.	28,160.91	Stillwell, Frederick	27,753.21	Vonweiler, Lydie	27,696.34
Shanks, Janett	15,951.57	Strickland, Debra	24,560.31	Vye, Melita H.	24,694.96
Shannon, Paul	31,824.28	Strugnell, Joy	23,854.75	Wagstaff, Sally A.	28,085.29
Shirley, Harold F.	24,550.07	Sullivan, Colleen C.	21,250.26	Walker, Raymond	32,136.16
Silliker, Donna	25,511.81	Sussey, Terry	26,699.87	Ward, Bonnie	15,951.57
Silliker, Marion G.	18,771.46	Sweetman, Maureen E.	15,744.30	Warren, Loretta N.	15,689.00
Simmons, Laurence	26,944.31	Swift, Ronald	27,729.09	Way, Hedley	30,015.57
Simmons, Margo L.	16,096.11	Tapley, Glendon	23,484.89	Webb, Margaret M.	15,112.54
Simms, Helen T.	26,281.10	Taylor, Milton W.	27,692.10	White, Mavis	15,951.57
Singh, Rudolph	27,177.29	Terry, James	27,326.36	Whyte, E. Carolyn	15,581.44
Sirois, Ernest	27,125.62	Theriault, Emmett H.	26,157.60	Wilkins, Leonard A.	17,274.99
Sirois, Fernand	28,495.22	Theriault, Etienne	35,409.20	Williams, Carl	27,726.15
Smit, Anne	20,475.52	Theriault, Fernand	28,711.22	Wister, William	33,019.51
Smith, Archibald	33,367.58	Theriault, Joan Poirier	18,706.67	Woods, Marcelle	25,198.50
Smith, Brenda	15,767.11	Theriault, Leopold	28,144.93	Wright, Cathy	26,327.62
Somers, Gerry	29,050.93	Theriault, Paul G.	21,819.00	Yerxa, Barbara	27,038.76
Soucy, Laurina	16,352.79	Theriault, Yvon	27,570.38		

Various persons (under $15,000.00) / Diverses personnes (moins de $15,000.00) 5,648,524.65

BLIND PERSONS' ALLOWANCES / ALLOCATIONS AUX AVEUGLES	701,707.38
DISABLED PERSONS' ALLOWANCES / ALLOCATIONS AUX INVALIDES	8,038,705.94
NURSING HOMES / FOYERS DE SOINS	5,801,986.95
SOCIAL ASSISTANCE AND CHILD CARE / ASSISTANCE SOCIALE ET SOINS A L'ENFANCE	116,660,647.81

Travel and Other Employee Expenses ($946,679.97) / Voyages et autres dépenses des employés ($946,679.97)

Adamson, Fred	$ 2,786.83	Craig, Valeria	$ 3,002.37	Hache, Sylvie	$ 2,798.36
Alderman, Ann	3,643.13	Currie, Helen	3,714.75	Hand, Frank	7,989.42
Allain, Paul L.	5,849.06	Daigle, Paul Eric	4,672.21	Hebert, Marie	3,978.22
Babineau, Elaine	3,730.54	DeLong, Tom	2,654.73	Hickey, Gerald F.	4,338.30
Boudreau, Jean-Claude	3,065.97	Desroches, Pauline	2,888.57	Howe, Donald J.	3,682.57
Bouma, Peter A.	3,524.89	Doiron, Claudette	3,573.05	Hull, Hon. Leslie I.	7,317.23
Bourgeois, Maryanne	3,802.38	Doucet, Agathe	2,700.82	Jackson, Linda	5,558.96
Brooks, Brian	4,924.10	Doucet, Gerard	4,220.41	Lambert, Joseph	5,249.92
Brown, Robert M.	3,519.22	Elhatton, Gerard H.	3,240.22	Lang, Jean-Louis	4,883.38
Brun-Cormier, Joanne	2,771.00	Fenety, Joan	2,921.16	Leadlay, David G.	2,533.94
Cameron, James	3,479.80	Flieger, Lee W.	3,812.57	LeBlanc, Yvette	9,102.62
Carbyn, Michael	2,536.93	Frigault, Pierrette	2,680.39	LeClair, Corry D.	2,729.25
Chiasson, Leopold	2,623.52	Gallant, Gloria	2,502.69	LeClerc, Laurianne	3,087.56
Chiasson, Ulysse	3,230.07	Gallant, Raymond	3,414.36	Leger, Conrad	2,630.31
Church, James T. S.	3,932.98	Gaudet, Georgio	8,682.85	LeGresley, Ginette	2,700.22
Clarey, Brenda G.	3,739.44	Godin, Aurea	3,092.81	Levesque, Roger	3,555.80
Connell, Mariette	3,021.17	Gordon, F. Alexander	2,824.48	Loughead, Isabelle	2,658.81
Cormier, Alcide	3,115.80	Groom, Lloyd P.	3,553.39	Love, Gary W.	2,949.24

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES — Continued / MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX — Suite

Travel and Other Employee Expenses — Continued / Voyages et autres dépenses des employés — Suite

MacDonald, R. J.	$ 5,953.11	Patterson, L. Wayne	$ 3,046.36	Singh, Rudolph	$ 4,032.68
MacKenzie, A. Roberta	4,312.03	Paulin, Bernard L.	4,032.54	Sirois, Fernand	3,417.16
Manuel, Yvon G.	3,957.83	Pierce, Norman	4,530.69	Steele, Robert	4,996.94
Martin, Roger	3,615.86	Ramsay, Charles	9,251.38	Stewart, Paul	2,874.76
McConaghy, Stanley	9,099.01	Richard, Dianne	2,548.29	Sussey, Terry	3,378.92
McGuigan, J. Lorne	6,897.71	Richard, Donald	2,679.40	Theriault, Emmett	2,948.42
McPherson, Debbie	4,413.62	Richard, Leon	3,744.76	Theriault, Etienne	3,997.49
Meahan, John W.	2,947.22	Richard, Noella	6,135.52	Theriault, Paul G.	5,919.21
Morneault-Roussie, Anne-Marie	2,582.91	Roberts, Guilford F.	3,061.43	Thompson, Philip M.	2,646.30
Murray, Ronald J.	2,508.59	Robichaud, Norbert	3,137.54	Turgeon, Louis	3,810.32
Owen, Laura	6,768.41	Saulis, Malcolm	5,423.81	Wagstaff, Sally-Anne	3,051.17
Page, Roger	6,330.40	Saulnier, Normand G.	4,321.18	Weatherby, Susan	3,365.94
Paradis, Philip	2,828.43	Savage, Leigh	4,256.52	Williams, Carl	2,912.33
Parise, Lauza	2,517.57	Savoie, Claude G.	2,771.80	Yerxa, Barbara	2,793.40
Parks, Terrence W.	4,264.83	Seymour, Paul R.	7,565.25		

Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00)	503,401.57
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux	52,436.69

Medical Services ($77,638.24) / Services médicaux ($77,638.24)

Cote, Renaud	$ 6,620.00	Maritime Psychologic Services Ltd.	$ 7,290.00	Thompson, J. G.	$ 7,340.75
MacIntosh, D. C. T.	5,354.00	Poitras, Guildor	5,916.00		

Sundry medical expenses (under $3,000.00) / Diverses dépenses médicales (moins de $3,000.00)	45,117.49

Payments to Vendors ($22,417,294.40) / Paiements aux fournisseurs ($22,417,294.40)

A. E. S. Leasing Services	$ 4,515.44	Baleman's Holdings Limited	$ 3,763.00	Bimbo Day Care	$ 14,725.70
A. & G. Plumbing & Heating Ltd.	5,946.40	Ball, Kevin	3,970.00	Bishop, Bryce R., (Groceries) Ltd.	5,283.30
A. H. E. Plumbing & Heating Ltd.	6,252.48			Bishop's Funeral Home Ltd.	12,064.91
A. J. Office Personnel	3,318.75	Banks: / Banques:		Black, Mary	3,002.00
A. & L. Taxi	9,152.00			Blanchard, Patrick	4,614.06
A. & R. Supermarket	17,964.46	Canadian Imperial Bank of Commerce	7,941.55	Board of School Trustees,	
A. & T. Grocery Ltd.	5,859.70	Montreal	18,824.95	District No. 10	19,261.32
A-1 Enterprises Ltd.	11,469.79	National Bank of Canada	16,834.35	Board of School Trustees,	
Abud's Dept. Store Ltd.	14,195.76	Nova Scotia	27,119.32	District No. 5	9,705.65
Acadian Foods Ltd.	5,709.40	Royal Bank of Canada	28,144.65	Bonnie's House	6,826.75
Adam's Funeral Home Ltd.	13,620.64			Bouchard, Ulric	4,829.11
Air Canada	17,999.86	Basque, Emile F.	7,096.70	Boucher, J. Robert, Ltd.	3,435.60
Aiton, H. G., Ltd.	12,127.61	Basque, Jacques J.	10,433.27	Boucherie de Sheila Ltd.	10,195.07
Al's & Harbour Taxi Ltd.	7,989.50	Basque, Rodolphe	4,740.23	Boudreau, Arthur	4,837.57
Ameublements & Decorations		Bathurst Volunteer Center	6,917.41	Boudreau, Cecilia	3,931.00
Brunswick Ltd.	3,790.00	Baxter Dairies Ltd.	45,744.59	Boudreau Lingerie (1980) Ltée	5,121.29
Andover-Perth United Farmers Co-Op	9,790.86	Bay, The	7,840.03	Boudreau, Rheal, Ltée	4,349.24
Armstrong Funeral Home	4,919.03	Bayfield Home	7,566.10	Boyle's Optical (N. B.) Ltd.	4,154.75
Arseneau, A. L., Co. Ltd.	12,021.15	Bayview International Trucks Ltd.	4,343.98	Breau, Raymond, Ltd.	6,944.97
Atlantic Provinces Research Centre for		Beaubear Co-operative Ltd.	4,915.60	Breau's General Store	9,977.76
the Hearing and Handicapped	4,100.88	Beaulieu, S. S. & Fils Ltée	24,451.60	Brenan, N. W. & Sons Ltd.	21,894.18
Atlantic Speedy Propane Ltd.	3,173.24	Bell's Funeral Services Ltd.	15,836.45	Brennan, Michael F., Ltd.	15,262.76
Atlantic Wholesalers Ltd.	86,595.96	Bernard, Victor & Sons Limited	4,039.53	Brideau, Roy	10,150.80
Au Jardin Merveilles des Dames		Bernie's Used Furniture	6,419.44	Britton's Funeral Home	3,245.06
d'Acadie	3,640.00	Bethel Home Inc.	8,137.80	Brooke Bond Foods Ltd.	3,530.69
Ausable Springs Ranch	51,818.13	Betts' Enterprises Ltd.	6,012.80	Brunswick Office Equipment	
Austin, Arthur & Fils Ltée	3,432.63	Betts' I. G. A.	4,864.44	(1978) Ltd.	30,946.13
Avco Financial Services	4,438.72	Bezeau, Ludivine	7,706.00	Budd Ave. Save-Easy	23,285.53
B. & R. Ltd.	8,105.66	Bezeau, Sylvain	3,452.00	Bulger, Caddus Salon Funeraire	10,415.28

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES — Continued / MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Burden, Paul, Ltd.	$ 6,533.37
Butler, Simon	7,487.53
Cadman Funeral Home Ltd.	3,544.49
Cairn's Foodmarket Ltd.	8,630.96
Calp's Limited	5,334.36
Camp Ectus du Centenaire	14,874.00
Campbellton Nursing Home Inc.	11,124.92
Canada Mortgage & Housing Corporation	26,586.33
Canada Packers Limited	24,111.60
Canada Post Corporation	37,829.00
Canadian Association for the Mentally Retarded	4,182.00
Canadian Corps of Commissionaires (N. B.) Inc.	7,835.46
Canadian National Institute for the Blind	6,286.60
Canadian Red Cross Society	61,458.19
Canadian Rehabilitation Council for the Disabled N. B. Branch Inc.	11,245.85
Canadian Tire Acceptance Ltd.	7, 283.49
Caraquet Save-Easy	46,628.15
Carleton Victoria Homemakers	5,987.30
Carmarthen Save-Easy	47,730.72
Carmichael Fuels	21,740.21
Caron, Alex	6,867.58
Carpenter, C. M., Ltd.	5.747.35
Carrol's Used Furniture	8,105.57
Castle Funeral Homes Ltd.	9,981.20
Castonguay, Mariette	4,571.70
Cast's Foods Ltd.	14,720.52
Centennial Print & Litho Limited	6,398.55
Centre Aide le Royer	3,477.00
Centracare Saint John Inc.	13,051.28
Central Trust Company	14,972.38
Centre d'Accueil de Longueil	14,301.88
Centre de Services Sociaux de Quebec	3,907.14
Centre for Youth Care Inc.	39,275.55
Chapman, Gladys	3,002.00
Charlotte Co. Group Homes Inc.	38,275.64
Charlotte Discount House	4,912.01
Chatham Save-Easy	67,129.50
Chauffage A. Doiron	4,568.65
Cherry's Travel Service	15,709.15
Chiasson, Anselme O.	5,827.19
Chiasson, Euclide, Magasin General	3,272.57
Children's Home, Winnipeg	59,607.89
Chipman Save-Easy	7,013.63
Chippin Bros. Ltd.	19,649.31
Chippin's Clothing & Footwear Ltd.	5.433 39
Chittick (1962) Ltd.	3,522.81
Clavette, Normand	4,226.82
Cody-Food Equipment Limited	12,717.27
Cogswell Brand Potatoes Co. Ltd.	5,826.25
Cole, Clarence W.	3,179.89
Colpitts the Stationer Ltd.	32,434.96
Comeau & Landry Construction Ltée	3,000.00
Community Camps Association Inc.	$ 4,173.00
Community Meals on Wheels	37,443.20
Connors Bros. Limited	5,786.80
Continental Stores Ltd.	13,888.89
Cook, Jas. H. & Sons	3,061.83
Co-operative Farm Services Ltd.	17,941.54
Cormier, Laurenzo	3,862.60
Cote, J. B. & Fils Ltée	11,295.94
Courtenay Drug Wholesale (1980) Ltd.	7,739.42
Covey The Stationer	8,168.96
Cowperthwaite, Albert R.	5,544.52
Cox, G. E., Ltd.	5,845.80
Craig Home	54,990.41
Crocker Men's & Boys' Wear	3,321.82
Crossroads for Women	28,368.00
Currie's Food Mart Ltd.	12,000.45
Curry's Export & Products Limited	27,844.05
Cyr, Armand	3,595.70
D. & M. Auction Centre	3,669.40
D. P. A. Consulting Limited	15,402.70
Dalfen's Department Store Ltd.	33,770.84
Dalfen's Limited	19,979.60
Dalhousie Co-operative Association	33,574.13
Danny's Motel and Restaurant Ltd.	3,265.13
Day, Guy R. & Son	4,292.73
Daye, Roly & Sons Ltd.	12,080.90
DeMerchant's Food Store Ltd.	9,637.86
Depanneur Légère	3,641.72
Depanneur Parent	3,730.17
Deschene's Drilling Ltd.	3,140.37
Deschenes, Jean	47,284.06
Devon Park Save-Easy	60,727.02
Deware Bros. Ltd.	47,346.03
Deware's Enterprises Ltd.	43,319.17
Dewitt Funeral Home	5,559.51
Diamond Taxi	16,374.28
Dickinson, Rita	4,205.40
Dickinson, C. M. & Sons Limited	9,317.86
Dionne, Zoel, Epicerie	6,704.01
Doiron, Emilia	3,228.82
Doiron, Norman	3,729.89
Dominion Refuse Collectors Co.	3,036.40
Dominion Stores Ltd.	607,882.06
Donovan, T. & Son Ltd.	6,038.68
Doucet, Annette	14,203.61
Doucet, Art, Plumbing & Heating	4,754.12
Doucet Super Marche Ltée	3,373.68
Drost Supermarket Ltd.	14,995.57
Dube's Furniture & Mattress Warehouse	3,461.39
Dubois Chemicals of Canada Limited	5,868.40
Duguay, Jean-Paul	6,788.99
Duguay, Leonard	3,658.59
Duguay Magasin General	5.837.14
Duguay, Osias	7,028.00
Dumont, Camille	3,203.36
Dupuis Food Market Ltd.	3,243.33
E. & S. Holding Ltd.	5,094.33
East End Day Care	$ 14,053.40
Eastern Bakeries Limited	3,696.70
Eastern Drug Services	7,142.50
Eastern Office Shop Ltd.	6,890.29
Eastern Paper Products Ltd.	7,636.74
Eastern Provincial Airways (1963) Ltd.	7,422.88
Eaton, T., Co. Ltd.	3,516.93
Elda's Motel	3,256.20
Elhatton Funeral Home	17,286.03
Elmer's Superette	3,988.85
Emco Limited	7,515.68
Epicerie Blanchard	3,687.45
Epicerie Angela Boudreau	3,426.03
Epicerie Boudreau	6,584.52
Epicerie Bourgoin	3,989.76
Epicerie Chez Lorraine (1979) Ltd.	3,668.83
Epicerie Duguay	7,511.54
Epicerie Frenette	3,044.80
Epicerie G. E. Ringrette	19,344.20
Epicerie Gallien	3,077.55
Epicerie Gionet Ltée	5,686.79
Epicerie Irma Ltée	3,507.43
Epicerie Lavigne	3,761.55
Epicerie Laviolette	4,835.27
Epicerie LeBreton Ltée	21,074.39
Epicerie Mallett Ltée	4,139.54
Epicerie Perron	3,121.50
Epicerie Raymond	7,746.52
Epicerie B. Ringuette	6,395.43
Evans, Lynwood	5,497.21
Evans, Ronald, Ltd.	16,332.39
Everett, G. & E., Ltd.	12,467.61
Fairville Department Store	11,149.35
Family Enrichment & Counselling Service Inc.	5,997.50
Farris, Edward	5,753.99
Faulkner's Supermarket Ltd.	7,966.26
Fillmore, Kenneth	3.594.92
Fitzpatrick's Funeral Service Ltd.	12,825.64
Flewelling Funeral Service	3.353.97
Foran, Ellery	3,570.00
Foulem, C. A. & Fils Ltée	35,340.47
Foyer Assomption	3,174.04
Francis, David C., Co. Ltd.	4,440.00
Frank's Meat & Grocery	7,676.30
Fredericton Fuels Ltd.	50,527.94
Fredericton Group Home Inc.	31,102.36
Frenette's Funeral Home Limited	23,581.48
Fundy Linen Inc.	91,579.35
Fundy Side Store	5,772.53
Funtime Nursery	12,097.75
Gallagher's Ltd.	44,146.49
Garderie d'Enfants de Campbellton Inc.	20,292.90
Gaunce, C. S., Ltd.	10,971.33
Geordel's Happy Day Nursery & Kindergarten	23,694.85
George's Electric Appliance Repairs	4,200.40

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES — Continued / MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Germain, H., Supermarket	$ 3,338.17
Gildart's Appliance Service	3,347.46
Godbout, Benoit	20,645.55
Godin, Yvon, Ltd.	6,222.64
Gorman's Taxi	5,901.50
Graham, Joyce	4,620.00
Grand Falls Pharmacy Ltd.	4,423.78
Grand Falls Save-Easy	40,086.32
Grand Falls Septic Tank Cleaning	3,343.00
Green's IGA Foodliner	6,310.79
Grimmer, W. Philip	3,407.97
Guay, Wilfred	10,764.75
Guignard Electrique Ltée	8,781.90
Gulf Oil Canada Limited	43,760.91
H. H. L. Fuels Ltd.	5,883.41
Hache, Gabriel, Ltée	10,563.84
Hache, H. P., Magasin	5,628.97
Halifax Wholesalers Limited	67,614.49
Hampton Save-Easy	9,335.71
Hanselpacker Save-Easy	11,786.06
Happy Days Wee Care Inc.	14,850.80
Hardie, G. A. & Co. Ltd.	5,049.10
Harris, Elizabeth	4,273.99
Hartland Heating Ltd.	4,456.87
Hartland Save-Easy	6,196.48
Harvey's Furniture Store	3,881.50
Hay, Carl S., Ltd.	4,370.38
Hazen Investments Ltd.	3.230.99
Hebert, Edmond	7,664.56
Hebert, Stella	5,254.85
Hestia House	71,842.92
Higgins & Wilson Refrigeration Ltd.	4,928.58
Hillcrest Market	17,982.63
Hilltop Manor	4,635.90
Home Support Services	38,794.41
Homestead Furniture Ltd.	4,156.28
Horton's Ltd.	4,011.54
Hospitals: / Hôpitaux:	
Chaleur General Hospital	5,322.56
Charlotte County Hospital	8,107.50
Howard Johnson's Motor Lodge & Restaurant	9,506.82
Howatt, A. R. & Son Ltd.	5,685.96
Howatt, D. S. & Sons Limited	3,105.97
Howe, Marilyn	6,091.48
Hub Meat Packers Ltd.	25,651.63
Huntington Sanitation Supplies Ltd.	3,881.41
IBM Canada Limited	27,785.22
IGA Godin	31,535.95
IGA Magasin Richard Ltd.	20,724.77
Ideal Furniture Ltd.	17,381.44
Ideal Stores Ltd.	26,508.44
Imperial Oil Limited	13,723.13
Ingalls, Allison L.	$ 4,500.51
Irving, J. D., Ltd.	4,168.15
Irving Oil Limited	481,888.29
J. J. B. Groceries Ltd.	9,771.65
J. P. Furniture Ltd.	41,291.36
Jack & Jill Nursery School Ltd.	17,697.70
Jamieson's Save-Easy	77,536.81
John Howard Society (Moncton) Inc.	7,322.10
Just Kids	4,155.53
K-Mart Canada Limited	155,637.92
Kay's Nursery School & Kindergarten	28,711.90
Keirstead, Noreen	3,940.33
Kenny's Cash & Carry	7,809.94
Kent Drugs Ltd.	7,259.05
Kent Sales Ltd.	5,035.40
Kent, W. J. & Company Limited	12,853.31
Kids Korral Day Care	16,649.24
Kilcollins' Funeral Home Ltd.	7,304.79
Kilcollins, Harley	4,449.56
Kinderland Day Care	4,356.70
Kingston's Fuel Ltd.	13,004.71
Kitchen Craft International Ltd.	5,270.51
Klinik du Poele	4,767.93
Komfort King Fuels Ltd.	6,442.46
Konval-Kare Rehabilitative & Hospital Supplies Ltd.	20,010.28
Kwik-Pik Ltd.	18,013.44
L. A. Grocery Ltd.	7,087.27
L'Accueil Ste. Famille	9,680.20
L. C. Electro Mecanik Ltée	9,118.18
L. P. Electrique Ltée	6,002.28
La Caisse Populaire de Bas Caraquet Ltée	3,341.69
La Caisse Populaire de Lameque Ltée	4,362.54
La Co-operative Cartier Ltée	55,373.57
La Co-operative de Baie Ltée	23,485.73
La Co-operative de Baie Ste. Anne	29,488.11
La Co-operative de Buctouche Ltée	12,606.26
La Co-operative de Caraquet Ltée	56,689.14
La Co-operative de Maisonette Ltée	6,076.85
La Co-operative de Point Sapin Ltée	3,803.15
La Co-operative de Rogersville Ltée	13,362.59
La Co-operative de Saint Simon Ltée	5,829.04
La Co-operative de Shediac Ltée	28,963.85
La Co-operative de St. Louis Ltée	7,684.13
La Co-operative de St. Quentin Ltée	11,969.29
La Co-operative de St. Raphael Ltée	5,063.23
La Floraison	6,843.45
La Maison	92,007.03
La Petite École	20,017.25
La Société Co-op de Lamèque	39,495.46
La Société Co-op de Paquetville	11,237.16
La Société Co-op de Robertville	10,239.78
LaForge, J. A. & Fils	12,605.17
Lakeside Children's Centre	10,578.45
Landry, D. E. & Fils Ltée	7,058.53
Landry, Jean-Marie, Ltée	135,487.57
Landry, Mike, Heating Ltd.	$ 5,650.35
Lang, Marcel, Super Marché	9,681.26
Lanteigne & Frères Ltée	30,581.08
LaPointe, Paul E., Groceteria	6,711.04
LaPointe Shop All	4,164.47
LaPointe's Supermarket	22,649.34
Laroque & Blanchard Transport Ltée	35,213.50
Latch Key Program	26,832.65
Lavoie's Save-Easy	35,874.50
Le Foyer le Rameur du Nord Inc.	120,932.01
Le Gouvernail Inc.	22,056.74
LeBlanc Oil Limited	10,302.70
Ledor Save-Easy	68,176.44
Lee's Grocery	8,968.00
Legere Painting & Drywall	10.340.00
LeGresley Ltée	19,790.48
LeGresley, S., Ltd.	20,385.75
Lemon's Fuel Products Ltd.	3,537.28
Les Amis du Cocon Inc.	57,097.67
Les Ancien(ne)s et à de l'Academie Ste. Famille Inc.	3,205.00
Les Religieuses Hôpitaux de St. Joseph	6,048.18
LeVasseur Enterprise Ltd.	17,704.69
Levesque, Maurice & Fils Enrg.	4,170.75
Lingerie LaPlante Ltée	4,673.06
Little Play School Day Care	13,826.45
Litwin's Dept. Store Ltd.	3,735.98
Livingstone, Vince, Ltd.	3,315.88
Lizotte, Conde	10,163.96
Lockhart's Limited	5,606.84
Lonewater Farm	20,199.28
Losier Food Market	47,764.38
Lounsbury Company Limited	145,322.01
Lowther's Rest Home	11,540.40
Lynch's Market	5,349.29
Lynne Motel	3,678.56
M. & W. Grocery Ltd.	4,117.70
MacIntosh Save-Easy	10,912.79
MacMullin Funeral Home Ltd.	3,081.91
MacNeish, H. R., Co. Limited	39,062.97
Madawaska Save-Easy	16,351.06
Magasin Continental Ltée	24,908.80
Maher's Funeral & Ambulance Service	18,618.25
Maher's Funeral Homes Ltd.	11,962.27
Maillet Funeral Homes	19,554.48
Maison Funeraire LeGresley	7,193.10
Maison Funeraire Robichaud Ltée	11,870.58
Maison Notre Dame	7,290.00
Malenfant, J. Henry	16,630.29
Mallet, Fernand G.	3,112.50
Maltby, B. F.	5,732.86
Manawagonish Save-Easy	12,039.79
Mann, George E.	3,230.00
Maple Grove Estates Ltd.	3.863.16
Marche April	4,356.39
Marche aux Puces d'Edmundston	6,127.08
Marche Grande Anse	9,435.05

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES — Continued / MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Marche Neguac Market Ltée	$ 3,074.13
Marche Quincaillerie Desjardins Ltée	10,264.52
Marche Rivard	3,003.51
Maritime Beverages Ltd.	3,880.75
Maritime Furniture	5,203.00
Maritime Orthopedic Company Ltd.	20,807.61
Maritime Supermarket Ltd.	28,820.60
Martin, Edgar, Ltd.	6,732.98
Master Holdings Ltd.	3,853.50
Mazerolle, Alban, Ltd.	6,223.76
McAdam, J. A., Ltd. Funeral Home	3,798.41
McDonald Hardware & Fuels Ltd.	11,861.39
Meadowbrook	5,009.20
Meals on Wheels Inc.	20,767.65
Mehan, S. O. & Son Funeral Home Ltd.	5,144.80
Melanson, Eudore A.	8,717.38
Menzies, A. R. & Sons Ltd.	54,507.26
Mercer, Larry	4,174.00
Metro Fuel Co. Ltd.	64,181.07
Metropolitan Stores Canada Limited	93,828.79
Meuble Cote Ltd.	3,371.69
Meubles Senechal Furniture	5,915.91
Mich Meat Market	3,066.48
Michaud, Rita	6,915.54
Mills, Maureen Whelly	4,323.55
Minto Funeral Home	9,039.96
Miramichi Senior Citizens Home Inc.	51,426.12
Mitchell & McConnell Limited	3,992.00
Mitchell, Parker D., Ltd.	14,609.37
Moncton Community Residences Inc.	33,643.23
Moncton Head Start	168,231.65
Mont Ste. Marie	10,431.90
Moore's Funeral Service	4,214.12
Morrison Plumbing & Heating Ltd.	3,744.51
Mount Saint Joseph Nursing Home	18,254.67
Moyer Education	7,923.00
Mulherin's Save-Easy	10,368.77
Municipalities: / Municipalités:	
Cities / Cités	
Edmundston	14,523.93
Saint John	15,944.74
Nanny & Susies	9,646.50
Nemeth, John	3,297.36
New Brunswick Electric Power Commission, The	516,920.56
New Brunswick Housing Corporation	150,265.87
New Brunswick Publishing Co. Limited	4,240.73
New Brunswick Telephone Company, Limited, The	72,579.11
New Horizons Holidays Ltd.	7,436.75
Newcastle Save-Easy	77,250.61
No Frills	10,362.92
Norman House	34,378.67
North End Child Development Centre	38,242.50
North Shore Fuels (1976) Ltd.	$ 20,552.77
Northside Day Care Centre	60,294.65
Northumberland Co-operative Limited	5,592.51
Office Overload	4,280.64
O'Leary, Ron, Taxi	5,423.49
Olivetti Canada Limited	29,659.40
Olsen's General Store	38,066.82
O'Regan, Guy L., Funeral Home	24,302.42
Oromocto Property Development Ltd.	4,584.82
Oromocto Save-Easy	6,480.13
Ouellette, Patrick	4,811.00
P. B. Leasing	5,358.63
Panda Nursery & Kindergarten Ltd.	53,701.50
Paradis, Jules	4,167.71
Parkton Heights Day Care	74,443.25
Parkway Save-Easy	30,187.82
Pascal-Emerson Ltd.	11,009.78
Patchie & Pals	9,790.23
Paulin, Wilfred	52,099.78
Peer One Inc.	33,605.08
Pelletier, Laurien, Ltd.	24,431.96
Pelletier Plumbing & Heating	3,771.01
Pelletier, Richard	9,296.60
Penny Saver Ltd.	15,504.40
People Development	3,704.38
Peoples Dept. Store Ltd.	40,255.80
Perth-Andover Electric Light Commission	3,833.55
Perth-Andover Save-Easy	22,694.20
Petit Rocher Superette Ltd.	4,216.14
Petro Canada Enterprises Inc.	14,916.42
Pharmacie Edmundston Ltée	5,631.16
Phillips, Bernard	6,835.74
Pierre Lingerie Ltée	7,486.16
Pitney-Bowes of Canada Limited	7,745.63
Pixie Land Day Care	8,126.80
Point Pleasant Lodge	16,086.94
Poirier Red & White	4,576.42
Poitras, C. R., Construction Ltd.	3,749.32
Power Commission of the City of Saint John	102,892.03
Power, W. L., Ltd.	4,091.08
Power's Meat Market	13,799.28
Preschool Centre Inc.	18,217.46
Price's Family Day Care	13,375.70
Prince Edward Square IGA	84,355.83
Project Bon Depart	5,142.92
Pugh's General Store	3,801.32
Queen of Trade	7,737.40
Rayonier N. B. Blackville Lumber Mill	3,958.00
Receiver General for Canada	44,192.23
Red Cross Visiting Homemaker Services	1,152,792.13
Regal Hotel Ltd.	4,672.46
Regent Day Care Centre	47,979.65
Reid's Funeral Home	3,353.12
Reitman's (N. B.) Ltd.	7,382.83
Restigouche Coal Co. Ltd.	3,616.61
Restigouche Senior Citizens' Home	7,679.23
Rice, J. Frank, Co. Ltd.	$ 29,885.40
Richard, Allard	5,768.26
Richard's Market Ltd.	22,696.09
Ringuette, Artheline, Ltée	22,959.11
Riverview Children's Centre	6,695.95
Riverview Mall Save-Easy	7,838.70
Robert's Fuels Ltd.	3,636.64
Roberts, Linden M.	4,515.80
Robichaud Lingerie Ltée	12,695.55
Robinson, Peter	7,114.21
Rocca Group Limited	10,731.63
Ron's Appliance Service	4,327.60
Rothesay Baptist Christian School	3,278.30
Roy Appareils Menagers	15,547.24
Roy Plomberie	5,566.60
Royal Trust Co.	5,340.75
SMT Eastern Ltd.	8,149.71
Sackville Supermarket Ltd.	17,810.93
Saga Canadian Management Services	11,908.38
Saint John Housing Authority	10,881.42
Salvation Army Social Services	7,650.00
Salvation Army Women's Residence	3,469.95
Save-Easy Robichaud	81,864.98
Savoie Appliances & T. V. Service Ltd.	13,543.69
Savoie, Joseph D.	30,326.14
Savoie Meubles Limitée	23,677.18
Savoie Plomberie & Chauffage Co. Ltd.	4,157.75
Scott's Drug Store Ltd.	5,019.69
Seaside Supermarket Ltd.	5,470.11
Shediac Save-Easy	9,032.06
Shell Canada Limited	18,727.43
Shelter Skills	50,800.60
Shirand Foods Ltd.	26,097.91
Shopper's Drug Mart	26,568.56
Shore & Associates	6,012.96
Simpson Sears Limited	67,169.40
Sivret, Gerard	5,999.33
Skigin-Elnoog Housing Corporation	5,520.75
Smith, Layton, Ltd.	6,157.46
Smith, N. E., Property Services	7,266.78
Sobeys Stores Ltd.	416,474.95
Somerset Preschool Centre	53,248.96
Somerville, K. G.	4,805.79
Sonier & Girouard Construction Ltd.	46,351.22
Sonier, Allan P.	6,064.60
South End Day Care Centre Inc.	8,604.75
South Shore Community Services Association	6,976.25
Spencer, K. E., Memorial Home	40,129.62
Sproul Court Lodge	5,453.90
St. Antoine Save-Easy	8,421.05
St. Basile Save-Easy	11,435.22
St. Croix IGA Foodliner	16,683.60
St. George Street Save-Easy	28,641.99
St. Pierre, Gerard	8,992.10
St. Quentin Save-Easy	19,100.79
St. Stephen Rest Home	3,434.37

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES — Continued / MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Stafford Foods Ltd.	$ 5,128.42	Thibodeau, Andrea	$ 27,224.00	Victor's IGA Foodliner	$ 66,410.37
Stedman's	11,970.06	Thibodeau, Belonie	23,288.00	Victory Meat Packers Ltd.	6,617.15
Steinberg's Ltd.	16,300.53	Thompson, Walter	3,485.00	Viking Houses	59,261.62
Stewart, E. & E.	9,914.80	Thompson's Funeral Home Ltd.	20,563.69	Wallace Funeral Home	5,609.15
Sullivan, Joseph R.	4,425.93	Thrift Food Stores	30,657.77	Wandlyn Motels	4,889.62
Sunbury Fuels Ltd.	6,445.68	Tingley's Northside Save-Easy	21,982.01	Wasson's Company (1980) Limited	3,061.86
Sunset Hotel	6,480.41	Tingley's Save-Easy	22,405.51	Webb's Special Care Home	3,014.74
Sunshine Builders & Contractors	3,714.00	Tiny Tots Day Care	7,039.85	Wee Care Nursery	5,528.90
Sunshine Day Care Centre	4,687.50	Tower's Department Store	55,511.74	Western Meat Market	17,387.33
Sunshine Food Market	16,168.42	Trites, Vince	18,542.20	Westwinds Travel	5,821.92
Supermarche Cyr Ltée	15,632.52	Trius Taxi Ltd.	9,704.50	Whisco Limited	6,413.77
Supermarche Dugas Enr'g.	8,353.65	Tuttle Bros. Ltd.	16,913.44	White Cab Co. Ltd.	25,486.74
Sussex & Studholm Agricultural Society	7,541.15	Universal Films Canada Ltd.	3,215.00	Women in Transition House Inc.	58,818.94
Sussex Day Care	6,249.10			Woodhouse Limited	10,166.46
Sussex Save-Easy	31,171.83	Universities: / Universités:		Woodstock Save-Easy	28,480.57
Tabufile Atlantic	5,028.75			Woodstock United Farmers Co-operative	14,050.33
Tabusintac Co-operative	16,326.47	Carleton University	5,125.95	Woolco Credit Office	44,828.31
Tandy Leather Co. Canada Ltd.	3,241.64	Dalhousie University	5,299.50	Woolco Dept. Store	62,818.21
Taxi Acadien	20,427.30	Université de Moncton	6,974.92	Woolworth, F. W., Co. Limited	40,017.11
Taxi Bordage	5,261.10	University of New Brunswick	10,813.03	Wright & Everett Co. Ltd.	6,433.54
Taylor's Motel	3,205.00	University of Shippegan	4,231.94	Wright, Sandra	4,932.50
Terrace Investments Ltd.	4,049.50			Xerox of Canada Ltd.	105,353.21
Texaco Canada Inc.	121,977.45	Valcourt, Bertin	4,115.01	YMCA Day Care Centre	6,184.00
Thebeau, Honore	5,650.00	Valley View Manor	6,571.77	YMCA/YWCA	6,812.60
Theriault, Ade	12,776.22	Val's Appliance Service & Refrigeration	4,529.26	YWCA	5,005.00
Theriault, Donat & Fils Ltée	74,987.21	Verret's Funeral Home	8,985.23	Yeomans, Robert	4,795.92
Theriault, Gilbert	7,885.00	Via Rail Canada Inc.	42,416.78	York Funeral Home Ltd.	9,963.16
Theriault, R. W., Co. Ltd.	8,486.89	Victorian Order of Nurses (N. B.) Inc.	3,023.00	Zellers Limited	140,018.41

Various persons (under $3,000.00) / Diverses personnes (moins de $3,000.00)	3,407,633.72
Department of Social Services — Nova Scotia / Ministère des Services sociaux — Nouvelle-Écosse	388,378.14
Homemaker services / Services d'aide familiale	99,880.79
Miscellaneous grants / Diverses subventions	3,250,712.75
Petty cash / Petite caisse	155,026.20
Reimbursements to foster parents / Remboursements aux parents nourriciers	554,766.79
Social assistance program / Programme d'assistance sociale	742,326.00
Subscriptions, books, magazines, etc. / Abonnements, livres, revues, etc.	3,783.35
Transients — Miscellaneous payment / Personnes de passage — Paiements divers	4,969.92

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Return on Investment / Produits de placements			
Interest and Investment Income / Intérêts et produits de placements			
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	$ 7,499		
Total Interest and Investment Income / Total intérêts et produits de placements		$ 7,499	
Other / Autres			
Recoveries — Disposal of Assets / Recouvrements — Cession d'actifs	35,848		
Gain on Disposal — Vehicles / Gains sur cession — Véhicules	69,978		
Total Other / Total autres		105,826	
Total Return on Investment / Total produits de placements			$ 113,325
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Leases and Rentals / Baux et locations			
Rents — Provincial Buildings / Loyers — Bâtiments provinciaux	205,200		
Total Leases and Rentals / Total baux et locations		205,200	
General / Général			
Central Heating Plant / Centrale de chauffage	96,634		
Queen's Printer / Imprimeur de la Reine	241,570		
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	42,926		
Total General / Total général		381,130	
Total Sale of Goods and Services / Total ventes de biens et services			586,330
Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	13,636		
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	8,270		
Total Miscellaneous / Total divers		21,906	
Total Miscellaneous / Total divers			21,906

DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES — Continued / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES — Suite

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT — Continued / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Vehicles, Machinery, Equipment and Properties held for Re-sale / Véhicules, matériel, outillage et biens retenus pour la revente			
Vehicles, Machinery and Equipment / Véhicules, matériel et outillage			
Central Vehicle Services / Service central de véhicules	$866,791		
Total Vehicles, Machinery and Equipment / Total véhicules, matériel et outillage		$866,791	
Total Vehicles, Machinery, Equipment and Properties held for Re-sale / Total véhicules, matériel, outillage et biens retenus pour la revente			$ 866,791
			$1,588,352

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — CAPITAL ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Capital Recoveries — Own Source / Recouvrements de capital — Propre source			
General Government Services / Services gouvernementaux généraux			
Buildings — Recoveries on Disposal / Édifices — Recouvrements sur cession	$ 7,788		
Total General Government Services / Total services gouvernementaux généraux		$ 7,788	
Other / Autres			
Other Land Sales / Autres ventes de terrains	463,515		
Total Other / Total autres		463,515	
Total Capital Recoveries — Own Source / Total recouvrements de capital — Propre source			$471,303
			$471,303

DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES — Continued / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Administration/ Administration	Printing Services/ Imprimerie
Personal Services / Services de personnel			
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la Fonction publique	$ 8,310,751	$535,202	$ 335,043
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	537,732	37,366	17,268
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	189,308	10,781	9,512
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur	13,334	1,269	24
Workmen's Compensation Board Payments / Cotisations à la Commission des accidents du travail	6,762	6,762	.....
	9,057,887	591,380	361,847
Other Services / Autres services			
Advertising / Publicité	70,815	621	.....
Fees and Commissions / Droits et commissions	580	.....	.....
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	79,111	166	24,315
Haulage / Transport par roulage	30,053	.....	.....
Heat, Light, Power and Water Services / Services de chauffage, d'éclairage, d'électricité et d'eau	1,663,933	.....	.....
Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement	88,183	.....	.....
Laundry Services / Services de blanchissage	7,888	11	.....
Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyage — Ministres	18,791	15,234	.....
Catering Services / Services de restauration	41	.....	.....
Other Services / Autres services	518,189	26,272	712
Cleaning and Exterminating Services re Buildings / Services de nettoyage et d'extermination — Édifices	1,179,742	.....	.....
Police and Security Services / Services de police et de sécurité	271,008	.....	.....
Inspection Services / Services d'inspection	143,152	.....	12,803
Postage / Frais de port	42,547	110	7,610
Data Processing Services / Services d'informatique	8,207	359	.....
Professional Services / Services professionnels	2,363,377	14,168	.....
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	251,581	6,988	(15,731)
Snowploughing / Déneigement	158,584	.....	.....
Rentals / Locations	6,883,827	18,332	387,601
Repair Services / Services de réparation	2,932,993	16,074	1,858
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.	422,092	342	.....
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyage — Employés et membres de conseils	251,356	41,061	45
	17,386,050	139,738	419,213
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements			
Agricultural, Horticultural and Animal Supplies / Matériel agricole, horticole et pour bétail	6,952	90	.....
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	17,825	1,644	.....
Clothing / Vêtements	6,633	.....	494
Educational and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement	4,153	.....	.....
Food / Nourriture	1,364	1,364	.....
Heating Fuel / Mazout	924,475	.....	.....

Central Purchasing/ Direction centrale des achats	General Services/ Services généraux	Buildings and Properties/ Bâtiments et propriétés	Rented Quarters/ Locaux loués	Operation - Government Occupied Buildings/ Fonctionnement - Bâtiments occupés par le gouvernement	Queen's Printer/ Imprimeur de la Reine	Data Processing/ Informatique	Translation Bureau/ Bureau de traduction	Central Vehicle Services/ Service central des véhicules	Provision for Losses - Loans/ Provision pour pertes - prêts	Public Buildings/ Bâtiments publics
$ 378,527	$441,367	$494,664	.....	$1,270,225	$ 217,388	$3,009,432	$1,561,006	$ 67,416	.....	$ 481
4,270	22,673	61,595	.....	73,604	5,766	139,290	175,611	.....	.....	289
8,345	11,813	16,258	.....	33,245	4,781	64,037	29,002	1,534	.....	.....
799	1,189	5,102	.....	126	37	1,775	3,013	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
391,941	477,042	577,619	.....	1,377,200	227,972	3,214,534	1,768,632	68,950	.....	770
25,993	669	6,009	.....	2,266	1,806	17,560	10,290	5,601	.....	.....
.....	.....	.....	.....	430	.....	150	.....	.....	.....	.....
1,096	232	1,000	.....	19,819	217	29,791	2,475	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	29,777	.....	.....	.....	.....	.....	276
.....	.....	.....	$ 22	1,663,911	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	43,639	.....	.....	.....	44,544	.....	.....
.....	.....	12	.....	5,973	6	62	4	.....	.....	1,820
.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,557	.....	.....	.....	.....
.....	.....	41	.....		.....	.....	.....	.....	.....	.....
589	25,771	1,376	363,920	45,654	9,368	7,441	567	.....	.....	36,519
.....	.....	.....	22	1,179,720	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	270,827	.....	181	.....	.....	.....	.....
3,850	5,258	.....	.....	59,187	1,183	9,682	11,800	.....	.....	39,389
28,695	1,547	.....	.....	630	3,829	34	92	.....	.....	.....
860	.....	.....	.....	.....	.....	3,000	3,988	.....	.....	.....
.....	4,020	1,696	.....	12,200	.....	2,078,718	252,491	84	.....	.....
8,135	3,238	7,239	.....	3,331	232,576	4,136	954	715	.....	.....
.....	.....	.....	.....	151,911	.....	.....	.....	.....	.....	6,673
52	34,425	3,713	4,692,461	18,366	30,636	1,617,629	54,757	22,678	.....	3,177
499	6,036	2,272	.....	404,485	270	380,164	2,190	14,577	.....	2,104,568
10	150,015	33	.....	13,673	729	253,556	3,734	.....	.....	.....
6,896	12,487	37,139	.....	35,353	2,233	80,487	35,641	14	.....	.....
76,675	243,696	60,530	5,056,425	3,961,152	282,853	4,486,148	378,983	88,213	.....	2,192,422
.....	.....	.....	.....	6,862	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1,122	820	1,317	.....	415	28	2,588	9,866	25	.....	.....
.....	3,626	40	.....	2,427	.....	46	.....	.....	.....	.....
11	60	80	.....	.....	.....	3,994	8	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....		.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	923,954	.....	.....	.....	521	.....	.....

DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES — Continued / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Administration / Administration	Printing Services / Imprimerie
Materials and Supplies — Continued / Fournitures et approvisionnements — Suite			
Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage	$ 97,643	$ 75	$ 190
Machinery and Equipment Supplies and Parts / Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	98,184	13,860	13,286
Medical, Surgical and Laboratory Supplies / Fournitures médicales, de chirurgie et de laboratoire	65	.....	17
Other Supplies / Autres fournitures	121,154	10,235	1,532
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	723,792	10,579	366,044
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	448,385	68	2,504
Roads and Parking Lots — Maintenance Materials / Routes et parcs de stationnement — Matériaux d'entretien	2,634	.....	.....
	2,453,259	37,915	384,067
Property and Equipment / Propriété et équipement			
Buildings / Édifices	787	.....	.....
Machinery and Vehicles / Outillage et véhicules	19,096	.....	.....
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	368,664	4,051	139,494
Data Processing Equipment / Matériel d'informatique	257,982	.....	.....
Land / Terrains	1	.....	.....
	646,530	4,051	139,494
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres			
Disbursements on Loans and Advances / Débours au titre des prêts et avances	113,000	.....	.....
Depreciation / Dépréciation	866,791	.....	.....
Bad Debt Expenses / Dépenses pour mauvaises créances	38,566	38,566	.....
Inventory Write-offs / Amortissements au titre de l'inventaire	3,559	.....	3,559
Damage Claims / Réclamation pour dommages	382	.....	.....
	1,022,298	38,566	3,559
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements			
Received from Community Improvement Corporation / Reçu de la Société d'aménagement régional	(10,163,953)	.....	(1,308,180)
	(10,163,953)	.....	(1,308,180)
	$20,402,071	$811,650	.....

Central Purchasing/ Direction centrale des achats	General Services/ Services généraux	Buildings and Properties/ Bâtiments et propriétés	Rented Quarters/ Logeaux loués	Operation - Government Occupied Buildings/ Fonctionnement - Bâtiments occupés par le gouvernement	Queen's Printer/ Imprimeur de la Reine	Data Processing/ Informatique	Translation Bureau/ Bureau de traduction	Central Vehicle Services/ Service central des véhicules	Provision for Losses - Loans/ Provision pour pertes - prêts	Public Buildings/ Bâtiments publics
.....	$ 12	.....	.....	$ 92,335	.....	$ 98	$ 588	$ 23	.....	$ 4,322
$ 1,221	8,845	$ 4,166	.....	33,891	$ 2,125	149	5	20,393	.....	243
.....	.....	.....	.....	48	.....	.....	.....	.....	.....	.....
366	2,086	3,348	.....	34,688	.....	466	924	910	.....	66,599
24,159	6,022	10,991	.....	6,186	9,892	270,227	19,815	(123)	.....	.....
.....	506	1,525	.....	128,784	35	2,897	687	.....	.....	311,379
.....	.....	.....	.....	2,634	.....	.....	.....	.....	.....	.....
26,879	21,977	21,467	.....	1,232,224	12,060	280,465	31,893	21,749	.....	382,543
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	787
.....	.....	.....	.....	7,910	.....	.....	.....	1,321	.....	9,865
4,016	5,123	3,877	.....	2,374	67,631	70,091	61,862	.....	.....	10,145
.....	.....	.....	.....	.....	.....	257,982	.....	.....	.....	.....
.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
4,016	5,123	3,878	.....	10,284	67,631	328,073	61,862	1,321	.....	20,797
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	$113,000	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	866,791	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	382	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	382	.....	.....	.....	866,791	113,000	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	(7,808,749)	.....	(1,047,024)	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	(7,808,749)	.....	(1,047,024)	.....	.....
$ 499,511	$747,840	$663,494	$5,056,425	$6,581,242	$ 590,536	$500,471	$2,241,370	.....	$113,000	$2,596,532

DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES — Continued / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — CAPITAL ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Provincial Buildings/ Bâtiments provinciaux	Energy Conservation Projects/ Projets de conservation d'énergie	General Development Agreement - C.I.C./ Entente-cadre de développement - S.A.R.
Personal Services / Services de personnel				
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la Fonction publique	$ 255,038	$ 209,918	$ 1,327	$ 43,793
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	47,452	47,452	.....	.....
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur	40	40	.....	.....
	302,530	257,410	1,327	43,793
Other Services / Autres services				
Advertising / Publicité	(76,121)	(79,828)	553	3,154
Fees and Commissions / Droits et commissions	20	20	.....	.....
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	1,984	1,727	14	243
Haulage / Transport par roulage	5,728	5,728	.....	.....
Heat, Light, Power and Water Services / Services de chauffage, d'éclairage, d'électricité et d'eau	659	659	.....	.....
Members' Expenses / Dépenses des députés	195	195	.....	.....
Other Services / Autres services	26,474	23,638	648	2,188
Cleaning and Exterminating Services re Buildings / Services de nettoyage et d'extermination — Édifices	1,020	1,020	.....	.....
Police and Security Services / Services de police et de sécurité	136	136	.....	.....
Professional Services / Services professionnels	568,778	485,116	.....	83,662
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	1,406	1,032	.....	374
Rentals / Locations	67,328	67,328	.....	.....
Repair Services / Services de réparation	381,614	331,160	46,537	3,917
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.	5,083	4,978	.....	105
Travel Expenses – Employees and Board Members / Dépenses de voyage – Employés et membres de conseils	17,421	14,440	160	2,821
	1,001,725	857,349	47,912	96,464
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements				
Agricultural, Horticultural and Animal Supplies / Matériel agricole, horticole et pour bétail	19,742	19,742	.....	.....
Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage	1,332	984	348	.....
Machinery and Equipment Supplies and Parts / Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	358	106	176	76
Other Supplies / Autres fournitures	11,218	11,155	4	59
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	13,990	10,475	173	3,342
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	157,348	138,431	17,480	1,437
	203,988	180,893	18,181	4,914
Property and Equipment / Propriété et équipement				
Buildings / Édifices	4,957,413	4,389,392	206,792	361,229
Machinery and Vehicles / Outillage et véhicules	58,193	58,193	.....	.....
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	101,219	101,219	.....	.....
Roads and Bridges — Contract / Routes et ponts — Contrat	56,181	56,181	.....	.....
Land / Terrains	701,850	448,821	.....	253,029
Other Property and Equipment / Autres biens et autre matériel	4,300	4,300	.....	.....
	5,879,156	5,058,106	206,792	614,258

DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES — Continued / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — CAPITAL ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE CAPITAL — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Provincial Buildings/ Bâtiments provinciaux	Energy Conservation Projects/ Projets de conservation d'énergie	General Development Agreement - C.I.C./ Entente-cadre de développement - S.A.R.
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides				
Other Grants / Autres subventions	$ 35,000	$ 35,000	.....	.....
	35,000	35,000	.....	.....
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres				
Other / Autres	404	404	.....	.....
	404	404	.....	.....
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements				
Received from Community Improvement Corporation / Reçu de la Société d'aménagement régional	(759,429)	.....	.....	$(759,429)
	(759,429)	.....	.....	(759,429)
	$6,663,374	$6,389,162	$ 274,212	.....

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	An Amount to Provide for the Renovation and Operation of the Algonquin Hotel/Somme votée pour les rénovations et le fonctionnement de l'Hôtel Algonquin	Central Vehicle Services - Automobile Purchases/ Service central de véhicules - Achats d'automobiles	Fredericton Hotel Company/ Fredericton Hotel Company
Property and Equipment / Biens et matériel				
Machinery and Vehicles / Outillage et véhicules	$ 960,559	.....	$ 960,559	.....
	960,559	.....	960,559	.....
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides				
Grants to Government Corporations, Agencies and Boards / Subventions aux sociétés, organismes et conseils du gouvernement	60,000	.....	.....	$ 60,000
	60,000	.....	.....	60,000
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres				
Disbursements on Loans and Advances / Débours au titre des prêts et avances	475,000	$475,000	.....	.....
	475,000	475,000	.....	.....
	$1,495,559	$475,000	$ 960,559	$ 60,000

DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES — Continued / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES — Suite

Salaries ($6,968,146.25) / Traitements ($6,968,146.25)

Fanjoy, Hon. Harold, Minister / Ministre	$ 23,078.85
Gresham, Glendon, Deputy Minister / Sous-ministre	54,996.69
Ackerson, Ernest E.	26,326.50
Agnew, Cedric G.	15,761.42
Ali, Mir F.	30,280.71
Allen, William K.	15,525.72
Alliston, Wilfred J.	33,477.38
Andrews, Gary O.	36,865.45
Atkins, Linda P.	20,830.15
Bartlett, Gladys	17,589.00
Beggs, Wendy B.	23,936.35
Bell, Ronald E.	19,398.92
Belliveau, Lucie M.	16,053.75
Belyea, Douglas F.	25,517.83
Benoit, Wilfred	16,896.78
Bentley, David I.	17,118.28
Berryman, James S.	32,254.26
Bezier, Dominique	33,824.03
Bigger, John B.	15,630.39
Bird, Omar C.	15,505.06
Blanchette, Guy W.	20,111.56
Booker, Hilliard	23,622.85
Boone, Frederick W.	30,888.90
Boudreau, John	27,977.31
Bourque, Eric J.	24,328.62
Bourque, Gisele L.	15,776.17
Bourque, Jean-Claude	33,824.03
Bradford, Lloyd C.	18,758.31
Breen, Donald	18,211.24
Brown, Elizabeth D.	17,092.99
Burns, Kevin P.	26,290.78
Butler, Henry J.	17,735.41
Button, Harvey	25,491.23
Caissie, Louis A.	21,413.43
Canning, Arnum	24,549.83
Capaldo, Stephen J.	22,028.22
Carr, Joan M.	15,923.96
Carr, Weldon C.	17,827.15
Carriere, Andre	22,853.50
Chase, R. Gary	16,991.01
Chiasson, T. Charles	33,483.61
Clark, Donna	30,862.52
Clogg, Arthur D.	24,549.83
Clouston, Byron C.	27,550.77
Costes, Edward R.	17,015.96
Cochrane, Blair O.	15,839.04
Colborne, Christine M.	15,017.63
Colwell, Douglas F.	36,760.00
Comeau, Richard J.	19,796.68
Conley, Ronald F.	19,014.60
Cook, Gregory S.	29,692.06
Cormier, Donald G.	27,918.85
Cormier, J. Adelire	19,260.02
Cowperthwaite, David	27,550.77
Crandlemire, G. W.	28,931.94
Crandlemire, Susan C.	$ 21,606.82
Critchlow, Donald K.	15,238.94
Cummings, Ashley H.	26,908.70
Cunningham, Michael J.	24,328.62
Daigle, Bernice M.	28,578.34
Dealy, Marilyn F.	15,923.96
DeGrace, Jacques	28,343.96
Delvaux, Rene	26,583.04
Derry, Franklin B.	15,791.88
Derry, Ronald R.	16,015.20
Desormeaux, Michel F.	31,366.52
Deveau, Adrienne	24,549.79
Dignam, George C.	24,251.06
Duff, John	30,862.52
Dunnet, Hubert J.	21,451.75
Dunnett, Rita E.	15,862.89
Dunphy, Floyd T.	15,371.98
Dunphy, Richard F.	33,824.03
Durand-Foxonet, Marie G.	25,692.78
Duval, Paul E.	37,045.39
Dyer, Sherman M.	24,328.62
Eckstein, Robert N.	22,165.81
El-Hawary, Hane A.	30,138.17
El-Khoury, Albert	20,497.15
El-Khoury, Wady	23,377.92
Ellis, Robert C.	35,516.53
English, Gary W.	15,315.62
Epstein, Margaret	33,824.03
Evans, Louise B.	26,442.72
Fairweather, Lyndon S.	30,941.06
Ferguson, Eric W.	30,833.08
Filion, Sylvain	17,813.80
Forsythe, Martin	17,978.06
Foster, Dale	25,783.95
Fowler, Brian S. M.	21,089.71
Fowler, Jerrie H.	42,423.09
French, Lee	30,862.52
Friolet, Antonin J.	28,823.73
Fudge, Lynne	16,096.20
Gay, Carol	21,876.22
Giroux, Michel	19,283.12
Goggin, Bonita C.	22,975.55
Goguen, Frank L.	18,900.00
Goodine, Hartley L.	15,315.62
Gorman, Eldena A.	20,009.77
Green, Leo S.	29,661.06
Griffiths, Marc	19,293.52
Guignard, Ginette	15,017.63
Hache, Jean-Claude	42,423.09
Hache, Louis J.	33,824.03
Hachey, Ernest A.	17,654.63
Hall, William T.	38,365.38
Hamilton, Gregory	15,923.96
Hanley, Edmund	17,846.61
Harding, Thomas W.	26,412.78
Harris, Douglas F.	17,711.78
Harrison, M. Grant	17,387.35
Harvey, Robert	$ 24,451.30
Hatt, Larry	20,170.18
Hayes, David	27,550.77
Hemming, David V.	18,924.10
Hennessey, Michael B.	20,471.28
Hicks, Hugh H.	27,210.91
Higgins, François	25,127.95
Hirsch, Robert	29,697.71
Holt, William W.	33,824.03
Hossack, William E.	18,714.64
Hubbard, Frederick W.	38,760.00
Hughey, Nancy J.	16,444.47
Hunter, Doris G.	15,244.35
Jewett, Brian	17,999.20
Johnson, Peter M.	32,750.61
Johnston, John D.	33,071.38
Jolie, Charles D.	19,379.73
Karalus, Alvin	28,589.17
Keizer, Daniel L.	23,623.94
Kendrick, William	15,791.88
King, Yves P.	24,460.12
Kinney, Thomas W.	23,245.45
Kitchen, Raymond G.	15,791.88
Lagrenade, Marcel	18,820.24
Landry, Emile	19,260.02
LaPointe, Marc A.	33,824.03
Lariviere, Ginette T.	20,497.15
LeBlanc, J. Valmond	33,656.74
Lee, Donald J.	48,527.91
Leger, Leo Paul	19,571.90
LeGresley, Claude	25,243.22
Losier, Annette	22,620.42
Lumsden, George A.	24,328.62
Lynch, Patrick C.	31,245.11
Lynch, Robert P.	42,423.09
MacCallum, Daniel N.	38,760.00
MacIntosh, Allen S.	17,463.82
MacIntosh, Roderick	21,458.22
MacKin, Marie G.	22,142.22
MacMurray, Patricia	15,923.96
MacWilliam, Judith A.	27,973.77
Maillet, Jean-Serge	24,211.00
Mallet, Jeanette	15,788.11
Mallet, M. Colette F.	28,721.77
Marshall, Lloyd L.	38,760.00
Martin, Stephen J.	18,209.42
Matchett, Leslie E.	22,342.30
Mazerall, Darcy K.	20,894.57
McBride, Ronald	25,980.50
McDonald, Donald K.	33,824.03
McDonald, Stephen J.	27,058.20
McKeown, Victor A.	18,924.10
McKinney, Herschel	27,533.48
McLaughlin, Livain P.	33,824.03
McLaughlin, R. Glendon	19,260.02
McLaughlin, Yvonne M.	37,045.39
McLeod, F. Gordon	36,227.82

DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES — Continued / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

McPhail, Larry	$ 22,333.34	Reid, James M.	$ 21,449.77	Steen, Warren W.	$ 19,481.23
Meng, Shuyuan	17,693.82	Richford, Dugald	43,652.35	Steeves, Gordon	25,161.03
Michaud, Daniel A.	28,210.51	Rickard, Matthew R.	25,011.83	Stewart, Gloria	17,723.24
Michaud, Janet E.	20,558.31	Roberts, Frederick D.	20,051.98	Stewart, Hugh W.	38,365.38
Mills, Roger B.	38,421.42	Rompelman, Hendrik G.	18,820.77	St. Laurent, Leopold G.	35,288.03
Moffatt, David I.	29,485.71	Roof, Yolande	23,741.37	Sweet, Robert A.	26,228.08
Moore, Connie G.	22,028.22	Rowe, Robert C.	18,160.34	Tardif, Patrick J.	37,045.39
Moore, Joan Y.	18,924.10	Russell, Lawrence J.	20,547.43	Theriault, Gisele	16,778.77
Morrison, R. Wayne	15,911.50	Saunders, Charlotte E.	16,535.02	Thomas, Richard L. W.	28,067.77
Moxon, Patricia A.	15,923.96	Savoie, Christiane M.	27,879.77	Totten, Shirley	17,597.13
Muir, Shirley	15,763.15	Schwartz, Gerald	23,766.08	Trail, L. Glendon	35,070.88
Murray, Arnold R.	25,537.83	Scott, Eleanor A.	15,017.63	Tweedie, Myrna	27,456.77
Murray, Keith S.	27,879.77	Scott, J. Gordon	45,540.42	Urquhart, Eldon	29,485.71
Norcott, Gary K.	18,490.77	Sewell, Edmund H.	37,045.39	Urquhart, Judith L.	18,764.95
Palmer, Reginald J.	16,804.92	Slipp, David H.	24,328.62	Wallace, Bruce P.	15,553.11
Parker, Frederick S.	21,454.98	Slipp, Richard A.	29,180.77	Ward, Shirley E.	17,699.31
Pavely, Anthony J.	37,328.82	Smith, David G.	21,161.41	Weir, J. David	26,653.00
Payne, Colin R.	28,925.77	Smith, Murray S.	22,445.45	Whelan, J. Walter	15,371.98
Pelkey, Daryl R.	15,196.56	Smith, Reginald J.	19,260.02	White, Eric	27,867.07
Pelletier, Irene	17,817.28	Smith, William N.	28,160.77	Williams, Barbara	18,704.58
Pelletier, Jacinthe	23,245.45	Soucie, Mary R.	15,923.96	Willis, Robert G.	19,475.59
Philippon, Roger	24,296.35	Squire, Leslie G.	19,229.84	Wilson, Donald A.	20,051.98
Phillips, George W.	32,345.54	Stacey, Margaret E.	17,873.17	Wilson, Dwight	22,978.22
Porter, Merrill	17,015.96	Stafford, Franklyn J.	15,398.96	Wilson, Nathalie	20,830.15
Powers, Kathryn A.	27,832.77	Stairs, Susan A.	21,205.69	Wilson, Robert B.	28,142.76
Randall, William E.	22,445.45	Stairs, Wendell A.	15,371.98	Wu, Cheng	19,584.18
Ratliffe, Anthony T.	33,824.03	Staples, Geoffrey	19,557.22	Wu, Doris	19,155.87
Raymond, Michael J.	19,260.02	Stapleton, Francis A.	30,862.52	Zegarac, Milan	30,882.83
					2,845,362.71

Various persons (under $15,000.00) / Diverses personnes (moins de $15,000.00) 2,845,362.71

Travel and Other Employee Expenses ($344,361.02) / Voyages et autres dépenses des employés ($344,361.02)

Ali, Mir F.	$ 2,688.79	Ferguson, Eric	$ 6,267.06	Lynch, Robert P.	$ 4,657.04
Atkins, Linda P.	2,946.46	Fowler, Jerrie H.	8,345.89	MacIntosh, R. H.	3,356.17
Bachmann, Jan	3,826.92	French, A. Lee	4,749.76	Maillet, Jean-Serge	10,950.95
Belyea, Douglas	3,133.21	Graham, Glendon	18,954.00	Marecat, Francis	4,321.04
Blanchette, Guy B.	3,277.27	Griffiths, Marc	4,913.69	McBride, Ronald C.	8,796.80
Boone, Fred	7,578.93	Hache, Jean-Claude	5,060.11	McLeod, F. Gordon	5,007.15
Bourque, Jean-Claude	2,887.33	Hall, William T.	5,732.59	Michaud, Daniel	2,572.47
Colwell, D. F.	4,104.04	Hicks, Hugh	2,630.63	Richford, Dugald	4,574.41
Cook, Gregory S.	3,641.54	Hirsch, Robert	8,644.99	Savoie, Christiane	3,006.20
Cummings, Ashley H.	5,335.62	Hollies, R. H.	7,417.33	Scott, J. Gordon	2,549.03
Eckstein, Robert N.	7,359.30	Johnston, John	3,676.08	Smith, Reginald J.	2,633.39
El-Hawary, Hane	2,734.16	Keizer, Daniel L.	3,563.93	St. Laurent, Leopold	2,957.03
El-Khoury, Wady	3,215.53	LaPointe, Marc	3,423.08	Swan, Ernest L.	3,027.38
Fanjoy, Hon. Harold N.	19,129.84	LeGresley, Claude	3,292.97		
					115,185.57

Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00) 12,235.34
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux

DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES — Continued / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES — Suite

Payment to Vendors ($33,926,325.71) / Paiements aux fournisseurs ($33,926,325.71)

A. A. F. Ltd.	$ 8,729.16
A. B. Dick Company of Canada Ltd.	13,875.81
A. C. Holdings Ltd.	9,392.52
ADI Limited	15,939.04
A. E. S. Leasing Services	6,600.32
A. H. E. Plumbing & Heating Ltd.	5,783.61
A. M. International Inc.	104,052.68
A. & M. Investments Limited	5,348.34
A. M. Multigraphics	18,671.32
A-One Window Cleaning & Janitorial Service	25,923.63
Acadia Marble Tile & Terrazzo Ltd.	9,211.00
Acadia Wrought Iron Works	46,183.17
Active Air Systems	8,254.77
Active Office Supplies	21,794.72
Ajax Engineers Limited	5,906.00
Alcan Building Products	10,140.00
Alcorn Manor Ltd.	9,986.40
Algonquin Properties Limited	475,000.00
Allain, William J.	23,484.20
Allaspring Farms Limited	26,877.43
Alouette Translation	6,087.16
Amco Electric Ltd.	17,441.40
Anderson, John B.	3,212.50
Angs & Varme (Canada) Ltd.	58,193.00
Apex Industrial Supply Ltd.	8,488.63
Appraisals (Fredericton) Ltd.	3,037.50
Armstrong Developments Ltd.	112,895.37
Arrow Construction Products Limited	7,064.06
Arrow Glass (1977) Ltd.	5,724.35
Ascon Ltd.	46,322.99
Assumption Place Limited	192,678.54
Atlantic Alarm Service Ltd.	18,083.46
Atlantic Building Contractors Ltd.	674,942.78
Atlantic Colas Ltd.	8,181.80
Atlantic Estates Ltd.	66,400.44
Atlantic Fire & Safety Equipment	5,172.51
Atlantic Office Equipment & Supply Ltd.	8,403.31
Atlantic Word Processing Supplies	5,225.50
Auto-Host Car Rentals	3,356.09
Ayer, Chesley	6,500.00
B. & S. Construction Ltée	4,998.00
Bailey Meter Co. Ltd.	4,058.20
Barber-Ellis Inc.	82,569.06
Barclay's Plumbing & Heating	6,853.66
Barnes-Hopkins Ltd.	15,891.85
Basque & Sons Woodworking Ltd.	4,988.59
Bates, Bert, Ltd.	12,075.00
Bathurst Builders Ltd.	111,545.07
Bathurst Refrigeration Limited	3,356.00
Bayco Business Products Ltd.	3,466.74
Beairsto, W. J., Co. Ltd.	13,966.78
Bell & Howell Ltd.	25,144.47
Bellevue Film Distributors Ltd.	11,928.80
Bemrose & Kilburn Ltd.	35,189.75
Best Service Centre Ltd.	3,906.99
Bird, J. W. & Co. Ltd.	23,585.33
Blackier, Phyllis	$ 12,038.10
Blair Construction Ltd.	49,070.78
Blanchard, Camil R.	4,680.80
Blanchette, Conrad, Architect Limited	9,945.87
Board of School Trustees, District No. 31	15,379.92
Boudreau & Fils Ltée	4,163.82
Boudreau Auto Ltée	33,393.27
Boudreau Sheet Metal Works Ltd.	101,905.49
Bourque, Edgar	4,615.20
Bourque Plastering Ltd.	3,127.00
Bourque's Welding Co. Ltd.	5,908.75
Bradley & Walsh (1974) Limited	7,823.55
Bradstreet, Joe	8,313.41
Brideau Tracadie Drywall	3,500.00
Brooks, J. E. & Associates	12,392.09
Brookside Glass Ltd.	79,381.58
Brunswick Construction Limited	103,533.51
Brunswick Office Equipment (1978) Ltd.	31,913.46
Brunswick Roofing & Sheet Metal Ltd.	8,152.31
Budget Rent-A-Car	3,213.54
Building Services Ltd.	4,632.70
Burden, Paul, Ltd.	23,084.34
Burrough's Business Machines Ltd.	221,331.20
C. B. S. Administration Services	12,200.00
C. E. Refractories	7,253.73
C. I. P. Daxion Inc.	3,519.78
C. I. P. Victoria Limited	32,568.03
C. T. H. Instruments — Central Ltd.	13,110.57
C. & W. Flooring	4,020.40
Caissie Welding & Structural Ltd.	29,407.58
Campbell, Laura M.	5,838.63
Can-Am Motors Ltd.	18,541.66
Canada Carbon & Ribbon Co. Ltd.	5,243.70
Canada Post Corporation	568,179.19
Canadian Appliance Mfg. Company Ltd.	4,970.50
Canadian Corps of Commissionaires (N. B.) Inc.	273,549.24
Canadian Dominion Leasing Corp. Ltd.	30,948.34
Canadian General Electric Company	7,452.18
Canadian Liquid Air Limited	21,672.36
Canadian Pacific Railway	9,428.57
Candev Equipment Leasing Ltd.	4,675.80
Capital Free Press Ltd.	204,148.96
Capital Safe & Lock Service Ltd.	8,863.91
Capital Window Cleaners (1964) Ltd.	167,141.49
Caraquet Marine	60,291.97
Care Disposal Ltd.	15,345.96
Carleton Office Supplies Ltd.	5,904.06
Carrefour Assumption Ltée	562,649.68
Carson, H. E., & Sons Ltd.	7,500.00
Cassidy, Stan, Ltd.	249,806.00
Central Moncton Warehousing Ltd.	12,000.00
Central Trust Company	473,645.88
Centre Communautaire Sainte-Anne	117,299.68
Champlain Construction Ltd.	120,268.15
Chez Robain Ltée	27,155.79
Chippin's Jewellery	$ 123,076.69
Chippin's Limited Real Estate	27,000.00
Chouinard, Leon & Fils Cie Ltée	29,052.50
City Chrysler Plymouth (1980) Ltd.	61,869.09
City Wide Plumbing & Heating Ltd.	3,055.69
Claessen, Peter J. & Sons Ltd.	56,044.74
Clark, J. & Son Limited	17,842.33
Clowater, E. W. & Sons (1981) Ltd.	26,418.18
Cody-Food Equipment Limited	9,942.37
Cole's Boiler Service & Repair Ltd.	3,850.00
Colonial Scientific Ltd.	4,347.00
Colpitts The Stationer Ltd.	213,479.12
Comeau, Elizabeth	23,041.95
Commercial Construction Ltd.	7,160.63
Company 2000	280,000.00
Compugraphic Canada Ltd.	74,281.08
Compugraphic Corp.	13,852.55
Con-O-Lab	6,648.45
Consolidated Bathurst Packaging	7,676.92
Construction Inspection Ltd.	5,651.00
Contour Construction Ltd.	112,401.81
Control Data Canada Ltd.	32,860.27
Controls & Equipment Ltd.	30,048.29
Cormier, Omer J.	7,215.00
Cormier, Raymond	14,063.00
Cormier, Raymond, Welding Company Ltd.	3,038.59
Council of Maritime Premiers	17,878.41
Couturier Construction Ltd.	10,461.00
Covey the Stationer	165,124.09
CP-CN Telecommunications	12,973.97
Crain, R. L., Limited	347,718.88
Crandall, W. H. & Associates	5,838.68
Crane Supply	10,456.08
Crawford, W. J. & Co. Ltd.	53,408.60
Cunningham, E. J., Ltd.	15,000.00
Curtain & Drapery Shop Ltd.	3,298.14
Custodian Services Ltd.	396,854.62
Custodis Chimney Co.	10,453.00
Custom Builders Ltd.	70,117.94
Custom Paving	6,264.50
D. & C. Construction Ltd.	13,561.83
D. & J. Motors (1978) Ltée	22,999.93
D. & M. Autobody Repair	3,160.44
D. R. G. Globe Envelopes	139,927.38
Daigle, Clarence & Fils Ltée	25,000.00
Dakin, E. C. & Son Construction Limited	5,150.00
Danby, Beatrice H.	42,094.82
Darling Duro Limitée	4,992.00
Data Logic	19,190.00
Datacrown Inc.	11,086.76
Dataline Systems Ltd.	3,307.45
Datamaster Corp. Limited	24,906.70
Delaney's Electric Service Ltd.	4,834.36
DeLong, Lloyd, Painting & Decorating Ltd.	4,500.00
Dependable Janitorial Services	31,212.00

DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES — Continued / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Diamond Construction (1961) Limited	$ 11,198.68
Dickinson, Fred R.	96,313.23
Diplomat Motor Hotel Ltd.	6,818.59
Disher-Steen Partnership	184,888.57
Dobbelsteyn Electric Ltd.	4,292.15
Dobbelsteyn Sign Erection & Maintenance	15,062.12
Donalco Inc.	83,092.48
Dooley, Robert	4,056.54
Doucet's Landscaping Ltd.	16,500.00
Dover Corporation Canada Limited	11,531.30
Dowd Roofing Ltd.	14,875.00
Downey's Limited	109,159.71
Drury's Transfer Ltd.	13,143.49
Dube Auto Sales Ltée	34,825.01
Duguay, Fernand C.	4,014.01
Duguay, Joseph & Son Ltd.	3,675.00
Dunbar, John, Drapery Services	6,625.23
Duncan, G. A., Electric Ltd.	7,430.22
Dunphy, Bob, Ltd.	5,690.00
Durepos, Patrick J.	27,352.56
Duschenes & Fish	14,473.36
E. D. P. Consultants Ltd.	53,200.00
Eastern Designers & Company Limited	33,254.20
Eastern Fence Limited	4,079.31
Eastern Paper Products Ltd.	69,637.53
Eastern Tile & Carpet Co. Ltd.	4,756.73
Eastward Industries Ltd.	3,287.50
Eddy Hardware (1971) Limited	5,627.90
Edmundston Lumber Co. Ltd.	24,132.35
Edon Enterprises Ltd.	125,377.43
Eisan, Roger	7,367.62
Elco Enterprises Ltd.	10,977.94
Electric Motor Service (1979) Ltd.	11,359.03
Elm City Chrysler Ltd.	59,509.04
Elm City Tree Service Ltd.	3,420.00
Emco Limited	4,741.56
Energsave Systems Ltd.	12,666.20
Esson Chimney Co. Ltd.	16,855.00
Exotech Inc.	4,047.40
Exotic Furniture Ltd.	3,027.50
Express Janitorial Services Ltd.	18,258.00
Exyl Concrete Restoration	15,536.71
F. R. S. Supplies Limited	15,775.00
Fairview Plymouth Chrysler Ltd.	14,745.66
Faith Construction Ltd.	155,458.99
Filter Queen Sales & Service	3,462.04
Finlayson, D. L., Ltd.	9,897.47
Firestone Canada Inc.	32,370.00
Flood, John & Sons (1961) Ltd.	24,073.92
Floor Fashions Ltd.	3,017.00
Floors & Decors	6,276.56
Foley's Plumbing & Heating	4,238.00
Foulem Construction Limited	53,351.80
Francis, Norman W., Limited	10,596.44
Frank's Trucking	$ 4,455.00
Fraser, D. S., Equipment Inc.	4,946.40
Fredericton Building Supplies	13,178.55
Fredericton Development Limited	1,102,297.19
Fredericton Hotel Company Ltd.	60,000.00
Frenette Bros. Floor Covering Ltd.	12,082.85
Fuller Brush Company Limited	3,620.11
Fundy Contractors Limited	28,300.00
Fundy Custom Made Drapes	3,138.38
Fundy Fencing Ltd.	3,180.82
Fundy Ventilation Ltd.	44,658.00
G. & M. Masonary Ltd.	22,265.00
Gallant, Gerry	5,135.00
Gallant's Roofing Ltd.	4,460.00
Gard Tronics Ltd.	4,816.36
Garrish, Barry	14,952.00
Gem Rug Cleaners Ltd.	14,850.16
General Administration Consulting	28,125.00
General Supply Co. Ltd.	31,219.07
Gestetner (Canada) Ltd.	21,233.33
Giles' Electric Ltd.	18,090.49
Giroux, Gerard	3,000.00
Glassman's Reflection	4,980.00
Gloucester Roofing (1978) Ltd.	27,535.38
Godin, Yvon, Ltd.	32,380.48
Godin's Electric Ltd.	5,075.76
Goodyear Paving Ltd.	66,000.00
Gordie's Auto Sales Ltd.	11,280.13
Gorman Construction Limited	72,758.75
Gould's Masonry & Restoration	13,725.00
Graham Company Ltd.	3,350.00
Grand Falls Milling Co. Ltd.	26,578.65
Green, A. P., Refractories (Canada) Ltd.	11,396.22
Greene, James E.	3,200.00
Greenlaw, Susan Mary	3,200.00
Grove Paving Ltd.	3,847.92
Guildford's Limited	4,414.00
Gulf Oil Canada Limited	3,837.20
Guthrie, C. W. & Son Ltd.	16,000.00
Hagerman's Mechanical Contractors Ltd.	42,455.95
Hall, C. W. & Co. Limited	3,492.14
Hardman Group Limited	65,107.03
Harmon, Leo C.	17,224.74
Harris & Roome Ltd.	6,391.66
Hartling, J. G., (N. B.) Ltd.	5,000.00
Hawkins' Equipment Ltd.	9,077.77
Henry, Albert W.	5,700.00
Henry's Auto Body Ltd.	3,450.56
Henry's Woodworking Ltd.	6,140.98
Hervco Construction Ltd.	264,246.48
Higgins & Wilson Refrigeration Ltd.	13,646.17
Hit Electronics Ltd.	4,800.00
Honeywell Limited	26,374.62
Horsnell Machine & Iron Works Limited	9,320.10
Hospitals: / Hôpitaux:	
Carleton Memorial Hospital	$ 6,461.29
Dr. Everett Chalmers Hospital	122,711.20
Tobique Valley Hospital	10,918.80
House of Buchanan	76,162.22
Hovey Cleaning Ltd.	4,004.00
Hudicost Ltd.	19,359.40
Hughes-Owens Company Limited	7,768.53
IBM Canada Limited	162,390.46
Ideal Translations	4,442.27
Imperial Oil Limited	544,354.36
Inslaw Inc.	7,535.24
International Systems Inc.	32,515.70
Irving Oil Limited	311,228.61
Island Electric Ltd.	14,320.00
J. B. Real Estate Ltd.	117,219.85
J. K. Construction Ltd.	29,600.00
J. V. D. Realties Ltd.	9,228.70
Jackson & Son Construction Ltd.	9,000.00
Jacobs & Thompson Ltd.	5,100.19
Jenkins' Insulators & Acoustics Ltd.	6,975.00
Jensen Masonry Ltd.	7,560.00
Jim's Installation Ltd.	8,250.00
Johnson Construction Ltd.	18,948.39
Johnson Controls Ltd.	8,981.41
Kelson & Kelson Ltd.	16,827.00
Kenny's Ready-Mix & Asphalt Ltd.	14,052.00
Kerr Controls Limited	4,676.92
Key Surveys Limited	4,486.80
Keys Landing	7,193.00
King Construction Ltd.	43,251.10
King, Richard, Construction	22,502.95
Kinney, Willis J. & Lillian M.	15,000.00
Kinsmen Community Centre Nashwaaksis	6,000.00
Kishore, Anand	10,000.00
Klear Glass & Mirror	3,353.76
Knights of Columbus Holding Co.	7,182.00
Krug, H., Furniture Co. Limited	3,514.73
L. & C. Home Decoration Centre Ltd.	3,096.50
L'Évangeline	15,534.31
La Co-operative de St. Quentin Ltée	6,270.28
LaGrange Tapis	4,548.34
Landry, A. C. & Fils Ltée	31,368.10
Landry Asphalt Ltée	5,584.00
Landry, Val & Son, Roof & Sheet Metal	20,377.22
Lane, Kathleen	6,641.25
Lanteigne & Albert Ltée	143,325.00
Lassco Ltd.	16,779.50
Laurentide Chemicals, Atlantic Division Ltd.	16,990.23
Lawson, Bruce E., Contractor Ltd.	50,443.75
Lawson Motors (1978) Ltd.	104,883.24

DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES — Continued / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Lawton, James E., Ltd.	$ 13,487.69
LeBlanc, Archille, Construction Ltd.	9,819.00
Leger, Camille, Ltée	91,538.68
Legere, Vincent, Ltée	158,820.46
LePage, Romeo, Construction Ltd.	6,536.81
Les Decors Vienneau & Fils	3,824.00
Les Resources Informatiques	919,845.91
Levesque & McIntyre Electric Co. Ltd.	8,804.02
Levine's Limited	8,885.53
Linton, R. E. & Sons Ltd.	8,952.13
Lite Enterprises Ltd.	12,775.59
Lockhart's Limited	11,898.72
Lord Beaverbrook Hotel	3,549.02
Losier, Omer	21,444.18
Lounsbury Company Limited	96,262.18
Loyalist Painting Ltd.	9,550.00
Lud-San Enterprises Ltd.	86,094.90
M. & B. Holdings Ltd.	12,900.12
M. & N. Contractors	4,523.00
M. R. B. Contractors Limited	45,469.38
MacDonald, Byron, Ltd.	23,755.78
MacDonald Paving & Construction Ltd.	3,490.00
MacDonald Pontiac Buick GMC Ltd.	36,877.02
MacKay, D. S. & Associates Ltd.	24,163.96
MacKenzie, T. R., Company Limited	18,059.14
MacLean, John M., Management Ltd.	25,837.13
Madawaska Economic Glass Ltd.	10,579.84
Mall Centre-ville Ltd.	67,431.72
Marine City Developments Ltd.	115,314.39
Maritime Custodian Services	44,560.00
Maritime Flooring Limited	58,456.48
Maritime Sod Ltd.	19,360.00
Martin, Edmund	25,117.75
Maryland Development Ltd.	4,200.00
Master Applicators Ltd.	5,080.30
Matheson Contractors Ltd.	3,860.00
Maxwell Construction Ltd.	51,253.77
McFadzen Holdings Ltd.	563,103.75
McFarlane, Son & Hodgson Limited	50,975.28
McSorley Electric	14,776.57
McWhirter, Harvie L.	13,138.73
Medjuck & Budovitch Ltd.	5,909.00
Medjuck's	11,016.00
Medjuck's Contract Division	5,934.05
Melanson, Ola	9,401.00
Memramcook Institute of Technology	7,101.00
Merritt Press Ltd.	29,178.84
Metro Fuel Co. Ltd.	117,891.31
Michaud, Estelle	15,616.80
Micom Co.	20,325.60
Minto Housing & Construction Ltd.	3,215.00
Mitchell & McConnell Limited	501,052.00
Modern Building Cleaning (N. B.) Ltd.	68,665.94
Modern Construction Ltd.	8,726.10
Modern Heating (1973) Ltée	38,017.83
Moncton Chrysler Dodge (1980) Ltd.	23,333.16
Moncton Culligan	6,626.49
Moncton Plumbing & Supply Company Ltd.	$ 56,916.15
Moncton Publishing Co. Limited	16,646.13
Montgomery Elevator Co. Limited	14,328.46
Montreal World Translations	8,668.07
Moore Business Forms	129,386.63
Morrison Plumbing & Heating Ltd.	8,883.96
Moyer Education	3,446.79
Multi-Ventures Ltd.	266,944.48
Multitone Electronic Limited	21,049.00
Municipalities: / Municipalités:	
Cities / Cités	
Bathurst	5,467.07
Edmundston	34,806.78
Fredericton	98,163.06
Moncton	28,951.68
Saint John	209,028.72
Towns / Villes	
Caraquet	3,600.00
Sackville	3,960.00
Shippegan	15,484.06
St. George	6,165.06
Sussex	150,428.82
Villages / Villages	
Bristol	3,005.00
Chipman	5,699.00
Minto	7,700.00
Plaster Rock	10,000.00
St. Joseph	32,174.45
Myers, Murray & Sons Ltd.	12,466.00
Nabel Leasing	20,888.37
Nadeau & Nadeau Ltd.	3,073.05
Naperco Translation Inc.	26,913.58
Nashua Canada Limited	18,696.09
National Cash Register Canada Ltd.	15,913.07
National Moving & Storage Ltd.	5,360.70
National Security Systems Fredericton Ltd.	6,045.00
Neray, Georges	4,256.76
New Brunswick Electric Power Commission, The	1,036,483.36
New Brunswick Liquor Corporation	6,919.56
New Brunswick Publishing Co. Limited	21,221.72
New Brunswick Telephone Company, Limited, The	3,797,148.32
Nicholls, R., Distributors Inc.	4,267.20
Nigthingale Industries Limited	5,694.74
Noel Isolation Ltée	8,903.00
Northeast Pine Products Ltd.	9,931.96
Northern Construction Suppliers Ltd.	14,200.00
Northrup, R. G., Consultants Ltd.	16,763.00
Nye's Contracting Ltd.	6,035.00
O. H. M. Electric Ltd.	13,495.65
O. S. C. Partitions Ltd.	$ 29,518.34
Oakwood Development Ltd.	272,597.07
O'Brien Electric Co. Ltd.	29,374.59
Office Concepts Ltd.	18,539.83
One Hour Martenizing	5,674.40
Operation Improvement Ltd.	7,429.07
Opron Maritimes Construction Ltd.	23,257.59
Optima Translation Services	7,637.44
Otis Elevator Co Ltd.	48,193.21
P. B. Leasing	3,036.45
P. C. O. Services Atlantic Ltd.	3,155.00
P. M. R. Contractors Ltd.	15,893.50
P. & P. Industries Ltd.	15,620.00
Parkview Sales Ltd.	44,997.12
Parson's Construction Company Ltd.	99,660.55
Patstone Real Estate Ltd.	7,500.00
Peacock Inc.	15,434.40
Peake Design Ltd.	19,932.97
Peer, Harold, Ltd.	68,347.98
Pelletier Hardware Company Limited	3,395.59
Pelletier, J. Edgar	4,568.11
Permatile & Supplies Ltd.	36,250.00
Pickett, R. J. & Associates Ltd.	79,555.58
Pitney-Bowes of Canada Limited	39,574.59
Polaroid Corporation Canada Limited	7,261.12
Pooley's Electrical Services Ltd.	9,487.58
Power Commission of the City of Saint John	54,771.39
Precision Mfg. Inc.	19,482.75
Premium Building Services	16,620.00
Price, Wilson	12,663.78
Prince, Nadene I.	3,300.00
Print 'n' Press Ltd.	11,286.92
Prospect Place Ltd.	5,544.00
Purolator Courier Ltd.	13,093.39
Pythian Lodge No. 41 Ltd.	13,200.00
Q. L. Systems Ltd.	28,203.64
Quality Carpets	11,256.95
Quality Woodwork Ltd.	20,020.73
Quantum Information Resources Ltd.	302,043.08
R. M. L. Atlantic	7,325.99
R. & R. Bookbinding Ltd.	4,323.10
Ray's Aluminum Ltd.	25,698.00
Reliable Electric Ltd.	83,898.08
Revenue Properties Company Ltd.	163,299.05
Receiver General for Canada	471,934.48
Richard, Dorilla	3,259.96
Richardson Equipment Ltd.	7,017.00
Rioux, Jean-Guy	25,110.74
Rise & Shine Construction Limited	157,567.58
Ritchie's Discount Carpet Warehouse	13,099.40
Ritter, Claudette	4,860.00
Riverview Electric Ltd.	4,192.16
Riverview Lincoln Mercury Sales Ltd.	48,828.12
Robichaud, J. V., Leonie, Gilles & Jeannette	252,189.47

DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES — Continued / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Robinson, Herbert G.	$ 3,564.64	St. Laurent, Mona	$ 12,879.23	Trane Service Agency Saint John	$ 23,496.60
Robinson, Marilyn J.	5,249.63	Stair's Building Limited	20,210.76	Trans Canada Glass	22,565.55
Robinson, Richard K.	7,026.58	Standard Desk	4,044.00	Translatec	11,797.15
Rocca Group Limited	347,565.34	Star Electric Service (1979) Ltd.	6,151.36	Trueman, Morrow (1979) Ltd.	4,460.00
Rocky Island Electric Ltd.	5,158.05	Star Industries Limited	6,341.68	Turner Developments Ltd.	199,898.12
Rogersville Paving Ltd.	4,980.00	Steele, Agnes	8,092.84	Union Electric Supply Company Ltd.	10,592.56
Ross Ventures Ltd.	236,732.14	Steele, Joe	9,180.00	Unipress Ltd.	24,617.16
Roy, Eugene, Construction Co. Ltd.	8,275.00	Steeves, Alden & Sons Ltd.	3,500.00	Uniroyal Ltd.	15,083.87
Royal Canadian Legion Branch No. 61	3,900.00	Steeves, Ivan	5,499.20	United Contractor (Perth-Andover) Ltd.	91,591.04
Royaume du Tapis	4,314.20	Stephenson, E. S. & Co.	3,686.61	University Mercury Sales (1980) Ltd.	15,691.55
Rusco Windows of New Brunswick Ltd.	17,172.82	Stiles' Printing (1974) Ltd.	3,145.40	University of New Brunswick	256,033.30
Ryan, Richard & B. A., Atlantic Limited	36,455.00	Sumner Company Limited	12,190.70	University Press of N. B. Limited	8,987.30
S. P. S. S. Inc.	3,613.60	Sumner Tire & Automotive Ltd.	14,502.43	Valley Refrigeration & Air Conditioning	12,856.40
S. T. M. Asphalt Ltd.	20,980.00	Super City Cleaners Ltd.	3,680.00	Victoria Film Services Ltd.	16,387.00
Saint John Iron Works Ltd.	29,665.16	Superior Janitor Service Ltd.	51,056.00	Viking Fire Protection Limited	17,550.00
Saint John Tile & Terrazzo Co.	10,718.00	Sussex Farm Supplies Ltd.	5,385.39	Violette Motors Ltée	16,229.16
Sansom Equipment Ltd.	74,755.99	Sutherland, Bruce, Associates Ltd.	58,149.61	Vipond Automatic Sprinkler Co. Ltd.	27,378.36
Savin Canada Inc.	5,233.68	Sutherland Motors Ltd.	39,900.79	W-5 Associates Inc.	9,568.09
Savoie Holdings Limited	37,500.00	Systemhouse Ltd.	98,038.00	Wally's T. V. & Radio	6,840.00
Schofield Paper	126,034.45	Tabufile Atlantic	30,338.55	Wanamaker, Anna	8,700.00
Schriver, Owen	19,774.51	Taylor Ford Sales Ltd.	91,899.41	Waugh, Andrew	7,229.00
Seacoast Oxygen Limited	27,282.74	Team Construction Limited	69,118.25	Westburne Industrial Enterprises Limited	9,508.62
Sears, Division of Reichold Limited	22,601.23	Tech Air Ltd.	3,590.26	Westward Industries	5,832.00
Security Mechanical Ltd.	48,001.59	Techmate Designs Ltd.	8,996.00	Whipple, Ken, Building Contractor Ltd.	6,975.36
Seno Ltée	6,900.00	Tee Pee Company Ltd.	81,316.00	White, S. M., Woodworking Ltd.	24,871.43
Services Jaquie	17,904.25	Tek Consultants Limited	11,385.23	Wilkins' Building Supplies Ltd.	8,892.55
Shasta Landscaping	12,800.00	Teldata	54,922.64	Willett Foods Limited	33,409.81
Shell Canada Limited	14,932.25	Texaco Canada Inc.	4,944.52	Williams, Patrick L. & Sons Ltd.	13,965.29
Silver, Dorothy	7,345.68	Texas Instruments Inc.	8,224.00	Wilson Builders (1978) Ltd.	10,554.80
Simmchen Construction Ltd.	5,920.00	Thomas & McGlinchey Ltd.	3,625.00	Wilson, Delhi C.	3,980.00
Simms, J. L., (1974) Ltd.	32,592.89	Thomas Industrial Sales Ltd.	9,219.51	Wilson, H. W., Printing Company (1965) Ltd.	15,612.19
Simond's Bros. Ltd.	5,500.00	3-M Canada Inc.	3,169.17	Wilson, J. E., Roofing Co. Ltd.	18,241.14
Skinner's, R. J., Service Station Ltd.	4,004.90	Tommy's Flooring Service Limited	11,858.38	Wilson, Jack W.	5,107.50
Smith, Mark	3,416.40	Topmar Building Supplies Ltd.	3,575.44	Wood Motors (1972) Ltd.	215,129.87
Smythe Stationery Supplies Ltd.	3,216.71	Touche, Ross & Partners	264,784.00	Woodstock Enterprise Limited	7,353.48
Snodgrass, A. T. & Co. Ltd.	4,145.49	Tozer Plymouth Chrysler Ltd.	22,673.52	Wulastook Industries Ltd.	45,242.00
Sound Solutions (Eastern) Limited	24,526.80	Traductions Generales & Technique	31,354.66	Xerox of Canada Ltd.	641,437.07
Sperry Univac	1,412,208.40	Traductions Marhenat	10,688.90	York County Properties	9,240.00
St. Albert Inter-Trad Enr'g.	12,137.32	Traductions Omega Ltée	17,145.42	Young, E. M., Limited	8,860.80
St. Isidore Asphalte Limitée	19,436.00	Trane Co. Canada Ltd.	10,967.95		
Various persons (under $3,000.00) / Diverses personnes (moins de $3,000.00)					873,805.93
Subscriptions, books, magazines, etc. / Abonnements, livres, revues, etc.					3,043.23

Department of Tourism / Ministère du Tourisme

DEPARTMENT OF TOURISM / MINISTÈRE DU TOURISME

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Return on Investment / Produits de placements			
Interest and Investment Income / Intérêts et produits de placements			
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	$ 483		
Foreign Exchange / Change étranger	796		
Total Interest and Investment Income / Total intérêts et produits de placements		$ 1,279	
Other / Autres			
Gain on Disposal — Vehicles / Gains sur cession — Véhicules	14,130		
Total Other / Total autres		14,130	
Total Return on Investment / Total produits de placements			$ 15,409
Licenses and Permits / Licences et permis			
General / Général			
Tourist Establishments — Licenses / Installations touristiques — Licences	13,362		
Total General / Total général		13,362	
Total Licenses and Permits / Total licences et permis			13,362
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Provincial Parks / Parc provinciaux			
Park Entrance Fees / Droits d'entrée — parcs	97,966		
Golf Fees / Frais de jeu — golf	187,713		
Marina Fees / Droits — marina	5,914		
Camp Fees / Droits — camping	436,489		
Ski Fees / Droits — ski	103,283		
Other Park Revenues / Autres recettes — parcs	73,100		
Total Provincial Parks / Total parcs provinciaux		904,465	
Total Sale of Goods and Services / Total ventes de biens et services			904,465
Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	11,943		
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	1,760		
Total Miscellaneous / Total divers		13,703	
Total Miscellaneous / Total divers			13,703

DEPARTMENT OF TOURISM — Continued / MINISTÈRE DU TOURISME — Suite

SOURCE CLASSIFICATIAN OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT — Continued / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Vehicles, Machinery, Equipment and Properties held for Re-sale / Véhicules, matériel, outillage et biens retenus pour la revente			
Vehicles, Machinery and Equipment / Véhicules, matériel et outillage			
Other Vehicles — Accumulated Depreciation / Autres véhicules — Dépréciation accumulée	$ 116,733		
Total Vehicles, Machinery and Equipment / Total véhicules, matériel et outillage		$ 116,733	
Total Vehicles, Machinery, Equipment and Properties held for Re-sale / Total véhicules, matériel, outillage et biens retenus pour la revente			$ 116,733
			$1,063,672

DEPARTMENT OF TOURISM — Continued / MINISTÈRE DU TOURISME — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET

Personal Services / Services de personnel

- Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la Fonction publique
- Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires
- Employer's Contributions / Contributions de l'employeur
- Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur
- Workmen's Compensation Board Payments / Cotisations à la Commission des accidents du travail

Other Services / Autres services

- Advertising / Publicité
- Fees and Commissions / Droits et commissions
- Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits
- Haulage / Transport par roulage
- Heat, Light, Power and Water Services / Services de chauffage, d'éclairage, d'électricité et d'eau
- Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement
- Laundry Services / Services de blanchissage
- Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyage — Ministres
- Members' Expenses / Dépenses des députés
- Other Services / Autres services
- Cleaning and Exterminating Services re Buildings / Services de nettoyage et d'extermination — Édifices
- Police and Security Services / Services de police et de sécurité
- Inspection Services / Services d'inspection
- Postage / Frais de poste
- Data Processing Services / Services d'informatique
- Professional Services / Services professionnels
- Other Manpower Services / Autres services de main-d'oeuvre
- Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie
- Snowploughing / Déneigement
- Rentals / Locations
- Repair Services / Services de réparation
- Telephones and Telex, etc. / Téléphone et télex, etc.
- Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyage — Employés et membres de conseils

Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements

- Agricultural, Horticultural and Animal Supplies / Matériel agricole, horticole et pour bétail
- Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues
- Clothing / Vêtements
- Educational and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement
- Food / Nourriture
- Heating Fuel / Mazout
- Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage

Total Expenditures / Total des dépenses	Administration / Administration	Promotion / Promotion	Technical Services / Services techniques	Field Operations / Services locaux	Planning and Development / Planification et développement	Marketing / Marketing	General Development Agreement - C.I.C. / Entente-cadre de développement - S.A.R.
$ 4,147,045	$497,861	$414,688	$521,962	$2,120,830	$322,296	$ 269,406	.....
2,150,423	36,773	30,994	3,303	2,077,400	41	1,912	.....
142,487	9,526	9,542	9,892	102,559	5,544	5,424	.....
11,644	3,823	151	1,949	2,468	941	2,312	.....
59,363	44,363	.....	.....	15,000	.....	.....	.....
6,510,962	592,346	455,375	537,106	4,318,257	328,824	279,054	.....
1,272,813	1,779	498	620	19,324	.....	1,250,592	.....
565	46	.....	5	484	.....	30	.....
40,161	694	6,109	149	31,543	334	1,332	.....
25	.....	.....	.....	25	.....	.....	.....
204,643	.....	.....	.....	204,643	.....	.....	.....
63,874	63,445	50	.....	370	.....	9	.....
1,498	56	.....	.....	1,298	.....	144	.....
14,895	14,837	58	.....	.....	.....	.....	.....
85	70	.....	.....	15	.....	.....	.....
60,936	8,934	14,186	.....	21,317	560	15,939	.....
1,410	.....	.....	.....	1,410	.....	.....	.....
18,103	.....	97	.....	18,006	.....	.....	.....
4,506	.....	1,963	.....	2,543	.....	.....	.....
94,063	10,738	70,845	8	2,440	32	10,000	.....
29,518	.....	.....	.....	7,193	22,325	.....	.....
115,459	109	69,521	27,732	11,204	4,132	2,761	.....
14	.....	.....	.....	14	.....	.....	.....
421,500	2,657	398,102	512	9,283	2,560	8,386	.....
2,340	.....	575	.....	1,765	.....	.....	.....
136,110	33,130	6,948	4,210	80,990	127	10,705	.....
121,996	19,614	952	(807)	100,266	271	1,700	.....
249,589	89,031	40,629	4,451	114,808	187	483	.....
291,836	44,985	25,065	35,518	128,225	16,787	41,256	.....
3,145,939	290,125	635,598	72,398	757,166	47,315	1,343,337	.....
56,782	.....	33	.....	56,749	.....	.....	.....
12,360	2,000	4,110	706	2,110	2,138	1,296	.....
20,392	6,707	131	291	12,838	.....	425	.....
5,080	15	.....	208	4,746	10	81	.....
12,891	929	1,626	469	9,543	.....	324	.....
46,907	.....	.....	.....	46,907	.....	.....	.....
80,950	6	.....	.....	80,847	.....	97	.....

DEPARTMENT OF TOURISM — Continued / MINISTÈRE DU TOURISME — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET

Materials and Supplies — Continued / Fournitures et approvisionnements — Suite
- Machinery and Equipment Supplies and Parts / Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement
- Medical, Surgical and Laboratory Supplies / Fournitures médicales, de chirurgie et de laboratoire
- Other Supplies / Autres fournitures
- Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules
- Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction
- Roads and Parking Lots — Maintenance Materials / Routes et parcs de stationnement — Matériaux d'entretien

Property and Equipment / Biens et matériel
- Buildings / Édifices
- Machinery and Vehicles / Outillage et véhicules
- Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau
- Other Property and Equipment / Autres biens et autre matériel

Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides
- Grants to Business / Subventions aux commerces
- Grants to Government Corporations, Agencies and Boards / Subventions aux sociétés, organismes et conseils du gouvernement
- Payments to or on Behalf of Individuals / Versements à ou en faveur de particuliers
- Other Grants / Autres subventions

Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres
- Other / Autres
- Depreciation / Amortissement
- Bad Debt Expenses / Dépenses pour mauvaises créances
- Inventory Write-offs / Amortissements au titre de l'inventaire

Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements
- Received from Community Improvement Corporation / Reçu de la Société d'aménagement régional

Total Expenditures / Total des dépenses	Administration / Administration	Promotion / Promotion	Technical Services / Services techniques	Field Operations / Services locaux	Planning and Development / Planification et développement	Marketing / Marketing	General Development Agreement - C.I.C. / Entente-cadre de développement - S.A.R.
$ 338,930	$ 51,321	$ 2,040	$ 238	$ 279,743	$ 59	$ 5,529	.....
1,889	.....	.....	190	1,699	.....	.....	.....
104,673	2,485	25,012	8,552	64,313	1,113	3,198	.....
39,124	7,105	8,571	3,337	16,481	2,412	1,218	.....
121,614	95	110	3,637	117,578	.....	194	.....
9,327	.....	2	.....	9,325	.....	.....	.....
850,899	70,663	41,635	17,628	702,879	5,732	12,362	.....
315	.....	.....	.....	315	.....	.....	.....
205,090	.....	.....	.....	205,090	.....	.....	.....
34,215	3,559	6,526	9,133	14,138	769	90	.....
49,315	.....	.....	2,008	47,307	.....	.....	.....
288,935	3,559	6,526	11,141	266,850	769	90	.....
44,751	.....	.....	.....	.....	.....	39,500	$ 5,251
1,039	.....	.....	.....	1,039	.....	.....	.....
783	.....	500	.....	12	.....	271	.....
102,333	2,175	2,840	.....	.....	40,000	.....	57,318
148,906	2,175	3,340	.....	1,051	40,000	39,771	62,569
11,615	.....	.....	.....	11,615	.....	.....	.....
116,733	17,865	.....	.....	98,868	.....	.....	.....
130	.....	.....	.....	130	.....	.....	.....
293	.....	.....	.....	293	.....	.....	.....
128,771	17,865	.....	.....	110,906	.....	.....	.....
(62,569)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(62,569)
(62,569)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(62,569)
$11,011,843	$976,733	$1,142,474	$638,273	$6,157,109	$422,640	$1,674,614	.....

DEPARTMENT OF TOURISM — Continued / MINISTÈRE DU TOURISME — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — CAPITAL ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Park and Tourist Facilities / Parcs et installations touristiques	General Development Agreement - C.I.C. / Entente-cadre de développement - S.A.R.
Personal Services / Services de personnel			
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la Fonction publique	$ 5,013	$ 5,013	.....
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	162,490	160,238	$ 2,252
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	3,914	3,860	54
	171,417	169,111	2,306
Other Services / Autres services			
Advertising / Publicité	3,487	3,487	.....
Fees and Commissions / Droits et commissions	5	5	.....
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	534	534	.....
Haulage / Transport par roulage	65,673	65,673	.....
Heat, Light, Power and Water Services / Services de chauffage, d'éclairage, d'électricité et d'eau	37	.....	37
Laundry Services / Services de blanchissage	455	455	.....
Other Services / Autres services	58,216	57,991	225
Professional Services / Services professionnels	187,245	130,160	57,085
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	2,284	2,284	.....
Rentals / Locations	292,912	292,828	84
Repair Services / Services de réparation	32,068	32,068	.....
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.	19	19	.....
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyage — Employés et membres de conseils	3,360	3,042	318
	646,295	588,546	57,749
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements			
Agricultural, Horticultural and Animal Supplies / Matériel agricole, horticole et pour bétail	5,499	5,499	.....
Clothing / Vêtements	146	146	.....
Food / Nourriture	4,738	4,297	441
Heating Fuel / Mazout	192	192	.....
Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage	932	932	.....
Machinery and Equipment Supplies and Parts / Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	2,446	2,446	.....
Other Supplies / Autres fournitures	16,681	9,153	7,528
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	123	98	25
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	337,927	337,927	.....
	368,684	360,690	7,994

DEPARTMENT OF TOURISM — Continued / MINISTÈRE DU TOURISME — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — CAPITAL ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE CAPITAL — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Park and Tourist Facilities / Parcs et installations touristiques	General Development Agreement - C.I.C. / Entente-cadre de développement - S.A.R.
Property and Equipment / Biens et matériel			
Buildings / Édifices	$ 654,688	$ 534,084	$120,604
Machinery and Vehicles / Outillage et véhicules	31,499	31,499	.....
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	13,017	8,267	4,750
Roads and Bridges — Contract / Routes et ponts — Contrat	38,026	38,026	.....
Land / Terrains	344,354	119,000	225,354
Other Property and Equipment / Autres biens et autre matériel	691,241	604,291	86,950
	1,772,825	1,335,167	437,658
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements			
Received from Community Improvement Corporation / Reçu de la Société d'aménagement régional	(505,707)	.....	(505,707)
	(505,707)	.....	(505,707)
	$2,453,514	$2,453,514	.....

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE PRÊTS ET AVANCES
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Purchase of Vehicles/ Achat de véhicules
Property and Equipment / Biens et matériel	
Machinery and Vehicles / Outillage et véhicules	$169,210
	$169,210

DEPARTMENT OF TOURISM — Continued / MINISTÈRE DU TOURISME — Suite

Salaries ($4,095,874.38) / Traitements ($4,095,874.38)

McGaw, Hon. Leland W., Minister / ministre	$ 23,078.72	Ferguson, David D.	$ 16,340.85	Newman, Helen J.	$ 22,605.44
MacLaggan, Robert S., Deputy Minister / sous-ministre	48,683.88	Fox, George	32,317.38	Newman, Herbert A.	24,328.62
Albert, Gary L.	22,642.45	Gagné, Renaud	22,772.02	Ossinger, Phillip	26,284.14
Allison, Clayton	28,808.46	Gardiner, G. Bertrum	15,923.96	O'Connor, Anne C.	20,736.00
Allison, John R.	15,791.88	Garnett, John M.	21,028.97	Palmer, Eric	15,485.94
Archibald, D. John	42,423.10	Gerrard, Robert A.	23,220.74	Pelger, Edgar R.	30,862.51
Armstrong, Robert B.	28,808.46	Gorman, Hazen T.	35,408.82	Pelletier, Gilles L.	26,869.32
Bard, Jean-Guy P.	17,015.96	Greene, Afton M.	21,166.11	Pert, John R.	26,844.78
Benn, Robert	26,690.20	Guidry, Joan K.	18,704.58	Peterson, A. P.	38,319.18
Bourque, Arthur	21,284.27	Guiggey, Edward	15,531.58	Poirier, Claude	16,863.35
Brewer, Earl A.	16,103.88	Hadley, Eric G.	23,895.07	Poirier, Donat L.	22,772.02
Brewer, Gregory O.	15,371.98	Haines, Raymond E.	15,371.98	Rediker, Donald	15,371.98
Broad, William A.	35,408.82	Hallett, Kenneth	28,565.58	Richter, Rudolph P.	21,578.74
Burley, Wayne G.	24,386.56	Hamilton, Kenneth	16,313.41	Roberts, Sheila L.	24,549.82
Burtt, D. Kirby	25,008.59	Harvie, J. Loren	21,284.27	Robertson, R. B. Dale	27,863.74
Burtt, Ralph V.	21,800.22	Higgins, Edward G.	15,204.02	Robichaud, Roland	28,160.76
Calder, Clinton	16,103.88	Holland, Henry F.	30,134.17	Rothwell-Fleming, Maureen	15,266.82
Carfra, Margaret J.	21,458.22	Jeffrey, J. Byron	15,923.96	Rowan, Leo H.	28,808.46
Carlisle, Harry	15,877.07	Jennings, Scot H.	30,862.52	Roy, Jean-Guy	15,924.71
Carr, Percy H.	22,546.80	Kearney, Thomas E.	38,760.00	Roy, Ronald J.	25,673.70
Carter, George	28,808.46	Kenny, Arthur G.	21,284.27	Sandwith, Lois J.	28,262.76
Caseley, Shirley P.	15,923.96	Kilfoil, W. P.	28,160.76	Savoie, Rhéal J.	22,772.02
Clark, Ian A.	18,031.24	Landry, Emery	20,092.71	Sharpe, Elwood	17,844.06
Clavet, J. P. Hermyl	27,174.60	Landry, Gilles	21,284.27	Small, Carol	17,672.33
Cline, Paul	15,371.98	Leroux, Conrad G.	17,316.60	Smith, Gordon M.	33,516.74
Colpitts, Dale W.	26,953.59	Lindsay, Donald L.	24,328.62	Smith, H. Douglas	23,271.24
Comeau, Marital	20,458.00	Linley, William R.	32,317.38	Stairs, Robert	26,028.78
Cottrell, Douglas B.	25,692.78	Liston, Edwin D.	15,371.98	Stewart, Ronald B.	17,873.16
Craik, Mary J.	15,923.96	Loughrey, Ronald C.	25,002.22	Sutherland, Walter	28,808.46
Critchlow, Dennis A. R.	24,784.54	Lounder, Henry D.	22,794.21	Syroid, John A. W.	40,566.00
Critchlow, Larry K.	16,385.96	MacBean, Eugene	17,015.96	Thériault, J. Paul E.	32,317.38
Cunningham, Rodney M.	32,317.38	MacLean, Donald W.	30,862.52	Thomas, Judy A.	17,363.82
Currie, Mavis G.	15,923.96	Martin, A. Bruce	23,790.72	Tompkins, Lynne C.	28,067.76
Daggett, William D.	21,284.27	Martin, Norman L.	19,530.00	Underhill, Edna V.	15,923.96
Daigle, Régis	28,808.46	Mason, J. Allan F.	25,605.82	Veno, Orlay L.	26,844.78
Demmings, Penelope	19,496.58	McCabe, John R.	31,346.76	Voller-Jones, Clifford	23,957.03
Desrosiers, Armel A.	27,660.60	McCabe, Richard R.	22,305.56	Volpé, Darcy	15,371.98
Desrosiers, Omer	21,284.27	McDougall, Blanchard C.	24,417.56	Vye, William H.	28,808.46
Doiron, Auguste N.	15,204.02	McKay, James C.	28,160.76	Warzecha, Daniel J.	19,860.92
Elliott, Shirley	25,990.94	McKay, John K.	45,540.42	Waugh, James D.	27,430.46
Embleton, Gordon L.	18,515.90	McKeen, Melvin	17,844.06	West, Gregory P.	30,862.52
English, Earl J.	27,579.60	McManus, Vaughn A.	28,160.76	Wickett, Donald	24,549.82
Ensor, William F.	25,860.35	McWade, Timothy O.	19,069.72	Williston, R. Audrey	18,935.58
Estey, Wendell V.	15,314.52	Mesheau, Susan M.	17,153.82	Wilson, Lesley	16,327.07
Everett, Ralph E.	15,204.02	Morehouse, James Alton	18,838.26	Wolstenholme, Nancy J.	19,885.80
		Morrison, John J.	17,972.02	Wood, Donald P.	24,328.62
		Murch, Frank	16,103.88	Young, Charles	15,371.98
Various persons (under $15,000.00) / Diverses personnes (moins de $15,000.00)					852,251.91

Travel and Other Employee Expenses ($340,166.62) / Voyages et autres dépenses des employés ($340,166.62)

Allison, Clayton M.	$ 3,701.19	Carter, George A.	$ 4,937.04	Elliott, Shirley	$ 3,674.28
Archibald, D. John	3,728.12	Cottrell, Douglas	3,872.94	Garnett, John	4,174.15
Broad, W. A.	2,761.45	Cunningham, Rodney	3,463.42	Gorman, Hazen T.	6,471.60
Brown, Larry R.	4,290.18	Daigle, Régis	3,559.36	Jennings, Scot H.	3,301.80
Burley, Wayne	3,314.54	Desrosiers, Omer	2,723.13	Linley, William R.	2,634.04

DEPARTMENT OF TOURISM — Continued / MINISTÈRE DU TOURISME — Suite

Travel and Other Employee Expenses — Continued / Voyages et autres dépenses des employés — Suite

Loughrey, Ronald C.	$ 2,789.07	McKay, James C. G.	$ 4,440.05	Thériault, P. E.	$ 4,829.93
Lounder, Henry D.	2,867.92	McKay, John K.	3,538.33	Tompkins, Lynne	8,720.77
MacLaggan, Robert S.	8,932.12	Morehouse, James Alton	2,563.35	Veno, Orlay	10,303.21
Martin, A. Bruce	4,017.19	Ossinger, Phillip	5,074.83	Vye, William H.	4,562.07
Martin, Norman	2,985.18	Pert, John R.	8,971.56	Wolstenholme, Nancy J.	2,537.34
Mason, Allan	6,862.12	Peterson, A. Patrick	5,767.92		
McGaw, Hon. Leland W.	14,816.27	Sutherland, Walter G.	2,661.14		

Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00)	135,585.62
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux	40,733.39

Payments to Vendors ($6,780,241.56) / Paiements aux fournisseurs ($6,780,241.56)

ABC Electric Co. Ltd.	$ 4,440.54	Canadian Tire Acceptance Ltd.	$ 4,235.08	Farquharson, Arthur & Charles McKay	$ 3,518.02
A. & B. Enterprises Ltd.	16,285.26	Canadian Travel Press	12,872.00	Fiander, Vance	11,960.00
A. E. S. Data Ltd.	6,551.82	Carnival de Quebec Inc.	15,810.00	Firestone Canada Inc.	3,252.64
A. E. S. Leasing Services	3,809.70	Carson, Stanley Edward	19,862.13	Forrest Building Supplies Ltd.	4,348.30
ACME Litho Inc.	3,280.90	Centennial Print & Litho Limited	17,780.67	Frecon Limited	108,643.54
Albuck Sales Ltd.	3,979.00	Central Garage Sales & Service Ltd.	17,452.98	Fredericton (1982) Uniroyal World Junior Curling Championship	3,700.00
Alford Bros. Construction Co. Ltd.	5,038.67	Chaleur Fertilizer Ltd.	14,834.30	Frito-Lay Canada Ltd.	3,048.17
Allied Chemical Canada Ltd.	9,291.25	Chatham Building Materials Ltd.	18,050.00	Fundy Contractors Limited	16,455.98
American Automobile Association	3,180.27	Chatham Ready-Mix	26,499.69	Fundy Fencing Ltd.	3,028.97
Apex Machine Works Ltd.	3,668.06	Chipman Steel & Iron Works Ltd.	7,881.40	Gagne Hardware Ltd.	3,729.69
Armco Canada Ltd.	16,636.28	Chittick's (1962) Ltd.	6,684.66	Gagnon, Réjean	5,220.98
Armstrong & Bruce Insurance Limited	63,695.00	Clark, J. & Son Limited	3,568.80	Grant Equipment Ltd.	3,432.60
Armstrong, J. E. & Son Construction Ltd.	7,331.12	Clarridge House Advertising Ltd.	10,202.26	Gray's Velvet Ice-Cream Co. Ltd.	3,725.95
Asco Canada Ltd.	86,950.14	Cliff, John	3,379.95	Grieve, Earl E.	5,338.41
Atherton Business Machines Ltd.	8,019.24	Con-O-Lab Limited	4,951.71	Grosvenor Communications Limited	6,055.50
Atlantic Closed Circuit T.V. Ltd.	4,934.14	Contour Construction Ltd.	30,807.33	Guimond, Wilfred	9,890.86
Atlantic Compressed Air Ltd.	3,234.77	Cook's Construction Ltd.	3,868.00	Gulf Oil Canada Limited	8,010.99
Atlantic Industries (N. B.) Ltd.	35,826.49	Cormier & Hitchman Surveys Ltd.	16,635.20	Hagerman's Mechanical Contractors Ltd.	11,247.13
Atlantic Pressure Treating Ltd.	5,961.83	Cornish & Robinson Golf Course Design Ltd.	10,850.00	Haley Building Supplies	7,685.50
Atlantic Television System	12,271.50	Crocco, Hunter, Purvis & DePow	148,780.27	Halifax Seed Company Limited	28,635.58
Atlantic Wholesalers Ltd.	9,957.59	Custom Builders Ltd.	269,743.30	Harrigan, Barry	3,981.72
Auto Machinery & General Supply Co.	7,349.54	Cyr, Benedict & Fils Ltd.	10,790.03	Harvey Studios Ltd.	3,115.01
Balcan Plastics Atlantic Ltd.	33,083.42	D. & L. Electric Ltd.	3,892.10	Hawkin's Equipment Ltd.	23,566.50
Bangor Daily News	3,444.67	Dakin, E. C. & Son Construction Limited	6,251.06	Hello, B. & Sons Ltd.	7,139.69
Barnes-Hopkins' Ltd.	82,003.87	Dean's Construction Co.	10,191.18	Hitchman, Edward	6,887.00
Bélanger, Guitto, Électrique	3,792.76	Design Associates Limited	33,711.28	Hoffman's Ltd.	10,051.60
Bell & Howell Canada Ltd.	6,956.19	DeVost, Jos., Furniture Ltd.	10,000.00	Hospitality New Brunswick	7,967.21
Bérubé, Georges, Farm Equipment	6,853.49	Disher Steen Partnership	42,474.41	House of Buchanan	3,201.00
Bird, J. W. & Co. Ltd.	6,104.68	Dorsey, John & Grace	5,940.00	Howe, Everett, Construction Ltd.	21,500.00
Birmingham, M. Robert, Ltd.	19,606.65	Downey's Limited	16,550.55	Ideal Ready-Mix Ltd.	39,904.42
Blaney Equipment Ltd.	3,414.85	Dube Auto Sales Ltée	14,306.53	Imperial Oil Limited	80,354.80
Boissonnault, McGraw & Associates	30,176.93	Dunham's Contracting Ltd.	26,709.48	Irving Oil Limited	133,247.99
Brookville Manufacturing Co. Ltd.	6,266.31	Eagan, D. F., Construction & Fabrication Ltd.	7,350.00	J. P. Design	11,774.80
Brunswick Restaurant Equipment	3,538.61	Eastern Fence Limited	3,538.94	J. W. Management Ltd.	7,218.00
Budd, Leonard H. & Son Ltd.	14,049.79	Eastern Paper Products Ltd.	3,978.65	Jackson Bros. Ltd.	4,254.22
C. I. L. Inc.	3,275.24	Eddy Group Limited	3,919.00	Jamieson, Ivan	3,573.76
Calder, Harper & Son Contractors	4,506.75	Eddy Hardware (1971) Limited	3,644.73	Kelly, Stewart C., Ltd.	3,521.36
Camp Associates Advertising Ltd.	982,472.91	Edmundston Lumber Co. Ltd.	3,741.99	Kent, W. J. & Company Limited	10,295.89
Canada East Tours	3,820.54	Egide, Jean, Inc.	4,752.00	Kerr, William J., Ltd.	5,819.95
Canada Post Corporation	28,500.00	Elm City Chrysler Ltd.	19,978.59	Keystone Printing & Lithographing Ltd.	39,968.64
Canadian Corps of Commissionaires (N. B.) Inc.	16,998.33	Faith Construction Ltd.	50,866.59	King Construction Ltd.	14,094.09
Canadian Government Photo Centre	6,471.40			L. & A. Machine Works Ltd.	69,407.25

DEPARTMENT OF TOURISM — Continued / MINISTÈRE DU TOURISME — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

L'Imprimerie Acadienne (1972) Ltée	$ 6,537.08
La Co-operative de St. Quentin Ltée	10,505.61
Lamb Ford Sales Ltd.	8,375.40
Laurentide Chemicals, Atlantic Division Ltd.	8,822.04
Lavoie, Conrad	18,873.82
Lawson Motors (1978) Ltd.	10,891.22
LeBlanc, Rhéal J.	4,080.92
LeGacy, Albert	4,503.43
Léger, Camille, Ltée	54,632.24
Légère & Perkins	3,672.00
Litho Acme Inc.	8,567.95
Lockhart's Limited	6,191.47
Long Fertilizers Limited	3,379.07
Lounsbury Company Limited	32,863.82
Lounsbury Industrial Limited	82,602.50
MacBean, Douglas	4,447.09
MacBean, John	3,394.74
MacDonald Builders & Suppliers Ltd.	3,392.42
MacDonald, Byron, Ltd.	5,485.00
MacInnes, Ian, Enterprises Limited	11,874.43
MacLeod Equipment Ltd.	19,326.47
MacNair, Stella & Sydney	48,000.00
MacTavish Pontiac Buick GMC Limited	18.700.57
Maritime Accessories Limited	8,533.97
Marketing Voyages	6,767.00
Matchett, C. M.	3,942.96
Materiaux de Construction Chaleur Ltée	7,963.64
McCluskey, Wilmot & Aline	30,040.92
McGibbon, Edgar	4,234.53
McLellan Pools & Supplies Ltd.	3,942.00
McMillan Press Limited	8,307.67
Merritt Press Ltd.	8,574.15
Metro Fuel Co. Ltd.	6,866.75
Minto Housing & Construction Ltd.	17,575.00
Miramichi Landscaping & Gardening	6,700.00
Miramichi Leasing Ltd.	5,786.21
Miramichi Region Development Corporation Inc.	26,279.19
Miramichi Surveys Ltd.	6,504.00
Modern Transport Ltd.	5,000.00
Moore's Lumber Mill	5,600.00
Morneau Ltée	6,613.80
Muckler, Pearly	3,030.00

Municipalities: / Municipalités:

City / Cité	
Saint John	$ 3,000.00
Villages / Villages	
Black's Harbour	15,000.00
Charlo	6,690.00
Plaster Rock	12,039.14
Murphy Surveys Ltd.	16,953.25
Nadeau, Daniel R.	7,220.00
Nadeau, Jeannine R.	12,670.75
Nadeau's Beverages Limited	3,398.41
Nault, Henri	10,423.40
New Brunswick Broadcasting Co. Limited	5,505.00
New Brunswick Electric Power Commission, The	214,166.16
New Brunswick Liquor Corporation	9,472.40
New Brunswick Publishing Co. Limited	4,401.51
New Brunswick Telephone Company, Limited, The	169,086.99
Newfoundland and Labrador, Province of	183,174.40
Nightingale Industries Limited	3,198.37
Northside Foundation Ltd.	10,575.00
Nova Scotia, Province of	6,082.76
One-Stop Builders Supply Limited	5,787.56
Otto Jangl Company Ltd.	15,916.75
Parkway Mercury Sales Ltd.	32,410.32
Parson's Construction Company Ltd.	108,544.00
Patstone, G. R., Ltd.	3,336.12
Patterson, Earle	5,376.66
Patterson Equipment Ltd.	11,693.42
Pierce, C. V. Plumbing & Heating	12,484.30
Porter, Esmond A.	4,764.14
Power Commission of the City of Saint John	8,078.31
Print 'n' Press Ltd.	6,073.60
Pro Print & Product Development Ltd.	3,600.00
Provincial Equipment Ltd.	19,154.69
Receiver General for Canada	53,935.19
Reid's Electrical Contracting Ltd.	7,480.00
Restigouche Development Corporation Inc.	8,250.22
Rise & Shine Construction Limited	6,960.00
Robichaud, Gabriel	9,689.50
Robichaud, Norbert & Realdine	25,000.00
Roblynn Building Supplies & Rentals	$ 5,146.47
Rockwood Construction Ltd.	185,480.09
Rodeo East	3,000.00
Rolph-McNally Limited	10,805.00
Rosser Sales & Equipment Ltd.	28,472.14
Rossignol, Fidele	11,829.90
Roussel, Albain	3,890.00
Royal Life Saving Society Canada	3,748.56
Roy's Drywall Supplies (1976) Ltd.	12,952.51
Ryan, Richard & B. A., Atlantic Limited	258,545.00
Saint John Ambulance	3,225.61
Samson Industries	3,169.51
Sansom Equipment Ltd.	8,681.10
Savoie, Lucien & Lorraine	4,000.00
Schoone Communications Limited	7,123.31
Sexsmith, Alan B. & Denise T.	48,750.00
Shamrock Construction Ltd.	18,939.75
Shell Canada Limited	26,632.27
Simms, J. L., (1974) Ltd.	4,670.68
Simson Associates Limited	4,315.85
Smith, Shirley B.	10,000.00
Snider Consultants Limited	12,500.00
Snodgrass, A. T. & Co. Ltd.	4,066.66
Stone, Joe & Son Ltd.	3,324.51
Studio Laporte	8,391.10
Sumner Company Limited	4,843.04
Sumner Tire & Automotive Ltd.	8,925.60
Sutherland Marine & Equipment Ltd.	7,259.95
Taylor Ford Sales Ltd.	10,498.03
Texaco Canada Inc.	16,358.46
Tingley, Clinton	5,419.27
Travel Direction Ltd.	41,522.39
Unipress Ltd.	211,652.96
Vautour, Marc	4,674.23
Vienneau, Médard, Ltée	10,165.14
Wade, Norman, Company Ltd.	6,056.84
Wandlyn Motels	31,168.48
White, S. M., Woodworking Ltd.	12,476.84
White's Precast Concrete Ltd.	8,421.00
Wilkins' Building Supplies Ltd.	11,777.41
Wilkins, M. L. & Son Ltd.	15,515.86
Wilson, H. W., Printing Company (1965) Ltd.	5,662.62
Wood, G. H. & Company Limited	3,705.36
Xerox of Canada Ltd.	32,807.26
Young, E. M., Limited	5,712.76

Various persons (under $3,000.00) / Diverses personnes (moins de $3,000.00)	694,688.10
Miscellaneous grants / Diverses subventions	41,400.00
Petty cash / Petite caisse	8,765.49

Department of Transportation / Ministère des Transports

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION / MINISTÈRE DES TRANSPORTS

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Return on Investment / Produits de placements			
Interest and Investment Income / Intérêts et produits de placements			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	$ 59,781		
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	1,284		
Foreign Exchange / Change étranger	452		
Total Interest and Investment Income / Total intérêts et produits de placements		$ 61,517	
Other / Autres			
Gain on Disposal — Machinery and Equipment / Gains sur cession — Matériel et outillage	53,246		
Total Other / Total autres		53,246	
Total Return on Investment / Total produits de placements			$ 114,763
Licenses and Permits / Licences et permis			
Motor Vehicle / Véhicules à moteur			
Motor Vehicle Act — / Loi sur les véhicules à moteur —			
Fees / Frais	22,127,926		
Fees — Refunds / Frais — Remboursements	(121,768)		
Unsatisfied Judgement Account — Fees / Fonds des jugements inexécutés — Frais	1,615,067		
License Suspension Appeal Boards — Fees / Commission d'appel des suspensions de permis — Frais	24,971		
Fees — Reinstatements / Frais — Rétablissements	178,555		
Fees — Abstracts and Searches / Frais — Copies et recherches	224,666		
Fees — Driver Examinations / Frais — Examen des conducteurs	71,273		
Fees — Federal Reciprocal / Frais — Entente réciproque fédérale	262,807		
Fees — Other / Frais — Autres	57,342		
Fines — Provincial Courts / Amendes — Cours provinciales	236,738		
Fines — Voluntary / Amendes — Volontaires	1,426,625		
Fines — Refunds / Amendes — Remboursements	(435)		
Fees — Drivers Licenses / Frais — Permis de conduire	1,148,497		
Motorized Snow Vehicle Act — / Loi sur les motoneiges —			
Fees / Droits	84,170		
Fines / Amendes	4,027		
Motor Carrier Act — / Loi sur les transports routiers —			
Fees / Frais	406,822		
Fines / Amendes	136,868		
Total Motor Vehicle / Total véhicules à moteur		27,884,151	
General / Général			
Corporation Securities Registration Act / Loi sur l'enregistrement des sûretés constituées par des corporations	12,899		
Security Frauds Prevention Act / Loi sur la protection contre les fraudes en matière de valeurs	15,130		
Total General / Total général		28,029	
Total Licenses and Permits / Total licences et permis			27,912,180

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT — Continued / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE — Suite

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Intergovernmental / Intergouvernemental			
Recoveries from Municipalities — General Maintenance / Recouvrements des municipalités — Entretien général	$ 1,203,259		
Recoveries — General Maintenance — Indian Reserves / Recouvrements — Entretien général — Réserves indiennes	107,523		
Total Intergovernmental / Total intergouvernemental		$ 1,310,782	
General / Général			
Commercial Signs — Fees / Panneaux commerciaux — Frais	3,170		
Highway Signs — Sales / Panneaux routiers — Ventes	108,260		
Plans and Tender Documents — Sales / Devis et documents de soumission — Ventes	31,210		
Total General / Total général		142,640	
Total Sale of Goods and Services / Total ventes de biens et services			$ 1,453,422
Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	13,691		
Insurance Recoveries / Recouvrements d'assurances	91,661		
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	162,413		
Total Miscellaneous / Total divers		267,765	
Total Miscellaneous / Total divers			267,765
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada			
Transportation / Transports			
Urban Transportation Assistance Program / Programme d'aide aux services de transport urbain	915,316		
Total Transportation / Total transports		915,316	
Total Conditional Grants — Canada / Total subventions conditionnelles — Canada			915,316
Vehicles, Machinery, Equipment and Properties held for Re-sale / Véhicules, matériel, outillage et biens retenus pour la revente			
Vehicles, Machinery and Equipment / Véhicules, matériel et outillage			
Highway Equipment — Accumulated Depreciation / Équipement de la voirie — Dépréciation accumulée	3,579,284		
Highway Equipment — Write-off Against Reserve / Équipement de la voirie — Radiations (Réserves)	(1,147,918)		
Total Vehicles, Machinery and Equipment / Total véhicules, matériel et outillage		2,431,366	
Total Vehicles, Machinery, Equipment and Properties held for Re-sale / Total véhicules, matériel, outillage et biens retenus pour la revente			2,431,366
			$33,094,812

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — CAPITAL ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Capital Recoveries — Own Source / Recouvrements de capital — Propre source			
Transportation / Transports			
Arterial Highways / Grandes artères	$ 12,266		
Other Highways / Autres routes	235,770		
Bridges / Ponts	3,968		
Total Transportation / Total transports		$ 252,004	
Other / Autres			
Other / Autres	22,750		
Total Other / Total autres		22,750	
Total Capital Recoveries — Own Source / Total recouvrements de capital — Propre source			$ 274,754
Capital Recoveries — Canada / Recouvrements de capital — Canada			
Transportation / Transports			
Other Highways / Autres routes	(15,732)		
Bridges / Ponts	14,694		
General Development Agreement — / Entente-cadre de développement —			
Saint John and Moncton Arterial Highways / Grandes artères de Saint-Jean et de Moncton	1,317,722		
Other Highways / Autres routes	1,029,456		
M.O.T. Agreement — Arterial Highways / Entente MDT — Grandes artères	7,407,850		
Urban Transportation Assistance Program / Programme d'aide aux services de transport urbain	145,023		
Total Transportation / Total transports		9,899,013	
Other / Autres			
Flood and Storm Damages / Dégâts causés par les tempêtes et inondations	40,406		
Total Other / Total autres		40,406	
Total Capital Recoveries — Canada / Total recouvrements de capital — Canada			9,939,419
			$10,214,173

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE DES PRÊTS ET AVANCES
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Recoveries — Loans and Advances / Recouvrements — Prêts et avances			
Recoveries — Loans and Advances — Capital Account / Recouvrements — Prêts et avances — Compte de capital			
New Brunswick Transportation Authority / Régie des transports du Nouveau-Brunswick	$ 987,745		
Dalhousie Miguasha Ferries Limited / Dalhousie Miguasha Ferries Limitée	66,452		
Total Recoveries — Loans and Advances — Capital Account / Total recouvrements — Prêts et avances — Compte de capital		$1,054,197	
Recoveries — Loans and Advances — Ordinary Account / Recouvrements — Prêts et avances — Compte ordinaire			
Unsatisfied Judgement Account / Fonds des jugements inexécutés	86,738		
Total Recoveries — Loans and Advances — Ordinary Account / Total recouvrements — Prêts et avances — Compte ordinaire		86,738	
Total Recoveries — Loans and Advances / Total recouvrements — Prêts et avances			$1,140,935
			$1,140,935

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Administration - Head Office/ Administration - Bureau central	Administration - Districts/ Administration - Districts	Ferries and Wharves/ Traversiers et quais	Bridge Maintenance/ Entretien des ponts	Roads - Maintenance/ Entretien des routes	Roads - Snow Control/ Déneigement des routes	Provision for Losses - Unsatisfied Judgement Account/ Provision pour pertes - Fonds des jugements inexécutés	Resource Access Roads - Maintenance/ Chemins d'accès aux ressources - Entretien	Highway Buildings/ Bâtiments de la voirie
Personal Services / Services de personnel										
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la Fonction publique	$34,850,610	$1,805,105	$2,924,696	$1,419,678	$1,609,258	$ 6,140,149	$ 8,479,935	.....	$ 11,912	$ 11,870
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	7,024,100	104,492	224,021	897,349	1,050,118	1,550,670	1,700,837	.....	4,002	29,774
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	1,218,849	1,218,849	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur	54,741	30,159	846	.....	10	95	6,210	.....	.....	.....
Workmen's Compensation Board Payments / Cotisations à la Commission des accidents du travail	540,408	540,408	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	43,688,708	3,699,013	3,149,563	2,317,027	2,659,386	7,690,914	10,186,982	.....	.....	.....
Other Services / Autres services										
Advertising / Publicité	263,560	114,885	10,149	156	970	414	219	.....	.....	.....
Fees and Commissions / Droits et commissions	14,173	195	42	15	18	187	125	.....	.....	.....
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	780,700	1,012	426	9,250	1,999	14,423	724,972	.....	.....	239
Haulage / Transport par roulage	1,692,898	.....	.....	30,273	117,893	561,560	958,846	.....	21,576	1,125
Heat, Light, Power and Water Services / Services de chauffage, d'éclairage, d'électricité et d'eau	714,279	.....	.....	17,849	20,491	30,011	14,631	.....	.....	.....
Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement	270,540	260,039	.....	10,501	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Laundry Services / Services de blanchissage	8,698	16	447	.....	.....	.....	5	.....	.....	.....
Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyage — Ministres	14,327	14,327	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Members' Expenses / Dépenses des députés	787	.....	.....	376	411	.....	.....	.....	.....	.....
Catering Services / Services de restauration	9,095	7,412	614	.....	.....	801	.....	.....	.....	.....
Other Services / Autres services	1,416,148	42,990	3,135	6,676	28,319	866,934	58,281	.....	.....	5,766
Cleaning and Exterminating Services re Buildings / Services de nettoyage et d'extermination — Édifices	37,212	25	34,528	.....	.....	1,040	.....	.....	.....	.....
Police and Security Services / Services de police et de sécurité	10,855	10,855	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Inspection Services / Services d'inspection	26,916	6,449	14,146	.....	.....	1,060	.....	.....	.....	.....
Transportation and Storage Charges / Frais de transport et d'entreposage	337	.....	.....	.....	200	.....	.....	.....	.....	.....
Postage / Frais de port	244,912	29,107	20,446	.....	1	15	11	.....	.....	.....

Structures/ Ouvrages d'art	Planning and Municipal Engineering/ Planification et génie municipal	Traffic Engineering/ Techniques de la circulation	Highway Construction/ Construction des routes	Highway Design/ Tracé des routes	Technical Services/ Services techniques	Engineering Administration/ Administration du génie	Motor Vehicle Branch/ Division des véhicules à moteur	Transportation and Communication Policy/ Politique des transports et des communications	Board of Public Utilities/ Commission des entreprises de service public	Urban Transportation Assistance Program/ Programme d'aide aux services de transport urbain	General Development Agreement - C.I.C./ Entente-cadre de développement - S.A.R.	Machinery and Equipment Operations/ Fonctionnement du matériel et de l'outillage
$339,266	$ 694,544	$ 759,834	$854,413	$480,047	$ 861,709	$213,532	$1,904,602	$ 791,448	$117,682	.....	.....	$ 5,430,930
10,359	52,865	255,879	57,752	126,008	23,919	.....	160,533	12,759	43,340	.....	.....	719,423
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
315	579	.....	93	.....	12,699	300	3,355	10	.....	.....	.....	70
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
349,940	747,988	1,015,713	912,258	606,055	898,327	213,832	2,068,490	804,217	161,022	.....	.....	6,150,423
36	.....	.....	.....	.....	.....	.....	135,659	.....	931	.....	.....	141
.....	2	15	.....	.....	.....	.....	3,046	.....	8,000	.....	.....	2,528
227	454	2,461	973	147	232	232	9,979	403	92	.....	.....	13,179
.....	.....	164	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,461
.....	.....	246,651	.....	.....	11,729	.....	.....	.....	.....	.....	.....	372,917
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	33	111	.....	.....	.....	1,576	1,308	.....	.....	.....	5,202
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	247	.....	21	.....	.....	.....	.....	.....
4,097	(12,522)	312,862	3,403	50,962	10,281	2,482	5,640	5,391	.....	.....	.....	21,451
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	19	.....	.....	.....	.....	1,600
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	133	.....	.....	413	.....	3,215	.....	665	.....	.....	835
.....	.....	.....	.....	.....	37	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100
.....	.....	17	.....	.....	1,034	.....	189,242	1,030	4,000	.....	.....	9

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Administration - Head Office/ Administration - Bureau central	Administration - Districts/ Administration - Districts	Ferries and Wharves/ Traversiers et quais	Bridge Maintenance/ Entretien des ponts	Roads - Maintenance/ Entretien des routes	Roads - Snow Control/ Déneigement des routes	Provision for Losses - Unsatisfied Judgement Account/ Provision pour pertes - Fonds des jugements inexécutés	Resource Access Roads - Maintenance/ Chemins d'accès aux ressources - Entretien	Highway Buildings/ Bâtiments de la voirie
Other Services — Continued / Autres services — Suite										
Data Processing Services / Services d'informatique	$ 956,530	$ (37,781)	$ 252,549	.....	.....	.....	$ 5	.....	.....	.....
Professional Services / Services professionnels	210,282	38,080	91	$ 11,589	.....	$ 7,324	23	.....	.....	.....
Other Manpower Services / Autres services de main-d'oeuvre	20	.....	.....	.....	$ 20	.....	.....	.....	.....	.....
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	94,218	53,417	1,344	153	.....	4,176	988	.....	.....	.....
Snowploughing / Déneigement	38,115	.....	.....	.....	.....	.....	38,115	.....	.....	.....
Rentals / Locations	20,829,548	94,105	229,727	239,951	1,149,509	6,677,007	11,282,507	.....	$ 57,155	$ 8,684
Repair Services / Services de réparation	1,775,951	14,226	5,753	529,972	76,528	71,286	6,122	.....	.....	105,580
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.	510,774	169,522	110,119	3,291	7,741	11,086	227	.....	.....	.....
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyage — Employés et membres de conseils	1,289,017	156,487	238,282	18,396	81,306	65,046	44,259	.....	57	135
	31,209,892	975,368	921,798	878,448	1,485,406	8,312,370	13,129,336	.....	78,788	121,529
Materials and Supplies / Produits et approvisionnements										
Agricultural, Horticultural and Animal Supplies / Matériel agricole, horticole et pour bétail	2,905	411	95	.....	226	1,402	19	.....	.....	83
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	19,117	8,802	498	2	21	164	.....	.....	.....	.....
Clothing / Vêtements	59,552	68	297	1,423	7,865	5,745	2,714	.....	.....	.....
Educational and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement	3,064	6	257	.....	39	395	344	.....	.....	.....
Food / Nourriture	10,015	.....	104	.....	4,562	289	4,935	.....	.....	107
Heating Fuel / Mazout	820,698	.....	.....	3,823	16,155	346	251	.....	.....	91
Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage	191,650	179	2,032	5,001	2,936	5,130	1,968	.....	.....	27
Machinery and Equipment Supplies and Parts / Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	12,028,195	6,564	762	1,000,331	143,638	69,684	28,514	.....	5	348
Medical, Surgical and Laboratory Supplies / Fournitures médicales, de chirurgie et de laboratoire	39,870	.....	.....	28	345	4,579	371	.....	.....	.....
Other Supplies / Autres fournitures	1,448,505	13,934	13,115	19,880	68,367	417,967	20,544	.....	.....	3,452

Structures/ Ouvrages d'art	Planning and Municipal Engineering/ Planification et génie municipal	Traffic Engineering/ Techniques de la circulation	Highway Construction/ Construction des routes	Highway Design/ Tracé des routes	Technical Services/ Services techniques	Engineering Administration/ Administration du génie	Motor Vehicle Branch/ Division des véhicules à moteur	Transportation and Communication Policy/ Politique des transports et des communications	Board of Public Utilities/ Commission des entreprises de service public	Urban Transportation Assistance Program/ Programme d'aide aux services de transport urbain	General Development Agreement - C.I.C./ Entente-cadre de développement - S.A.R.	Machinery and Equipment Operations/ Fonctionnement du matériel et de l'outillage
$ 25,608	$ 54,234	$ 6,043	$ 4,330	$ 45,683	.....	.....	$ 578,892	$ 41	$ 3,744	.....	.....	$ 23,182
4,336	.....	4,344	636	3,242	$ 149	.....	1,805	46,057	82,015	.....	$ 10,200	391
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
206	5,410	507	(1,343)	183	573	$ 400	27,544	618	42	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
11,005	52,775	236,809	43,184	57,518	81,550	257	30,115	22,161	4,951	.....	.....	550,578
4,450	14,896	7,931	10,587	2,574	1,695	292	10,079	44	.....	.....	.....	913,936
600	156	1,242	786	436	16,298	3	44,318	160	8,984	.....	.....	135,805
23,877	39,854	161,528	67,993	42,452	100,062	18,380	137,104	47,924	11,948	.....	.....	33,927
74,442	155,259	980,740	130,660	203,197	224,300	22,046	1,178,254	125,137	125,372	.....	10,200	2,077,242
.....	.....	90	10	97	.....	.....	80	.....	.....	.....	.....	392
104	221	1,027	569	.....	.....	25	6,733	63	215	.....	.....	673
139	14	1,618	2,433	414	184	2	11,875	17,877	.....	.....	.....	6,884
71	.....	.....	182	.....	745	.....	756	.....	.....	.....	.....	269
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18
.....	.....	10,273	1,038	.....	1,242	.....	.....	.....	.....	.....	.....	787,479
.....	162	1,039	1,899	.....	268	.....	.....	7	.....	.....	.....	171,002
196	2,550	14,391	705	469	25,721	(43)	29,138	74	.....	.....	.....	10,705,148
253	.....	173	29,498	.....	36	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,587
14,853	9,568	158,788	65,963	19,862	43,770	317	303,994	1,029	4,206	.....	.....	268,854

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATON / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Administration - Head Office/ Administration - Bureau central	Administration - Districts/ Administration - Districts	Ferries and Wharves/ Traversiers et quais	Bridge Maintenance/ Entretien des ponts	Roads - Maintenance/ Entretien des routes	Roads - Snow Control/ Déneigement des routes	Provision for Losses - Unsatisfied Judgement Account/ Provision pour pertes - Fonds des jugements inexécutés	Resource Access Roads - Maintenance/ Chemins d'accès aux ressources - Entretien	Highway Buildings/ Bâtiments de la voirie
Materials and Supplies — Continued / Produits et approvisionnements — Suite										
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	$ 320,691	$ 54,556	$ 87,326	$ 173	$ 2,008	$ 3,357	$ 274	.....	.....	.....
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	7,001,403	1,197	3,545	111,983	1,306,816	3,005,436	176,546	.....	$ 14,234	$124,045
Roads and Parking Lots — Maintenance Materials / Routes et parcs de stationnement — Matériaux d'entretien	3,207,902	.....	.....	2,738	2,038	537,180	2,664,748	.....	.....	.....
	25,153,567	85,717	108,031	1,145,382	1,555,016	4,051,674	2,901,228	.....	14,239	128,153
Property and Equipment / Biens et matériel										
Buildings / Édifices	59,610	.....	.....	.....	118	374	.....	.....	.....	58,855
Machinery and Vehicles / Outillage et véhicules	109,841	.....	.....	8,073	20,914	2,036	.....	.....	.....	.....
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	136,304	29,407	49,054	117	634	3,974	54	.....	.....	1,126
Ferries and Wharves / Traversiers et quais	2,721	.....	.....	2,721	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Roads and Bridges — Contract / Routes et ponts — Contrat	118,589	.....	.....	.....	53,474	63,901	.....	.....	.....	175
Other Property and Equipment / Autres biens et autre matériel	126,365	.....	1,577	5,654	6,076	.....	361	.....	.....	906
	553,430	29,407	50,631	16,565	81,216	70,285	415	.....	.....	61,062
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides										
Grants to Government Corporations, Agencies and Boards / Subventions aux sociétés, organismes et conseils du gouvernement	2,393,910	.....	.....	2,213,309	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Payments to Municipalities and Local Service Districts / Versements aux municipalités et aux districts de services locaux	4,204,998	.....	.....	.....	.....	530,535	2,332,360	.....	.....	.....

Structures/ Ouvrages d'art	Planning and Municipal Engineering/ Planification et génie municipal	Traffic Engineering/ Techniques de la circulation	Highway Construction/ Construction des routes	Highway Design/ Tracé des routes	Technical Services/ Services techniques	Engineering Administration/ Administration du génie	Motor Vehicle Branch/ Division des véhicules à moteur	Transportation and Communication Policy/ Politique des transports et des communications	Board of Public Utilities/ Commission des entreprises de service public	Urban Transportation Assistance Program/ Programme d'aide aux services de transport urbain	General Development Agreement - C.I.C./ Entente-cadre de développement - S.A.R.	Machinery and Equipment Operations/ Fonctionnement du matériel et de l'outillage
$ 100	$ 17,967	$ 2,744	$ 1,633	$ 1,414	$ 4,647	.....	$ 136,435	$ 3,563	$ 2,549	.....	.....	$ 1,945
72	878	1,827,063	898	1,512	1,411	.....	205	434	.....	.....	.....	425,128
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,198
15,788	31,360	2,017,206	104,848	23,788	78,024	$ 301	489,216	23,047	6,972	.....	.....	12,373,577
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	263
.....	.....	8,898	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	69,920
1,166	3,712	672	369	901	1,029	.....	34,263	2,604	3,367	.....	.....	3,855
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	1,039	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
2,440	.....	.....	25,463	833	32,631	.....	.....	9,702	.....	.....	.....	40,722
3,606	3,712	10,609	25,832	1,734	33,660	.....	34,263	12,306	3,367	.....	.....	114,760
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	180,601	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	$1,342,103	.....	.....

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Administration - Head Office/ Administration - Bureau central	Administration - Districts/ Administration - Districts	Ferries and Wharves/ Traversiers et quais	Bridge Maintenance/ Entretien des ponts	Roads - Maintenance/ Entretien des routes	Roads - Snow Control/ Déneigement des routes	Provision for Losses - Unsatisfied Judgement Account/ Provision pour pertes - Fonds des jugements inexécutés	Resource Access Roads - Maintenance/ Chemins d'accès aux ressources - Entretien	Highway Buildings/ Bâtiments de la voirie
Contributions, Grants and Subsidies — Continued / Contributions, subventions et subsides — Suite										
Payments to or on Behalf of Individuals / Versements à ou en faveur de particuliers	$ 20	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Grants to Non-Profit Organizations / Subventions à des organismes sans but lucratif	9,675	$ 8,675	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Other Grants / Autres subventions	566,687	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	7,175,290	8,675	.....	$2,213,309	.....	$ 530,535	$ 2,332,360	.....	.....	.....
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres										
Depreciation / Dépréciation	3,692,644	8,100	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bad Debt Expenses / Dépenses pour mauvaises créances	672,763	.....	.....	.....	.....	.....	.....	$642,214	.....	.....
Inventory Write-offs / Amortissements au titre de l'inventaire	92,994	.....	.....	.....	$ 33,797	24,210	68	.....	.....	.....
Damage Claims / Réclamations pour dommages	183,495	182,745	.....	.....	.....	.....	750	.....	.....	.....
Foreign Exchange Expense / Frais du change étranger	48	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Transfer Account / Compte de transfert	7,483	.....	.....	.....	.....	1,363,566	2,143,886	.....	.....	.....
	4,649,427	190,845	.....	.....	33,797	1,387,776	2,144,704	642,214	.....	.....
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements										
Received from Community Improvement Corporation / Reçu de la Société d'aménagement régional	(22,282,101)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	(22,282,101)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Inventories / Stocks										
Machine Repair Parts and Accessories / Pièces et accessoires de réparation	1,269	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Other Inventory / Autres stocks	26	.....	.....	.....	.....	24	.....	.....	.....	$ 2
	1,295	.....	.....	.....	.....	24	.....	.....	.....	2
	$90,149,508	$4,989,025	$4,230,023	$6,570,731	$5,814,821	$22,043,578	$30,695,025	$642,214	$108,941	$352,390

Structures/ Ouvrages d'art	Planning and Municipal Engineering/ Planification et génie municipal	Traffic Engineering/ Techniques de la circulation	Highway Construction/ Construction des routes	Highway Design/ Tracé des routes	Technical Services/ Services techniques	Engineering Administration/ Administration du génie	Motor Vehicle Branch/ Division des véhicules à moteur	Transportation and Communication Policy/ Politique des transports et des communications	Board of Public Utilities/ Commission des entreprises de service public	Urban Transportation Assistance Program/ Programme d'aide aux services de transport urbain	General Development Agreement - C.I.C./ Entente-cadre de développement - S.A.R.	Machinery and Equipment Operations/ Fonctionnement du matériel et de l'outillage
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	$ 20
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	$ 1,000	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	$563,746	.....	$ 2,941	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	563,746	1,000	183,542	.....	$1,342,103	.....	20
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,684,544
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30,549	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	$ 5,051	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	29,868
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	48	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(3,499,969)
.....	.....	5,099	.....	.....	.....	.....	30,549	.....	.....	.....	.....	214,443
.....	.....	(966,053)	$(374,146)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	$(10,200)	(20,931,702)
.....	.....	(966,053)	(374,146)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(10,200)	(20,931,702)
.....	.....	32	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,237
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	32	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,237
$443,776	$ 938,319	$3,063,346	$799,452	$834,774	$1,234,311	$799,925	$3,801,772	$1,148,249	$296,733	$1,342,103	.....	.....

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — CAPITAL ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET

Personal Services / Services de personnel
- Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la Fonction publique
- Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires

Other Services / Autres services
- Advertising / Publicité
- Fees and Commissions / Droits et commissions
- Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits
- Haulage / Transport par roulage
- Heat, Light, Power and Water Services / Services de chauffage, d'éclairage, d'électricité et d'eau
- Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement
- Laundry Services / Services de blanchissage
- Members' Expenses / Dépenses des députés
- Other Services / Autres services
- Cleaning and Exterminating Services re Buildings / Services de nettoyage et d'extermination — Édifices
- Inspection Services / Services d'inspection
- Transportation and Storage Charges / Frais de transport et d'entreposage
- Postage / Frais de poste
- Data Processing Services / Services d'informatique
- Professional Services / Services professionnels
- Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie
- Rentals / Locations
- Repair Services / Services de réparation
- Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.
- Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyage — Employés et membres de conseils

Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements
- Agricultural, Horticultural and Animal Supplies / Matériel agricole, horticole et pour bétail
- Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues
- Clothing / Vêtements
- Food / Nourriture
- Heating Fuel / Mazout
- Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage
- Machinery and Equipment Supplies and Parts / Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement
- Medical, Surgical and Laboratory Supplies / Fournitures médicales, de chirurgie et de laboratoire
- Other Supplies / Autres fournitures
- Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules
- Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction
- Roads and Parking Lots — Maintenance Materials / Routes et parcs de stationnement — Matériaux d'entretien

Total Expenditures / Total des dépenses	Permanent Bridges, Ferries and Wharves / Ponts, traversiers et quais permanents	Permanent Highways / Routes permanentes	Saint John and Moncton Arterial Highways - General Development Agreement / Entente - cadre de développement - Grandes artères de Saint-Jean et Moncton	Other Highways - General Development Agreement / Autres routes - Entente-cadre de développement	Arterial Highways - M.O.T. Agreement / Grandes artères - Entente du ministère fédéral des transports	General Development Agreement - C.I.C. / Entente - cadre de développement - S.A.R.
$ 5,483,342	$ 1,388,467	$ 3,324,857	$ 141,589	$ 96,940	$ 506,688	$ 24,801
3,949,477	827,633	2,306,439	120,475	122,292	526,102	46,536
9,432,819	2,216,100	5,631,296	262,064	219,232	1,032,790	71,337
3,468	2,152	1,316	.....	.....	.....	.....
1,894	15	1,878	.....	.....	1	.....
207,877	161	194,741	45	12,167	763	.....
4,425,928	334,077	4,072,414	.....	9,932	9,505	.....
7,318	3,196	234	367	362	3,159	.....
294	294	.....	.....	.....	.....	.....
22	.....	7	8	.....	7	.....
29	.....	29	.....	.....	.....	.....
1,372,503	401,358	565,821	51,717	16,055	337,505	47
193	.....	193	.....	.....	.....	.....
6,386	5,991	245	150	.....	.....	.....
21	21	.....	.....	.....	.....	.....
91	50	21	.....	.....	20	.....
27,869	102	26,388	207	.....	1,172	.....
1,669,160	487,548	819,653	76,519	6,954	278,486	.....
342	108	169	.....	65	.....	.....
9,006,664	1,153,527	7,497,618	50,435	105,139	189,566	10,379
97,425	28,778	29,190	7,290	831	31,336	.....
22,862	8,785	4,687	1,101	687	6,860	742
639,106	154,528	323,315	14,049	33,448	104,996	8,772
17,489,454	2,580,691	13,537,919	201,888	185,640	963,376	19,940
49,614	9,733	(7,733)	8,418	16,463	22,733	.....
188	.....	116	.....	.....	72	.....
7,040	2,220	3,406	197	164	989	64
53,388	288	50,337	.....	2,763	.....	.....
2,165	1,091	741	74	.....	259	.....
12,623	508	11,599	104	129	248	35
21,716	8,422	12,569	71	.....	639	15
44	12	17	15	.....	.....	.....
487,212	48,007	245,907	9,616	6,304	175,359	2,019
6,551	443	3,772	199	.....	2,137	.....
25,666,179	2,689,923	18,663,114	206,003	699,138	3,403,245	4,756
120,441	3,900	102,629	.....	4,373	9,436	103
26,427,161	2,764,547	19,086,474	224,697	729,334	3,615,117	6,992

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — CAPITAL ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE CAPITAL — Suite

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET

Property and Equipment / Biens et matériel

Buildings / Édifices .....

Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau .....

Ferries and Wharves / Traversiers et quais .....

Roads and Bridges — Contract / Routes et ponts — Contrat .....

Land / Terrains .....

Other Property and Equipment / Autres biens et autre matériel .....

Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides

Payments to Municipalities and Local Service Districts / Versements aux municipalités et aux districts de services locaux .....

Other Grants / Autres subventions .....

Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres

Damage Claims / Réclamations pour dommages .....

Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements

Received from Community Improvement Corporation / Reçu de la Société d'aménagement régional .....

Total Expenditures / Total des dépenses	Permanent Bridges, Ferries and Wharves / Ponts, traversiers et quais permanents	Permanent Highways / Routes permanentes	Saint John and Moncton Arterial Highways - General Development Agreement / Entente - cadre de développement - Grandes artères de Saint-Jean et Moncton	Other Highways - General Development Agreement / Autres routes - Entente-cadre de développement	Arterial Highways - M.O.T. Agreement / Grandes artères - Entente du ministère fédéral des transports	General Development Agreement - C.I.C. / Entente - cadre de développement - S.A.R.
$ 220,607	.....	$ 220 607	.....	.....	.....	.....
465	$ 66	256	.....	.....	$ 143	.....
5,913	5,913	.....	.....	.....	.....	.....
47,132,065	14,458,458	17,223,261	$1,835,921	$ 1,279,501	11,791,736	$ 543,188
4,375,146	.....	2,046,522	983,059	(5,348)	1,350,913	.....
5,122	.....	5,122	.....	.....	.....	.....
51,739,318	14,464,437	19,495,768	2,818,980	1,274,153	13,142,792	543,188
3,000	.....	3,000	.....	.....	.....	.....
28,173	.....	233	.....	27,940	.....	.....
31,173	.....	3,233	.....	27,940	.....	.....
3,917	.....	3,917	.....	.....	.....	.....
3,917	.....	3,917	.....	.....	.....	.....
(641,660)	.....	(203)	.....	.....	.....	(641,457)
(641,660)	.....	(203)	.....	.....	.....	(641,457)
$104,482,182	$22,025,775	$57,758,404	$3,507,629	$ 2,436,299	$18,754,075	.....

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Machinery and Equipment - Disposals/ Matériel et outillage - Cessions	Machinery and Equipment/ Matériel et outillage	Unsatisfied Judgement Account/ Fond des jugements inexécutés
Personal Services / Services de personnel	$ 35,264	.....	$ 35,264	.....
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la Fonction publique	1,964	.....	1,964	.....
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	37,228	.....	37,228	.....
Other Services / Autres services	253	.....	253	.....
Rentals / Locations	3,480	.....	3,480	.....
Repair Services / Services de réparation	3,733	.....	3,733	.....
Materials and Supplies / Produits et fournitures	23,025	.....	23,025	.....
Machinery and Equipment Supplies and Parts / Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	8,036	.....	8,036	.....
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	31,061	.....	31,061	.....
Property and Equipment / Biens et matériel	4,381,307	.....	4,381,307	.....
Machinery and Vehicles / Outillage et véhicules	102,600	.....	102,600	.....
Other Property and Equipment / Autres biens et autre matériel	4,483,907	.....	4,483,907	.....
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres	714,045	.....	.....	$714,045
Disbursements on Loans and Advances / Débours au titre des prêts et avances	(1,147,918)	$(1,147,918)	.....	.....
Other / Autres	(433,873)	(1,147,918)	.....	714,045
	$4,122,056	$(1,147,918)	$4,555,929	$714,045

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Total Expenditures by District — Ordinary / Total des dépenses — Compte ordinaire

($90,149,507.62)

DISTRICT NO. 1, Restigouche County (Campbellton) / Comté de Restigouche (Campbellton)	$ 3,816,097.01
DISTRICT NO. 2, Northumberland County (Chatham) / Comté de Northumberland (Chatham)	4,980,290.17
DISTRICT NO. 3, Westmorland County (Moncton) / Comté de Westmorland (Moncton)	7,596,991.03
DISTRICT NO. 4, Kings County (Sussex) / Comté de Kings (Sussex)	8,792,919.38
DISTRICT NO. 5, Queens County (Chipman) / Comté de Queens (Chipman)	4,024,037.36
DISTRICT NO. 6, York County (Fredericton) / Comté de York (Fredericton)	7,494,573.92
DISTRICT NO. 7, Carleton County (Woodstock) / Comté de Carleton (Woodstock)	4,483,042.37
DISTRICT NO. 8, Charlotte County (St. Stephen) / Comté de Charlotte (St. Stephen)	7,572,052.70
DISTRICT NO. 9, Kent County (Rexton) / Comté de Kent (Rexton)	5,085,435.83
DISTRICT NO. 10, Madawaska County (Edmundston) / Comté de Madawaska (Edmundston)	3,399,703.04
DISTRICT NO. 11, Victoria County (Andover) / Comté de Victoria (Andover)	2,955,572.19
DISTRICT NO. 12, Gloucester County (Bathurst) / Comté de Gloucester (Bathurst)	6,187,074.01
DISTRICT NO. 20, Structures Branch / Direction des structures	443,775.64
DISTRICT NO. 25, Technical Services Branch / Direction des services techniques	1,797,135.96
DISTRICT NO. 30, Traffic Engineering Branch / Direction de la technique de la circulation	3,063,346.11
DISTRICT NO. 35, Engineering Administration Branch / Direction de l'administration du génie	799,924.90
DISTRICT NO. 40, Highway Design Branch / Direction du tracé des routes	834,773.94
DISTRICT NO. 45, Construction Branch / Direction de la construction	796,451.89
DISTRICT NO. 55, Planning and Municipal Engineering Branch / Direction de la planification et du génie municipal	938,319.31
DISTRICT NO. 60, Transportation and Communication Policy Branch / Direction de la politique sur les transports et les communications	2,490,352.09
DISTRICT NO. 65, Transportation — Administration / Transports — Administration	7,851,919.68
DISTRICT NO. 69, Board of Public Utilities / Commission des entreprises de service public	296,732.76
DISTRICT NO. 70, Motor Vehicle Branch / Direction des véhicules à moteur	4,443,986.33

Total Expenditures by District — Capital / Dépenses totales par district — Compte de capital

($104,482,180.51)

DISTRICT NO. 1, Restigouche County (Campbellton) / Comté de Restigouche (Campbellton)	$ 3,785,920.52
DISTRICT NO. 2, Northumberland County (Chatham) / Comté de Northumberland (Chatham)	7,120,013.21
DISTRICT NO. 3, Westmorland County (Moncton) / Comté de Westmorland (Moncton)	14,669,139.24
DISTRICT NO. 4, Kings County (Sussex) / Comté de Kings (Sussex)	19,557,868.90
DISTRICT NO. 5, Queens County (Chipman) / Comté de Queens (Chipman)	4,237,648.59
DISTRICT NO. 6, York County (Fredericton) / Comté de York (Fredericton)	16,708,922.52
DISTRICT NO. 7, Carleton County (Woodstock) / Comté de Carleton (Woodstock)	3,747,013.16
DISTRICT NO. 8, Charlotte County (St. Stephen) / Comté de Charlotte (St. Stephen)	3,186,516.76
DISTRICT NO. 9, Kent County (Rexton) / Comté de Kent (Rexton)	6,120,363.19
DISTRICT NO. 10, Madawaska County (Edmundston) / Comté de Madawaska (Edmundston)	3,158,949.23
DISTRICT NO. 11, Victoria County (Andover) / Comté de Victoria (Andover)	1,816,598.16
DISTRICT NO. 12, Gloucester County (Bathurst) / Comté de Gloucester (Bathurst)	7,919,445.99
DISTRICT NO. 20, Structures Branch / Direction des structures	4,782,437.51
DISTRICT NO. 30, Traffic Engineering Branch / Direction de la technique de la circulation	747,492.83
DISTRICT NO. 37, Engineering Administration / Administration du génie	12,593.29
DISTRICT NO. 40, Highway Design Branch / Direction des véhicules à moteur	1,106,537.00
DISTRICT NO. 45, Construction Branch / Direction de la construction	136,777.42
DISTRICT NO. 60, Transportation and Communication Policy Branch / Direction de la politique sur les transports et les communications	618.00
DISTRICT NO. 67, Right of Way Branch / Direction de l'emprise des routes	5,665,324.99

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Salaries ($49,220,418.76) / Traitements ($49,220,418.76)

Bishop, Hon. Wilfred G., Minister / Ministre	$ 23,079.24
Cochrane, Harry H. D., Deputy Minister / Sous-ministre	48,684.00
Reeleder, G. Delmar, Deputy Minister / Sous-ministre	54,996.80
Ackerson, Paul S.	21,791.90
Adair, Alton	20,904.93
Adair, Delbert H.	16,640.91
Adair, Paul O.	23,978.82
Adams, John D.	16,595.80
Adams, Pauline	15,923.96
Agnew, James	21,092.23
Agnew, Michael A.	16,090.52
Aiton, J. Andrew	26,662.99
Albert-Guimond, Anna	15,250.00
Alcorn, J. Russel	21,951.76
Alexander, John A.	18,764.93
Allain, Aurele	16,263.10
Allain, Eddy J.	15,934.82
Allain, Gerald P.	19,260.02
Allain, Henri	29,381.81
Allain, Herman J.	21,522.86
Allain, J. Adelard	16,830.00
Allain, Joseph O.	16,544.60
Allain, Raymond A.	23,758.80
Allain, Roland J.	16,612.96
Allain, Ronald J.	16,499.84
Allard, J. Marcel	18,112.54
Allen, Stephen H.	17,640.25
Allen, Thorald E.	17,572.64
Allen, W. Leo	19,103.84
Ames, John S.	19,260.02
Anderson, Carl S.	19,118.15
Anderson, Elmer G.	18,954.10
Anderson, George R.	16,512.78
Anderson, Walter A.	17,218.89
Anthony, Wesley C.	28,369.91
Arbeau, D. Burton	17,273.62
Arbeau, Kempton	17,050.20
Armstrong, Edward V.	18,058.34
Armstrong, William D.	16,103.02
Arnold, Brian R.	17,806.46
Arnold, Robert W.	21,528.00
Arsenault, Henry T.	16,312.86
Arsenault, J. Gerald	17,857.89
Arsenault, J. Sylvestre	15,683.05
Arsenault, Robert F.	22,758.02
Arseneau, Alfred J.	25,858.34
Arseneau, J. Antoine G.	17,691.60
Arseneau, J. George A.	24,927.14
Arseneau, Martin	22,795.67
Arseneau, Sylvio	17,761.60
Arseneau, Wilfred G.	17,255.41
Arseneault, Gilbert	19,883.29
Arseneault, J. Fidele	19,604.93
Arseneault, J. Marc	19,517.84
Arseneault, Sidney W.	$ 15,923.96
Atkinson, John E.	15,855.58
Atkinson, Laurel W.	23,720.71
Atkinson, Percy K.	24,347.91
Aube, J. N. Alyre	18,594.10
Austin, Kenneth E.	20,432.60
Ayles, J. R. Richard	24,824.62
Babin, Roy E.	19,366.36
Babineau, Delphis	16,016.75
Babineau, Raoul E.	17,015.96
Babineau, Raymond J.	16,560.28
Babineau, Roland	15,071.75
Bailey, Claude O. C.	21,729.89
Bailey, David W.	22,897.43
Baker, Gerald J.	18,496.05
Baker, Herman J.	17,895.54
Baker, Lewis L.	19,647.41
Balcom, Ronald E.	20,108.00
Balser, William	16,219.98
Bamford, John E.	22,317.58
Bamford, Wilson S.	22,491.19
Banks, Douglas R.	16,081.74
Banks, William R.	19,260.02
Bannister, Delbert R.	17,537.52
Barr, Garrey A.	15,829.02
Barrett, Wendell S.	17,551.96
Barry, Donald E.	16,437.38
Barter, Clayton E.	19,260.02
Bartlett, Everett E.	17,122.28
Barton, Alan	15,791.88
Barton, Dale A.	17,077.31
Barton, Harold I.	18,123.08
Barton, James Frederick	17,469.46
Barton, John A. R.	17,879.84
Basque, J. Alvin	19,438.24
Battah, Lawrence	15,206.72
Beaulieu, Enoil J.	23,075.12
Beaulieu, Eudore	15,413.52
Beaulieu, Gilles R.	22,058.22
Beaulieu, J. Rino R.	22,032.92
Beaumaster, Dale J.	21,590.70
Beck, Douglas W.	19,349.85
Beckett, Wayne K.	16,007.21
Bedford, Harry A.	16,585.05
Bedford, Robert A.	17,675.84
Beech, William	16,809.70
Beers, Robert C.	15,483.51
Beers, Robert W.	18,313.34
Belanger, J. Robert	16,392.45
Belding, Darrell M.	17,987.77
Belding, Douglas L.	15,574.64
Bell, Albert D.	24,362.00
Bellefleur, Robert B.	17,675.84
Bellemare, Martial	17,550.12
Belliveau, Alyre J.	17,275.03
Belliveau, Aurele	17,723.91
Belliveau, Edgar	18,185.82
Belliveau, John J.	$ 16,422.74
Belliveau, Joseph W.	15,538.33
Belliveau, Yvon J.	38,759.59
Belyea, George W.	17,406.19
Belyea, Harold O.	21,528.00
Bernard, Vincent	18,292.68
Bernier, Joseph G.	17,414.28
Berthe, Gilles	15,360.02
Bertin, Adelbert	16,117.60
Berube, Aldeo	15,699.08
Berube, Leo M.	17,892.59
Biggar, R. Douglas	15,818.77
Billings, Arnold H.	19,530.34
Billings, Clifton A.	15,753.20
Billings, Larry	21,616.20
Bishop, Albert R.	15,839.79
Bishop, Allan H.	18,034.37
Bishop, Burbage B.	21,816.21
Bishop, Eldon C.	17,172.25
Bishop, Garnet P.	15,836.71
Bishop, Hugh John	18,084.08
Bishop, Rodney R.	17,659.30
Bishop, Ronald W.	15,693.33
Black, Gordon D.	18,118.46
Black, Kenneth A.	15,000.03
Black, Willard G.	20,087.92
Blackie, Earl A.	17,262.37
Blacquiere, Richard	16,320.31
Blair, David G.	18,453.58
Blakley, Herbert E.	16,161.98
Blakley, Herman J.	16,498.06
Blakney, Donald A.	21,041.11
Blanchard, Jean E.	18,272.80
Blanchard, Omer	17,675.84
Blanchard, Roger	20,234.75
Blanchette, Philippe E.	15,814.66
Blizzard, Lloyd F.	21,454.98
Boddle, Donald M.	23,197.67
Bonenfant, J. R. Rejean	23,055.33
Bonnell, Gerald R.	16,104.78
Boone, George A.	18,381.25
Borden, Lloyd R.	16,482.94
Borris, Aurele L.	19,546.93
Borris, Hazen	17,077.83
Bosse, Claude J.	16,354.46
Bosse, Guildo	17,994.59
Bosse, Normand H.	16,031.61
Bouchard, Normand O.	18,437.15
Boucher, Lucien	16,511.21
Boudreau, Alan B.	17,512.99
Boudreau, J. Arthur	16,926.23
Boudreau, Marven C. C.	17,858.53
Boudreau, Robert D.	29,584.92
Boudreau, Romeo	17,481.52
Boudreau, Wallace	17,050.55
Boudreau, Wilbert	19,935.45
Bourgeois, J. Maurice L.	27,959.51

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Bourgoin, Enoil L.	$ 19,967.84	Bulmer, Walter W.	$ 17,686.23	Chase, Arthur D.	$ 15,045.68
Bourgoin, Lionel	16,594.77	Burgess, Earle R.	26,044.73	Chase, Charles E.	17,363.88
Bourgoin, Louis R.	23,609.49	Burgoyne, Daniel R.	24,611.15	Chase, Wesley R.	16,716.91
Bourgoin, Robert D.	15,736.84	Burke, Walter W.	18,240.04	Chase, Winston G.	15,371.98
Bourque, Ernest J.	20,841.82	Burns, Carl E.	18,729.56	Chessie, H. Francis	23,551.24
Bourque, G. Leo	19,965.74	Burns, Raymond G.	17,816.35	Chevarie, Fidele J.	17,145.93
Bourque, Gilles	16,678.18	Burns, William K.	21,976.12	Chiasson, Alyre J.	18,569.35
Bourque, J. Terrance	16,648.39	Burtt, George E.	19,862.47	Chiasson, Aurele	15,360.02
Bourque, Joseph E.	16,303.54	Burtt, George R.	36,706.33	Chiasson, Claude A.	19,969.45
Boutot, Jean-Claude	17,326.51	Burtt, James V.	21,454.98	Chiasson, Jean-Luc	20,149.60
Bowmaster, Cecil J.	16,181.00	Bustard, Allan J.	20,190.26	Christensen, Gordon L.	16,023.69
Bowmaster, Francis R.	17,571.73	Butterwick, Paul	19,819.39	Christensen, Osborne S.	20,164.92
Bowmaster, Herman M.	19,273.61	Cable, James A.	16,101.89	Christie, Alexander F.	16,641.08
Bowmaster, Vaughn R.	15,951.20	Cail, James W.	28,275.90	Christie, Arthur H.	17,775.52
Boyd, Carl L.	17,126.66	Cain, Clarence	20,828.87	Christie, David A.	15,410.99
Boyd, D. Glen	19,413.54	Caissie, George A.	38,759.59	Christie, Gerald C.	16,922.61
Boyd, Gary S.	15,395.27	Caissie, Gerard N.	18,289.20	Christie, James S.	31,867.76
Boyle, Douglas T.	17,338.72	Caissie, J. Leo	20,709.82	Christie, John S.	19,897.55
Branch, Douglas A.	18,236.84	Caldwell, Graham P.	18,855.43	Clark, David A.	23,660.55
Branscombe, Clayton H.	16,770.76	Calhoun, Kent Lorne	36,706.33	Clark, Ernest S.	20,744.63
Bransfield, William L.	17,115.34	Cameron, Charles N.	25,779.85	Claybourn, Ernest H.	18,977.98
Brawn, Terrance C.	21,443.07	Cameron, Dale O.	18,634.04	Cleghorn, Dean G.	17,250.92
Brayall, Raymond M.	17,391.35	Cameron, Harry	18,694.21	Clendenning, Dennis H.	20,926.82
Brayson, Morris F.	15,906.78	Campagna, Alyre L.	18,304.73	Clendenning, Gaynard D.	17,165.84
Breau, J. F. Gilles	17,531.30	Campbell, Cecil H.	16,555.46	Clevette, J. Arnold	15,464.91
Breau, Oscar	16,612.96	Campbell, Frank M.	22,758.02	Cline, Reid M.	15,950.01
Breau, Warren J.	17,015.70	Campbell, Reid C.	23,220.15	Cline, Steven E.	15,973.70
Breton, Edmund R., Jr.	16,255.96	Campbell, Robert	15,738.33	Cline, William E.	18,430.01
Brewer, Merle C.	19,927.21	Canam, Glazier	22,489.86	Cloney, Frederick	15,360.02
Brewster, Richard H. V.	16,702.71	Carlisle, James W.	21,454.98	Cloney, James T.	17,287.72
Brideau, Edward J.	19,260.02	Carlisle, William E.	17,362.10	Clouston, James F.	18,657.59
Broad, Cyrael D.	17,525.72	Caron, Evariste	16,976.07	Clowater, Robert C.	18,521.54
Broad, Garnet A.	17,912.39	Carr, Charles E.	17,148.47	Coates, Irvine D.	16,469.20
Broad, Lucius R.	16,350.35	Carr, Dellas J.	22,778.20	Coburn, Kenneth E.	24,363.44
Brooks, Peter J.	23,838.33	Carr, Dennis A.	15,971.20	Coburn, Roland A.	17,128.83
Brown, Armour W.	15,216.73	Carr, Gerald D.	19,752.48	Cochrane, Edith C.	16,168.44
Brown, Carl D.	21,513.02	Carr, Lewis E.	29,800.70	Cody, Harry T.	17,226.96
Brown, Dale A.	16,638.24	Carr, Robert L.	17,675.84	Cogan, John V.	15,125.52
Brown, J. Blair	16,099.20	Carrier, Alvin	17,826.22	Coggan, William G.	15,757.78
Brown, James P.	18,003.52	Carrier, J. Wade	18,341.12	Cogswell, David E.	22,058.22
Brown, Lincoln R.	16,311.12	Carroll, Francis J.	17,397.87	Coleman, John R.	21,271.14
Brown, Raymond B.	24,328.62	Carroll, John E.	18,117.32	Coles, Addavilla	17,873.84
Brown, Richard	15,898.13	Carruthers, Blaine, Jr.	18,267.77	Colford, Basil A.	16,891.51
Brown, Robert E.	16,759.95	Carson, Andrew L.	16,646.91	Colford, Harold J.	17,434.95
Brown, Robert M.	16,280.51	Carter, Donald	20,123.84	Collette, Anselme A.	17,633.20
Brown, Royce C.	21,495.51	Carter, Kenneth F.	17,452.22	Collette, Ernest J.	16,749.42
Brown, William J.	19,290.98	Carter, William H.	15,858.86	Collicott, Alden P.	16,778.74
Brownlow, John	19,813.85	Case, Allan J.	32,309.99	Collier, Hoyt A.	19,260.02
Bruce, George W.	19,023.06	Casey, Dale D.	18,821.10	Collier, Samuel A.	17,719.34
Buchanan, Melvin B.	19,205.31	Cashol, Frank W.	20,630.38	Collins, C. Frederick	16,671.18
Buchanan, Morris H.	16,615.04	Castonguay, Joseph	16,445.02	Colwell, Mark E.	21,670.44
Buggie, T. Aubrey E.	17,934.66	Caverhill, Carl G.	15,568.62	Colwell, Matthew	19,792.60
Buitenhuys, Hermanus	18,240.04	Chamberlain, J. Gerald	15,459.44	Comeau, Eldon	16,174.86
Bujold, Leo Paul	16,353.26	Chamberlain, Lee P.	25,175.41	Comeau, François J.	16,681.67
Bulger, Lawrence	15,671.60	Chambers, Edward W.	17,540.84	Connell, Charles A.	38,759.59
Bull, Charles P.	16,404.59	Charest, Stanislas	16,624.33	Connell, Kenneth W.	38,759.59
Bulmer, Roy E.	16,921.54	Charters, Eugene R.	15,918.64	Connors, Harry W.	22,752.30

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Constantine, Carl P.	$ 22,580.69	Currie, Lawrence	$ 17,752.34	Dixon, Wayne L.	$ 18,003.11
Cook, Reginald	19,658.16	Currie, Wendell W.	18,391.03	Doherty, Barbara L.	15,974.79
Cooke, Frederick W.	17,410.70	Curtis, Henry W.	18,365.51	Doherty, James D.	21,454.98
Cooke, Keith G.	16,715.04	Curtis, Leslie C.	26,012.61	Doherty, Walter G.	15,948.66
Cooling, Auley M.	16,332.50	Curtis, Robert E.	18,500.64	Doiron, Allen J.	19,912.22
Cooling, Ronald W.	16,390.94	Curtis, Royce J.	17,512.92	Doiron, Gerard E.	18,020.09
Cooper, James M.	22,894.52	Cyr, Bertin J.	15,919.86	Doiron, J. Amable	16,352.72
Cooper, John	15,998.75	Cyr, Claude R.	29,364.79	Doiron, J. R. Guy	36,706.33
Copeland, Lewis	15,798.59	Cyr, G. Fernand	17,469.97	Dole, Frederick M.	17,714.92
Copp, Garnet B.	16,836.65	Cyr, Gilles A.	38,759.59	Dollard, Edgar J.	17,573.14
Corbett, Louis H.	19,333.34	Cyr, J. C. Roger	16,703.79	Donaher, Stuart R.	16,032.95
Corey, Gary W.	23,847.43	Cyr, Lionel J. G.	15,361.97	Donahue, Bertram L.	16,315.43
Cormier, Alvin J.	19,070.58	Daigle, A. Bernard	21,286.32	Donegani, Douglas J.	19,384.35
Cormier, Gerald E.	25,261.44	Daigle, Bernard	15,360.02	Donelle, Alfred	17,262.51
Cormier, Gerald J.	15,017.99	Daigle, Elmo	17,408.60	Donovan, Clifford M.	20,098.69
Cormier, J. Alphonse	18,525.16	Daigle, J. Albert	19,426.70	Donovan, Douglas G.	32,309.99
Cormier, J. Camille	17,691.65	Daigle, J. Alcide	16,831.62	Donovan, John A.	17,299.73
Cormier, J. Louis	22,165.86	Daigle, Michael	16,245.90	Doohan, John G.	38,759.59
Cormier, J. P. Ernest	17,724.51	Daley, John M.	19,260.02	Dorcas, Ivan A.	18,296.93
Cormier, J. Romeo	20,278.64	Daley, T. Edward	15,262.68	Dorcas, Lester C.	20,097.85
Cormier, J. Victor A.	15,638.02	D'Amours, E. Georges	18,924.10	Dorcas, R. Brian	17,127.12
Cormier, J. Yvon	27,959.51	Darkis, George A.	32,431.02	Dorcas, Walter R.	19,221.06
Cormier, John J.	27,959.51	Davenport, W. G. Leo	19,422.20	Dore, Edwin	16,311.64
Cormier, Leonard J.	17,675.84	David, J. Wilfred	18,753.34	Doucet, Adelbert	19,086.31
Cormier, Noel	15,749.30	Davidson, Lawrence E.	16,073.45	Doucet, Albert	16,002.60
Cormier, Norman E.	17,316.58	Davidson, Paul A.	18,402.47	Doucet, Benoit	16,612.26
Cormier, Pat Laurier	15,360.02	Davidson, Willard T.	18,319.00	Doucet, Daniel J.	19,226.32
Cormier, René J.	17,555.84	Davis, Wellesley A.	36,706.33	Doucet, Paul	15,439.80
Cormier, Rheal D.	25,119.94	Dayton, George	32,309.99	Doucet, Ralph J.	18,256.43
Cormier, Roger	20,230.44	Deap, Daniel P.	25,043.60	Doucet, Richard A.	17,330.80
Cormier, Ronald	16,315.82	Dedham, Gabriel J.	15,371.98	Doucet, Robert G.	23,435.24
Cormier, Ronald M.	19,395.48	Degruchy, Armand	15,517.14	Doucet, Roland	15,301.64
Cornell, James A.	17,752.34	Delaney, George U.	16,610.49	Doucet, Vincent T.	24,056.48
Cortes, Harry R.	17,015.96	DeMerchant, Borden F.	15,791.88	Doucette, James	15,002.47
Cotter, J. Edward	17,828.78	Demmings, George E.	25,362.71	Dougherty, Norman F.	16,658.12
Couture, Ronald	15,749.57	Derrah, Edward C.	24,488.15	Doughty, Harold R.	17,989.76
Cowan, Herman	15,053.88	Derrah, Rita M.	18,704.64	Douthwright, Arnold W.	16,294.47
Coyle, Robert E.	20,299.64	Derrah, Robert E.	18,045.26	Dow, Aubrey	20,837.84
Craft, E. Miles	17,050.78	Deschenes, Guillaume	16,397.42	Dow, Merlin W.	18,009.61
Craig, Harley T.	20,062.42	Desjardins, Richard A.	16,126.82	Downing, James P.	18,364.34
Craig, Miles J.	16,937.59	Desjardins, Wilfred N.	15,779.92	Doyle, William J.	17,061.55
Crain, Perley L.	17,015.96	Desormeau, Leonard R.	20,051.98	Drake, Blair R.	32,309.99
Crain, Thomas J.	16,392.69	Despres, Israel J.	17,323.20	Drew, C. Robert	18,570.35
Crandall, Ricky M.	17,858.83	Despres, J. Paul E.	16,103.88	Drost, Wilmot I.	21,741.64
Craswell, Gerald A.	16,841.14	Despres, Rheal	15,185.13	Dube, Bertin Y.	16,351.86
Crawford, David A.	17,675.84	Desroches, Robert	15,559.08	Dube, J. J. Gilbert	16,885.34
Crawford, Lloyd D.	24,550.25	Deveau, François	18,035.12	Dube, Jacques R. Y.	18,492.13
Crawford, Peter J. E.	29,381.81	Deveau, Raymond L.	17,379.06	Dube, Laurier	19,611.90
Cromwell, Brian L.	19,507.25	Deveau, Sherman L.	17,653.90	Dube, Richard H.	17,713.05
Cromwell, Kenneth	20,767.82	Dickie, Peter J.	25,362.50	Dube, Robert	19,344.79
Crone, John W.	15,488.94	Dickson, A. Elwin	23,808.80	Duff, Eric M.	22,152.38
Crouse, Elwyn H.	18,885.30	Didiodato, John B.	29,584.92	Duffett, Frederick J.	24,543.52
Crowther, Michael	25,693.12	Dillman, Lewis A.	16,611.96	Duffy, Calvin J.	32,309.99
Culligan, J. Allan	17,283.64	Dimock, David A.	15,174.86	Dugan, R. LeRoy	19,446.38
Cumberland, Elmer F.	16,538.34	Dinsmore, Richard E.	21,756.97	Dugas, Abraham F.	22,442.93
Cunningham, Bertram H.	18,266.36	Dionne, Roosevelt A.	15,125.99	Dugas, Oscar	20,029.80
Cunningham, Roy F.	17,449.43	Dixon, Marshall	17,469.67	Duguay, Eloi J.	38,759.59

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Duguay, J. Edmond	$ 16,057.00	Fleming, M. David	$ 23,584.39	Fulton, Orville	$ 15,194.00
Dumais, Raymond	17,112.56	Flemming, Evelyn B.	17,873.84	Fulton, Sandra	16,076.00
Dunlop, Laurence H.	16,149.94	Flemming, Harold B.	23,130.78	Furlong, Ronald C.	18,535.03
Dunn, Raymond J.	18,161.20	Flemming, Michael W.	18,269.47	Furlotte, Charles E.	23,427.78
Duplisea, Philip Douglas	25,980.61	Fletcher, Terrance B.	23,948.58	Gailey, John Wesley	17,505.76
Durling, John E.	23,247.16	Flewelling, Harvey A.	15,250.00	Gaines, F. Aubrey	21,454.98
Dykeman, Lawrence E.	18,173.09	Flewelling, Robert H.	17,573.13	Gallagher, Edmund R.	22,906.82
Earle, Douglas B.	15,508.00	Flynn, Arnold A.	19,575.59	Gallant, Albert E.	19,339.42
Earle, Rickey L.	18,431.02	Flynn, Thomas R.	23,915.55	Gallant, Cyrus J.	17,214.44
Easton, Charles T.	17,015.96	Foley, M. Cyril	17,259.71	Gallant, Edgar	18,455.17
Ebbett, Stanley A.	18,240.04	Folkins, Eldred	20,387.43	Gallant, J. G. Livain	17,431.76
Edwards, Gordon D.	17,786.06	Folkins, Glenn C.	17,734.15	Gallant, J. Jean-Paul	18,305.52
Elgee, Larry L.	16,247.19	Foran, Joseph A.	19,678.55	Gallie, Allison H.	15,597.59
Elliott, Ralph W.	22,758.02	Forbes, Narda A.	24,550.25	Gallie, Ernest M.	17,843.05
Elliott, Stewart R.	17,174.63	Foreman, J. Lester	27,937.52	Gallie, Garfield	15,220.06
Ellis, Birden	17,475.48	Forret, Kevin R.	17,251.65	Gallie, L. Vance	18,482.24
Ellis, Carrol B.	17,479.83	Forster, Allan W. J.	19,437.60	Galloway, Raymond F.	21,454.98
Embleton, David R.	21,454.98	Forster, Dale A.	26,662.99	Gallupe, J. Donald	25,693.12
Erb, Everett E.	15,796.10	Forsythe, Harold L.	16,985.20	Gamble, Terrance F.	21,895.05
Erb, Lawrence A.	15,089.18	Foster, Albert F.	20,295.70	Garland, H. Vernon	18,240.04
Erb, Weldon M.	15,179.24	Foster, Gerald	15,780.60	Gaudet, Edmour I.	24,661.77
Ervine, Fred B.	32,309.99	Foster, Linda G.	15,938.79	Gaudet, Hector J.	22,733.85
Evans, Eldon G.	20,283.72	Foster, R. Otis	20,316.78	Gaudet, Isidore	16,506.04
Everett, Merrill G.	16,148.16	Foster, William F.	21,819.72	Gaudet, J. Leo	15,294.61
Everett, Winston J.	17,930.84	Foulem, Abdon	16,846.15	Gaudet, Jean-Paul	24,023.80
Fairley, V. Arden	20,701.81	Foulem, Normand	24,348.74	Gautreau, J. Alyre	16,209.70
Fairweather, Alvin W.	17,696.99	Foulem, Valmond J.	18,822.20	Gauvin, J. Antonio	20,222.57
Fairweather, Ralph L.	16,208.37	Fountain, David G.	15,338.94	Gauvin, L. Gerard	18,365.59
Fanjoy, Donald B.	15,176.07	Fournier, H. Georges	17,714.09	Gauvin, Neri J.	15,004.46
Fanjoy, Garnet A.	16,318.42	Fournier, J. Leopold	21,544.77	Geddes, Leonard H.	16,927.26
Fanjoy, Harold	20,632.39	Fournier, Lawrence N.	16,800.31	Geldart, Clayton J.	20,435.33
Farrell, Malcolm	18,047.08	Fournier, Louis G.	16,904.97	Geldart, Frank R.	16,131.72
Farris, Everett W.	20,051.98	Fournier, Roger G.	15,335.29	Gervais, Sylvio J.	19,069.93
Fasquel, George G.	15,946.89	Fournier, Yvon	18,714.59	Gibbs, Valmont J.	18,313.34
Fasquel, Henry	17,553.95	Fowler, Donald B.	22,112.95	Gibson, Glen	16,386.16
Fawcett, Douglas J.	15,936.09	Fowlie, Neil R.	17,869.30	Giggie, Darrell R.	17,735.89
Fawcett, Mitchell C.	18,398.65	Fox, George L.	17,899.01	Giggie, Keith W.	18,138.55
Fenety, Michael L.	18,990.27	Fox, Medley A.	19,967.84	Gigou, Jean-Louis	22,642.50
Fenton, Leonard J.	17,629.80	Fox, Ondon D.	15,174.68	Gilbert, Neil W.	34,410.57
Ferguson, Duncan	18,095.47	Fram, Willard R.	31,867.76	Gilbert, Terrance F.	26,325.18
Ferguson, Fred H.	18,096.59	Francoeur, J. Camille	16,475.39	Gilchrist, James A.	16,549.34
Ferguson, Harry	22,105.30	Franklin, Ansel H.	21,454.98	Gilks, Keith B.	18,600.51
Ferris, J. Edward	37,046.03	Fraser, Daniel	15,421.62	Gillcrist, Harvey R.	16,847.60
Ferron, J. A. Josephat	18,181.72	Fraser, James C.	42,422.70	Gillespie, Allen W.	19,646.35
Ferron, J. Sylvio	17,580.70	Fraser, Martin J.	18,530.09	Gilliand, Malcolm L.	22,565.38
Finnemore, Arthur P.	18,363.03	Fraser, Ralph R.	17,437.97	Gilmore, Wilbur H.	23,067.13
Finnie, Carvell D.	17,355.98	Fraser, Vincent	16,462.80	Gionet, Yvon A.	20,669.65
Finno, John A.	15,157.15	Fraser, William H.	16,867.69	Girard, Antoine J.	15,714.40
Firth, D. Scott	18,642.28	French, Charles T.	36,706.33	Girard, J. Francis	15,935.24
Firth, E. Patrick W.	19,099.02	Frenette, Gerard	17,717.62	Girouard, Armand	17,675.84
Firth, Herman O.	16,357.85	Frenette, Ward	17,307.05	Girouard, Philippe M.	18 568.34
Fisher, Robert G.	21,729.06	Frigault, Omer	22,810.53	Girvan, Gordon	16,276.57
Fisher, Ross S.	22,202.04	Fullarton, D. John	29,381.81	Glendenning, R. Lester	15,465.22
Fitzherbert, Vinal F.	21,920.33	Fullarton, Donald H.	23,660.55	Glenn, John E.	16,850.60
Fitzpatrick, Boyd S.	16,710.95	Fulton, C. Eugene	16,660.48	Godin, Jacques	17,513.33
Flanagan, Michael J.	15,371.98	Fulton, Everett E.	15,051.62	Godin, Reginald	19,409.41
Fleming, George	16,849.37	Fulton, Gary D.	16,371.03	Goggin, John E.	29,364.79

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Goguen, Alfred E.	$ 25,615.71
Goguen, Gerald A.	36,706.33
Goguen, J. Philias	17,104.63
Golding, L. Douglas	16,267.30
Good, Frank A. D.	24,305.03
Good, George	15,360.02
Good, James H.	15,403.90
Goodine, Alden L.	17,269.17
Goodine, Alexander M.	17,210.97
Goodine, Earlen L.	16,251.86
Goodrich, Douglas A.	16,372.77
Gordon, John F.	15,698.91
Gordon, Robert J.	16,274.64
Gorman, Thomas F	38,758.88
Gorman, Wayne E.	33,342.19
Gowan, John	16,786.05
Gowan, Norman W.	18,160.34
Graham, Arnold K.	18,785.09
Graham, Donald	15,865.30
Graham, Joseph W.	18,191.61
Graham, William C.	17,498.57
Grandy, Bruce N.	24,741.08
Grant, Adelard	15,377.43
Grant, Alfred C.	18,635.60
Grant, Aurele E.	19,678.66
Grant, Fraser H.	17,298.63
Grant, George L.	18,135.79
Grattan, John H.	17,844.06
Gray, Donald J.	21,587.88
Gray, J. Norman E.	17,692.85
Gray, Walter H.	15,218.60
Gray, William A. G.	17,524.66
Gray, William H.	21,528.00
Green, Albert	15,149.60
Green, Roy B.	21,661.61
Green, Warren L.	16,469.20
Greene, George W.	24,550.25
Greenlaw, Percy E.	16,624.93
Greer, Grenville S.	25,175.43
Grieve, Donald E.	21,115.33
Grieve, Emerson W.	22,226.23
Grieve, Nancy L.	15,216.75
Griffin, Raymond	16,885.12
Grondin, Carl	16,081.98
Grosweiner, Martin L.	17,174.45
Groundwater, John A.	17,949.54
Guiggey, Floyd C.	15,317.57
Guitar, Edwin J.	15,061.46
Guitard, G. Guy	15,810.94
Guitard, Philippe	18,404.48
Hache, Lorenzo	20,085.59
Hachey, Gerard	18,004.54
Hachey, J. Auguste	17,410.93
Hachey, Lionel L.	15,360.02
Hachey, Mathias	15,360.02
Haines, Earl C.	16,550.50
Haines, George H.	30,648.25
Haines, S. Stewart	$ 17,789.01
Haley, Charles J., Jr.	17,907.02
Haley, Floyd R.	25,059.38
Hall, Carl G.	17,987.78
Hall, Kenneth E.	23,485.03
Hallett, Brent R.	15,830.07
Hallett, D. Mark	18,933.40
Hallett, Donald F.	42,422.70
Hallett, Gary M.	15,715.78
Hamilton, Charles A.	15,203.44
Hamilton, Hazen L.	18,230.71
Hamilton, W. Robert	19,397.09
Hanna, Wilbur H.	16,903.64
Hannah, Neville B.	18,924.36
Hansen, Everett E.	22,758.02
Hansen, J. Hayden	19,052.65
Hanson, Ernest G.	15,202.13
Harding, Michael K.	17,832.72
Hare, Arnold J.	17,933.92
Hare, Bryce C.	21,454.98
Harper, Donal	19,785.69
Harper, Earle W.	17,104.50
Harper, Lawrence W.	15,715.67
Harquail, Bruce	18,579.83
Harrington, Scott	20,577.76
Harris, Howard G.	16,435.39
Harris, J. George	16,632.06
Harris, J. Kevin	21,131.09
Harris, James M.	16,606.33
Harris, Keith D.	16,589.18
Harris, Keith E.	16,932.20
Harris, Russel C.	17,169.63
Harris, W. Dale B.	25,175.43
Harrison, Earle E.	16,574.87
Hartford, Michael J.	17,584.47
Hartt, T. Richard	25,595.66
Harvey, Alfred W.	16,770.76
Harvey, Earle A.	26,101.71
Harvey, Searle D.	15,051.27
Hatfield, William G. S.	23,207.28
Hathaway, Randolph	25,869.33
Hatt, Barry L.	18,666.50
Hatt, Ernest	17,352.34
Hawkes, Ralph B. L.	17,065.04
Hawkes, Victor J.	17,449.14
Hawkins, Floyd E.	18,343.72
Hawkins, Kenneth G.	20,051.98
Hawthorne, George E.	20,480.85
Hawthorne, Gilbert M.	23,685.74
Hawthorne, Herman A.	23,257.60
Hawthorne, Robert B.	18,829.28
Hay, Ralph G.	32,316.88
Hayes, Daniel J.	20,256.09
Hayes, G. Wilson L.	20,141.77
Hayes, James Richard	24,320.15
Hayes, John J.	18,134.84
Haynes, Maurice W.	18,085.09
Hearn, Cynthia J.	$ 16,686.29
Hebert, Alfred J.	17,110.03
Hebert, André E.	17,179.40
Hebert, Edgar J.	18,085.65
Hebert, Fred	16,656.42
Hebert, George J.	18,300.13
Hebert, Gilles	29,584.92
Hebert, John	21,410.82
Hebert, Laurie R.	17,675.84
Hebert, Pierre J.	23,147.20
Hemphill, Gladys	15,923.96
Henderson, Robert G.	17,304.06
Henry, Philip	16,802.05
Herrington, Robert J.	17,028.23
Hickey, J. Irvin	17,449.41
Hickey, William G.	17,149.71
Hicks, Keith E.	36,706.33
Hicks, Norman C.	15,224.16
Hicks, William R.	36,706.33
Hildebrand, Douglas D.	23,577.25
Hill, Neil W.	17,789.87
Hill, Sterling M.	17,871.69
Hill, William B.	15,164.40
Hillman, Avis	15,923.96
Hitchcock, Richard L.	16,644.92
Hodgson, Walter C.	21,454.98
Holland, David M.	20,731.20
Hollins, Donald S.	16,604.58
Hollins, William K.	19,260.02
Holmes, Allison H.	18,449.64
Hood, George A.	16,001.58
Howe, Arnold P.	15,176.84
Howe, Reginald G.	17,534.21
Hoyt, Andrew G.	25,138.02
Hudson, Donald L.	19,200.72
Hudson, Eddy	17,388.98
Hudson, Edwin C.	18,706.36
Hudson, Robert E.	16,856.06
Hudson, Roy A.	21,498.05
Huillier, Ernest	19,129.76
Hull, Hollis W.	19,138.67
Hunter, Kenneth B.	17,374.94
Huntington, Gerald K.	17,974.10
Hyland, Donald A.	17,406.60
Hyslop, Arnold G.	18,063.18
Ingersoll, Weldon	15,559.50
Ingraham, Herbert O.	21,423.04
Innes, Robert E.	21,800.35
Innis, Charles J.	18,644.74
Irvine, Bert R.	15,105.72
Irvine, Glen	21,446.35
Irvine, Michael	17,656.60
Irwin, Joan P.	20,669.65
Jackart, Michael A.	32,309.99
Jackson, John Y.	23,065.71
Jaillet, J. Arsene	24,472.75
Jaillet, Roger J.	19,097.47

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Jamieson, Ronald B.	$ 16,487.27	Kendrick, Mike A.	$ 15,265.86	Lawrence, Roger A.	$ 17,429.36
Jardine, A. Durward	17,901.61	Kennedy, Albert L.	16,379.50	Lawson, Gerald H.	16,037.81
Jardine, James M.	25,602.16	Kennedy, John B.	21,136.78	Lawson, Kenneth H.	36,706.33
Jardine, Nelson W.	15,905.78	Kennedy, Paul E.	26,662.99	Lawson, Margaret L.	15,524.11
Jarratt, William E.	32,309.99	Kennedy, Terrance L.	17,077.47	Lawton, Raymond	19,244.09
Jean, Guy F.	26,662.99	Kennedy, Vaughn F.	16,266.36	Leavitt, James F.	15,714.21
Jean, J. Normand	16,200.19	Kenny, Hazen W.	15,163.36	LeBlanc, Anthony	16,442.57
Jefferies, John C.	17,534.74	Kent, Stirling D.	19,779.59	LeBlanc, Armand C.	17,965.40
Jenkins, Carl B.	15,252.19	Kerr, Dwight F.	20,055.51	LeBlanc, Aurele J.	20,362.61
Johnson, A. Gerald	16,053.85	Ketch, Ronald E.	36,706.33	LeBlanc, Bernard	24,145.36
Johnson, Brian D.	16,834.88	Keys, Robert	23,335.14	LeBlanc, Edouard	22,176.59
Johnson, Douglas L.	28,895.78	Killam, Glendon E.	17,312.46	LeBlanc, Fernand J.	18,677.07
Johnson, Douglas S.	19,302.91	Kilpatrick, Leslie	18,321.96	LeBlanc, Genereux	19,427.95
Johnson, Hylton M.	15,485.63	Kimball, Donald H.	17,877.48	LeBlanc, J. A. Albert	22,192.06
Johnson, Raymond S.	15,693.69	Kimball, Gary L.	17,236.40	LeBlanc, J. Camille	16,024.74
Johnston, Austin M.	17,981.84	King, John W.	24,328.62	LeBlanc, J. Charles	17,815.46
Johnston, Edgar A.	16,749.22	King, M. Naomi	23,675.44	LeBlanc, J. G. Bruno	24,209.80
Johnstone, David J.	31,867.76	King, Murdock M.	20,051.98	LeBlanc, J. Laurie C.	16,266.57
Jonah, Brian L.	24,631.56	Kinney, Alden M.	18,603.39	LeBlanc, J. Leon	17,752.23
Jonah, Enoch L.	20,051.98	Kinney, Gary W.	19,828.31	LeBlanc, J. Reynaldo	23,762.92
Jones, Allan K.	26,774.79	Kirk, H. Willis	29,364.79	LeBlanc, J. Valmont	15,360.02
Jones, Bernard H.	19,816.94	Kitchen, Wayne	15,262.96	LeBlanc, James A.	17,070.31
Jones, Bruce F.	15,692.22	Knorr, Gabriel W.	17,934.15	LeBlanc, Jean F.	17,922.96
Jones, Daniel R.	16,041.41	Knox, James H.	27,959.51	LeBlanc, Leo Paul S.	16,447.83
Jones, Darrell S.	18,316.59	Knox, William A.	15,284.50	LeBlanc, Louis T.	25,590.24
Jones, Douglas C.	21,454.98	Kyle, Raymond C.	17,897.94	LeBlanc, Normand	18,591.41
Jones, Gwynfor	20,034.38	Kyle, Raymond R., Jr.	17,856.53	LeBlanc, Oscar J.	24,664.41
Jones, Herschel F.	20,403.89	Kyle, Roy W. T.	23,183.14	LeBlanc, Pierre C.	16,238.42
Jones, Ivan E.	16,287.25	LaChapelle, Denis J.	25,803.26	LeBreton, Gerard	17,072.41
Jones, Lorne W.	19,515.07	LaCroix, Michel J.	38,759.59	LeBreton, Gilbert	20,589.23
Jones, Sheldon D.	21,986.87	LaFrance, James	17,224.55	LeBreton, Stanley	24,216.61
Jordan, Ernest M.	16,137.16	LaGace, J. Ronald R.	15,951.29	LeClerc, Alfred E.	16,619.99
Jordan, Thomas E.	17,039.51	LaGace, Marcel	15,376.54	LeClerc, George	17,739.59
Joyce, Ronald H.	23,327.82	Lamb, N. Austin	17,675.44	Lee, R. Philip	15,244.67
Joynes, Howard S.	22,741.86	Lambert, Carvel F.	15,641.37	Legacy, Antonio C.	19,172.47
Justason, A. Lewis	21,071.02	Lambert, Donald W.	17,956.26	Legacy, Ernest J.	15,466.36
Justason, Blair L.	20,691.52	Land, Melvin C.	18,217.29	Legassie, Merton	19,161.24
Justason, Gerald M.	24,382.34	Landry, Adelard	18,450.88	Leger, J. Gervais	17,358.37
Justason, Ian F.	17,844.06	Landry, Antoine J.	19,260.02	Leger, J. H. Valmon	22,758.02
Justason, Russell F.	17,044.05	Landry, E. Eddie	16,835.38	Leger, Jean L.	20,999.49
Keating, Albert B.	25,057.69	Landry, Edmond J.	16,266.71	Leger, Joel H.	15,839.62
Keenan, Gerard H.	36,706.33	Landry, Gerald J.	24,537.59	Leger, Leo J.	15,083.46
Keenan, J. Henry	19,187.48	Landry, Gilles F.	17,869.30	Leger, Norbert J.	25,696.93
Keetch, Ivan H.	18,502.20	Landry, J. Fortunat	20,758.55	Leger, Richard W.	30,223.25
Keirstead, Graydon G.	18,364.40	Landry, J. Lionel	19,721.97	Leger, Roger S.	19,040.09
Keirstead, John	19,143.93	Landry, Jeremie	19,599.73	Leger, Romeo J.	16,155.47
Keirstead, Paul F.	18,333.26	Landry, Robert A.	19,144.61	Lemon, Lincoln	16,030.22
Keith, Ernest M.	23,444.93	Landry, Yoland	16,766.65	Lemon, Royce E. J.	16,381.17
Keith, Harold O.	25,076.71	Lanigan, Raymond C.	16,721.60	Lennox, D. Edgar	16,469.13
Keith, Walton E.	16,813.84	LaPointe, Bernard J.	28,052.57	Leonard, Joseph O.	19,571.90
Keiver, Stuart L.	26,939.91	LaPointe, Fernand J.	18,210.50	Levesque, Alfred F.	15,717.05
Kellow, George R.	17,212.33	Larlee, Douglas D.	17,330.81	Levesque, Donald	19,084.56
Kelly, Arlington W.	20,192.84	Larocque, Henri-Paul	22,833.84	Levesque, Edgar A.	16,523.07
Kelly, Bradley F.	21,424.76	Laviolette, John A.	17,060.67	Levesque, Ino	16,922.74
Kelly, Ethelyn R.	15,397.49	Lavoie, Albeo	20,051.98	Levesque, Lawrence J.	17,295.40
Kelly, Malcolm J.	18,345.33	Lavoie, J. Aime	16,584.06	Levesque, Martin	15,371.98
Kelly, Paul J.	21,183.62	Lavoie, J. Roland L.	17,714.09	Levesque, Oneil	16,360.89
		Lawrence, Neil I.	15,985.63		

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Levesque, Peter	$ 17,357.09	MacKenzie, Robert A.	$ 18,371.64	Matthews, Gerald G.	$ 18,514.26
Levesque, Robert P.	16,238.57	MacKinnon, Michael	18,399.01	Matthews, R. Colby	15,775.77
Lewis, Francis M.	17,803.34	MacKinnon, Michael E. A.	22,725.53	Maysfield, John E.	16,925.95
Lewis, Kermit C.	18,106.26	MacKnight, Dale F.	18,619.35	Mazerolle, J. Irenee	18,364.34
Lewis, Melvin B.	19,287.70	MacLaughlin, W. Raymond	16,943.08	Mazerolle, Roger	15,360.02
Lindsay, Elbridge L.	16,309.62	MacLean, George B.	20,572.57	McAleer, Arthur J.	17,282.07
Lingley, Ronald W.	16,485.11	MacLean, Hugh A.	19,343.24	McBride, David S.	18,255.23
Lingley, V. Jack	15,726.86	MacLean, Paul A.	18,924.10	McBride, Frank T.	17,642.64
Lingley, W. Douglas	24,832.01	MacLellan, George H.	25,317.08	McBride, Peter D.	17,163.20
Linkletter, Parker	16,350.26	MacLellan, John W.	15,112.18	McCaig, Gerard S.	18,943.27
Lisson, William C.	18,067.34	MacLennan, Blair F.	15,007.79	McCann, Bernard	21,239.36
Lister, James W.	15,837.76	MacLeod, Delbert B.	22,688.95	McCann, Cedric J.	21,454.98
Little, Gerald L.	18,881.70	MacLeod, Stuart C.	18,334.65	McCarty, J. Lawrence	18,175.84
Little, Ross E.	21,454.98	MacMurray, Wallace P.	37,046.03	McCorkle, Kenneth A.	17,781.64
Little, Vincent	16,499.40	MacNeil, Donald F.	25,028.70	McCormack, Karl J.	23,462.71
Lizotte, J. Donald	16,642.50	MacNeil, J. Lorne	18,861.59	McCoy, Byron E.	16,170.46
Lockhart, Lawrence O.	16,047.31	MacPherson, Gerald W.	15,684.73	McCracken, Richard	15,579.20
London, Dow E.	17,765.35	MacPherson, Randall G.	22,975.56	McCue, John F.	27,959.51
London, Gardner M.	20,493.59	MacPherson, Richard T.	16,235.99	McCullough, Neil L.	20,012.53
Long, Arnold S.	15,286.84	Maddox, Francis V.	42,422.70	McCullum, Donald V.	20,434.48
Lord, Vernon	17,915.50	Madore, Calvin	23,270.47	McCumber, Vernon H.	16,507.30
Losier, Noel	21,809.88	Mahoney, Joseph L.	17,153.09	McCurdy, Floyd M.	25,301.55
Losier, Victor	17,052.77	Maillet, Arice	20,490.61	McDonald, Lawrence W.	16,847.82
Loukes, David K.	32,309.99	Maillet, J. Henri	17,535.43	McDougall, Dale J.	17,028.39
Lovely, Vaughn R.	18,063.01	Maillet, J. Jean-Guy	23,178.92	McEwing, Brian L.	34,657.62
Luce, J. James	18,969.16	Maillet, Laurie J.	15,360.02	McFarlane, Everett M.	17,841.59
Luce, Wallace	16,121.22	Maillet, Onide J.	22,165.86	McFarlane, Melvin F.	15,711.95
Lutes, Frank P.	18,843.69	Maillet, Pierre	17,274.22	McFarlane, P. Duane	21,599.23
Lutes, Harris A.	24,208.38	Malcolm, Ian M.	24,247.38	McGarvey, Kenneth J.	16,753.88
Lutes, Kenneth J.	15,124.00	Mallory, Gerald E.	17,533.06	McGee, A. Purdy	17,009.46
Lyons, Bruce J. N.	17,871.33	Maltais, Ernest	24,296.06	McGibbon, Lloyd S.	18,825.72
Lyons, Gary M.	15,197.00	Manderville, Kenneth H.	20,171.72	McGouey, Edward G.	15,597.54
Lyons, George R.	17,281.19	Mann, Murdock C.	22,758.02	McGovern, Donald P.	18,647.87
Lyons, Harold F.	18,681.30	Manning, James H.	15,883.99	McGraw, Ronnie	15,756.34
Mabie, Kim G.	16,126.88	Manuel, Darrell W.	38,759.59	McGuire, Charles M.	15,248.75
MacArthur, James E.	25,669.09	Manuel, J. A. Maxime	23,605.28	McHatten, Fraser W.	18,871.36
MacArthur, Rowland H.	18,122.09	Manuel, J. Albert F.	18,117.01	McHatten, Norman G.	17,200.93
MacBeth, Lois	17,873.84	Manzer, Donald P.	32,309.99	McInnis, Malcolm S.	40,577.91
MacDavid, William	17,157.70	Marquis, J. Robert	16,251.44	McIntosh, John R.	20,418.08
MacDonald, Alton K.	21,658.07	Marr, Cedric	29,485.54	McIntyre, Hector	19,967.84
MacDonald, Brian C.	16,756.90	Marshall, George H.	19,150.94	McIntyre, J. Alden	21,229.54
MacDonald, D. Roy	18,747.28	Marshall, Otto A.	17,063.03	McIntyre, J. Antonio	16,103.88
MacDonald, J. Stuart	19,996.34	Marsten, James D.	18,719.22	McIntyre, Martin J.	19,065.59
MacDonald, Stewart A.	22,664.16	Martel, Donald	18,868.73	McIntyre, Theophile	23,552.03
MacDougall, Douglas K.	32,309.99	Martin, Enoil A.	15,172.52	McIsaac, Robert M.	21,179.86
MacEachern, Daniel N.	18,115.73	Martin, Gerald L.	15,360.02	McKay, Dale C.	18,096.18
MacElmon, James F.	38,759.59	Martin, J. Alfred	16,302.76	McKay, David W.	15,870.85
MacFadyen, Malcolm V.	40,577.91	Martin, J. Gerard	16,571.53	McKay, G. Colin	20,716.94
MacFarlane, David	21,454.98	Martin, Lorraine I.	15,381.79	McKay, Lewis	16,959.35
MacFarlane, Frederick	25,531.45	Martin, Normand D.	21,931.53	McKay, Ronald E.	15,175.26
MacGregor, Donald E.	18,397.96	Martin, Roland J.	16,368.18	McKay, S. Harland	18,335.02
MacGregor, Ian D.	15,552.58	Masocato, Ralph G.	17,506.92	McKeil, Lorne H. R.	16,387.84
MacIntosh, Elmo G.	18,075.72	Mason, Reginald M.	15,360.02	McKenna, Michael G.	25,242.05
MacIntosh, R. D.	42,986.39	Matchett, Gerald E.	16,518.63	McKeown, A. James	19,413.55
MacIntosh, Roderick W.	17,264.45	Matchett, Robert J. A.	21,914.34	McKiel, Brian E.	15,638.49
MacKay, Darrell B.	18,307.68	Matchett, Ronald H.	16,329.19	McKiel, Christopher P.	18,214.78
MacKenzie, Carvell P.	19,491.43	Matheson, Gordon	21,300.80	McKiel, Edgar R.	25,196.58

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

McKinney, Brian L. H.	$ 27,959.51
McKinney, Peter	16,607.38
McKinnon, C. George	22,146.70
McKinnon, Elton E.	17,371.79
McKnight, Lawrence A.	17,743.02
McLanaghan, James E.	16,855.40
McLaughlin, Blair E.	17,967.37
McLaughlin, David G.	25,098.42
McLaughlin, Donald L.	15,538.18
McLaughlin, Donald V.	17,204.15
McLaughlin, Lorne D.	20,920.60
McLaughlin, Roy M.	16,062.69
McLean, A. Dale	19,268.66
McLean, Earl W.	15,571.60
McLenaghan, Harold E.	16,865.09
McMurray, R. George	21,607.71
McNally, J. Robert	18,083.46
McNeil, Paul F.	20,732.62
McPhee, Eugene R.	15,113.66
McPhee, Randall R.	16,050.27
McPherson, Timothy R.	15,434.40
McQuade, Hazen E.	15,656.72
McSheffrey, Gerald E.	17,399.14
McVicar, Harold J.	19,738.34
Mean, A. Glen	15,578.96
Melanson, Arsene J.	15,360.02
Melanson, Fred J.	17,831.62
Melanson, Joseph A.	17,397.09
Melanson, Norman	15,927.61
Melanson, Valmont	15,791.52
Melanson, Yvon J.	18,541.31
Merrithew, Phillip H.	16,736.95
Merritt, Harold V.	15,371.20
Merritt, Ronald F.	17,920.14
Mersereau, H. Lloyd	17,399.56
Mersereau, L. Keith	20,983.89
Mersereau, Robert	24,328.62
Messer, Gerald E.	19,262.86
Michaud, Lawrence	16,270.26
Michaud, Lucien F.	17,217.73
Michaud, Thomas	18,142.51
Michaud, Wilbert L.	17,015.96
Milburn, John	16,717.75
Milburn, George D.	16,270.83
Miles, Eric L.	15,162.78
Miller, David M.	16,137.50
Miller, John E.	25,175.41
Miller, M. Robert	17,223.10
Miller, Robert W.	19,130.06
Miller, William R., Jr.	17,868.29
Milton, Frederick E.	20,297.24
Milton, Killam S.	19,355.61
Miner, Eugene Murray	16,050.00
Miner, John F.	18,107.59
Mitchell, Daniel R.	15,225.35
Mitchell, Lloyd G.	17,675.84
Mitchell, Michael F.	16,792.70
Mitchell, Ralston F.	$ 16,710.54
Mitton, John O.	17,352.35
Mitton, Walter S.	15,949.15
Moir, Vernon G.	16,172.93
Monahan, Brian P.	27,804.28
Monahan, Murray J.	16,944.07
Monteith, Douglas C.	15,248.66
Moore, Douglas H.	23,084.10
Moore, Francis W.	22,056.44
Morais, Auguste	24,684.65
Morehouse, Creston	16,728.89
Morehouse, Leslie C.	17,918.09
Morehouse, Oscar E.	16,770.76
Morehouse, Rupert H.	32,309.99
Morehouse, Vernon I.	16,515.15
Morin, Oneil G.	23,848.26
Morneault, Enoil	17,395.49
Morrison, George W.	22,121.38
Morse, Earl R.	17,242.10
Morton, John E.	19,108.07
Moses, Gloria	15,923.96
Mosher, Frederick G.	18,351.58
Moss, Lorne W.	19,722.44
Moss, Robert A. C.	15,575.29
Mossman, John R.	36,706.33
Mott, Edward	18,705.14
Mott, Gerald G.	16,049.89
Moulton, Harold G.	16,813.47
Mountain, Ralph T.	19,646.35
Mowatt, Cecil V.	16,961.90
Mullett, Robert H.	20,988.89
Mullins, Russell	16,625.33
Munn, Duane	21,366.00
Munn, Jerry A.	17,431.34
Munn, Leo N.	16,781.53
Munn, Robert D.	17,800.40
Munroe, Harry E.	19,735.95
Murdoch, John B.	18,924.76
Murphy, Bernard E.	19,549.44
Murphy, Howard J.	16,723.15
Murphy, Myles D.	16,137.19
Murphy, Paul	17,835.10
Murphy, Robert J.	15,148.56
Murray, Carman L.	16,544.11
Murray, Gerald D.	16,455.31
Murray, Ora	16,493.20
Murray, Orlo P.	16,044.30
Murray, Owen E.	22,080.39
Murray, Robert G.	21,879.10
Murray, Stephen R.	17,666.27
Muzzerall, Keith T.	18,388.49
Myers, Ralph M.	17,015.96
Myshrall, David D.	16,304.43
Nadeau, Enoil	17,406.04
Nadeau, Gilles	19,899.38
Nadeau, J. Albert R.	16,501.53
Nadeau, Leonide B.	17,072.33
Nadeau, Yves C.	16,772.54
Nash, Wallace E.	$ 15,923.96
Nason, D. Owen	19,707.09
Nason, James H.	32,309.99
Nason, Leon R.	16,803.10
Nason, Richard C.	16,880.17
Negus, James H.	15,373.13
Neill, Allan D.	20,732.62
Ness, Ray	19,454.48
Ness, Robert	20,051.98
Nice, Gerald G.	17,675.84
Nicholson, Allison E.	17,853.18
Nicholson, Paul E.	36,706.33
Nicks, Wayne H.	22,332.54
Nicol, G. Douglas	15,169.82
Nicolle, Albert M.	16,147.66
Nimigon, Michael B.	20,655.50
Nixon, Calvin B.	21,389.44
Noble, Douglas R.	31,867.76
Noble, Marvin E.	23,499.59
Noddin, Douglas L.	20,580.16
Noel, Gabriel	19,075.54
Noftell, Donald H.	16,439.69
Norris, George E.	22,927.45
Norwood, Arnold L.	15,279.11
Nowlan, Clarence	23,281.10
Nowlan, J. Adolphe	17,553.76
Nowlan, Norman A.	16,768.06
Oakes, J. Rodrique B.	16,318.50
O'Brien, D. Benjamin	17,316.63
O'Brien, Peter	17,151.92
O'Connell, Guy B.	20,960.30
O'Dell, Cecil Alvin	15,257.63
O'Donnell, Charles H.	19,260.02
Oldfield, Gordon A.	16,026.01
Oldham, Gilbert A.	36,706.33
Oliver, Darrell A.	17,707.65
O'Neil, Mark A.	23,291.01
Orchard, Harry E.	20,595.04
O'Toole, Leo P.	21,756.97
Oudemans, W. J.	36,706.33
Ouellet, Norman J.	17,675.84
Ouellette, Benoit O.	15,144.07
Ouellette, Gaetan	15,854.29
Ouellette, J. A. Alban	15,310.12
Ouellette, J. John	17,460.04
Ouellette, J. Yvon	16,988.11
Ouellette, John L.	23,141.88
Page, C. Herbert	36,706.33
Paget, Allan R.	17,324.95
Palmer, George H.	21,810.08
Palmer, George I.	16,347.69
Palmer, Henry S.	31,867.76
Palmer, John W.	31,867.76
Palmer, Lloyd A.	22,324.96
Palmer, Richard A.	24,053.29
Paradis, Romeo J.	26,654.50
Parise, J. Roger	17,528.05

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Parish, Murray L.	$ 16,347.88	Porter, William P.	$ 16,529.49	Riedle, Burton A.	$ 15,558.28
Parker, D. Hume	20,077.50	Potter, Leonard E.	22,758.02	Riordon, Murray D.	17,029.24
Parker, E. Harold, Jr.	17,078.16	Power, Ivor B.	18,512.48	Rioux, Armand	15,360.02
Parker, Iven	21,660.59	Preston, William J.	17,534.02	Rioux, Gerard	20,077.37
Parker, J. G. Donald	18,555.59	Price, Herbert	17,545.62	Rioux, J. Alderic	17,299.71
Parker, Perley E.	16,041.95	Price, Irene E.	18,924.10	Rivard, Edgar	23,192.47
Parkhill, John F.	22,758.02	Prickett, Eric C.	17,793.91	Roach, J. P. Alvin	15,883.00
Parlee, Lonnie S.	19,473.10	Priddle, R. Gary	21,081.78	Roberts, Charles F.	20,857.38
Parlee, Vernon E.	15,917.42	Proctor, George T.	23,898.13	Robertson, Brian	16,354.46
Parlee, Walter I.	18,867.74	Prosser, David	16,922.74	Robertson, I. Drew	31,867.76
Parmigiani, Pasquale J.	17,141.31	Prosser, Ronald	17,578.51	Robertson, J. Herbert	22,311.11
Parsons, Albert E.	15,279.10	Prosser, Terry L.	15,987.39	Robichaud, Alphonse	19,133.47
Patrice, G. David	16,287.31	Proulx, G. Maurice	15,758.56	Robichaud, Alyre	15,360.02
Patterson, Brian R.	23,516.50	Pugh, David L.	22,165.86	Robichaud, Conrad G.	38,759.59
Patterson, Elwin L.	16,621.81	Pyne, Douglas S.	21,015.88	Robichaud, David A.	15,749.66
Patterson, Robert W.	15,360.02	Quigley, David W.	24,314.02	Robichaud, Donald M.	16,695.37
Patton, Elaine M.	15,923.96	Quinlan, Arthur G.	16,064.48	Robichaud, Ernest J.	15,080.42
Paul, Walter J.	21,454.98	Quinlan, Bernard R.	17,095.76	Robichaud, Etienne J.	26,316.65
Paulin, Bernard	15,059.36	Ramsay, Donald E.	16,333.14	Robichaud, Gerard F.	17,438.24
Paulsen, Sydney A.	22,920.35	Ramsay, Ernest D.	19,003.70	Robichaud, Gilbert J.	22,516.52
Payne, Gerald R.	17,169.38	Rattray, Frank E.	19,760.06	Robichaud, Henry L.	15,715.77
Pearson, Clarence	15,927.61	Raymond, John S.	21,848.34	Robichaud, J. G. Donat	23,154.14
Pearson, James	20,560.83	Raynes, Benjamin N.	18,771.28	Robichaud, J. Roland	17,121.23
Pelkey, Floyd L.	18,410.97	Raynes, Edward A.	15,264.88	Robichaud, J. Rudolph	17,739.59
Pelkey, Harold A.	16,163.31	Raynes, Kenneth A.	15,304.78	Robichaud, Jean-Guy	19,793.87
Pelkey, James E.	16,504.50	Redstone, Samuel L.	15,458.87	Robichaud, John B.	20,593.67
Pellerin, F. Levi	16,320.36	Reed, George R.	17,675.84	Robichaud, Paul	17,521.16
Pelletier, Conrad	15,808.77	Reeder, Allan C.	18,206.82	Robichaud, Stanislas	23,857.52
Penney, H. Lloyd	16,389.42	Reeleder, Carl G.	17,709.86	Robichaud, Timothe F.	19,172.47
Perreault, Leo R.	19,260.02	Reicker, Harry L.	15,203.18	Robinson, Harold G.	17,987.45
Perron, George	19,102.39	Reicker, Roland M.	16,773.78	Robinson, Normand	20,493.37
Perry, Brian A.	32,309.99	Reid, Brian A.	19,811.75	Rodgers, Harold T.	23,614.04
Perry, Donald B.	17,586.03	Reid, Charles A.	17,930.84	Rollins, Clarence R.	15,611.86
Perry, Jack C.	16,566.13	Reid, Robert W.	23,363.72	Rosevear, Gerald A.	22,264.54
Perry, John N.	15,763.88	Rice, Dale R.	18,647.47	Ross, John J.	17,373.88
Perry, Raymond J.	22,511.56	Richard, Adelard	16,583.25	Rossignol, Gaetan R.	19,776.23
Petitpas, Armand	17,131.84	Richard, Alphe F.	16,226.01	Rossiter, Hilyard S.	16,995.54
Phillips, Boyd W.	15,701.46	Richard, Antoine J.	36,706.33	Rouse, Paul E.	40,577.91
Phillips, Peter R.	15,153.21	Richard, Edmond J. W.	15,784.95	Roussel, Marc	15,913.80
Pickett, Allan H.	16,738.45	Richard, Elie J.	18,681.77	Rousselle, J. Pierre	19,180.41
Pike, Harry F.	17,359.64	Richard, Ernest J.	16,774.54	Row, William K.	25,531.39
Pike, Leslie L.	16,202.51	Richard, G. René	17,250.03	Roy, Charles	17,427.67
Pinet, Herve D.	19,093.33	Richard, J. Bernard	18,275.09	Rushton, Garth A.	42,422.70
Pinet, Leo Paul	16,579.77	Richard, J. Emery	17,233.87	Russell, Charles H.	17,322.71
Pirie, Hayden P.	18,830.06	Richard, J. Laurie	17,933.67	Russell, J. Allen	17,044.30
Plourde, Eymard J.	23,912.02	Richard, J. P. Emerie	18,734.09	Russell, Richard J.	16,790.46
Plourde, J. Donald	17,434.51	Richard, Jean-Paul	17,242.96	Russell, Vann C.	17,769.25
Plume, David	16,665.43	Richard, Joseph M.	17,068.89	Ryan, A. Dale	21,996.07
Plume, Raymond V.	17,168.35	Richard, Marcel	16,081.58	Ryan, Charles	16,103.64
Poirier, Leo	16,541.13	Richard, Ronald	18,032.84	Ryan, Kevin J. R.	16,963.44
Poirier, Leonard J.	16,842.20	Richard, Theotime J.	19,592.50	Sabine, Waldron M.	16,631.49
Poirier, Norbert J. N.	16,618.65	Richardson, Alvida	22,586.30	Sanders, Douglas W.	25,693.12
Poirier, Tilmon	17,643.82	Richardson, N. Herbert	17,663.11	Santerre, Roger	18,924.10
Poitras, Joseph	15,360.02	Richardson, Ralph W.	17,923.54	Sarchfield, Garvin E.	17,720.58
Pond, Richard V.	18,134.84	Richardson, William E.	20,173.07	Saulnier, J. Aquilla G.	17,792.82
Porter, Burl M.	23,308.88	Ricketson, Russell	15,123.05	Saunders, Charles	21,239.36
Porter, Claude	17,599.15	Rideout, Donald A.	24,328.62	Saunders, Edwin L.	18,581.09

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Saunders, G. Wayne	$ 16,318.07	Smith, Clarence G.	$ 17,165.12	Stewart, William K.	$ 16,281.65
Saunders, H. Everett V.	15,589.64	Smith, David A.	21,454.98	Stillman, Arthur M.	20,664.13
Savage, Frederick E.	15,305.61	Smith, David S.	32,309.99	Stillwell, Douglas B.	42,422.70
Savage, Laurier	18,924.10	Smith, Floyd R.	17,072.32	Storr, Dale W.	22,965.53
Savoie, Alphee J.	16,810.36	Smith, Harold E.	25,098.78	Stuart, Donald E.	15,360.02
Savoie, Felix	18,563.89	Smith, Howard K.	15,159.73	Stuart, Gilbert M.	16,808.94
Savoie, Fernand	17,773.31	Smith, Kermit W.	18,198.59	Stuart, Steadman B.	18,853.78
Savoie, J. A. Cyrice	29,381.81	Smith, Lyle W.	48,527.46	Stymiest, Ephriam L.	23,065.26
Savoie, J. M. Adolph	17,192.00	Smith, Merle M. M.	16,716.91	St.-Laurent, Laurent	16,326.42
Savoie, J. Normand	15,803.05	Smith, Norman R.	19,762.02	St.-Ange, Alphe	15,397.59
Savoie, J. Venance	17,132.42	Smith, Ralph W. W.	25,059.93	St.-Onge, J. J. M. Bertin	17,524.66
Savoie, Paul R.	23,670.80	Smith, Ronald G.	18,820.69	St-Pierre, Rino P.	18,240.04
Savoie, Raymond	15,268.10	Smith, William	23,819.32	Sullivan, David L.	32,309.99
Savoie, Rheal	18,373.21	Snelgrove, Darryl J.	18,068.57	Sullivan, Donald	21,734.99
Schatz, Hans F.	23,601.34	Somers, Dennis M.	24,212.10	Sullivan, Gerald S.	19,692.44
Schriver, Carl M.	16,417.35	Somers, Gerald C.	23,674.34	Sullivan, Leonard	16,287.25
Schriver, Cedric E.	23,912.80	Sommerville, Ernest G.	17,137.32	Sullivan, Oamer F.	16,639.76
Scott, David J.	17,400.75	Soucy, J. A. Romeo	20,134.59	Sullivan, Stillman	16,792.31
Scott, Gerald P.	17,354.42	Soucy, Joseph E.	15,487.39	Surette, Robert G.	17,991.63
Scott, James W.	22,885.80	Soucy, Patrick L.	16,419.61	Sutherland, Edward H.	21,019.54
Scott, Paul M.	16,106.66	Sowers, Gerald E.	24,328.62	Svendsen, Lloyd S.	18,287.84
Scribner, Leslie D.	16,221.49	Sparkes, Elmer T.	17,425.10	Swim, Phillip F.	15,294.61
Scully, Cornelius P.	21,528.00	Spence, Hollis W.	16,812.13	Tabor, Delbert	18,606.55
Sealy, Ernest M.	21,461.56	Spence, Melvin J.	17,029.24	Tapley, C. Dale	16,221.08
Searles, Harold	16,049.99	Spencer, Terrance O.	21,454.98	Tardivel, Douglas G.	15,360.02
Seely, Albert E.	18,844.17	Spencer, William J.	17,535.44	Taylor, Ralph L.	16,683.32
Seely, Douglas H.	33,685.68	Sprott, Gavin H.	21,275.56	Taylor, William J.	18,005.86
Seely, William E.	22,573.50	Sproul, Earl G.	15,534.43	Tays, Paul H.	17,085.77
Seheult, David L.	48,527.46	Stackhouse, Alfred T.	16,528.44	Thebeau, Hypolite J.	17,061.56
Sellick, Marven D.	32,309.99	Stairs, Avery W.	17,880.98	Thebeau, Marcel J.	19,458.73
Sercerchi, Albert	15,360.02	Stairs, E. Dalton	21,000.69	Theriault, Albert	18,138.55
Sewell, Clayton A.	17,719.03	Stairs, Neil M.	18,929.93	Theriault, Armand	16,814.14
Shaffer, Floyd A.	17,330.82	Stanley, Blair R.	21,682.54	Theriault, Donat L.	18,219.08
Shanks, Donald S.	18,083.84	Stanley, Michael H.	29,584.92	Theriault, Hippolyte	29,163.19
Sharpe, Frederick	15,241.86	Staples, G. Ethel	15,355.42	Theriault, Jules J. E.	22,660.93
Shaw, Angus L.	17,471.50	Staples, Murray J. A.	16,811.66	Theriault, Roger	19,167.38
Shaw, Brian C.	17,510.76	Starkey, Brian W.	18,020.47	Theriault, Russell T.	21,469.66
Shaw, Clifton E.	18,395.71	Steeves, Clarence B.	15,061.96	Theriault, Stanley	21,528.00
Shaw, Edward A.	18,193.83	Steeves, Clinton G. A.	16,400.04	Thibodeau, Adelard H.	15,847.34
Shaw, Ronald F.	22,233.55	Steeves, George A.	17,239.26	Thibodeau, J. Emile	17,703.28
Shea, Everett J.	16,296.88	Steeves, Hedley D.	18,156.48	Thibodeau, J. Hermel R.	15,341.14
Shea, Gerald J.	24,809.41	Steeves, Hedley D., Jr.	17,568.11	Thibodeau, J. Ronald A.	21,541.87
Sherwood, Eldon R.	21,454.98	Steeves, Joseph H.	21,587.36	Thibodeau, John E.	21,036.11
Sherwood, Gordon	16,462.77	Steeves, Lorne E.	16,924.58	Thibodeau, Raymond L.	20,552.27
Sherwood, Henry D.	16,900.00	Steeves, M. Alice	23,597.93	Thibodeau, William J.	15,621.09
Sherwood, Paul J.	27,254.64	Steeves, Raymond	15,360.02	Thomas, Frederick L.	15,109.32
Sherwood, Stanley F.	16,130.36	Steeves, Walter W.	36,706.33	Thomas, Wilbur E.	16,603.92
Sherwood, Wayne A.	16,356.04	Steeves, Willard A.	16,473.37	Thompson, Charles A.	18,375.50
Silliker, Daniel A.	21,821.89	Stevens, Robert S.	24,266.49	Thompson, Donald R.	15,175.70
Simon, Joseph E.	17,236.82	Stevenson, Alfred E.	16,202.63	Thompson, Eric L.	21,960.60
Simpson, J. Joseph	17,675.84	Stevenson, Gordon	16,411.50	Thompson, George D.	17,322.42
Simpson, Robert	15,390.61	Stewart, Basil E.	15,101.41	Thompson, George H.	23,969.82
Sisson, G. Clifton	16,229.62	Stewart, Bertram C.	18,471.82	Thompson, Herbert L.	30,862.58
Sivret, Emile	15,578.89	Stewart, Glendon E.	16,092.73	Thompson, Joseph A.	18,300.10
Sleep, E. Leon	17,140.30	Stewart, Marc	15,179.35	Thompson, Thomas	16,340.31
Slipp, Clifford H.	15,986.26	Stewart, Russell B.	20,747.34	Thompson, W. Keith	24,838.53
Slipp, Harold L.	16,232.26	Stewart, Sterling A.	15,611.72		

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Thompson, William D.	$ 16,344.33	Vaughan, Peter R.	$ 23,211.20	Weatherby, Melvin J.	$ 16,230.38
Thorne, Edward A.	23,223.30	Vautour, Clifford C.	25,820.15	Webb, James M.	19,759.42
Thorne, J. Niven	22,985.01	Vautour, David G.	24,592.05	Webster, Russell G.	17,525.79
Thorne, Pearson H.	15,351.38	Vautour, Delphin J.	16,287.25	Weldon, Thomas J.	19,075.58
Thorne, Walter E.	16,112.96	Vautour, Ernest J.	16,243.50	Welling, Gerald K.	24,517.90
Thorsen, Eric R.	15,584.35	Veilleux, J. Gilles	18,190.64	Wellner, Blake	25,293.58
Tilbert, Walton K.	20,691.52	Veinot, Ross	17,161.86	Wells, James E.	18,113.95
Tidd, Sherwood	16,520.44	Veness, John M.	40,577.91	Whalen, John M.	22,086.48
Toft, Gerald A.	18,924.10	Vienneau, Joseph L.	16,080.32	Whalen, Terry F.	20,146.00
Tompkins, Robert D.	17,004.81	Violette, Guy E.	15,693.84	White, Herbert E.	15,896.01
Tompkins, Robin E.	21,204.62	Virtue, Bennie R.	17,325.66	White, Leonard	15,264.96
Tompkins, William F.	17,528.30	Virtue, Douglas M.	17,015.96	Whittaker, Ernest W.	16,163.28
Toole, Harold A.	21,965.57	Voisine, Bertin	19,260.02	Wilkinson, D. Brian	20,946.36
Tower, Cedric B.	15,909.98	Vrieze, Lemie H.	18,099.55	Willett, Adam J.	16,923.22
Townes, M. Frederick E.	15,494.23	Vye, Blair W.	18,978.61	Williams, David G.	17,392.31
Tranquilla, Marcus	17,411.33	Wales, D. Gordon	37,046.03	Williams, Deryck F.	15,371.98
Travis, Edgeley S.	16,360.50	Walker, Gerald	18,527.96	Williams, Edward M.	15,996.11
Travis, Joseph B.	26,281.37	Walker, Hazen E.	17,790.40	Williams, Joseph E.	21,283.92
Tremblay, Gerard L.	17,029.33	Wall, Sherman L.	24,663.62	Willis, Ronald F.	18,666.55
Trenholm, Ralph C.	17,744.74	Wall, Stanley D.	21,454.98	Williston, Bernard	18,117.01
Trenholm, Ross L.	17,758.98	Wallace, Clair N.	16,204.53	Williston, Dysart H.	17,298.49
Trites, Michael G.	31,867.76	Wallace, Colin N.	18,741.67	Williston, Glenford L.	22,934.34
Tucker, Aulden C.	22,383.10	Walsh, Earl E.	21,560.91	Wilson, Claude E.	16,902.48
Tucker, Roy J.	23,147.54	Walsh, Eldon C.	17,113.11	Wilson, F. Healy	16,488.06
Tufts, G. Irwin	20,670.98	Walsh, Stanley A.	20,477.15	Wilt, Douglas E.	17,029.86
Turner, Betty A.	16,896.96	Walsh, Thomas B.	24,684.99	Wood, Clive A.	18,684.82
Twombly, Percy B.	15,371.98	Walsh, W. Joseph	17,892.60	Woodside, Horace B.	15,809.72
Underhill, Sterling W.	18,427.33	Walton, Richard E.	17,782.34	Woodside, Stanley H.	16,238.59
Upton, Ashley O.	22,209.05	Walton, Thomas	29,364.79	Worden, Edward D.	19,645.96
Urquhart, Albert	15,113.50	Ward, Elmer A.	20,857.37	Worden, Howard N. C.	17,373.88
Urquhart, Bryan D.	23,296.60	Ward, Jean-Claude	18,011.03	Wright, Everett H.	18,471.52
Urquhart, Darrell W.	16,023.58	Ward, Leonard A.	17,320.03	Wright, Harold	20,182.12
Urquhart, Deverne	15,941.08	Ward, Murray H.	20,630.38	Wright, Kevin Lee	18,030.03
Urquhart, Earle V.	15,957.44	Ward, Walter J.	17,635.48	Wright, W. Carl	17,066.94
Urquhart, G. Glyn	23,985.89	Warman, Herman	17,715.14	Wry, Clarence	17,874.94
Urquhart, Harry K.	16,468.71	Warren, Chester R.	16,973.94	Yerxa, Clifford A.	17,258.59
Urquhart, Murray D.	15,167.82	Wasson, George B.	17,044.50	Yerxa, Dale L.	17,141.31
Valcourt, J. Antonio	17,427.73	Watling, John A.	17,656.52	Yerxa, John W.	21,454.98
Vanicek, Jana L.	24,165.72	Waugh, Frederick D.	18,041.51	Young, Edward G.	17,675.84
VanKessel, Herman W.	24,012.80	Waugh, Ralph E.	19,640.38	Young, Stanford G.	19,621.29
Vanwart, Roy W.	15,207.74	Way, Seth R.	21,787.00		

Various persons (under $15,000.00) / Diverses personnes (moins de $15,000.00) 13,600,167.23

Travel and Other Employee Expenses ($2,017,450.04) / Voyages et autres dépenses des employés ($2,017,450.04)

Adams, John	$ 2,619.41	Bernard, Vincent R.	$ 10,496.63	Brideau, Edward	$ 10,137.73
Agnew, Michael	2,945.84	Berthe, Gilles	2,843.44	Brown, J. Blair	5,302.37
Albert-Guimond, Anna	3,829.87	Billings, Owen	4,716.37	Brown, Raymond	4,944.36
Allain, Raymond A.	6,416.27	Bishop, Hon. W. G.	16,471.18	Brun, Maurice	2,935.80
Allen, Hazen E.	6,686.18	Bonenfant, Rejean R.	7,580.04	Buckley, Lawrence	2,969.28
Arsenault, Raymond	3,116.18	Boudreau, Roland	2,827.21	Buitenhuys, Hermanus	11,722.48
Arsenault, Romeo J.	3,444.31	Bourgeois, Maurice	3,122.01	Butterwick, D. Paul	6,773.79
Arsenault, Romeo J.	4,360.19	Bourque, France	2,634.99	Cail, James W.	2,968.91
Bailey, Claude	7,161.29	Bourque, Terrance	4,550.51	Caissie, George A.	9,804.30
Beaulieu, Enoil J.	9,311.05	Boyd, Carl L.	2,962.98	Caissie, Leo J.	5,033.20
Beck, Douglas W.	5,995.88	Brayall, Raymond M.	2,579.00	Calhoun, Kent	3,044.72
Belliveau, Yvon J.	2,954.46	Breau, Warren J.	5,481.10	Canam, Glazier F.	7,416.51

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Travel and Other Employee Expenses — Continued / Voyages et autres dépenses des employés — Suite

Carr, Lewis E.	$ 3,545.04	Fullarton, Donald H.	$ 2,726.34	Landry, Medard	$ 3,017.17
Cashol, Frank W.	3,244.73	Gallant, Louis	4,557.49	Landry, Valbert	3,253.55
Christensen, Richard C.	2,501.34	Gallupe, James Donald	3,742.43	LaPointe, Bernard	6,681.07
Clark, David A.	2,669.88	Gaudet, Thomas J.	2,630.72	LaPointe, Fernand J.	5,381.03
Clendenning, Dennis H.	5,110.31	Gaudet, Yves	13,290.32	Lavoie, Albeo	4,297.74
Clouston, Norman B.	3,097.87	Gaunce, Peter	5,452.65	Lawson, Kenneth H.	2,522.91
Clowater, Jeff M.	3,002.31	Gigou, Jean-Louis	4,880.86	LeBlanc, Charles D.	3,149.73
Cochrane, Harry H. D.	6,702.54	Gilbert, Neil W.	7,496.84	LeBlanc, J. Reynaldo	7,310.47
Coleman, John	7,717.07	Gill, Albert E.	2,976.32	LeBouthillier, Jean-Guy	4,058.31
Connell, Charles A.	4,202.74	Gill, Myrle	3,503.01	Leger, Valmon	3,542.13
Constantine, Carl	3,831.28	Gionet, Yvon	9,229.15	Lemon, Lincoln	2,999.37
Cook, Reginald G.	3,286.93	Goguen, Gerald	5,300.03	Leonard, Joseph O.	8,438.89
Cooper, James M.	4,150.84	Gorman, Thomas F.	5,403.89	Levesque, Ino	2,768.69
Cormier, Gerald J.	2,940.97	Gray, Donald	4,661.68	Lisson, William C.	3,164.00
Cormier, John J.	5,746.19	Gray, William H.	5,169.45	Loukes, David K.	5,232.11
Cormier, Louis J.	12,412.09	Guitard, Guy	3,729.63	Lyons, Bruce J.	3,099.57
Cormier, Yvon J.	4,970.53	Gullison, Clifton J. G.	4,971.67	Lyons, Gary	3,335.11
Crain, Perley L.	7,605.99	Haines, George H.	8,020.65	Lyons, Harold F.	9,817.12
Crandall, Ricky	5,952.51	Haley, Floyd	7,245.45	MacArthur, James	3,003.28
Crowther, M. R.	6,679.24	Hallett, Donald F.	3,536.38	MacDavid, William W.	2,922.51
Currie, John F.	3,117.54	Harding, Michael K.	2,857.35	MacDonald, Alton	5,372.49
Cyr, Claude R.	5,718.99	Harrison, Earle	2,976.78	MacFarlane, R. Frederick	6,006.74
Daigle, Emilien J.	2,809.30	Hasson, John	3,291.78	MacIntosh, R. D.	11,526.98
Daigle, Robert	4,559.48	Hathaway, Randolph R.	7,291.83	MacIntosh, Roderick W.	4,086.96
Daley, Audrey	4,233.82	Hawkins, Floyd E.	5,599.73	MacLellan, John	4,241.03
Daley, John M.	6,501.22	Hawkins, Kenneth	6,602.73	MacMurray, W. P.	3,115.87
Despres, J. Paul E.	5,067.33	Hay, Lowell	3,932.53	Maddox, F. V.	5,276.37
Dickie, Peter J.	3,154.74	Hicks, Keith E.	3,604.07	Maillet, Laurie	5,015.85
Doiron, J. R. Guy	5,684.46	Holland, David M.	2,857.65	Maillet, Onide J.	3,230.03
Doiron, Rejean	3,217.23	Hollins, William	5,890.77	Malcolm, Ian	6,005.66
Donovan, Douglas G.	5,355.81	Hunter, Marty	5,244.56	Manuel, Darrel W.	4,551.62
Doucet, Ralph J.	3,142.66	Irvine, Glen P.	3,636.61	Manuel, Hilaire	3,594.77
Drost, Wilmot I.	11,589.91	Irwin, Joan P.	6,476.29	Manzer, Donald P.	4,735.84
Duff, Eric	3,564.07	Jean, Guy	4,709.98	Martin, Isidore	3,360.68
Duffett, F. J.	3,716.00	Johnson, Gerald A.	6,934.60	Mazerolle, Roger	3,654.49
Duffy, Calvin	3,870.46	Johnstone, David J.	3,123.68	McCaig, Gerard S.	3,521.43
Duguay, Eloi	6,661.24	Jones, Bernard H.	8,630.02	McCracken, Richard S.	3,425.29
Duguay, Francis	2,729.38	Joyce, Ronald H.	8,186.29	McCurdy, Floyd M.	3,869.03
Easton, Charles T.	4,338.25	Keenan, Gerard H.	4,424.32	McInnis, Malcolm S.	3,057.09
Evans, Eldon G.	2,515.59	Keith, Ernest M.	6,150.05	McIntyre, Antonio	6,254.55
Farrell, Malcolm	3,554.21	Keith, Harold O.	7,945.23	McIntyre, Hector	4,937.55
Farris, Everett W.	7,027.96	Keiver, S. L.	8,059.07	McIntyre, Kenneth	4,045.02
Fawcett, Mitchell	3,542.95	Kelly, Arlington	3,024.66	McKinney, Brian L. H.	3,512.52
Ferguson, Harry W.	5,832.80	Ketch, Ronald E.	6,178.32	McLaughlin, Alan	3,735.72
Ferris, J. Edward	4,630.81	Kilpatrick, Leslie S.	2,777.94	McLaughlin, David	5,797.69
Fisher, Ross	4,031.48	King, John W.	4,656.67	McMurray, R. G.	7,558.51
Fitzherbert, Frank E.	2,945.05	King, Naomi	4,959.62	McNeil, Paul F.	7,202.66
Flemming, Harold	4,610.53	Kitchen, Wayne	4,596.29	Michaud, Lawrence	9,003.10
Fletcher, Terrance	5,398.68	Knox, William	2,784.75	Michaud, Thomas	3,536.58
Flewelling, Harvey	4,381.83	Kyle, Roy W.	3,855.82	Miller, John E.	7,906.93
Flynn, Thomas R.	2,679.55	Lacroix, Michel J.	3,357.53	Morgan, Douglas	2,813.43
Foster, William F.	7,848.81	Landry, Antoine	7,032.21	Morrison, George W.	8,435.78
Fox, Medley A.	3,856.88	Landry, Edmond E.	6,617.85	Munn, Duane	2,535.53
Fram, Willard R.	5,255.44	Landry, Fortunat	3,627.16	Nadeau, Gilles	5,225.10
Franklin, Ansel H.	3,076.35	Landry, Jeremie	2,796.70	Neill, Allan	2,555.46
Fraser, Vincent	3,166.63	Landry, Lionel	5,591.61	Ness, Robert	5,210.65
				Nicholson, Paul E.	3,607.12

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Travel and Other Employee Expenses — Continued / Voyages et autres dépenses des employés — Suite

O'Connell, Guy	$ 3,200.80	Robichaud, Gilbert J.	$ 6,139.34	Thébeau, Roger	$ 3,784.18
O'Leary, Lawrence V.	3,733.04	Robichaud, Pierre	2,585.15	Thériault, Hippolyte Paul	5,110.11
Osborne, Christensen	2,695.08	Robichaud, Ronald	3,428.16	Thériault, Roger W.	2,985.85
Oudemans, W. J.	4,056.44	Rouse, Paul E.	4,071.85	Thompson, Herbert	6,151.76
Page, C. Herbert	2,982.73	Rousselle, Pierre	2,762.49	Tracy, Merlin	2,543.21
Palmer, Henry S.	5,783.58	Roussie, Stephen	5,144.38	Tucker, Roy J.	3,524.50
Palmer, R. A.	18,789.89	Roy, Regent N.	3,276.85	Urquhart, Bryan D.	6,365.10
Parker, Iven	4,488.78	Ryan, Charles A.	4,609.04	VanKessel, Herman	7,492.70
Parkhill, David	3,340.75	Santerre, Roger T.	6,251.06	Vaughan, Peter	6,877.67
Pelkey, Floyd L.	5,936.03	Savage, Laurier	3,157.57	Vautour, David	4,788.58
Perreault, Leo	4,397.02	Savoie, Cyrice	5,066.07	Veness, J. M.	4,838.44
Perry, John	2,501.98	Savoie, Paul J. R. C.	6,068.96	Violette, Guy E.	3,879.05
Pitre, Arnel	2,592.69	Schriver, Cedric	6,387.50	Wales, Gordon D.	5,095.64
Pugh, David	4,719.68	Seely, Douglas	7,650.32	Walsh, Eldon C.	3,174.87
Pyne, Douglas	6,706.10	Seheult, David L.	5,769.10	Walsh, Thomas B.	3,560.03
Raymond, John	5,617.06	Smith, Lyle	5,209.48	Walton, Thomas	9,489.98
Reeleder, G. D.	5,573.36	Smith, Norman	2,599.24	Ward, Elmer A.	6,772.23
Reid, Brian A.	2,760.19	Sparks, Neil L.	3,623.30	Wellner, Blake J.	3,479.64
Richard, Antoine J.	6,170.91	Stanley, Michael H.	3,235.19	Wilkinson, D. Brian	7,269.30
Richard, Arnold	2,582.54	Steeves, Walter W.	5,715.95	Wood, Clive A.	3,613.05
Roberts, Charles	10,929.79	Stewart, Basil	2,895.55	Wright, Harold	5,084.87
Robichaud, Alphonse	2,918.38	Stewart, Russell	3,468.76	Yerxa, John W.	3,521.17
Robichaud, Antonio J.	6,509.03	Sullivan, David L.	3,648.05		
Robichaud, Conrad G.	5,022.05	Thébeau, Raymond	3,514.16		

Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00) 658,520.12

Haulage Expense ($5,925,573.65) / Frais de transportation par roulage ($5,925,573.65)

A. & P. Construction Ltd.	$ 12,319.45	Black, Eldon	$ 4,612.80	Briggs, Russell	$ 5,966.38
Adair, Lawrence	9,274.00	Black, Gordon	13,537.83	Brophy, Patrick	4,551.88
Albert, A. A. & Sons Ltd.	4,453.55	Blakney, Elsworth	12,049.57	Brown, Haliburton	3,371.05
Albert, Hector	13,300.00	Blakney, Gerald	11,435.21	Brown, James R.	10,625.75
Alford Bros. Construction Co. Ltd.	8,158.69	Blakney, Jonathan	14,857.24	Brown, Morris	9,164.31
Allan, Winston J.	3,753.59	Blakney, Lloyd	3,078.36	Brown, Thomas	3,736.80
Allen, Ken	13,125.33	Blanchard, Albert	3,003.94	Brown, Vincent	11,027.65
Allison, Sterling R.	6,170.26	Boies, Brian	4,871.88	Brown's Paving Ltd.	7,062.34
Antworth, Lester	10,999.21	Bonnell, Clarence	8,481.92	Bryenton, Robert	13,342.04
Arbeau, Eric	5,520.82	Boone, Kenneth	10,024.13	Buchanan, Elmer	6,336.26
Arbeau, Lewis	5,420.68	Borthwick, Burton	3,118 14	Burgess Contracting Ltd.	23,297.68
Armstrong, J. E. & Son Construction Ltd.	3,699.24	Bosse, Real P.	5,317.92	Burke, Alfred & Sons	6,336.79
Arsenault, Clairmont	3,259.70	Boudreau, Alphonse	5,843.93	Burke, Alfred J.	4,976.83
Arsenault, Dismas	3,256.67	Boudreau, Archie	4,722.43	Burton, Greta	7,163.32
Arsenault, Leo	6,070.75	Boudreau, Gerald	21,661.92	Butland, Ivan	16,918.54
Arseneau, Normand	9,887.06	Bourque, Edgar	5,617.13	C. & G. Construction Ltd.	11,361.22
Arseneau, William M.	3,294.29	Bowser, Ernest	18,943.82	Cail, Thomas	3,229.49
Asbridge, George	4,743.54	Bowser, Keith	16,019.71	Calder, Harper & Son Construction	22,153.92
Atkins, William R.	9,941.71	Boyd, Howard	3,531.17	Caldwell, Keith	11,703.41
Beale & Inch Construction Ltd.	28,168.69	Boyd, Terry	3,017.97	Camionnage Miscou Trucking	4,777.52
Beaulieu, Paul	5,738.50	Bragdon, Donald	8,633.40	Campbell, Allison	4,282.80
Bedford, Ernest	6,269.92	Branscombe, Ronald	13,681.67	Campbell, Kenneth	6,733.86
Bell, Boyd	4,067.65	Breau, Aurele	4,669.01	Campbell, Wareham	4,030.01
Belliveau, Eugene	26,546.25	Breau, Edouard	6,358.95	Carll & Son Excavating Ltd.	8,698.85
Belyea, R. M.	9,272.21	Brewer, Paul	3,787.11	Carpenter, William R.	5,399.41
Benjamin, Paul	7,716.09	Brewer, Wayne	3,484.29	Carr, Basil	18,340.93
Bennett, James	3,817.61	Brewster, Gordon	8,232.00	Carr, Clarence	11,808.24
Bishop Trucking Ltd.	5,229.72	Briggs, Owen	6,777.84	Carr, Clinton	6,116.76

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Haulage Expense — Continued / Frais de transportation par roulage — Suite

Carr, Delbert	$ 14,589.04	Daamen, Audrey	$ 13,930.56	Fletcher, Wm.	$ 10,999.53
Carr, Everett	4,304.09	Daigle, Joseph T.	5,149.82	Floyd, Donald	6,652.77
Carrier, Irving	5,760.24	Dakin, E. C. & Son Construction	19,596.10	Floyd, Frank	9,963.26
Carson, Harold	6,460.80	Dakin, Everett	4,611.44	Foley, Patrick, Jr.	13,163.41
Carter, Eldon	4,646.34	Daley, Byron	12,241.76	Folkins, Richard	9,033.29
Carter, Ervin	9,717.89	Dallaire Equipment Limited	7,291.62	Fontaine, Lionel	5,482.59
Cassista, Romeo	3,449.82	Dalling, Gordon	4,006.17	Foulem, Roger N.	4,484.52
Chapman, Allan	11,672.96	Davis, Donald	7,407.79	Fournier, Pat R.	22,491.61
Charlton, Harry	5,438.64	Dean's Construction Co.	10,529.10	Francoeur, Fred	7,921.48
Charlton, Wayne	4,676.03	Dee, Charles	3,226.66	Gahan, Irven	3,682.91
Chase, Douglas	17,267.36	Demerchant, Milton	17,761.82	Gallagher, Carlyle	9,135.97
Chase, Wayne	10,665.94	Derrah, Gerald	9,327.92	Gallant, Patrick	7,208.77
Chittick's (1962) Ltd.	12,171.00	Deschenes, Roger	6,261.52	Gallant, S. E., Ltd.	6,687.76
Chouinard, Florent	3,134.10	Desroches, Louis	9,999.06	Gaunce, Frank	9,528.26
Christie, Fred	9,426.44	Dickson, Garnet	3,505.87	Geldart, Geoffery S.	5,305.10
Christie, Frederick L.	11,589.78	Dickson, Roy C.	4,423.03	Geldart, Roger	11,975.93
Christie, Randy	6,519.11	Doiron, Albert	9,779.77	Giberson, Thomas W.	6,260.28
Clark, Leonard	4,913.14	Doiron, Major	17,604.36	Gilchrist, Malcolm E.	19,405.38
Clark, Moody	5,866.64	Doncaster, Robert	15,578.44	Gill, Kevin	6,052.19
Cleghorn, Sheldon	7,988.66	Donnelly, Vaughn	5,011.67	Gilliss, Erwin	7,858.46
Cochran, Robert	7,837.72	Donovan, Brian	3,104.62	Goddard, Reginald	6,703.46
Cochrane, Milton & Sons Ltd.	31,585.21	Doucet, Donald A.	5,628.24	Godin, Romeo	3,397.13
Cogswell, James	4,704.81	Doucet Landscaping Ltd.	11,446.73	Goodfellow, David	5,031.10
Cole, Gerald	6,281.83	Doucet, Raymond	3,170.48	Goodine, Carvell	5,652.26
Colepaugh, Burtis	5,325.87	Draper, Dean	5,482.14	Gourley, Clarence	4,113.58
Colford, David H.	3,842.06	Drummond, Guy	6,622.31	Gourley, Harold	3,841.96
Colford, David	3,122.18	Dube, Albert	6,133.28	Gowan, Kenneth H.	5,947.27
Colford, Vincent	10,343.16	Duffy, Walter	3,441.99	Gowan's Construction & Excavation Ltd.	21,007.98
Collier, Thomas	5,969.32	Dunham, Sydney	4,797.44	Graham, Arnold	22,835.74
Collins, John	4,628.12	Dunham's Contractors Ltd.	5,435.82	Graham, Dawn	14,421.51
Comeau, Albenie	5,078.62	Dunn, Graham	4,563.57	Graham, Errol	14,908.37
Comeau, Donat	4,223.40	Dutch Valley Trucking Ltd.	5,013.51	Graham, Fred	7,000.06
Comeau, Leo	8,990.07	Dutcher, David	17,994.65	Grant, Phillip	5,336.51
Connell's Trucking Ltd.	11,332.56	Dyer, Norval	6,052.08	Gray, Ellis	7,761.19
Cook, Harold	29,729.92	Eagle, Bertin	3,629.00	Gray, Gary	6,428.41
Cook, John	4,408.64	Earle, Alden	13,733.78	Green, Ora	9,552.97
Cook, Robert G.	10,090.74	English, Gerry	3,664.59	Green Valley Logging Ltd.	10,241.87
Cook's Construction	10,772.86	Entreprises Boudreau Aldoria Ltée	27,572.13	Greer Bros. Limited	4,834.16
Copp, Lester	13,038.84	Fagan, Roger	11,794.88	Grieve, Earl	15,969.73
Corbett, J. Douglas & Thomas Cooper	5,544.36	Fair, George	46,177.86	Guthrie, C. W. & Son	12,455.74
Cormier Construction Ltd.	7,661.47	Fair, James	7,555.11	H. & H. Trucking	8,466.30
Cormier, Ernest	8,028.63	Fanjoy, Ralph	3,296.72	Hachey, Roger	6,201.07
Cormier, Herve J.	3,994.71	Fanjoy, Raymond	21,519.76	Hackett, Jack	7,970.54
Cormier, Hubert	11,348.39	Farrell, Lewis	5,305.64	Hackett, Robert	6,172.04
Cormier, Lorenzo	4,677.44	Fearn, William	6,682.80	Hall, Earl	6,458.50
Cormier Madawaska Construction Co. Ltd.	27,987.13	Fearon, Albert	5,145.36	Hamilton, Byard	5,567.38
Cormier, Normand F.	4,961.64	Fearon, William	3,816.73	Hamilton, Gordon R.	5,719.36
Cormier, Ovila	4,371.65	Fenton, Clem	4,882.16	Harding, Frank	12,646.78
Cormier, Ronald	9,548.08	Ferguson, James	3,754.69	Hare, Earl, Jr.	6,979.80
Coughlan, Beaton	10,149.17	Ferme Godin Ltd.	3,367.62	Hargrove, Atlee	9,537.54
Crain, Charles	8,811.09	Fillmore, Frank, Jr.	14,775.52	Harnett, David	10,834.41
Crain, Earl	20,085.05	Finno, Harrison	6,701.60	Harnish, Douglas	10,204.39
Crouse, Dalton E.	13,828.57	Firth, Owen	4,586.34	Harnish, Robert	4,408.54
Currie, George	8,451.24	Firth, Raymond	8,807.83	Harrigan, Barry	9,409.35
Cyr, Benedict & Sons Ltd.	11,228.60	Fitzsimon, Bernadette	3,712.93	Harrigan, Leo James	12,219.37
Cyr, Jacques	3,374.18	Fleming, James	3,561.23	Harris, Leslie	3,300.28
Cyr, Jean-Guy	3,339.89	Flemming, Ivan	9,414.00	Hastie, William	13,596.33

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Haulage Expense — Continued / Frais de transportation par roulage — Suite

Hatt, A., Construction Ltd.	$ 10,120.55	Kinney, Willis J.	$ 7,691.46	MacGougon, Laverne	$ 6,595.10
Hatt, David	7,610.51	Kirkpatrick, Daniel	4,158.99	MacKay, Robert & Helen	5,910.08
Hatt, Stanley	8,343.76	Kirkpatrick, Ross	9,256.61	MacKenzie, Les	3,740.94
Hatt, Windsor	8,141.78	Klondike Construction Limited	25,377.21	MacLeod, Lee	4,520.59
Hawkins, Douglas	9,524.36	Knight, Peter	9,943.16	Mahoney Paving & Contracting Ltd.	7,644.69
Hebert, Fred	3,132.00	L. & D. Construction	5,819.39	Mahoney, William	6,925.17
Hebert, Richard	3,773.68	Lainey, Theodule	12,919.02	Maillet, Harvy	7,929.85
Henry, Eric	12,554.21	Laird, James	25,779.37	Mandate Crushing & Paving Ltd.	25,936.42
Hickey, Celestin	6,239.74	Landry, James H.	5,187.74	Manderville, Herbert	6,594.42
Hickey, Rita	4,260.26	Landry, Normand	3,164.19	Manderville, Reginald	6,536.71
Hickey, Stanley	6,417.25	Lanteigne, Jean	8,094.58	Manuel, Gerald	7,041.73
Hickey, Vincent	6,623.17	Lanteigne, Raymond A.	6,185.62	Masters, Melvin	7,548.84
Higgins, Willard	5,290.62	LaPointe, Chester	5,257.35	Matchett, Samuel E.	10,032.16
Hilltop Contractors	4,142.43	LaPointe, John E.	7,711.08	Matheson, Karl S.	4,612.05
Hodgson, Harold	8,479.43	Larocque Construction	6,723.19	Mazerolle, Donat	3,895.32
Hood, Allan	4,724.70	Lavigne, Brian	7,073.83	Mazerolle, Edmond	6,727.13
Hood, William	16,206.28	Lavoie, Conrad	36,879.41	McAllister, Rodney	20,985.34
Hornibrook, F. C. & Son Enterprises Ltd.	19,355.76	Lavoie, Gerard	5,263.86	McBride, David S.	23,608.75
Horsman, Delbert	10,264.75	Lawlor, Kimball	12,717.17	McCann, Ward	11,075.42
Hoyt, Milan	13,080.61	Lawson, James	6,078.52	McCoy, Leroy	7,805.00
Hunter, Hazen J.	5,210.61	Lawson, James C.	4,268.50	McCoy, Richard	5,833.72
Hunter, Truman	6,307.34	Lawson, Ross	5,017.41	McCoy, Ronald	11,388.50
J. R. J. Construction Ltd.	16,871.69	Leaman, Harold	6,283.72	McCutcheon, Lewis	4,064.68
Jackson & Son Construction Ltd.	3,644.40	Leavitt, Cecil	7,124.55	McDonald, Alvin	6,829.56
Jackson, John E.	3,342.08	Leavitt, Richmond	16,534.97	McElman, Eldon	16,920.33
Jamieson, Ivan	10,090.04	Lebel, Patrice	3,443.40	McFarlane, Edward	9,641.55
Jardine, Edward	9,801.82	LeBlanc, A. L., Ltée	37,325.80	McGibbon, Edgar	24,320.68
Jardine, Elmer	3,458.85	LeBlanc, Alphonse	7,754.02	McGivney, Richard & Son Ltd.	11,241.69
Jardine, Eric	11,786.21	LeBlanc, Ovila E.	10,972.35	McGlinchey, Norman	27,700.64
Jimmo, Eugene	8,576.70	LeBreton, Roger	5,450.06	McGrath, Eugene	3,665.13
Johnson, Brian	3,455.81	Lee, Scovil R.	3,862.95	McGraw, Arthur	7,135.95
Johnson, Charles	3,672.25	LeGassie, Vaughan	14,316.82	McIntosh, Murray & Sons	3,314.18
Johnson, Jean	5,199.38	Léger, Clarence	3,126.30	McKay, Charles	5,778.63
Johnson, Marven	6,335.71	Léger, Jean-Guy	9,132.89	McKibbon, Fred	7,274.50
Johnson, Willard & Son	3,037.55	Légère, Joseph S.	5,180.44	McKinney, Douglas A.	6,895.06
Johnston, John	3,206.00	LeGresley, Edward	27,994.85	McLenaghan, R. F. & Co. Ltd.	14,220.03
Johnston, William	3,553.86	Leighton, Carson	3,932.72	McNeil, Gordon J.	8,402.93
Jones, Earl	3,896.48	Lemon's Fuel Products Ltd.	7,046.22	McRae, Dale E.	3,257.89
Jones, Harold	14,377.46	Les Maisons de la Vallée St. Jean	4,592.80	McRae, Donald E.	10,752.00
Kaglar, Stanley	3,209.48	Levesque, Emillien	4,019.25	Mean, Hilton	14,674.19
Kane, James	4,574.77	Levesque, J. B., Construction Ltd.	4,225.86	Mercer, Hazen	5,959.07
Kathron Equipment Ltd.	5,693.86	Levesque, Lauriel	4,174.20	Merrill, Arthur	6,558.35
Kay, Bliss	16,652.16	Levesque, Louis A.	4,428.05	Mersereau, Ralph	9,745.69
Kelly, David	7,371.75	Levesque, Raymond	11,099.90	Messer, Darrell	7,451.41
Kelly, Hubert	5,425.06	Lewis, Jerry	4,320.28	Michaud, Joel	13,001.00
Kelly, Ivan	6,997.29	Little, James C.	5,195.40	Mitchell, Kenneth	5,533.36
Kendrick, Harold	7,406.06	Lohnes, Robert	5,364.09	Mollins' Excavating Ltd.	5,433.75
Kendrick, Harold & Leslie	5,075.10	Losier, Alcide	5,570.24	Moody, Harold	9,085.21
Kennan, George	5,600.56	Luke, Raymond	5,617.17	Mooney, Clarence	10,068.12
Kenny, Rheal	6,361.80	Lunn, Kendill	16,547.51	Moore, Raymond	7,331.70
Killam, Wayne	10,901.15	Lunn, Marshall	15,665.45	Moran, Roy	11,284.25
Kimball, Mary E.	13,625.37	Mac Contracting Ltd.	31,940.70	Munn, Raymond	5,202.75
Kimball, Robert	14,615.97	MacCallum, Darrell	6,356.34	Murphy, Douglas	5,839.14
King, Gerald	5,237.97	MacDonald, Alfred	6,680.75	Murphy, Floyd	4,738.46
King, Gordon	4,059.92	MacDonald, Claude	9,519.41	Murphy, Raymond	7,323.44
Kinney, Franklin	13,689.37	MacDonald, Donald	6,989.30	Murphy, Richard G.	6,876.50
Kinney, Kempton	16,653.77	MacFarland, Wellington	8,506.88	Murphy, Théodore	21,335.25

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Haulage Expense — Continued / Frais de transportation par roulage — Suite

Murray, Lloyd	$ 4,357.38	Raymond, Arthur	$ 5,686.33	Sturgeon, Kenneth	$ 3,094.45
Myers, Murray	21,608.69	Reicker, James	3,288.24	Sullivan, Kenneth R.	8,890.78
Nadeau, Jeannine R.	6,491.09	Reid, Howard A.	13,160.82	Sullivan, Spurgeon	5,277.54
Nadeau, Roger	10,446.78	Restigouche Construction Company Ltd.	63,687.48	Sutherland, Robert	4,280.58
Nash, Robert	3,903.82	Richard, Gilbert	5,218.22	Sutherland, Stanley K.	6,044.96
Nault, Henri	14,344.25	Richardson, Oscar	9,119.51	Swan, Wetzel	5,160.51
Noble, Donald & Sons Ltd.	3,636.97	Richardson, Valere	13,837.68	Swift, Richard	4,151.30
Noble, Terry	10,079.41	Rideout, W. F. & Sons Ltd.	3,867.54	Swyers, Jerry	9,288.85
North Shore Line Construction Ltd.	4,598.80	Robichaud, Auguste	4,409.62	Tabor, Allan	4,047.36
Northrup, Chester	9,946.13	Robichaud, E. C., Construction Ltd.	3,600.52	Thériault, Alfred	13,001.61
Northrup, Kenneth	10,344.30	Robichaud, Laurent	4,486.52	Thériault, Patrick R.	3,534.90
Northwest Contractors Ltd.	7,417.50	Robichaud, Paul	7,789.60	Thériault, Rene	5,077.24
Nowlan, Arthur	10,816.19	Robichaud, Raymond	7,264.99	Thibodeau Construction	5,734.82
Nowlan, Raymond	10,483.95	Robinson, George	3,393.18	Thomas, Arnold	9,067.79
O'Donnell, Patrick J.	3,832.29	Robinson, Norman	9,668.24	Thomas, Clifford	13,271.80
O'Neil, Raymond E.	6,174.01	Robinson, Reginald	5,950.75	Thomas, George B.	3,440.52
O'Neill, Donald	6,940.94	Ross, Merle	4,955.73	Thomas, Wendell	8,516.08
O'Neill, Norman	10,279.08	Rossignol, Fidele	9,150.03	Thorne, Blaine L., Trucking Ltd.	11,382.04
Oram, David	6,836.17	Rossiter, Arnold	6,438.65	Thorne, Byron	11,708.77
Orchard, Ronald	17,097.94	Rouse, Floyd	5,319.30	Thorne, Neil	16,890.28
Ouellette, Robert	8,415.27	Roy, Aldeo	17,923.84	Thurlow, John	5,477.56
Palmer Construction	4,062.14	Ruff, Ronald	7,629.10	Tingley, Floyd	10,681.12
Palmer, Dougald	6,573.82	Rupert, William	15,680.52	Tingley, Mirns	7,722.10
Palmer, William	10,572.56	Sands, Joseph	10,550.22	Tingley, Perley	7,148.54
Paradis, Martine	5,791.56	Sanford, Sterling	18,403.41	Tozer, Reggie	10,347.70
Parent, Real	3,207.46	Savoie, Alfred	3,195.55	Trail, Chester	11,455.99
Parks, Tilley	6,931.47	Savoie, Raymond	10,798.07	Trail, Perley	10,276.99
Parlee, Malcolm	4,113.12	Scott, Craig	8,395.37	Trans-Provincial Construction Ltd.	61,630.66
Parsons, Thomas	5,200.65	Scribner, Neil	16,110.03	Travis, Herbert	3,582.51
Patterson, Earl	8,660.70	Searle, John L.	11,174.30	Tribe, Crandall	11,712.58
Pearson Bros. Ltd.	9,276.83	Shaddick, Fred	6,567.11	Trites, Carl R.	3,554.27
Pearson, Douglas	3,998.04	Shannon, Danny	11,333.79	Trundle, Merven	11,190.02
Pearson, Robert	9,477.74	Sharp, Stephen	11,200.49	Tucker, Bernard A.	6,934.41
Pelletier, Florent	8,254.85	Silliker, Jack C.	5,497.71	Underhill, Victor	3,640.53
Perkins, Basil	6,414.55	Smillie, Russell	3,296.71	Upshall, Richard	3,429.05
Perley, Douglas	3,150.11	Smith, Dale	3,324.67	Val's Construction	9,965.72
Perron, Irene	33,883.90	Smith, David	4,143.60	Vatour, Marc	9,635.91
Petitcodiac Construction Ltd.	10,591.21	Smith, Leo	13,457.35	Vickers, Dale P.	6,126.72
Petitpas, Normand	4,891.86	Somers, Lawrence P.	4,301.74	Vienneau, Medard, Ltd.	23,789.87
Phillips, George E.	13,353.38	Somers, Yerxa	5,365.16	Waddingham, Randy	3,092.16
Phillips, Gilmore	4,501.89	Soucoup, Connie E. A.	6,245.45	Walsh, Gene	5,071.57
Phillips, M. E. & Sons	3,245.51	South East Fisheries Ltd.	3,501.14	Walsh, Wendell L.	7,531.04
Phinney's Salvage Ltd.	10,505.83	Spinney, Stanley	6,241.02	Warren, Douglas	3,179.79
Pickard, Arnold	6,734.59	St. Coeur, Albert	8,776.08	Warren, Herbert	3,508.01
Pickard, Charles	8,563.74	St. Paul Trucking Ltd.	12,312.93	Warren, James	6,020.78
Piercy, Eugene	13,909.14	Steeves, C. & C., Construction Ltd.	3,493.66	Weatherbie, Frank	4,022.64
Piercy, W. J. E., Ltd.	25,934.52	Steeves, Ronald	9,676.66	Webb, Paul	11,522.60
Pitre, Gerald	3,784.02	Stennicks, David	6,389.43	Wheaton, Richard	15,800.62
Pitre, Normand	4,395.54	Stevens, Timothy	3,716.63	White, Leonard	10,201.51
Porter, Esmond A.	16,677.10	Stewart, Charles M., Co. Ltd.	3,799.16	Whittaker, Lloyd	6,206.88
Preston Enterprise Ltd.	5,675.16	Stewart, Gary B.	5,694.09	Whittier, Garvin	6,226.77
Prosser Enterprises Ltd.	18,786.75	Stewart, Merton	11,871.79	Wiggins, Grant	4,839.49
R. S. Excavating Ltd.	19,584.08	Stewart, Ward	14,735.20	Williams, Charles	6,234.82
Rail, Gilles & Fils Construction Ltd.	18,903.13	Stiles, Eric	5,377.20	Williams, Floyd	8,325.50
Randall Excavating & Grading	15,185.45	Stockford, Wesley J.	10,680.98	Wilson, Angus	5,646.12
Randall, Paul	3,189.02	Stokes, Marven	16,442.16	Wilson, Harry	3,840.82
Rankine, Ted	5,531.97	Straight, Allan	19,360.32	Wilson, Malcolm	3,467.42

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Haulage Expense — Continued / Frais de transportation par roulage — Suite

Wilson, Violet	$ 4,062.37	Wood, Allan R.	$ 4,348.16	Young & Buttimer Ltd.	$ 4,209.82
Wishart, John B.	6,974.66	Wortman, Frank & Sons Ltd.	6,258.23		
Withers, Laurance	9,523.68	Wright, John A., Jr.	5,233.30		

Haulage (under $3,000.00) / Transport par roulage (moins de $3,000.00) 577,338.90

Payments to Vendors ($135,880,530.70) / Paiements aux fournisseurs ($135,880,530.70)

A. & B. Enterprises Ltd.	$ 21,010.64	Arbing Equipment Ltd.	$ 3,223.28	Banks, Eldon	$ 3,120.00
ADI Limited	300,226.50	Armco Canada Ltd.	751,498.26	Barnes, Otis	3,861.65
A. E. S. Consultants Ltd.	9,623.16	Armstrong, J. E. & Son Construction Ltd.	82,847.22	Bartlett, Philip A.	7,106.56
A. E. S. Leasing Services	4,034.52	Arrow Construction Products Limited	182,128.01	Bathurst Alternator & Starter Ltd.	17,113.29
A. H. E. Plumbing & Heating Ltd.	9,148.65	Arrow Decal Ltd.	19,658.33	Bathurst Industrial Supplies Inc.	3,210.87
A. L. Transport Ltd.	55,051.98	Arseneau, Normand	68,273.80	Bathurst Radiator & Spring Ltd.	4,248.48
A. & M. Transport Ltd.	10,961.73	Arseneau, William, Ltd.	242,569.52	Bathurst Tire Sales Ltd.	26,548.16
A. & P. Construction Ltd.	29,431.10	Arseneault, Adrien	50,179.20	Battery & Electric Service Ltd.	18,562.19
A. P. M. Limited	86,612.67	Arthurs, Walter L. & Marjorie Irene	7,400.00	Baughan, J. W., Transfer Ltd.	41,844.46
A. & T. Contracting Ltd.	15,809.25	Asamera Inc.	28,755.29	Bay Chaleur Construction (1981) Ltd.	9,690.37
A. & T. Grocery Ltd.	3,841.78	Asbestonos Corporation Limited	38,867.84	Bayside Chrysler Dodge Ltd.	22,844.31
A. & Y. Home Hardware Centre	10,072.50	Asbridge, George	32,639.83	Beale & Inch Construction Ltd.	70,268.80
A to Z Rental Center Ltd.	7,871.97	Ascon Ltd.	1,679,114.26	Beaulieu, Paul	4,643.55
A-1 Auto Supplies	11,772.17	Ashworth Farms Limited	3,375.95	Beck, Cecil	11,618.19
Abbass Color	3,562.79	Associated Car & Truck Rental System	3,620.31	Belanger, Oscar, Lumber Company Ltd.	10,587.80
Abbott, Sandra & Glen	10,250.00	Association of Professional Engineers of New Brunswick	9,798.00	Bell Equipment Co. Ltd.	19,554.46
ABC Fire Equipment Ltd.	5,357.04	Atkins, William R.	24,666.56	Belliveau, Arthur J., Ltd.	10,160.28
Abco Industrial Supply Co.	10,220.33	Atlantic Auto Parts Ltd.	33,952.98	Belliveau, Eugene	22,189.89
Abcon Industrial Supply Ltd.	9,465.88	Atlantic Autoware & Bearings Ltd.	11,634.94	Belliveau, Francis, Limited	87,241.72
Acadia Consultants & Inspectors Limited	94,006.49	Atlantic Bandag Ltd.	4,805.08	Bethel Home Inc.	16,583.44
Acadia Crushed Stone Ltd.	373,375.00	Atlantic Closed Circuit T. V. Ltd.	5,856.12	Beton Brunswick Ltée	26,566.45
Ace Leasing Ltd.	23,277.53	Atlantic Colas Ltd.	1,782,547.72	Bett's Enterprises Ltd.	7,108.44
Acrow Canada Ltd.	3,466.67	Atlantic Compressed Air Ltd.	107,532.03	Billco Industrial Sales	3,938.49
Adams, James	7,443.92	Atlantic Industries (N. B.) Ltd.	1,486,527.02	Bill's Marine & Diving Service	3,386.32
Admiral Auto Glass Ltd.	4,012.04	Atlantic Marine & Diving Co. Ltd.	3,563.58	Bill's Plumbing & Heating Ltd.	7,796.96
Akerlund Water Proofing Supply Ltd.	77,730.48	Atlantic Pressure Treating Ltd.	297,924.84	Bird, J. W. & Co. Ltd.	281,090.69
Albert, A. A. & Sons Limited	192,434.99	Atlantic Provinces Transportation Commission	152,667.00	Birmingham, M. Robert, Ltd.	22,834.97
Albert, Hector	16,401.61	Atlantic Rentals Ltd.	108,485.81	Bishop, Frank	4,953.83
Albert, Leon	3,300.72	Atlantic Scale Company	5,807.34	Bishop's Trucking Ltd.	3,094.95
Albuck Sales Ltd.	3,194.36	Atlantic Speedy Propane Ltd.	18,743.57	Black Clawson-Kennedy Ltd.	5,980.47
Aldeo Electrique Ltée	5,073.10	Atlantic Tachograph	5,279.47	Black, Gordon	8,570.35
Alexander, F. C., Ltd.	40,981.00	Atlantic Television System Limited	50,454.52	Black, Hugh R., Jr.	11,856.04
Alford Bros. Construction Co. Ltd.	35,510.90	Atlantic Winnebago Kaps	6,345.64	Blackwood Hodge Equipment Ltd.	163,365.38
Allaby, William	6,060.00	Atlas Construction Maritimes Ltd.	1,471,256.55	Blagden, Elizabeth Jean	3,225.00
Allied Chemical Canada Ltd.	737,048.90	Atmus Equipment Ltd.	352,414.09	Blakely, Ethel & Weldon	3,500.00
Alterton, Raymond B.	60,000.00	Audet, John	9,055.46	Blakney, Ellsworth	16,048.62
Alterton, Estate of William D.	4,600.00	Auto Machinery & General Supply Co.	68,241.10	Blakney, Jonathan	23,026.11
American Optical Co. Ltd.	3,979.59	Auto Service Repair of Moncton Ltd.	4,052.12	Blanchard, Leda	5,628.95
Anderel Towing Co. Ltd.	4,250.00	Auto Truck Rust Proofing	14,469.44	Blanchard Ready-Mix Ltd.	8,214.66
Anderson, Frederick E. & Barbara D.	4,200.00	Automatic Heat Ltd.	6,125.10	Blaney Equipment Ltd.	5,293.32
Anderson, Harvey	3,850.23	Aztec Construction Ltd.	9,475.68	Bluteau, Paul & Alfreda	35,492.71
Antworth, Lester	4,035.10	B. A. S. Logging Ltd.	3,816.00	Board of Public Utilities	8,000.00
Apex Industrial Supply Ltd.	14,325.18	B. & C. Body Shop Ltd.	7,150.60	Bond, Arthur & Margaret	49,000.00
Apex Machine Works Ltd.	580,510.89	B. M. K. Construction Ltd.	360,881.45	Booker, Ethnee Elizabeth	11,478.75
Apex Tractor & Equipment Limited	8,606.91	B. W. S. Manufacturing Ltd.	308,218.65	Bosse, Jean-Louis	3,750.00
Appleby Color Lab Ltd.	3,380.11	Bagley, Darrel	4,034.16	Bosse, Remonde	15,000.00
Appraisals Ltd.	39,239.16	Bailey, Robert, Ltd.	8,476.90	Boudreau, Adrice, Ltd.	5,809.95
Arbeau, Doris	5,700.00			Boudreau, Gerald	21,436.11
Arbeau, Maisie & Perley	54,000.00			Boudreau, Mildred	4,800.12

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Boulay, Marc	$ 35,000.00
Bourque's Welding Co. Ltd.	388,697.93
Bowman Products (Canada) Ltd.	79,708.64
Brawn, Ronald	19,161.75
Breau, L. & Sons Ltd.	6,225.12
Bremner Farms Ltd.	57,408.92
Brentwood Motors Ltd.	196,801.37
Brooks, Vernon L., Helen, Harold & Eleanor	50,000.00
Brown, George	3,663.51
Brown, Sterling	37,481.43
Brown, Vincent	9,572.13
Brown's Paving Ltd.	431,629.43
Brunswick Appraisals Ltd.	8,821.40
Brunswick Asphalt Ltd.	11,734,780.36
Brunswick Auto Electric Ltd.	13,951.39
Brunswick Construction Limited	252,202.63
Brunswick Office Equipment (1978) Ltd.	21,858.52
Brunswick Oxygen & Welding Supply Co. Ltd.	54,120.96
Brunswick Ready-Mix Concrete	23,581.88
Bryant's Construction Ltd.	14,244.30
Budd, James E.	24,799.04
Burden, Paul, Ltd.	11,940.90
Burgess Contracting Ltd.	101,750.54
Burke, Alfred J. & Sons Ltd.	27,832.24
Burns, Charles	5,207.00
Burns, Gerard	12,283.04
Buttler, Stella	4,000.00
Buzzell, Robert K., Ltd.	25,391.82
C. A. E. Morse Ltd.	8,676.96
C. & D. Holdings	10,710.54
C. & G. Construction	45,346.47
C. L. C. General Contractor Ltd.	6,477.35
CP-CN Telecommunications	3,245.66
C-T Industries	12,988.59
Caissie, G. L., Ltd.	5,662.46
Caissie, Ulysse	7,046.48
Calder, Harper & Son Contractors	20,591.21
Caldwell & Ross Ltd.	2,666,223.46
Caldwell, Matt H. & V.	45,500.00
Calhoun, Delbert	26,637.57
Calhoun, Estate of Rodney	10,045.50
Callaghan Contracting Ltd.	2,136,351.86
Cam Gard Supply Ltd.	23,790.15
Camerabug Ltd.	7,477.39
Cameron, Arthur & Paulette	4,650.00
Campbellton Commercial Laundry	3,119.45
Campbellton Welding & Machine Ltd.	3,570.01
Canada Cement LaFarge Ltd.	54,807.85
Canada Mortgage & Housing Corporation	6,518.93
Canada Post Corporation	19,803.00
Canadian Broadcasting Corporation	6,580.00
Canadian Conference on Motor Transport Administration	10,101.37
Canadian Corps of Commissionaires (N. B.) Inc.	10,824.27
Canadian General Electric Company	$ 66,504.39
Canadian Linen Supply Maritimes Co.	3,458.75
Canadian Liquid Air Limited	22,704.69
Canadian National Railway	657,315.85
Canadian Oxygen Ltd.	3,565.51
Canadian Pacific Ltd.	27,146.60
Canadian Pacific Railway	196,126.90
Canadian Salt Company Limited	2,490,657.31
Canadian Tire Acceptance Ltd.	6,319.07
Canmar Industrial Ltd.	8,068.00
Canmar Supply Ltd.	11,903.45
Canrep Inc.	5,545.82
Cansteel Ltd.	356,878.94
Cantol Limited	6,498.56
Capital Free Press Ltd.	6,453.57
Carmichael Fuels	29,415.60
Carpenter, Gordon M.	4,115.36
Carpenter, William	3,979.17
Carr, Clinton	12,094.51
Carrelex Inc.	30,917.28
Carroll, Hugh Dewitt & Evelyn	3,100.00
Carson Construction Ltd.	1,597,067.75
Carson, David & Daisy	25,000.00
Carson, Gerald R. & Sandra	8,802.15
Carson, H. Boyd, Ltd.	179,657.42
Carson, H. E. & Sons Ltd.	557,820.00
Carson, Ray	8,802.15
Carson, Wayne R. & Jean	8,802.15
Carter, Keith	17,977.62
Casey, Patrick	3,628.00
Casselman Co. Limited	6,282.46
Castle Machine Works Ltd.	7,478.00
Cayouette, Lucien	7,300.00
Centennial Print & Litho Limited	13,404.85
Central Garage Sales & Service Ltd.	29,037.08
Central Trust Company	6,160.00
Chaleur Fertilizer Ltd.	23,471.00
Chaleur Silica Ltd.	159,463.51
Chandler Sales Division	10,551.83
Chapman, Allan A.	5,878.81
Charest & Bourque	7,325.89
Charest Mobile Welding	3,184.00
Chatham Hardware Ltd.	4,401.81
Chatham Ready-Mix	13,845.60
Chevron Asphalt Limited	1,375,253.27
Chiasson, Priscille	31,252.10
Chipman Steel & Iron Works Ltd.	120,769.80
Chittick's (1962) Ltd.	30,874.63
Chown Enterprises Ltd.	6,545.88
Christensen, Henning	3,236.00
Christie, Fred	11,275.66
City Chrysler Plymouth (1980) Ltd.	36,864.45
City Spring Service Limited	10,011.50
Clark, Inez	42,000.00
Clark, J. & Son Limited	53,266.65
Clark, Paul	3,857.56
Clouston, Magnus	4,205.71
Clowater, E. W. & Sons (1981) Ltd.	$ 14,951.52
Clowater, Winston & Erma	24,000.00
Coastal Bearings Sales Limited	12,824.97
Coastal Enterprises Ltd.	22,306.20
Coastal Transport Limited	2,203,161.33
Cochrane & Sons Ltd.	11,846.35
Colonial Inns Ltd.	9,516.00
Colpitts, Grant W. & Janet	9,000.00
Colpitts, Guy	7,225.39
Colpitts The Stationer Ltd.	21,272.85
Colter, Ashley, (1961) Limited	177,663.40
Colwell, Laurin, Enterprises Ltd.	234,692.65
Comeau & Savoie Construction Ltd.	648,226.27
Comeau, Donat	5,663.47
Comeau, Leo	6,133.50
Commercial Equipment Ltd.	67,091.41
Community Water Systems	30,917.16
Con-O-Lab Limited	4,915.02
Connors, Byron, Ltd.	21,396.18
Construction Larocque Ltée	7,083.36
Contour Construction Ltd.	6,598.93
Conway Enterprises Ltd.	3,058.60
Cook, Harold	6,771.60
Cook's Building Materials Ltd.	3,050.64
Cook's Construction Ltd.	20,461.63
Co-operative Farm Services Ltd.	3,145.63
Copp, Norman	12,418.74
Corbett & Cooper Ltd.	6,537.97
Corbett, J. Douglas & Thomas Cooper	130,628.18
Corbett Merritt Bulldozing	13,565.20
Corbin's Paving Ltd.	147,419.04
Corey, Blois Earl	5,800.00
Cormier & Hitchman Surveys Ltd.	9,753.36
Cormier, Albeo	13,971.28
Cormier, Alcide	6,415.60
Cormier, Bernard	9,389.25
Cormier Construction Ltd.	15,177.42
Cormier, Henry J.	15,666.26
Cormier, Huberte	6,713.90
Cormier, Lean	6,960.80
Cormier Madawaska Construction Co. Ltd.	207,563.79
Corrosion Service Co. Ltd.	195,722.22
Cote, Norman	3,948.70
Cote, Pierre Michel	3,825.00
Coughlan, R. S., Ltd.	144,534.75
Coulombe, Lucien	5,805.60
Couturier, Leo & Claire	41,100.00
Couturier Real Estate	65,000.00
Covey The Stationer	8,509.55
Cowan, Raymond	3,150.30
Cowperthwaite, Ruben	6,634.19
Cox's Shoe Store Ltd.	4,958.30
Crabbe, H. J. & Sons Ltd.	15,629.42
Craig Electric	8,395.84
Craig Electric Co. Ltd.	3,991.88
Craig's Machine Shop Ltd.	205,138.99

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Crain, Hilton D.	$ 62,289.33
Crain, R. L., Limited	45,325.20
Crandall, W. H. & Associates	19,364.35
Crawford, James	4,381.23
Creighton-Carter Limited	47,527.11
Crocco, Hunter, Purvis & DePow	8,956.37
Crowe, Charles M.	14,736.75
Culberson, Harold E.	3,700.00
Culberson, Ralph B.	8,500.00
Culberson, Ralph B. & Myrtle	3,000.00
Culberson, William E.	4,100.00
Cullen, Gary	8,176.47
Cummings Building Supplies Ltd.	4,488.65
Cummings Construction Ltd.	17,768.30
Cummins Diesel	8,523.86
Cunningham, E. J., Ltd.	56,456.32
Currie, Larry R. & Susan J.	3,275.00
Curtis Industries of Canada Ltd.	12,919.28
Custom Paving	430,245.26
Cyr, Alyre	5,455.86
Cyr, Benedict & Fils Ltd.	16,186.24
Cyr, Jacques, Excavation Enr.	7,814.42
D. I. Fuels & Heating Ltd.	224,400.78
D. & J. Enterprises Ltd.	50,034.73
D. & J. Motors (1978) Ltée	3,872.64
D. & L. Electric Ltd.	6,906.08
D'Astous Motors Limited	13,393.06
Daigle, Clarence & Fils Ltd.	79,344.99
Daigle, George & Roubea	7,980.00
Dakin, E. C. & Son Construction Limited	33,519.86
Daley, Byron	17,832.01
Dallaire Equipment Ltd.	130,208.40
Daniels, Scott	3,383.00
Datamaster Corporation Limited	5,713.08
Davis Controls Limited	15,122.49
Davis, Donald	34,340.60
DeStecher, Miller & Law Ltd.	5,295.31
Dead River Sales Ltd.	5,295.67
Debly, Raymond	10,081.88
Deerwood Acres Limited	200,600.00
Del Equipment Ltée	48,698.53
Delaney's Electric Service Ltd.	6,118.75
Delco Enterprises Ltd.	32,632.70
DeLong, Chester	3,176.04
DeMerchant Construction Limited	23,198.65
Derrick, Patricia	4,094.73
Desmeules & Dufour Limitée	8,019.41
Despres, Bertin	45,374.70
Desylvia, Delpha	4,547.62
DeWolfe Hardware Co. Ltd.	11,682.85
Dexter Construction Co. Ltd.	9,899.46
DiCarlo, Murray, Ltd.	10,655.45
Diamond Consruction (1961) Limited	10,468,124.69
Dickie, Peter	3,662.40
Dimock, Arnold M., Ltd.	3,586.25
Dixon, Alan	4,118.55
Dobson, Paul, Trucking	79,992.86
Doherty, J., Limited	$ 8,790.00
Doiron, Major	16,681.74
Doiron, Victorinne	11,444.24
Domtar Chemicals Group	247,427.52
Donovan, Peter J., Ltd.	67,181.38
Doucet, Emile	4,030.96
Doucet, Finch & Associates Ltd.	53,600.61
Doucet, N. L., Co. Ltd.	17,428.17
Doucet, Raymond	5,320.92
Doucet's Landscaping Ltd.	104,017.86
Doucette, Gerard	10,531.71
Douglas Testing & Photography Ltd.	3,229.20
Downey's Limited Sales & Service	8,135.83
Drummond, McCall & Co. Limited	4,075.91
Drummond McCall Inc.	86,013.10
Dryden Motors Limited	19,744.22
Ducey, Kenneth	15,352.73
Ducey, Leslie	11,714.24
Dufferin Construction Company	114,565.92
Duguay, Nazaire	3,078.00
Dumont Spring Shop	3,485.15
Duncan, G. A., Electric Ltd.	14,807.52
Dunham, Delbert	5,189.30
Dunham's Contracting Ltd.	72,152.98
DuPont, Jean C., Ltée	8,964.67
Dutcher, David	154,637.15
Dutcher, Paul	3,753.00
Dykeman, Peter J.	8,720.68
Dymond Janitorial Services Ltd.	3,675.00
Dywidag Systems International Canada Limited	3,033.00
East Coast Lumber Ltd.	307,121.59
Eastcan Consultants Ltd.	12,619.19
Eastcom Industries Limited	3,224.42
Eastern Fence Limited	75,594.56
Eastern Paper Products Ltd.	9,219.57
Eastern Paving Limited	3,917,178.05
Eastward Sales Ltd.	11,336.25
Eddy Group Limited	5,860.65
Eddy Hardware (1971) Limited	224,815.29
Edon Enterprises Ltd.	5,181.60
Edwards, Gordon & Ernest Miller	4,371.94
Ellis Electric Ltd.	4,235.40
Elm City Chrysler Ltd.	59,148.41
Elmtree Concrete Ltd.	9,324.04
Embleton, Perley Bowes, Service	49,772.36
Emery, Terry	3,557.40
Engine Machine Shop & Supply (Fredericton) Ltd.	4,203.71
Entreprises Boudreau Aldoria Ltd.	8,425.46
Esson, M. F. & Sons Ltd.	729,647.00
Estey & Company Limited	4,321.83
Estey, James	20,164.08
Evans, Yeatman & Endal Association Ltd.	5,348.89
Everett, G. & E., Ltd.	3,293.62
Everett, Sherman H.	8,200.00
Ewing, R. Leonard	17,470.60
F. M. Electronics Ltd.	$ 9,632.73
Fairvale Construction Ltd.	38,758.57
Fairview Plymouth Chrysler Ltd.	81,238.62
Fairweather, Estate of Christin E. L.	3,050.00
Fairweather's Insurance Limited	10,501.22
Fales, Frank & Sons Ltd.	24,820.03
Farquharson, Arthur	16,390.76
Fawcett, H. A. & Son Limited	7,584.66
Fearn, Gomer A.	24,744.23
Federal Technical Surveys Ltd.	11,941.99
Fenco Consultants Ltd.	295,245.41
Ferguson, C. A.	3,926.88
Fibramulch Hydro Sod	5,532.70
Fiddlehead Development Ltd.	145,000.00
Finnie, Ottis	4,481.49
Firestone Canada Inc.	79,684.45
Firth, Allan	9,748.72
Fisher Scientific Limited	13,292.34
Fleet Control	3,410.25
Flooring World Ltd.	5,714.88
Floyd, Donald, Jr.	13,222.42
Flynn, James C.	18,473.92
Flynn, Patrick	6,134.05
Forbes & Sloat Ltd.	1,330,252.99
Forgeron, Sylvain, Ltée	19,461.60
Forsea Ltd.	14,580.42
Fortin, Alcide	4,725.00
Fougerie, Laurie	3,103.44
Foulem Construction Limited	1,283,497.37
Foulis Engineering Sales Limited	108,910.14
Fournier & Fils Électrique	4,692.21
Fournier, Pat	8,229.34
Fox, Marshall A.	6,000.00
Francis, Franklin A.	5,909.91
Fraser, Vernon	6,356.55
Frecon Limited	12,444.71
Fredericton Building Supplies Ltd.	4,534.46
Freight Audit Service	14,208.00
Frizzell Bros. Construction Ltd.	139,350.88
Frost, David C.	5,800.00
Fullerton Development Limited	20,000.00
Fullerton Enterprise Ltd.	55,862.60
Fundy Bay Enterprise Ltd.	9,969.70
Fundy Contractors Limited	268,405.95
Gagnon Crushing & Aggregates Ltd.	103,840.55
Gallagher, Carlyle	28,168.20
Gallant, Patrick	5,052.39
Gaudet, Gille E.	3,099.30
Gaunt, J. R., Canada Inc.	7,402.65
Gauvin, Joseph H. & Eleanor	10,052.73
Gauvin's Service Station	3,171.60
Geldart, Vance L. & Margaret	12,000.00
General Marine Service (1972) Ltd.	33,099.05
General Safety & Fire Equipment (Saint John) Ltd.	4,983.52
Geocon Inc.	13,482.69
Giberson, Donald	7,212.65

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Giberson, Thomas W.	$ 10,720.72
Gibson, John & Son Limited	6,084.76
Gilbert, Wallace	11,970.00
Gilco Bearings & Supply Ltd.	34,257.23
Gill Equipment Ltd.	572,243.00
Gilmore Surveys Ltd.	9,214.00
Girouard Construction Ltd.	17,197.12
Giroux Enterprises Ltd.	6,235.60
Godin, Yvon, Ltd.	59,713.57
Goguen, Adrien & Fils Ltée	29,364.55
Goguen, Francis & Fernande	4,034.05
Goguen, Gerard & Son Construction Ltd.	6,745.00
Goguen, Severin	4,603.60
Golding, Evelena	43,003.00
Good Brothers Ltd.	3,274.50
Good, Guy A.	5,800.00
Goodfellow, David	35,664.75
Goodrich, B. F., Canada Limited	8,450.70
Goodwin, Eldon C.	5,343.55
Goodwin, W. H. & Co. Ltd.	45,561.79
Goodyear Canada Inc.	68,401.04
Goodyear Paving Ltd.	4,011,937.10
Gorman Construction Limited	1,196,262.36
Gould, L. H., Ltd.	12,278.30
Gould's Starter & Alternator	5,062.14
Gowan Construction & Excavation Ltd.	17,670.84
Graham, Floyd	3,000.00
Graham, Frank & Mary	3,000.00
Graham, Stephen	3,055.22
Grant, Bertram	8,990.64
Grant, Jack	4,085.60
Grant, Ronald A.	16,000.00
Grant-Mills Ltd.	18,686.96
Grattan, Reginald	4,751.70
Green, J. D., Lathes & Shooks	15,785.83
Green, Roy E. & Agnes	6,080.00
Green Valley Logging Ltd.	8,699.37
Greene, Donald & Janice	10,500.00
Greene, Fulton & Olga	45,000.00
Greening, Donald, Limited	6,749.94
Green's Welldrilling Co. Ltd.	19,722.92
Greer Bros. Limited	28,390.18
Greer, William M. & Maxine	4,000.00
Gregan, William Ltd.	5,302.72
Grieve, Earl E.	37,320.76
Grove Construction Ltd.	60,708.34
Grove Paving Ltd.	98,146.09
Gulf Oil Canada Limited	570,951.55
Guthrie, C. W. & Son Ltd.	4,461.60
H. & H. Trucking Ltd.	20,756.19
Hache, Gabriel, Ltée	28,198.81
Hachey, Ernest A. & Associates Ltd.	5,265.42
Haley Building Supplies	4,267.02
Hambrook, James	29,779.95
Hambrook Mercury Ltd.	12,869.20
Hannay's Ltd.	6,738.95
Harbormaster	$ 34,922.15
Harnett, David	7,316.66
Harold Auto Parts Ltd.	13,884.92
Harris & Roome Ltd.	30,581.53
Harris, Leslie	10,269.40
Harris, Sterling W.	4,000.00
Harris Trailer Parts	6,055.00
Hart, John, Ltd.	117,200.00
Hartling, J. G., (N. B.) Ltd.	10,174.50
Hartwig Instruments	4,022.00
Hasson, Kenneth	4,386.45
Hastie, William, Construction	7,910.25
Hatheway Limited	44,065.14
Hatt, A., Construction Ltd.	21,855.73
Havelock Lime Works Ltd.	194,941.18
Hawkes, Floyd	5,198.58
Hawkes, Murray	5,225.04
Hawkes, Phillip	21,063.28
Hawkins, Douglas	20,085.14
Hayden, Brian	38,740.25
Hayes Construction Ltd.	11,565.84
Hayland Ltd.	152,976.50
Hayward, Robert & Janet	8,000.00
Hebert, Joseph	6,000.00
Henderson Surveys Ltd.	17,856.10
Higgins & Wilson Refrigeration Ltd.	3,769.20
Hill, Vernon	17,720.00
Hillcrest Developments Limited	4,650.00
Hillsborough Auto Parts	3,106.17
Hitchman Construction Co. Ltd.	77,609.33
Hitchman, Edward	142,814.69
Hoare, Marion E.	11,750.63
Hoffman's Ltd.	6,569.34
Holmes, George & Joyce	18,000.00
Hood, Gordon	3,419.39
Hopper Electrical Ltd.	4,755.80
Hopper, Russell	3,573.00
Horizon Development Ltd.	6,349.13
Hornibrook, F. C. & Son Enterprises Ltd.	34,770.30
Horsman, Delbert	5,168.10
Horsnell Bearing Service Limited	30,528.48
Horsnell Machine & Iron Works Limited	259,507.80
Hoskin Scientific (Ontario) Ltd.	12,044.75
Hovey, Murray	6,787.54
Howe, Charles, Jr. & Luella	3,000.00
Howe, Kevin & Connie	3,180.00
Howe-Richardson Scale Co. (Canada) Ltd.	8,368.26
Howlett, Robert	4,043.84
Hub City Oxygen Ltd.	7,155.02
Hughes Surveys & Consultants Ltd.	44,150.16
Hunt, H. L., Ltd.	16,428.43
Hunter, Hazen J.	57,502.41
Hunter, Trueman J.	3,960.71
Hurley, Edward & Lavina	15,500.00
Hurley's Auto Electric Ltd.	19,372.62
I. B. I. S. Products Limited	444,608.83
IBM Canada Limited	32,803.31
Imperial Oil Limited	$ 2,129,537.78
Imperial Signs Limited	11,110.00
Industrial Construction Ltd.	20,444.00
Industrial Engineering Co. Ltd.	5,655.40
Industrial Enterprises Ltd.	8,299.26
Industrial Excavating Ltd.	8,413.58
Industrial Machine & Iron Works Ltd.	710,908.22
Industrial Trucking Ltd.	70,804.23
International Import Customs Brokers Ltd.	12,239.18
International Paints (Canada) Ltd.	18,151.95
Irving, J. D., Ltd.	187,896.63
Irving Oil Limited	2,114,764.61
Isackson, Arnold	7,500.00
J. & E. Alternators & Starters Ltd.	3,138.28
J. & J. Grocery	35,000.00
J. R. J. Construction Ltée	24,568.88
Jackson & Son Construction Ltd.	100,908.54
James, Daniel & Sons Ltd.	332,994.14
Jamieson, E. R.	3,231.00
Jamieson, Ivan	10,328.11
Jardine, Robert B.	4,296.00
Joe's Machine Shop	6,811.14
Johnson Construction Ltd.	53,522.46
Johnson, Floyd	39,610.70
Johnson, Kenneth	91,011.50
Johnston Equipment Ltd.	4,240.32
Johnston, John	14,868.07
Jones, Bardelmeier & Company Ltd.	16,667.00
Jones, Donald	3,218.08
Jones, Earl	45,767.62
Jones, Harold	19,613.61
K-Line Construction	16,496.03
Karcare Ltd.	10,825.65
Kathron Equipment Ltd.	30,030.02
Keddy's Motor Inn	8,255.79
Kelly, Annie	71,000.00
Kelly, David	13,809.10
Kelly, G. E., Trucking	21,348.26
Kelly, Hubert	3,540.60
Kelly, L. Osmond & A. Elaine	3,050.00
Kelly, Lorne E.	12,771.60
Kelly, Muriel	3,600.00
Kelly, Stewart C., Ltd.	4,092.05
Kelly's Mobilehome Court and Sales Ltd.	18,041.03
Kem Mfg. Canada Ltd.	6,591.61
Kendrick, Harold & Leslie	6,069.24
Kenny's Ready-Mix & Asphalt Ltd.	186,101.27
Kent Homes Ltd.	4,256.73
Kent Industries Canada Ltd.	4,969.37
Kent North Sanitary Landfill	29,665.16
Kent, W. J. & Company Limited	34,325.81
Kerr, William J., Ltd.	153,546.93
Ketch, Paul S.	6,554.00
Key Surveys Limited	27,034.36
Kierstead Surveys Limited	25,109.94
Kilcollins, A. G. & Sons Ltd.	30,348.60

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Kingston's Fuels Ltd.	$ 5,470.18
Kinney Construction Ltd.	9,346.79
Kinney, Harold W. & Grace	31,000.00
Kinney, Ruth G.	29,000.00
Kinney, Stanley L.	17,034.09
Kinney, Willis J.	13,988.06
Kirkpatrick, Ross	115,827.40
Klondike Construction Ltd.	74,780.85
Knox, Harold	33,866.49
L. & A. Machine Works Ltd.	865,200.70
L. & D. Construction Ltd.	11,337.26
L'Évangeline	20,482.05
L. P. Construction Ltd.	4,264.52
La Co-operative Cartier Ltée	15,380.44
La Co-operative de Shediac Ltée	6,148.82
La Construction de Baie Chaleur Ltée	3,324.61
LaHave Equipment Limited	214,360.13
Laird, James R.	70,226.67
Lakeburn Lumber Ltd.	12,820.64
Lamb Ford Sales Ltd.	22,304.57
Lamkey, Donald & Marjorie	53,500.00
Lamkey, Isabel & Martin	43,000.00
Landry Asphalt Ltée	36,133.48
Landry, D. E. & Fils Ltée	3,766.32
Landry, Ivan	20,901.70
Landry, James H.	7,494.11
Landry, Maurice	3,830.40
LaPlante, Gilles	11,754.00
LaPointe, John E.	3,239.94
Larsen Electric Ltd.	4,429.51
Laurentide Chemicals, Atlantic Division Ltd.	266,630.88
Lavoie, Conrad	56,025.65
Lavoie, Laurent	3,295.00
Lavoie, Nil	6,289.40
Lawson, Alan	3,224.52
Lawson, Bruce E., Contractor Ltd.	26,488.00
Lawson Motors (1978) Ltd.	79,207.06
Lawson, Roy M.	6,680.00
LeBlanc, A. L., Ltd.	80,871.99
LeBlanc, Alphee	5,789.83
LeBlanc, Francis T. & Associates Ltd.	11,010.00
LeBlanc, Norman	4,903.80
Lee & Martin	3,225.00
Leger, Camille, Ltée	4,999.50
Leger, Charles J., Transport Ltd.	14,548.88
Leger, Emery	5,546.24
Lenron Ltd.	15,742.10
Leon's Automotive Electric Ltd.	3,972.19
Les Arpentages Acadiens Ltée	3,600.00
Les Entreprises Edmarc Ltd.	5,561.28
Les Produits Plastiques de L'Ile	5,076.40
Les Religieuses Hospitailes de St. Joseph de la province notre dame de l'assomption	14,000.00
Leopold & Stevens Inc.	11,147.41
Levesque, Ola	21,317.07
Levesque, Raymond	$ 17,297.02
Lewis, Dixon	4,859.23
Likely, Jos. A., Limited	59,120.01
Lingley, Stanley A., & Florence H.	5,658.75
Lite Enterprises Ltd.	22,959.50
Little, Claude	4,758.62
Lockhart, Jennie A.	40,000.00
Lockhart's Limited	57,636.24
Long, R. B., Ltd.	6,034.02
Lord Beaverbrook Hotel	6,461.18
Losier, Alcide	15,484.36
Losier, Jean Yves	7,255.26
Losier, Omer	3,887.74
Lounsbury Company Limited	114,728.92
Lounsbury Industrial Limited	387,272.21
Lucas, George	4,375.80
Lud-San Enterprises Ltd.	43,955.44
M. C. P. Diversified Ltd.	230,851.91
M.F.M. Industries Limited	7,467.82
M. & L. Testing Equipment Co. Ltd.	23,337.64
M. & M. Contracting Ltd.	11,293.40
M. & R. Carpenter Ltd.	20,820.59
M. & S. Demolitions	8,100.00
M. & W. Grocery Ltd.	7,042.72
Mac Contracting Ltd.	82,024.12
MacAulay Surveys Ltd.	41,883.23
MacCallum Building Supplies	8,698.62
MacDonald, Alfred	54,733.83
MacDonald Builders & Suppliers Ltd.	28,843.72
MacDonald, Byron, Ltd.	3,968.75
MacDonald, Clayton	55,495.64
MacDonald, Gertrude	4,000.00
MacDonald, Lloyd E., Noreen E. & Gary L.	3,000.00
MacDonald, M. Gertrude	3,000.00
MacDonald Paving & Construction Ltd.	2,267,902.33
MacDonald Pontiac Buick GMC Ltd.	26,793.82
MacDonald's Surveys Ltd.	3,667.45
MacFarland, Wellington	32,334.06
MacFarland, Zola	21,893.15
MacFarlane, Myrtle	21,893.15
MacFarlane, Ronald	7,372.82
Machum, Lloyd & Barbara	15,000.00
Mack Maritime Ltd.	623,607.21
MacKay, Robert & Helen	7,718.17
MacKenney, George & Myrtle	48,000.00
MacKenzie, Edward J. & Joan M.	28,852.50
MacKenzie, T. R., Company Limited	16,911.19
MacLean Industrial Supply Co. Ltd.	18,704.07
MacLean, Wm. F., Ltd.	5,915.77
MacLelland, Cecil	3,152.70
MacLeod, Lee A.	21,518.44
MacPherson Builders (1978) Ltd.	12,392.87
MacTavish Pontiac Buick GMC Limited	18,725.85
Madawaska Concrete Products Ltd.	3,341.92
Madawaska Paving Ltd.	150,641.41
Maddox, Paul B.	11,000.00
Mailloux, Alphonse	$ 7,606.03
Mainville Trucking Ltd.	57,711.66
Malcolm, Andrew	5,896.90
Mallet, A. C. & Sons Co. Ltd.	4,428.33
Mallet, Stephane	3,325.50
Maloney-Chumney, Marion J. A. & Ray D.	4,800.00
Mandate Crushing & Paving Ltd.	83,676.31
Marcoux, Louis	4,186.08
Marhawk Equipment Ltd.	6,750.52
Marhawk Truck & Trailer Ltd.	153,235.47
Marine Industrial & Technical Sales Co.	91,347.12
Maritime Accessories Limited	59,443.83
Maritime Auto Glass Ltd.	3,331.48
Maritime Bearings & Specialties Ltd.	20,842.16
Maritime Farm Supply Limited	3,391.13
Maritime Fibreglass Fabricators Ltd.	5,895.91
Maritime Flooring Limited	3,367.98
Maritime Formless Limited	7,824.50
Maritime Hand Cleaner Reg'd.	10,339.18
Maritime Hydraulic Repair Centre Ltd.	75,473.98
Maritime Marine Consultants	48,977.09
Maritime Pavement Markings Ltd.	155,456.00
Maritime Radiator Works Ltd.	3,178.24
Maritime Supermarket Ltd.	4,819.72
Maritime Tire Ltd.	20,628.91
Maritime Welding & Rentals Ltd.	12,006.81
Mark Holdings Ltd.	71,102.78
Martin, David & Barbara J.	12,000.00
Martin, Paul & Bruce, Co. Ltd.	25,910.50
Martin-Black Inc.	104,387.88
Martin's Sales & Service	5,744.58
Masontech	4,500.00
Matchett, Delbert	8,195.75
Matchett, Ellery	5,133.22
Matchett, Wayne	12,596.74
Matheson, Harry	5,937.72
Mazerolle, Jerry J.	16,875.18
McAlleer, Richard & Norma	55,500.00
McBride, David S.	6,598.75
McBride, Herbert	3,148.85
McCain, Richard A. & Lorna E.	42,000.00
McCann, Ward	13,842.76
McCourt, Peter	4,145.33
McCoy Enterprises Ltd.	11,236.83
McCoy, George, Ltd.	24,978.10
McCoy, Ivan	6,063.90
McDonald, Blake	4,532.20
McDonald, Lawrence & Marion	40,000.00
McDonnell Douglas Automation Company	11,804.40
McElwain, K. E., Ltd.	104,755.93
McFadzen Holdings Ltd.	24,947.00
McGibbon, Edgar	45,008.09
McGlinchey, Norman	18,452.47
McGrath, W. J.	6,357.00
McGuiness, John S., Associates	82,014.72

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

McKinley, William	$ 6,000.00
McKinney, Machum & Dorothy	10,210.00
McKinney, Roland	5,159.36
McKinney's Trucking	15,592.64
McLaughlin, Ernest	47,113.00
McLaughlin, Robert	63,508.48
McLellan, Robert & Laura	12,750.00
McLellan, Wendall	5,158.24
McLellan, Wendell	7,421.66
McMillan, Purdy	28,848.84
McRea, James & Phyllis	4,378.63
McRea, J. Hugh	4,378.63
McRea, Jessie Mabelle	4,378.63
McRea, John Donald & Jean	69,595.59
McRea, Justin Hugh, Jr. & Grace	4,378.63
McSorley Electric	5,883.18
Merrett, Graham	5,445.70
Mersereau, George Lloyd	20,500.00
Mersereau, Ralph	19,728.50
Metro Construction (1978) Ltd.	39,591.39
Metro Fuel Co. Ltd.	154,932.50
Michelin Tires (Canada) Ltd.	191,313.60
Midas Muffler Shops	3,384.14
Miller Paving Ltd.	29,795.43
Miller's Meat & Grocery	4,136.18
Mills, Roy	4,396.49
Minto Machine & Welding Ltd.	9,972.72
Miramichi Foundry Machine Works Ltd.	29,095.91
Miramichi Industries Limited	3,103.50
Miramichi Leasing Ltd.	75,891.08
Miramichi Lumber Company	20,900.40
Miramichi Surveys Ltd.	12,922.69
Mitchell & McConnell Limited	260,039.00
Mobile Equipment & Supply	4,783.15
Modern Armbro Joint Venture	31,088.80
Modern Construction Ltd.	118,242.39
Modern Transport Ltd.	4,392.50
Moffatt Industrial Supplies Ltd.	5,651.33
Moffett, Douglas	12,156.22
Moffett's Hardware Limited	14,631.34
Moffitt Dodge Chrysler Ltd.	3,709.05
Mollin's Excavating Ltd.	75,101.20
Monahan, William	9,500.67
Moncton Chrysler Dodge (1980) Ltd.	79,126.02
Moncton Crushed Stone Co. Limited	726,910.75
Moncton Publishing Co. Limited	22,837.63
Moore, Beverly E.	10,581.55
Moore Business Forms	125,846.66
Moore, Douglas	15,107.22
Moore, John J.	3,500.00
Moore, Lawrence R.	20,784.94
Moore, R. Wade	4,000.00
Moore's Lumber Mill	4,781.83
Moosehead Breweries Ltd.	124,205.00
Morin, Guilmon	4,800.00
Morneau Ltée	12,595.44
Morneault, Felix	3,242.27
Morrison, Fred C., Ltd.	$ 6,651.82
Morrison Plumbing & Heating Ltd.	19,910.66
Morse, John F. & Son	57,295.24
Mortgage Insurance Company of Canada	40,818.45
Mountain Hydraulics Limited	5,476.43
Mowat's, Don, Welldrilling	8,750.60
Muck, Arnold	38,497.20
Mullin, Alton	3,346.70
Mullin, Richard	6,184.77
Mullin, S. W., Limited	181,583.58
Multi-Ventures Ltd.	172,975.36
Municipalities: / Municipalités:	
Cities / Cités	
Bathurst	125,773.14
Campbellton	48,559.38
Edmundston	148,993.39
Fredericton	918,965.87
Moncton	1,745,548.28
Saint John	2,364,677.92
Towns / Villes	
Caraquet	179,502.05
Chatham	88,507.29
Dalhousie	37,092.55
Dieppe	213,800.10
Grand Falls	102,661.77
Hartland	95,025.84
Nackawic	44,235.76
Newcastle	51,724.47
Oromocto	54,482.29
Riverview	106,285.09
Rothesay	215,495.25
Sackville	160,333.60
Shediac	80,784.97
Shippegan	32,174.74
St. Andrews	24,941.66
St. George	80,621.32
St. Leonard	23,406.96
St. Stephen	178,975.41
Sussex	42,471.58
Tracadie	92,659.62
Woodstock	110,547.91
Villages / Villages	
Atholville	29,424.23
Baker Brook	12,838.58
Balmoral	3,639.68
Bas Caraquet	48,166.35
Bath	21,490.84
Beresford	26,920.06
Bertrand	3,989.05
Black's Harbour	28,854.40
Blackville	5,804.52
Buctouche	16,368.88
Cambridge Narrows	10,672.20
Cap Pele	$ 15,366.00
Centreville	25,194.40
Chipman	17,150.90
Clair	16,479.85
Doaktown	7,197.08
Dorchester	5,033.60
Douglastown	5,872.92
Drummond	9,642.40
East Riverside-Kingshurst	109,090.10
Fairvale	238,568.04
Florenceville	35,226.24
Fredericton Junction	5,950.00
Gagetown	5,324.00
Gondola Point	77,457.33
Grand Bay	9,080.15
Grande Anse	20,329.26
Hampton	158,590.81
Hillsborough	9,061.74
Jacquet River	12,705.00
Kedgwick	6,567.46
Lac Baker	4,070.44
Lameque	24,226.76
Loggieville	9,922.00
Meductic	3,630.00
Millville	5,808.00
Minto	21,348.14
Neguac	8,252.00
Nelson-Miramichi	11,756.36
Nigadoo	4,510.44
Norton	7,119.36
Paquetville	39,498.42
Perth-Andover	69,658.28
Petitcodiac	36,992.42
Port Elgin	7,216.44
Plaster Rock	14,014.54
Quispamsis	211,980.86
Renforth	84,342.81
Rexton	5,676.96
Richibucto	13,591.02
Riverside-Albert	4,415.36
Riviere Verte	28,398.10
Rogersville	4,530.24
Salisbury	21,930.31
Sheila	6,991.47
St. Andre	8,247.00
St. Antoine	18,046.96
St. Basile	53,327.81
St. François	3,872.56
St. Jacques	53,578.21
St. Martins	7,903.72
St. Quentin	5,557.08
Stanley	6,448.00
Ste. Anne de Madawaska	5,164.28
Sussex Corner	135,513.43
Verret	33,385.77
Munn, C. J., Equipment Ltd.	117,997.80
Murmac Holdings	8,041.88

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Murphy, Elizabeth	$ 17,500.00
Murphy, F. F., Construction	5,389.07
Murray, Earle	7,917.30
Murray, Stetson	5,627.12
Murray's Auto Top Ltd.	6,003.28
Myshrall, Elsie	8,765.25
Myshrall, Joseph	14,650.00
Nabel Leasing	7,025.23
Nackawic Building Supplies Ltd.	5,567.93
Nackawic Electric Ltd.	5,689.50
Nackawic Mechanical Ltd.	87,333.87
Nadeau Poultry Farm Ltd.	3,695.74
Nashwood Manufacturing Limited	9,858.32
Nason, Helen S.	8,830.00
National Chemsearch Canada Ltd.	39,318.22
National Leaseholds Limited	7,000.00
Nault, Henri	5,938.64
Neal, Robert, Limited	4,162.86
Neill & Gunter Limited	15,358.79
Nelson, D. A. & Associates Ltd.	5,000.89
Nelson Monuments Ltd.	82,684.22
Ness, Edward	3,751.86
Ness, Richard	76,839.47
Ness, Robert	7,314.34
Ness, Russell, Shop & Portable Welding	15,098.00
Netco Electric	3,358.05
Nevers, Paul	5,568.00
New Brunswick Broadcasting Co. Limited	23,011.40
New Brunswick Electric Power Commission, The	677,020.58
New Brunswick Publishing Co. Limited	41,872.68
New Brunswick Society of Certified Engineering Technicians	4,231.40
New Brunswick Telephone Company, Limited, The	492,708.68
Newcastle Ready-Mix Ltd.	4,411.83
Nicholls, R., Distributors Inc.	13,207.48
Nolais, John & Mildred	30,000.00
Norcast Ltd.	54,230.68
Norlantic Paint Maritimes Ltd.	7,881.84
Norm's Radiator Repair Ltd.	40,193.86
Norrad Chrysler Plymouth Ltd.	5,984.17
Norrad, Ralph & Verna	4,300.00
North Shore Construction Ltd.	872,577.77
North Shore Welding Supply Ltd.	10,707.28
North West Contractors Ltd.	39,396.35
Northern Construction Suppliers Ltd.	718,522.95
Northrup, Hachey & Associates Ltd.	34,218.70
Northside Ready-Mix Ltd.	4,488.55
Oakite Products Canada Limited	3,976.36
O'Brien Electric Co. Ltd.	3,671.45
Ocean West-Way Construction Ltd.	281,733.68
O'Dell, Ronald	4,977.95
Office System Ltd.	$ 4,321.13
Oland, Philip W.	15,000.00
O'Leary, Carrie	3,756.37
Olivetti Canada Limited	18,881.41
Olympic Metals Ltd.	14,130.90
1-Stop Automotive	9,128.95
One-Stop Builders Supply Limited	18,650.44
O'Neal, V. & Son Construction Ltd.	84,444.02
Ontario, Province of	9,647.62
Ouellet, Roland	4,779.09
Oulton, Austin	8,670.75
Oulton, John	3,001.60
Outdoor Equipment Ltd.	4,168.55
Owen's Electric	9,166.75
P. & E. Electric Supplies (1979) Ltd.	11,499.60
P. C. O. Services Atlantic Ltd.	28,258.35
P. M. C. Machine Shop Ltd.	7,250.38
Palmar Automotive Ltd.	29,006.94
Palmer Construction	5,973.81
Palmer, Minerva	4,074.02
Palmer, William	28,621.07
Parent Equipment Reg'd.	4,230.55
Parker, Allan L. & Joyce	4,700.00
Parks, Tilley R.	3,106.56
Parkway Mercury Sales Ltd.	5,646.15
Patterson Equipment Ltd.	6,493.20
Patterson, Roy	9,301.65
Patterson's Heating Sales & Service	5,245.75
Paul's Welding Ltd.	30,445.65
Pearson Bros. Ltd.	12,369.15
Pecherie, W. C., Limited	6,202.61
Pelletier, Florent	6,272.62
Pelletier, George H. & Bernadette	55,000.00
Pelletier, René & Fils Ltée	50,982.42
Pelletier Trucking	12,991.20
Pelletier Welding & Machine Shop	4,772.44
Permanent Concrete	3,337.35
Perron, Charles	15,951.64
Perth-Andover Electric Light Commission	5,344.49
Petitcodiac Construction Limited	27,311.60
Petro Canada Enterprises Inc.	95,619.38
Petroleum Equipment Service Ltd.	7,634.59
Phase Electric Ltd.	6,537.49
Philips' Electronics Ltd.	24,386.40
Phillips, M. E. & Son Limited	653,735.36
Physical Distribution Advisory Council	16,667.00
Pickard, Charles	24,924.78
Piper, Valerie T. & Fred H.	8,000.00
Pitney-Bowes of Canada Limited	8,852.35
Point Entreprises Ltd.	3,600.00
Poirier, Blair	26,370.79
Poirier Entreprises Ltd.	10,280.10
Poitras, Morel Construction Ltd.	3,825.97
Pollution Control Services Ltd.	6,277.50
Pond, Keith, Holdings Ltd.	4,220.00
Pope, Rollande L. & Gary G.	3,009.38
Porter, Thomas	$ 4,037.88
Potter's Industries Ltd.	154,427.87
Power Commission of the City of Saint John	70,051.58
Power Transmission (N. B.) Limited	12,956.25
Preston Enterprises Ltd.	24,117.87
Preston, Keith	10,053.30
Prince Edward Island Bag Company Limited	8,626.60
Pro Tarc Ltd.	16,572.44
Products Sanitaires Maritime Enr.	4,623.22
Prosser's Enterprises Ltd.	12,804.86
Provincial Artisans (Fredericton) Inc.	4,482.52
Provincial Equipment Ltd.	85,299.08
Provincial Paving Ltd.	27,077.50
Purves Industrial Sales (1976) Ltd.	42,587.00
Pye Electronics Ltd.	113,238.86
Pyne's Esso Service	3,514.53
Qualified Welding Reg'd.	6,825.00
Quinlan, Doris	3,392.00
Quinn, McKnight & Yeamans	3,050.00
R. B. Leasing Ltd.	71,148.04
R. M. L. Atlantic	11,667.73
R. S. Excavating Ltd.	9,026.12
R. S. T. Industries Ltd.	4,455.97
R. & W. Burner Service Inc.	4,034.50
Radio Shack	3,208.66
Rail, Gilles & Fils Construction Ltée	5,452.20
Rainsford Contractors Ltd.	17,734.10
Randall Excavating & Construction	16,263.76
Rayonier (N. B.) Blackville Lumber Mill	40,827.24
Rayworth, Gary	4,136.72
Reade, John M.	3,359.75
Ready Rentals Ltd.	7,401.42
Receiver General for Canada	29,231.13
Reeves, Weldon A.	6,300.00
Reicker, James F.	36,473.14
Renco Enterprises Ltd.	95,588.50
Research and Productivity Council	4,839.00
Restigouche Construction Co. Ltd.	881,939.11
Restigouche Ready-Mix Ltée	9,752.62
Rice, Donald & Anita	50,000.00
Richard, Estate of Ernest A.	3,906.19
Richardson, Frederick	21,638.79
Richardson, Lawrence P.	5,477.94
Rideout, W. F. & Sons Ltd.	17,781.34
Rideout, Wendell F.	3,790.24
Ringuette Lumber Ltd.	4,964.80
Rioux, Gracien	11,979.43
Riverview Lincoln Mercury Sales Ltd.	4,807.27
Riverview Utilities Ltd.	13,296.73
Roach, Philip R., Ltd.	5,347.79
Roads and Transportation Association of Canada	9,902.05
Robb Engineering	621,556.23
Robichaud, Auguste	4,143.52

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Robichaud, E., Construction Limited	$ 16,793.12	Sea Pro Services Limited	$ 9,119.84	Steele's Trucking Ltd.	$ 53,868.55
Robichaud, Eddy	4,879.90	Seaboard, G. M., Diesel Ltd.	12,729.14	Steen, Robert C., Electric Ltd.	6,713.25
Robichaud, Normand	19,430.08	Seacoast Oxygen Limited	11,495.60	Steeves, C. & C., Construction Ltd.	797,385.22
Robichaud, Rudolphe	3,105.60	Selco Equipment Sales Ltd.	3,604.09	Steeves, Edward O. & Ruby	35,408.79
Robichaud, Ulderic	5,865.00	Selick, Isaac & Sons Ltd.	4,404.90	Steeves, Elizabeth	7,511.25
Robinson, George	34,160.18	Sharp Construction Company Limited	129,349.69	Stephen Construction Company Limited	142,855.36
Robinson, Malcolm E.	14,422.55	Sharpe, Donald S. & Margery T.	8,962.50	Stephen Paving Ltd.	7,995.23
Roblynn Building Supplies & Rentals Ltd.	6,986.37	Sharpe, Gerald O. & Stella	5,300.00	Stevens, John H., Scale Service	15,265.69
Rocca Group Limited	30,400.00	Sharpe, Roy O. & Ann	4,200.00	Stewart & Stewart Ltd.	5,906.26
Roche Atlantic Ltd.	4,000.00	Shaw, L. E., Ltd.	596,454.98	Stewart, Charles M., Co. Ltd.	118,297.75
Rockland Construction Limited	111,740.54	Shell Canada Limited	300,285.33	Stewart, Gary B.	9,911.79
Rockwood Enterprises Ltd.	4,461.33	Sherwood, Henry	5,271.86	Stewart, Harold	3,487.86
Roctest Limited	8,424.97	Simms, J. L., (1974) Ltd.	4,181.06	Stewart, J. M., Ltd.	4,300.97
Rogers Welding & Rentals Ltd.	5,206.01	Smith, Delbert	6,120.00	Stewart, James	4,745.22
Rogersville Construction Limited	45,166.09	Smith, Newton	3,500.00	Stewart, Merton & Ward	6,684.40
Ross, Irvine G., Co. Ltd.	22,297.10	Smith, Seldon & Sons Ltd.	4,573.34	Stewart, Rheal	4,389.55
Ross, J. Ernest	11,124.75	Smyth, Warren	9,994.85	Stewart, Valmore L.	31,455.74
Rosser Sales & Equipment Ltd.	651,971.37	Snap-on Tools of Canada Ltd.	24,188.44	Stewart, W. B., Ltd.	34,880.59
Rossignol, Fidele	4,562.17	Snell, Harry H. & Katherine	39,813.75	Stiles, Eric, Construction	33,848.00
Rouse, Floyd	52,239.31	Somers, Yerxa	58,737.73	Stiles Plumbing & Heating Ltd.	5,646.52
Rousselle, C. D. S., Construction Ltée	3,469.16	South Shore Construction Ltd.	25,605.73	Stockford's Welding & Spring Service	9,540.31
Roy, Aldeo	23,928.10	Southampton Lumber Limited	72,745.35	Stoddard, Dorothy E.	8,800.00
Roy, Reginald	21,805.97	Spade Construction Ltd.	46,661.58	Stoddard, Woodbury L. & Dorothy E.	11,200.00
Ruhl, H., Machinery Co. Ltd.	26,475.55	Sparkes, James & Sons Ltd.	177,124.96	Stone, Joe & Son Ltd.	3,509.54
Rutherford Photo Ltd.	9,720.39	Spectrum Enterprises Ltd.	264,731.72	Strescon Limited	180,553.90
S. & S. Realty Ltd.	219,832.52	Spence, George C. & Sons Ltd.	113,812.48	Studio Laporte	7,919.14
S. T. M. Asphalt Ltd.	88,308.24	Spence, Lysle	22,884.14	Sub Surface Surveys	133,647.39
Safety Equipment & Accessories Co. Ltd.	5,825.06	Spencer, Merrill	5,930.49	Sumner Company Limited	31,331.11
Safety Kleen Canada Ltd.	5,778.82	Spencer's General Store & Welding Shop	9,956.64	Sumner Tire & Automotive Ltd.	369,552.18
Safety Supply Canada	12,606.14	Spring Specialty Ltd.	20,433.33	Superior Janitor Service Ltd.	7,291.40
Saint John Drywall Ltd.	24,464.66	Sproul, Margaret E.	6,000.00	Superior Precast Concrete Products Ltd.	15,742.08
Saint John Harbour Bridge	9,336.99	Sproule, Estate of Lloyd George	13,046.30	Superior Service Truck Rentals	32,951.37
Saint John Iron Works Ltd.	44,597.76	Sproull, John	3,500.00	Surrette Battery Company Limited	44,401.87
Saint John Spring Works Ltd.	5,803.75	Spruce, Arbor Ltd.	45,255.00	Sussex Auto Supplies Ltd.	33,528.74
Salt Sales Co.	6,372.05	Spurr, C. S., Contracting Ltd.	3,600.00	Sussex Excavators Ltd.	6,165.39
Sancton, S. N. & Son Ltd.	13,018.14	St. Andrews United Church	3,000.00	Sussex Farm Supplies Ltd.	3,678.07
Sandi-Co Ltd.	7,611.25	St. Croix Auto Parts Ltd.	27,899.69	Swanton Realty Ltd.	33,700.00
Sanfax Industries Ltd.	11,264.92	St. Croix Pulpwood Ltd.	8,151.30	Swift, Richard	9,087.20
Sanford, Laurie	18,243.36	St. Isidore Asphalte Limitée	970,376.96	Swift's Service Centre Ltd.	11,145.65
Sanford, Sterling	26,848.69	St. Louis Enterprises Co. Ltd.	82,130.03	Taylor Contracting Ltd.	8,224.07
Sansom Equipment Ltd.	41,467.19	St. Onge, Rival	23,835.37	Taylor Ford Sales Ltd.	118,193.90
Sarchfield, G. C. & Sons	23,089.31	St. Paul Lumber Ltd.	5,292.60	Taylor, Lloyd H.	4,342.72
Saunders Equipment Ltd.	136,231.39	St. Paul Trucking Ltd.	20,384.75	Tee Pee Company Ltd.	71,911.08
Saunders, Stanford	22,100.00	St. Pierre, Jacques	7,846.25	Tele-Radio Systems Limited	5,266.90
Saunders, Wilson	175,273.44	Stafford, Harvey A.	14,049.86	Telocator Services & Supplies Ltd.	20,923.06
Savoie, David	13,924.40	Stairs Bros. Ltd.	8,922.36	Terry, Estate of Edwin A.	7,000.00
Savoie, Fernand	13,653.50	Standard Auto Glass Canada Limited	8,718.03	Texaco Canada Inc.	529,219.73
Savoie, J. N., Company Limited	3,418.18	Standard Auto Parts Ltd.	9,949.19	Texas Refinery Corp. of Canada Ltd.	11,023.56
Savoie, Raymond	12,630.61	Standard Desk	3,169.59	Thériault, Alfred	3,164.24
Schmidt, M. J. & Son	6,546.15	Standard Machinery & Equipment Co. Ltd.	41,180.49	Thériault, R. W., Co. Ltd.	4,445.71
Schoone Communications Limited	50,277.29	Standard Mfg. Co. Ltd.	6,772.17	Thibodeau Construction Ltée	57,533.33
Schottel of America Inc.	18,251.40	Standard Paving Maritime Ltd.	11,445.66	Thibodeau, Lucien	5,170.24
Schriver, Alton	3,236.00	Star Electric Service (1979) Ltd.	75,267.81	Thomas & McGlinchey Ltd.	26,822.45
Schriver, Owen	9,627.97	Startrac Sales Ltd.	55,007.06	Thomas, Wendall & Sons Ltd.	18,967.51
Scotia Equipment Limited	26,416.04	Steel & Engine Products Ltd.	3,688.35	Thomas, Wendell	3,037.36
Scott, Brian H.	3,038.97	Steele, Frank Donald, William A. & Nora	42,000.00	Thompson Contracting Ltd.	184,804.64
Scott, Mitchell	33,045.00			Thorne, Osborne R.	3,500.00

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Thorne's Limited	$ 7,979.43
3M Canada Inc.	246,225.09
Tingley, Clinton	11,420.80
Toledo Scale	14,004.03
Tomer, Ken & Pat Polchies	11,060.00
Toner's Garage Limited	42,984.42
Tozer Plymouth Chrysler Ltd.	48,443.92
Tozer, William	30,372.24
Tractors & Equipment (1962) Limited	260,449.98
Trainor Surveys (1974) Ltd.	35,719.15
Trans Canada Glass	4,701.88
Trans Canada Truck Stop Ltd.	10,490.38
Trans Provincial Construction Ltd.	101,458.89
Trenholm, Harold	5,249.54
Tri-Dell (1977) Limited	27,199.77
Tri-Gil Paving & Construction Ltd.	728,927.28
Tribe, Crandall	7,200.16
Trites Asphalt Limited	75,099.35
Turnbull, G. C. & Sons Ltd.	45,313.74
Two Brooks Timbers Ltd.	13,136.83
Underground Services Limited	52,766.63
Underhill, Victor	5,828.32
Union Electric Supply Company Ltd.	9,158.58
Uniroyal Ltd.	6,059.47
United Tire & Rubber Co. Ltd.	16,147.18
Universal Sales Ltd.	149,373.45
Universal Truck & Trailer Sales Ltd.	62,606.74
University Mercury Sales (1980) Ltd.	23,003.52
University Press of New Brunswick Limited	18,097.50
Upton, Ashley	3,000.21
Urquhart, Willard	21,297.47
Vail, Leslie	3,256.70
Valcourt, Monique B.	48,000.00
Valley Consultants Limited	15,679.04
Valley Enterprises Ltd.	39,235.33
Valley Home Center Ltd.	7,977.19
Valley Oxygen Ltd.	5,932.40
Valley Plastics & Supply Ltd.	5,594.60
Valley Retreading & Sales Ltd.	$ 3,296.31
Valley Sales & Service Ltd.	6,947.44
Valley Spreading Service	5,952.96
Valox Ltd.	6,529.85
Val's Construction	102,389.22
Vanier Sales & Service Ltd.	8,981.15
Vanwart, Walter	4,672.64
Vaughan, William S.	20,000.00
Vautour, Joseph V. & Juanita	3,000.00
Vautour, Joseph Vernon	21,272.20
Vautour, Marc	81,048.17
Vernall, Charles V. & Shirley M.	3,665.67
Vernall, Dana	6,500.00
Vienneau, Medard, Ltée	156,387.91
Vincent, Douglas	3,500.00
Violette Ltd.	17,384.64
W. K. Lumber Ltd.	14,453.10
Waddingham, Randy	4,773.15
Wade, Norman, Company Ltd.	38,155.86
Waldale Limited	110,035.38
Wallace Equipment Ltd.	523,234.35
Wallace, Richard F. & Heather Anne	4,500.00
Walsh, Charles	3,881.00
Ward, A. T. Thomas & Deborah A.	44,000.00
Ward, Gerard	3,017.88
Warnock Hersey Professional Services Ltd.	39,810.55
Warren Maritimes Ltd.	1,279,269.33
Washburn, Hibbert	14,196.38
Wasson, Théodore, Jr.	3,507.57
Watson, Montford	27,656.76
Waugh, Lloyd	5,444.94
Way, Willard	5,405.44
Westank-Willock	7,854.90
Westburne Industrial Enterprises Limited	13,563.52
Western Star Truck Inc.	284,765.64
Westline Company Limited	8,890.65
Westward Industries	12,898.47
Wetmore Farms & Nursery	7,095.00
Wheaton Construction Co. Ltd.	$ 81,604.93
Whisco Limited	14,448.86
White, Leonard W.	37,497.29
White, S. M., Woodworking Ltd.	176,136.93
White, W. N. & Co. Ltd.	17,415.78
Whiteco Construction Equipment Rentals Ltd.	11,050.54
Wilcox, Marie Barbara	3,500.00
Wild Leitz Canada Limited	3,208.50
Wilkins' Building Supplies Ltd.	25,183.04
Wilkins, M. L. & Son Ltd.	6,576.42
Williston, Douglas & Elizabeth	85,166.32
Williston, Thomas G., Surveys Ltd.	5,757.90
Willston, Thomas	7,000.00
Wilson, Angus	51,831.17
Wilson Builders (1978) Ltd.	28,953.83
Wilson Concrete Pipe Ltd.	569,001.11
Wilson, Fred	13,511.38
Wilson, H. W., Printing Company (1965) Ltd.	8,016.72
Wilson, L. G., Motors Ltd.	6,011.43
Wilson's Equipment Ltd.	211,286.22
Wilson's Sporting Camps Ltd.	35,553.90
Witherell, James & Clara	22,000.00
Withers, Laurence	6,458.40
Wood, G. H. & Company Limited	3,158.27
Wood Motors (1972) Ltd.	923,148.75
Woodlot Service	3,516.70
Woodman's Welding & Machine Ltd.	10,597.59
Woodstock Save-Easy	3,110.06
Woodworth, Elvin	3,524.70
Wright's Texaco Service	4,186.62
Wry, Allan	6,989.70
Xerox of Canada Ltd.	47,693.25
York Electric Limited	17,039.50
York Structural Steel Ltd.	765,720.42
Young, Alvin	4,505.76
Young, E. M., Limited	3,006.49
Young, Esther M.	7,500.00

Various persons (under $3,000.00) / Diverses personnes (moins de $3,000.00)	1,974,903.36
Petty cash / Petite caisse	36,605.22
Membership dues / Cotisations des membres	3,230.35
Subscriptions, books, magazines, etc. / Abonnements, livres, revues, etc.	3,977.43
Damage claims / Réclamation pour dommages	199,283.27
Unsatisfied Judgement Fund / Fonds des jugements inexécutés	833,733.26

Department of Treasury Board / Ministère du Conseil du Trésor

DEPARTMENT OF TREASURY BOARD / MINISTÈRE DU CONSEIL DU TRÉSOR

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Treasury Board Secretariat / Secrétariat du Conseil du Trésor	Administrative Training / Stagiaires en administration
Personal Services / Services de personnel			
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la Fonction publique	$1,708,473	$1,642,985	$65,488
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	45,598	40,384	5,214
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	28,184	26,964	1,220
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur	1,519	1,519	.....
Workmen's Compensation Board Payments / Cotisations à la Commission des accidents du travail	363	363	.....
	1,784,137	1,712,215	71,922
Other Services / Autres services			
Advertising / Publicité	16,790	16,790	.....
Fees and Commissions / Droits et commissions	60	60	.....
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	669	669	.....
Laundry Services / Services de blanchissage	31	31	.....
Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyage — Ministres	29,271	29,271	.....
Catering Services / Services de restauration	2,134	2,134	.....
Other Services / Autres services	31,718	31,718	.....
Inspection Services / Services d'inspection	3,701	3,701	.....
Transportation and Storage Charges / Frais de transport et d'entreposage	471	471	.....
Postage / Frais de poste	3,104	3,104	.....
Data Processing Services / Services d'informatique	97,000	97,000	.....
Professional Services / Services professionnels	167,769	167,769	.....
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	38,996	38,996	.....
Snowploughing / Déneigement	23	23	.....
Rentals / Locations	19,045	19,045	.....
Repair Services / Services de réparation	5,652	5,652	.....
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.	46,748	46,343	405
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyage — Employés et membres de conseils	132,142	132,041	101
	595,324	594,818	506
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements			
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	6,581	6,581	.....
Educational and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement	(119)	(119)	.....
Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage	60	60	.....
Machinery and Equipment Supplies and Parts / Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	8,185	8,185	.....
Other Supplies / Autres fournitures	6,438	6,438	.....
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	19,069	19,069	.....
	40,214	40,214	.....

DEPARTMENT OF TREASURY BOARD — Continued / MINISTÈRE DU CONSEIL DU TRÉSOR — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Treasury Board Secretariat / Secrétariat du Conseil du Trésor	Administrative Training / Stagiaires en administration
Property and Equipment / Biens et matériel			
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	$ 25,944	$ 13,709	$12,235
	25,944	13,709	12,235
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides			
Grants to Government Corporations, Agencies and Boards / Subventions aux sociétés, organismes et conseils du gouvernement	3,245	3,245	.....
	500	500	.....
Grants to Non-Profit Organizations / Subventions à des organismes sans but lucratif	16,303	16,303	.....
Other Grants / Autres subventions	20,048	20,048	.....
	$2,465,667	$2,381,004	$84,663

DEPARTMENT OF TREASURY BOARD — Continue/ MINISTÈRE DU CONSEIL DU TRÉSOR — Suite

Salaries ($1,688,759.93) / Traitements ($1,688,759.93)

Simard, Hon. Jean-Maurice, Minister / Ministre	$ 23,078.70	Ferguson, David	$ 40,578.56	Michaud, Raymond	$ 20,973.20
Campbell, Raymond, Secretary to Treasury Board / Secrétaire du Conseil du Trésor	57,802.53	Guimond, Roger	18,982.52	Morin, Rino	32,887.09
Barr, Daryl	42,423.10	Haines, Doreen	15,048.92	Nussey, Brian J.	31,406.28
Bell, Gerald A.	38,760.00	Henry, Gerald F.	41,997.16	Peddie, Lawrence F.	29,304.50
Birt, Faye M.	23,331.00	Hermiston, John A.	37,045.38	Philippe, Jean-Claude	35,408.82
Caron, Simon G.	29,734.70	Jennings, David W.	45,540.42	Pugh, David A.	36,101.82
Charest, Lucien J.	29,031.70	Johnston, Marlene E.	15,923.96	Rundle, Peter G.	27,288.20
Chenier, John P.	48,527.90	Kitchen, Andrew	33,709.38	Rushbrook, Donald	35,408.82
Christie, Terrance J.	37,045.38	LeGresley, Alfred	29,485.70	Rutter, John A. M.	40,081.00
Cormier, Jean C.	21,816.44	Levasseur, Jean	29,485.70	Sheppard, Charlotte	17,873.16
Cunningham, John E.	34,251.04	Levesque, Jean-Paul	31,702.52	Stirling, Harry R.	40,578.56
Davis, William S.	35,408.82	Mackin, Jane A.	29,258.70	St. Pierre, John	34,048.50
Dean, Gloria A.	15,409.58	MacKinnon, Ernest L.	48,527.90	Tabbernor, Christine M.	24,703.09
Evans, Earl A.	28,643.85	McGaw, Bonita	16,042.78	Wiezel, David M.	25,429.84
		McGee, T. D'Arcy	21,484.80	Wilson, Raymond	25,186.32
		McKinney, Kevin A.	26,220.78		
		Michaud, M. Jeannine	18,994.13		

Various persons (under $15,000.00) / Diverses personnes (moins de $15,000.00) 266,786.68

Travel and Other Employee Expenses ($172,404.84) / Voyages et autres dépenses des employés ($172,404.84)

Barr, Daryl	$ 3,284.86	Kitchen, Andrew	$ 3,892.75	Philippe, Jean-Claude	$ 3,104.11
Boudreau, Brenda	3,221.19	LeGresley, Alfred	7,741.15	Pugh, David	3,833.99
Cormier, Jean C.	4,917.79	MacKinnon, Ernest L.	3,420.30	Rushbrook, Donald	4,401.27
Gagnon, Ginette	2,611.13	McGee, D'Arcy	15,805.35	Rutter, John	3,449.10
Guimond, Roger A.	3,394.28	Morin, Rino	7,439.22	Simard, Hon. Jean-Maurice	33,856.41
Hermiston, John A.	2,876.24	Peddie, Lawrence	17,001.13		

Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00) 38,068.35
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux 10,086.22

Payments to Vendors ($299,764.19) / Paiements aux fournisseurs ($299,764.19)

Atlantic Management Systems Inc.	$ 33,717.91	Hoyt, Melbourne M.	$ 23,590.10	New Brunswick Council of Hospital Unions	$ 5,755.95
Brunswick Office Equipment (1978) Ltd.	6,536.28	IBM Canada Limited	5,195.85	New Brunswick Teachers' Federation	4,237.38
Centennial Print & Litho Limited	6,252.64	Lord Beaverbrook Hotel	6,997.30	Wandlyn Motels	5,171.62
D. M. R. & Associates	22,735.07	Mercer, William M., Limited	34,321.72	Woods, Gordon	20,477.39
Dumas, Dupre & Associés	20,061.45	Micom Co.	13,261.20		
Evans Research Corp. of Canada	6,415.00				

Various persons (under $3,000.00) / Diverses personnes (moins de $3,000.00) 80,792.83
Miscellaneous grants / Subventions diverses 4,244.50

Department of Youth, Recreation and Cultural Resources / Ministère de la Jeunesse, des Loisirs et des Ressources culturelles

DEPARTMENT OF YOUTH, RECREATION AND CULTURAL RESOURCES / MINISTÈRE DE LA JEUNESSE, DES LOISIRS ET DES RESSOURCES CULTURELLES

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Return on Investment / Produits de placements			
Interest and Investment Income / Intérêts et produits de placements			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	$ 476		
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	2,423		
Total Interest and Investment Income / Total intérêts et produits de placements		$ 2,899	
Other / Autres			
Recoveries — Provision for Losses / Recouvrements — Provision pour pertes	44		
Total Other / Total autres		44	
Total Return on Investment / Total produits de placements			$ 2,943
Licenses and Permits / Licences et permis			
General / Général			
New Brunswick Film Classification Board / Bureau de la cote des films du Nouveau-Brunswick	16,839		
Total General / Total général		16,839	
Total Licenses and Permits / Total licences et permis			16,839
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Institutional / Établissements			
Institutional Handcraft Sales / Ventes d'articles d'artisanat — Établissements	963		
Total Institutional / Total établissements		963	
General / Général			
Handcrafts Branch — Fees / Direction de l'artisanat — Frais	25,315		
Total General / Total général		25,315	
Total Sale of Goods and Services / Total ventes de biens et services			26,278
Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	30,268		
Other Miscellaneous Revenues / Autres recettes diverses	2,530		
Total Miscellaneous / Total divers		32,798	
Total Miscellaneous / Total divers			32,798

DEPARTMENT OF YOUTH, RECREATION AND CULTURAL RESOURCES — Continued / MINISTÈRE DE LA JEUNESSE, DES LOISIRS ET DES RESSOURCES CULTURELLES — Suite

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT — Continued / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE — Suite FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada			
Education / Éducation			
Vocational Rehabilitation / Réadaptation professionnelle	$(115,252)		
Bilingualism in Education — Annex B / Bilinguisme en éducation — Annexe B	14,476		
Canada Student Loans / Régime canadien de prêts aux étudiants	119,208		
Total Education / Total éducation		$ 18,432	
Total Conditional Grants — Canada / Total subventions conditionnelles — Canada			$ 18,432
			$ 97,290

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

Recoveries — Loans and Advances / Recouvrements — Prêts et avances			
Recoveries — Loans and Advances — Ordinary Account / Recouvrements — Prêts et avances — Compte ordinaire			
Loans to Students / Prêts aux étudiants	$881		
Total Recoveries — Loans and Advances — Ordinary Account / Total recouvrements — Prêts et avances — Compte ordinaire		$881	
Total Recoveries — Loans and Advances / Total recouvrements — Prêts et avances			$881
			$881

DEPARTMENT OF YOUTH, RECREATION AND CULTURAL RESOURCES — Continued /
MINISTÈRE DE LA JEUNESSE, DES LOISIRS ET DES RESSOURCES CULTURELLES — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET

Personal Services / Services de personnel
- Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la Fonction publique
- Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires
- Employer's Contributions / Contributions de l'employeur
- Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur
- Workmen's Compensation Board Payments / Cotisations à la Commission des accidents du travail

Other Services / Autres services
- Advertising / Publicité
- Fees and Commissions / Droits et commissions
- Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits
- Heat, Light, Power and Water Services / Services de chauffage, d'éclairage, d'électricité et d'eau
- Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement
- Laundry Services / Services de blanchissage
- Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyage — Ministres
- Catering Services / Services de restauration
- Other Services / Autres services
- Cleaning and Exterminating Services re Buildings / Services de nettoyage et d'extermination — Édifices
- Inspection Services / Services d'inspection
- Transportation and Storage Charges / Frais de transport et d'entreposage
- Postage / Frais de poste
- Data Processing Services / Services d'informatique
- Professional Services / Services professionnels
- Other Manpower Services / Autres services de main-d'oeuvre
- Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie
- Rentals / Locations
- Repair Services / Services de réparation
- Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.
- Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyage — Employés et membres de conseils

Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements
- Agricultural, Horticultural and Animal Supplies / Matériel agricole, horticole et pour bétail
- Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues
- Clothing / Vêtements
- Educational and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement
- Food / Nourriture
- Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage
- Machinery and Equipment Supplies and Parts / Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement
- Other Supplies / Autres fournitures
- Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules
- Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction

Total Expenditures / Total des dépenses	Administration / Administration	Recreational and Regional Development / Loisirs et développement régional	Student Aid / Aide aux étudiants	Amateur Sports / Sport amateur	Cultural Development / Développement culturel	Craft Development / Développement de l'artisanat	New Brunswick Library Service / Service de bibliothèque du Nouveau-Brunswick	General Development Agreement - C.I.C./ Entente-cadre de développement - S.A.R.
$ 2,180,226	$393,325	$ 672,374	$ 209,932	$300,366	$165,553	$221,051	$ 194,543	$ 23,082
146,455	27,530	44,861	2,587	4,359	4,601	40,415	21,576	526
44,167	9,935	12,370	4,704	5,206	2,653	4,711	4,037	551
3,096	1,703	.....	30	866	220	.....	277	.....
(254)	305	.....	.....	.....	.....	.....	(559)	.....
2,373,690	432,798	729,605	217,253	310,797	173,027	266,177	219,874	24,159
27,737	1,908	7,294	1,269	1,835	200	12,133	2,156	942
15	.....	.....	.....	.....	15	.....	.....	.....
10,054	1,600	294	586	2,189	599	2,552	2,192	42
173	.....	.....	.....	.....	.....	173	.....	.....
830	.....	.....	.....	221	.....	609	.....	.....
56	.....	.....	.....	.....	.....	.....	45	11
22,477	22,477	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
996	.....	.....	.....	.....	621	375	.....	.....
36,898	27,463	7,483	196	6,511	1,799	(6,574)	20	.....
35	35	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
10,924	3,820	1,644	1,307	516	304	273	3,060	.....
175	175	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
49,162	22,000	6,128	10,742	6,380	36	1,864	2,000	12
47,500	.....	.....	9,479	605	.....	.....	37,416	.....
8,607	918	1,455	.....	.....	4,124	2,050	60	.....
33,160	27	.....	.....	8,448	.....	24,537	.....	148
74,347	4,115	6,800	16,498	27,920	2,868	11,064	4,950	132
44,538	13,165	4,988	2,473	2,220	424	10,847	8,751	1,670
9,309	3,729	85	422	52	480	3,397	642	502
92,991	12,961	25,261	12,724	18,399	9,957	9,671	3,997	21
159,070	44,138	44,423	6,025	19,969	14,961	14,324	9,273	5,937
629,054	158,531	105,855	61,721	95,265	36,408	87,295	74,562	9,417
597	455	.....	.....	112	.....	30	.....	.....
26,706	2,158	182	148	88	3,793	3,835	16,502	.....
16,944	97	.....	.....	16,847	.....	.....	.....	.....
8,906	.....	2,523	.....	4,940	235	1,208	.....	.....
37	.....	.....	.....	29	.....	8	.....	.....
8,047	53	7,722	.....	.....	3	235	31	3
13,802	9,655	22	43	117	5	2,598	108	1,254
29,464	567	209	98	2,180	3,356	16,845	5,131	1,078
41,027	9,829	5,273	6,918	7,593	1,696	4,295	5,338	85
3,280	.....	5	.....	1,264	42	1,738	231	.....
148,810	22,814	15,936	7,207	33,170	9,130	30,792	27,341	2,420

DEPARTMENT OF YOUTH, RECREATION AND CULTURAL RESOURCES — Continued /
MINISTÈRE DE LA JEUNESSE, DES LOISIRS ET DES RESSOURCES CULTURELLES — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT —Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET

Property and Equipment / Biens et matériel
- Buildings / Édifices
- Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau
- Other Property and Equipment / Autres biens et autre matériel

Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides
- Grants to Government Corporations, Agencies and Boards / Subventions aux sociétés, organismes et conseils du gouvernement
- Payments to Municipalities and Local Service Districts / Versements aux municipalités et aux districts de services locaux
- Payments to or on Behalf of Individuals / Versements à ou en faveur de particuliers
- Grants to Non-Profit Organizations / Subventions à des organismes sans but lucratif
- Grants to School Boards / Subventions aux conseils scolaires
- Other Grants / Autres subventions

Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres
- Bad Debt Expenses / Dépenses pour mauvaises créances
- Inventory Write-offs / Amortissements au titre de l'inventaire

Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements
- Received from Community Improvement Corporation / Reçu de la Société d'aménagement régional

Total Expenditures / Total des dépenses	Administration / Administration	Recreational and Regional Development / Loisirs et développement régional	Student Aid / Aide aux étudiants	Amateur Sports / Sport amateur	Cultural Development / Développement culturel	Craft Development / Développement de l'artisanat	New Brunswick Library Service / Service de bibliothèque du Nouveau-Brunswick	General Development Agreement - C.I.C./ Entente-cadre de développement - S.A.R.
$ 1,565	.....	.....	.....	.....	.....	$ 1,565	.....	.....
46,295	$ 3,450	$ 10,053	$ 4,077	$ 606	$ 3,902	25	$ 23,728	$ 454
26,554	175	.....	.....	.....	9,336	16,878	.....	165
74,414	3,625	10,053	4,077	606	13,238	18,468	23,728	619
3,573,602	.....	.....	.....	.....	400	.....	3,573,202	.....
63,387	.....	60,906	.....	.....	2,481	.....	.....	.....
7,020,274	10,449	1,600	6,870,450	7,103	59,461	19,074	.....	52,137
1,944,622	71,522	766,845	.....	542,936	457,627	92,193	.....	13,499
2,854	.....	.....	.....	.....	2,854	.....	.....	.....
712,637	6,151	21,685	.....	664,800	3,100	3,985	.....	12,916
13,317,376	88,122	851,036	6,870,450	1,214,839	525,923	115,252	3,573,202	78,552
2,994	.....	.....	.....	250	.....	2,744	.....	.....
64	.....	.....	.....	.....	.....	64	.....	.....
3,058	.....	.....	.....	250	.....	2,808	.....	.....
(115,167)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(115,167)
(115,167)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(115,167)
$16,431,235	$705,890	$1,712,485	$7,160,708	$1,654,927	$757,726	$520,792	$3,918,707	.....

DEPARTMENT OF YOUTH, RECREATION AND CULTURAL RESOURCES — Continued / MINISTÈRE DE LA JEUNESSE, DES LOISIRS ET DES RESSOURCES CUTURELLES — Suite

Salaries ($4,367,341.70) / Traitements ($4,367,341.70)

Ouellet, Hon. Jean-Pierre, Minister / ministre	$ 23,078.71	Deane, Jeffrey M.	$ 28,406.79	Malcolm, Barbara A.	$ 24,550.02
Martin, Normand, Deputy Minister / sous-ministre	48,699.09	Dell, Flora	29,006.55	Mason, Suzanne N.	20,179.04
Akerley, Gerald B.	21,529.00	Dionne, Claire T.	18,889.14	McCleave, Patricia M.	15,813.20
Albert, Claudine	15,938.28	Dugas, Jeannine	19,831.47	McLenahan, Roland J.	37,045.47
Alexander, Susanne L.	19,413.18	Duval, Roger H.	22,269.02	Molesworth, William M.	21,679.67
Arsenault, Gérard	25,605.69	Fitzgerald, Alison	18,576.00	Morell, James L.	34,784.88
Atcheson, Constance	15,923.96	Fry, George	36,101.76	Morrison, Mary R.	24,499.62
Bélanger, Jean-Luc	27,041.64	Galbraith, Pamela	15,923.96	Nadeau, Raynald	20,072.04
Belmore, David A.	23,029.01	Garcelon, Alan O.	32,414.28	Ouellet, Jocelyne	15,313.14
Beyea, John B.	27,041.64	Gross, Peter	15,862.65	Ouellette, Ginette	17,322.82
Blake, Gregory G.	22,679.19	Hall, Agnez	33,303.44	Pelletier, René	27,041.64
Bonnell, Margaret	21,802.53	Hallum, Lyall F.	24,017.47	Potvin, Claude	30,862.60
Boone, Vaughn P.	24,549.69	Haslett, Gertrude A.	24,550.02	Rearick, Dan	27,038.78
Boudreau, Monique	15,074.63	Hatt, Elva	15,896.27	Richards, Robert B.	30,798.92
Bray, Ruth A.	20,209.80	Hazen, Pearl G.	16,256.61	Robichaud, Alfred	27,041.64
Breau, Julien J.	32,459.37	Hegan, William	18,103.36	Robichaud, René	27,922.13
Brewer, Eugene	15,923.96	Hopper, Arnold	27,008.92	Saunders, John	37,045.47
Briggs, Evelyn L.	32,317.44	Horvath, Frank	18,621.23	Savage, Roger H.	30,215.10
Bringloe, Edward	36,784.96	Hughes, Gwynne E.	24,924.57	Schweiger, Karol	28,304.28
Carhart, Deborah	15,923.96	Johnson, Ronald J. A.	27,383.87	Stanaway, Mary G.	20,467.45
Chiasson, Gilles	30,798.92	Katan, James	24,499.62	Thériault, Théodore C.	22,965.53
Chiasson, Rodolphe J.	27,041.64	Kennedy, Clifford	28,847.01	Travis, Mary E.	30,862.60
Clinton, Marjorie H.	19,161.13	Kim, Yongki	24,549.69	Turmel, Pierre	26,396.45
Cogswell, Howard L.	24,550.02	LeBlanc, Claudette	28,106.35	Veysey, Randolph G.	22,622.84
Connell, R. Brian	20,803.92	LeBlanc, Eugène R.	32,459.37	Wagstaff, Thomas C.	32,459.37
Cormier, Jean L.	29,115.10	LeButt, L. Katherine	30,798.92	Ward, Margaret	15,923.96
Couturier, Jean E.	30,119.30	LePage, Philip	29,111.10	White, Earl	17,015.96
Cowan, Barbara	24,550.02	Lévesque, Rino	28,847.01	Whiteside, Roy W.	32,459.37
Daigle, J. Raymond	33,823.92	MacDonald, Suzanne N.	23,175.99	Wilson, Ian A.	26,943.00
Daigle, J. Robert	24,341.25	MacMillan, Margaret M.	17,132.70	Winsche, Elizabeth	24,027.12
Daley, Kenneth J.	28,406.79	Maddix, Jeanne M.	21,010.34	Young, Judith	19,831.47
		Maillet, Desmond J.	26,899.24	Zauhar, John	37,045.47
		Majid, Mohammed A.	24,499.62		

Various persons (under $15,000.00) / Diverses personnes (moins de $15,000.00) 1,955,768.57

Travel and Other Employee Expenses ($188,879.00) / Voyages et autres dépenses des employés ($188,879.00)

Arsenault, Gérard	$ 6,172.13	Dell, Flora	$ 3,705.44	Nadeau, Raynald	$ 4,836.16
Breau, Julien	2,524.08	Duval, Roger	3,001.89	Ouellet, Hon. Jean-Pierre	28,162.23
Connell, R. Brian	3,117.08	Fry, George	6,669.10	Saunders, John	6,163.28
Cormier, Jean L.	3,903.71	Hall, Agnez	4,452.90	Savage, Roger H.	5,684.46
Couturier, Jean E.	5,478.97	Maillet, Desmond	2,788.19	Thériault, Théodore C.	7,282.35
Daigle, Raymond	6,804.06	Martin, Normand	6,948.01	Zauhar, John	4,027.34
Daley, Kenneth	3,549.76	Morell, James	3,397.60		

Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00) 50,530.07
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux 19,680.19

Medical Services ($160.00) / Services médicaux ($160.00)

Sundry medical expenses (under $3,000.00) / Divers services médicaux (moins de $3,000.00) ..... $ 160.00

DEPARTMENT OF YOUTH, RECREATION AND CULTURAL RESOURCES — Continued / MINISTÈRE DE LA JEUNESSE, DES LOISIRS ET DES RESSOURCES CUTURELLES — Suite

Payments to Vendors ($11,029,901.42) / Paiements aux fournisseurs ($11,029,901.42)

A. B. Dick Company of Canada Ltd.	$ 9,703.40	Coaching Association of Canada	$ 10,053.34	Lodgers International Ltd.	$ 4,960.78
Agence de Cooperation Culturelle & Tech	40,392.08	Dobbelsteyn Sign Erection & Maintenance	6,830.39	Moyer Education	3,702.77
Atlantic Store Fixtures Ltd.	3,628.96	Fredericton Golf Club Inc.	16,592.00	Office Concepts Ltd.	3,234.97
Atlantic Television System (N.B.) Limited	5,135.50	Harvey Studios Ltd.	3,785.94	Olivetti Canada Limited	8,141.89
Bell & Howell Canada Ltd.	24,084.00	IBM Canada Limited	15,344.33	Receiver General for Canada	4,922.46
Brunswick Office Equipment (1978) Ltd.	3,242.29	Irving Oil Limited	3,679.68	Robinson & Greenwood Graphic Design Ltd.	4,108.16
Canada Post Corporation	3,352.00	Kings Place Parking Limited	5,484.00	Stone, Joe & Son Ltd.	5,730.96
Centennial Print & Litho Limited	18,600.95	Labelle, G. A.	3,014.20	Xerox of Canada Ltd.	6,029.78

Various persons (under $3,000.00) / Diverses personnes (moins de $3,000.00)	105,646.69
Bursaries, scholarships and post-graduate grants / Allocations de pension, bourses d'étude et subventions à l'enseignement supérieur	6,878,372.04
Grants to recreation councils / Subventions — Conseils de loisirs	171,215.00
Grants to youth organizations / Subventions aux organisations des jeunes	22,150.00
Miscellaneous grants / Diverses subventions	2,016,622.16
Subscriptions, books, magazines, etc. / Abonnements, livres, revues, etc.	5,896.82
Various youth projects / Divers projets de la jeunesse	1,616,240.88